DOSIER DE PRENSA | **22-26/09/2010**

SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO: SILA 2010

CASA ÁFRICA

Salón Internacional del Libro Africano: SILA 2010

Del 22 al 26 de septiembre 2010

En el marco del VIII Encuentro de Editores en Canarias, se celebra la II edición del **Salón Internacional del Libro Africano**, que tendrá lugar en el **Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre 2010**, pretendiendo acercarse a la literatura africana y por tanto, a su promoción, dentro y fuera del archipiélago.

Se apuesta pues, por un encuentro que consiga reunir a los profesionales vinculados de una u otra forma al sector de la edición, afectos a varios continentes, trabajando para crear una red de trabajo interesante y activa para todo el sector.

Este proyecto pretende fomentar la creación de un foro abierto de comunicación, donde la información, el análisis y el debate en torno al libro, sus necesidades y su evolución sea real y efectiva, con visión internacional y de unión profesional de varios continentes.

Promover la investigación y el estudio para promocionar y fomentar la posibilidad real de negocio en el continente africano, en torno al mundo del libro y la educación, explorando así mismo nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia el continente africano, teniendo a Canarias como plataforma.

En estos primeros años de un siglo XXI, donde el poder de las tecnologías promueve más que nunca el debate sobre el futuro del libro, su continuidad, su desaparición, su sustitución por la aplicación de nuevas herramientas y soportes digitales presentes y futuros. Un debate que lleva años realizándose y sobre el cual, hay posicionamientos enfrentados, pero igualmente válidos.

Siguiendo con los objetivos marcados, SILA se desplaza a Barcelona con el fin de seguir promocionando la literatura africana, en esta ocasión desde un stand instalado en LIBER 2010, donde se podrán encontrar las últimas novedades editadas por Casa África, uno de los principales patrocinadores. Del 29 de septiembre al 1 de octubre se difundirá y promocionará, no sólo la rica creación literaria africana, sino el propio Salón Internacional del Libro Africano como punto de encuentro, debate y reflexión. SILA estará presente en otros encuentros profesionales como la Frankfurt Book Fair (del 6 al 10 de octubre) y la FIL de Guadalajara (del 27 de noviembre al 5 de diciembre).

Durante los días 5 y 6 de octubre participarán además en el II Foro Iberoamericano sobre Bibliodiversidad en Huelva.

Casa África apoya este importante encuentro literario organizando una serie de actividades dentro del programa como son:

- Día 23: Presentación del libro *África debe unirse,* de Kwame Nkrumah, obra con la que Casa África inaugura su colección sobre historia y política. La presentación estará a cargo del Excmo. Sr. Fidelis W. Yao Ekar, Embajador de la República de Ghana en España.
- Día 24: Una nueva edición de su programa Letras Africanas, que tendrá como invitado a Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos con mayor prestigio internacional y cuya obra *Trilogía de Z Town* inauguró la Colección de Literatura Casa África.
- Día 25: Presentación del libro *Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas,* editado por Casa África. La presentación estará a cargo de la autora, Guadalupe Arensburg.

Nota de prensa

Casa África refuerza su apoyo al SILA como referencia de la literatura africana en el Estado español

La institución presenta dos títulos en el marco del SILA: la primera traducción al español de 'África debe unirse', de Kwame Nkrumah, y 'Cinematografías de África', de Guadalupe Arensburg

El programa Letras Africanas, de Casa África, presentará al escritor sudafricano Achmat Dangor ante el público del SILA

Las Palmas de Gran Canaria, 22 de septiembre de 2010.- Casa África estará presente, por segundo año consecutivo, en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), una iniciativa que avaló desde su nacimiento en el año 2009 y que se está convirtiendo en el evento de referencia en literatura africana en nuestro país. Además de contribuir económicamente a la presencia de escritores, editores e intelectuales africanos en el SILA y de consolidar su apuesta por esta iniciativa como la principal cita en el territorio español de la literatura que se hace en el continente africano, Casa África presentará en su marco dos libros y una conferencia del prestigioso escritor sudafricano **Achmat Dangor**. Los títulos que Casa África llevará al SILA son la primera traducción al español de un clásico del panafricanismo, *África debe unirse*, de **Kwame Nkrumah**, y *Cinematografías de África*, de **Guadalupe Arensburg**, un libro de referencia sobre cine africano que ofrece una visión completa y exhaustiva de los directores africanos desde las independencias. Casa África pretende que tanto la literatura africana como la propia Casa se den a conocer en las ferias literarias más relevantes a nivel nacional e internacional a través del SILA.

El plan estratégico de Casa África concibe la cultura como una forma de conocer al otro y también como una forma de generar riqueza y empleo y de contribuir al desarrollo del continente africano. La literatura es una de las piezas fundamentales de la estrategia de Casa África y los ejes de trabajo en los que se sustenta su labor en este campo son el apoyo al Salón Internacional del Libro Africano, las

publicaciones tanto propias como en coediciones, el Club de Lectura Casa África, el programa *Letras Africanas*, la mediateca Casa África y los premios de ensayo Casa África.

La institución ha aumentado de manera significativa su apoyo económico al SILA, que pasa de los 20.000 euros del año pasado a los 50.000 euros de este año, para reforzar su apuesta por un evento único en territorio español y que proyectará a Canarias y a España en este ámbito, además de favorecer los contactos entre los mundos literarios africanos y español y las publicaciones en español de autores africanos y sobre África. El SILA se suma así a eventos con el prestigio del Festival de Cine Africano de Tarifa o el gran festival africano del cine y lo audiovisual FESPACO de Uagadugú o de la Bienal de Fotografía de Bamako como una referencia de lo africano en el mundo que recibe el apoyo decidido de Casa África.

Publicaciones

Casa África trabaja en varias líneas editoriales propias y apoyando ediciones de terceros que estarán presentes en el SILA. Los objetivos de estas líneas editoriales son traducir obras de referencia africanas y sobre África al español y fomentar la investigación, el debate y las publicaciones que nos acerquen a una visión plural y ajustada a la realidad del continente.

Casa África, en colaboración con ElCobre El Aleph, ha editado ya diez títulos de autores consagrados y emergentes africanos entre los que destaca *Trilogía de Z Town*, obra de **Achmat Dangor** que inauguró esta colección y que tendrá un lugar especial en el SILA 2010 gracias a la presencia de su autor en el mismo. Bellaterra es otra editorial con la que también trabaja Casa África a través de una colección denominada *Historia y Política,* que ha editado el texto fundamental del padre de la independencia de Ghana y gran panafricanista **Kwame Nkrumah** *África debe unirse* (presentación en el SILA el jueves, 23 de septiembre, a las 13.00 horas). Finalmente, Casa África ha dado un nuevo paso en materia de publicaciones con *Cinematografías de África*, obra de la experta **Guadalupe Arensburg**, que también se presentará en el SILA el sábado, 25 de septiembre, de la mano del director general de la institución, Ricardo Martínez Vázquez.

Nota de prensa

La línea editorial de ensayo en la que colaboran Casa África y Libros de la Catarata estará igualmente presente en la caseta de Casa África, dando visibilidad al conocimiento de pensadores, escritores y teóricos africanos y africanistas.

Letras Africanas

Por otra parte, *Letras Africanas* es una de las citas ineludibles del SILA 2010 gracias a la presencia del escritor y activista sudafricano Achmat Dangor. *Letras Africanas* es el programa que Casa África crea con el objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea. El caboverdiano Germano Almeida lo inauguró en enero de 2009 en la sede de Casa África y el programa ya ha llevado por diferentes ciudades españolas a autores de la talla de Henri Lopes (Congo Brazza), Fatou Diome (Senegal), Moussa Konaté (Mali), Amma Darko (Ghana), Tanella Boni (Côte d´Ivoire), María Nsue (Guinea Ecuatorial) y Veronique Tadjo (Côte d´Ivoire). Achmat Dangor visitará la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria en el marco de este programa el próximo 27 de septiembre y tras pasar por el SILA.

Premios de ensayo

Con el objetivo de incrementar las publicaciones de calidad referentes al continente y de paso, apoyar a los investigadores interesados en África y a los africanistas, Casa África convoca en este mes de septiembre y por tercer año consecutivo los Premios de Ensayo Casa África.

Los Premios de Ensayo Casa África valoran el debate, la originalidad y la rigurosidad y pretenden alejarse de las visiones simplificadoras y homogeneizadoras que han formado parte del imaginario occidental sobre África.

Este año, los participantes podrán optar por presentarse a uno de los dos temas propuestos: **Cultura como inductora de desarrollo en África** y **Sostenibilidad medioambiental y desarrollo en África**.

Tendrán de plazo hasta el 22 de abril de 2011 para entregar sus ensayos. El jurado, constituido por expertos africanos y españoles de reconocido prestigio, premiará con 4.000 euros a cada uno de los dos trabajos seleccionados y Casa África publicará los ensayos premiados.

Nota de prensa

Club de Lectura y Mediateca

La estrategia literaria de Casa África también pasa por su club de lectura, que utiliza las publicaciones de la Casa y otros textos literarios africanos para acercar la escritura y el pensamiento de los autores del continente a un grupo de lectores que se reúne mensualmente en la sede de la institución. El club realiza además préstamos de ejemplares a otros clubes de lectura del territorio nacional y se coordina con ellos en diferentes iniciativas y a través de un blog.

Finalmente, la Mediateca Casa África es un pilar fundamental de esta estrategia: un centro documental y multimedia especializado en temática africana y un centro de recursos para la investigación, con un material que pretende convertirse en un fondo de referencia para expertos y personas interesadas en las culturas africanas. Actualmente dirige sus esfuerzos a la configuración de un portal audiovisual en el que se podrá encontrar todo lo relativo al continente africano, accesible para cualquier usuario del planeta a través de internet. La Mediateca online de Casa África abre así el camino a la nueva generación de bibliotecas, al traducir sus fondos a un formato accesible para todos.

ÁREA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN E IMAGEN INSTITUCIONAL DE CASA ÁFRICA: Joan Tusell, Mónica Rodríguez y Ángeles Jurado. comunicacioncasafrica@casafrica.es Teléfonos: 928432800 / 620061289

CASA ÁFRICA: ÁFRICA Y ESPAÑA, CADA VEZ MÁS CERCA
Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. info@casafrica.es Telf.: 928 432 800. www.casafrica.es

SILA 2010. Seguimos trabajando



Después del éxito alcanzado en la pasada edición del SILA, gracias al apoyo de todos los participantes, nos hemos puesto a trabajar en la próxima edición. Motivados por los resultados alcanzados, este año ampliamos el encuentro con múltiples novedades.

Durante los próximos meses iremos informando a nuestros seguidores de las novedades que pondremos en marcha con el fin de ir mejorando el encuentro y espacio de reflexión y promoción en el que se ha convertido el SILA – Encuentro de Editores en Canarias.

Este año será la duración del encuentro, que pasará a ser de cinco días, del 22 al 26 de septiembre.

Te recordamos que desde nuestro portal la actividad es permanente, intentando mantener un espacio actualizado de información y de contacto. Durante este año pondremos en marcha nuevos servicios en este espacio virtual. Visítanos y participa.

No queremos dejar de agradecer desde aquí a todas aquellas personas que participaron en la anterior edición del SILA y que aportaron ideas y mostraron entusiasmo por la iniciativa. Del mismo modo queremos agradecer el apoyo firme que mantienen nuestros patrocinadores y colaboradores con el proyecto.

Programa

Del 22 al 26 de septiembre. Castillo de San Felipe. Puerto de la Cruz

MIÉRCOLES 22 DE SEPTIEMBRE

17:00 Inauguración SILA – Encuentro de Editores en Canarias 2010

17.30 Cata de libros y vinos canarios. Vinos de la Denominación de Origen Tacoronte-Acentejo: Bodega Acevedo. Lectura a cargo de la escritora Cecilia Domínguez Luís.

18:30 Diálogo Sofhie Caratini (Escritora), Mbareck Ould Beyrouk (Escritor y periodista) y Pablo Martín Carbajal (Escritor)

20:00 El África de: Juan Cruz (Escritor y periodista). Presenta Alfonso González Jerez (Periodista)

JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE

10.00 Apertura

10.30 Presentación del portal de Fundación Sur, a cargo de Rafael Sánchez (Director de comunicación y biblioteca)

11.30 Mesa de análisis de la figura de Mouloud Mammeri
Intervienen: Tassadit Yacine (Escritora), Boualem Sansal (Escritor), Ammi Kebir (Escritor), Maria Angels Roque (Escritora). Modera: Cándido Hernández (Editor-Ed.Benchomo)

13.00 Casa África presenta: "África debe unirse"(Bellaterra Ed.) de Kwame Nkrumah a cargo del Excmo. Sr. Fidelis W. Yao Ekar, Embajador de la República de Ghana en España

16.30 Apertura

17.00 Debate: **Lenguas africanas: El papel del traductor como intermediario entre culturas**
Intervienen: Justo Bolekia (Escritor), Romeo Gbaguidi (Escritor y traductor), Germano Almeida (Escritor y editor), Inmaculada Jiménez (Editora, Ed. del Oriente y del Mediterráneo, traductora). Modera: Juan Manuel Pardellas (Periodista)

19.00 Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique
Intervienen: José Rui Martins (Gestor cultural y dramaturgo), Celso Pedro Muianga (Editor-Ed.Ndjira)

20.00 Diálogo con: José Eduardo Agualusa (Escritor) y Alfonso González Jerez (Periodista)

VIERNES 24 DE SEPTIEMBRE

10.00 Apertura

10.30 Letras del Este
Intervienen: Olja Savičević Ivančević (Escritora), Nenad Popović (Editor), Dinko Telećan (Escritor y traductor)

11.30 Debate: EL PRESENTE DEL LIBRO: Gestión de derechos digitales.
Intervienen: Juan Ángel Juristo (Escritor, periodista y crítico), Ángel María Herrera (Consultor), José Julio Martín-Sacristán (Director General Fundación Sur), Luis Collado (Responsable Google Books España), Fernando Carbajo (Doctor en Derecho). Modera: David Soler (Consultor)

13:30 **Cata de libros y vinos canarios**. Vinos de la Denominación de Origen Tacoronte-Acentejo: Bodega Domínguez 4ª Generación. Lectura a cargo de la escritora Elica Ramos. Textos de Ernesto Delgado Baudet.

16.30 Apertura

17.00 Debate: La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico.
Intervienen: Monica Núñez (Impresora), François Nkeme (Editor-Ed.Ifrikiya), Benjamin Willams (Editor-Book S.A), Antonio Luis Catarino (Editor-Ed.Deriva). Moderador: Inma Luna (Escritora, periodista)

19.00 Presentación del libro "*Los jueves en Nairobi***"** (Ed. Praxis) de Diego Gómez Pickering. Presenta Alfonso González Jerez (Periodista).

20.00 Casa África presenta: Programa ***Letras Africanas.*** Con la participación de Achmat Dangor (Escritor) y Antonio Lozano (Escritor).

SÁBADO 25 DE SEPTIEMBRE

10.00 Apertura

10.30 Presentación: Centro Estudios Africanos Universidad de La Laguna, a cargo de José Luis Gómez Soliño (Catedrático y Director del CEAULL). **Centro Hispano-Áfricano de Madrid**, a cargo de Romeo Gbaguidi (Director)

11:30 Debate: EL PRESENTE DEL LIBRO: Nuevas herramientas de difusión
Intervienen: Silvano Gozzer (Editor. Especialista en libro electrónico), Martín Gómez (Periodista, experto en web 2.0), José Luís García (Periodista y crítico literario), Nieves Martín (Periodista), Talía Luís Casado (Editora-Ed.Escalera) Modera: Eduardo García Rojas (Periodista)

13:00 Cata de libros y vinos canarios. Vinos de la Denominación de Origen Tacoronte-Acentejo: Bodega El Lomo. Lecturas seleccionadas a cargo de la escritora Inma Luna.

16.30 Apertura

17.00 Debate: Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria
Interviene: Donato Ndongo (Escritor), Boualen Sansal (Escritor), Achmat Dangor (Escritor. Jefe Ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela).
Modera: Antonio Lozano (Escritor)

19.00 Casa África presenta: "*Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas*" (Ed. Casa África) a cargo de la autora, Guadalupe Arensburg

20.00 Diálogo con: Juan Tomás Ávila Laurel (Escritor) y Alfonso González Jerez (Periodista)

DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE

10.00 Apertura

11.00 Talleres infantiles

11.00 Mesa de trabajo Sector Editorial Canario

13.30 Presentación del libro "*Yo también puedo escribir una jodida historia de amor*" y "*Yo lloré con Terminator 2 (relatos de cerveza-ficción)*", de Ed. Escalera, a cargo de su autor Carlos Salem, acompañado de Talía Casado

16.30 Apertura

17.30 Talleres infantiles

18.30 Presentación del libro "*Formas mágicas de Canarias/Los siete colores de Canarias*". Blex Editores, del autor Javier Bello Lecuona. Interviene Aurora Moreno

19.30 Presentación libros y firmas

PROGRAMACIÓN PARALELA

SILAEduca:

Un espacio para que los jóvenes se acerquen a la cultura, el desarrollo, la realidad social y tradiciones africanas, de la mano de los escritores, intelectuales y pensadores que visitan el SILA. Una visión real y diferente de la riqueza y aportaciones culturales del continente africano.

Entre el 22 y 24 de septiembre los escritores Justo Bolekia, Donato Ndongo, Juan Tomás Ávila Laurel, Elsa López, Susy Alvarado y Dolores López Enamorado compartirán con alumnos de los institutos IES Manuel González Pérez (La Orotava), el IES Mencey Bencomo de Los Realejos y el IES María Pérez Trujillo (La Vera), sus historias y vivencias.

Uno de los objetivos de este ciclo, es dar a conocer a los más jóvenes, la rica producción literaria del continente africano.

Club de lectura:

Este año por primera vez, el SILA, cumpliendo con el objetivo de promoción y difusión de la literatura africana, colabora con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, en su ya conocido Club de Lectura. En esta ocasión el autor invitado será el escritor guineano Donato Ndongo Bidyogo, con su novela "Las tinieblas de tu memoria negra", de ediciones ElCobre. Este encuentro será guiado por la escritora y editora Elsa López.

Cuentacuentos:

Pequeño circuito por los centros escolares, con el narrador "Boni", que busca transmitir a través de sus cuentos, algunos valores que el mundo de hoy echa en falta. A través de sus narraciones, "Boni" nos quiere impregnar del espíritu de África, ese continente tan cercano pero tan desconocido, eligiendo siempre cuentos de tradición oral, que tengan algún valor didáctico o ético que destaquen un contraste cultural o que sean tremendamente graciosos.

Exposiciones:

- "Al Senegal en aeroplano. Fotografías de Alfonso". Fotografías de Alfonso Sánchez Portela y Textos de Luis de Oteyza. Exposición organizada por la

Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá.

Lugar: Sala del Parque García Sanabria. Parque García Sanabria – Santa Cruz de Tenerife.

Fecha: Del 15 de septiembre al 3 de octubre.

Horario: de martes a sábado de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00. Domingo de 10:00 a 15:00. Lunes cerrado.

Inauguración: Miércoles 15 a las 20.00 horas.

Comisario de la exposición: **Jesús Cañete Ochoa.**

"A fines de 1927, el gran fotógrafo Alfonso Sánchez Portela, más conocido como Alfonso, realizó, junto al escritor y periodista Luis de Oteyza, un viaje en aeroplano desde Toulouse (Francia) a Dakar (Senegal).

Un recorrido de más de 5.000 kilómetros en el que Alfonso tomó más de 200 fotografías que se conservan en el Fondo Alfonso del Archivo General de la Administración, dependiente del Ministerio de Cultura.

Alfonso y Oteyza hicieron este viaje en aeroplano junto a los pilotos de la Aeropostal, la mítica compañía aérea pionera en el establecimiento de la rutas postales entre Francia, África y América. Sus pilotos, a los que hoy podemos considerar verdaderos héroes, asumían el reto de que el correo postal llegase puntual a su destino, lo que se pagaba en bastantes ocasiones con la propia vida.

Durante el viaje a Senegal, Alfonso fotografiará a Antonie de Saint-Exupéry en Cabo Juby (Marruecos), en esos momentos Saint-Exupery se encontraba escribiendo su primera novela.

Alfonso inmortalizó con su cámara un mundo nuevo, el africano, pero con una mirada europea cargada de los estereotipos en el viejo continente que se tenían sobre África.

No era la primera vez que Alfonso y Luis de Oteyza viajaban juntos. En 1922 habían tenido la oportunidad de entrevistar y fotografiar al caudillo rifeño, Abd el Krim, cuya imagen dio la vuelta al mundo.

Alfonso Sánchez Portela, hijo del gran fotógrafo Alfonso Sánchez García, había aprendido de su padre el arte de la fotografía y comenzó a trabajar como reportero gráfico para la prensa madrileña en los años veinte.

Cuando ambos estaban en activo, el padre era conocido como Alfonso y el hijo como Alfonsito, al fallecer el padre en 1953, el hijo heredó su nombre. Alfonso, ha sido el fotógrafo de Madrid, testigo histórico de la vida cultural y política madrileña de la primera mitad del siglo XX.

"Fondo Alfonso. Archivo General de la Administración (AGA). Ministerio de Cultura".

- **La Literatura hecha pintura: Chiquinho. Una mirada hacia Cabo Verde** de Raúl Rodriguez**.** Proyecto expositivo basado en la novela Chiquinho, del caboverdiano Baltasar Lopes,.

Lugar: Sala de Arte Joven de la Casa de Juventud. Calle Pérez Zamora, 38. Puerto de la Cruz
Fecha: Del 17 al 30 de septiembre.
Horario: De lunes a viernes de 10 a 14 horas y de 16 a 21 horas.
Inauguración: Viernes 17 de septiembre a las 19.30 horas.

"El archipiélago volcánico de la república de Cabo Verde, se sitúa en el Océano Atlántico, frente a las costas de Senegal, formando parte de la Macaronesia. Deshabitadas hasta el siglo XV, estas islas fueron ocupadas por los portugueses, quienes las convirtieron en un centro de comercio de esclavos. La mayor parte de los actuales habitantes de Cabo Verde desciende de ambos grupos: colonizadores y esclavos. El nombre del Archipiélago proviene del Cabo Verde, el extremo más occidental del continente de África, cerca del cual se halla la ciudad de Dakar (Senegal).

He tomado como punto de partida para desarrollar mi proyecto expositivo la novela *Chiquinho*, del autor caboverdiano Baltasar Lopes Da Silva, nacido en Caleijao, en la isla de Sao Nocolau, el 23 de abril de 1907, y fallecido en Lisboa, el 28 de mayo de 1989. Lopes fue un escritor, poeta y lingüista que escribió tanto en portugués como en criollo caboverdiano. Y participó, junto a los escritores Manuel Lopes y Jorge Barbosa en el movimiento literario articulado en torno a la revista literaria *Claridade*.

Chiquinho fue escrita en 1947 y es considerada una de las obras literarias más importantes de Cabo Verde. La historia se desarrolla desde los principios del siglo XX hasta finales de los años cuarenta del mismo siglo. A partir de esta obra, he podido descubrir tanto la cultura y tradiciones de estas islas, como la forma de vida de los habitantes del lugar, y además, las diferencias que existen entre las diferentes islas que conforman el archipiélago tanto a nivel económico como social. Chiquinho es una apasionante historia, que nos sumerge en la vida de

aquella época, con la ucha del día a día y la subsistencia al hambre y las necesidades que la vida apenas les ofrecía en aquellas tierras secas de escasa cosecha. De igual manera relata la magia de sus canciones (las mornas), de los batuques (una fiesta de mujeres en la que sólo ellas tocan instrumentos y bailan), la alegría de los niños jugando en la costa, los bailes y los carnavales, entre otras cosas. Todo ello dota al conjunto de un encanto especial, a través de unas descripciones bastante gráficas y mágicas, que transportan al lector al encanto de aquellos aires añejos, de aquellos años de ideales y lucha caboverdianos, que a veces, les obligaba emigrar a América en busca de un futuro mejor para sus familias.

Con todo esto, he podido admirar y representar por medio de ilustraciones y pinturas las luces, colores y gentes que habitan en las islas, que tanto tienen de similitud con las Islas Canarias de otros tiempos, en las que nuestros abuelos y bisabuelos vivieron".

- "De Segú a Tombuctú, un viaje por el río Níger". Fotografías de Mario Vega, y Julio Salvatierra.

Lugar: Castillo San Felipe. Puerto de la Cruz.
Fecha: Del 22 al 26 de septiembre.
Horario: De 10 a 14 horas y de 16.30 a 21 horas.

En las alturas del Futa Djalon, en Guinea Conakry, nace un río empeñado en llevarle la contraria a la naturaleza: en vez de seguir su curso hacia el mar, se dirige hacia el interior para hacer más llevadera a los pobladores del Sahel la aridez de esas tierras. En su recorrido de 4200 kilómetros, atraviesa cuatro países, dándole nombre a dos de ellos: Níger y Nigeria. Tras pasar por Segú, se torna aún más generoso, abriéndose en un magnífico delta interior que riega 40000 km cuadrados, haciendo fértiles las orillas del desierto.
En las márgenes del río Níger han nacido las ciudades más importantes y bellas de Mali, como Mopti, Djené o la mítica Tombuctú. En aquellas tierras surgieron algunos de los grandes imperios del continente africano, y se construyeron sociedades de gran riqueza económica, cultural y social.
Desde la pinaza en que viajaron, entre Segú y Tombuctú, Julio Salvatiera y Mario Vega capturaron en sus cámaras fotográficas la vida del río, sus ciudades y sus

habitantes. Esta exposición es una invitación a acercarse a una de las regiones más apasionantes del planeta, a adentrarse en la cotidianidad de un río majestuoso y benefactor

OFFSila

A partir de las 23:00 horas un espacio para charlar y disfrutar de la literatura y la música de forma relajada en las agradables noches del puerto de la Cruz.

Jueves 23. Noches DelEste: Olja Savičević Ivančević, Nenad Popović, Dinko Telećan (Lecturas)

Viernes 24. Acercando Orillas: José Rui Martins, Juan Tomás Ávila Laurel, Justo Bolekia, Dolores López Enamorado, Inma Luna, Coriolano González Montañez, Carlos Salem (Lecturas)

Sábado 25. Espectáculo A COR DA LÍNGUA de Trigo Limpio Teatro ACERT (Tondela – Portugal) Un viaje por los escritores de lengua portuguesa a través de la palabra y la música.

Todas las noches cesión musical a cargo de DJ KALI y su selección especial de World Music para el SILA

¡¡¡¡ Y no dejes de visitar la LIBRERÍA del SILA !!!!

Program:

From 22nd to 26th September. Castillo de San Felipe. Puerto de la Cruz.

WEDNESDAY, 22nd SEPTEMBER

17:00 Official opening SILA – Encuentro de Editores en Canarias 2010

17.30 Sampling of Canarian books and wines. Wines belonging to the Tacoronte – Acentejo Certificate of Origin: Wine Cellar Acevedo. Opening speech by the writer Cecilia Domínguez Luís.

18:30 A conversation with: Sofhie Caratini (Writer), Mbareck Ould Beyrouk (Writer and Journalist) and Pablo Martín Carbajal (Writer).

20:00 África, by: Juan Cruz (Writer and Journalist). Presented by Alfonso González Jerez (Journalist).

THURSDAY, 23rd SEPTEMBER

10.00 Opening

10.30 Presentation of the portal of "Fundación del Sur" by Rafael Sánchez (Director of the Department for Communication and Libraries).

11.30 Round-table on the figure of Mouloud Mammeri.
Participants: Tassadit Yacine (Writer), Boualem Sansal (Writer), Ammi Kebir (Writer), Maria Angels Roque (Writer). Moderator: Cándido Hernández (Editor-Ed.Benchomo).

13.00 Casa África presents: "*Africa must unite*" (Bellaterra Ed.) by Nkrumah, presented by Excmo. Sr. Fidelis W. Yao Ekar, Ambassador of Ghana in Spain.

16.30 Opening

17.00 Debate: African Tongues: The Role of the Translator as a Cultural Mediator.
Participants: Justo Bolekia (Writer), Romeo Gbaguidi (Writer and translator), Germano Almeida (Writer and editor), Inmaculada Jiménez (Editor, Ed. del Oriente y del Mediterráneo, translator). Moderator: Juan Manuel Pardellas (Journalist).

19.00 Cultural Experiences and Development in Mozambique
Participants: José Rui Martins (Cultural Manager and Playwright), Celso Pedro Muianga (Editor-Ed.Ndjira).

20.00 A conversation with: José Eduardo Agualusa (Writer) and Alfonso González Jerez (Journalist).

FRIDAY, 24th SEPTEMBER

10.00 Opening

10.30 Eastern Literature
Participants: Olja Savičević Ivančević (Writer), Nenad Popović (Editor), Dinko Telećan (Writer and Translator).

11.30 Debate: THE BOOK AND ITS PRESENT: The Managment of Digital Rights.
Participants: Juan Ángel Juristo (Writer, Journalist and Critic), Ángel María Herrera (Consultant), José Julio Martín-Sacristán (Managing Director of the Fundación Sur), Luis Collado (in charge of Google Books Spain), Fernando Carbajo (Doctor in Law). Moderator: David Soler (Consultant).

13:30 **Sampling of Canarian books and wines.** Wines belonging to the Tacoronte – Acentejo Certificate of Origin: Wine Cellar Domínguez 4ª Generación. Selected reading under the guidance of writer Elica Ramos. Texts by Ernesto Delgado Baudet.

16.30 Opening

17.00 Debate: Digital Printing, New Technologies and Economic Development.
Participants: Monica Núñez (Printer), François Nkeme (Editor-Ed.Ifrikiya), Benjamin Willams (Editor-Book S.A), Antonio Luis Catarino (Editor-Ed.Deriva). Moderator: Inma Luna (Writer, Journalist).

19.00 Presentation of the book *"Thursdays in Nairobi"*. (Ed. Praxis) by Diego Gómez Pickering and presented by Alfonso González Jerez (Journalist).

20.00 Casa África presents: Program by Casa África: *African Literature*. Conference by writer Achmat Dangor. Presentation by Antonio Lozano.

SATURDAY, 25th SEPTEMBER.

10.00 Opening

10.30 Presentation: Department for African Studies of the University of La Laguna, by José Luis Gómez Soliño (Professor and Director of CEAULL). **Centro Hispano-Áfricano de Madrid**, by Romeo Gbaguidi (Director).

11:30 Debate: THE BOOK AND ITS PRESENT: New Tools for its Circulation.
Participants: Silvano Gozzer (Editor, specialist in electronic books), Martín Gómez (Expert on web 2.0), José Luís García (Journalist and a literary critic), Nieves Martín (Journalist), Talía Luís Casado (Editor Ed. Escalera). Moderator: Eduardo García Rojas (Journalist).

13:00 Sampling of Canarian books and wines. Wines belonging to the Tacoronte – Acentejo Certificate of Origin: Wine Cellar El Lomo. Selected reading under the guidance of writer Inma Luna.

16.30 Opening

17.00 Debate: Independence of African Countries from a Social and Literary Stance.
Participants: Donato Ndongo (Writer), Boualen Sansal (Writer), Achmat Dangor (Writer, Chief Executive of the Nelson Mandela Foundation). Moderator: Antonio Lozano (Writer).

19.00 Casa África presents: "*African films. An Encounter with its Characters*" (Ed. Casa África), by author Guadalupe Arensburg.

20.00 A conversation with: Juan Tomás Ávila Laurel (Writer) and Alfonso González Jerez (Journalist).

SUNDAY, 26th SEPTEMBER.

10.00 Opening

11.00 Children's workshops

11.00 Workshop on the Canarian Editorial Sector.

13.30 Presentation of the book "*I can also write a fucking love story*" and "*I cried with Terminator 2 (beer-fiction stories)*", (Ed. Escalera), by its author Carlos Salem, accompained by Talia Casado.

16.30 Opening

17.30 Children's workshops

18.30 Presentation of the book *"Magic shapes of the Canary Islands/The seven colors of the Canaries."* (Blex Editores), from author Javier Bello Lecuona. Participant: Aurora Moreno.

19.30 Presentation of books and dedications.

SIMULTANEOUS PROGRAMS

SILAEduca:
A space for young people to approach culture, development, social reality and African traditions, with the help of writers, intellectuals and thinkers who visit the SILA. A real and different view of the wealth and cultural contributions of the African continent. Between the 22nd and the 24th of September writers Justo Bolekia, Donato Ndongo, Juan Tomás Ávila Laurel, Elsa López, Susy Alvarado and Dolores López Enamorado will share their stories and experiences with students of the Manuel González Pérez High School (La Orotava), the Mencey Bencomo High School (Los Realejos) and the María Pérez Trujillo High School (La Vera).
One of the objectives of this course is to acquaint the younger with the rich literary output of Africa.

The Reader's Club:
For the first time this year the SILA, fulfilling its objective to promote and extend African literature, is cooperating with the well-known book club of the Town Council of Puerto de la Cruz. This time the guest will be Guinean author Donato Ndongo Bidyogo with his novel "The Shadows of your Black Memory", published by Ediciones ElCobre. This meeting will be led by Writer and Editor Elsa Lopez.

The Storyteller:
A short trip to schools with "Boni", the narrator, who seeks to convey through his stories some values that are missing in today's world. Through his stories, "Boni" wants to fill us with the spirit of Africa, that continent which is so near yet so unknown, always choosing spoken stories which have some educational or ethical value to highlight cultural contrasts that are tremendously funny.

Exhibitions:

- **"By plane to Senegal. Photos by Alfonso". Photos by Alfonso Sánchez Portela and texts by Luis de Oteyza. Exhibition organized by the Directorate General for Books, Archives and Libraries of the Ministry of Culture and the University of Alcalá.**

Place: Hall in the García Sanabria Park. Parque García Sanabria – Santa Cruz de Tenerife.
Date: From 15th September to 3rd October.
From: Tuesday to Saturday, from 11:00 to 13:00 and from 18:00 to 21:00.
Sundays from 10:00 to 15:00. Mondays closed.
Opening: Wednesday 15th at 20.00.
Exhibition curator: Jesús Cañete Ochoa.

"In late 1927, the great photographer Alfonso Sánchez Portela, better known as Alfonso, flew from Toulouse (France) to Dakar (Senegal) with writer and journalist Luis de Oteyza.
A journey of more than 5,000 miles during which Alfonso took over 200 photographs which are kept at the Alfonso Fund of the General Administration Archives of the Ministry of Culture.
Alfonso and Oteyza made this trip in an airplane with Aeropostal pilots, the legendary airline which pioneered the establishment of postal routes between France, Africa and America. These pilots, who can now be considered to be true heroes, took on the challenge of delivering the post to its destination on time, something which on many occasions cost them their lives.
During the trip to Senegal, Alfonso photographed Antoine de Saint-Exupéry in Cape Juby (Morocco), who at the time was writing his first novel.
Alfonso's camera immortalized a new world, Africa, but from a European stance plagued by the stereotypes with were applied to the African continent.
It was not the first time Oteyza and Alfonso had travelled together. In 1922 they had had the opportunity to interview and photograph the Rif leader Abd el Krim, whose picture became world famous.
Alfonso Sanchez´Portela, the son of the great photographer Alfonso Sánchez García, had learned the art of photography from his father and began working as a photojournalist for the Madrid press in the twenties.
When both were active, the father was known as Alfonso and his son as Alfonsito. When the father died in 1953, his son inherited his name. Alfonso has been the photographer of Madrid, a historical witness of the cultural and political life of Madrid in the first half of the twentieth century.
"Fondo Alfonso. Archivo General de la Administración (AGA). Ministerio de Cultura".
<Alfonso Collection , General Public Administration Archives. Ministry of Culture">

- * **Literature on canvas: Chiquinho. A look towards Cape Verde,** by Raúl Rodriguez. Exhibition project based on the novel "Chiquinho" by the Cape Verdian writer Baltasar Lopes.

Place: Hall of Art "Sala de Arte Joven, Casa de Juventud. Calle Pérez Zamora, 38. Puerto de la Cruz.
Date: From 17th to 30st September.
From: Monday to Friday, from 10 to 14 and from 16 to 21.
Opening: Friday 17th September at 19.30.

""The volcanic archipelago of the Republic of Cape Verde is located in the Atlantic Ocean, off the coast of Senegal, as part of the Macaronesia. Uninhabited until the fifteenth century, these islands were occupied by the Portuguese, who turned them into a center of slave trade. Most of the actual population of Cape Verde descents from both groups. The name of the islands comes from Cabo Verde, or Green Cape, which is the westernmost tip of the African continent, near to which is the city of Dakar (Senegal).

I have taken Chiquinho's novel to develop my exhibition project, the Cape Verdean author Baltasar Lopes Da Silva, who was born in Caleijao, on the island of Sao Nocolau,

on 23rd April 1907, and died in Lisbon on 28th May 1989, as a starting point to develop my novel. Lopes was a writer, poet and linguist who wrote in both Portuguese and Cape Verdean Creole, and together with writers Manuel Lopes and Jorge Barbosa, he took part in the literary movement organized by the literary magazine *Claridade*.

Chiquinho was written in 1947 and is considered one of the most important literary works of Cape Verde. The story unfolds from the early twentieth century to the late forties of the same century. From this work, I have discovered the culture and traditions of these islands, the lifestyle of its local inhabitants and the differences between the various islands of the archipelago, both from and economic and social standpoint. Chiquinho is a gripping story which plunges us into the life of that period, the daily struggle, barely overcoming the hunger and the needs that life offered them in those dry, sparse lands. Similarly, it tells us of the magic of his songs (mornas), of the batuques (a women's celebration in which only they play instruments and dance), the joy of children playing on the coast and dances and carnivals, among other things. This provides a special charm by way of some fairly graphic and magical descriptions which take the reader to the charm of those history-laden times, those years of ideals and Cape Verdean struggle, which sometimes forced them to emigrate to America in search of a better future for their families.

All this has allowed me to admire and draw and paint all the lights, colors and people who live on the islands and which are very similar to the Canary Islands where our grandparents and great grandparents used to live.".

- **"From Segú to Timbuktu, a journey along the river Niger." Photographs by Mario Vega and Julio Salvatierra.**

Place: Castillo San Felipe. Puerto de la Cruz.
Date: From 22nd to 26th September.
From: 10 to 14 and from 16.30 to 21.

In the hills of Futa Djalon, in Guinea Conakry, a river was born committed to go against nature:instead of flowing to the sea, it turned inland to make life more bearable for the inhabitants of the arid Sahel lands. Its 4,200 kilometers pass through four countries, giving its name to two Niger and Nigeria. After passing through Segu it becomes even more generous, opening up into a magnificent inland delta that irrigates 40,000 square km. which renders the edges of the desert fertile.
The most important and beautiful cities of Mali, such as Mopti, Djena or the mythical Timbuktu, rise on the banks of the river Niger. Some of the great empires of Africa originated from those lands, and societies of great cultural, social and economic importance were founded.
From the pinnace in which they traveled between Segou and Timbuktu, Julio Salvatiera and Mario Vega photographed the life of the river, its cities and its inhabitants. This exhibition is an invitation to visit one of the most exciting regions of the planet, to venture into the daily life of a majestic and life-giving river.

OFFSila

From 23:00 a space to chat and enjoy literature and music in a relaxed way in the pleasant evenings of Puerto de la Cruz.

Thursday 23rd. Eastern Nights: Olja Savičević Ivančević, Nenad Popović, Dinko Telećan (Readings).

Friday 24th. Bringing shores closer: José Rui Martins, Juan Tomás Ávila Laurel, Justo Bolekia, Dolores López Enamorado, Inma Luna, Coriolano Gozález Montañez, Carlos Salem, (Readings).

Saturday 25th. Show A COR DA LINGUA Teatro ACERT Trigo Limpio (Tondela-Portugal). A journey through the Portuguese-language writers through words and music.

Nightly music by DJ Kali and his special selection of World Music for SILA.

Don't forget to come to SILA'S BOOKSHOP!!!!

www.silaencuentro.com

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

El encuentro profesional reunirá en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

Portugal, Croacia y Francia ya han confirmado su asistencia a SILA, que se consolida como plataforma de trabajo para la edición en África

SILA. Encuentro de editores en Canarias presentará las novedades y acuerdos que ha ido alcanzando durante el año

Mesas de debate, diálogos en vivo, meetings profesionales, novedades, análisis y fiesta alrededor de la literatura en SILA 2010

SILA saldrá a la calle para que sus escritores se encuentren con los escolares del Norte de la Isla

José Eduardo Agualusa y Sophie Caratini hablarán de sus obras en los 'Diálogos SILA'

www.silaencuentro.com

Tenerife, 19 de julio de 2010.- SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en **SILA**, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al **Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias 2010**.

SILA es debate. Porque queremos saber debatimos. Este año analizamos con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas **SILA**.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog *Anatomía de la edición*; el periodista cultural y *blogger* Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y *blogger* Eduardo García Rojas y el escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los **Diálogos SILA** son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la

interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, *Hijos de las nubes*.

Tres autores croatas centran la primera noche de la **Programación Off**, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. En esta noche **DelEste** del jueves 23 de septiembre estarán Olja Savičević (Split, 1974), poeta, columnista del diario Slobodna Dalmacija y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telećan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de **SILA** y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, *Las tinieblas de tu memoria negra*.

En **Voces africanas**, Off programada para el viernes, día 24

de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

El Salón ha permanecido activo desde el cierre de la pasada edición. Con el objetivo de consolidarse como plataforma de encuentro permanente entre la cultura africana creativa, Europa y América, **SILA** ha participado a lo largo del año en distintas ferias y encuentros literarios en los tres continentes. Correntes d'Escritas (Portugal), la Feria del libro de Madrid, el Foro de la Bibliodiversidad del Salón del Libro Iberoamericano de Huelva, la Feria de Frankfurt, Liber de Barcelona, la Book Expo América, en Nueva York

y la FIL de Guadalajara son a las que ya hemos acudido o acudiremos este año.

Durante 2010 hemos alcanzado acuerdos con otras instituciones interesadas en el desarrollo cultural y educativo con África, como el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna; la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid, que este año asiste a **SILA** con su director,

Romeo Gbaguidi, natural de Benin y traductor de lenguas maternas africanas. Gbaguidi participará en la mesa de debate dedicada a la relación entre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

SILA también ha mejorado su difusión con una página web más dinámica y activa los 365 días del año con informaciones nuevas, enlaces, convocatorias y datos de interés.

Este año ampliamos la L**ibrería SILA**. Tras el impacto y la buena acogida de la primera edición, añadimos más volúmenes y metros para este espacio donde el lector puede encontrar las obras de los escritores y editores invitados.



Repetimos nuestras tradicionales Catas de vinos y libros canarios, una original fórmula para presentar novedades editoriales y nuevos vinos. El éxito de las catas ha traspasado nuestras fronteras y en Huelva, el Salón del Libro Iberoamericano lo ha incluido entre sus actividades. Las editoriales canarias Puentepalo, La Palma, Escalera y Benchomo darán a conocer sus publicaciones más recientes en este espacio.

El **Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias** es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio mágico a la orilla del Atlántico que nos conecta con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La

Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

La importancia de SILA

El Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. La PNL fue presentada, a finales de 2009. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago", convencidos de que el apoyo para sucesivas ediciones del SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro Archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

Lo que inspira a SILA

Frente a la globalización, exhibe tu diversidad cultural. Este

es uno de los principios que inspiran al Salón Internacional del Libro Africano, que por segundo año elige Puerto de la Cruz para celebrar este encuentro con las letras del continente vecino.

SILA recoge así las recomendaciones de la Conferencia Euromediterránea para reconvertir el sector turístico potenciando "el patrimonio cultural como factor de identidad" en un mercado globalizado y con propuestas cada vez más homogéneas.

Las características del Salón, un encuentro cultural abierto a editores, escritores, lectores y especialistas, aportan al Puerto de la Cruz un nuevo escenario desde el que exhibir la pluralidad de la cultura canaria, entendida como plataforma de proyección de la creación americana, africana y europea.

Este proyecto pretende **fomentar la creación de un foro abierto y permanente de comunicación,** donde la información, el análisis, la reflexión y el debate en torno al libro, sus necesidades y su evolución sea real y efectiva, con visión internacional y de unión profesional entre continentes.



Promover la investigación y el estudio para promocionar y fomentar la posibilidad real de encuentro cultural con el continente africano, en torno al mundo del libro y la educación. Explorando así mismo, nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia el continente africano, teniendo a Canarias como plataforma.

Hasta el año 2003, en el que se inicia esta propuesta, el sector editorial en Canarias se encontraba completamente disperso. La necesidad de encontrar un momento de reflexión y acercamiento, el intercambio de ideas y la resolución conjunta de los problemas, fue lo que impulsó el surgimiento de este proyecto.

Canarias, alejada geográficamente de los focos literarios y culturales más importantes, debía incardinarse de alguna forma a ese mercado que se nos escapa, a esa circulación de ideas y libre pensamiento a la cual podemos y debemos aportar la nuestra. La fórmula fue, y sigue siendo, invitar y traer hasta las islas a quienes podían aportar criterios y conocimientos que nos ayudaran a fortalecer el sector y darnos cuenta que los problemas que acucian al editor canario en nuestros días son semejantes a los de otros editores de diferentes comunidades autónomas e incluso de otros países.



Hoy, ocho años después, lo que comenzó siendo un encuentro profesional de editores, se ha ido convirtiendo poco a poco en una cita de interés para muchos profesionales del sector en el ámbito internacional.

Los responsables de la gestión de este evento han ido adecuándose a los nuevos tiempos y tendencias, y trabajando para abrir el camino al espacio internacional, pues como islas que somos, **no podemos conformarnos al aislamiento, ni cultural, ni empresarial, sino aprovechar nuestro propio posicionamiento geográfico y utilizarlo como punto de encuentro de varios continentes, cuyos actores están en continuo movimiento, gestando una multiplicidad de relaciones entre las cuales, sin lugar a ninguna duda, están las culturales, que fomentan el intercambio y el conocimiento común y la cooperación.**

Es por ello por lo que iniciamos en el año 2008 una primera aproximación al trabajo de editores, autores, periodistas y profesionales en general que trabajan dentro y fuera del continente africano, conociendo de antemano la amplitud de este reto. Ha sido durante la edición de 2009 cuando hemos llevado a cabo, **el Salón Internacional del Libro Africano, SILA**.



Apostemos, pues, por un Encuentro de Editores en Canarias y Salón Internacional del Libro Africano que consiga reunir a los profesionales vinculados de una u otra forma al sector de la edición, afectos a varios continentes, y que este encuentro se produzca en nuestro Archipiélago, trabajando para crear una red de trabajo interesante y activa para todo el sector.

Nos movemos en los primeros años de un siglo XXI, donde el poder de las tecnologías promueve más que nunca el debate sobre el futuro del libro. Su continuidad, su desaparición, su sustitución por la aplicación de nuevas herramientas y soportes digitales presentes y futuros. Un debate que lleva años realizándose y sobre el cual, hay posicionamientos enfrentados, pero igualmente válidos.

Lo que nos importa es encontrar el punto de encuentro entre lo actual y lo futuro, buscar la fórmula más adecuada de adaptación y aplicación, y ayudar con ello a quienes están incluso más alejados que nosotros, **mediante la creación de redes de trabajo, de difusión y de promoción.**

Con el **Encuentro de Editores en Canarias y el Salón internacional del Libro Africano**, pretendemos acercarnos a la literatura africana, conocerla y promocionarla dentro y fuera de nuestro archipiélago. Nos mueve la curiosidad que nos has caracterizado siempre por saber qué y quiénes hay



más allá. También queremos seguir trabajando en el apoyo al sector editorial canario, promocionándolo a través de nuevas fórmulas de acercamiento y trabajo, de redes y colaboración.



Biografía de los participantes

A

José Eduardo **Agualusa**. Escritor.
Germano **Almeida**. Escritor, Editor.
María Jesús **Alvarado.** Escritora. Editora
Juan Tomás **Ávila** Laurel. Escritor. Editor

B

Justo **Bolekia**. Escritor e Intelectual ecuatoguineano

C

Sophie **Caratini**. Escritora y Antropóloga.
Manuela **Costa** Ribeiro. Escritora y Directora Correntes d'Escritas.

G

José Luis **García** Fernández. Periodista
Romeo **Gbaguidi.** Escritor. Traductor.
Eduardo **García** Rojas. Periodista.
Martín **Gómez.** Periodista. Experto en web 2.0
Diego **Gómez.** Pickering. Escritor. Periodista
Alfonso **González** Jerez. Periodista y columnista
Silvano **Grozzer.** Editor. Especialista libro electrónico.

H

Ángel María **Herrera** Jerez. Periodista y columnista

J

Inmaculada **Jiménez** Morell. Editora
Juan Ángel **Juristo.** Escritor, periodista y crítico



L

Mª Dolores **López** Enamorado. Directora de Instituto Cervantes en Marrakech
Elsa **López**. Editora y poeta
Antonio **Lozano**. Escritor
Antonio **Luís** Catarino. Editor

M

Pablo **Martín** Carbajal. Escritor y director general de Relaciones con África
Nieves **Martín** Díaz. Periodista
José Julio **Martín-Sacristán** Núñez. Director General Fundación Sur
Landry Wilfrid **Miampika**. Especialista en Literatura Africana
Celso **Muianga**. Editor. Editorial Ndjira.

N

Donato **Ndongo**. Escritor y periodista
Amadou **Ndoye**. Profesor de Literatura y ensayista
François **Nkeme**. Editor. Ediciones Ifrikiya

O

Mbareck **Ould** Beyrouk. Escritor y Periodista

P

Juan Manuel **Pardellas**. Periodista

R

Mari Angels **Roque** Alonso. Escritora. Profesora.



S

Rafael **Sánchez.** Fundación Sur. Periodista
Boualem **Sansal.** Escritor
Olja **Savicevic** . Escritora
David **Soler** Freixas. Consultor
Uberto **Stabile**. Poeta. Editor.

T

Dinko **Telecan.** Escritor. Traductor

V

Alberto **Vicente** Vicente. Analista. Blogger

W

Benjamin **Williams**. Escritor

Y

Tassadit **Yacine**. Escritora. Especialista.

A

José Eduardo Agualusa. Escritor

Nació en Huambo, Angola. Estudió Agronomía en Lisboa. Vive entre Luanda y Lisboa. Publicó las novelas *La Conjura* (1988), *Nación Criolla* (1997), *Un extraño en Goa* (2000), *El Año en que Zumbi tomó el río* (2002), *El vendedor de Pasados* (2004), *Las mujeres de mi padre* (2007) y *Barroco Tropical* (2009). Publicó además, tres antologías de cuentos, *Fronteras perdidas* (1999), *Catálogo de sombras* (2003), y *Pasajeros en Tránsito* (2006), un volumen de poesía, *Corazón de los Bosques* (1980) y tres libros infantiles. Publicó también, con los periodistas Fernando Semedo y Elza Rocha, un reportaje sobre la comunidad africana en Lisboa, con el título *Lisboa Africana* (1993). Sus libros están traducidos a más de veinte lenguas. El vendedor de pasados, está siendo adaptada para el cine por el realizador brasileño Belisario Franca. Escribió tres piezas para teatro, una de ellas, en colaboración con Mia Couto. En 2006, inició en Rio de Janeiro la editorial Lengua General, con el objetivo de divulgar en Brasil autores de todos los territorios en lengua portuguesa. En 2007, El Vendedor de pasados, fue distinguida con el Premio Independientes para la mejor ficción extranjera.

Germano Almeida. Escritor

Escritor nacido en Boa Vista, Cabo Verde, en 1945. Estudió derecho en la Universidad Clásica de Lisboa y hoy ejerce la abogacía en la isla de San Vicente. Sus novelas han sido traducidas a varias lenguas. Fundador de la revista *Ponto & Vírgula* y del periódico *Aguaviva,* el estilo de Almeida se caracteriza por utilizar magistralmente el humor y la sátira, al tiempo que denuncia la hipocresía de la sociedad caboverdiana, asfixiada durante los primeros años de la independencia por un régimen de partido único. Un buen ejemplo de su mordaz humor es la novela *O meu*

Poeta, una obra de largo aliento en donde el autor satiriza con refinados sarcasmos la realidad de Cabo Verde. Se considera que se trata de la primera novela verdaderamente nacional.

María Jesús Alvarado. Escritora. Editora

Nacida en Las Palmas de Gran Canaria, pasó su infancia y adolescencia en la antigua provincia del Sáhara Español.
Maestra (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria), licenciada en Filosofía y Letras (Universidad Autónoma de Barcelona), y especializada en Psicología Clínica (Universidad Complutense de Madrid). Ha ejercido durante más de veinte años la docencia así como la práctica de la Psicología clínica, pero apasionada siempre por la literatura y el arte, ha colaborado desde muy joven con revistas y proyectos literarios.
Desde 2001 es directora de edición de la **Editorial Puentepalo**, (www.puentepalo.com), en la cual ha apostado por la publicación de autores africanos con los libros: ***Bubisher***. *Poesía saharaui contemporánea*, 2003.(Del cual es antóloga), ***Los versos de la madera***. Limam Boicha, 2004; ***Equinoccio.*** *Poesía hispanocamerunesa*, 2007 y **El carro de los dioses**. Relatos de autores cameruneses, 2008.
Desde 2003 es miembro del **Aula de Diáspora y Mestizaje**, y desde 2006 del **Aula de Estudios sobre la Globalización, la Paz y la Solidaridad** de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
Como escritora, es autora de ***Suerte Mulana*** (2002), ***Extraña estancia*** (2006) y ***Geografía accidental*** (2010).

Juan Tomás Ávila Laurel. Escritor

Malabo 6 de noviembre de 1966. En 1994 publica su primer libro, *Poemas*, un poemario que tiene dos partes, sendos primeros premios de poesía en certámenes literarios organizados por el ya extinto Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo. Ha publicado libros de poesía, teatro, ensayo y narrativa. Ha impartido conferencias en

Suiza, Corea del Sur, Estados Unidos, España, Mozambique. Sus dos últimos libros son la novelas *Arde el monte de noche*, y *Avión de ricos, ladrón de cerdos*. Actualmente trabaja en el Centro Cultural Español de Malabo.

B

Justo Bolekia. Escritor. Profesor.

Justo Bolekia. (Bioko, Guinea Ecuatorial. 1954). Estudió en la Universidad Complutense de Madrid y desde 2007 es Doctor por la Universidad de Salamanca. Catedrático de Filología Francesa por Salamanca, ha publicado numerosos libros de ensayo y poesía. Su obra ha sido objeto de estudio por parte de profesores estadounidenses interesados en la producción literaria afrohispana, e incluido en antologías poéticas (Literatura de Guinea Ecuatorial, de Donato Ndongo-Bidyogo y La voz y la escritura 2006: 80 nuevas propuestas poéticas, 2006). Asimismo es autor de artículos como *Panorama de la Literatura en español en Guinea Ecuatorial*, publicado en el Anuario del Instituto Cervantes, 2005.

C

Sophie Caratini. Escritora y Antropóloga.

Tras cursar estudios de Etnología en la Universidad de Nanterre, se desplazó al desierto de Mauritania para estudiar los modos de vida de las últimas tribus nómadas erguibat. Fruto del trabajo de campo de la autora entre las tribus nómadas fue su tesis doctoral *Les Rgaybât (1610-1934),* en dos volúmenes, el primero (*Des chameliers à la conquête d'un territoire),* centrado en la historia de los erguibat, y el segundo *(Territoire et Société),* en la organización interna de la sociedad nómada. En *Hijos de las nubes* la autora narra la peripecia vital de una joven estudiante europea que se interna en lo más

profundo del desierto para compartir la vida de los pastores nómadas. *La république des sables: anthropologie d'une Révolution* se centra en el papel de la revolución en la construcción de una identidad cultural saharaui que se superpone a las antiguas divisiones tribales expuestas en su tesis sobre los erguibat. Ha publicado también un texto en que se interroga sobre el papel de la antropología, *Les non-dits de l'anthropologie.* En 2009 ha publicado su obra *La dernière marche de l'Empire-Une éducation saharienne.*

Manuela Costa Ribeiro. Escritora y Directora Correntes d'Escritas.

Licenciada en Lengua y Literatura moderna. Estudios Portugueses y Franceses por la Facultad de Letras de la Universidad de Oporto. Profesora de Portugués y Francies en la Escuela Secundaria Eça de Queirós, trabajó como periodista en SOPETE Radio Mar, y como corresponsal en el Jornal Público. Desde 1995, está ligada al área de Cultura de la Cámara Municipal de Póvoa de Varzim, siendo responsable de la organización del festival literario, Correntes d' Escritas y de otras iniciativas culturales. Co-coordinadora de la Revista Correntes d' Escritas. Su primer libro, *Cego do Maio Anjo da Salvação*, apareció en 2005 y un año más tarde publica *O Catitinha*, con la editorial Campo das Letras.

G

José Luis García Fernández. Periodista y crítico literario.

Luis García, colaborador habitual de diferentes medios escritos tanto con críticas literarias y artículos como con entrevistas, medios entre los que cabe citar las revistas literarias ***Clarín, Lateral, Prima Littera, Cuadernos del Matemático, Barcarola, El Péndulo, Mercurio, Cambio 16, La Clave***, así como ***El Diario de Ávila*** en su edición dominical (suplemento ***El Argonauta***), ***El Siglo de Almería, La opinión de Granada***, y el suplemento cultural de la ***Nueva***

España de Oviedo. Durante varios años mantuve la sección ***Cartas del Norte*** en el suplemento literario ***La Mirada***, perteneciente al ***Correo de Andalucía,*** y en ***El Mirador,*** de ***El Diario de Andalucía***. Actualmente, es ***Director de Contenidos*** de la revista de Internet **www.literaturas.com** y colabora en ***El Diario de Córdoba***, en su suplemento literario ***Cuadernos del Sur***, en el semanario ***Oviedo Diario*** editado en Asturias, y en el Diario ***El Comercio***, tanto con artículos como con reseñas, en donde además mantiene el blog cultural **http://lascartasdelnorte.blogspot.com.** Sus artículos, reseñas y entrevistas se pueden leer también en las revistas **www.espacioluke.com**, vinculada a la ***Editorial Bassarai***, así como en diferentes publicaciones de México (***La voz de la esfinge***). Autor de una amplia obra en prosa y verso, sus relatos y poemas se pueden leer en diferentes revistas literarias ***Fábula, El Cobaya, La Pluma y el Tiempo, Texturas, Barcarola, Galerna,*** Revista Internacional de Literatura editada por Columbia University, y en los mencionados suplementos ***La Mirada y El Mirador. Cartas del Norte*** es, precisamente, una recopilación de algunos de esos artículos.

Eduardo García Rojas. Periodista

Eduardo García Rojas. (Santa Cruz de Tenerife, 1964) ha sido redactor de La Gaceta de Canarias, El Día y Diario de Avisos. En este último periódico fue jefe de la sección Cultura y Sociedad. Fue director de la agencia de noticias Ideapress y coordinador del suplemento cultural de La Opinión de Tenerife, 2C, hasta su desaparición en febrero de 2010. Tiene escritos varios guiones cinematográficos, dos de ellos llevados al cine (Por los vientos tiempos - de Miguel Ángel Toledo– y El extraño pacto – de Juan Carlos Fresnadillo–) y es autor del libro La caja tonta. En la actualidad es responsable del blog elescobillon.com, dedicado al cine, la literatura, la música, artes plásticas... así como coordinador del suplemento cultural El perseguidor de Diario de Avisos.



Martín Gómez. Periodista. Experto en web 2.0

Desde febrero de 2007 escribo [el ojo fisgón], un blog en el que analizo las tendencias del mercado editorial haciendo énfasis en el desarrollo del sector de la edición independiente, en la concentración de la propiedad de la industria editorial y en la manera como la emergencia de lo digital —entornos, contenidos, formatos, dispositivos de lectura, etc.— está repercutiendo en la edición, la circulación y la lectura de lo que se publica.
Trabajo para editoriales como Roca, Océano y Duomo interviniendo tanto en distintas fases del proceso de producción editorial como en la implementación de herramientas y plataformas de generación Web 2.0. Colaboro en publicaciones como el suplemento *cultura/s* de *La Vanguardia*, el periódico *El Tiempo* y las revistas *El malpensante*, *Texturas* y *P&M*.

Diego Gómez. Pickering. Escritor. Periodista

Diego Gómez Pickering (México Distrito Federal, 1977)
Es maestro en Periodismo del Desarrollo por la Universidad Jawaharlal Nehru de Nueva Delhi, India, y en Desarrollo Cultural por la Universidad de Columbia en Nueva York, Estados Unidos. Estudió Relaciones Internacionales en el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM) en la ciudad de México. En 1996 obtuvo la beca Ad- Honorem de la Universidad Panamericana.
Inició su carrera dentro del mundo de las letras colaborando para la sección Ciudades de la desaparecida revista cultural Arcana y como cronista del periódico Reforma. Durante los últimos ocho años ha colaborado de forma ininterrumpida en diferentes diarios y revistas, entre los que destacan los periódicos El Universal y Excélsior y las publicaciones mensuales Letras Libres, Gatopardo, Travesías, DF, El Huevo y Chilango. Desde 2004 es columnista semanal de El Diario de México Edición USA y corresponsal internacional del periódico panameño La Prensa.

En 2006 publicó su primera novela *La foto del Recuerdo* (Ediciones Hombre y Mundo) con la que obtuvo excelentes reseñas que se tradujeron en un éxito de ventas. Ese mismo año aparecieron *Agua: usos, abusos, problemas, soluciones* (Mapas) y *México visto por sus niños* (DGE Equilibrista) en los que colaboró con reportajes de investigación y narraciones poéticas, respectivamente.

Alfonso González Jerez. Periodista y columnista

Nació en Caracas al ser hijo de emigrantes. En 1973 se trasladó a Santa Cruz de Tenerife. Estudió Filosofía en La Laguna y en 1991 comenzó a trabajar en *La Gaceta de Canarias*. Ese año empieza a escribir artículos de opinión bajo el título *Retiro lo escrito*. Ha sido director de la agencia de noticias Ideapress y subdirector del periódico *La Opinión de Tenerife*. Actualmente publica su columna en el periódico Diario de Avisos.

Silvano Gozzer. Editor. Especialista libro electrónico.

Estudió Literatura en la Universidad de los Andes en Colombia y es Licenciado en Filología Románica por la Universidad de Salamanca. Máster en Edición por la Universidad de Salamanca y Santillana Formación. Especialista en marketing editorial, en comunicación online editorial, en e-learning y en diseño de procesos editoriales relacionados con el libro electrónico. Actualmente trabaja como editor en el Grupo Santillana en el área de formación online, donde ha participado en los proyectos sobre el libro electrónico, y como consultor independiente para algunas editoriales. Es coautor del blog *Anatomía de la Edición* junto a Alberto Vicente. www.anatomiadelaedicion.com y twitter.com/gozque



H

Ángel María Herrera Jerez. Periodista. Consultor

Me considero un emprendedor cultural. En el año 2000 creé grupobuho.com, que fue creciendo hasta en el 2004 empezar a ser una de las mayores comunidales literarias de habla hispana. En ese momento decidí dar el salto al mundo empresarial. Soy socio de las siguientes empresas: Evoluziona: Dedicada a contenidos y servicios ocio-culturales. Es la que invierte en el resto de empresas; Medios y Redes: es un grupo de comunicación por Internet; Bubok: un sistema de publicación online con impresión digital bajo demanda. Es a la que me dedico ahora mismo e Iniciador: es el mayor encuentro periódico de emprendedores en España.

J

Inmaculada Jiménez Morell. Editora. Traductora

Soy directora de ediciones del oriente y del mediterráneo y comparto mi labor editorial con la traducción literaria. He traducido, entre otros autores magrebíes de expresión francesa, a Fátima Mernissi *(Marruecos a través de sus mujeres; Miedo a la modernidad: Islam y democracia; El harén político. El Profeta y las mujeres...)*, Fatna Aít Sabah *(La mujer en el inconsciente musulmán)*, Assia Djebar (*El amor, la fantasía; Sombra sultana*; *Grande es la prisión y El blanco de Argelia*), Dris Chraibi *(El pasado simple, El hombre del Libro, Los chivos)*, Abdellatif Laabi *(Fez es un espejo)*. Soy autora de la monografía *La prensa femenina en España. Desde sus orígenes a 1868* (Premio Nacional María Espinosa, 1983; ediciones de la Torre, 1992); "Assia Djebar, silencio y palabra", *ABC Cultural* (13/1/2001); "Alejandrinas", en *Biblioteca Alejandrina: Homenaje a la memoria, apuesta por el futuro* (Biblioteca Nacional, 2003); con Gonzalo Fernández Parrilla, "Driss Chraibi. Provocación e innovación en la

literatura marroquí", en *Awraq* (2008); "La lengua del enemigo", en *Arbor* (2009); y "Creación y transgresión", en Voces Mediterráneas II La construcción de la paz, *El rapto de Europa,* extra julio 2009.

Juan Ángel Juristo. Escritor, periodista y crítico

Nacido en Madrid en 1951. Ha colaborado en diferentes medios de comunicación españoles y en revistas internacionales. El País, El Mundo, El Independiente, El Sol, Pueblo, Revista de Occidente, Letra Internacional, etc.
Actualmente ejerce la crítica literaria en ABC.
Es autor de cuatro libros. *Ni mirto ni laurel* y *Para que duela menos*, en el apartado de ensayo, y dos novelas, *Detrás del sol* y *El hilo de las marionetas*.

L

Dolores López Enamorado. Escritora. Directora de I. Cervantes de Casablanca.

Doctora en Filología Árabe, Profesora de Estudios Árabes e Islámicos en la Universidad de Sevilla (1988-2008), Directora del Instituto Cervantes de Marrakech (2008-2010), y de Casablanca desde septiembre de 2010.
Ha centrado su investigación en temas relacionados con el mundo árabe contemporáneo, con especial interés por Marruecos. Algunas de sus obras: *Cuentos populares marroquíes* (2000), *Cuentos en la Yemá el-Fná* (2003), *Larache a través de los textos* (2004), *Medinas y ciudades históricas a ambos lados del Estrecho: Jerez y Tetuán* (2006), "Mujeres en la escena poética marroquí" (2007), *La artesanía en la zona de Tetuán: panorama actual y censo de artesanos* (2008), *España y Marruecos: Mujeres en el espacio público* (2008). CV completo: http://lopezenamorado.idoo.com



Elsa López. Editora y poeta

Elsa López (Guinea Ecuatorial, 1943). Actualmente dirige Ediciones La Palma, La Casa de Jorós (Casa Museo de Arte Popular), y Promoción Cero, una empresa de carácter internacional dedicada a la difusión de la literatura y el arte. En poesía ha publicado *El viento y las adelfas*, *Inevitable Océano, Penumbra, Del amor imperfecto* y en narrativa *Memoria de un tiempo difícil, José Pérez Vidal, biografía de un etnógrafo canario,* y *El corazón de los pájaros* (Planeta, 2001). Su obra ha sido traducida al francés, italiano, neerlandés, inglés y árabe.

Antonio Lozano. Escritor

Antonio Lozano. (Tánger, 1956) Licenciado en Traducción e Interpretación, reside en Agüímes (Gran Canaria), municipio del que fue concejal de Cultura entre 1987 y 2003. Es director del Festival del Sur-Encuentro Teatral Tres Continentes y del Festival Internacional de Narración Oral de ese municipio. Su primera novela, *Harraga* (Zoela, 2002), fue elogiada por escritores como Manuel Vázquez Montalbán y Fernando Marías y obtuvo el I Premio Novelpol a la mejor novela negra publicada en España. Con *El caso Sankara* (Almuzara, 2006) ganó el I Premio Internacional de Novela Negra Ciudad de Carmona. También ha publicado *Preludio para una muerte* (Ediciones B, 2006).

António Luís Catarino. Editor

Nacido en Coimbra en 1956, vagamente nómada, sin embargo, es en Oporto, que encuentran su dirección actual. Es aquí, en esta ciudad de granito, que fundó *Editores Deriva* que trata de informar de las literaturas minoritarias. Edita autores de Galicia, Bretaña, País Vasco, Escocia, Brasil y Argentina. Pero también de España, Francia e Italia. Afirma también la cultura portuguesa como algo marginal, y tercamente Atlántico. Publica poesía, ideas, ensayos, teatro, cuentos

y literatura que busca la libertad, ya que no reconoce otra vida sin la libertad y la solidaridad. Anteriormente, estuvo en las editoriales Centella y Fuera de Texto, experiencias que le dieron la oportunidad de soñar siempre con una condición distinta a la literatura actual, demasiado gris y muy uniforme a su gusto.
Adora Portugal, pero reconoce la dificultad en ser portugués. Reniega exportar la palabra *nostalgia* porque reconoce que puede ser un peligro para un pueblo que finalmente quieren adoptar, transformarla en su ex-libris.

M

Pablo Martín Carbajal. Escritor

Pablo **Martín** Carbajal (Tenerife, 1969). Economista y escritor. Su trabajo en el Departamento de Comercio Exterior de la Cámara de Comercio de Tenerife y ahora como director general de Relaciones con África del Gobierno de Canarias le ha llevado a conocer en profundidad una decena de países del continente. En 2006 publica en Ediciones Idea su primera novela, *Azul cobalto*, basada en la vida de la pintora mexicana Frida Kahlo.

Nieves Martín Díaz. Periodista

Licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid. Desde Enero de 2005 dirige "El Planeta de los Libros", espacio en Internet y programa de Radio emitido Radio Círculo, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. Tanto la Web como el Programa de Radio son espacios comprometidos con El Lector, un lector "diverso y universal", como la propia Literatura, que puede escuchar los programas desde cualquier lugar del mundo - a través de www.elplanetadeloslibros.com
Esta Página conserva todos los programas emitidos en las 6 temporadas en antena, junto a otros contenidos como el archivo del

Concurso de Microcuentos que ya va por su 6ª edición, o el Blog del Planeta. Cada temporada "El Planeta de los Libros" se renueva, además de nuevas entrevistas o reportajes, aumenta su apoyo a la innovación en materia de Literatura y Nuevas Tecnologías, como en la temporada 2009-2010 con su sección "Alejandría Digital", dedicada a la Edición Digital.

José Julio Martín-Sacristán Núñez. Director General Fundación Sur.

Nacido en Sevilla, 13/09/1964, es Director General de la Fundación Sur desde julio 2007. Licenciado en filosofía política, ha sido profesor de filosofía, director del Departamento de Filosofía y vice-rector académico en Arusha (Tanzania), donde ha enseñado entre otras asignaturas: "Filosofía de la diversidad", "Dialogo social", "Filosofía aplicada: análisis social", "Filosofía y conflicto social", y seminarios relacionados con la propiedad pública y privada, el derecho, la justicia y la paz.
Conoce la realidad africana al haber vivido en ese continente 15 años donde aprendió las lenguas, y culturas locales: 1985-1988 en Zambia (Northen Province) , 1992-1998 en Nigeria (Osgogbo e Ibadan) y 2001-2007 en Tanzania (Arusha). Su formación académica también le llevó a vivir en Londres (1988-1991 y 1992), Frejús (1991) Roma (1998-2000) y Dublín (2000-2001).

Landry-Wilfrid Miampika. Especialista en Literatura Africana

Landry-Wilfrid Miampika. (Congo Brazzaville). Es profesor de Filología Francesa en la Universidad de Alcalá de Henares y actualmente dirige una colección de literaturas francófonas en Ediciones del Cobre y la colección *Biblioteca Hispanoafricana* en Verbum Editorial. Es autor de los libros *Voces africanas: Poesía de expresión francesa 1950-2000 / Voix africaines: Poésie d'expression française 1950-2000* (Editorial Verbum, Madrid, 2000) y

Transculturación y poscolonialismo en el Caribe: versiones y subversiones de Alejo Carpentier (Editorial Verbum, Madrid, 2005). Es igualmente co-editor del libro: *Migraciones y mutaciones interculturales en España: sociedades, artes y literaturas* (Universidad de Alcalá, Servicio de publicaciones, 2007).

Celso Muianga. Periodista

Celso Muianga nació en Maputo. Vive en la ciudad de Matola, a unos 12 km de la capital. Asistió a la escuela primaria y escuela secundaria en Matola. Actualmente compagina su actividad periodística con estudios de Lingüística y Literatura en la Universidad Eduardo Mondlane. Desde el año 2000 coordina las actividades culturales del grupo Horizonte Cultural de la Juventud, con un programa de literatura, teatro, danza, moda y música. De 2000 a 2005 colaboró en diversos canales de la emisora de radio pública, Radio Mozambique. En Radio Ciudade trabajó como editor y reportero para programas de niños y adolescentes y más tarde trabajó en espacios dedicados al Medioambiente y la Cultura. En 2002 creó y coordinó el proyecto para la difusión de la cultura y la literatura de Mozambique, Contar Moçambique na Voz das Palavras, en el que participaron escritores como Mia Couto, Calane da Silva, Aldino Muianga, Ungulani Ba Ka Khosa, Juvenal Bucuane y Fernando Pedro. El programa se desarrolló con éxito durante tres años por varias escuelas de la ciudad y la provincia de Maputo.

N

Donato Ndongo. Escritor y periodista

Donato Ndongo (Niefang, Guinea Ecuatorial. 1950). Escritor y periodista formado en España, ha sido Director adjunto del Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo, delegado de la Agencia EFE en África central y Director del Centro de Estudios Africanos en la

Universidad de Murcia. Fue también profesor visitante en la Universidad de Misuri-Columbia (Estados Unidos). Desde que publicó en 1984 la primera *Antología de la literatura guineana*, es considerado unánimemente por la crítica como el creador de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, además de uno de sus más destacados creadores. Es autor de libros de relatos, ensayos y novelas. Algunas de sus obras han sido traducidas al inglés, francés, italiano y portugués.

Amadou Ndoye. Profesor, escritor y crítico literario

El Hadji Amadou Ndoye. (Senegal), es profesor de español en la Universidad Anta Diop de Dakar (Senegal). Estudioso de la literatura canaria, ha basado su tesis doctoral sobre la novela canaria de los años 70. Sobre esta literatura basa también su ensayo *Estudios sobre narrativa canaria* (Tenerife, 1998) y la segunda edición ampliada (Tenerife, 2006). También ha colaborado en la prensa canaria con diferentes artículos, tanto literario como sociales, muestra de ello es *A un tiro de piedra* (Tenerife, 2006), donde recoge los artículos que publicó en el semanario grancanario *La Tribuna*.

François Nkeme. Ediciones Ifrikiya

Nació el 21 de febrero en Alonolinga (Camerún), donde realizó sus estudios primarios, seguidos de los secundarios en la Escuela Secundaria Mixta de la misma localidad. Se en 1987 en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Yaundé, DEUG Ciencias Eco Facultad de Ciencia y Tecnología de la Información y Comunicación ESSTIC, especializándose en la industria de la edición en 1997.
Ha sido el responsable de difusión de la propia Universidad de Yaundé (1998-2003), director de la Editorial Cerca (2003-2007) y en la actualidad dirige la Editorial Ifrikiya. Como autor destacan sus obras: *Inocencia Perdida, las obras seleccionadas de mi infancia*, Nolica 2001; *Graduados cementerio*, novela, primera edición, Nolica, 2002; *Buyam Sellam*, la novela, cerca de 2006.

Su calidad literaria fue reconocida en el 2006 con la concesión de los premios Pen espacio francófono 2006 el emergente de Nuestra Biblioteca y Los Precios de las escuelas secundaria y la universidad, Camerún en 2006.

O

Mbareck Ould Beyrouk. Escritor y Periodista

Mauritania en 1957, periodista y escritor.

P

Juan Manuel Pardellas. Periodista

Juan Manuel Pardellas Socas. (Santa Cruz de Tenerife. 1966). Periodista con amplia experiencia en radio y prensa, formó parte del equipo fundacional del periódico *La Gaceta de Canarias* y trabajó en la agencia de noticias *Ideapress*. Actualmente es jefe de Informativos y de Programas de la Cadena Ser en Tenerife y corresponsal para Canarias del diario *El País*, en el que mantiene el blog dedicado a África, *Héroes de ébano*, título que toma de una colección de reportajes sobre inmigración irregular que publicó en ese mismo diario y posteriormente editó Ediciones Idea.

R

Mari Angels Roque Alonso. Escritora. Profesora.

Doctora en antropología social y cultural por la Universidad de Barcelona. Diplomada en Comunicación de Masas por l'École Pratique des Hautes Etudes de Paris. Actualmente Directora de Estudios del Institut Europeu de la Mediterrània, de Barcelona, y directora de la revista semestral *Quaderns de la Mediterrània*.

Directora Tècnica del Forum Civil Euromed, Barcelona, 1995 y Asesora técnica de la conferencia Euromed Mujeres B+10, Barcelona 2005 y de la Conferencia Ministerial Euromed Reforzar el papel de la mujer en la sociedad Estambul 2007. Entre sus principales publicaciones; *Las culturas del Magreb*, (Icària, 1996); *Diversidad y mutación social en el Mediterráneo Barcelona*, (Icaria, 1997) *Mujer y migración en el Mediterráneo occidental* (dir.) (Barcelona, Icaria, 2001); *Els reptes de la Interculturalitat a la Mediterrània* (ed.) (Barcelona, Proa, 2001); *Nueva antropología de las sociedades mediterráneas* (ed.) (Barcelona, Icaria, 2000); *La sociedad civil en Marruecos* (Barcelona, Icaria, 2002); *El Islam plural* (Barcelona, Icaria, 2003); *Islam i Societat Civil al Magreb Contemporani* (coord.) (Lleida, Pagès Editors, 2003); La Société Civile au Maroc (dir.) (París, Publisud, 2004); *Antropologia Mediterránea: prácticas compartidas* (Barcelona, CIDOB / Ed.Icaria, 2005) y *Les Berbères: les défis de l'amazighité aujourd'hui* (Publisud, 2010).
Es miembro del Consejo de redacción de la publicación "L'année du Maghreb", editada por el Institut de Recherches et d'Études sur le Monde Arabe et Musulman (IREMAM) de la Universdad Aix-Marseille.
Profesora-colaboradora de la Universitat Pompeu Fabra, de Barcelona. Como profesora invitada ha impartido clases de antropología mediterránea en l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (París, 2000). Asimismo colabora en diversas revistas especializadas nacionales y extranjeras. Doctora en antropología Social y Cultural.

S

Rafael Sánchez. Periodista.

Rafael Sánchez es periodista y bibliotecario. En 1991 comenzó a trabajar en la Fundación Sur, siendo nombrado en 2001 director de comunicación y biblioteca. Desde entonces la Biblioteca "Dionisio Segura" de la Fundación Sur ha desarrollado una extensa actividad

de extensión social que ha abarcado desde los medios de comunicación social hasta las TIC.
Dirige y produce dos programas de radio *Africanía* y *La Otra Cara de África* que se emiten en más de treinta radios españolas y dos iberoamericanas; además de colaborar con Radio Exterior de España, en los programas *Mundo Solidario* y *Africa Hoy*. Ha diseñado y es director del primer Portal del Conocimiento sobre África de la Fundación Sur, basado en las teorías de la gestión del conocimiento y en la implementación de las TIC.
Ha diseñado y coordina los proyectos de Educación al desarrollo *África en la Escuela* y *África en las Bibliotecas* cuyo objetivo es hacer comprender a nuestros estudiantes que como ciudadanos globales tienen un deber de compromiso con la justicia, que son corresponsables del desarrollo del conjunto de las sociedades y que deben ser participes activos de este desarrollo.
En el campo editorial ha coordinado la edición de las monografías: *Patrimonio Musical de los Wagogo: Contexto y sistemática*, *África ante el mito del Desarrollo: La Propuesta del NEPAD a la luz de la ética cristiana del desarrollo, Historia del Sudán Occidental, Crónicas de Burkina: Flashes de realidades* y *Culturas Africanas y Desarrollo: Intentos africanos de renovación*. Es autor de diversos artículos y estudios como: *La cooperación en Marruecos: Una visión desde la otra orilla* y *Unión Europea y África: Reflexiones sobre la ayuda al desarrollo.* Además, ha realizado el documental *El Batik paso a paso* sobre la técnica del maestro tanzano Estomik S. Kirita.

Boualem Sansal. Escritor

Escritor argelino nacido en 1949, vive en Argelia, cerca de Argél.
Ingeniero, Doctor en Economía, hizo su carrera como profesor, investigador y funcionario de alto nivel en el Ministerio de Industria de Argelia.
En 1999 publicó su primera novela, *El Juramento de los bárbaros*, en Francia por Gallimard que le llevó a ser destituido de su cargo. Desde entonces ha publicado varias novelas y ensayos. *El último*

Alemán Village (Gallimard 2008). Ha recibido numerosas amenazas de militantes islámicos. Esta novela fue traducida al español y catalán.

Olja Savicevic Ivancevic. Escritora

Escribe ficción, poesía, columnas de periódicos. Autora de varias colecciones de poesía, libros de cuentos *Nasmijati Dog* (2006.) Y la novela *Adio cowboy* (2010). El manuscrito *Perro Nasmijati* fue galardonado con el premio *Prozak. H*a sido galardonada con el premio *Ranko Marinković Vecernji* por el cuento *Héroes*. La colección de cuentos *Perro Nasmijati*, se publicó en Alemania, en Hungría, Serbia y Macedonia. De algunos relatos se han grabados o filmados cortometrajes. Sus cuentos y poemas han sido traducidos a veinte idiomas, en selecciones nacionales y extranjeras y antologías. *Adio vaquero*, fue publicado simultáneamente en Croacia y Serbia, y pronto se publicará en Alemania.

David Soler Freixas. Consultor

Socio de 2shareworld (toshareworld), consultora y agencia centrada en Social Media Marketing y Comunicación 2.0.

Inició su carrera profesional en 1991 en el Grupo Planeta en el área de Marketing de Planeta DeAgostini. Posteriormente pasó a la división de crédito del mismo grupo como Director de Marketing hasta que en 1998 impulsó la start-up de la filial de Planeta DeAgostini en Brasil, donde residió por un periodo de tres años y lideró la puesta en marcha del negocio de Coleccionables. En el año 2001 se hizo cargo de la Dirección de la División Latinoamérica.

Desde 2008 presta servicios de consultoría de negocio y marketing para el sector editorial y luego, desde Toshareworld, para cualquier sector como consultor de marketing, comunicación y *branding* en

Internet para ayudar a las empresas a desarrollar su presencia y negocio en la red.

Imparte en Editrain el seminario "Marketing 2.0 aplicado al sector editorial", es profesor del "Máster en Edición Digital" de la Universidad de Alcalá y el IPCC y es Director del "Programa de Internet Marketing" de la Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona (EADA), la 4ª escuela de negocios de España.

Uberto Stabile. Poeta. Editor. Director del Salón del Libro Iberoamericano de Huelva

Director del Salón del Libro Iberoamericano de Hueva. Nació en Valencia en 1959. Estudió Historia del Arte en Valencia y en 1991 se trasladó a Huelva, donde dirige la revista de poesía Aullido y los Encuentros Internacionales de Editores Independientes. Actualmente es director y coordinador de los Encuentros Hipano-lusos de escritores de Palabra ibérica y del Salón Iberoamericano de Hueva.
Ha obtenido los premios de poesía Surcos y Valencia de Literatura y entre sus libros de poesía destacan *De Kategorías, Las edades del alcohol, Empire Eleison, Perverso, Los días contados* y *Maldita sea la poesía.* Su obra ha sido recogida en la antología *Habitación desnuda. Poesía 1977-2007*, publicada por Baile del Sol en 2008.

T

Dinko Telecan. Escritor. Traductor

Nacido en 1974 en Zagreb, Croacia. En 1999 se graduó en filosofía y Lengua y Literatura inglesa por la Universidad de Zagreb. Durante la última década y media ha estado escribiendo poesía y ensayos, así como a la traducción del Inglés y Español como autor free-lance.

Ha traducido más de 40 libros (novelas, poesía, libros científicos, libros de ensayos y conferencias, incluidos autores tan diversos como JG Frazer, Borges JL, Kahlil Gibran, Richard Flanagan, Ernesto Sabato, Slavoj Zizek, HD Thoreau y Julio Cortázar), y también editado un número de ellos.
Ha publicado hasta ahora tres libros de poemas (*Choques*, 1997, *Jardines y Red de fase*, de 2003, *Beyond*, 2005), un estudio metafísico titulado *Libertad y Tiempo* (2003), y un libro de viajes bajo el título de *Lotus, el polvo y Poppy* (2008) escrita en la India y Pakistán. Una selección de su poesía fue traducida al alemán, húngaro y el catalán. En 2009 publicó un libro de ensayos denominado *El Desierto.*
Ganó varios premios por sus traducciones y ensayos. Desde 2004 miembro de la Junta de la Asociación Croata de Traductores Literarios, miembro de la Sociedad Croata de Escritores desde 2009.

V

Alberto Vicente Vicente. Analista. Blogger

Coautor de Anatomía de la Edición, trabaja como Analista de Comunicación Online en Llorente & Cuenca. Con 10 años de experiencia, es Licenciado en Economía y máster en edición por la Universidad de Salamanca. Máster en gestión de calidad y excelencia empresarial por la UNED. Ha dirigido proyectos de diseño, gestión y mejora de procesos relacionados con Internet en Tiscali International Network y en el Grupo Santillana.

W

Benjamin Williams. Escritor

Ben Williams es el editor de edición del libro de África Austral, una fuente de noticias con sede en Ciudad del Cabo y la red social de escritores y editores en http://book.co.za. Un escritor y tecnólogo

web, Williams es también el fundador de la primera tienda de ebooks dedicada a la literatura del sur de África, Little White Bakkie (http://lwb.book.co.za/blog).

Y

Tassadit Yacine. Escritora. Profesora.

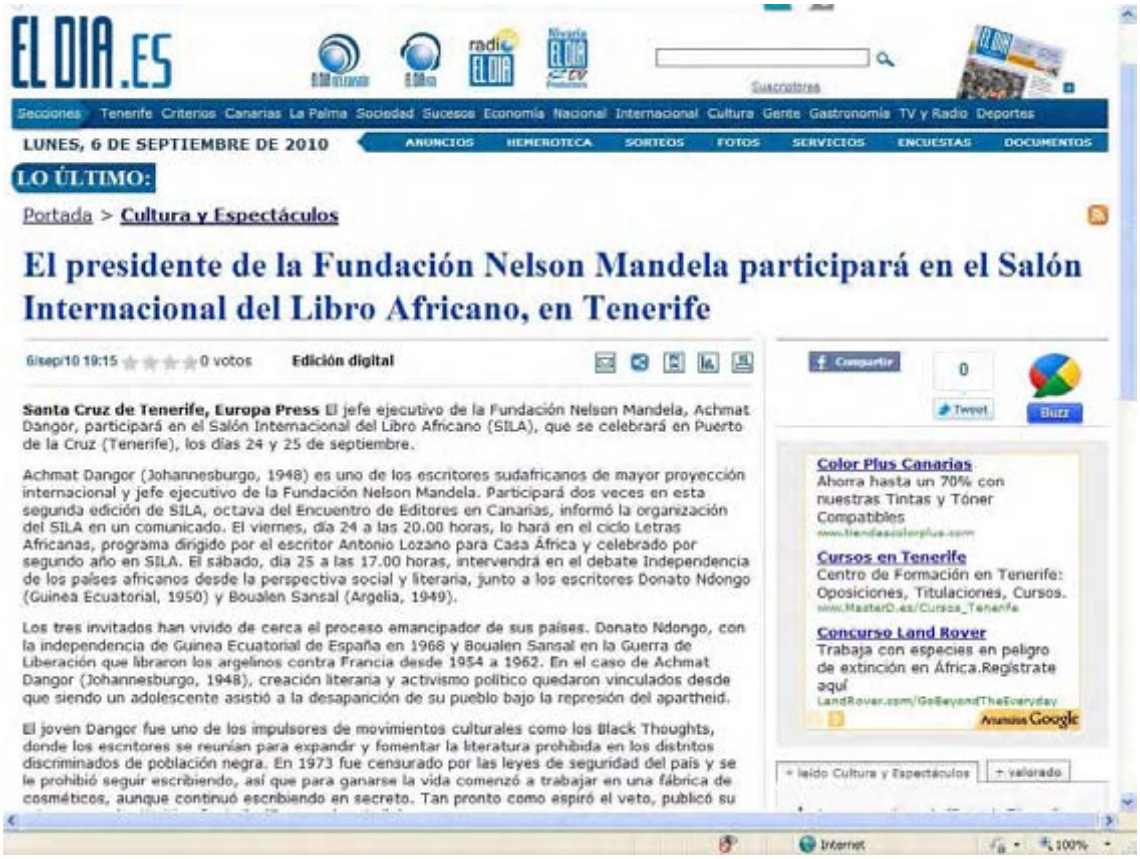
Tassadit Yacine-Titouh es una antropóloga argelina especializada en el mundo bereber. Es profesora en la École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) de Argelia y también dirige la revista de estudios bereberes Awal (Llamada), de la que fue cofundadora en 1985 en París junto al antropólogo argelino Mouloud Mammeri.

Prensa SILA
María Luisa Pedrós
637-927-612

Tenerife, 6 de septiembre de 2010

La enérgica literatura sudafricana estará en SILA con el escritor Achmat Dangor





EL DIA.ES

Suscriptores

Secciones Tenerife Criterios Canarias La Palma Sociedad Sucesos Economía Nacional Internacional Cultura Gente Gastronomía TV y Radio Deportes

LUNES, 6 DE SEPTIEMBRE DE 2010

ANUNCIOS HEMEROTECA SORTEOS FOTOS SERVICIOS ENCUESTAS DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO:

Portada > Cultura y Espectáculos

El presidente de la Fundación Nelson Mandela participará en el Salón Internacional del Libro Africano, en Tenerife

6/sep/10 19:15 0 votos Edición digital

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press El jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, Achmat Dangor, participará en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará en Puerto de la Cruz (Tenerife), los días 24 y 25 de septiembre.

Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela. Participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias, informó la organización del SILA en un comunicado. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países. Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del apartheid.

El joven Dangor fue uno de los impulsores de movimientos culturales como los Black Thoughts, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuó escribiendo en secreto. Tan pronto como espiró el veto, publicó su

Compartir 0 Tweet Buzz

Anuncios Google

Color Plus Canarias
Ahorra hasta un 70% con nuestras Tintas y Tóner Compatibles
www.tiendascolorplus.com

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Tenerife

Concurso Land Rover
Trabaja con especies en peligro de extinción en África.Regístrate aquí
LandRover.com/GoBeyondTheEveryday

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

Internet 100%



CANARIAS 24 HORAS.com

USUARIOS Usuario ···· Olvidé la Contraseña? | Registrar

Portada Canarias El Hierro La Palma La Gomera Tenerife Gran Canaria Fuerteventura Lanzarote

buscar...

Sucesos Inmigración Mundo Economía Tecnología Tú Hablas Turismo Deportes Motor Sociedad Cultura

La enérgica literatura sudafricana llega en el Puerto de la Cruz con el escritor Achmat Dangor

(0 votos)

Redacción - C24H

lunes, 06 de septiembre de 2010

Santa Cruz de Tenerife/ Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de *Trilogía de 2 Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto.

Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al **Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias**, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de **SILA**, octava del **Encuentro de Editores en Canarias**. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo **Letras Africanas**, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en **SILA**. El sábado, día 25 a las 17:00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Anuncios Google

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Te

Logra Publicar Tu Libro
Reciba Una Guía De Publicación En Su Puerta Sin Costo Alguno
www.Palibrio.com/Publicado

Nuevos Escritores
nuevos autores escritores noveles
www.nuevosescritores.es

¿Te gustan los libros?
Trabaja en el sector editorial Cursos de edición y corrección
www.calamoycran.com

Cursos FP en Tenerife
Obtén el Título Oficial de FP en Tenerife. Garantizamos Tu Aprobado.

Internet 100%

EL PAIS.com | La Comunidad

Login | Crea tu Blog

héroes de ébano

Blog

« Vecinos hoy más alejados | Inicio

06 Sep 2010

Los libros africanos

Escrito por: Jmpardellas el 06 Sep 2010 - URL Permanente

Tenerife, 6 de septiembre de 2010.-

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de *Trilogía de Z Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al **Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias**, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de **SILA**, octava del **Encuentro de Editores en Canarias**. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo **Letras Africanas**, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en **SILA**. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países. Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del apartheid.

El joven Dangor fue uno de los impulsores de movimientos culturales como los *Black Thoughts*, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuó escribiendo en secreto. Tan pronto como expiró el veto, publicó su primera novela, *Waiting for Leila* (*Esperando a Leila*).

Desde entonces Achmat Dangor vincula la literatura con su trabajo en pro de la igualdad social. Fundador de la primera fundación de prestigio liderada por ciudadanos negros, la Kagiso Trust, dedicada al las víctimas del Apartheid, Dangor ha dirigido la agencia de apoyo en la lucha contra el Sida en Naciones Unidas y actualmente preside la Fundación Nelson Mandela.

Juan Manuel Pardellas



Héroes de ébano

Jefe de los Informativos y de Programas de la Cadena SER en Tenerife, corresponsal de EL PAÍS y de Associated Press para Canarias. Autor de Héroes de ébano, un volumen de crónicas sobre inmigración galardonado con el Premio de Periodismo Ernesto Salcedo, que ha sido recientemente traducido al francés y wolof bajo el título Héros d'Afrique/ Jàmbaar yu fuuli yi (Ediciones Ideal). En 2004 fue ponente en el Foro Mundial de Migraciones Humanas del Foro de Barcelona, en 2008 participó en el Taller de Fotoperiodismo de Gijón que organiza el Premio Pulitzer Javier Bauluz y también en varios actos del Foro Social de Rivas Vaciamadrid. En 2008 coorganizó con Alvaro Marcos Arvelo el Foro Encuentro África en la Obra Social de CajaCanarias, en la que durante 3 meses más de 40 expertos europeos y africanos (Federico Mayor Zaragoza, Ignacio Ramonet, Amadou Ndoye, Aminata Traoré, Luis de Sebastián, José Luis Sampedro, Sami Nair, José María Ridao, entre otros) enfrentaron la visión del continente desde Europa y África. En total, más de 25.000 personas asistieron a alguno de los actos organizados por Encuentro África.

ver perfil »

Últimos Comentarios

- Los libros africanos 1 comentario
  Ana María
- Vecinos hoy más alejados 3 comentarios
  Mesaan Belen Hdez. Anónimo
- Justicia con los hijos muertos de Guelmin 4 comentarios
  belén nbez diaz Buna Belén Nbez. Ramón (Valencia)

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://lacomunidad.elpais.com/trunk/images/loading.gif...

Internet 100%

---

diariodeavisos.com

martes 07 de septiembre de 2010

Google™ Búsqueda personalizada | Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

27°C 23°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

Achmat Dangor, presidente de la Fundación Mandela, visita el SILA

El escritor sudafricano hablará de la lucha anti 'apartheid' en un debate con los autores Ndongo y Sansal sobre la independencia de los países de África

Compártelo



DIARIO DE AVISOS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti *apartheid*, porque en el caso del autor de *Trilogía de Z Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949). Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países.

Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1284491557421&ci=es-c...

Internet 100%

Canarias ACTUAL
tu diario gratuito en internet
OFERTAS PRIMAVERA/VERANO
A LA VUELTA DE LA ESQUINA
STIHL
desde 169€ (IVA)
INICIO | 2010 | DEPORTES | CULTURA | SOCIEDAD | ECONOMÍA | INTERNACIONAL | NACIONAL | CANARIAS | ISLAS | OPINIÓN
La Palma | El Hierro | La Gomera | Tenerife | Gran Canaria | Fuerteventura | Lanzarote
Buscar en el portal

Lunes, Septiembre 6th, 2010 |

Achmat Dangor participará en el Salón Internacional del Libro Africano, en Tenerife



El presidente de la Fundación Nelson Mandela, Achmat Dangor, participará en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará en Puerto de la Cruz (Tenerife), los días 24 y 25 de septiembre.

Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela. Participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias, informó la organización del SILA en un comunicado. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Compártelo
Digg It
Del Icio Us
Ponlo en Facebook
Publica en Google
Stumble It
Twitter
En Reddit
Imprimir

Archivos
Septiembre 2010
Agosto 2010
Marzo 2008

Anuncios Google
Despedida en Gran Canaria
Transporte + Cena + Copas + Discoteca Gran Canaria - Maspalomas - 45€
www.marcopolograncanaria.com

Entrada
Usuario:
Contraseña:
Recordarme
Entrar »
Registro | Clave Perdida?



(Queda 1 elemento) Esperando a http://www.canariasactual.com/09/achmat-dangor-participara-en-el-salon-interr
Internet
100%

lunes, 06 de septiembre de 2010
USUARIOS Usuario ••••
Olvidó la Contraseña? | Registrar
CANARIAS-24HORAS.com
Portada Canarias El Hierro La Palma La Gomera Tenerife Gran Canaria Fuerteventura Lanzarote
buscar...
Sucesos Inmigración Mundo Economía Tecnología Tú Hablas Turismo Deportes Motor Sociedad Cultura

La enérgica literatura sudafricana llega en el Puerto de la Cruz con el escritor Achmat Dangor

(0 votos)

Redacción - C24H
lunes, 06 de septiembre de 2010



Santa Cruz de Tenerife/ Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de *Trilogía de 2 Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto.

Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al **Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias**, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de **SILA**, octava del **Encuentro de Editores en Canarias**. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo **Letras Africanas**, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en **SILA**. El sábado, día 25 a las 17:00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Anuncios Google
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Te

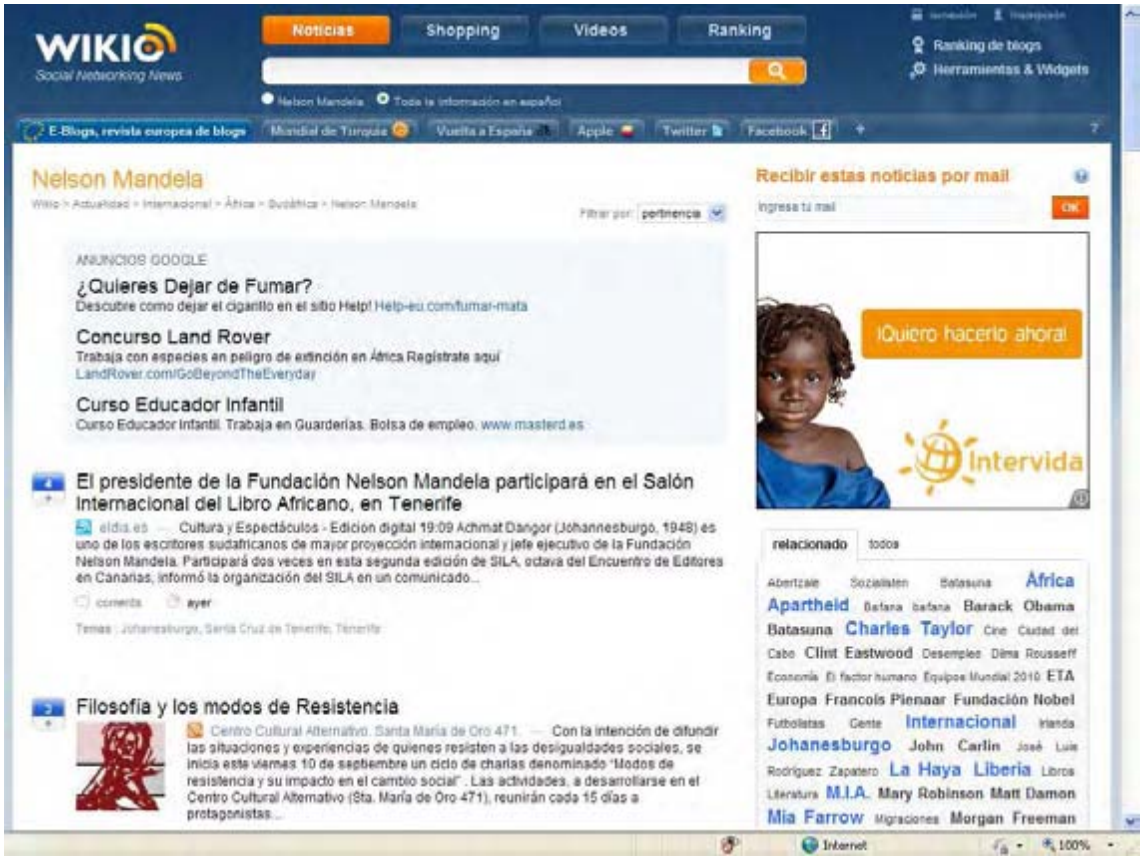
Logra Publicar Tu Libro
Reciba Una Guía De Publicación En Su Puerta Sin Costo Alguno
www.Palibrio.com/Publicado

Nuevos Escritores
nuevos autores escritores noveles
www.nuevosescritores.es

¿Te gustan los libros?
Trabaja en el sector editorial Cursos de edición y corrección
www.calamoycran.com

Cursos FP en Tenerife
Obtén el Título Oficial de FP en Tenerife. Garantizamos Tu Aprobado.

Internet
100%


WIKIO
Social Networking News
Noticias
Shopping
Videos
Ranking
Ranking de blogs
Herramientas & Widgets
Nelson Mandela
Toda la información en español
E-Blogs, revista europea de blogs
Mundial de Turquía
Vuelta a España
Apple
Twitter
Facebook
Nelson Mandela
Wikio > Actualidad > Internacional > África > Sudáfrica > Nelson Mandela
Filtrar por: pertinencia
ANUNCIOS GOOGLE
¿Quieres Dejar de Fumar?
Descubre como dejar el cigarrillo en el sitio Help! Help-eu.com/fumar-mata
Concurso Land Rover
Trabaja con especies en peligro de extinción en África Regístrate aquí
LandRover.com/GoBeyondTheEveryday
Curso Educador Infantil
Curso Educador Infantil. Trabaja en Guarderías. Bolsa de empleo. www.masterd.es
El presidente de la Fundación Nelson Mandela participará en el Salón Internacional del Libro Africano, en Tenerife
eldia.es — Cultura y Espectáculos - Edicion digital 19:09 Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela. Participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias, informó la organización del SILA en un comunicado...
comenta
ayer
Temas : Johannesburgo, Santa Cruz de Tenerife, Tenerife
Filosofía y los modos de Resistencia
Centro Cultural Alternativo. Santa María de Oro 471. — Con la intención de difundir las situaciones y experiencias de quienes resisten a las desigualdades sociales, se inicia este viernes 10 de septiembre un ciclo de charlas denominado 'Modos de resistencia y su impacto en el cambio social' . Las actividades, a desarrollarse en el Centro Cultural Alternativo (Sta. María de Oro 471), reunirán cada 15 días a protagonistas...
Recibir estas noticias por mail
Ingresa tu mail
OK
¡Quiero hacerlo ahora!
Intervida
relacionado
todos
Abertzale Socialisten Batasuna África Apartheid Batasuna bafana bafana Barack Obama Batasuna Charles Taylor Cine Ciudad del Cabo Clint Eastwood Desempleo Dilma Rousseff Economía El factor humano Equipos Mundial 2010 ETA Europa Francois Pienaar Fundación Nobel Futbolistas Gente Internacional Irlanda Johanesburgo John Carlin José Luis Rodríguez Zapatero La Haya Liberia Libros Literatura M.I.A. Mary Robinson Matt Damon Mia Farrow Migraciones Morgan Freeman
Internet
100%


Elemento emergente bloqueado. Para ayudar a proteger su seguridad, Internet Explorer también bloqueó otros contenidos de este sitio. Haga clic aquí para ver opciones...
LA LITERATURA EN EXTREMADURA
martes 7 de septiembre de 2010
La enérgica literatura sudafricana llega en el Puerto de la Cruz con el escritor Achmat Dangor
Santa Cruz de Tenerife/ Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de Trilogía de Z Town, escritura y compromiso político son el mismo asunto
PORQUE SE CREO ESTE BLOG
Fue pensado para recopilar todo tipo de informaciones publicadas en distintas webs relacionadas con la lectura y los libros en general.
Para todos los amantes de la literatura sea cual sea, para todos los que sienten y viven cada página que leen y se emocionan con ellas...
Bienvenidos !!
ALEXIA
Ver todo mi perfil
Internet
100%

Tenerife, 8 de septiembre de 2010

SILA promueve el Puerto de la Cruz como ejemplo del nuevo modelo de turismo cultural



Tenerife, 9 de julio de 2010

El Salón Internacional del Libro Africano abre líneas de colaboración con Fundación Sur y el Centro de Estudios Africanos de la ULL



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS THE CEBOLLETA VIDEOS PARTICIPA ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 36°C 21°C

SÁBADO JULIO 2010 10

CANARIAS.-El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas. Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización. El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benin y

¿Un baile para burlarse del pueblo palestino o una simple broma?

Soldados israelíes bailando Tik Tok

La DGT apela a los sentimientos antes de salir a la ruta

Campaña DGT verano 2010

Internet 100%



canariasahora.es

Viernes, 09 de julio de 2010 - Actualizado a las 15:33 hs.

El Gobierno central aprueba la Ley de Cajas de Ahorros

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 15:20 h. La ONU condena el hundimiento del 'Cheonan' | ver todas

Canarias / 9/07/2010 (15:11 h.) | 2 - (83) en Canarias | anterior | siguiente

El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

Compartir:

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.

El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benín y

PUBLICIDAD
FARO JANDIA FUERTEVENTURA
DISFRUTA EL VERANO CON Riu HOTELS
HOTEL NEPTUNO GRAN CANARIA
Recomendado para Adultos
www.muchoriu.com
anuncios Google

Lo más visto

Canarias - 07/07/2010 (11:58 h.)
La Audiencia perdona a Soria las costas del 'caso chalet'

Deportes

Internet | 100%



terra NOTICIAS

NOTICIAS | DEPORTES | FINANZAS/ invertia | TECNOLOGÍA | EL TIEMPO | TELEVISIÓN | OPINIONES

Inicio | España | Mundo | Local | Sucesos | Gente y Cultura | Economía | Especiales | Loterías | Vídeos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS

Temas candentes: EXPO SHANGHÁI | Estatut | Subida del IVA | CRISIS | SANFERMINES | Medidas contra la crisis | MUNDIAL DE FUTBOL | Terrorismo de ETA | HUELGA GENERAL | Garzón

Madrid máx. 35°C mín. 20°C | Madrid

Viernes 9 de Julio de 2010 15:12 | TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS | 2 de 3 en Santa Cruz de Tenerife | « Anterior | El SILA abre líneas de colabor... | Siguiente»

El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.

Me gusta | Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Vota | Resultado | 0 Comentarios

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.

El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benín y traductor de lenguas maternas africanas, asistirá a SILA para participar en la mesa de debate sobre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Sotillo y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

Fundación Sur, también establecida en Madrid, es el máximo referente sobre África en España y una de las instituciones de investigación, sensibilización, desarrollo y documentación más destacadas a nivel internacional. Su objetivo de trabajo con el continente es amplísimo y se centra en informar y educar en todas aquellas áreas que conciernen a África.

Buscar en Terra Noticias

Buscar

PUBLICIDAD

Inicio | El SILA abre líneas de...

lagunamensual.es

Viernes, 9 de Julio de 2010
Actualizado a las 14:38 h.

El Salón Internacional del Libro Africano abre líneas de colaboración con Fundación Sur y el Centro de Estudios Africanos de la ULL



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente. El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades de SILA fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz.

El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (FUNDESO), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benín y traductor de lenguas maternas africanas, asistirá a SILA para participar en la mesa de debate sobre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

Fundación Sur, también establecida en Madrid, es el máximo referente sobre África en España y una de las Instituciones de investigación, sensibilización, desarrollo y documentación más destacadas a nivel internacional. Su objetivo de trabajo con el continente es amplísimo y se centra en informar y educar en todas aquellas áreas que conciernen a África.

Su director, José Julio Martín-Sacristán, ha sido profesor de filosofía, director del Departamento de Filosofía y vice-rector académico en Arusha (Tanzania), donde impartió asignaturas como Filosofía de la diversidad, Dialogo social y Filosofía y conflicto social. Vivió durante quince años en distintos países africanos, donde aprendió sus lenguas y cultura (Zambia, Nigeria y Tanzania).

El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna (CEAULL), que dirige José Gómez Soliño, desarrolla una extensa política de difusión y conocimiento de la realidad africana a través de cursos, jornadas y encuentros que trasnasan los límites de la





Gente en Tenerife

Buscar
Tenerife
Kiosko.NET
Todas las portadas de hoy
Toda la prensa del día

El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

| siguiente >

09/7/2010 - 16:11

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | **Alicante** | Almería | **Ávila** | **Avilés** | **Badajoz** | **Barcelona** | **Bilbao** | **Burgos** | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | **Gijón** | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | **León** | Lleida | **Logroño** | Lugo | **Madrid** | **Málaga** | Melilla | Mérida | **Murcia** | Ourense | **Oviedo** | **Palencia** | Palma de Mallorca | **Pamplona** | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | **Santander** | Santiago de Compostela | **Segovia** | **Sevilla** | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | **Toledo** | **Valencia** | **Valladolid** | **Vigo** | **Vitoria** | Zamora | **Zaragoza** |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- Petacchi logra su segunda victoria en el Tour de Francia 2010
- El diario 'Marca' tendrá un canal de TDT a partir de agosto
- Cuatro españolas cooperantes fallecen en un accidente de tráfico en Perú, cerca de Cuzco


europapress.es | ISLAS CANARIAS
Viernes, 9 de julio 2010
Últimas noticias
NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS
ISLAS CANARIAS > Las Palmas S.C. de Tenerife Turismo Canario
El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL
El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 Jul. (EUROPA PRESS) -
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.
Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.
El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras
Deja tu comentario
COMPARTE ESTA NOTICIA
SUSCRÍBETE A LAS NOTICIAS DE ISLAS CANARIAS EN TU ENTORNO:
tarifas planas desde 20 €/mes
• llamadas a todos
• internet 24h
A LA ÚLTIMA EN CHANCE
LA REINA ISABEL II, ENCANTADA DE SER BISABUELA
DEPORTES
Descargando imagen http://img2.europapress.net/fotoweb/fotogaleria_12316_300.jpg...
Internet
100%


Qué!
Viernes, 9 de julio de 2010
Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más
Ciudades Zaragoza | Asturias | Barcelona | Bilbao | Castellón | Logroño | Madrid | Málaga | Sevilla | Valencia
En directo Copa Davis: Ferrer (España) remonta y se hace con el cuarto set ante Monfils (Francia)
Madrid
La final, ante la 'Holanda más mecánica'
Paulina, la prima del pulpo Paul, dice que ganará España... ¡por 4!
La Reina Sofía felicita a los jugadores de la selección española en el vestuario
Calendario y Resultados. Mundial de Sudáfrica 2010
El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL
El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores
9 de julio de 2010
Compartir noticia
Plaza de las Descalzas, 28013 Madrid, España
Comenta esta noticia
"Soy San Antonio, el santo... de los milagros: quiero que recibas mi revista en tu casa"
Bienvenido a Gente Qué!
Internet
100%



lainformacion.com

El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.

El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benín y



EcoDiario

CULTURA

CANARIAS.-El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

9/07/2010 - 16:12

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS)


20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife
Radio 20m
Boletines
Ofertas 20m
Actualidad
Tu ciudad
Gente/TV
Deportes
Motor
Tecnología
Videojuegos
Cine
Música
Zona 20
Belleza/Salud
Viajes
Servicios
Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS
Santa Cruz de Tenerife 25° Ver más ciudades
Viernes, 09/07/10. Actualizado hace 1 minuto
Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 698.906 lectores diarios (OJD mayo 2010)
Artículo 2 de 17 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »
Para seguir celebrando todo lo que compartes.
Apúntate gratis en www.movistar.es
flying hoy means vueling
Estás en España › Santa Cruz de Tenerife
El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL
El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores
Enviar
Imprimir
Compartir
Facebook
Menéame
Twitter
+ Ver más
EUROPA PRESS, 09.07.2010
Me gusta
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.
¿Qué buscas?
Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes
Marca
Modelo
Año desde...
Km hasta...
Buscar
El Tiempo en Santa Cruz de Tenerife
Hoy
Mañana
Domingo
Lunes
Listo
Internet
100%


Canarias ACT
tu diario gratuito en internet
INICIO
EMPRESAS
SOCIEDAD
CANARIAS
NACIONAL
DEPORTES
ECONOMÍA
ISLAS
INTERNACIONAL
Condiciones de Uso
Contactar
Estate al día
El Salón Internacional del Libro Africano abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna
siLa salón internacional del Libro africano
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.
Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.
El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi,
Compártelo
Digg It
Del Icio Us
Ponlo en Facebook
Publica en Google
Stumble It
Twitter
En Reddit
Imprimir
Archivos
Julio 2010
Junio 2010
Mayo 2010
Abril 2010
Marzo 2010
Febrero 2010
Enero 2010
Diciembre 2009
Noviembre 2009
Octubre 2009
Septiembre 2009
Bolsa de Aguas de La Palma, S. A.
bap
GYPSA
Internet
100%


SIGLO XXI
DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO
www.cursosingles.com
Cursos de idiomas en el extranjero: USA UK, Irlanda, Australia, Canadá, Malta...
Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas
VÍDEOS | IMÁGENES | ÚLTIMA HORA | ENCUESTAS | EL TIEMPO | PÁGINAS BLANCAS | PÁGINAS AMARILLAS | CALLEJERO
OPINIÓN
Firmas
Viñetas
ENTREVISTAS Y CHARLAS DIG.
ESPECIALES
• Cursos
• Másters
ESPAÑA
INTERNACIONAL
DEPORTES
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más noticias
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música
Libros
SOCIEDAD
Sucesos y tribu.
Ciencia y salud
Religión
Prensa y medios
Educación
Cultura
El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL
Publicado el viernes 9 de julio de 2010 a las 16:12 horas.
» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir
Menéame
Wikio
Google
Blinklist
Yahoo!
Presqui
Windows Live
Facebook
Digg
Newsvine
Delicious
Reddit
Technorati
El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.
Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un comunicado la organización.
El Centro Hispano Africano de Madrid, gestionado por la Fundación Desarrollo Sostenido (Fundeso), es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benín y traductor de lenguas maternas africanas, asistirá a SILA para participar en la mesa de debate sobre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la
Otros textos de Cultura
» La Seca y Villafrechós acogen este fin de semana conciertos del ciclo "Órgano y Liturgia" de la Diputación de Valla
» El Museo de la Ciencia de Valladolid acoge hoy un concierto de jazz para los
Anuncios Google
Etiopia
El Libro de Referencia Sobre Etiopia. Un Rostro Con 3 Miradas.
www.RevistaAltair.com
¿Te Gusta Escribir?
Regístrate - Crea - Publica tus propios libros. ¡Así de Simple!
Bubok.es
Cultura Africana y Viajes
Agencia de Viajes Especializada. 124 Rutas por África, y más...
www.culturafricana.com
Venta de Arte Africano
Máscaras,Terracotas,F Escudos,Cascos de Baile y mucho más
www.arteetnicoafricano.com
Veterinarios Hospivet
Tenerife y Sevilla Descuentos Campaña Castración mascotas
Internet
100%


09:46 (10-07-2010)
¡Gana dinero con tu blog en Globedia! | RSS | Usuario | Aceptar | Regístrate
Globedia
Entradas Shakira
Compra tus entradas de forma segura para sus conciertos en España
www.TengoEntradas.com/Shakira
Descuento Conciertos
Consigue bonos de descuento y disfruta de los mejores conciertos
Groupalia.es/Concierto+valencia
Entradas a Conciertos
Ve a los mejores conciertos Promoción KinderBueno/White
www.kinderbueno.es
Anuncios Google
Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir
Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias |
Buscar noticias: BUSCAR
EP-Cultura
Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos
1 votos
09-07-2010 16:12
El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL
Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: abre líneas sila | 0 Comentarios
El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.
Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, según ha informado en un
tarifas planas desde 20 €/mes
20% descuento 6 facturas
oferta clusiva web
• llamadas a todos
• internet 24h
Lo más leído
Comienza el mayor Festival de Teatro del mundo en Avignon
Europa clama: 'Yo, también'
'Freak' de los Smashing Pumpkins su nuevo tema
La edad de oro de la Alta Costura, en el Museo del Traje
David Bustamante presenta mañana su último trabajo, 'A contracorriente', en el
Internet
100%



YAHOO! NOTICIAS ESPAÑA Entrar ¿Nuevo usuario? Regístrate

Yahoo! Noticias - Ayuda

¡Ginebra, más de lo que te imaginas! Suiza.

Portada España Política Mundo Sociedad Corazón Economía Deportes Tecnología Ciencia Cultura Insólitas El Tiempo

Especiales Cine Música Literatura Arte Agenda cultural Vídeos/Audio Fotos Más populares

Búsqueda: Solo noticias de Yahoo! Búsqueda

TEMAS DE ACTUALIDAD

Estatutos de Autonomía | Roman Polanski | Paleontología | Miguel Delibes

TITULARES

La prensa española alaba el espíritu de e...

Dos muertos y más de cien heridos en los festejos...

Los trabajadores del metro de Madrid vuelven a la...

» Todos los titulares

DESTACADO Fidel Castro aparecerá en un programa de la televisión cubana

El SILA abre líneas de colaboración con Centro Hispano Africano de Madrid y el de Estudios Africanos de la ULL

viernes, 9 de julio, 16:12

Share Tweet 0 Envía esta noticia Imprimir

El Salón Internacional del Libro Africano reunirá en septiembre en Tenerife a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores SANTA CRUZ DE TENERIFE, 9 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente y, en esta tesitura, el Centro de Estudios

PUBLICIDAD

Respuesta HIT PRINT hp

Confíe en HP LaserJet MFP recuperará SU inversión

DESCÚBRALO »

MÁS POPULARES DE: CULTURA

1 El satélite Planck envía su primera imagen de conjunto del Universo

PARÍS (AFP) - El satélite

Internet 100%



diariodeavisos.com

martes 13 de julio de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

28°C 22°C

Portada Tenerife Islas Política Economía Nacional Internacional Sociedad Sucesos Cultura Gente Opinión DEPORTES

CULTURA

El Salón del Libro Africano se propone colaborar con instituciones del continente

Más

DIARIO DE AVISOS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente.

El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz. El Centro Hispano Africano de Madrid, es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, asistirá a SILA para participar en la mesa de debate sobre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

Fundación Sur, también establecida en Madrid, es el máximo referente sobre África en España y una de las instituciones de investigación, sensibilización, desarrollo y documentación más destacadas a nivel internacional. El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna (CEAULL), desarrolla una extensa política de difusión y conocimiento de la realidad africana a través de cursos, jornadas y encuentros.

COMENTARIOS DE LA NOTICIA - NORMAS DE USO

Inicio 2 Internet Explorer Memoria enlaces-docx - Micros... 0:49

LIBRO

El SILA acuerda colaborar con instituciones que trabajan en África

13/jul/10 07:45 0 votos Edición impresa

EL DÍA, S/C de Tfe.

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente.

El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades de SILA fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz.

SILA busca así establecer acuerdos con instituciones fuera de Canarias que permitan ampliar los objetivos del Salón porque el proyecto va más allá de ser un foro literario y de debate. Además, entre los objetivos principales del SILA, figura la creación de canales de colaboración que abran vías para que África difunda y exporte su producción cultural.



+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

1. Dee Dee Bridgewater llega hoy con su jazz clásico al Festival de Canarias
2. CajaCanarias inicia hoy un ciclo de cine sobre la figura de Rembrandt
3. Salón Cómic de A Coruña homenajeará al maestro de novela gráfica Will Eisner

Última hora: | Últimas galerías:

Tenerife, 10 de agosto de 2010

SILA rompe clichés sobre África con los jóvenes estudiantes





diario de avisos.com

miércoles 11 de agosto de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

31°C 33°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

SILA rompe clichés sobre África con jóvenes estudiantes

Compártelo

DA | **SANTA CRUZ DE TENERIFE**

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla. SILA (Tenerife, 22-26 de septiembre) amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca también participan en el programa.

Los encuentros son una oportunidad única para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula idónea para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente y el discurso negativo que siempre rodea todo lo africano.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar de nuestro planeta.

SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores. Los más pequeños también podrán participar de esta fiesta de la literatura con una serie de sesiones de cuenta cuentos en la plaza del Castillo de San Felipe.

La voz de

Los estudiantes podrán dialogar con Dolores López Enamorado sobre narrativa marroquí, un tema que le apasiona y al que ha dedicado las obras Cuentos populares marroquíes, Cuentos en la Yemá el-Fná y Mujeres en la escena poética marroquí. López Enamorado ha sido directora del Instituto Cervantes de Marrakech y a partir de septiembre dirigirá el de Casablanca.

El escritor y periodista Donato Ndongo y el profesor Justo Bolekia asistieron a la pasada edición de SILA y vuelven este año al Salón para formar parte de

Internet 100%



CONTACTO | QUIÉNES SOMOS

CLTR+

Culturamas

ARTE | CINE | CÓMIC | CREACIÓN | CUENTO | ESCENA | FOTOGRAFÍA | LIBROLANDIA | MÁS ACTUAL | MÚSICA | NOVELA | PENSAMIENTO | POESÍA | VIDEOJUEGOS

UD. ESTÁ AQUÍ: PORTADA / MÁS ACTUAL / AL FILO / EL SILA CALIENTA MOTORES

El SILA calienta motores

agosto 3, 2010 · 1 Comentario

Por **Carmen Fernández Etreros**.

El **SILA**, **Salón Internacional del Libro Africano, pondrá en marcha su actividad el próximo 22 de septiembre en el canario Puerto de la Cruz**. Durante cinco días editores, escritores, especialistas, profesores y lectores mantendrán un debate sobre la obra escrita fuera y dentro del continente africano.

En el programa se presentan propuestas como una mesa de análisis sobre la figura de **Mouloud Mammeri**, el África de **Juan Cruz**, mesas debate sobre el presente y el futuro de la edición en las que participarán profesionales como **José Ángel Juristo, Ángel María Herrera** o **Silvano Gozzer** y otra sobre la independencia de los países africano sobre una perspectiva sociopolítica, presentaciones de libros y webs o encuentros entre profesionales como los traductores. Estas son algunas de las propuestas que componen un programa que pretende abordar qué se hace más allá, quiénes lo hacen y cuáles son sus motivos. Programa que ya se puede consultar en la web del evento.

Una iniciativa que se convoca gracias a la editorial **Baile del Sol** y producciones **Mirmidón** apoyadas por el gobierno de Canarias a través de la Dirección General del Libro y de la Dirección de Relaciones Internacionales

siLa. salón internacional del Libro africano

SUSCRÍBETE

Suscríbase para recibir las novedades

Introduzca su email...

BUSCA

NUESTROS ENLACES

CULTURAMAS VIDEOS

Rebeca La Remeur

Fiesta El Mundo (Javier Puebla)

Entrevista a Félix

Entrevista a

Internet 100%



EL DIA.ES

Secciones: Tenerife Criterios Canarias La Palma Sociedad Sucesos Economía Nacional Internacional Cultura Gente Gastronomía TV y Radio Deportes

MARTES, 10 DE AGOSTO DE 2010

ANUNCIOS HEMEROTECA SORTEOS FOTOS SERVICIOS ENCUESTAS DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO: 16:15 El PSOE exige una solución "inmediata" al problema de la Policía Local en La Laguna (La Laguna)

Portada > Cultura y Espectáculos

El Salón Internacional del Libro Africano promoverá encuentros entre escolares de Tenerife y escritores participantes

10/ago/10 16:12 0 votos Edición digital

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla.

SILA, que se celebra en Tenerife del 22 al 26 de septiembre, amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca, también participan en el programa, informó la organización de SILA en un comunicado.

Los encuentros son una oportunidad para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar del planeta.

SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

1. Muere en México el intelectual canario Juan Marichal
2. Granadilla busca talento fresco entre más de 130 concursantes



europapress.es | CULTURA

miércoles, 11 de agosto 2010 · últimas noticias

LENGUAS

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

CULTURA > Cine Música Exposiciones Libros Cartelera

Compruebe el estado del Tráfico y del Tiempo >>

CANARIAS

El Salón Internacional del Libro Africano promoverá encuentros entre escolares de Tenerife y escritores participantes

Directorio Estudiar en universidades públicas españolas Libro sobre este período histórico planteado Internacionales donde se celebran Primeros en celebrar

Deja tu comentario

Imprime Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

0 Facebook tweet

menéame

NOTICIAS RELACIONADAS

CANTABRIA.-UIMP - La Universidad recuerda la figura de José Hierro en su novena semana de

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 10 Ago. (EUROPA PRESS) -

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla.

SILA, que se celebra en Tenerife del 22 al 26 de septiembre, amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca, también participan en el programa, informó la organización de SILA en un comunicado.

Los encuentros son una oportunidad para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente.

Canal Cultura ofrecido por

Windows Live Hotmail

A LA ÚLTIMA EN CHANCE



FUNDACIÓN UNIVERSITARIA de LAS PALMAS

FULP

INNOVACIÓN, FORMACIÓN Y EMPLEO PARA EL DESARROLLO DE CANARIAS

Inicio

fulp en red

EMPRESAS Y PROFESIONALES
- Innovación Empresarial
- Recursos Humanos
- Formación

INVESTIGADORES Y DOCENTES
- Comercialización de I+D+i
- Apoyo a la Investigación
- Formación

ESTUDIANTES Y TITULADOS
- Empleo
- Becas y Prácticas
- Autoempleo
- Formación

LA FULP
- La Misión
- La Organización
- Publicaciones
- Noticias
- 25 Años de La Fulp

Gestión en línea

« Agosto 2010

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Seleccionar idioma

Con la tecnología de Google Traductor de Google

Boletín FULP - Noticia

Tipo de noticia: **Noticias I+D+I**

Sector: **Educación, cultura y deportes**

Área: **Áreas de Humanidades**

Subáreas: **Filología + Historia + Lengua y Literatura**

Beneficiarios:
- **Estudiantes, titulados y doctores**
- **Investigadores y docentes**
- **Empresas**

Publicado el **16 de Agosto de 2010 (10:23 h)**

Fecha límite **20 de Agosto de 2010**

AB ES IN EM

Quedan 3 días para cerrar esta noticia

SILAEduca rompe clichés. - SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla en **SILAEduca**, un **programa de charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López** en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del **Instituto Cervantes en Casablanca** también participan en el programa. Los encuentros son una oportunidad única para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África y una fórmula idónea para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente y el discurso negativo que rodea siempre todo lo africano.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar de nuestro planeta.

SILAEduca es una iniciativa del **Salón Internacional del Libro Africano** en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores. Los más pequeños también podrán participar de esta fiesta de la literatura con una serie de sesiones de cuenta cuentos en la plaza del Castillo de San Felipe.

Además, los estudiantes podrán dialogar con **Dolores López Enamorado** sobre narrativa marroquí, un tema que le apasiona y al que ha dedicado las obras Cuentos populares marroquíes, Cuentos en la

Internet 100%



Gobierno de Canarias

Inicio | Accesibilidad | Contacto

INICIO AGENDA GABINETE DE PRENSA GUÍA DE COMUNICACIÓN

Estás en: Inicio > Notas de Prensa > Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes >

Notas de Prensa
- Presidencia del Gobierno
- Comisionada de Acción Exterior
- Vicepresidencia del Gobierno
- Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información
- Estatuto de la Comunidad Autónoma de Canarias
- Día de Canarias
- Consejería de Presidencia, Justicia y Seguridad
- Dirección General de Seguridad y Emergencias
- Consejería de Economía y Hacienda
- Consejería de Obras Públicas y Transportes
- Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
- Consejería de Educación, Universidades, Cultura y

Notas de Prensa / Organigrama /

SILA rompe clichés sobre África con los jóvenes estudiantes

11-08-2010 .. 09:28 - Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes

SILAEduca quiere acabar con los estereotipos y proyectar la imagen de un continente que se mueve, crece y también ríe

Celebrará encuentros entre alumnos del Norte de Tenerife y los escritores Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla. SILA (Tenerife, 22-26 de septiembre) amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca también participan en el programa.

Los encuentros son una oportunidad única para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula idónea para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente y el discurso negativo que siempre rodea todo lo africano.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar de nuestro planeta.

SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores. Los más pequeños también podrán participar de esta fiesta de la literatura con una serie de sesiones de cuenta cuentos en la plaza del Castillo de San Felipe.

Consejos de Gobierno
- Notas de Consejo de Gobierno
- Sala de Prensa Online

Destacados
- Anteproyecto de Ley del Consejo Canario del Sector Audiovisual

Información
- Guía de Comunicación
- Enlaces
- CECOES 1-1-2

Área de Descargas
- Fototeca
- Radioteca
- Videoteca
- Archivo
- Dossier
- Intervenciones

Internet 100%

GuinGuinBali
¿Sabes dónde vives?

Lunes, 23 de Agosto de 2010 - 09:20 h

A·H·E·T·E

Español | English | Français

¡Busca algo? Buscar buscador avanzado

SECCIONES | LO ÚLTIMO | ECONOMÍA | SOCIEDAD | POLÍTICA | CULTURA | DEPORTES | OPINIÓN | ADEMÁS

Inicio » Cultura » El SILA intentará acercarse a los estudiantes

Cultura

CULTURA

ES LA PRIMERA EXPERIENCIA DEL SALÓN CON LOS ESCOLARES

El SILA intentará acercarse a los estudiantes

GUINGUINBALI
Santa Cruz de Tenerife | 19/08/2010

ENVIAR A UN AMIGO | IMPRIMIR | CORREGIR ESTA NOTICIA | COMENTAR

El Salón Internacional del LibroAfricano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz (Tenerife) para acercarse a los estudiantes del norte de la Isla. Los encargados de trasladar el SILA a los centros escolares serán los escritores Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López.



ESCRITORES EN EL SILA EN 2009 - Fotografía: CEDIDA por SILA



La organización considera que los encuentros son una oportunidad única para que los estudiantesestablezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula idónea para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente y el discurso negativo que los organizadores del evento creen que "siempre rodea todo lo africano".

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brechaen

Internet 100%

---

lagunamensual.es

Miércoles, 11 de Agosto de 2010
Actualizado a las 06:23 h.

Portada | Noticias | Cultura | Deportes | Vecinos | Agenda | Tenerife | Canarias | Ciencia | Economía | Ocio

SILA rompe clichés sobre África con los jóvenes estudiantes



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla. SILA (Tenerife, 22-26 de septiembre) amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca también participan en el programa.

Los encuentros son una oportunidad única para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula idónea para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente y el discurso negativo que siempre rodea todo lo africano.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar de nuestro planeta.

SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores. Los más pequeños también podrán participar de esta fiesta de la literatura con una serie de sesiones de cuenta cuentos en la plaza del Castillo de San Felipe.

La voz de
Los estudiantes podrán dialogar con Dolores López Enamorado sobre narrativa marroquí, un tema que le apasiona y al que ha dedicado las obras Cuentos populares marroquíes, Cuentos en la Yemá el-Fná y Mujeres en la escena poética marroquí. López Enamorado es doctora en Filología Árabe y hasta 2008 fue profesora de Estudios Árabes e Islámicos en la Universidad de Sevilla. Ha sido directora del Instituto Cervantes de Marrakech y a partir de septiembre dirigirá el de Casablanca.

El escritor y periodista Donato Ndongo y el profesor Justo Bolekia asistieron a la pasada edición de SILA y vuelven este año al Salón para formar parte de sus mesas de debate y de estos diálogos escolares, a los que se suman Juan Tomás de Ávila, Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado.







Internet 100%

Este sitio web desea ejecutar el siguiente complemento: "Windows Media Player" de "Microsoft Corporation". Si confía en el sitio web y en el complemento y desea permitir su ejecución, haga clic aquí...

Nurain Magazine

NUEVO FORO

Noticias | Articulos | Cultura | Ciencia | Tribuna Libre | *Entra y participa en el foro de debate*

Home » Libros » El Salón Internacional del Libro Africano promoverá encuentros entre escolares de Tenerife y escritores participantes

El Salón Internacional del Libro Africano promoverá encuentros entre escolares de Tenerife y escritores participantes

Publicado por Redaccion NM on Ago 12th, 2010 // 1 Comment



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla.

SILA, que se celebra en Tenerife del 22 al 26 de septiembre, amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca, también participan en el programa, informó la organización de SILA en un comunicado.

Los encuentros son una oportunidad para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar del planeta.

SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores. Los más pequeños también

LO ULTIMO | MAS LEIDO | SUSCRIBIR

- Inundaciones en Pakistán: choque cultural para las mujeres
- Cervantes y el mundo musulmán
- Congreso mundial de estudios sobre Oriente Medio y Norte de África en Barcelona
- Blackwater paga una multa por exportar armas a Afganistán
- 'Para los olvidados de Pakistán, lo peor está por llegar'

Opinion »

Suplemento semanal

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%

Entrevistas de verano. La revelación del panorama literario del último año sigue siendo un hombre con los pies en el suelo

Noticias de economía relacionadas:

- "Muchos arquitectos han abusado de la precariedad"
- La precariedad laboral impulsa el primer sindicato de arquitectos
- La OMC asegura que el proteccionismo está bajo control
- Apple sorprende de nuevo con sus cuentas, mientras Yahoo no logra convencer
- Trabajo afirma que existen muchos acuerdos parciales sobre la reforma laboral
- Campa se sorprende por la rebaja de S&P, que prevé tenga impacto limitado
- El Gobierno reconoce mayores dificultades a la hora de colocar la deuda pública
- Las ventas se aceleran: El Ibex pierde los 9.700 puntos

Otras noticias destacadas:

CANARIAS.-El Salón Internacional del Libro Africano promoverá encuentros entre escolares de Tenerife y escritores participantes.- SILA, que se celebra en Tenerife del 22 al 26 de septiembre, amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores.

Santos Domínguez gana la modalidad 'Alegría' del concurso de poesía José Hierro, con récord de participantes.- El mismo concurso posee otra modalidad de poesía y relato breve, limitado únicamente a escritores vinculados a Cantabria.

CANTABRIA.-Quince librerías de siete provincias se dan cita en la Feria del Libro Viejo de Santander, que arranca hoy.- CONTENIDOS Cada núcleo temático corresponde a un periodo cronológico y se asocia a uno, dos y hasta tres escritores que, además, destacan por su labor como traductores.

La noticia ""*Me sorprende la precariedad en que viven muchos escritores*"" ha sido publicada en la categoría de Economía

Noticias de economía - RSS - econoblog.es ©2010

- **Ahorro** (52)
- **Construcción** (90)
- **Divisas** (63)
- **Economía** (1680)
- **Economía doméstica** (112)
- **Empresa y mujer** (23)
- **Empresas** (1693)
- **Energía** (206)
- **Fondos** (40)
- **Función pública** (147)
- **Industria** (68)
- **Inmobiliario** (450)
- **Inversión** (744)
- **Jurídico** (265)
- **Medios** (74)
- **Mercado laboral** (243)
- **Mercados** (1743)
- **Motor** (24)
- **Petróleo** (12)
- **Política** (156)
- **Política económica** (888)
- **Seguros** (49)
- **Tecnología** (230)
- **Telecomunicaciones** (140)

Internet | 100%

Tenerife, 11 de septiembre de 2010

Los editores canarios ven en SILA un puente abierto entre África y Europa



LOS EDITORES CANARIOS VEN EN SILA UN PUENTE ABIERTO ENTRE ÁFRICA Y EUROPA

Calificación del usuario: 0 / 0
Malo Bueno Calificar

Escrito por Administrador

lunes, 13 de septiembre de 2010

Ediciones La Palma, Puentepalo, Escalera, Benchomo, Alternativas y Blex asisten al VIII Encuentro de Editores en Canarias



Elsa López (Ediciones La Palma): "Conocer la literatura africana es descubrir un nuevo continente, real y alejado de lo exótico".

Tenerife, 11 de septiembre de 2010.- Si hay una cita que los editores de las Islas esperan con interés, esa es el Encuentro de Editores en Canarias, reunión profesional que comenzó hace ocho años como un pequeño proyecto y que ya ha alcanzado la madurez necesaria para celebrar por segundo año consecutivo el Salón Internacional del Libro Africano. Este año las editoriales canarias presentes en SILA son Escalera, Alternativas, Blex, Ediciones La Palma, Puentepalo y Benchomo.

Tres históricos de la edición en el Archipiélago: Elsa López, María Jesús Alvarado y Cándido Hernández están dentro del programa de este año como invitados

El Tiempo
La Laguna Ahora

FARMACIAS DE GUARDIA

ONCE

Programa actos populares
Cristo de La Laguna 2010



Tenerife, 14 de septiembre de 2010

SILA inaugura mañana en Santa Cruz la exposición fotográfica, ‘Al Senegal en aeroplano’



Canarias7.es

Portada | 7 islas | Deportes | Opinión | Especiales | Multimedia | Ocio | Participación | Servicios | Clasificados | Revista C7

Última Hora | Titulares | Lo más | Política | Nacional | Internacional | Economía | Sucesos | Cultura | Sociedad | Tecnología | Internet | Gente | TV | PDF

FLASH 23:11 | Vea aquí la galería de imágenes del partido de la UD Las Palmas

Cultura

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Europa Press
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica *Al Senegal en aeroplano*, testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado.

Al Senegal en aeroplano permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.



Una de las imágenes de la exposición Al senegal en aeroplano.

REGISTRO DE USUARIOS

¿Aún no conoce las ventajas de ser usuario?
REGISTRARSE

¿Ya es usuario?
ENTRAR

Portada del día

Edición impresa

¿ES UN ERROR PROHIBIR LOS TOROS EN CATALUÑA?



Vota ahora y gana un AUDI

canariasahora.es

Martes, 14 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 19:18 hs.

La presidenta de CC cree que Soria "raya la esquizofrenia"

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 18:11 h. *La discreción marca el segundo encuentro entre israelíes y palestinos* | ver todas

Canarias / 14/09/2010 (14:54 h.) | 10 - (90) en Canarias | ← anterior | siguiente →

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Compartir:

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado.

'Al Senegal en Aeroplano' permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

HITOS DEL PERIODISMO

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.

PUBLICIDAD

spot club de lectores de canarias a..

Lo más visto

Canarias- 13/09/2010 (07:02 h.)
Los desmaquillantes Deliplus que provocaron el 'caso Generales'

Canarias- 14/09/2010 (10:36 h.)
En el PP majorero "si levantas la cabeza, te la

diario de avisos.com
miércoles 15 de septiembre de 2010

CULTURA

El SILA inaugura la exposición 'Al Senegal en Aeroplano' en el parque García Sanabria

Compártelo

DIARIO DE AVISOS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) exhibe por primera vez en Canarias una muestra organizada por el Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá en torno a uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.

Al Senegal en Aeroplano, título de la muestra que se inaugura hoy a las 20.00 horas en la Sala de Exposiciones del parque García Sanabria, ofrece un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposición reúne 65. El encuentro ocasional con Antonie de Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y tipos africanos, conforman este documento de enorme valor.

COMENTARIOS DE LA NOTICIA - NORMAS DE USO

Los lectores que deseen participar aportando sus opiniones han leído las condiciones de participación de Diariodeavisos.com recogidas en el aviso legal. Este espacio de opinión se regirá por las citadas normas y por el respeto y las buenas maneras.

El usuario podrá acceder y validar mediante una cuenta en diferentes servicios (Facebook, Twitter, Google, etc.) para escribir un comentario, publicar una imagen o vídeo mediante nuestro sistema de comentarios. Además, los usuarios podrán valorar los comentarios de otros lectores utilizando el botón "Me Gusta", así como responder de forma directa y en tiempo real dicho comentario.

Todas estas funcionalidades están orientadas a facilitar la expresión de opiniones y el debate respetuoso entre los usuarios que deseen participar, así como su propia autorregulación.

Listo | Internet | 100%

DIARIO LAS PALMAS
EDICOSMA.COM | Martes 14/09/2010. Actualizado: 20:44 h. | 51.095 Lectores Conectados | Contacte con nosotros: 11852 | edicion@edicosma.com

Imprimir
Comentar
Enviar a un amigo
¡Comparte la noticia!

COMUNIDAD

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

14/09/2010 16:01:03



El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado.

noticias relacionadas

Sánchez-Camacho advierte a Mas que parece querer ser "el Ibarretxe catalán"

El IPI nombra "héroe de la libertad de prensa" a la bloguera cubana Yoani Sánchez

Marta Sánchez, ¿enamorada?

Paloma Sánchez-Garnica se acerca al origen del mito Xacobeo en su último libro, 'El alma de las piedras'





Directorio | Diarios | Radios | Vídeos
Suplementos | Especiales | Boletines | Blogs
Rutas Gastronómicas de España
¡Nuevo! Canal de Anuncios
¡Nuevo! Canal Empleo
Buscar en el Diccionario
- GUIA DE AYUNTAMIENTOS | - RED MUNDIAL DE RADIOS | - TOPBOOKING | - RADIO TURISMO RURAL | - PERNALES

Internet | 100%


elEconomista.es
EcoDiario.es
Ecotrader
Ecomotor.es
Ecoaula.es
Club el[comunidades]
Rankings y listas
Foros
Zona Multimedia
Servicios
ALTA USUARIO
CONECTAR
EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es
ESPAÑA
PORTADA
GLOBAL
ESPAÑA
BOLSA Y ECONOMÍA
DEPORTES
TECNOLOGÍA
MEDIO AMBIENTE
CULTURA
GENTE Y ESTILO
ECOMOTOR
SERVICIOS
BLOGS
anyoption
NASDAQ
2,309.806
42%
Estás en: Portada » España
Buscar:
en EcoDiario.es
Buscar
powered by Google
Champions League
Barcelona vs Panathinaikos | Bursaspor vs Valencia | Resto de la jornada
La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927
14/09/2010 - 15:54
Puntúa la noticia :
Nota de los usuarios: - (0 votos)
Share
El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 (EUROPA PRESS)
Enlaces relacionados
EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »
Bielorrusia celebrará elecciones presidenciales el 19 de diciembre
Detienen a un ex presidente del Congreso colombiano por nexos con paramilitares
Interior aprobará la nueva jornada laboral pese a la oposición de los agentes
Ver todos
cuenta AZUL
360%
T.A.E.
Internet
100%


EL DIA.ES
radio EL DIA
Suscriptores
Secciones
Tenerife
Criterios
Canarias
La Palma
Sociedad
Sucesos
Economía
Nacional
Internacional
Cultura
Gente
Gastronomía
TV y Radio
Deportes
MIÉRCOLES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 2010
ANUNCIOS
HEMEROTECA
SORTEOS
FOTOS
SERVICIOS
ENCUESTAS
DOCUMENTOS
LO ÚLTIMO:
10:59 Mueren en combate en Mauritania dos soldados y 12 miembros de Al Qaeda (Internacional)
Portada > Cultura y Espectáculos
FOTOGRAFÍA
La sala del García Sanabria acoge "Al Senegal en aeroplano"
15/sep/10 07:58
0 votos
Edición impresa
Compartir
0
Tweet
Buzz
EL DÍA, S/C de Tenerife
El Salón Internacional del Libro Africano inaugura hoy a las 20:00 horas, en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife, la muestra fotográfica "Al Senegal en aeroplano", testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.
La exposición está comisariada por Jesús Cañete Ochoa y organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá y estará abierta hasta el 3 de octubre de martes a sábado, de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas, y domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.
Se trata de un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza: más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotos de las que esta muestra reúne 65. El encuentro ocasional con Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y tipos africanos le dan un enorme valor documental y estético.
Cursos FP en Tenerife
Obtén el Título Oficial de FP en Tenerife. Garantizamos Tu Aprobado.
Viaje A Senegal
Oferta de Viajes a Senegal. Precios para todos los Bolsillos!
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
Anuncios Google
Última hora:
Últimas galerías:
+ leído Cultura y Espectáculos
+ valorado
1. "Me siento un pintor de pompas de jabón"
Listo
Internet
100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS THE CEBOLLETA VIDEOS PARTICIPA ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 33°C 20°C

MARTES 14 SEPTIEMBRE 2010

CANARIAS.-La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal. La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado. 'Al Senegal en Aeroplano' permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas. HITOS DEL PERIODISMO La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza. Un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposición

Listo Internet 100%



europapress.es | ISLAS CANARIAS

Martes, 14 de septiembre 2010 últimas noticias

MOBI CHANCE LATAM EPSOCIAL MOTOR OTR PORTALTIC .CAT

LENGUAS

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

ISLAS CANARIAS › Las Palmas S.C. de Tenerife Turismo Canario

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Directorio África Santa Cruz de Tenerife España García

Deja tu comentario

Imprimir Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

Foto: KRAUSE, JOHANSEN

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 Sep. (EUROPA PRESS) -

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado.

'Al Senegal en Aeroplano' permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

HITOS DEL PERIODISMO

NOTICIAS RELACIONADAS

GALICIA.-Vilagarcía de Arousa (Pontevedra) acogerá la sede permanente de la fototeca del Eixo Atlántico (hoy a las 19:38)

MADRID.-El fotohistoriador Lee

Toyota Avensis Active Sedan por 22.850€ 19.850€*

- Llantas 16" de aleación
- Climatizador automático bizona
- Control de crucero y limitador de velocidad

A LA ÚLTIMA EN CHANCE

GEORGE MICHAEL PASARÁ UN MES EN PRISIÓN

DEPORTES

Descargando imagen http://img2.europapress.net/fotoweb/fotogaleria_136/96_300.jpg... Internet 100%

FotografiaenCanarias.com

Buscar

Google Búsqueda personalizada

Acerca | Contacto

Inicio | EXPOSICIONES | CONVOCATORIAS | FOTOGRAFOS | HEMEROTECA | ENLACES | ESPACIOS ABIERTOS

Exposición

Al Senegal en Aeroplano. Fotografías de Alfonso

15/09/2010 al 03/10/2010



Fotografías de Alfonso Sánchez Portela y Textos de Luis de Oteyza. Exposición organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá.

Horario: de martes a sábado de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00. Domingo de 10:00 a 15:00. Lunes cerrado.

Inauguración: Miércoles 15 a las 20.00 horas.

Comisario de la exposición: Jesús Cañete Ochoa.

Deseo estar informado periódicamente (GRATIS)

mi nombre

mi correo

Enviar

ESCUELA-ESTUDIO DE FOTOGRAFÍA ALTERNATIVA

ESCUELA DE FOTOGRAFÍA OCTAVO ARTE

martes, 14 de septiembre de 2010 | 20:44 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar

Kiosko.NET Todas las portadas de hoy. Toda la prensa del día.

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

I (EUROPA PRESS)

o Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de
a Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en
de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y
esde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

ada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del
el Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un

nanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a
sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

HITOS DEL PERIODISMO

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Sona | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- La presentadora de 'Resistiré, ¿vale?' al desnudo en directo
- El Mundial de Fórmula 1, ¿una utopía para Fernando Alonso?
- David de María sustituye a Bustamante en las fiestas
- España, campeona de Europa de hockey sobre patines

Esperando a http://static.weborama.fr/utl/write_js.html?3S=http%3A//static.weborama.fr/u

Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

14-09-2010 15:55

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: aeroplano muestra senegal | 0 Comentarios



El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro



Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Ibercaja destinará 75.000 euros a actividades culturales de la provincia de Huesca
- Terakaft, Creole Choir of Cuba y Amparo Sánchez, primeras incorporaciones del Womad Las Palmas de Gran Canaria
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu

Internet 100%

Iniciar sesión en facebook | Iniciar sesión | Regístrate

lainformacion.com | La Champions, en directo

Busca en miles de textos, videos y fotos | buscar

lainformacion.com | Secciones | Artes | Música | Cine | Teatro | Literatura | Pintura

martes, 14 de septiembre de 2010 | Archivo | Videos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Abajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

ARTES (GENERAL)

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

15:53h | EuropaPress

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de **Santa Cruz de Tenerife** la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

deja su comentario | [SÉ EL PRIMERO EN COMENTAR ESTA NOTICIA] | Twittear 0 | Me gusta

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado.

'Al Senegal en Aeroplano' permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

HITOS DEL PERIODISMO



Lo más

hoy | esta semana | este mes

Listo | Internet 100%



Identifícate / Regístrate Miércoles 15 de septiembre de 2010 Contacta con laopinion.es | RSS

laopinion.es LA OPINIÓN DE TENERIFE

NOTICIAS Ocio y Cultura

HEMEROTECA

EN ESTA WEB Google

INICIO Y SECCIONES | OPINIÓN | MULTIMEDIA | DEPORTES | ECONOMÍA | SOCIEDAD Y GENTE | OCIO Y CULTURA | SERVICIOS

Cultura Tecnología Televisión Programación TV FDS

laopinion.es » Ocio y Cultura

Las fotos de ´Al Senegal en aeroplano´ se muestran en el García Sanabria

La exposición realiza un recorrido fotográfico desde Toulouse

Me gusta

LA OPINIÓN

SANTA CRUZ DE TENERIFE El Salón Internacional del Libro Africano inaugura esta tarde a las 20.00 horas en la sala de exposiciones del parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica Al Senegal en aeroplano, testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.
La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá.

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.

Un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposición reúne 65. El encuentro ocasional con Antonie de Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y tipos africanos, conforman este documento de enorme valor documental y estético.
Al Senegal en Aeroplano permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África. Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición, Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y Cajasiete.

HEMEROTECA

Volver a la Edición Actual

ANUNCIOS GOOGLE

Viajes a Tanzania
Viajes organizados a Tanzania Especialistas en safaris
www.exploratanzania.com

Hoteles Tenerife *CHOLLOS
Chollos en Hoteles de Tenerife Descuentos de -75% ¡Descúbrelos!
es.Excite.eu/Hoteles-Tenerife

•Viaje barato Senegal•
Aquí Encontrarás Todos las Ofertas A Senegal al Mejor Precio> Viajes
Viajes-Senegal.Bookmarks.Excite.es

Internet 100%



LAVOZLIBRE

PORTADA | ESPAÑA | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | CULTURA | MEDIOS | CONFLICTO | DEPORTES | OPINIÓN | VIVA LA VIDA | TECNOLOGÍA | MADRID

Auditado por nielsen y

ÚLTIMA HORA

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Europa Press
martes, 14 de septiembre de 2010, 15:55

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Direcció

'Al Senegal en Aeroplano' permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de m

HITOS DEL PERIODISMO

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo

Un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposició

CABO VERDE

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura el próximo viernes en el Puerto de la Cruz ob

Esta segunda muestra podrá verse en la Sala de Arte Joven de la Casa de la Juventud del Pue

En estos lienzos e ilustraciones, Raúl Rodríguez retrata los tipos humanos recogidos por Balt

Comparte

LAVOZLIBRE hoyenportada

Equipos de 'normalización lingüística' imponen el radicalismo en las aulas

Interior confirma la desarticulación de EKIN, brazo político de ETA

Penélope Cruz confirma su embarazo

'Divorcio' entre Cristiano y el Bernabéu

movistar
ÚLTIMA HORA
20:21 Gobierno valenciano critica que Barreda negocie con

Listo pero con errores en la página. Internet 100%



Noticias.com
TODAS LAS NOTICIAS EN UN SOLO MEDIO

RSS Notas de prensa Buscar

Portada Provincias Internacional España Política Deportes Economía Ciencia Cultura Sociedad Tecnología

¿Buscas Oposiciones 2010? Éxito Cef: 90% Alumnos Aprobados. ¡Infórmate! Asesoramiento Personal
Boletín aimme.es Información tecnológica semanal por email
TV interactiva para Hotel Música, Internet, Películas, Juegos Aumente la facturación de su Hotel
SEGUROS COCHE: ahorra hasta 500€ seguros.es

Noticias.com » Provincias » Tenerife » La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la ...

Fuente: 20minutos

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Sep 14, 2010 | 20minutos

Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto. Compartir

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura [...]

Curso online de logística
Aprende a gestionar almacenes y aprovisionamientos. ¡Infórmate!
Anuncios Google

ÚLTIMAS NOTICIAS

- Expertos creen que "todo progreso tiene un coste" y que la energía "ha pasado a ser en poco tiempo un bien irrenunciable"
- La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927
- El PSC-PSOE reclama al Gobierno de Canarias un plan estratégico del plátano que contemple la modernización del sector
- Los primeros mineros han cobrado hoy una parte del dinero que les adeudan
- IU e ICV acusan al Gobierno por una reforma laboral "ultraconservadora"
- Skoda Yeti 2.0 TDI CR DPF 140 CV DSG 4x4

Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto. Compartir

Listo Internet 100%



PERIODISTA DIGITAL beta

Ocio y cultura

MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN

Arte Y Diseño Cine Y Teatro Gente Libros Moda Y Estilo Música Viajes Toros

La felicidad se genera en casa Compártela aquí
gasNatural fenosa
eltenedores Reserva GRATIS y disfruta 2x1

Mundo

- Michell viajará a Siria esta semana para informar de las conversaciones de paz
- La estadounidense Shourd no tiene prohibición para salir de Irán pero debe presentarse si es convocada
- Brasil es un modelo a seguir en la lucha contra el hambre, según Acción Aid

Política

- Espinosa, sobre el Toro de la Vega: "No pidan que abordemos soluciones a temas competenciales que hemos transferido"
- El PP acusa al Gobierno de trasladar a las CCAA costes del Estado en infraestructuras
- El PP presenta una enmienda a la totalidad de la Ley de Economía Sostenible

Periodismo

Periodista Digital · Ocio y cultura · Libros

Sé el primero en comentar

Noticias que le recomien

Europa Press

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Europa Press, 14 de septiembre de 2010 a las 17:08

cuenta AZ 360 Hasta el 1 de febrer Para nuevos cli

Vuelos Hoteles

Sólo ida Ida y vuelta

Internet 100%

Qué!

Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más

Buscar

Santa Cruz de Tenerife

La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

14 de septiembre de 2010



Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España

Comenta esta noticia

Santa Cruz de Tenerife
Reservar un hotel en Santa Cruz de Tenerife. Con ofertas especiales!

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.

Cursos Gratis
Aprovecha La Oferta De Cursos Gratis Para Ponerte Al Día





SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

Un mundo de formación a tu alcance

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Vídeos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero

Opinión | Firmas | Viñetas | Entrevistas | Especiales | España | Internacional | Deportes | Fútbol | Baloncesto | Motor | Tenis | Balonmano | Ciclismo | Golf | Vela y Copa Am. | Atletismo | Más deportes | ECONOMÍA | Vivienda | Automóviles | CULTURA Y OCIO | Cine | Televisión | Música

Cultura

La muestra "Al Senegal en aeroplano" recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica "Al Senegal en aeroplano", testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá, según informó el SILA en un comunicado.

"Al Senegal en Aeroplano" permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas. Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

HITOS DEL PERIODISMO

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.

Un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposición reúne 65. El encuentro ocasional con Antonie de Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y



» Ampliar la imagen

Publicado el martes 14 de septiembre de 2010 a las 15:55 horas.

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir

Menéame | Wikio | Google | Blinklist | Yahoo! | Fresqui | Windows Live | Facebook | Digg | Newsvine

Anuncios Google

La Catedral de Berna
La principal obra del Gótico Tardío en Suiza en imágenes

Buscador Vuelos Senegal
Busca todos los Vuelos Senegal y encuentra los Vuelos mas Baratos!

Estudia Con Una Beca
Cientos De Cursos Becados En Todas Las Materias Encuentra El Tuyo Aquí

La Segunda Guerra Mundial
Proyecto especial 65 aniversario de la Victoria

Rumania de forma distinta
Descubre una nueva forma de viajar Pequeños grupos. Turismo sostenible



La mueatra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Buscar en Terra Noticias

TinerGuía

Todos los eventos en Tenerife

Exposición fotográfica Al Senegal en Aeroplano

VUELOS DESDE 20€

eDreams


GLOVOZ
Portada Nacional Internacional Economía Deportes Ocio y Cultura Sociedad Ciencia y Tecnología Salud Gente Medios Miembros
La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 Sep. (EUROPA PRESS) - El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela Leer noticia...
Por GLOVOZ
0 Comentarios
Buscar noticias
Comentario*
*Campos Obligatorios
Normas de Uso
GLOVOZ no se responsabiliza de las opiniones vertidas y se reserva el derecho de eliminar los mensajes considerados contrarios a la legislación vigente, de contenido ofensivo o discriminatorio o cualquiera que pueda atentar contra los derechos de terceros.
Registro
Noticias más votadas
Partido loco, pero todo sigue igual
La actriz Farrah Fawcett ingresa en un hospital
El GEsVA insiste en no bajar la


UAH-Vivafrica
Al Senegal en aeroplano
martes 21 de septiembre de 2010
La ONU, encogida ante las violaciones masivas en El Congo (RDC)



La muestra 'Al Senegal en aeroplano' recoge la aventura de Sánchez Portela y Oteyza en 1927

Fuente: Europa Press - Canarias

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 14 Sep. (EUROPA PRESS) - El Salón Internacional del Libro Africano inaugura este miércoles a las 20.00 horas en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica 'Al Senegal en aeroplano', testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Touluse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

Publicado el 14 de septiembre de 2010 [15:54]

Lissavetzky, Trini y el sombrero de la victoria de Nadal

Fuente: Europa Press - Madrid

MADRID, 14 Sep. (EUROPA PRESS) - La ministra de Sanidad y aspirante socialista a encabezar la lista a la Presidencia de la Comunidad de Madrid, Trinidad Jiménez, ha recibido de manos del secretario de Estado para el Deporte y precandidato a la Alcaldía de la capital, Jaime Lissavetzky, un sombrero del US Open después de la victoria de Rafa Nadal.

Publicado el 14 de septiembre de 2010 [15:43]

Aguirre da la bienvenida a Zapatero "a las filas de la ortodoxia" liberal

Fuente: Europa Press - Madrid

Anuncia un recorte de liberados sindicales y una prueba de evaluación de los alumnos de 2º de Primaria sobre lectura, dictado y cuentas MADRID, 14 Sep. (EUROPA PRESS) - La presidenta madrileña, Esperanza Aguirre, ha realizado hoy un balance de sus 7 años de gobierno durante el Debate sobre el estado de la Región en la Asamblea dando la bienvenida al Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero "a las filas de la ortodoxia" de la política liberal, pues a su juicio, el presidente se ha visto obligado a rectificar porque sólo las recetas aplicadas por su Ejecutivo han demostrado ser eficaces durante la crisis.


LaBOHEMIA
GUIA DE OCIO Y CULTURA DE GRAN CANARIA
Descubre el significado de tu Nombre
GRATIS
entra aquí
Inicio
Arte
Cine
cuerpo y mente
Deporte
LapequeBOHEMIA
Letras
Multimedia
Música
Teatro
Varios
ULTIMAS ENTRADAS
PATROCINADORES
Escrito por LaBOHEMIA
Arte
Sep 14, 2010
la despensa
más fresca
VIDEOS RECOMENDADOS
1
¿Hay vida despues de la muerte?
Pincha aquí y descárgate en pdf
LaBOHEMIA
Internet
100%

Tenerife, 17 de septiembre de 2010

Inauguración de la exposición ‘Chiquinho’, ilustraciones de Raúl Rodríguez sobre la obra del caboverdiano Baltasar López




kulone.com España
Únete a Kulone | Login
19/09/2010
19/12/2010
Buscar eventos
Connect with Facebook
Fin de semana Próximos 7 días Próximos 90 días Últimos 7 días Ayer
Hoy Mañana Martes Miércoles Jueves Viernes Sábado
Añadir evento
cemonaue
Edit this event
" Chiquinho. Una mirada hacia Cabo Verde" de Raúl Rodríguez.
0 comentarios
1 fotos
0 links
denunciar una infracción
Información del evento:
Fecha / hora del evento: viernes, 17 de septiembre de 2010 18:30
País / ciudad: Spain / Puerto de la Cruz
Evento lugar: Sala de Arte Joven de la Casa de Juventud.
Número de vista: 25
Grupos: a mi grupo
Puerto de la Cruz , España
Descripción detallada:
Lisboa elegida Mejor Destino Europeo 2010
European consumers awards
Proyecto expositivo basado en la novela Chiquinho, del caboverdiano Baltasar Lopes. Exposición perteneciente a la programación del S.I.L.A.
Fecha: del 17 al 30 de septiembre.
Horario: De lunes a viernes de 10 a 14 horas y de 16 a 21 horas.
Inauguración: Viernes 17 de septiembre a las 19.30 horas.
Mis grupos
Connect
to create your own groups or Acceder!
Top eventos próximos 90 días
creaboom! 01/02/03.10.2010, madrid
viernes, 01 de octubre de 2010
2010 madrid.
feat. rona glantz,
sergio calancha a
aka experiencia c
cometa conrado
CONCIERTO SOLIDARIO CONTRA LA ENFERMEDAD DE PRIMO FE.
viernes, 24 de septiembre de 2010
Internet
100%


Donde Coño Vamos Hoy
Guia de ocio de Canarias. Conciertos, Salidas nocturnas, copas, restaurantes, romerias...
HOME GUÍA DE LOCALES ARTE Y CULTURA MÚSICA TIEMPO LIBRE FIESTAS POPULARES NIÑOS DEPORTES
LA GUARIDA DEL BLUES
" Chiquinho. Una mirada hacia Cabo Verde" de Raúl Rodríguez.
septiembre 17, 2010 a septiembre 30, 2010
19:30 – 21:00 Horas
Sala de Arte Joven de la Casa de Juventud.
Calle Pérez Zamora, 38. Puerto de la Cruz. Tenerife
Proyecto expositivo basado en la novela Chiquinho, del caboverdiano Baltasar Lopes. Exposición perteneciente a la programación del S.I.L.A.
Fecha: del 17 al 30 de septiembre.
Horario: De lunes a viernes de 10 a 14 horas y de 16 a 21 horas.
Inauguración: Viernes 17 de septiembre a las 19.30 horas.
"El archipiélago volcánico de la república de Cabo Verde, se sitúa en el Océano Atlántico, frente a las costas de Senegal, formando parte de la Macaronesia. Deshabitadas hasta el siglo XV, estas islas fueron ocupadas por los portugueses, quienes las convirtieron en un centro de comercio de esclavos. La mayor parte de los actuales habitantes de Cabo Verde desciende de ambos grupos: colonizadores y esclavos. El nombre del Archipiélago proviene del Cabo Verde, el extremo más occidental del continente de África, cerca del cual se halla la ciudad de Dakar (Senegal). He tomado como punto de partida para desarrollar mi proyecto expositivo la novela Chiquinho, del autor caboverdiano Baltasar Lopes Da Silva, nacido en Caleijao, en la isla de Sao Nocolau, el 23 de abril de 1907, y fallecido en Lisboa, el 28 de mayo de 1989. Lopes fue un escritor, poeta y lingüista que escribió tanto en
¡Reserve ahora!
MÁS RECIENTES
ARTÍCULOS OPINIONES
1 EVENTO DE MUAY THAI
2 Atlas
3 Ladies Mojitos Party
4 Maspalomas Rock Fest 2010
5 Nueva Vulcano + Malcortado
6 Nueva Vulcano + Malcortado
7 Se busca Candidata a reina de carnaval
8 Presentación Clases de Ritmos Latinos
9 MEMORIAL PEDRO UCHE – NUNCA NOS HA DEJADO SIEMPRE ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA
Internet
100%



europapress.es | CULTURA

Viernes, 1 de octubre 2010

últimas noticias

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

CULTURA > Cine Música Exposiciones Libros Cartelera

DESTACADAS

Al menos siete muertos por las explosiones en Nigeria

Renuncia el jefe de la Policía de Ecuador

Imbroda carga contra Marruecos tras un nuevo incidente en la valla

Zapatero llamará a los sindicatos cuando haya nuevo ministro de Trabajo

CANARIAS

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

Directorio África SANTA CRUZ DE TENERIFE Guinea Ecuatorial Primera novela

Deja tu comentario

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18 Ago. (EUROPA PRESS) -

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces

COMPARTE ESTA NOTICIA

NOTICIAS RELACIONADAS

ANDALUCÍA.-Pilar de Aristegui ofrece "una obra de justicia con el

Canal Cultura ofrecido por

habla y navega desde 20€/mes

iPhone 4

A LA ÚLTIMA EN CHANCE

Listo

Internet

100%



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Radio 20m | laBiblioteca | Boletines | Ofertas 20m

Actualidad » | Tu ciudad » | Gente/TV | Deportes | Motor | Tecnología | Videojuegos | Cine | Música | Zona 20 | Belleza/Salud | Viajes | Servicios »

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Santa Cruz de Tenerife 24° Ver más ciudades

Jueves, 19/09/10. Actualizado hace 1 minuto

Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 690.815 lectores diarios (OJD junio 2010)

Artículo 9 de 15 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

Enviar | Imprimir | Compartir › | Facebook | Menéame | Twitter | + Ver más

EUROPA PRESS, 18.08.2010

0 tweet | Me gusta

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila —que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz —, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder

Playa desde 30€

por persona por noche

¿Qué buscas?

Coches

Seguros de coche

Pisos

Viajes

Listo pero con errores en la página.

Internet

100%



canariasahora.es

Repase aquí las portadas del día

Haga click y entre en el Club de Lectores

Jueves, 19 de agosto de 2010 - Actualizado a las 08:46 hs.

Buscar

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 08:15 h. Las lluvias harán del jueves un día "complicado" en el tercio este de España | ver todas

Canarias / 18/08/2010 (14:14 h.)

18 - (36) en Canarias | anterior | siguiente

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

Compartir:

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación

PUBLICIDAD

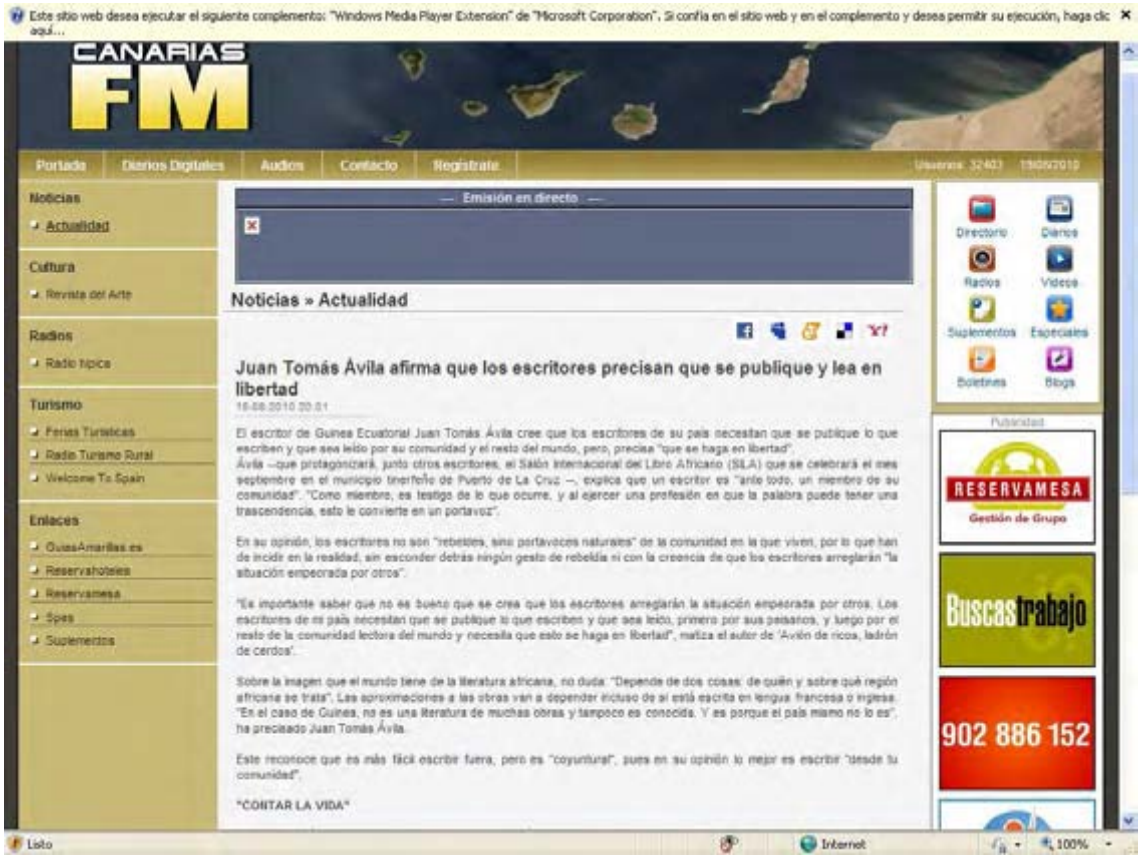
Lo más visto

Deportes - 18/08/2010 (20:41 h.)
La UD Las Palmas expedienta a Tyronne, Vitolo y Jonathan Viera

Canarias - 18/08/2010 (09:55 h.)
La destitución de Llanos ha sido un "fallo estrepitoso"

Canarias - 23/12/2009 (16:47 h.)
Tenerife no tolera más que se hable de

Internet | 100%



Este sitio web desea ejecutar el siguiente complemento: "Windows Media Player Extension" de "Microsoft Corporation". Si confía en el sitio web y en el complemento y desea permitir su ejecución, haga clic aquí...

CANARIAS FM

Portada | Diarios Digitales | Audios | Contacto | Regístrate

Noticias
- Actualidad

Cultura
- Revista del Arte

Radios
- Radio tipica

Turismo
- Ferias Turisticas
- Radio Turismo Rural
- Welcome To Spain

Enlaces
- GuiasAmarillas.es
- Reservahoteles
- Reservamesa
- Spas
- Suplementos

— Emisión en directo —

Noticias » Actualidad

Juan Tomás Ávila afirma que los escritores precisan que se publique y lea en libertad

18-08-2010 20:01

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".
Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos'.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas: de quién y sobre qué región africana se trata". Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. "En el caso de Guinea, no es una literatura de muchas obras y tampoco es conocida. Y es porque el país mismo no lo es", ha precisado Juan Tomás Ávila.

Este reconoce que es más fácil escribir fuera, pero es "coyuntural", pues en su opinión lo mejor es escribir "desde su comunidad".

"CONTAR LA VIDA"

Directorio | Diarios | Radios | Videos | Suplementos | Especiales | Boletines | Blogs

Publicidad

Listo | Internet | 100%



diariodeavisos.com

lunes 23 de agosto de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

29°C 22°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

"Los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique en libertad"

Compártelo

EUROPA PRESS

SANTA CRUZ DE TENERIFE

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila -que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz-, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de *Avión de ricos, ladrón de cerdos*.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas, de quién y sobre qué región africana se trata". Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. "En el caso de Guinea, no es una literatura de muchas obras y tampoco es conocida. Y es porque el país mismo no lo es", precisa Juan Tomás Ávila. Este reconoce que es más fácil escribir fuera, pero es "coyuntural", pues en su opinión lo mejor es escribir "desde tu comunidad".

"Contar la vida"

Internet 100%



EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es
CULTURA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | BOLSA Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOLOGÍA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | GENTE Y ESTILO | ECOMOTOR | SERVICIOS | BLOGS

¡Eres nuestro visitante 1.000.000 - NO ES BROMA!
Online en este momento ¡Has sido seleccionado ahora! Nuestro generador aleatorio te acaba de elegir como el posible ganador exclusivo Premio Principal: BMW SERIE 1

Estás en: Portada » Cultura

Buscar: en EcoDiario.es Buscar

powered by Google

En directo | El fútbol español se estrena en la Champions 2010-11: Sporting de Braga vs Sevilla

CANARIAS.-El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

18/08/2010 - 15:15

Puntúa la noticia : Nota de los usuarios: - (0 votos)

Share El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

0 tweets Tuitear El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su

Enlaces relacionados

El escritor Juan Tomás Ávila cree

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

10:26 Continúan ingresadas tres personas, una grave, tras saltar un **novillo al tendido**

10:22 Un turista de 25 años, herido tras caer del balcón de su apartamento en **Ibiza**

09:47 **Francia** comienza hoy a repatriar a 700 gitanos rumanos y búlgaros

Ver todos

multiEstrella
¿A qué esperas?
Domicilia ahora tu nómina on-line, y escoje uno
Oferta exclusiva para Internet y válida hasta el 31-8-2010
multiEstrella

Internet 100%



EL DIA.ES

Secciones | Tenerife | Criterios | Canarias | La Palma | Sociedad | Sucesos | Economía | Nacional | Internacional | Cultura | Gente | Gastronomía | TV y Radio | Deportes

MIÉRCOLES, 18 DE AGOSTO DE 2010 | ANUNCIOS | HEMEROTECA | SORTEOS | FOTOS | SERVICIOS | ENCUESTAS | DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO:

Portada > Cultura y Espectáculos

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

18/ago/10 17:52 0 votos **Edición digital**

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos'.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas: de quién y sobre qué región africana se trata". Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. "En el caso de Guinea, no es una literatura de

vives en ESPAÑA y tu familia en EL SALVADOR
habla ILIMITADO DEMO GRATIS!

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

1. "Pienso que la técnica es importante y necesaria. Sin ella no se puede pintar"
2. Angelina Jolie se convertirá en Marilyn Monroe
3. Domingo J. González rueda en Santa Cruz su



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA | ACTUALIDAD | OPINIÓN | DEPORTES | COSMÓPOLIS | THE CEBOLLETA | VIDEOS | PARTICIPA | ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google | El tiempo: 28°C 19°C | JUEVES AGOSTO 2010 19

CANARIAS.-El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS) El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad". Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz". En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros". "Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos'. Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos

Lady Gaga navega semidesnuda sobre el público

¿La mejor celebración de la historia?



jueves, 19 de agosto de 2010 | 10:50 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar

Kiosko.NET

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Castilla y León | Madrid | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

18/8/2010 - 15:14

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- Hallado un cadáver que podría ser el de Lourdes Morro
- Tres muertos en Córdoba por las intensas lluvias
- La familia de Lourdes Morro espera que confirmen el cadáver
- Fallece un guardia civil en un atraco

Internet | 100%

Fuente: Europa Press | Fecha: 2010-08-18 00:00:00.0

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos'.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas: de quién y sobre qué región africana se trata". Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. "En el caso de Guinea, no es una literatura de muchas obras y tampoco es conocida. Y es porque el país mismo no lo es", ha precisado Juan Tomás Ávila.

Este reconoce que es más fácil escribir fuera, pero es "coyuntural", pues en su opinión lo mejor es escribir "desde tu comunidad".

"CONTAR LA VIDA"

Juan Tomás Ávila insiste que no se es escritor de África, "sino escritor" pues se escribe para los lectores de todo el mundo. En cuanto a su temática, expone que existe una fuerza que le guía en la escritura.

"De manera global abordo todos los géneros literarios, en mi caso el espectro temático es amplio. Quiero contar la vida de mi comunidad, quiero contar de nuestros deseos y quiero contar lo que opinamos sobre nuestra vida", señala el autor que compartirá una mesa redonda con el periodista canario Alfonso González Jérez.

Si la tradición es una forma de mantener las raíces de su país, el escritor reconoce que se ha de buscar un equilibrio con la literatura de creación.

Listo | Internet | 100%



Globedia

Taller Escritura Creativa
Encuentra tu chispa creativa con Carmen y Gervasio Posadas. Entra YA
joquierepostbit.com

Taller de Escritura
Talleres On Line o en Madrid Cuento, Novela, Redacción y Estilo.
www.fuentetajaliteraria.com

Nuevos Escritores
Cómo registrar y publicar tu obra Información para editar tu libro
www.nuevosescritores.es

Anuncios Google

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Ultimas noticias |

Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

1 votos

18-08-2010 15:15

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: escritor juan tomás | 0 Comentarios

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del

Curso Guionista de Cine
Aprende a crear buenos guiones para el cine con este curso online
www.FormacionAudiovisual.com

Talleres Literarios
Cursos on Line o en Madrid Cuento, Novela, Redacción y Estilo
www.fuentetajaliteraria.com

¿Te gustan los libros?
Trabaja en el sector editorial Cursos de edición y corrección
www.callamoscran.com

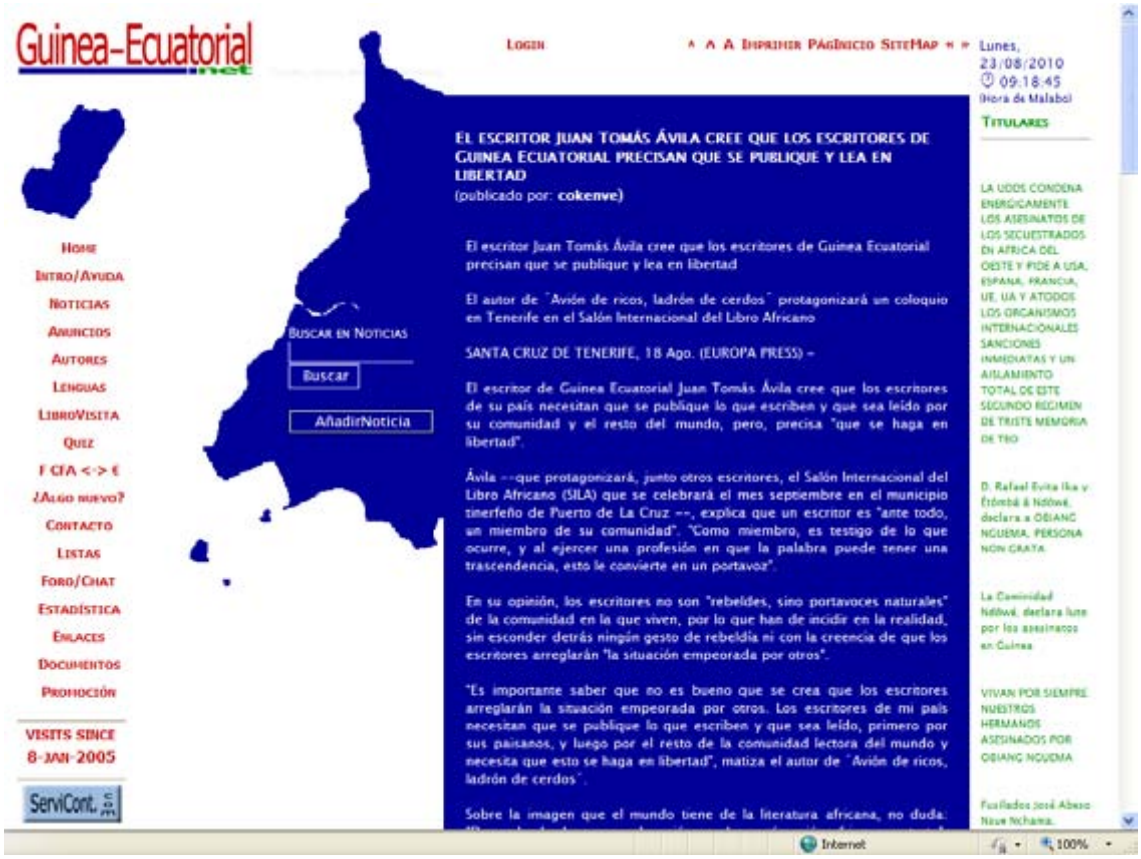
Vuelos Guinea Ecuatorial
Busca los Vuelos Guinea Ecuatorial y encuentra los Vuelos mas Baratos!
www.Jetcost.es/Vuelos

Anuncios Google

Lo más leído

- Nueva línea de series TeleCinco
- Indígenas en Costa Rica
- Agotadas las entradas del estreno de 'Don Quijote, Alcohólicos Anónimos y Otros' en San Javier
- El hemiciclo del Congreso acoge el rodaje de la película del 23-F
- El DOE publica la contratación del Plan Museológico y Museográfico del Centro de Interpretación de Los Santos (Badajoz)

Internet | 100%



Guinea-Ecuatorial.net

Login | A A A Imprimir Página Inicio SiteMap

Lunes, 23/08/2010 09:18:45 (Hora de Malabo)

Titulares

Home
Intro/Ayuda
Noticias
Anuncios
Autores
Lenguas
LibroVisita
Quiz
F CFA <-> €
¿Algo nuevo?
Contacto
Listas
Foro/Chat
Estadística
Enlaces
Documentos
Promoción

VISITS SINCE 8-JAN-2005

ServiCont.com

Buscar en Noticias

Buscar

AñadirNoticia

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

(publicado por: **cokenve**)

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de ´Avión de ricos, ladrón de cerdos´ protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18 Ago. (EUROPA PRESS) -

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de ´Avión de ricos, ladrón de cerdos´.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda:

LA UDDS CONDENA ENERGICAMENTE LOS ASESINATOS DE LOS SECUESTRADOS EN AFRICA DEL OESTE Y PIDE A USA, ESPAÑA, FRANCIA, UE, UA Y ATODOS LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES SANCIONES INMEDIATAS Y UN AISLAMIENTO TOTAL DE ESTE SEGUNDO REGIMEN DE TRISTE MEMORIA DE TEO

D. Rafael Evita Ika y Etómbá á Ndöwé, declara a OBIANG NGUEMA, PERSONA NON GRATA

La Comunidad Ndöwé, declara luto por los asesinatos en Guinea

VIVAN POR SIEMPRE NUESTROS HERMANOS ASESINADOS POR OBIANG NGUEMA

Fusilados José Abeso Nsue Nchama.

Internet | 100%



lainformacion.com

Pendientes de las tormentas

Busca en miles de textos, videos y fotos buscar

lainformacion.com | Secciones | Artes | Música | Cine | Teatro | Literatura | Pintura

jueves, 19 de agosto de 2010 - 18:24 h | Videos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Atajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

LITERATURA

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

15:15h | EuropaPress

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

deja tu comentario [SÉ EL PRIMERO EN COMENTAR ESTA NOTICIA]

0 Tweet Me gusta

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación

publicidad

LOS COCHES DE MAÑANA, HOY
RECICLA TU ENERGIA

Lo más

hoy | esta semana | este mes

1 Quién es quién en Perdidos

2 La cantante canaria Geno presenta su primer disco en solitario 'A golpes de amor'

Listo | Internet | 100%



LAVOZLIBRE

PORTADA | ESPAÑA | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | CULTURA | MEDIOS | CONFLICTO | DEPORTES | OPINIÓN | VIVA LA VIDA | TECNOLOGÍA | MADRID

Jueves, 19 de agosto de 2010 | Auditado por nielsen y | Suscríbete al RSS | buscar

ÚLTIMA HORA

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

Europa Press

miércoles, 18 de agosto de 2010, 15:15

El autor de 'Avión de ricos

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación e

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas

Este reconoce que es más fácil escribir fuera, pero es "coyuntural", pues en su opinión lo mej

"CONTAR LA VIDA"

Juan Tomás Ávila insiste que no se es escritor de África, "sino escritor" pues se escribe para l

"De manera global abordo todos los géneros literarios, en mi caso el espectro temático es am

Si la tradición es una forma de mantener las raíces de su país, el escritor reconoce que se ha

Comparte

LAVOZLIBRE hoyenportada

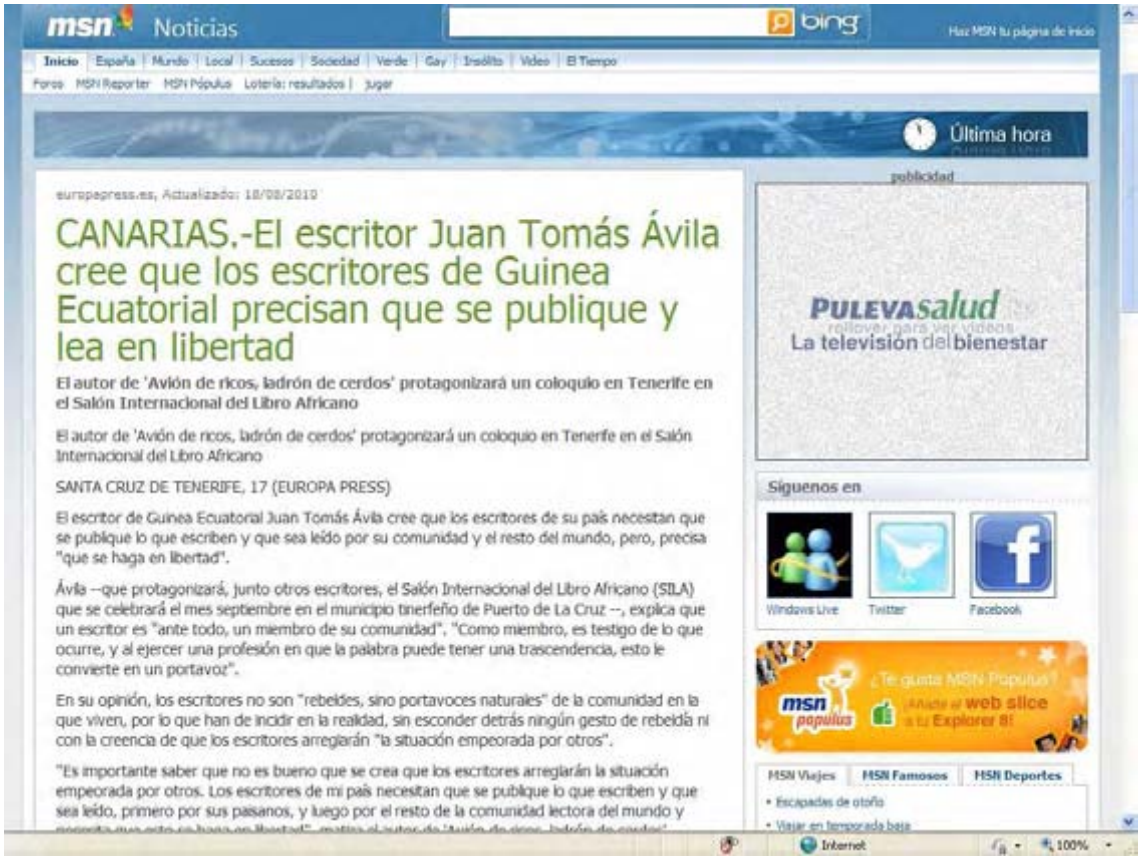
Los últimos soldados de combate de Estados Unidos abandonan Irak

Cinco detenidos por comprar mujeres para obligarlas a prostituirse

Venezuela y México, favoritas de Miss Universo

Cuarenta personas heridas tras el salto de un toro al tendido...

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%



msn Noticias

bing

Haz MSN tu página de inicio

Inicio | España | Mundo | Local | Sucesos | Sociedad | Verde | Gay | Insólito | Video | El Tiempo

Foros | MSN Reporter | MSN Pópulus | Lotería: resultados | jugar

Última hora

europapress.es, Actualizado: 18/08/2010

CANARIAS.-El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y

publicidad

PULEVAsalud
rollover para ver videos
La televisión del bienestar

Síguenos en

Windows Live | Twitter | Facebook

¿Te gusta MSN Pópulus? ¡Añade el web slice a tu Explorer 8!

MSN Viajes | MSN Famosos | MSN Deportes

- Escapadas de otoño
- Viajar en temporada baja

Internet | 100%



Noticias.com
TODAS LAS NOTICIAS EN UN SOLO MEDIO

RSS | Notas de prensa | Buscar

Portada | Provincias | Internacional | España | Política | Deportes | Economía | Ciencia | Cultura | Sociedad | Tecnología

Descubre miles de solteros cerca de tí en ZOOSK
¡Inscribite YA!

SEGUROS COCHE: ahorra hasta 500€
seguros.es | Haz un presupuesto

Noticias.com » Provincias » Tenerife » El escritor Juan Tomás Ávila cree que los ...

Fuente: 20minutos

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

Ago 18, 2010 | 20minutos

Me gusta | Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Compartir |

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila —que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz —, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

ÚLTIMAS NOTICIAS

- La caída del consumo marca la economía canaria en el segundo trimestre pero experimenta una leve mejora de la inversión
- Tenerife alberga "la mayor escultura dedicada al demonio" tras cambio de denominación del monumento a Franco
- Una mujer menos grave después de caer con un turismo por un barranco en La Gomera
- Rescatados dos escaladores, uno de ellos menor, en la Sierra del Buey en Jumilla (Murcia)
- Meteorología advierte que el Índice de Peligrosidad de Incendios Forestales para hoy es extremo en toda la Región
- Rescatados los dos montañeros que se perdieron ayer en la sierra del Buey

Internet | 100%


YAHOO! NOTICIAS ESPAÑA
Entrar
¿Nuevo usuario? Regístrate
Yahoo! Noticias - Ayuda
INVITO YO:
HELADITO EN PRIMERA LÍNEA.
Portada España Política Mundo Sociedad Corazón Economía Deportes Tecnología Ciencia Cultura Insólitas El Tiempo
Especiales Cine Música Literatura Arte Agenda cultural Vídeos/Audio Fotos Más populares
Búsqueda:
Solo noticias de Yahoo!
Búsqueda
TEMAS DE ACTUALIDAD
Famosos
El tiempo
Vivienda
Estados Unidos
TITULARES
Hallan muerto a un alcalde mexicano que...
Una explosión en Xinjiang causa 7 muertos y 14 h...
Los medios venezolanos critican la "censura" de fo...
» Todos los titulares
DESTACADO
EEUU reduce sus tropas en Irak hasta los 56.000 soldados
El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad
Ayer, 16:15
europa press
Share
0
Envía esta noticia
Imprimir
El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS) El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".
PUBLICIDAD
MÁS POPULARES DE: CULTURA
1 Las 'drogas digitales' desembarcan en Francia, provenientes de EEUU
PARÍS (AFP) - Las 'drogas digitales', o fichas musicales
Internet
100%


Periodico.com
Buscar
jueves 19 agosto
RSS NOTICIAS
Santoral: San Juan Eudes, San Magín
PORTADA ESPAÑA MUNDO ECONOMÍA DEPORTES SOCIEDAD Y CULTURA CURIOSIDADES SALUD Y CIENCIA SUCESOS GENTE MEDIO AMBIENTE TECNOLOGÍA EMPRESA
Noticias de las Comunidades Autónomas:
BUSCADORES
Altavista
Ask
Bing
Google
Hispavista
Lycos
Yahoo!
CORREOS
AolMail
Bebo
Gmail
Hispavista
Hotmail
Mail.com
Terra
TopMail
YahooMail
meetic
Cada día, 42 nuevas parejas*
Y tú, ¿a qué esperas?
Juan Tomás Ávila afirma que los escritores precisan que se publique y lea en libertad
18:42 -18/08/2010
El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18 Ago. (EUROPA PRESS) - El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".
LEER MÁS
Comparte esta noticia
Noticias relacionadas:
- Soria (PP) asegura que el Gobierno de Canarias seguirá "con la mano tendida" al PSOE "aún en este tramo de legislatura"
- El ex presidente canario tacha de "intolerable" el 'caso facturas' en Santa Cruz de Tenerife
- Investigadores del IAC, tras la pista del exoplaneta más joven jamás encontrado
- CCOO plantea que la creación de plantas de reciclaje generaría unos 2.000 puestos de trabajo en Canarias
- El incendio en un edificio se salda con dos heridas leves
- Aldeas Infantiles SOS atiende a 82 niños en Canarias durante 2009
Haz de periodico.com tu página de inicio
TRABAJOO.COM
Últimas ofertas de empleo
El tiempo en Barcelona
Hoy Max 27°C Min 23°C Luna
Mañana Max 27°C Min 22°C Luna
Sábado Max 29°C Min 22°C Luna
Domingo Max 29°C Min 23°C Luna
Lunes Max 28°C Min 23°C Luna
Consulta el tiempo de tu ciudad
Canales de TV online
24h
Internet
100%


Periodista Digital
Periodismo
MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN
Internet Prensa Publicidad Radio TV
Máster Comunicación
Máster Marca Periodismo Deportivo Online ¡Consulta nuestra web!
Anuncios Google
Mundo
Política
El escritor Juan Tomás Avila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad
Europa Press, 18 de agosto de 2010 a las 10:49
El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Avila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".
Avila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".
En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación
Noticias que le recomien
El Espacio de
Comunícate
EL SALVA
RING


Qué!
Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más
Ciudades Zaragoza | Asturias | Barcelona | Bilbao | Castellón | Logroño | Madrid | Málaga | Sevilla | Valencia
Madrid
El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad
El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano
18 de agosto de 2010
Compartir noticia
Plaza de las Descalzas, 28013 Madrid, España
El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)
El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad"
Comenta esta noticia
Compromiso Vivienda Bancaja 2010
Tu casa en la playa, sin hipoteca 3 años.
Bancaja
cuenta AZUL
3,60%
Hasta el 4 de enero de 2011
Para nuevos clientes
¡Acércate y explótalas!



SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

www.cursosingles.com
Cursos de idiomas en el extranjero: USA UK, Irlanda, Australia, Canadá, Malta...

Jueves, 19 de agosto de 2010 - Actualizado a las 10:45 (CET) - Año VIII. Fundado en noviembre de 2003

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Vídeos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero | Más

Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
• Cursos
• Másters
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música

Cultura

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

Publicado el miércoles 18 de agosto de 2010 a las 15:15 horas.

El autor de "Avión de ricos, ladrón de cerdos" protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS)

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir

Menéame · Wikio · Google · Blinklist · Yahoo! · Fresqui · Windows Live · Facebook · Digg · Newsvine · Delicious · Reddit · Technorati

Otros textos de Cultura

» La banda "Afrocanarias" lleva sus ritmos al IV Garabato Festival que se celebra este sábado en Piornal (Cáceres)

» López Marcano inaugura la exposición "Un camino lleno de

Anuncios Google

2erreingenieria Ávila
2erreingeniería Garantía y Calidad. Infórmese Ahora
qdqplus.es/2erreingenieria

Tu Boda en Ávila
Selección gratuita de empresas para organizar tu Boda en Ávila
bodasclick.com/Avila/Bodas

Calcular Seguros de Coche
Compara 20 aseguradoras en 3 min Ahorra hasta 500€ en tu seguro
www.AsesorSeguros.com

Gafas De Sol Ávila
Iri Ópticas Gafas de sol y graduadas las marcas
infoqdq.es/multiopticas-iri

Hoteles en El Arenal
Lee opiniones y reserva online! Compara precios & ofertas aquí

Internet · 100%



terra NOTICIAS

NOTICIAS | DEPORTES | FINANZAS/invertia | TECNOLOGÍA | EL TIEMPO | TELEVISIÓN | OPINIONES

Inicio | España | Mundo | Local | Sucesos | Gente y Cultura | Economía | Especiales | Loterías | Vídeos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS

Temas candentes: Michelle Obama | Estatut | Operación salida | CRISIS | TOROS | VACACIONES FAMILIA | REAL | Terrorismo de ETA | HUELGA GENERAL | iPhone 4G

Madrid máx. 30°C mín. 16°C

Miércoles 18 de Agosto de 2010 15:14 | TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS | 2 en Santa Cruz de Tenerife | Un motorista resulta herido de ...

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa 'que se haga en libertad'.

Me gusta | Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Vota ☆☆☆☆☆ | Resultado ★★★★★ | 0 Comentarios

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es 'ante todo, un miembro de su comunidad'. 'Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz'.

En su opinión, los escritores no son 'rebeldes, sino portavoces naturales' de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán 'la situación empeorada por otros'.

'Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad', matiza el autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos'.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: 'Depende de dos cosas: de quién y sobre qué región africana se trata'. Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. 'En el caso de Guinea, no es una literatura de muchas obras y tampoco es conocida.

Buscar en Terra Noticias | Buscar

PUBLICIDAD

la sala de Poker más grande de España?

Inicio | El escritor Juan Tomá... | 16-08-2010 | EnlacesAvila.doc [Mo...

Tenerife, 19 de julio de 2010

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano




Canarias7.es
versión móvil m.canarias7.es
XXIII FESTIVAL DEL SUR
BAJADA DE LA VIRGEN
Portada 7 islas Deportes Opinión Especiales Multimedia Ocio Participación Servicios Clasificados Revista C7
Última Hora Titulares Lo más Política Nacional Internacional Economía Sucesos Cultura Sociedad Tecnología Internet Gente TV PDF
tusanuncios Pisos Coches Motos Empleo
Cultura
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
Europa Press
Santa Cruz de Tenerife
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.
La cita fue presentada en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.
Imprimir | Enviar a un amigo
Compartir
Estadísticas
Esta noticia ha sido vista 20 veces
Vote esta noticia
¿Le ha parecido interesante esta noticia?
Escuche la noticia
ESCUCHAR NOTICIA
Master en diseño industrial
Máster en Diseño Industrial Nebrija
Admisión abierta. ¡Infórmate!
Anuncios Google
REGISTRO DE USUARIOS
¿Aún no conoce las ventajas de ser usuario?
REGISTRARSE
¿Ya es usuario?
ENTRAR
Portada del día
Edición impresa
También puede Vd. ver:
Edición Fuerteventura
Edición Lanzarote
Suscríbase:
A la edición impresa
A la edición en PDF
¡FANTÁSTICO! no es broma, ¡Eres nuestro visitante 1.000.000!
Online el 19.7.2010
a las17:09:40
seleccionado por: 9 segundos
Nuestro generador aleatorio te acaba de elegir como el posible GANADOR EXCLUSIVO.
Premio principal: AUDI
>> haz click aquí <<
Internet
100%


europapress.es | ISLAS CANARIAS
Lunes, 19 de julio 2010
últimas noticias
Entrar
Buscar
En esta sección
LENGUAS
NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS
ISLAS CANARIAS > Las Palmas S.C. de Tenerife Turismo Canario
La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre
Directorio SANTA CRUZ DE TENERIFE Alberto Delgado Gran Canaria Gobierno de Canarias
Deja tu comentario
Imprimir Enviar
COMPARTE ESTA NOTICIA
0 tweets
1
Tuenti
Facebook
menéame
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 Jul. (EUROPA PRESS) -
Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.
El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.
También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.
NOTICIAS RELACIONADAS
CASTILLA LA MANCHA.- Quer (Guadalajara) terminará este verano de restaurar la cubierta de la Iglesia de Nuestra Señora La Blanca
(hoy a las 09:15)
ARAGÓN.-José Luis Borau recibe el lunes el Premio UIMP a la Cinematografía por su
Viviendas en la Playa
Compre desde 75.000€ su Casa en la Playa. Este es el Momento.Visítenos
Anuncios Google
TOM CRUISE CAMERON DIAZ
NOCHE Y DIA
15 DE JULIO EN CINES
Ver otra vez
A LA ÚLTIMA EN CHANCE
NICK JONAS NO SALE CON SUS COMPAÑERAS DE 'LES MISERABLES'
DEPORTES
Internet
100%



Portada | Titulares | Ayuntamientos | Hemeroteca | Farmacias | Necrológicas | Blogs | Encuestas | Galerías | Nosotros | Publicidad

canariasahora.es

Lunes, 19 de julio de 2010 - Actualizado a las 08:35 hs.

Empiece la semana con un vistazo a las portadas de los periódicos

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 07:38 h. Quince personas fallecen en las carreteras este fin de semana — ver todas

Canarias / 19/07/2010 (07:40 h.) — 1 - (14) en Canarias — siguiente

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Compartir:

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

PUBLICIDAD

¡Compara tu seguro de coche!

- Sólo tardarás 4 minutos
- Sin trámites ni complicaciones
- Compara Precios de Aseguradoras Líderes

Selecciona la marca de tu coche

Selecciona

Rastreator.com

Club de Lectores canariasahora.es

Lo más visto

Canarias- 19/07/2010 (19:10 h.)
El Gobierno quiere multar con hasta 1.500 euros a los funcionarios indisciplinados



EL DIA.ES

Suscriptores

Secciones | Tenerife | Criterios | Canarias | La Palma | Sociedad | Sucesos | Economía | Nacional | Internacional | Cultura | Gente | Gastronomía | TV y Radio | Deportes

MARTES, 20 DE JULIO DE 2010 — ANUNCIOS | HEMEROTECA | SORTEOS | FOTOS | SERVICIOS | ENCUESTAS | DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO: 08:10 El Día TV (Televisión)

Portada > Cultura y Espectáculos

El SILA busca que Canarias sea una gran plataforma hacia África

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que surgió de la Feria de la Edición de Santa Cruz, se celebrará entre los días 22 y 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz.

20/jul/10 07:53 0 votos — Edición impresa

J.J. MONGE, S/C de Tfe.

La Consejería de Cultura del Gobierno de Canarias, en colaboración con diferentes asociaciones e instituciones, presentó ayer la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre. El evento será, en palabras de la organización, "un verdadero tanque de ideas" y a él acudirán editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores procedentes de trece países africanos y de varios europeos y americanos.

El parlamento de Canarias aprobó el pasado mes de febrero una proposición no de ley de apoyo al SILA en la que se instaba a propiciar su continuidad en las próximas ediciones. Alberto Delgado, vicaconsejero de Cultura del Gobierno regional, explicó la importancia del SILA "como un nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago" y afirmó que el SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma de trabajo del sector del libro, generando vínculos y acuerdos que faciliten la labor a este sector y contribuyendo a que Canarias se convierta en plataforma de discusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español, europeísta y, sobre todo, del mercado latinoamericano".

El proyecto, que pretende fomentar la creación de un foro abierto y permanente de comunicación, analiza este año con acreditados expertos algunos de los hitos recientes de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Debates, diálogos en vivo, reuniones profesionales y presentaciones de libros serán algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana, que contará con más de setenta participantes.

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

1. El festival Bimbache centra su cartel en la formación musical
2. "Con Agustín Carló se va parte de la historia de la música pop en Canarias"
3. El Golf Costa Adeje se transforma en un gran

Letralia
Tierra de Letras

La revista de los escritores hispanoamericanos en Internet

Año XV • Nº 237
2 de agosto de 2007

Noticias

África mostrará su literatura en Tenerife



Donato Ndongo, uno de los autores africanos que participarán en el Sila.

DIARIO TENERIFE

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Esta lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia del viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Alemany, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Sotillo, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Almudén, Antonio Vizcaya.

Comentar la noticia

Nombre
e-mail
Comentario



SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

www.cursosypostgrados.com
Cursos · Másters · Oposiciones · Formación profesional

Lunes, 19 de julio de 2010 · Actualizado a las 09:42 (CET) · Año VIII. Fundado en noviembre de 2002

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

VÍDEOS | IMÁGENES | ÚLTIMA HORA | ENCUESTAS | EL TIEMPO | PÁGINAS BLANCAS | PÁGINAS AMARILLAS | CALLEJERO | Más

OPINIÓN
Firmas
Viñetas
ENTREVISTAS Y CHARLAS DIG.
ESPECIALES
Publicidad
aprendemas.com
· Cursos
· Másters
ESPAÑA
INTERNACIONAL
DEPORTES
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más noticias
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música
Libros
SOCIEDAD
Sucesos y tribu.
Ciencia y salud
Religión
Prensa y medios

Cultura

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Publicado el lunes 19 de julio de 2010 a las 08:40 horas.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir

Menéame · Wikio · Google · Blinklist · Yahoo! · Fresqui · Windows Live · Facebook · Digg · Newsvine · Delicious · Reddit · Technorati

Otros textos de Cultura

» La Fundación Comillas participa en el XVII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas

» Las XI Lecturas de la Fundación Botín analizarán la historia de la

Comentarios

Escriba su opinión

Nombre y apellidos* Comentario (máx. 1.000 caracteres)*

Anuncios Google

Dirección de Marketing
¡Formación de calidad Tutorizada! Conviértete en un Directivo Capaz.
programas.eae.es/dir_mar

Publica tu Libro Gratis
Te Ayudamos a Editar tu Libro. Consigue el 80% de los Beneficios.
www.pasionporloslibros.es

Master Finance Madrid
IEDE Máster Oficial en Finanzas Internacionales; Madrid y Liverpool
www.iede.edu

Libro de John Blofeld
Pekín me deslumbró Crónica de los años treinta...
www.RevistaAltair.com

Curso Asesor Financiero
Obtén comodamente el título Europeo de la EFA y a trabajar.

Internet · 100%



diario de avisos.com

martes 20 de julio de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

28ºC 21ºC

Portada · Tenerife · Islas · Política · Economía · Nacional · Internacional · Sociedad · Sucesos · Cultura · Gente · Opinión · DEPORTES

CULTURA

Las letras africanas, una plataforma entre continentes

La segunda edición del SILA obtiene un destacado respaldo institucional

Más

La presentación del encuentro literario contó ayer con una importante representación institucional / Archipress

NANA GARCÍA | **SANTA CRUZ DE TENERIFE**

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores de Canarias 2010 cumple su segunda edición como plataforma permanente de acercamiento entre la cultura africana creativa, Europa y América, con un considerable respaldo institucional, tanto de la administración pública como de entidades privadas, que han depositado su interés en la implementación de este foro literario, no sólo por su carácter divulgativo, sino por su "aspecto de cooperación al desarrollo", apuntó en la presentación, ayer, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño. Gracias a esta colaboración interinstitucional, Puerto de la Cruz acoge del 22 al 26 de septiembre este encuentro profesional y literario, en el que participan 13 países de África, así como Portugal, Croacia y Francia.

Tal y como anunció ayer Alberto Delgado, viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, el proyecto SILA "ha recibido recientemente el apoyo del Comité de Gestión del Programa de Cooperación Transnacional Madeira Azores Canarias (MAC) 2007-2013 debido a sus "virtudes culturales indudables", lo que implica que este encuentro cultural abierto a editores, escritores, bloggers, lectores y especialistas tendrá "garantizado el apoyo europeo para los próximos tres años". Asimismo, el viceconsejero recordó que el Parlamento regional dio luz verde el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley (PNL) de apoyo al SILA, como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago". Y es que el impacto de este foro no sólo se traduce en la promoción de la investigación, el análisis, el debate y la reflexión en torno al libro, sus necesidades y evolución, sino que también explora "nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia el continente africano, teniendo a Canarias como plataforma". En este sentido, SILA construye "redes" para "poner en contacto a personas con un motivo común": la literatura, apuntó también Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo. Pero la literatura "no sólo es un instrumento que genera desarrollo y riqueza, sino que también es fundamental para conocer mucho mejor África por medio de sus escritores", apostilló Juan Jaime Martínez, representante de de Casa África.

Internet · 100%


Descubre Casa África
Inicio > ... > Actualidad Casa África > Noticia
19/07/2010
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades.
Imagen de la presentación de la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano.
Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Angola, Benin, Cabo Verde, Camerún, Congo, Croacia, Francia, Guinea Ecuatorial, Marruecos, Mauritania, Mozambique, Nigeria, Portugal, Senegal y Sudáfrica son los países invitados al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias 2010.
SILA. Encuentro de Editores en Canarias fue presentado hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, y Juan
Registro Periodistas
Recibe nuestros comunicados de prensa.
suscribirme
E-Newsletter
Recibe nuestro boletín electrónico semanal con las actividades y noticias de Casa África.
suscribirme
En nuestra agenda
Monomanía. Un divertimento en honor a Darwin
Talleres de arte y teatro para niños
Internet
100%


20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife
Radio 20m
laBiblioteca
Boletines
Ofertas 20m
Actualidad » Tu ciudad » Gente/TV Deportes Motor Tecnología Videojuegos Cine Música Zona 20 Belleza/Salud Viajes Servicios »
Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS
Santa Cruz de Tenerife 24° Ver más ciudades
Lunes, 23/08/10. Actualizado hace 1 minuto
Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 690.815 lectores diarios (OJD junio 2010)
Artículo 6 de 22 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »
Estás en España › Santa Cruz de Tenerife
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
Enviar Imprimir Compartir Facebook Menéame Twitter + Ver más
EUROPA PRESS. 19.07.2010
0 Tweet Me gusta
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
Europa y América también estarán en SILA, que
¿Quieres conducir uno de estos coches?
¿Qué buscas?
Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes
Listo pero con errores en la página.
Internet
100%



laopinion.es
LA OPINIÓN DE TENERIFE
NOTICIAS Ocio y Cultura
HEMEROTECA
EN ESTA WEB Google
INICIO Y SECCIONES | OPINIÓN | MULTIMEDIA | DEPORTES | ECONOMÍA | SOCIEDAD Y GENTE | OCIO Y CULTURA | SERVICIOS
Cultura Tecnología Televisión Programación TV FDS
laopinion.es › Ocio y Cultura

El Salón del Libro Africano acogerá ´tanque de ideas´

Trece países africanos participarán en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

16:20 VOTE ESTA NOTICIA Me gusta

Este encuentro profesional reunirá en Tenerife del 22 al 26 de septiembre a editores, escritores, antropólogos, profesores y lectores como un "tanque de ideas" para las relaciones con África

LA OPINION.ES - EFE Este encuentro profesional y literario se celebrará en Puerto de la Cruz con más de 70 participantes de Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria y Senegal.

También participarán representantes de Portugal, Croacia y Francia como países invitados al Salón Internacional del Libro Africano, afirma la organización del evento en un comunicado.

Entre los debates figuran la discusión de las raíces sociales y políticas del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordará el encuentro.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas.

Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

Anuncios Google

SIMPLY RED FAREWELL GOLF COSTA ADEJE - 20 JULIO

vídeos de cultura

Una niña nepalí de tres años entra en libro Guinness de los Récords

Más vídeos »



Boletines | RSS | Haznos tu página de inicio
EDICIÓN General

eldigitaldeMadrid.es

PORTADA | ACTUALIDAD | OPINIÓN | DEPORTES | COSMÓPOLIS | THE CEBOLLETA | VIDEOS | PARTICIPA | ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 36°C 22°C

LUNES 19 JULIO 2010

CANARIAS.-La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS) Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre. El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla. También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

El pulpo Paul también triunfa en Youtube con su reggaeton

Reggaeton del Pulpo Paul

¿Un baile para burlarse del pueblo palestino o una simple broma?

Soldados israelíes bailando Tik Tok

EcoDiario | CULTURA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | SOCIEDAD Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOCIENCIA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | OCIO Y ESTILO | COMUNIDAD | SERVICIOS | MEDIOS

RENTABILIDAD

Estás en: Cultura > Cultura

Buscar

CANARIAS.-La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

19/07/2010 - 8:40

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS).

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de

Enlaces relacionados

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre (08:40)

Un total de 13 distribuidores envían

EL ULTIMO MINUTO

Raúl y Gotti: Una semana para dos despedidas con dos estilos diferentes

Sandro Rosell viaja hasta Londres para desbloquear el fichaje de Cesc

Clinton anuncia la concesión de más de 190 millones de dólares en ayudas a Pakistán



Gente en Tenerife

Buscar | Kiosko.NET

Tenerife

Portada | Blogs | Chaladas | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

| imprimir

19/7/2010 - 08:40

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Marcos Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Roca y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Suárez, la directora del SILA, Angeles Alonso y el director de la productora cultural Miramón, Antonio Vizcaya.

LEE TU EDICIÓN

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Viseu | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- El negocio de la Red
- Hallan el cadáver de una mujer en una finca de Granada
- Las aguerridas de Tomás Gomez
- El nuevo Nokia C3000 alcanza la cifra de 4 Lumia tras dos años


Globedia
Portada Ciencia Cine Cultura Deportes Economía Gente y TV Internacional Motor Política Salud Sociedad Tecnología Viajes Videojuegos Vivir
Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias |
Buscar noticias:
BUSCAR
EP-Cultura
Seguir por e-mail
Suscribirme a su RSS
Añadir a favoritos
19-07-2010 08:40
La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre
Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: edición salón segunda | 0 Comentarios
Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.
El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.
También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.
Todos tus videos en un mismo sitio ¡Gratis!
Entra ya
Lo más leído
100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
Ibercaja destinará 75.000 euros a actividades culturales de la provincia de Huesca
Terakaft, Creole Choir of Cuba y Amparo Sánchez, primeras incorporaciones del Womad Las Palmas de Gran Canaria
Arte para todos llega a Sevilla
Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu
Internet
100%


Usuario
Contraseña
Recordar
Entrar
Registrar
Martes, 20 de Julio de 2010 - 10:31 h
GuinGuinBali
¿Sabes dónde vives?
Te regalamos la camiseta de campeones
Responde a la pregunta
¿Quién marcó el gol en la final?
Iniesta
Villa
Español
English
Français
¡Busca algo!
Buscar
buscador avanzado
SECCIONES
LO ÚLTIMO
ECONOMÍA
SOCIEDAD
POLÍTICA
CULTURA
DEPORTES
OPINIÓN
ADEMÁS
Inicio » Cultura » Trece países africanos, presentes en el SILA de este año
Cultura
CULTURA
EL SALÓN DEL LIBRO AFRICANO SE CELEBRA ENTRE EL 22 Y 26 DE SEPTIEMBRE EN PUERTO DE LA CRUZ (CANARIAS)
Trece países africanos, presentes en el SILA de este año
GUINGUINBALI
Las Palmas de Gran Canaria | 19/07/2010
SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo,
Mapa
Te regalamos la camiseta de campeones
Listo
Internet
100%

Globedia

Viviendas en la Playa
Compre desde 75.000€ su Casa en la Playa. Este es el Momento.Visítenos
www.CasasyPlaya.es

Grupo Par.Stands.Eventos
Diseño y producción de Stands Montaje Nacional e Internacional
www.grupopar.com

Calzado en YOOX
Más de 500 Grandes Diseñadores Rebajas: Hasta el -60% Extra
www.yoox.com/Calzado

Anuncios Google

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

0 votos

19-07-2010 16:54

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: africanos países participan trece | 0 Comentarios



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Tenerife

Africaclub
Arte Tradicional Africano Máscaras, tallas, instrumentos, etc
africaclub.com

Libros para regalar
Libros singulares e innovadores para regalo personal o de empresa
www.lavanderablanca.com

Venta de Arte Africano
Máscaras,Terracotas,Figuras,Bronces Escudos,Cascos de Baile y mucho más
www.arteetnicoafricano.com

Anuncios Google

Lo más leído

- La Orquesta Nuestra Señora de Tejeda de Valencia cierra en el Palau de la Música los actos de su 25 a
- A Duato no le gusta el fútbol ni Sinde
- Es lo que tiene ser 'amateur'...
- La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre
- El Parque Tecnológico Minero de Andorra (Teruel) recibe 3.260 visitantes en 2009 y 2.118 en lo que va de año

Internet 100%

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

< anterior | siguiente >

19/7/2010 - 16:54

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Sonia | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- Barça-Valencia y Levante-Real Madrid, partidos destacados en la primera jornada de Liga 10/11
- Fallece una chica de 15 años en un accidente en el Tibidabo
- El negocio de La Roja
- Alerta amarilla en 18 provincias por altas temperaturas

Internet 100%

info palma

Search

inicio Actualidad

RSS

Jul 19

El Salón Internacional del Libro Africano cuenta con la participación de 13 paises

Posted by admin in Actualidad



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los

Pierda el miedo a volar



Clic aquí para más información

Anuncios Google

VIAJES IBERIA

DISFRUTA QUE SON DOS DIAS

date un respiro y escápate al mejor precio

Europa Avión + Hotel
3 días / 2 noches

Lisboa desde 292 €

Dublin desde 320 €

Londres desde 328 €

Listo Internet 100%

lainformacion.com ¿Qué echan en la tele?

Iniciar sesión en facebook Iniciar sesión Regístrate

Busca en miles de textos, videos y fotos buscar

lainformacion.com Secciones Gente Celebridades Realeza

lunes, 19 de julio de 2010 - 09:29 h

Inicio Videos Fotos Gráficos Blogs Últimas noticias Lo más Atajos 100.000 temas Juegos Tráfico RSS

ENLACE DE INTERÉS

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Hace 49 minutos | Leer artículo completo en www.que.es

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en **Santa Cruz de Tenerife** la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en **Canarias**, que se celebra en el **Puerto de la Cruz** del 22 al 26 de septiembre.

1 enlaces más sobre este asunto

Tiempo de celebración entre vecinos

01:47h Leer artículo completo en www.que.es

La Cañada Real concluyó ayer sus fiestas mientras que Arcas Reales celebró su segundo día

Temas relacionados

ARTE, CULTURA Y ESPECTÁCULOS * LITERATURA INTERÉS HUMANO * CELEBRIDADES * GENTE LUGARES * PUERTO DE LA CRUZ * ESPAÑA * SANTA CRUZ DE TENERIFE * CANARIAS

Lo último en interés humano

Últimas fotos



A la vacuna antisida le falta

publicidad

El CRUCERO%

[Pago en 6 meses, 0% intereses*]



JULIO AGOSTO SEPTIEMBRE

Consulta condiciones * Financiación sujeta a aprobación de

Videos



EyePet, el nuevo habitante del Zoo de Madrid



Listo Internet 100%

La Laguna Ahora
El periódico digital de La Laguna

Portada | La Laguna | Canarias | Nacional | Cultura | Deportes | Buscar

Portada » Cultura » Segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

lunes, 23 de agosto de 2010

El Tiempo
La Laguna Ahora

SEGUNDA EDICIÓN DEL SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

Calificación del usuario: / 3
Malo Bueno Calificar

Escrito por Administrador

miércoles, 21 de julio de 2010

El encuentro profesional reunirá en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores



SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias 2010.







Internet 100%

GLOVOZ

Regístrate Usuario: Contraseña: Recuérdame OK

Buscar Noticias... Avanzado Enviar noticia

Portada | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Ocio y Cultura | Sociedad | Ciencia y Tecnología | Salud | Gente | Medios | Miembros

Trece países africanos participan en la segunda edición del SILA

16:04 (19-07-10) Medio: Europa press Categoría: Nacional

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 Jul. (EUROPA PRESS) - El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y Leer noticia...

0 Votar Por GLOVOZ
0 Comentarios | 0

Buscar Noticias... Buscar noticias

Master Edicion Barcelona
Estudia un Máster en Edición en IDEC en Barcelona

¿Quieres editar tu libro?
Envíanos ahora mismo tu original. En 30 días recibirás una respuesta.

Anuncios Google

Comentario*: *Campos Obligatorios

Nick*:
Será Visible

Email*:
No será visible

Normas de Uso

GLOVOZ no se responsabiliza de las opiniones vertidas y se reserva el derecho de eliminar los mensajes considerados contrarios a la legislación vigente, de contenido ofensivo o discriminatorio o cualquiera que pueda atentar contra los derechos de terceros.

Registro

GLOVOZ ofrece la últimas **noticias** de los principales medios y las enviadas por nuestros usuarios. Infórmese con el **resumen de prensa** que ofrece GLOVOZ.

Actualmente hay disponibles 761.151 noticias, de las cuales 847 han sido publicadas en las últimas 24 horas.

Abogados en su ciudad
Conseguiremos su Indemnización Justa. No lo dude. ¡Pregúntenos!
www.indemnizacionesjustas.com

Accidentes de Trafico
Negociamos indemnizacion. Expertos en la reclamacion del daño corporal
www.indemnizacionporaccidente.eu

Abogado Gratis
Su compañia de seguros le reembolsara mis honorarios
www.azofrabogados.es

Anuncios Google

Noticias más votadas

Ruiz Mateos se ofrece a gestionar y reflotar Caja Castilla La Mancha

20:38 (21-04-09) Medio: Libertad Digital Categoría: Economía

Internet 100%



16:54- Europa Press- Global

MAN integrará las actividades de producción y ventas de camiones y autobuses en su planta mexicana de Querétaro, en el marco de una estrategia que contempla también fabricar y comercializar los vehículos industriales de la marca Volkswagen bajo una sola dirección.

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

16:54- Europa Press- España

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

CANARIAS.-Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

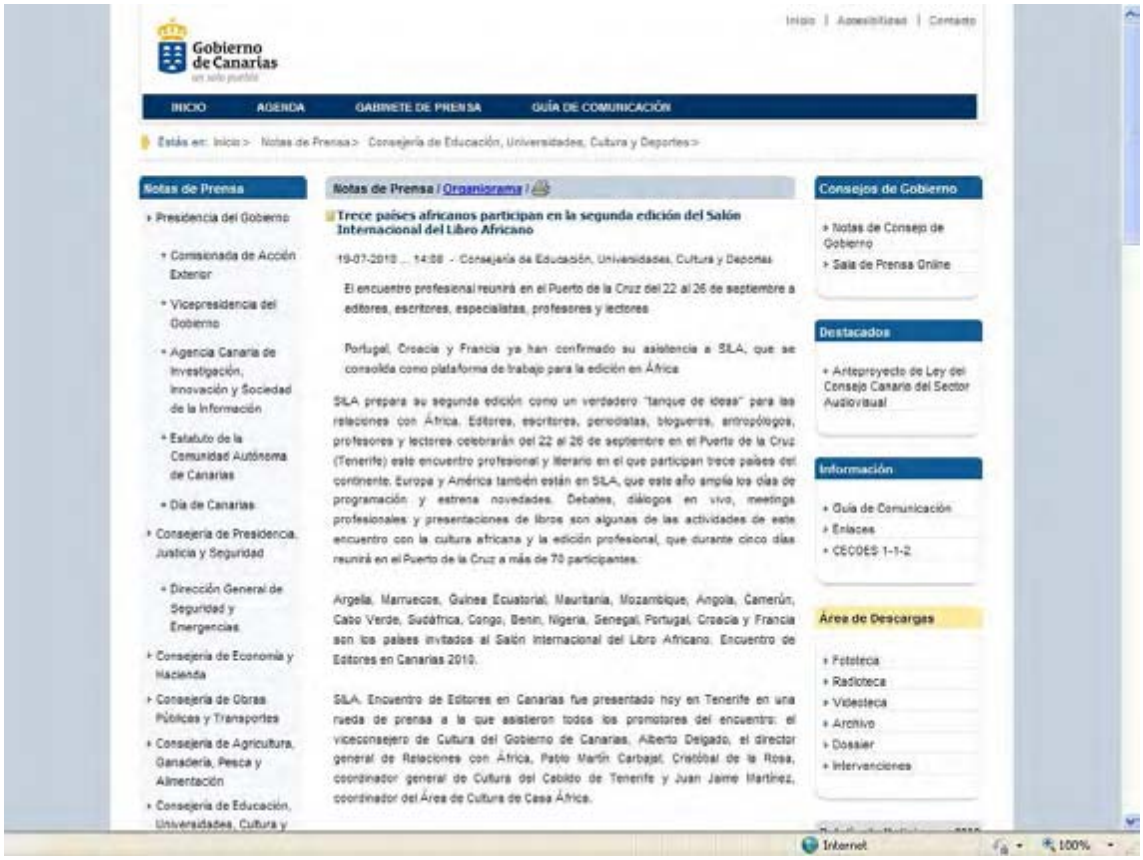
16:54- Europa Press- Cultura

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Economía/Ganadería.- Espinosa pide una solución europea al precio de la leche

16:53- Europa Press- Economía


Hispanic Newspaper
Search ...
Search
Categories
Deportes
Noticias
Archives
August 2010
July 2010
June 2010
May 2010
April 2010
March 2010
February 2010
Recent Posts
Protestas en contra de mezquita en NY se caldean
Navarro: El pueblo enardeció
La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre
Este lunes día 19 de julio tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA) un encuentro de editores en Canarias que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.
Category: Noticias
You can follow any responses to this entry through the RSS 2.0 feed. You can skip to the end and leave a response. Pinging is currently not allowed.
Leave a Reply
Name (required)
E-Mail (will not be published , required)
Website (optional)
Internet
100%


Gobierno de Canarias
Inicio | Accesibilidad | Contacto
INICIO
AGENDA
GABINETE DE PRENSA
GUÍA DE COMUNICACIÓN
Estás en: Inicio > Notas de Prensa > Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes >
Notas de Prensa
Presidencia del Gobierno
Comisionada de Acción Exterior
Vicepresidencia del Gobierno
Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información
Estatuto de la Comunidad Autónoma de Canarias
Día de Canarias
Consejería de Presidencia, Justicia y Seguridad
Dirección General de Seguridad y Emergencias
Consejería de Economía y Hacienda
Consejería de Obras Públicas y Transportes
Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
Consejería de Educación, Universidades, Cultura y
Notas de Prensa / Organigrama /
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
19-07-2010 .. 14:08 - Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes
El encuentro profesional reunirá en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre a editores, escritores, especialistas, profesores y lectores
Portugal, Croacia y Francia ya han confirmado su asistencia a SILA, que se consolida como plataforma de trabajo para la edición en África
SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias 2010.
SILA, Encuentro de Editores en Canarias fue presentado hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.
Consejos de Gobierno
Notas de Consejo de Gobierno
Sala de Prensa Online
Destacados
Anteproyecto de Ley del Consejo Canario del Sector Audiovisual
Información
Guía de Comunicación
Enlaces
CECOES 1-1-2
Área de Descargas
Fototeca
Radioteca
Videoteca
Archivo
Dossier
Intervenciones
Internet
100%


PORTADA
CINENÓMADA
FCAT'10
FONDO FÍLMICO
EVENTOS
AFRICAesCINE
BLOG
AL TARAB
Entradas con la etiqueta 'Canarias'
Salón Internacional del Libro Africano
www.silaencuentro.com
Para todos los apasionados de África pronto habrá un encuentro único con la literatura que nos habla del continente vecino. Se trata del SILA 2010 (Salón Internacional del Libro Africano), una iniciativa que desde el año 2003 hace de Canarias un punto de encuentro para editores, traductores, escritores, gestores culturales, bibliotecarios, libreros y lectores, donde todos puedan compartir un espacio común en el que dialogar, compartir experiencias y disfrutar de la literatura de y sobre África.
La próxima cita con el SILA tendrá lugar del 22 al 26 de septiembre de 2010 en el Castillo de San Felipe , en Puerto de la Cruz, Tenerife. Este evento, parte del programa Encuentro de Editores en Canarias y se propone convertir a las islas en punto de referencia y en centro de reunión, reflexión y difusión cultural entre África, Europa y América. En su web leemos: "Con iniciativas como esta Canarias puede ser realmente esa plataforma de fusión cultural entre tres continentes de la que tanto hablamos". Leer el resto de esta entrada »
Publicado en Sin categorizar | Etiquetas: África, Canarias, editores, libros, literatura | No hay comentarios »
festival de cine Africano tarifa
cine nomada
Buscar
Buscar
Páginas
FCAT
Etiquetas
África AFRICAesCINE 7°FCAT AECID Al Tarab Animación ayudas blog blog FCAT Canarias Casa África cine africano cine independiente Cine Móvil Cinenómada Congo Cooperación para el desarrollo cursos documentales FCAT FCAT'10 Festival de Cine Africano de Guinea Ecuatorial festivales Filsahara fotografía Guinea Ecuatorial Historia Independencias africanas Interculturalidad música makinavaf Marruecos Nigeria Nollywood noticias nuevas tecnologías periodismo premios
Internet
100%


lukor
www.lukor.com
3504 días online
Menú principal
Ir a la portada
Añadir a favoritos
Página de inicio
Mapa de esta web
Noticias
España
Mundo
Negocios
Sociedad
Canales
Arte y cultura
Ciencia
Cine
Deportes
Espectáculos
Freeware
Hogar y salud
Humor
Música >>> Videos
Tecnología
Viajes y motor
Webmasters
Servicios
Anuncios p/ palabras
Boletines
Fondos de pantalla
Foro
Efemérides
Horóscopo
Juegos online
Postales
FONDOS GRATIS
Descargar
Buscador
Buscar
Noticias de arte y cultura
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife. Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Tenerife
Anuncios Google
Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.
La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.
Boletín gratuito
¿Quieres recibir noticias de Lukor en tu email?
Pincha aquí
lexur
Web alojada en Lexur Hosting
Utilidades
Créditos
Lexur en internet
Política de datos
Aviso legal
Contactar
Internet
100%

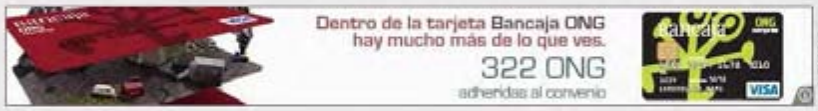

NOCHE Y DIA GRAN CANARIA
Portal de cultura
Share on Facebook
Share on Twitter
Share via email
Enter topic to look up
Search
Learn More, Instantly.
Highlight text to search this site, Wikipedia, YouTube and more.
Paris, France
Salón Internacional del Libro Africano:
SILA 2010
(Casa Africa)
Del 22 al 26 de septiembre 2010
En el marco del VIII Encuentro de Editores en Canarias, se celebra la II edición del Salón Internacional del Libro Africano, que tendrá lugar en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre 2010, pretendiendo acercarse a la literatura africana y por tanto, a su promoción, dentro y fuera del archipiélago.
Se apuesta pues, por un encuentro que consiga reunir a los profesionales vinculados de una u otra forma al sector de la edición, afectos a varios continentes, trabajando para crear una red de trabajo interesante y activa para todo el sector.
Este proyecto pretende fomentar la creación de un foro abierto de comunicación, donde la información, el análisis y el debate en torno al libro, sus necesidades y su evolución sea real y efectiva, con visión internacional y de unión profesional de varios continentes.
Promover la investigación y el estudio para promocionar y fomentar la posibilidad real de negocio en el continente africano, en torno al mundo del libro y la educación, explorando así mismo nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia el continente africano, teniendo a Canarias como plataforma.
En estos primeros años de un siglo XXI, donde el poder de las tecnologías promueve más que nunca el debate sobre el futuro del libro, su continuidad, su
El Teatro Cuyás estrena temporada
ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER
de E. Jardiel Poncela
OCTUBRE 2010
MASDANZA
15
Internet
100%


Elemento emergente bloqueado. Para ver este elemento emergente o consultar opciones adicionales, haga clic aquí...
Noticanarias
Periodico online
Lunes,23 de Agosto , 2010 9:48:55 AM
anyoption
ELIJA SU JUGADOR
Y RECIBA EL 70%
EN MENOS DE UNA HORA
INICIO VIDEOS CANARIAS ISLAS ESPAÑA INTERNACIONAL OPINIÓN VARIOS FERIAS TURISMO NEWS GALERÍA FOTOS ANUNCIOS CLASIF.
Buscar...
Buscar...
[VIDEO]
50.000 ABEJAS ATACAN A UN POLICÍA
LAS MEJORES OFERTAS EN VUELOS PARA CONECTARTE AL MUNDO
Spanair
¡Comprueba tu nivel de inglés AQUÍ GRATIS!
En Tenerife Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
Islas - Tenerife
Lunes, 19 de Julio de 2010 16:27
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
Manteles Ferias
El Producto Estrella del Momento en Todas Las Ferias de España
Escuela de Yoga Witryh
Cursos, retiros y formación de
SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades.
Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y
miapuesta.com
CON APUESTAS EN DIRECTO
Listo
Internet
100%

Noticias.com
TODAS LAS NOTICIAS EN UN SOLO MEDIO

RSS | Notas de prensa | Buscar

Portada | Provincias | Internacional | España | Política | Deportes | Economía | Ciencia | Cultura | Sociedad | Tecnología



Noticias.com » Provincias » Tenerife » Trece países africanos participan en la segunda ...

Fuente: 20minutos

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

Jul 19, 2010 | 20minutos

Compartir |



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores [...]

Lee la noticia completa en la fuente (20minutos)

ÚLTIMAS NOTICIAS

- Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
- Mesquida visita Tenerife este martes para firmar el convenio de rehabilitación de Puerto de La Cruz
- Antonio Lorenzo Tena gana el premio "Juan Bautista Lorenzo Rodríguez" con estudio del patrimonio documental de La Palma
- Contador deja atrás a Andy
- El CB Granada llega a un acuerdo para fichar a Ludovic Vaty
- Descubren arrecifes de coral de los más amenazados del Mediterráneo

Dentro de la tarjeta Bancaja ONG
hay mucho más de lo que ves.

Internet | 100%

OBSERVATORIO CUD

OCUD | NOVEDADES | BUENAS PRÁCTICAS | ESTADÍSTICAS E INFORMES | IDIOMA | MAPA WEB

Buscar

CRUE

Información general | Mapa de Recursos | Convocatorias | Sala de prensa | Gestor de Actividades | Foro | Canal África

Cursos de Verano 2010

Congresos CUD 2010 - 2011



Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (del 22 al 26 de septiembre de 2010)

Enviado por Administrador el Jue, 07/22/2010 - 05:52. África | Casa África | Conferencias Congresos y Jornadas | Cultura y Desarrollo | Sala de prensa

PDF version

Start: 09/22/2010
End: 09/26/2010
Timezone: Europe/Madrid

SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades.

Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Patrocinan:

Síguenos en:

Eventos

« August 2010 »

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Próximos eventos

Áreas tematicas

- Formación (Teórica y Práctica)
- Investigación
- Cooperación Interuniversitaria
- Programas y proyectos de acción en el terreno

Internet | 100%


Periodico.com
Buscar
martes 20 julio
RSS NOTICIAS
Santoral: San Elías
Noticias de las Comunidades Autónomas:
BUSCADORES
Altavista
Ask
Bing
Google
Hispavista
Lycos
Yahoo!
CORREOS
AolMail
Bebo
Gmail
Hispavista
Hotmail
Mail.com
Terra
TopMail
YahooMail
¡Compara tu seguro de coche!
Haz de periodico.com tu página de inicio
TRABAJOO.COM
Últimas ofertas de empleo
Trece países africanos participan en la segunda edición del SILA
17:28 -19/07/2010
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 Jul. (EUROPA PRESS) - El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
LEER MÁS
Comparte esta noticia
Noticias relacionadas:
- El incendio que afectó ayer una zona de rastrojos en Tenerife presentaba varios focos
- La cosecha de albaricoque en San Bartolomé de Tirajana (Gran Canaria) sufre pérdidas de casi un 95%
- Concluye la alerta amarilla en Canarias por altas temperaturas
- Canarias registra la mayor caída de afiliados a la Seguridad Social en agencias de viajes con un 1,7% menos
- El muelle de Corralejo (Fuerteventura) dispone desde hoy de un 'travel lift' para arrastrar barcos averiados
- Condenado a 6 años de cárcel un acusado de trasladar mujeres a España desde
El tiempo en Barcelona
Hoy Max 29°C Min 24°C Luna
Mañana Max 30°C Min 24°C Luna
Jueves Max 28°C Min 24°C Luna
Viernes Max 27°C Min 23°C Luna
Sábado Max 27°C Min 22°C Luna
Consulta el tiempo de tu ciudad
Canales de TV online
24h
Internet
100%


Martes, 20 de julio de 2010
PERIODISTA DIGITAL
Ocio y cultura
MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN
Arte Y Diseño Cine Y Teatro Gente Libros Moda Y Estilo Música Viajes Toros
cuenta AZUL 3,60% TAE
CON TOTAL DISPONIBILIDAD
eltenedor.es
Mundo
Política
Periodista Digital > Ocio y cultura > Libros
Sé el primero en comentar
Noticias que le recomien
Cuenta Euribor
MÁS INFORMACIÓ
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del
Listo
Internet
100%



Qué!

Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más

Buscar

Santa Cruz de Tenerife

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

19 de julio de 2010

Compartir noticia | Ver más

Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España

Mapa

Datos de mapa ©2010 Tele Atlas

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de

Comenta esta noticia

Escribe aquí tu comentario

Comentar

Cuenta Euribor Self Bank

MÁS INFORMACIÓN

renfe viajes.com

Sea cual sea tu viaje.

GOBIERNO DE ESPAÑA | MINISTERIO DE FOMENTO

Qué.es en Facebook

Me gusta

Bienvenido a Gente Qué! | Accede directamente si tienes cuenta en | Más información | Pulso | Entrar



09-ago-2010, 20:31 #1 (permalink)

RSS RotoLandia

RSS

RotoLandia.com

sep 2008 | 45,437 Mens.

El II Salón Internacional del Libro Africano en Septiembre 2010

Click the image to open in full size

El próximo mes de **Septiembre**, concretamente del **22 al 26**, tendrá lugar en **Puerto de la Cruz, Tenerife**, el **II Salón Internacional del Libro Africano** (SILA) y el **VIII Encuentro de Editores Canarios**. Os puede parecer que aún falta tiempo, pero estas cosas mejor ir preparándolas con antelación, que ya se sabe lo que pasa a última hora con los billetes de avión...

Es una iniciativa que **pretende reunir a los profesionales del sector de la edición**, desde el autor al editor, pasando por los libreros, traductores, maquetadores, etc. La organización promete muchas y variadas actividades: mesas de debate, presentaciones de autores, catas de libros y vinos (¡Yumm!), exposiciones, y un largo etc. Podéis echarle un vistazo a la programación completa, y os aseguro que tienen cosas tan interesantes como un debate acerca de la gestión de los derechos en los libros digitales, tema candente donde los haya.

Se pretende también dar a conocer **la realidad de las letras africanas**, esas grandes desconocidas en Europa. Se busca fomentar las relaciones con los escritores y editores africanos y darle la mayor difusión posible en nuestro país, así como consolidar las relaciones literarias entre los dos continentes con el gozo de la literatura como interés común. La literatura vista como punto de encuentro, como espejo de las realidades entre dos continentes tan cercanos en el espacio y tan alejados en la práctica.

Encuentro muy interesante este tipo de iniciativas que tienden puentes culturales a través de lo que es nuestra pasión, la literatura. Como os decía, está enfocado a profesionales, por lo que no sé hasta qué punto estará permitida la entrada a no profesionales o incluso si les resultaría interesante los temas a tratar. Por mi parte, estaría encantadísima de ir, pero lo veo muy complicado por la fecha. En fin, otra vez será...

Más información | SILA

En Papel en Blanco | 'Algo alrededor de tu cuello': una voz femenina en la literatura nigeriana

Enviar | COMPARTIR

Más Información:


terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ Invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Vídeos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS
++ Temas candentes: EXPO SHANGHÁI Falabú Sara Carbonero CRISIS Bobo Raúl Huelga de Metro MUNDIAL DE FÚTBOL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL iPhone 4G
Madrid máx. 37ºC mín. 19ºC
Madrid
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
2 de 5 en Santa Cruz de Tenerife
Trece países africanos partici...
Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero 'tanque de ideas' para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.
Me gusta A María Luisa Pedrós le gusta esto.
0 Comentarios
Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.
La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.
También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.
Buscar en Terra Noticias
Buscar
PUBLICIDAD
NIVEA
LA PRIMERA PROTECCIÓN SOLAR
Internet
100%


Iniciar Sesión + Regístrate
Google
Buscar
Terra · Correo · Chat · Horóscopo · Más
terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ Invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Vídeos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS
++ Temas candentes: EXPO SHANGHÁI Falabú Sara Carbonero CRISIS Bobo Raúl Huelga de Metro MUNDIAL DE FÚTBOL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL iPhone 4G
Madrid máx. 37ºC mín. 19ºC
Madrid
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
1 de 2 en Santa Cruz de Tenerife
La segunda edición del Salón I...
La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre
Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.
Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
0 Comentarios
El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.
También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.
MÁS INFORMACIÓN SOBRE
Ángeles Alonso, Antonio Vizcaya, Casa África, Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Cristóbal de la Rosa, Cultura del Cabildo de Tenerife, Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado, Cultura del Puerto de la Cruz, José Gómez Soliño, Juan Carlos Marrero, Luis Padilla, Mirmidón, Pablo Martín Carbajal, Salón Internacional del Libro Africano, santa cruz de tenerife, SILA
Buscar en Terra Noticias
Buscar
PUBLICIDAD
SONY
make.believe
α NEX-5
Internet
100%


YAHOO! NOTICIAS
ESPAÑA
Entrar
¿Nuevo usuario? Regístrate
Yahoo! Noticias - Ayuda
¡Acabas de Ganar 1 Primitiva!:
Ventura24.es te regala 1 jugada de La PRIMITIVA para esta semana. Sin sorteos.
Juega tu lotería por internet de la forma más cómoda.
Juega Ya
Portada España Política Mundo Sociedad Cazadn Economía Deportes Tecnología Ciencia Cultura Insólitas El Tiempo
Especiales Sucesos Local ETA Canal Latino Vídeos/Audio Fotos Más populares
Búsqueda:
Solo noticias de Yahoo!
Búsqueda
TEMAS DE ACTUALIDAD
El tiempo
CiU
Estatutos de Autonomía
Núñez Feijóo
TITULARES
Los trabajadores del metro de Madrid vot...
La compañía Emirates encarga 30 aviones 777 a B...
La mora de la banca se mantiene estable en mayo...
» Todos los titulares
DESTACADO
Un choque de trenes en India deja 60 muertos
La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre
hace 8 horas 17 mins
Share
0
Envía esta noticia
Imprimir
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS) Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.
El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla
PUBLICIDAD
Nuovo Skoda YETI Imaginarium
16.490€
MÁS POPULARES DE: ESPAÑA
1 La obesidad daña el cerebro
MADRID, 14 (EUROPA PRESS) - Cuanto más pesa una mujer mayor peor es su
Internet
100%

Tenerife, 20 de septiembre de 2010

Mañana se celebra el Día Internacional de la Bibliodiversidad



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Actualidad » Tu ciudad » Gente/TV Deportes Motor Tecnología Videojuegos Cine Música Zona 20 Belleza/Salud Viajes Servicios »

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Lunes, 20/09/10. Actualizado hace 1 minuto

Artículo 6 de 20 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

¿Todavía sin vacaciones?

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

Enviar | Imprimir | Compartir | Facebook | Menéame | Tuenti | + Ver más

EUROPA PRESS. 20.09.2010

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un

¿Qué buscas?

Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes


Canarias7.es
AERCO Canarias
Portada 7 islas Deportes Opinión Especiales Multimedia Ocio Participación Servicios Clasificados Revista C7
Última Hora Titulares Lo más Política Nacional Internacional Economía Sucesos Cultura Sociedad Tecnología Internet Gente TV PDF
¿Quieres el nuevo disco de David Bisbal firmado por él?
Cultura
El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
Europa Press
SANTA CRUZ DE TENERIFE
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.
Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.
Imprimir | Enviar a un amigo
Compartir
Estadísticas
Añadir a Mis artículos
Vote esta noticia
Me gusta
Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
Escucha la noticia
ESCUCHAR NOTICIA
Libros de Derecho
Manuales Derecho Lefebvre. Pruébelo Importantes Descuentos en Novedades
Anuncios Google
REGISTRO DE USUARIOS
¿Aún no conoce las ventajas de ser usuario?
REGISTRARSE
¿Ya es usuario?
ENTRAR
Portada del día
Edición impresa
Edición Fuerteventura
Edición Lanzarote
A la edición impresa
A la edición en PDF
LAS PALMAS 2016
DE GRAN CANARIA
Entrevistas online de Canarias7.es
Paco Jémez
25/08/10
Vea la entrevista
Alexis Valdés
17/08/10
Internet
100%


Canarias ACTUAL
INICIO 2010 DEPORTES CULTURA SOCIEDAD ECONOMÍA INTERNACIONAL NACIONAL CANARIAS ISLAS OPINIÓN
La Palma El Hierro La Gomera Tenerife Gran Canaria Fuerteventura Lanzarote
El Salón del Libro Africano está presente en el Día Internacional de la Bibliodiversidad
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.
Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.
La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".
La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que avoca "épocas templadas, variedad, contraste de colores, vigor, florecimiento, reverdecimiento, transición, amor, perfume, el anuncio de lo nuevo".
La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de Editores Independientes. El Salón Internacional del Libro Africano, es
Compártelo
Digg It
Del Icio Us
Ponlo en Facebook
Publica en Google
Stumble It
Twitter
En Reddit
Imprimir
Anuncios Google
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife. Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
35 Hoteles Gran Canaria
Reservar un hotel en Gran Canaria. ¡Con ofertas especiales!
Entrada
Usuario:
Contraseña:
Recordarme
Entrar »
Registro | Clave Perdida?
Bolsa de Aguas de La Palma, S. A.
(Queda 2 elementos) Esperando a http://www.canariasactual.com/09/el-salon-del-libro-africano-esta-presente-en
Internet
100%



canariasahora.es

El otoño se despedirá con un eclipse total de Luna apreciable desde Canarias

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

Lunes, 20 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 19:16 hs.

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 19:47 h. Butragueño: "El asunto entre Portugal y Mourinho está zanjado" ver todas

Canarias / 20/09/2010 (14:55 h.)

14 - (64) en Canarias ← anterior siguiente →

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

Compartir:

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".

PUBLICIDAD

spot club de lectores de canarias a...

0:00 / 0:45

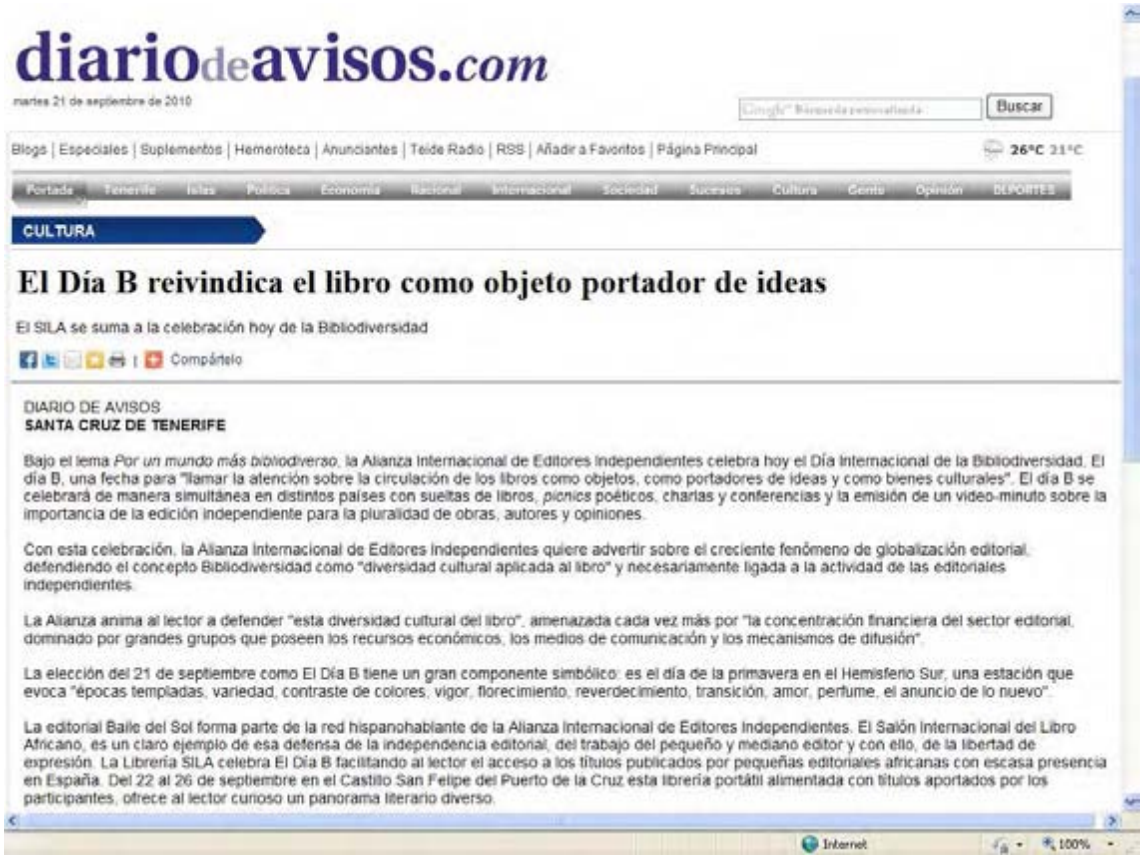
Lo más visto

Sociedad- 19/09/2010 (21:41 h.)
"Ahora vas a Telde y le quitas la denuncia a tu ex pareja"

Deportes- 03/09/2010 (12:04 h.)
El CD Tenerife se cruza en el camino del Barça

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285

Internet 100%



diariodeavisos.com

martes 21 de septiembre de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Telde Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

26°C 21°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

El Día B reivindica el libro como objeto portador de ideas

El SILA se suma a la celebración hoy de la Bibliodiversidad

Compártelo

DIARIO DE AVISOS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Bajo el lema *Por un mundo más bibliodiverso*, la Alianza Internacional de Editores Independientes celebra hoy el Día Internacional de la Bibliodiversidad. El día B, una fecha para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, *picnics* poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".

La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que evoca "épocas templadas, variedad, contraste de colores, vigor, florecimiento, reverdecimiento, transición, amor, perfume, el anuncio de lo nuevo".

La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de Editores Independientes. El Salón Internacional del Libro Africano, es un claro ejemplo de esa defensa de la independencia editorial, del trabajo del pequeño y mediano editor y con ello, de la libertad de expresión. La Librería SILA celebra El Día B facilitando al lector el acceso a los títulos publicados por pequeñas editoriales africanas con escasa presencia en España. Del 22 al 26 de septiembre en el Castillo San Felipe del Puerto de la Cruz esta librería portátil alimentada con títulos aportados por los participantes, ofrece al lector curioso un panorama literario diverso.

Internet 100%


SIGLO XXI
DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO
www.cursosypostgrados.com
Cursos Másters Oposiciones Formación profesional
Cultura
El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
Publicado el lunes 20 de septiembre de 2010 a las 15:55 horas.
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de "El Día B", una iniciativa que bajo el lema "Por un mundo más bibliodiverso" ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.
Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.
La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".
Enviar una carta al director
Imprimir esta página
Guardar y compartir
Otros textos de Cultura
Ryan Murphy, director de "Come, reza, ama", dice que rodar esta película ha sido "como un descubrimiento"
Richard Jenkins dice que trabajar con Roberts en "Come, reza, ama" ha
Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música
Abre Franquicia Libreria
Red Mundial Libreria, Multimedia y Café. Apoyo Continuo ¡Muy Rentable!
Ediciones Atlantis
Se buscan nuevos talentos
Editorial Jurídica
Lefebvre. Editorial de los Mementos Todas las Novedades con Descuento
Cultura
Consigue has un 90% de descuento en actividades culturales
Publica tu manual
Editorial ECU desde 1995 Más de 1000 títulos en catálogo
Listo
Internet
100%


elEconomista.es
EcoDiario.es
Ecotrader
Ecomotor.es
Ecoaula.es
EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es
CULTURA
PORTADA GLOBAL ESPAÑA BOLSA Y ECONOMÍA DEPORTES TECNOLOGÍA MEDIO AMBIENTE CULTURA GENTE Y ESTILO ECOMOTOR SERVICIOS BLOGS
70% DE GANANCIA EN MENOS DE 1 HORA
Gane cuando el Petróleo sube
Gane cuando el Oro baja
anyoption
COMENZAR A OPERAR
Está en: Portada » Cultura
Buscar:
en EcoDiario.es
Buscar
powered by Google
Fútbol
Siga en directo la Liga BBVA: Deportivo de la Coruña - Getafe
CANARIAS.-El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
20/09/2010 - 15:55
Puntúa la noticia :
Nota de los usuarios: (0 votos)
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes
Enlaces relacionados
EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »
20:51 El Mallorca exige por escrito a la RFEF ser cabeza de serie en el sorteo
20:46 Butragueño: "El asunto entre Portugal y Mourinho está zanjado"
20:37 Bruno Senna: "Parece un circuito muy desafiante"
Ver todos
70% DE GANANCIA EN MENOS DE 1 HORA
Gane cuando el Petróleo sube
Gane cuando el Oro baja
Internet
100%


eldigitaldeMadrid.es
PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS THE CEBOLLETA VIDEOS PARTICIPA ¿QUÉ NECESITAS?
en eldigitaldemadrid.es en Google
El tiempo: 21°C 17°C
LUNES 20 SEPTIEMBRE 2010
CANARIAS.-El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes. De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones. Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes. La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión". La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que evoca
Megan Fox, desnuda ante el camarero
SPOT ARMANI - MEGAN FOX
Inicio


europapress.es | ISLAS CANARIAS
Lunes, 20 de septiembre 2010
últimas noticias
NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS
ISLAS CANARIAS › Las Palmas S.C. de Tenerife Turismo Canario
El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
Directorio Fundación Libro electrónico Juan Carlos Salón Internacional
Deja tu comentario
COMPARTE ESTA NOTICIA
SUSCRÍBETE A LAS NOTICIAS DE ISLAS CANARIAS EN TU ENTORNO:
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 Sep. (EUROPA PRESS) -
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.
Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.
La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del
Prestaciones de deportivo
A LA ULTIMA EN CHANCE
LA MUJER VAMPÍRICA Y SELVÁTICA DE ANA LOCKING
DEPORTES
Inicio



lunes, 20 de septiembre de 2010 | 20:56 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar | Kiosko.NET | Todas las portadas de hoy | Toda la prensa del día

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

20/9/2010 - 15:55

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- Messi, baja para los partidos ligueros ante Sporting y Athletic
- Nueve comunidades tendrían difícil poder pagar sus pensiones
- La capilla ardiente de Labordeta recibe a más de 26.000 visitantes
- La mitad de los españoles que busca

Listo | Internet | 100%



Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

20-09-2010 15:55

1 votos

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: africano libro salón | 0 Comentarios

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, pícnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión"

Todos tus videos en un mismo sitio ¡Gratis!
Entra ya

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Ibercaja destinará 75.000 euros a actividades culturales de la provincia de Huesca
- Terakaft, Creole Choir of Cuba y Amparo Sánchez, primeras incorporaciones del Womad Las Palmas de Gran Canaria
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu

Internet | 100%



lainformacion.com

Genio y figura

Busca en miles de textos, videos y fotos

buscar

lainformacion.com | Secciones | Tecnología | Internet | Electrónica | Informática | Biotecnología | Nanotecnología

lunes, 20 de septiembre de 2010 - 20:45 h

Vídeos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Atajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

ENLACE DE INTERÉS

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

15:55h | EUROPA PRESS | Leer artículo completo en www.20minutos.es

EUROPA PRESSEl Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

2 enlaces más sobre este asunto

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Dia Internacional de la Bibliodiversidad

15:55h

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Dia Internacional de la Bibliodiversidad

15:54h

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

Temas relacionados

ARTE, CULTURA Y ESPECTÁCULOS * ARTES (GENERAL) * LENGUAJE * LITERATURA ECONOMÍA, NEGOCIOS Y FINANZAS * COMPUTACIÓN E INFORMÁTICA * HARDWARE * MEDIOS DE DIFUSIÓN LUGARES * SANTA CRUZ DE TENERIFE * ESPAÑA

publicidad

Respuesta HIT PRINT hp

Confíe en HP LaserJet MFP recuperará SU inversión

DESCÚBRALO

TITULARES EN TU CORREO

Recibe los titulares de las noticias de hardware en tu correo

tunombre@dominio

Acepto la política de privacidad

recibir

Lo más

hoy | esta semana | este mes

1 ¿A quién buscan cuando teclean tu nombre en internet?

Inicio | 2 Internet E... | 20-09-2010 | Nuevo Docum... | Nuevo Docum... | Búsqueda en el escri... | 19:45



LAVOZLIBRE

PORTADA | ESPAÑA | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | CULTURA | MEDIOS | CONFLICTO | DEPORTES | OPINIÓN | VIVA LA VIDA | TECNOLOGÍA | MADRID

Lunes, 20 de septiembre de 2010 | Auditado por nielsen y | Suscríbete a Día Día | RSS | Buscar

ÚLTIMA HORA

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

Europa Press

lunes, 20 de septiembre de 2010, 15:55

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa qu

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la cr

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez

La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el dí

La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de E

Del 22 al 26 de septiembre en el Castillo San Felipe del Puerto de la Cruz (Tenerife) esta librer

Comparte

Descubre todo lo que puedes hacer en EL VIAJE DEL CAZA GUÍA

LAVOZLIBRE hoyenportada

Los Príncipes inauguran en Logroño por primera vez el curso escolar

Gobierno y PP si se ponen de acuerdo para encarecer la luz en octubre

Las curvas por las que suspira Jorge Lorenzo

Manolo Lama, a un paso de fichar por la COPE

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%



lukor

Buscar

Portada | Noticias | España | Mundo | Negocios | Sociedad | Foros | Clasificados | Blogs | Juegos

Canales: Arte y cultura | Ciencia | Cine | Deportes | Espectáculos | Freeware | Hogar y salud | Humor | Música | Tecnología | Viajes y motor

WHOPPERFREAKOUT.COM

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

Editamos su Libro www.bohodon.net
Lo Distribuimos y lo Promocionamos Calidad / Precio, Sin Competencia

¿Quieres publicar? www.editorialtamboeduca.es
Editamos y comercializamos tu obra en las mejores condiciones

Localizador GPS www.intelogistica.com
Para empresas. Control total. Prueba gratuita. Pida referencias

Ediciones Marré www.edicionesmarre.com
Te editamos 100 ejemplares de tu libro a precio de coste

Anuncios Google

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".

La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que evoca "épocas templadas, variedad, contraste de colores, vigor, florecimiento, reverdecimiento, transición, amor, perfume, el anuncio de lo nuevo".

La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de Editores Independientes. El Salón Internacional del Libro Africano, es un claro ejemplo de esa defensa de la independencia editorial, del trabajo del pequeño y mediano editor y con ello, de la libertad de expresión. La Librería SILA celebra El Día B facilitando al lector el acceso a los títulos publicados por pequeñas editoriales africanas con escasa presencia en España.

Del 22 al 26 de septiembre en el Castillo San Felipe del Puerto de la Cruz (Tenerife) esta librería portátil alimentada con títulos aportados por los participantes, ofrece al lector curioso un panorama literario diverso y desconocido, y por eso mismo rico y fascinante.

Otras noticias del día 20 de Septiembre de 2010

Internet | 100%



Iniciar sesión en facebook | Iniciar sesión | Regístrate

lainformacion.com ... Genio y figura

Busca en miles de textos, videos y fotos | buscar

lainformacion.com | Secciones | Artes | Música | Cine | Teatro | Literatura | Pintura

lunes, 20 de septiembre de 2010 - 20:51 h | Noticias | Videos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Alajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

LENGUAJE

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

15:53h | EuropaPress

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

deja tu comentario | [SÉ EL PRIMERO EN COMENTAR ESTA NOTICIA] | Twittear 0 | Me gusta

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos

publicidad

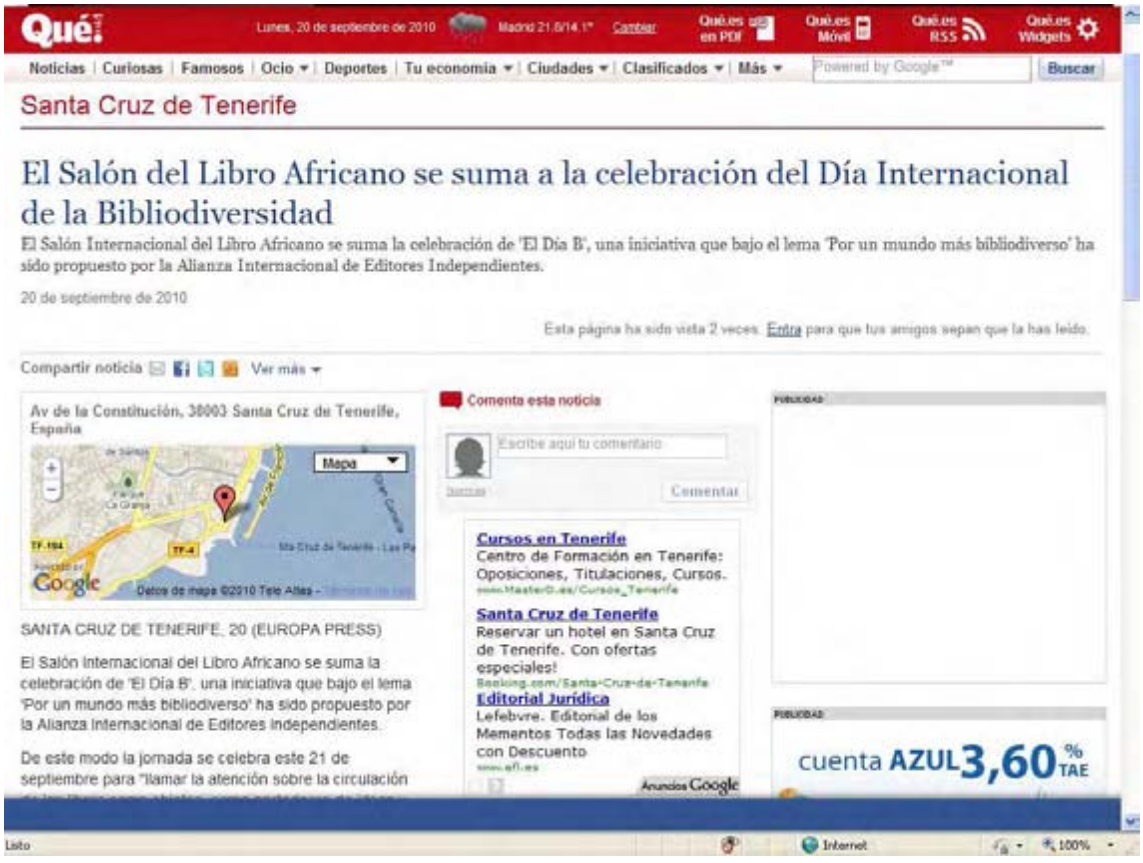
Lo más

hoy | esta semana | este mes

1 La literatura se lee en el móvil

Listo | Internet | 100%


terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ Invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Videos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales'. El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.
Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como 'diversidad cultural aplicada al libro' y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.
La Alianza anima al lector a defender 'esta diversidad cultural del libro', amenazada cada vez más por 'la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión'.
La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que evoca 'épocas templadas, variedad, contraste de colores, vigor, florecimiento, reverdecimiento, transición, amor, perfume, el anuncio de lo nuevo'.
La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de Editores
Buscar en Terra Noticias
Buscar
RENAULT CLIO STYLE
por 9.900€
Internet 100%


Qué!
Lunes, 20 de septiembre de 2010
Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más
Buscar
Santa Cruz de Tenerife
El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
20 de septiembre de 2010
Compartir noticia Ver más
Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España
Mapa
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Día B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.
De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación
Comenta esta noticia
Escribe aquí tu comentario
Comentar
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
Santa Cruz de Tenerife
Reservar un hotel en Santa Cruz de Tenerife. Con ofertas especiales!
Booking.com/Santa+Cruz+de+Tenerife
Editorial Jurídica
Lefebvre. Editorial de los Mementos Todas las Novedades con Descuento
Anuncios Google
cuenta AZUL 3,60 % TAE
Listo
Internet 100%

Lunes, 20 de Septiembre de 2010 NOTICIAS COMENTARIOS

TinerGuía

Todos los eventos en Tenerife

Buscar en el website

Escriba y teclee enter ...

INICIO | CALENDARIOS | TIENDA | MÚSICOS | SUSCRIPCIÓN | CONTACTO | FARMACIAS | DIRECTORIO

AGENDA | ARTES | BLOG | CINE | DEPORTES | EXPOSICIONES | FIESTAS | INSTITUCIONES | MÚSICA | NOCTURNIDADES | POTPOURRI | TEATRO

Browse » Inicio / Blog, Literatura – Libros / Día Internacional de la Bibliodiversidad 2010

Día Internacional de la Bibliodiversidad 2010

Septiembre 20, 2010 por Tinerguía
Archivado en Blog, Literatura - Libros



Este Martes 21 de Septiembre 2010 se celebra el Día Internacional de la Bibliodiversidad, una jornada para la circulación de los libros como portadores de ideas.

- La Alianza Internacional de Editores Independientes elige el 21 de Septiembre como El Salón

SUSCRÍBASE A TINERGUÍA

Vaya a nuestra página de suscripción para recibir actualizaciones por e-mail

O seleccione su lector favorito de RSS (feed reader) en esta barra.

Suscripción ...

PUBLICIDAD



ÚLTIMA HORA EN TWITTER

Listo pero con errores en la página. Internet 100%

YAHOO! ESPAÑA NOTICIAS Entrar ¿Nuevo usuario? Regístrate

Yahoo! Noticias - Ayuda

¡Felicidades visitante nº999!
Online ahora Nuestro generador numérico te seleccionó como posible ganador de un fantástico Smartphone
Nuevo iPhone 3Gs
Si has sido seleccionado haz click aquí: recoge-tu-premio-enseguida

Portada | España | Política | Mundo | Sociedad | Corazón | Economía | Deportes | Tecnología | Ciencia | Cultura | Insólitas | El Tiempo

Especiales | Cine | Música | Literatura | Arte | Agenda cultural | Vídeos/Audio | Fotos | Más populares

Búsqueda: Solo noticias de Yahoo! Búsqueda

TEMAS DE ACTUALIDAD



TITULARES

"También la lluvia" representará a España...
Histórica reunión del partido comunista de Corea d...
El Tesoro coloca 3.000 millones en Letras a tipos...
» Todos los titulares

DESTACADO **Detenidas siete personas del aparato internacional de ETA**

El Salón del Libro Africano se suma a la celebración del Día Internacional de la Bibliodiversidad

lunes, 20 de septiembre, 15:55

europa press

Compartir | tweet 0 | Envía esta noticia | Imprimir

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 20 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano se suma la celebración de 'El Dia B', una iniciativa que bajo el lema 'Por un mundo más bibliodiverso' ha sido propuesto por la Alianza Internacional de Editores Independientes.

De este modo la jornada se celebra este 21 de septiembre para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El

PUBLICIDAD



MÁS POPULARES DE: CULTURA

1 **Valladolid acoge desde el 7 de octubre la muestra de fotos 'De Norma Jeane a Marilyn Monroe' compuesta por 52 imáge**

Internet 100%

Tenerife, 21 de septiembre de 2010

SILA celebra en Tenerife a partir de mañana cinco días de intenso encuentro con la literatura africana



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Actualidad » | Tu ciudad » | Gente/TV | Deportes | Motor | Tecnología | Videojuegos | Cine | Música | Zona 20 | Belleza/Salud | Viajes | Servicios »

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Santa Cruz de Tenerife 24° Ver más ciudades

Miércoles, 22/09/10. Actualizado hace 1 minuto

Artículo 10 de 27 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

Estás en España > Santa Cruz de Tenerife

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

Enviar | Imprimir | Compartir | Facebook | Menéame | Tuenti | + Ver más

EUROPA PRESS. 21.09.2010

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina

udima

Clic aquí para más info
www.udima.

¿Qué buscas?

Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes

Canarias7.es

versión móvil m.canarias7.es

AERCO Canarias

Portada | 7 islas | Deportes | Opinión | Especiales | Multimedia | Ocio | Participación | Servicios | Clasificados | Revista C7

Última Hora | Titulares | Lo más | Política | Nacional | Internacional | Economía | Sucesos | Cultura | Sociedad | Tecnología | Internet | Gente | TV | PDF

Miércoles, 22 septiembre 2010, actualizado a las 08:51 h. | buscar | Avanzado | Hemeroteca

tusanuncios | Pisos | Coches | Motos | Empleo

Descubre cómo

Cultura

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Europa Press
Santa Cruz de Tenerife

Imprimir | Enviar a un amigo

Compartir

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.



AMPLIAR

Las actividades del SILA se inician este miércoles.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos

Estadísticas

Esta noticia ha sido vista 160 veces.

Añadir a Mis artículos

REGISTRO DE USUARIOS

¿Aún no conoce las ventajas de ser usuario?
REGISTRARSE

¿Ya es usuario?
ENTRAR

Portada del día



Edición impresa

También puede Vd. ver:
Edición Fuerteventura
Edición Lanzarote

Suscríbase:
A la edición impresa
A la edición en PDF

¿ES UN ERROR PROHIBIR LOS TOROS EN CATALUÑA?



Vota ahora y gana un AUDI

SÍ | NO

Internet | 100%

canariasahora.es

Las portadas del día, a un click

Miércoles, 22 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 08:38 hs.

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

canariasahora.es | Google

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 07:36 h. Las chubascos ponen en alerta a Canarias | ver todas

Canarias / 21/09/2010 (15:02 h.)

25 - (52) en Canarias | ← anterior | siguiente →

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Compartir:

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

PUBLICIDAD

spot club de lectores de canarias a..



0:00 / 0:45

Lo más visto

Canarias - 22/09/2010 (08:11 h.)
Sigue la alerta por lluvias

Sociedad - 20/09/2010 (22:14 h.)

Internet | 100%



CONTACTO QUIÉNES SOMOS

CLTR+

Culturamas

+ACTUAL ARTE CINE CÓMIC CREACIÓN CUENTO ESCENA FOTOGRAFÍA LIBROLANDIA MÚSICA NOVELA PENSAMIENTO POESÍA TECNOCLTR V.JUEGOS

UD. ESTÁ AQUÍ: PORTADA / +ACTUAL / EL CASTILLO DE SAN FELIPE ABRE LAS PUERTAS A LA II EDICIÓN DEL SILA

El castillo de San Felipe abre las puertas a la II edición del SILA

septiembre 21, 2010 · Deje un comentario

SUSCRÍBETE

Suscríbase para recibir las novedades

Introduzca su email... IR

BUSCA

IR

NUESTROS ENLACES

NUESTROS VÍDEOS

Rebeca La Remeur

Fiesta El Mundo (Javier Pueblo)

Redacción Más Actual

El **Salón Internacional del Libro Africano** comienza mañana en el Puerto de la Cruz con **cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto** al público y a los lectores curiosos. Del **22 al 26 de septiembre**, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para **SILA** y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El **Salón Internacional del Libro Africano** abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina **Tassadit Yacine**, el sudafricano **Achmat Dangor** y los ecuatoguineanos, **Donato Ndongo, Justo Bolekia** y **Ávila Laurel**, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, **Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López** o **Pablo Martín Carbajal**.

siLa. salón internacional del Libro africano

www.silaencuentro.com

II Salón Internacional del Libro Africano (SILA) VIII Encuentro de Editores en Canarias

22 al 26 de septiembre de 2010

Música
Librería
Talleres
Diálogos
Lecturas
Exposiciones
Conferencias



diariodeavisos.com

miércoles 22 de septiembre de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

26°C 21°C

Portada Tenerife Islas Política Economía Nacional Internacional Sociedad Sucesos Cultura Gente Opinión DEPORTES

CULTURA

El SILA abre sus puertas hoy a cinco días de encuentro con la literatura africana

Compártelo

DIARIO DE AVISOS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comienza esta tarde en Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal. El SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe *El presente del libro*, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. La inauguración del Salón Internacional del Libro Africano se celebra a las 17.00 horas con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en el SILA.

COMENTARIOS DE LA NOTICIA - NORMAS DE USO

Los lectores que deseen participar aportando sus opiniones han leído las condiciones de participación de Diariodeavisos.com recogidas en el aviso legal. Este espacio de opinión se regirá por las citadas normas y por el respeto y las buenas maneras.



SIGLO XXI

DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

www.cursosypostgrados.com
Cursos · Másters · Oposiciones · Formación profesional

Miércoles, 22 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 09:31 (CET) - Año VIII. Fundado en noviembre de 2003

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Vídeos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas Blancas | Páginas Amarillas | Callejero | Más

Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
aprendemas.com
- Cursos
- Másters
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
bancopisos
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música

Cultura

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

Publicado el martes 21 de septiembre de 2010 a las 16:03 horas.

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir
Menéame · Wikio · Google · Blinklist · Yahoo! · Fresqui · Windows Live · Facebook · Digg · Newsvine · Delicious · Reddit · Technorati

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en

Otros textos de Cultura

» La investidura internacional de la Orden de Caballeros Templarios se celebrará en Alcázar de San Juan (Ciudad Real)
» El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de

Anuncios Google

Africaclub
Arte Tradicional Africano Máscaras, tallas, instrumentos, etc
africaclub.com

Publica tu Libro Gratis
Te Ayudamos a Editar tu Libro. Consigue el 80% de los Beneficios.
www.pasionporloslibros.es

Centro de Estética Ebano
Salud para el hombre y la mujer
Depilación,tratamiento
www.esteticaebano.com

Electrodomésticos
Sitrotecs Tenemos lo que Necesitas
cdcinfo.es/sitrotecs

Callejero tenerife
Hasta el 90% de descuento registrándote en Groupalia

Internet · 100%



EcoDiario
El canal de información general de elconomista.es

ESPAÑA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | BOLSA Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOLOGÍA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | GENTE Y ESTILO | ECOMOTOR | SERVICIOS | BLOGS

Canal de Isabel II
Cuidamos el agua

Estás en: Portada » España

Buscar: en EcoDiario.es Buscar powered by Google

En directo: Chaves al PP: "Pidan a Rajoy que actúe contra el pantano de corrupción que le enfanga"

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

22/09/2010 - 9:42

Puntúa la noticia : 0 10 Nota de los usuarios: - (0 votos)

Share 0 tweets Tweet

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Enlaces relacionados

CANARIAS.-El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

19:10 Garmendia: "Hemos alcanzado máximos históricos de investigadores con este Gobierno"
10:09 El Consejo Pastoral Interdiocesano belga propone debatir sobre el celibato
09:37 EL PP a Rubalcaba: "Buscan crear una Policía política con usted al frente"

Ver todos

CENTRO DE ESTUDIOS GARRIGUES
Infórmate de todos los detalles en nuestra web
www.centrogarrigues.com

Internet · 100%



EL DIA.ES

Secciones Tenerife Criterios Canarias La Palma Sociedad Sucesos Economía Nacional Internacional Cultura Gente Gastronomía TV y Radio Deportes

MIÉRCOLES, 22 DE SEPTIEMBRE DE 2010

ANUNCIOS HEMEROTECA SORTEOS FOTOS SERVICIOS ENCUESTAS DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO:

Portada > Cultura y Espectáculos

El Puerto de la Cruz será durante cinco días la capital de la literatura africana

El Castillo de San Felipe acoge hoy, a partir de las 17:00 horas, el acto inaugural de la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Editores, escritores, antropólogos, periodistas y otros profesionales debatirán hasta el próximo lunes sobre el momento actual de las letras en el continente vecino.

22/sep/10 07:40 0 votos **Edición impresa**

EL DÍA, S/C de Tenerife

Medio centenar de expertos en las letras africanas, editores, escritores, antropólogos y periodistas, intercambiarán desde hoy sus puntos de vista en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), cuya inauguración tendrá lugar a las cinco de esta tarde en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

El evento, que se desarrollará hasta el 26 de septiembre, abordará esta manifestación literaria desde una doble perspectiva: la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y por otro lado, la de los autores isleños que han escrito sobre África, como Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra paralelamente al Encuentro de Editores en Canarias, que en su octava edición analizará la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

Al acto de apertura asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA, así como autores e invitados, entre otros, Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Compartir 0 Tweet Buzz

ZOOSK
Busca Miles de Solteras
¡Inscríbete YA!

Internet 100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS TRE CEBOLLETA VÍDEOS PARTICIPA ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 27°C 12°C

MIÉRCOLES SEPTIEMBRE 2010 22

CANARIAS.-El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura. Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal. SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las

Megan Fox, desnuda ante el camarero

Internet 100%

europapress.es | ISLAS CANARIAS

Miércoles, 22 de septiembre 2010 · últimas noticias

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

ISLAS CANARIAS > Las Palmas · S.C. de Tenerife · Turismo Canario

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Directorio · África · SANTA CRUZ DE TENERIFE · Gran Canaria · Casa África

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 Sep. (EUROPA PRESS) -

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo

Deja tu comentario

Imprimir · Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

NOTICIAS RELACIONADAS

ANDALUCÍA.-Huelva - Cultura - La Biblioteca Municipal de Rociana ya cuenta con la obra completa del poeta universal Odón Betanzos (21/09/2010)



A LA ULTIMA EN CHANCE



DEPORTES

Inicio · El SILA celebra desde... · 22-09-2010 · La Laguna Información.do...

Gente en Tenerife

Buscar · Kiosko.NET · Todas las portadas de hoy · Toda la prensa del día

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

21/9/2010 - 16:02

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | **Alicante** | Almería | **Ávila** | **Avilés** | **Badajoz** | **Barcelona** | **Bilbao** | **Burgos** | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | **Gijón** | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | **León** | Lleida | **Logroño** | Lugo | **Madrid** | **Málaga** | Melilla | Mérida | **Murcia** | Ourense | **Oviedo** | **Palencia** | Palma de Mallorca | **Pamplona** | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | **Santander** | Santiago de Compostela | **Segovia** | **Sevilla** | Sona | Tarragona | Tenerife | Teruel | **Toledo** | **Valencia** | **Valladolid** | **Vigo** | **Vitoria** | Zamora | **Zaragoza** |

LO + LEÍDO · LO + COMENTADO

- Messi, baja para los partidos ligueros ante Sporting y Athletic
- Pedreira investiga dos nuevos casos en la región vinculados con Gürtel
- La capilla ardiente de Labordeta recibe a más de 26.000 visitantes
- La mitad de los españoles que busca trabajo por Internet ha recibido una oferta laboral
- El calendario aprieta la Liga

Internet · 100%



Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

21-09-2010 16:03

3 votos

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: celebra miércoles día | 0 Comentarios

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición

trabajos.com hispanidad

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Ibercaja destinará 75.000 euros a actividades culturales de la provincia de Huesca
- Terakaft, Creole Choir of Cuba y Amparo Sánchez, primeras incorporaciones del Womad Las Palmas de Gran Canaria
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%



Gobierno de Canarias

Inicio | Accesibilidad | Contacto

INICIO | AGENDA | GABINETE DE PRENSA | GUÍA DE COMUNICACIÓN

Estás en: Inicio > Notas de Prensa > Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes >

Notas de Prensa

- Presidencia del Gobierno
- Comisionada de Acción Exterior
- Vicepresidencia del Gobierno
- Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información
- Estatuto de la Comunidad Autónoma de Canarias
- Día de Canarias
- Consejería de Presidencia, Justicia y Seguridad
- Dirección General de Seguridad y Emergencias
- Consejería de Economía y Hacienda
- Consejería de Obras Públicas y Transportes
- Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
- Consejería de Educación, Universidades, Cultura y

Notas de Prensa / Organigrama /

SILA celebra en Tenerife cinco días de intenso encuentro con la literatura africana

22-09-2010 ... 13:16 - Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes

La segunda edición del Salón celebra del 22 al 26 de septiembre esta fiesta de las letras y la edición profesional abierta al público

El Salón Internacional del Libro Africano comienza esta tarde en el Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe El presente del libro, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebra a las 17:00 con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA. El concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del

Consejos de Gobierno

- Notas de Consejo de Gobierno
- Sala de Prensa Online

Destacados

- Anteproyecto de Ley del Consejo Canario del Sector Audiovisual

Información

- Guía de Comunicación
- Enlaces
- CECOES 1-1-2

Área de Descargas

- Fototeca
- Radioteca
- Videoteca
- Archivo
- Dossier
- Intervenciones

Internet | 100%

LaBOHEMIA
GUIA DE OCIO Y CULTURA DE GRAN CANARIA

Centro de Formación en Tenerife. Oposiciones, Titulaciones, Cursos

Guía De Restaurantes, Cervecerías, Discotecas, Lounge Bar y Mucho Más!

Anuncios Google

Inicio Arte Cine cuerpo y mente Deporte LapequeBOHEMIA Letras Multimedia Música Teatro Varios

SILA celebra en Tenerife cinco días de intenso encuentro con la literatura africana

Escrito por LaBOHEMIA Destacados, Letras Sep 22, 2010

El Salón Internacional del Libro Africano comienza en el Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.



Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávita Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe El presente del libro, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebra a las 17.00 con un acto al que

ULTIMAS ENTRADAS

- 20:24 » X Certamen de Monólogos Solilóquia 2010
- 19:32 » Inauguración del mes cubano en el Café del Libro La Comedia. LPGC
- 15:45 » La Costa se mueve. Concierto de The FEOS y Lu Fuki Fundation en el Pagador de Moya
- 15:23 » Jazz Otoño. Concierto de Lousi Winsberg Trio en el Paraninfo de la ULPGC
- 08:44 » Sumérgete en el mundo de las fábulas
- 08:36 » Tecnología, digitalización, ebook... ¿Y qué pasa con el lector?
- 08:31 » En Camerún tiene Internet un 5 por ciento de la población y en Sudáfrica ya leen libros en el móvil
- 16:14 » En marcha el II salón del cómic de Gáldar
- 16:02 » "Con Internet acabamos de inventar la

PATROCINADORES



Calendario de eventos

« Ago Oct »

Septiembre 2010

L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

VIDEOS RECOMENDADOS 1 2 3 4 5

¿Hay vida después de la muerte?



Internet 100%

lainformacion.com ... Cambia la estación, también al volante

Iniciar sesión en facebook Iniciar sesión Regístrate

Busca en miles de textos, vídeos y fotos buscar

lainformacion.com Secciones Artes Música Cine Teatro Literatura Pintura

miércoles, 22 de septiembre de 2010 Vídeos Fotos Gráficos Blogs Últimas noticias Lo Más Atajos 100.000 temas Juegos Tráfico RSS

ARTES (GENERAL)

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

16:01h | EuropaPress

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en **Puerto de la Cruz**

deja tu comentario [SÉ EL PRIMERO EN COMENTAR ESTA NOTICIA]

Twittear 0 Me gusta

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal

publicidad



Lo más

hoy esta semana este mes

1 Chayanne obra el milagro y sale por la puerta grande en Madrid

Listo Internet 100%

lagunamensual.es

Martes, 21 de Septiembre de 2010
Actualizado a las 12:28 h.

SILA celebra en Tenerife a partir de mañana cinco días de intenso encuentro con la literatura africana



El Salón Internacional del Libro Africano comienza mañana en el Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

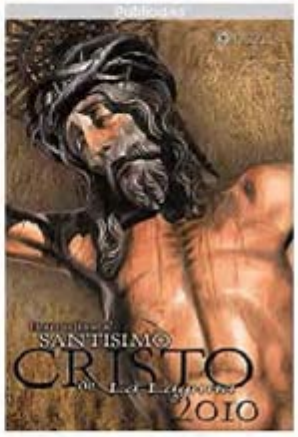
Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe El presente del libro, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebra a las 17:00 con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA. El concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la Isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.





ÚLTIMA HORA

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Europa Press
miércoles, 22 de septiembre de 2010, 09:43

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cru:

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuenta

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble p

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará

La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán al conce

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la isla, entre otros, los escritores Ge

Comparte

LAVOZLIBRE
hoyenportada



Urdangarín moderniza a la Familia Real en Twitter

Toxo: 'En España por una gripe te pueden despedir'

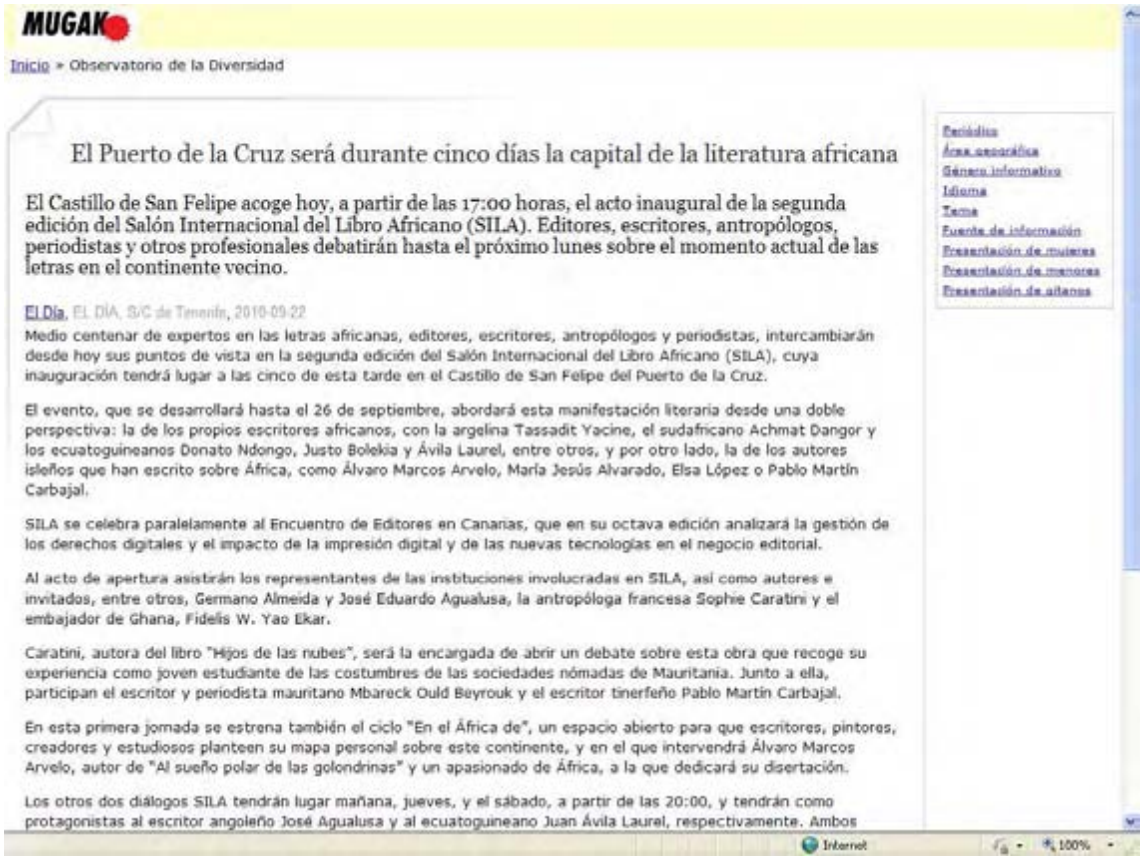


Álvaro de Marichalar y Ekaterina: una boda 'surrealista'



El amor silencioso de Felipe González





MUGAK

Inicio » Observatorio de la Diversidad

El Puerto de la Cruz será durante cinco días la capital de la literatura africana

El Castillo de San Felipe acoge hoy, a partir de las 17:00 horas, el acto inaugural de la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Editores, escritores, antropólogos, periodistas y otros profesionales debatirán hasta el próximo lunes sobre el momento actual de las letras en el continente vecino.

El Día, EL DÍA, S/C de Tenerife, 2010-09-22

Medio centenar de expertos en las letras africanas, editores, escritores, antropólogos y periodistas, intercambiarán desde hoy sus puntos de vista en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), cuya inauguración tendrá lugar a las cinco de esta tarde en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

El evento, que se desarrollará hasta el 26 de septiembre, abordará esta manifestación literaria desde una doble perspectiva: la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y por otro lado, la de los autores isleños que han escrito sobre África, como Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra paralelamente al Encuentro de Editores en Canarias, que en su octava edición analizará la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

Al acto de apertura asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA, así como autores e invitados, entre otros, Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Caratini, autora del libro "Hijos de las nubes", será la encargada de abrir un debate sobre esta obra que recoge su experiencia como joven estudiante de las costumbres de las sociedades nómadas de Mauritania. Junto a ella, participan el escritor y periodista mauritano Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.

En esta primera jornada se estrena también el ciclo "En el África de", un espacio abierto para que escritores, pintores, creadores y estudiosos planteen su mapa personal sobre este continente, y en el que intervendrá Álvaro Marcos Arvelo, autor de "Al sueño polar de las golondrinas" y un apasionado de África, a la que dedicará su disertación.

Los otros dos diálogos SILA tendrán lugar mañana, jueves, y el sábado, a partir de las 20:00, y tendrán como protagonistas al escritor angoleño José Agualusa y al ecuatoguineano Juan Ávila Laurel, respectivamente. Ambos

Periódico
Área geográfica
Género informativo
Idioma
Tema
Fuente de información
Presentación de mujeres
Presentación de menores
Presentación de gitanos

Internet 100%



Noticias.com
TODAS LAS NOTICIAS EN UN SOLO MEDIO

RSS Notas de prensa Buscar

Portada Provincias Internacional España Política Deportes Economía Ciencia Cultura Sociedad Tecnología

Dentro de la tarjeta Bancaja ONG hay mucho más de lo que ves.
1.064.001€ recaudados en 2009
Bancaja
www.bancaja.es

SEGUROS COCHE: ahorra hasta 500€
seguros.es Haz un presupuesto

Noticias.com » Provincias » Madrid » El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife ...

Fuente: Qué

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Sep 21, 2010 | Qué

Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Compartir

Favorito / Compartir
Facebook Correo
Twitter Imprimir
Google Favoritos
MySpace Sonico
Messenger Reddit
Menéame Más... (286)
AddThis

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Pue

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 21 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos la literatura.

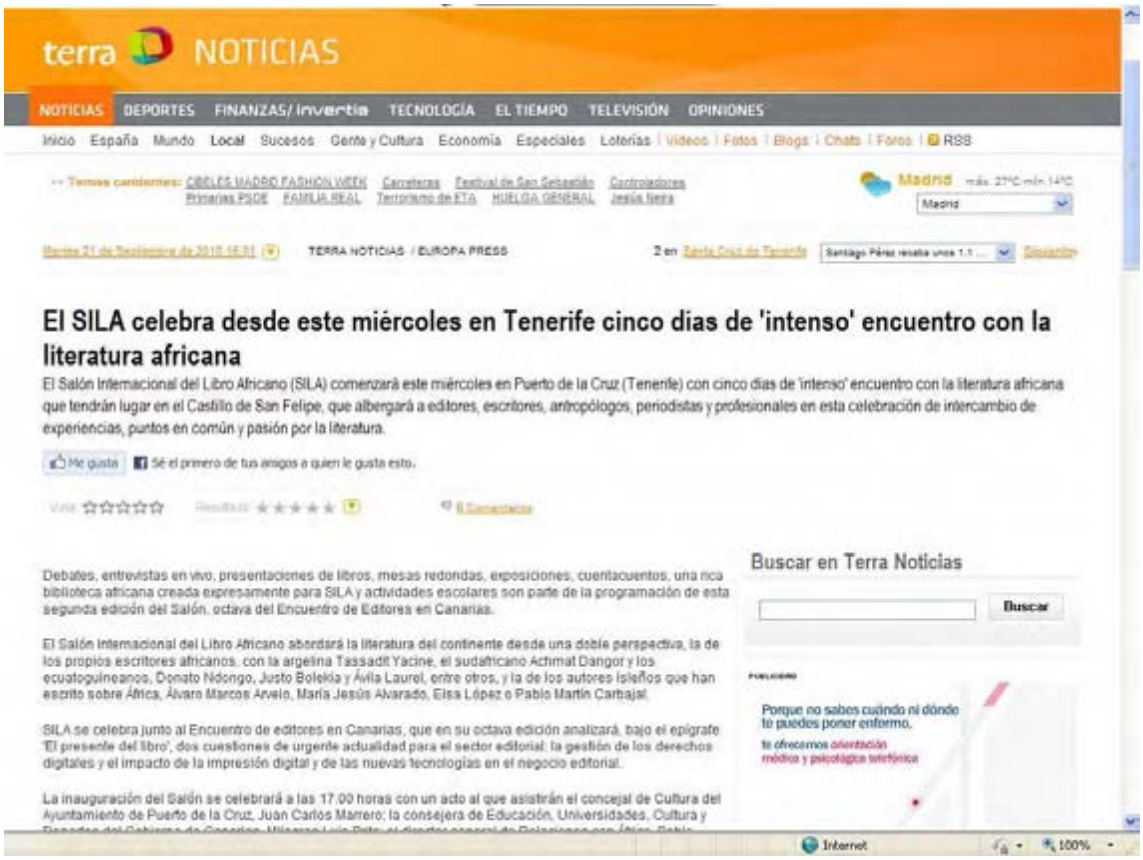
ÚLTIMAS NOTICIAS

- La cuenca del Guadiana a su paso por Castilla-La Mancha y Extremadura se sitúa al 76,7 por ciento de su capacidad
- Costa aboga por el carbón con la garantía de seguridad en el suministro y eficiencia energética
- Los parquímetros funcionarán durante la huelga pero no hay servicios mínimos para los controladores del SER
- AIG presiona a Santander con la venta

...a de "La puerta oscura" será ...a la pantalla grande
...ra de Cultura y los toreros se ... el próximo jueves

...n tarjeta Bancaja ONG hay mucho más de lo que ves.

Listo Internet 100%



terra NOTICIAS

NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES

Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Videos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS

++ Temas candentes: CIBELES MADRID FASHION WEEK Carreteras Festival de San Sebastián Controladores Primarias PSOE FAMILIA REAL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL Jesús Neira

Madrid

TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de 'intenso' encuentro con la literatura africana

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de 'intenso' encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elisa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y

Buscar en Terra Noticias

Buscar

Porque no sabes cuándo ni dónde te puedes poner enfermo,

te ofrecemos orientación médica y psicológica telefónica

Internet 100%



PERIODISTA DIGITAL

Ocio y cultura

MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN

Arte Y Diseño Cine Y Teatro Gente Libros Moda Y Estilo Música Viajes Toros

Descubre miles de solteros cerca de tí en ZOOSK

¡Inscribite YA!

eltenedores Reserva GRATIS y disfruta

Periodista Digital · Ocio y cultura · Libros

Noticias que te recomien

Mundo

- Destacadas ausencias de líderes latinoamericanos en la Cumbre de la ONU
- Mueren al menos quince milicianos palestinos en dos ataques de EEUU
- Liberan a dos barcos gallegos retenidos en Montevideo por denuncias laborales de tripulantes peruanos

Política

- Rajoy advierte de que la capacidad de acogida de inmigrantes en España "no es infinita"
- Muere el padre del presidente del Parlamento de Cataluña
- El PSOE sufre una nueva derrota en el Congreso por la congelación de las pensiones

Periodismo

- Eduardo Inda (Marca):

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Europa Press, 21 de septiembre de 2010 a las 17:55

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre Africa, Alvaro

24 h 7 días Un mes

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://static.ak.fbcdn.net/rsrc.php/zD323/hash/5r8q3rp0.gif...

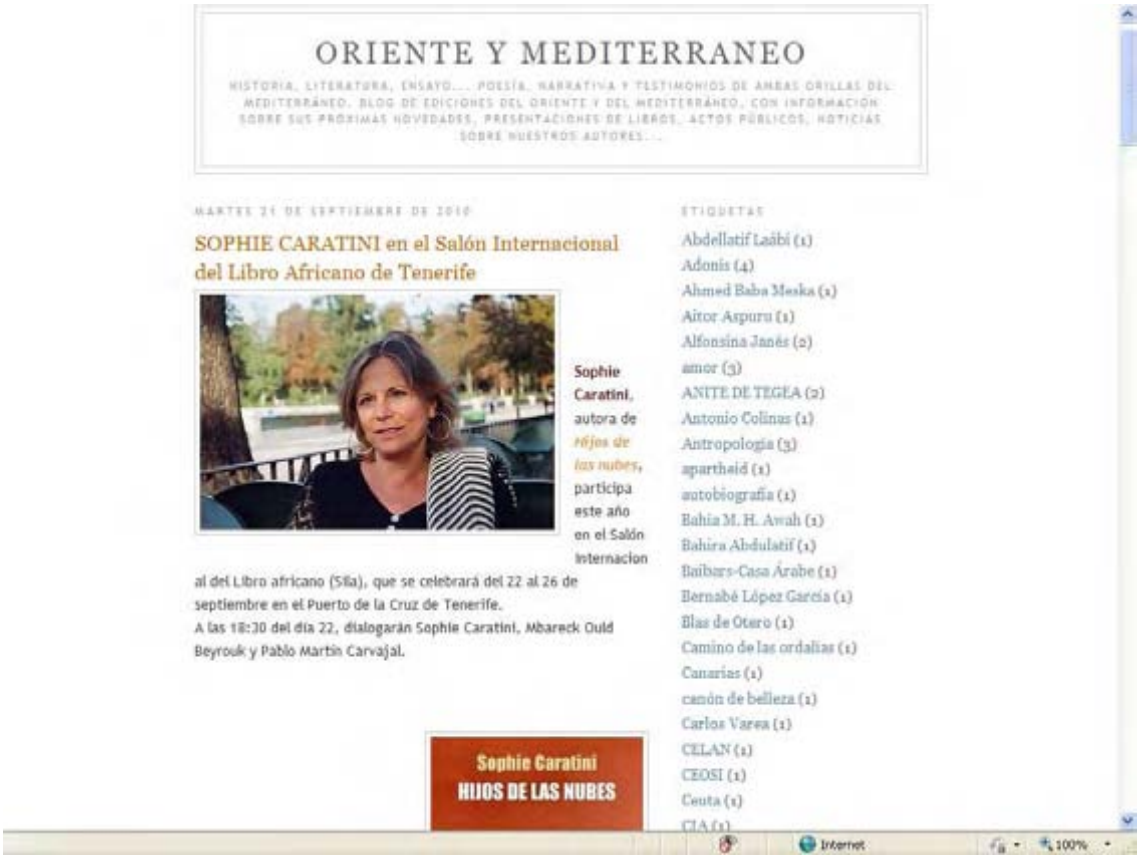
Internet 100%


Qué!
Madrid
El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana
El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz
22 de septiembre de 2010
Compartir noticia
Ver más
Plaza de las Descalzas, 28013 Madrid, España
Comenta esta noticia
Escribe aquí tu comentario
Comentar
El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos
Finca El Lance - Tenerife
Casitas de turismo rural en un entorno agradable y acogedor
Hoteles Tenerife *CHOLLOS
Chollos en Hoteles de Tenerife Descuentos de -75% ¡Descúbrelos!
Mercedes-Benz Clase A
Clase A Seminuevos Madrid Llévate un Clase A Seminuevo
Golfobia.es
cuenta AZUL 3,60 % TAE


sonorika.com
Descubre miles de solteros cerca de tí en
¡Inscribite YA!
Ahorra hasta el 90%: los Mejores Descuentos en Restaurantes, Deporte y mucho más!
Regístrate aquí y descubre nuestras ofertas
El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana
6 days ago
El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana
EUROPA PRESS El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz
Leer el artículo completo
Compara Seguros COCHE
Sólo tardarás 4 minutos
Compara Precios de Aseguradoras Líderes
Sin trámites ni complicaciones
Rastreator.com
Empresuchas | Sonorika.com
www.empresuchas.com
Feed Empresuchas
CONTACT US ABOUT THIS BLOG

Tenerife, 23 de septiembre de 2010

El periodista y escritor mauritano Mbareck Ould Beyrouk y la antropóloga francesa Sophie Caratini trazan en SILA los límites del término entre las poblaciones nómadas




Usuario
Contraseña
Recordar
Entrar
Registrar
Martes, 28 de Septiembre de 2010 - 14:50 h
GuinGuinBali
¿Sabes dónde vives?
Mujeres y FRONTERAS
Español
English
Français
¿Busca algo?
Buscar
buscador avanzado
SECCIONES
LO ÚLTIMO
ECONOMÍA
SOCIEDAD
POLÍTICA
CULTURA
DEPORTES
OPINIÓN
ADEMÁS
Inicio » Cultura » ¿País o tribu?
Cultura
CULTURA
EN EL PRIMER DÍA DEL SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO EN TENERIFE
¿País o tribu?
JACOBO VALCÁRCEL
Puerto de la Cruz | 22/09/2010
Comenzó el miércoles el Salón Internacional del Libro Africano en Puerto de la Cruz, Tenerife. Un interesante debate entre Mbareck Ould Beyrouk y Sofhie Caratini sobre la actualidad de las tribus y sus particularidades en el norte de África emergió. Sobre la mesa, por ejemplo, Beyrouk puso que "las nociones de frontera pertenecen a otros países, no a los nómadas" y su "militancia a favor de la democracia", aunque criticando algunos defectos como "una policía servil y corrupta"
En la inauguración, Pablo Martín Carbajal, Director General de Relaciones con África del Gobierno de Canarias, añadió que el SILA es un referente de temas africanos que ha sido reconocido por la Unión Europea y tiene el impulso de Bruselas; "Canarias debe ser la plataforma de un puente hacia África y la literatura es una vía para hacerlo", para acercar la literatura africana a los canarios y a Europa.
España
Mauritania
Internet
100%

Tenerife, 22 de septiembre de 2010

SILA en Canarias, desde la periferia con la mente muy abierta




20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife
Listas
Hemeroteca
Boletines
Ofertas 20m
Actualidad »
Tu ciudad »
Gente/TV
Deportes
Motor
Tecnología
Videojuegos
Cine
Música
Zona 20
Belleza/Salud
Viajes
Servicios »
Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS
Santa Cruz de Tenerife 24° Ver más ciudades
Martes, 28/09/10. Actualizado hace 1 minuto
Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 595.000 lectores diarios (OJD agosto 2010)
Artículo 5 de 21 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »
Estás en España › Santa Cruz de Tenerife
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
Enviar
Imprimir
Compartir
Facebook
Menéame
Tuenti
» Ver más
EUROPA PRESS, 22.09.2010
Twittear
0
Me gusta
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.
El próximo puente o fin de semana escápate con
¿Qué buscas?
Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes
Marca
Modelo
Listo pero con errores en la página.
Internet
100%


FOTOGRAFÍA COMUNICACIÓN Y PRENSA
001 529
contador de visitas
Archivo del blog
2010 (32)
septiembre (10)
sep 26 (1)
sep 25 (1)
sep 23 (1)
sep 22 (1)
Agencia Gráfica Imasi.com// Inauguración oficial S
sep 18 (1)
sep 16 (1)
sep 14 (1)
sep 12 (3)
agosto (2)
julio (2)
junio (7)
mayo (7)
abril (4)
miércoles 22 de septiembre de 2010
Agencia Gráfica Imasi.com// Inauguración oficial SILA 2010.
siLa
salón internacional del Libro africano
Asisten el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora
Seguidores
Seguir
Google Friend Connect
¿Ya eres miembro? Acceder
Internet
100%



canariasahora.es

Martes, 28 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 12:55 hs.

El ex futbolista de la UD Siro Darino, candidato a presidir el Telde

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

canariasahora.es Google

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 12:53 h. Las dudas sobre Irlanda y Portugal disparan su prima de riesgo a máximos — ver todas

Canarias / 22/09/2010 (19:58 h.)
SANTA CRUZ DE TENERIFE

siguiente 1 - (0) en Canarias

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

Compartir:

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su

Enviar noticia por correo electrónico

De:
Email remitente:
Para:
Email destino:
Enviar

publicidad

Internet 100%



SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

www.cursosingles.com
Cursos de idiomas en el extranjero: USA UK, Irlanda, Australia, Canadá, Malta...

Martes, 28 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 14:48 (CET) - Año VIII. Fundado en noviembre de 2003

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Vídeos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero | Más

Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
aprendemas.com
• Cursos
• Másters
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
Clasificados
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música

Cultura

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

Publicado el miércoles 22 de septiembre de 2010 a las 20:59 horas.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y Casa África, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir

Menéame · Wikio · Google · Blinklist · Yahoo! · Fresqui · Windows Live · Facebook · Digg · Newsvine · Delicious · Reddit · Technorati

Otros textos de Cultura

» "Pansequito" homenajea en la Bienal a su Cádiz natal con "Un canto a la libertad"

» La actuación de la cantautora Nina Nastasia abrirá el domingo la programación del Café Teatro Zorrilla

Anuncios Google

Hoteles Pto. de la Cruz
Aquí Encontraras Todos los Hoteles De Pto. d la Cruz a Mejores Precios
Hotel-Puerto-De-La-Cruz.E

Tenerife Halloween
Atrévete a reserva en Mare Nostrum Vive el autentico halloween. Hazlo
www.halloweentenerife.com

Partidos de la Liga
Hasta el 90% de descuento en las entradas de tu equipo
Groupalia.es/Entradas-rea

Hoteles Tenerife *CHOLLOS
Chollos en Hoteles de Tenerife Descuentos de -75% ¡Descúbrelos!
es.Evrha.eu/Hoteles-Tener

ADOLMA SL en Tenerife
¡Pisos en La Cuesta desde 90000€! Vea los Planos en la Página Web

Internet 100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS THE CEBOLLETA VIDEOS PARTICIPA

CANARIAS.-El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores. Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso. El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con

Guerra de videoclips entre Buenafuente, Patricia Conde y Tonterías las Justas



EMPRESUCHAS
Noticias, cacharros y cachivaches

Polizas De Seguros
Ahorro declarado por nuestros clientes: 235€. ¡Calcula tu seguro!

Compañías de Seguros
Compañías De Seguros en tu Ciudad? Teléfonos, mapas, direcciones

Anuncios Google

ABC-Empresas» ABC-Tecnología» Andalucía» Castilla y León» Cataluña» Cdad. Valenciana» Galicia» Madrid

Compañías de Seguros Compañías De Seguros en tu Ciudad? Teléfonos, mapas, direcciones
Seguro de Coche Barato Podemos superar cualquier descuento ¡Calcula tu seguro de coche ya!
Calcula Vitalicio Seguros Compara 20 aseguradoras en 3 min. Ahorra hasta 500€ en tu seguro
Anuncios Google

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

Escrito el 22 Septiembre 2010 por EUROPA PRESS. 1 lecturas

Categoría | Tenerife

EUROPA PRESS

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Buscar

Hazte consejer@ de seguros de TelePóliza.
Asegurarás tus clientes.
Ampliarás tu negocio.
Descubre cómo
TelePóliza

POPULAR COMENTARIOS PORTADA TAGS

Santa Lucía, S.A. Cía. de Seguros



martes, 28 de septiembre de 2010 | 14:50 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar | Kiosko.NET | Todas las portadas de hoy. Toda la prensa del día.

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

22/9/2010 - 20:58

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- CCOO y UGT aseguran que el 29-S habrá "numerosos piquetes"
- Alonso revitaliza el Mundial
- Fernando Savater: "Si a alguien le gustara ver matar iría al matadero y no a los toros"
- Establecidos los servicios mínimos de los autobuses urbanos para el día 29

Internet | 100%



Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a tu RSS | Añadir a favoritos

10 votos

22-09-2010 20:59

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: internacional libro salón | 0 Comentarios

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

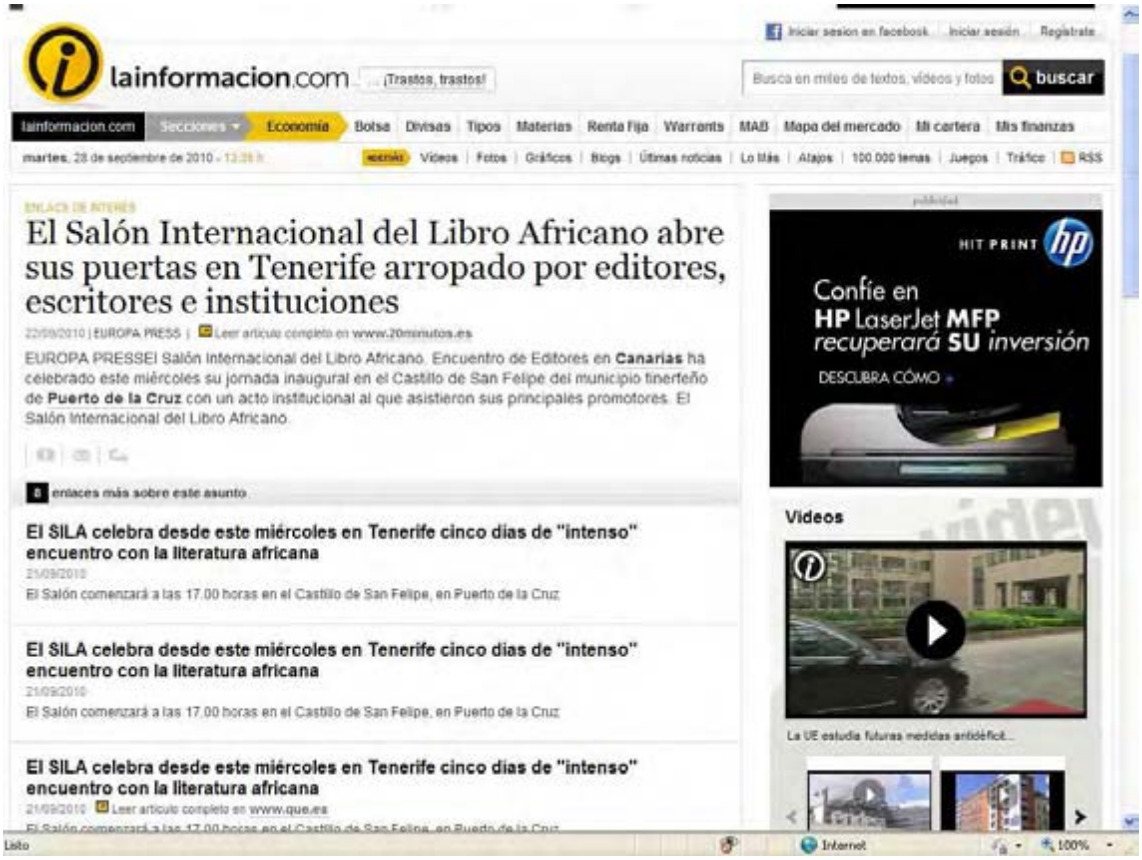
El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y Casa África, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

hipoteca NARANJA

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Mariscal celebra sus 'dos patitos'
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu
- Elvira Lindo presenta 'Lo que me queda por vivir', una novela "intimista" y llena de "emoción contenida"

Internet | 100%

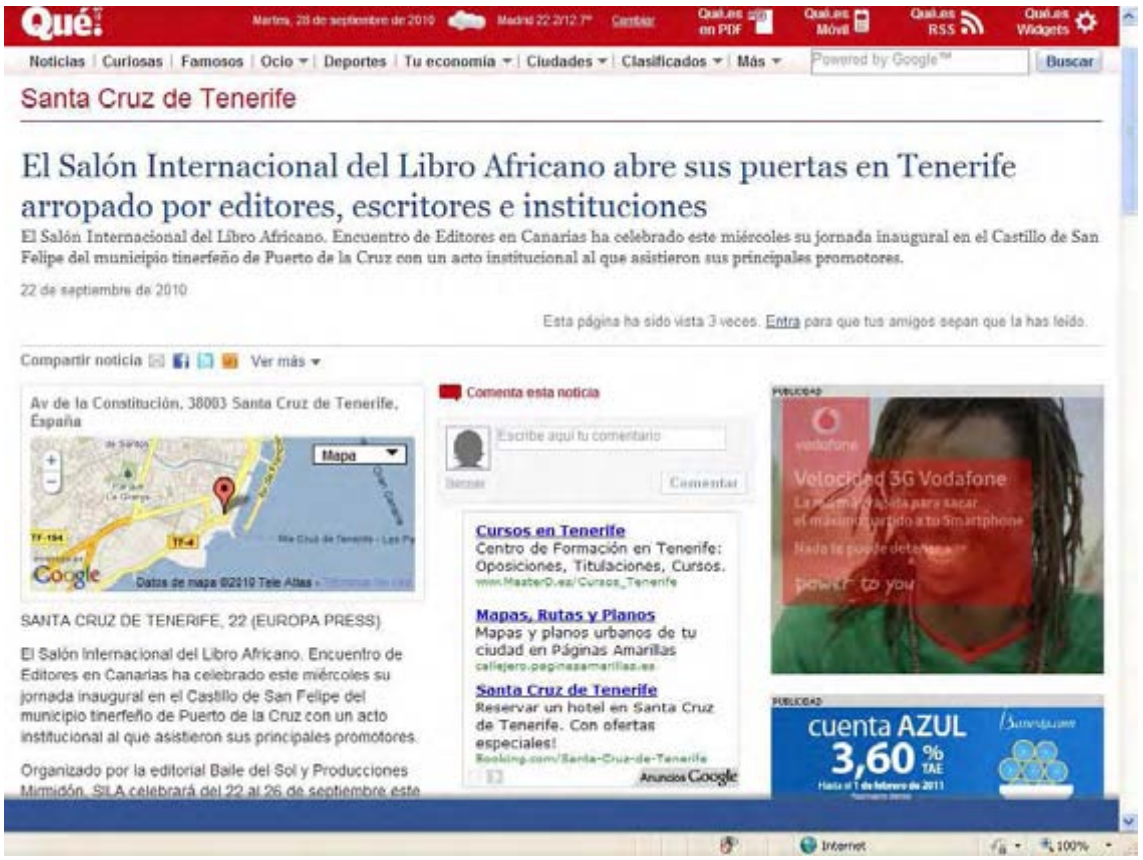

lainformacion.com
¡Trastos, trastos!
buscar
lainformacion.com
Secciones
Economía
Bolsa
Divisas
Tipos
Materias
Renta Fija
Warrants
MAB
Mapa del mercado
Mi cartera
Mis finanzas
Vídeos
Fotos
Gráficos
Blogs
Últimas noticias
Lo más
Atajos
100.000 temas
Juegos
Tráfico
RSS
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
EUROPA PRESSEl Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores. El Salón Internacional del Libro Africano
enlaces más sobre este asunto
El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana
El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz
El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana
El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz
El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana
Leer artículo completo en www.que.es
HIT PRINT
Confíe en HP LaserJet MFP recuperará SU inversión
DESCUBRA CÓMO
Videos
La UE estudia futuras medidas antidéficit...
Listo
Internet
100%


LAVOZLIBRE
PORTADA
ESPAÑA
INTERNACIONAL
ECONOMÍA
CULTURA
MEDIOS
CONFLICTO
DEPORTES
OPINIÓN
VIVA LA VIDA
TECNOLOGÍA
MADRID
Director: Manuel Romero
Martes, 28 de septiembre de 2010
Suscríbete al RSS
buscar
ÚLTIMA HORA
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
Europa Press
miércoles, 22 de septiembre de 2010, 20:59
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este
Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26
Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos F
El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su interv
"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura
Luis Padilla ha subrayado el compromiso de Casa África con SILA porque sigue los objetivos d
Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobier
Quintero ha destacado junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores e
La programación ha continuado con las intervenciones de la antropóloga e investigadora france
Con la intervención del escritor Álvaro Macos Arvelo dentro del ciclo 'El África de', concluye la
Y MAÑANA
A las 10.30 horas de mañana jueves se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la inte
LAVOZLIBRE
hoyenportada
Toxo: 'En España por una gripe te pueden despedir'
Iñaki Urdangarín moderniza a la Familia Real en Twitter
Álvaro de Marichalar y Ekaterina: una boda "surrealista"
¿Un alcalde gay para Madrid?
movistar
ÚLTIMA HORA
14:40 Aguirre: "Álvarez-Cascos es el mejor candidato para el PP para Asturias y para
(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285678189593&ci=es-n
Internet
100%


lukor
Buscar
Portada
Noticias
España
Mundo
Negocios
Sociedad
Foros
Clasificados
Blogs
Juegos
Canales: Arte y cultura | Ciencia | Cine | Deportes | Espectáculos | Freeware | Hogar y salud | Humor | Música | Tecnología | Viajes y motor
Descubre miles de solteras cerca de tí en ZOOSK
¡Inscríbete YA!
WHOPPERFREAKOUT.COM
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
Ofertas Hotel Tenerife
Aquí Todo Ofertas Hotel Tenerife Ofertas Hotel Tenerife Top Ofertas!
Diseño Jardines
Jarpepoda Póngase en Manos de Profesionales
Hotel De Miedo
Vive Halloween en Mare Nostrum. Disfruta de una experiencia única
Hoteles Tenerife "CHOLLOS
Chollos en Hoteles de Tenerife Descuentos de -75% ¡Descúbrelos!
Anuncios Google
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.
Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.
El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y Casa África, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.
"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.
Luis Padilla ha subrayado el compromiso de Casa África con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España". El secretario general de Casa África destacó la línea de colaboración abierta con el Salón, que se concreta en la celebración de algunos de los programas estrella que Casa África dedica a la literatura africana, como Letras Africanas o la presentación de las publicaciones más recientes.
Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer
Internet
100%


Martes, 28 de septiembre de 2010
PERIODISTA DIGITAL
Ocio y cultura
MUNDO
POLÍTICA
PERIODISMO
RELIGIÓN
OCIO Y CULTURA
ECONOMÍA
TECNOLOGÍA
DEPORTES
CIENCIA
SALUD
INMIGRANTES
OPINIÓN
Arte Y Diseño
Cine Y Teatro
Gente
Libros
Moda Y Estilo
Música
Viajes
Toros
Ven con nosotros a visitar el Museo Guggenheim Bilbao los días 24 y 25 de noviembre.
Telefónica
Reserva GRATIS y disfruta
eltenedores
Mundo
La Marina israelí aborda un barco de activistas judíos
Moratinos presume de que "los diplomáticos españoles son los mejores de Europa"
Kim Jong-il asciende a general a su hijo, considerado como su potencial sucesor
Política
Presupuestos: Rodeo aventura que ERC presentará enmienda a la totalidad
El dice que es la primera vez en la historia de Euskadi que no hay ninguna sensibilidad política que justifica a ETA
El padre del joven fallecido en Badajoz al caer de una valla anuncia que denunciará a sanitarios de Zafarraya
Periodista Digital · Ocio y cultura · Libros
Sé el primero en comentar
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
Europa Press, 23 de septiembre de 2010 a las 10:42
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.
Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con Africa, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa Africa, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Angeles Alonso.
Noticias que le recomien
ZOOSK
Busca Miles de Solteras
¡Inscríbete YA!
Internet
100%


Poemas del alma
por los chicos www.porloschicos.com
TEMAS
Amor
Amistad
Familia
Fechas especiales
Infantiles
Perdón
Religiosos
Tristes
POETAS
Pablo Neruda
Mario Benedetti
Gabriela Mistral
Ruben Darío
Amado Nervo
Jorge Luis Borges
Sor Juana
Gustavo A. Bécquer
Octavio Paz
Federico García Lorca
Alfonsina Storni
Jaime Sabines
El Salón Internacional del Libro Africano ya está en marcha
Publicado por B.Julián Pérez Porto
Durante la jornada de ayer, varias autoridades vinculadas al ámbito de la cultura y diversos representantes del mundo de las letras se dieron cita en el Castillo de San Felipe localizado en el Puerto de la Cruz (municipio español ubicado en la provincia de Santa Cruz de Tenerife) para presenciar la apertura del Salón Internacional del Libro Africano (SILA).
Este evento, que se prolongará hasta el próximo domingo 26, ha sido organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón con el propósito de establecer un punto de contacto entre África y España por medio de la literatura.
siLa salón internacional del libro africano
Ante una gran cantidad de asistentes, Blanca Quintero, la directora general del Libro, Archivos y Bibliotecas del Gobierno de Canarias aseguró que el respaldo a esta iniciativa no sólo implica aportes económicos sino también apoyo "moral e intelectual". Por su parte, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, indicó que este tipo de acontecimientos ubica a Canarias como un "puente hacia África" y ayuda a cambiar "los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente", tal como reproducen desde Europa Press.
En el acto de inauguración también estuvieron presentes Juan Carlos Marrero (concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz), Cristóbal de la Rosa (coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife), Luis Padilla Macabeo (secretario general de Casa África) y Ángeles Alonso, la directora de SILA.
Tras los discursos pertinentes se dio inicio a la programación del encuentro.
SUSCRIPCION
Apúntate gratis al Boletín de Poemas del Alma ingresando tu email
ENVIAR
facebook
BUSCADOR
Buscar
facebook
Poemas del Alma
Me gusta
A 42,188 personas les gusta Poemas del Alma
Error en la página.
Internet
100%


Qué!
Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más
Buscar
Santa Cruz de Tenerife
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
22 de septiembre de 2010
Esta página ha sido vista 3 veces. Entra para que tus amigos sepan que la has leído.
Compartir noticia
Ver más
Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España
Mapa
Datos de mapa ©2010 Tele Atlas
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este
Comenta esta noticia
Escribe aquí tu comentario
Comentar
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
Mapas, Rutas y Planos
Mapas y planos urbanos de tu ciudad en Páginas Amarillas
Santa Cruz de Tenerife
Reservar un hotel en Santa Cruz de Tenerife. Con ofertas especiales!
Anuncios Google
PUBLICIDAD
Velocidad 3G Vodafone
PUBLICIDAD
cuenta AZUL
3,60 % TAE
Internet
100%


Compartir Informar sobre mal uso Siguiente blog» Crear un blog Acceder
REGIÓN CANARIAS
Diario digital independiente de Canarias
Frase del día:
"Siempre que trato con hombres del campo pienso en lo mucho que ellos saben y nosotros ignoramos, y en lo poco que a ellos importa conocer cuanto nosotros sabemos." - Antonio Machado.
Información General
Sucesos
Faro de Vigo - Un artefacto de fabricación casera explota ante una oficina de ...
miércoles 22 de septiembre de 2010
Casa África refuerza su apoyo al SILA como referencia de la literatura africana en el Estado español
La institución presenta dos títulos en el marco del SILA: la primera traducción al español de 'África debe unirse', de Kwame Nkrumah, y 'Cinematografías de África', de Guadalupe Arensburg
El programa Letras Africanas, de Casa África, presentará al escritor sudafricano Achmat Dangor ante el público del SILA
Las Palmas de Gran Canaria, 22 de septiembre de 2010| Cultura |Gabinete de Prensa - Redacción.
Casa África estará presente, por segundo año consecutivo, en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), una iniciativa que avaló desde su nacimiento en el año 2009 y que se está convirtiendo en el evento de referencia en literatura africana en nuestro país. Además de contribuir económicamente a la presencia de escritores, editores e intelectuales africanos en el SILA y de consolidar su apuesta por esta iniciativa como la principal cita en el territorio español de la literatura que se hace en el continente africano, Casa África presentará en su marco dos libros y una conferencia del prestigioso escritor sudafricano Achmat Dangor. Los títulos que Casa África llevará al SILA son la primera traducción al español de un clásico del panafricanismo, África debe unirse, de Kwame Nkrumah, y Cinematografías de África, de Guadalupe Arensburg, un libro de referencia sobre cine africano que ofrece una visión completa y exhaustiva de los directores africanos desde las
Eres el lector número:
contador de visitas
Editor y Director:
BENJAMÍN LORENZO ARAÑA
Diario digital independiente de Canarias editado en Canarias.
Ver todo mi perfil
Barra de video
Páginas
Página principal


rtve.es
Portada Noticias Televisión Radio Deportes Infantil
RADIO | RNE a la Carta | Podcasts | Programas | Radio Nacional | Radio Clásica | Radio 3 | Radio 4 | Radio 5 | Radio Exterior | Blogs
La mediateca de RTVE.es
Vídeos Audios Fotos
Salón internacional del libro Africano. (África hoy)
21.09.2010
Durante cinco días, Tenerife se convierte en un referente cultural de primer orden en el que concurrirán 70 participantes de países africanos como Argelia, Marruecos, Mauritania, Angola o Sudáfrica, también representantes de América Latina y Europa. Este año, en concreto, Portugal, Francia y Croacia son los países invitados.
Hoy les invitamos a visitar con nosotros el salón internacional del libro africano, que se desarrolla en las Islas Canarias.
Descargar Enviar Vota: 0 votos
Recomendar Sé el primero de tus amigos en recomendar esto. Compartir:
Ponlo en tu web
Más sobre: | Radio Exterior
Audios Podcasts Archivo Sonoro
Buscar en rtve
Todos
Programas RNE
Cadenas
Temas
Audios
Radio 3
De La Mancha a Nueva York
Radio 5
Manifiesto de la Fundación Equo
Radio 5
Servicios de la biodiversidad
Promoción
2 corazones
Una mirada eterna


terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Videos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS
Madrid
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones
El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.
Me gusta
Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.
Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.
El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se 'habla más de Canarias como puente hacia África' y ha señalado que 'esa idea va calando' con iniciativas como SILA y Casa África, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.
'Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino', ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.
Buscar en Terra Noticias
Buscar
Oh! la Moda
(Queda 1 elemento) Esperando a http://noticias.terra.es/2010/local/0922/actualidad/el-salon-internacional-del-libro-af
Internet
100%

Tenerife, 23 de agosto de 2010

El Salón Internacional del Libro Africano estrena este año el ciclo ‘El África de’ con el escritor y periodista Juan Cruz



diariodeavisos.com

martes 24 de agosto de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

30ºC 22ºC

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

Juan Cruz iniciará el ciclo cultural ‘El África de’ en SILA

Le acompañará el periodista y escritor mauritano Mbareck Ould Beyrouk

Compártelo

DA | **SANTA CRUZ DE TENERIFE**

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista Juan Cruz el ciclo El África de, un espacio abierto a la reflexión y la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las islas. El África de quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación de los isleños con el continente en el último medio siglo. A través de la mirada de escritores, creadores, estudiosos y especialistas, el ciclo pretende contribuir a la creación de un nuevo ideario sobre África, más abierto, rico, cercano y real.

Juan Cruz es un invitado especial a esta edición de SILA. A pesar de que vive en Madrid desde hace décadas, el escritor siempre regresa a Canarias. En esta ocasión, participará en un encuentro que ha convertido su ciudad natal, el Puerto de la Cruz, en centro de la edición profesional y la literatura africana.

Este año SILA descubre además la historia de las remotas tribus nómadas del Norte de Mauritania a través de dos invitados que las conocen bien, la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal, director general de Relaciones con África del Gobierno de Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. Debates, diálogos en vivo, exposiciones, encuentros profesionales, lecturas y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

El programa comienza el miércoles, 22 de septiembre, con las intervenciones de Juan Cruz, Sophie Caratini, Mbareck Ould Beyrouk y Pablo Martín Carbajal en una jornada de acercamiento a África desde una doble perspectiva. Desde esta orilla, relatada por Juan Cruz, escritor nacido además en el Puerto de la Cruz (Tenerife, 1948) y la de la orilla del continente, narrada por Mbareck Ould Beyrouk y Caratini, ambos grandes conocedores de la realidad mauritana.

Mbareck Ould Beyrouk (Atar, Norte de Mauritania, 1957) es pionero de la prensa independiente mauritana. Fundador en 1988 del primer periódico

Internet

100%

EL ESCOBILLÓN.COM

EL BLOG DE LA CULTURA POR EDUARDO GARCÍA ROJAS

« ¡Macarras del mundo, unios!

El SILA estrena el ciclo 'El África de' con el escritor y periodista Juan Cruz



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista Juan Cruz el ciclo *El África de*, un espacio abierto a la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las Islas. *El África de* quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación

Listo | Internet | 100%

La Laguna Ahora

El periódico digital de La Laguna

Portada | La Laguna | Canarias | Nacional | Cultura | Deportes | Buscar

Portada » Cultura » El Salón Internacional del Libro Africano "Dibujando un nuevo mapa de África" — martes, 24 de agosto de 2010

El Tiempo
La Laguna Ahora

EL SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO "DIBUJANDO UN NUEVO MAPA DE AFRICA"

Calificación del usuario: ☆☆☆☆☆ / 0

Malo ○ ○ ○ ○ ○ Bueno Calificar

Escrito por Administrador

martes, 24 de agosto de 2010

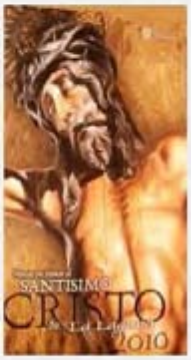
El Salón Internacional del Libro Africano estrena este año el ciclo 'El África de' con el escritor y periodista Juan Cruz



La antropóloga francesa Sophie Caratini y el periodista y novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk hablarán sobre las costumbres de las tribus nómadas.

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista Juan Cruz el ciclo El África de, un espacio abierto a la reflexión y la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las Islas. El África de quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación de los isleños con el continente en el último medio siglo. A través de la mirada de escritores, creadores, estudiosos y especialistas, el ciclo pretende contribuir a la creación de un nuevo ideario sobre África, más abierto, rico, cercano y real.

Este año SILA descubre además la historia de las remotas tribus nómadas del Norte de





Internet | 100%



Letras Canarias

El sitio de la literatura canaria

18 Septiembre 2010 | 9:23:47

ENCICLOPEDIA | ARCHIVO | NOTICIAS | BLOGS | PREMIOS | ENLACES | AGENDA

Buscar | Registrarse | Acceder

Acceso

Nombre:

Contraseña:

Recordar

Entrar

¿Recuperar la contraseña?

Regístrese

Secciones

- Inicio
- Archivo
- Enciclopedia
- Descargas
- Enlaces
- Foros
- Noticias
- Historial
- Directorio de Temas
- Agenda
- Secciones
- Premios literarios
- Titulares
- Miembros
- Mastop

Síguenos

EVENTOS : Juan Cruz participa en el Salón Internacional del Libro Africano

Enviado por letrascanarias el 9/9/2010 8:00:00 (31 Lecturas)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista **Juan Cruz** el ciclo El África de, un espacio abierto a la reflexión y la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las Islas. El África de quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación de los isleños con el continente en el último medio siglo. A través de la mirada de escritores, creadores, estudiosos y especialistas, el ciclo pretende contribuir a la creación de un nuevo ideario sobre África, más abierto, rico, cercano y real.

Este año SILA descubre además la historia de las remotas tribus nómadas del Norte de Mauritania a través de dos invitados que las conocen bien, la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro *Hijos de las nubes*, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. Debates, diálogos en vivo, exposiciones, encuentros profesionales, lecturas y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

El programa comienza el miércoles, 22 de septiembre, con las intervenciones de Juan Cruz, Sophie Caratini, Mbareck Ould Beyrouk y Pablo Martín Carbajal en una jornada de acercamiento a África desde una doble perspectiva. Desde esta orilla, relatada por Juan Cruz, escritor nacido además en el Puerto de la Cruz (Tenerife. 1948) y la de la orilla del continente, narrada por Mbareck Ould Beyrouk y Caratini, ambos grandes conocedores de la realidad mauritana.

Mbareck Ould Beyrouk (Atar. Norte de Mauritania. 1957) es pionero de la prensa independiente mauritana. Fundador en 1988 del primer periódico independiente del país, *Mauritania-Demain*, es escritor y periodista y tiene publicados los libros: *Y el cielo se olvidó de la lluvia* y *Novelas cortas desde el desierto*. Su obra ha sido reconocida con varios premios.

Sophie Caratini es antropóloga y directora de investigación en el Centro Nacional de Investigación

Agenda literaria

Sep 2010

Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Hoy

Próximos eventos

- 22 Sep Salón Internacional del Libro Africano y Encuentro de Editores en Canarias
- 22 Sep Noches del Este

5 elemento(s)

Síguenos

Letras Canarias en Facebook

Me gusta

A 4 personas les gusta Letras Canarias



Compartir | Informar sobre mal uso | Siguiente blog» | Crear un blog | Acceder

REGIÓN CANARIAS

Diario digital independiente de Canarias

Frase del día:

"La belleza perece en la vida, pero es inmortal en el arte." - Leonardo da Vinci

Información General

Turismo | El País.com (España) - El turismo mejora en julio con un 4,5% más de viajeros internacionales

con la tecnología de Google

lunes 23 de agosto de 2010

El Salón Internacional del Libro Africano estrena este año el ciclo 'El Africa de' con el escritor y periodista Juan Cruz

La antropóloga francesa Sophie Caratini y el periodista y novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk hablarán sobre las costumbres de las tribus nómadas

Tenerife, 23 de agosto de 2010 | Cultura | Gabinete de Prensa.

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista Juan Cruz el ciclo El África de, un espacio abierto a la reflexión y la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las Islas. El África de quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación de los isleños con el continente en el último medio siglo. A través de la mirada de escritores, creadores, estudiosos y especialistas, el ciclo pretende contribuir a la creación de un nuevo ideario sobre África, más abierto, rico, cercano y real.

Este año SILA descubre además la historia de las remotas tribus nómadas del Norte de Mauritania a través de dos invitados que las conocen bien, la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. Debates, diálogos en vivo, exposiciones, encuentros profesionales, lecturas y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Editor:

BENJAMÍN LORENZO ARAÑA

Diario digital independiente de Canarias editado en Canarias.

Ver todo mi perfil

Los Ayuntamientos se han ido de vacaciones, pero se han dejado sobre la mesa para publicar el aumento de los presupuestos, sin que la población se entere.

- Estas de acuerdo con la decisión?
- Son medidas antipopulares?
- En epoca de crisis, estas de acuerdo?
- No sé / no contesta

Votar | Mostrar resultados

Barra de vídeo

Tenerife, 23 de septiembre de 2010

‘El África de’ descubre el imaginario del escritor Álvaro Marcos Arvelo



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Actualidad » Tu ciudad » Gente/TV Deportes Motor Tecnología Videojuegos Cine Música Zona 20 Belleza/Salud Viajes Servicios »

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Martes, 20/09/10. Actualizado hace 1 minuto

Artículo 6 de 31 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior Siguiente »

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

Enviar Imprimir Compartir Facebook Menéame Tuenti + Ver más

EUROPA PRESS. 23.09.2010

Twittear 0 Me gusta

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra

SUPERLIGA AZARTIA
juega ahora
azartiapoker

¿Qué buscas?
Coches
Seguros de coche
Pisos

Listo pero con errores en la página.



canariasahora.es

El ex futbolista de la UD Siro Darino, candidato a presidir el Telde

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

Martes, 28 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 13:07 hs.

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 12:57 h. Rubalcaba advierte a ETA de que no exija nada por dejar las armas — ver todas

Canarias / 23/09/2010 (18:03 h.)

76 - (76) en Canarias ← anterior

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

Compartir:

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que "no se puede aprehender al continente africano", aunque añadió, de encontrar una raíz "mágica" y "común" en el crisol africano, esa sería la oralidad. "A nosotros el invento de Gutemberg nos condujo al olvido de esa relación con la oralidad. En África los griot siguen llegando a las plazas de los pueblos para ser

PUBLICIDAD

spot club de lectores de canarias a..

0:00 / 0:45

Lo más visto

Economía - 27/09/2010 (16:12 h.)
Los escarabajos podrían parar las obras

Deportes - 27/09/2010 (18:44 h.)

Internet 100%



SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

Cursos de idiomas en el extranjero: USA, UK, Irlanda, Australia, Canadá, Malta...

Martes, 28 de septiembre de 2010 · Actualizado a las 14:17 (CET) · Año VIII. Fundado en noviembre de 2003

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Vídeos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero | Más

Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
+ Cursos
+ Másters
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión

Cultura

"El África de" descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

Publicado el jueves 23 de septiembre de 2010 a las 19:03 horas.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, "Al sueño polar de golondrinas", donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo "El África de" que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que "no se puede aprehender al continente africano", aunque añadió, de encontrar una raíz "mágica" y "común" en el crisol africano, esa sería la oralidad. "A nosotros el invento de Gutemberg nos condujo al olvido de esa relación con la oralidad. En África los griot siguen llegando a las

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir

Menéame · Wikio · Google · Blinklist · Yahoo! · Fresqui · Windows Live · Facebook · Digg · Newsvine · Delicious · Reddit · Technorati

Otros textos de Cultura

» La nueva temporada de "Catarsis" tendrá 12 conciertos de jazz en las 7 bodegas de Logroño y en el Calado de San Gregorio

» El sarcasmo de los cuentos de Quim

Anuncios Google

Deja de fumar ya.
Entra aquí y descubre un método eficaz para dejar de fumar.
www.nicorettelnfo.es/Dejar-

Publica tu Libro Gratis
Te Ayudamos a Editar tu Libro. Consigue el 80% de los Beneficios.
www.pasionporloslibros.es

Cultura Africana y Viajes
Agencia de Viajes Especializada. 124 Rutas por África, y más...
www.culturafricana.com

Venta de Libros Usados
Saca Dinero por tus libros Usados Muy Fácil ¡Sólo 2 Minutos!
www.vende-tus-cosas.com/

Marco Tamayo - Variations
1.7M - Chris Classical Music

Internet 100%



EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es
CULTURA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | BOLSA Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOLOGÍA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | GENTE Y ESTILO | ECOMOTOR | SERVICIOS | BLOGS

70% DE GANANCIA EN MENOS DE 1 HORA
Gane cuando el Petróleo sube
Gane cuando el Oro baja
anyoption anyone can trade
COMENZAR A OPERAR

Estás en: Portada > Cultura
Buscar: en EcoDiario.es Buscar
powered by Google

ÚLTIMA HORA: Las Cortes Valencianas rechaza la ubicación en Zarra del ATC (14:00)
Encuentro digital: Así ha respondido el abogado laboralista Ignacio Ramos sobre la huelga

CANARIAS.-'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

23/09/2010 - 19:03

Puntúa la noticia : Nota de los usuarios: - (0 votos)

Share 0 tweets Tweet

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

13:14 Ahmadineyad planea **"lanzar una piedra contra Israel"**

13:29 **Zoe Valdés**: "Me gustaría ver a Leire Pajín con la libreta de abastecimiento cubana"

14:00 Las Cortes Valencianas rechaza la **ubicación en Zarra** del ATC

Ver todos

NUEVAS TENDENCIAS DE INVERSION
¿Quiere ganar un 70% por hora? ¡Comience ya!
Miles de inversores han descubierto ya cómo ganar rápidos beneficios

Internet 100%



EL DIA.ES

Secciones | Tenerife | Criterios | Canarias | La Palma | Sociedad | Sucesos | Economía | Nacional | Internacional | Cultura | Gente | Gastronomía | TV y Radio | Deportes

JUEVES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 2010 | ANUNCIOS | HEMEROTECA | SORTEOS | FOTOS | SERVICIOS | ENCUESTAS | DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO: 13:09 Toxo y Méndez advierten de que "no salen para empatar el partido", sino para ... (Economía y Laboral)

Portada > Canarias

"El África de" descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

23/sep/10 19:58 0 votos Edición digital

Compartir 0 Tweet Buzz

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitana de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que "no se puede aprehender al continente africano", aunque añadió, de encontrar una raíz "mágica" y "común" en el crisol africano, esa sería la oralidad. "A nosotros el invento de Gutemberg nos condujo al olvido de esa relación con la oralidad. En África los griot siguen llegando a las plazas de los pueblos para ser escuchados", añadió.

En ese recorrido por la tradición literaria africana, señaló que imagina que "cada vez que muere un griot que no puede entregar su legado se pierde un hombre-libro, como en la novela de Bradbury, Fahrenheit 451".

Ofertas Hotel Tenerife
Ahora desde 12 € por persona/día A 2 minutos de la Plaza del Charco
www.hotelbajuma.es
Deja de fumar ya.
Entra aquí y descubre un método eficaz para dejar de fumar.
www.nicorette.info.es/Dejar-de-fumar
Album digital i-moments
Haz maravillas con tus fotos Consigue un 25% Dto. en tu album
www.i-moments.com
Anuncios Google

+ leído Canarias | + valorado

Internet 100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS THE CEBOLLETA VIDEOS PARTICIPA ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 24°C 12°C

MARTES 28 SEPTIEMBRE 2010

CANARIAS.-'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS) El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz. El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la

Guerra de videoclips entre Buenafuente, Patricia Conde y Tonterías las Justas

Internet 100%



EcoDiario
El canal de información general de elecomercio.es
ESPAÑA

PORTADA GLOBAL ESPAÑA BOLSA Y ECONOMÍA DEPORTES TECNOLOGÍA MEDIO AMBIENTE CULTURA GENTE Y ESTILO ECOMOTOR SERVICIOS BLOGS

Suscríbase al mejor diario económico
con un descuento excepcional
y llévese uno de estos fantásticos regalos

Estás en: Portada » España

Buscar: en EcoDiario.es Buscar powered by Google

ÚLTIMA HORA: Las Cortes Valencianas rechaza la ubicación en Zarra del ATC (14:00)

Encuentro digital: Así ha respondido el abogado laboralista Ignacio Ramos sobre la huelga

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

23/09/2010 - 10:03

Puntúa la noticia : Nota de los usuarios: - (0 votos)

Share 0 tweet

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

13:14 Ahmadinejad planea **"lanzar una piedra contra Israel"**

12:28 **Zoe Valdés:** "Me gustaría ver a Leire Pajín con la libreta de abastecimiento cubana"

14:00 Las Cortes Valencianas rechaza la **ubicación en Zarra** del ATC

Ver todos

Esta tierra está llena de ventajas.
Junta de Castilla y León

Internet 100%

europapress.es | ISLAS CANARIAS

Martes, 28 de septiembre 2010 · últimas noticias

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

ISLAS CANARIAS › Las Palmas · S.C. de Tenerife · Turismo Canario

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

Directorio · África · Casa África · Gran Canaria · Cooperación Internacional

Deja tu comentario

Imprimir · Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 Sep. (EUROPA PRESS) -

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que "no se puede aprehender al continente africano", aunque añadió, de encontrar una raíz "mágica" y "común" en el crisol africano, esa sería la oralidad. "A nosotros el

SUSCRÍBETE A LAS NOTICIAS DE ISLAS CANARIAS EN TU ENTORNO:



A LA ÚLTIMA EN CHANCE



DEPORTES

Listo · Internet · 100%

martes, 28 de septiembre de 2010 | 14:21 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar · Tenerife · Kiosko.NET

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

23/9/2010 - 19:03

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO · LO + COMENTADO

- CCOO y UGT aseguran que el 29-S habrá "numerosos piquetes"
- Alonso revitaliza el Mundial
- Fernando Savater: "Si a alguien le gustara ver matar iría al matadero y no a los toros"
- Establecidos los servicios mínimos de

Internet · 100%



Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

3 votos

23-09-2010 19:03

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: africa descubre imaginario | 0 Comentarios

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que "no se puede aprehender al continente africano", aunque añadió, de encontrar una raíz "mágica" y "común" en el crisol africano, esa sería la oralidad. "A nosotros el invento de Gutemberg nos condujo al olvido de esa relación con la oralidad. En África los griot siguen llegando a las plazas de los pueblos para ser

Gana Fantásticos Regalos con Nielsen por Navegar

Descargue ahora Nielsen Netpanel

nielsen

Clic aquí

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Ibercaja destinará 75.000 euros a actividades culturales de la provincia de Huesca
- Terakaft, Creole Choir of Cuba y Amparo Sánchez, primeras incorporaciones del Womad Las Palmas de Gran Canaria
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu

Internet | 100%



lainformacion.com ¡Trastos, trastos!

Busca en miles de textos, vídeos y fotos | buscar

lainformacion.com | Secciones | Artes | Música | Cine | Teatro | Literatura | Pintura

martes, 28 de septiembre de 2010 | Vídeos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Atajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

LITERATURA

'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano

23/09/2010 | EuropaPress

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última **literatura** insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El **África** de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de **Puerto de la Cruz**

Twittear 0 Me gusta

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.

El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.

Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que "no se puede aprehender al continente africano",

germanwings

Desde 47,99 € impuestos y tasas INCL.

Vuelos baratos or ejemplo a: Stuttgart

¡aga ahora su reserva!

Lo más

hoy | esta semana | este mes

Listo | Internet | 100%


PERIODISTA DIGITAL
Ocio y cultura
MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN
Arte Y Diseño Cine Y Teatro Gente Libros Moda Y Estilo Música Viajes Toros
Plan Conecta Voz e Internet
Más información»
power to you
Reserva GRATIS
eltenedor.es
Mundo
Política
Periodismo
'El Africa de' descubre el imaginario del escritor canario Alvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano
Europa Press, 24 de septiembre de 2010 a las 09:24
El escritor canario Alvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El Africa de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.
El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. "El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer", dijo Alvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Okri y las del colombiano Gabriel García Márquez; o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Soilinka con la de Vaclav Havel
Noticias que le recomien
24 h 7 días Un mes


Qué!
Noticias Curiosas Famosos Ocio Deportes Tu economía Ciudades Clasificados Más
Buscar
Santa Cruz de Tenerife
'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano
El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.
23 de septiembre de 2010
Esta página ha sido vista 6 veces. Entra para que tus amigos sepan que la has leído.
Compartir noticia Ver más
Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España
Mapa
Comenta esta noticia
Escribe aquí tu comentario
Comentar
Deja de fumar ya.
Entra aquí y descubre un método eficaz para dejar de fumar.
Formación en Canarias
Cursos de Formación en Canarias: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
Santa Cruz de Tenerife
Reservar un hotel en Santa Cruz de Tenerife. Con ofertas especiales!
PUBLICIDAD
El próximo puente o fin de semana escápate con
PUBLICIDAD
cuenta AZUL
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)
El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha


terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Videos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS
++ Temas candentes: Elecciones Venezuela AVIDO 'OPERACIÓN MALAYA' Carreteras Mas España Controladores Primarias PSOE FAMILIA REAL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL
Madrid máx. 25ºC mín.10ºC
Madrid
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
4 en Santa Cruz de Tenerife
'El África de' descubre el imaginario del escritor canario Álvaro Marcos Arvelo dentro del Salón del Libro Africano
El escritor canario Álvaro Marcos Arvelo, revelación de la última literatura insular por una obra, 'Al sueño polar de golondrinas', donde recupera un episodio olvidado de la Guerra Civil en las islas a partir del relato de la huida en patera de un joven senegalés rumbo a Puerto Santo, ha sido el encargado de abrir el ciclo 'El África de' que se celebra dentro del Salón Internacional del Libro Africano que se celebra estos días en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz.
Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
El escritor dibujó ese imaginario a través de esta obra y de la obra de otros, según ha informado en un comunicado la organización del SILA. 'El hombre se parece más al hombre de lo que el hombre está dispuesto a creer', dijo Álvaro Marcos Arvelo para referirse a las múltiples conexiones que existen entre las literaturas de cualquier país. Así, subrayó las coincidencias entre las obras del nigeriano Ben Ohri y las del colombiano Gabriel García Márquez, o entre los relatos de Borges y de la senegalesa Kadhy Sylla; o las similitudes de la literatura anti totalitaria de Wole Sollinka con la de Vaclav Havel.
Citando a Kapucinsky, el escritor dijo que 'no se puede aprehender al continente africano', aunque añadió, de encontrar una raíz 'mágica' y 'común' en el crisol africano, esa sería la oralidad. 'A nosotros el invento de Gutemberg nos condujo al olvido de esa relación con la oralidad. En África los griot siguen llegando a las plazas de los pueblos para ser escuchados', añadió.
En ese recorrido por la tradición literaria africana, señaló que imagina que 'cada vez que muere un griot que no puede entregar su legado se pierde un hombre-libro, como en la novela de Bradbury, Fahrenheit 451'.
En 'Al sueño polar de golondrinas' la oralidad como relato de la experiencia de los personajes juega un papel
Buscar en Terra Noticias
Buscar
PUBLICIDAD
Este viernes 1 de octubre
100
Date prisa...
Internet
100%

Tenerife, 23 de septiembre de 2010

Mammeri o el germen de la cultura bereber en un África diversa



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Listas | laBlogoteca | Boletines | Ofertas 20m

Actualidad » | Tu ciudad » | Gente/TV | Deportes | Motor | Tecnología | Videojuegos | Cine | Música | Zona 20 | Belleza/Salud | Viajes | Servicios »

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Santa Cruz de Tenerife 24º Ver más ciudades

Martes, 28/09/10. Actualizado hace 1 minuto

Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 595.000 lectores diarios (OJD agosto 2010)

Artículo 8 de 31 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Enviar | Imprimir | Compartir › | Facebook | Menéame | Tuenti | + Ver más

EUROPA PRESS. 23.09.2010

Twittear 0 Me gusta

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la

¿Qué buscas?

Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%



Portada | Titulares | Ayuntamientos | Hemeroteca | Farmacias | Necrológicas | Blogs | Encuestas | Galerías | Nosotros | Publicidad

canariasahora.es

El ex futbolista de la UD Siro Darino, candidato a presidir el Teide

Martes, 28 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 13:07 hs.

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: ver todas

Canarias / 23/09/2010 (17:15 h.)

74 - (73) en Canarias ← anterior

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

Compartir:

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada", la bereber, que descubrió, "primero en Marruecos" y más tarde a través del clasicismo francés. "Mammeri estudia latín y griego y descubre la civilización egipcia, griega y latina, pero no encuentra referencias sobre la bereber", ha declarado.

PUBLICIDAD

spot club de lectores de canarias a..

Lo más visto

Economía 27/09/2010 (16:12 h.)

Los escarabajos podrían parar las obras

Internet 100%



EL DIA.ES

radio EL DIA

Suscriptores

Secciones | Tenerife | Criterios | Canarias | La Palma | Sociedad | Sucesos | Economía | Nacional | Internacional | Cultura | Gente | Gastronomía | TV y Radio | Deportes

JUEVES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 2010 | ANUNCIOS | HEMEROTECA | SORTEOS | FOTOS | SERVICIOS | ENCUESTAS | DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO: 12:51 El tribunal pide respeto al instructor del "caso Malaya", diana de las críticas (Nacional)

Portada > Cultura y Espectáculos

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

23/sep/10 17:38 0 votos Edición digital

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada", la bereber, que descubrió, "primero en Marruecos" y más tarde a través del clasicismo francés. "Mammeri estudia latín y griego y descubre la civilización egipcia, griega y latina, pero no encuentra referencias sobre la bereber", ha declarado.

Su labor de descubrimiento quedaría reflejada en cuatro obras que narran los hitos de la historia bereber y, aunque logró el reconocimiento como novelista, "siempre se sintió discriminado porque no actuaba en la línea oficial del régimen".

El novelista Boualem Sansal, ofreció una radiografía de Argelia con "una población dividida entre

Compartir 0 Tweet Buzz

Ofertas Vuelos Baratos
Compara Todas las Ofertas de Vuelos Y Encuentra las Tarifas Mas Baratas
www.JetCost.es/Vuelo_Barato

Génesis Auto-Mejor Precio
¡Ahórrate hasta un 40% y consigue las mejores coberturas del mercado!
www.genesis.es/Seguro_Coche

Compañías de Seguros
Compañías De Seguros en tu Ciudad? Teléfonos, mapas, direcciones
PaginasAmarillas.es/Seguros

Anuncios Google

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

Internet 100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA ACTUALIDAD OPINIÓN DEPORTES COSMÓPOLIS THE CEBOLLETA VIDEOS PARTICIPA ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 24°C 12°C

MARTES 28 SEPTIEMBRE 2010

CANARIAS.-El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS) La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa". Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA. Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada", la bereber, que descubrió, "primero en Marruecos" y más tarde a través del clasicismo francés. "Mammeri estudia latín y griego y descubre la civilización egipcia, griega y latina, pero no

Guerra de videoclips entre Buenafuente, Patricia Conde y Tonterías las Justas

Internet 100%



.MOBI .CHANCE .LATAM .EPSOCIAL MOTOR .OTR .PORTALTIC .CAT

europapress.es | CULTURA

Lunes, 27 de septiembre 2010 últimas noticias

Usuario Entrar Buscar... Buscar En esta sección

LENGUAS

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

CULTURA › Cine Música Exposiciones Libros Cartelera

CANARIAS

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

Directorio África Argelia Marruecos Frente Polisario

Deja tu comentario

Imprimir Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

0 Facebook

Tweet

menéame

NOTICIAS RELACIONADAS

La Universidad de La Laguna organiza un curso sobre la lengua originaria del Norte de África, el amazigh (hoy a las 15:45)

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 Sep. (EUROPA PRESS) -

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada", la

Canal Cultura ofrecido por

A LA ÚLTIMA EN CHANCE

Listo Internet 100%



martes, 28 de septiembre de 2010 | 14:06 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar | Kiosko.NET | Todas las portadas de hoy. Toda la prensa del día.

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

23/9/2010 - 18:10

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- CCOO y UGT aseguran que el 29-S habrá "numerosos piquetes"
- Alonso revitaliza el Mundial
- Fernando Savater: "Si a alguien le gustara ver matar iría al matadero y no a los toros"
- Ladrones de guante digital

Internet | 100%



Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

2 votos

23-09-2010 18:11

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: africano libro salón | 0 Comentarios

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada", la bereber, que descubrió, "primero en Marruecos" y más tarde a través del clasicismo francés. "Mammeri estudia latín y griego y descubre la civilización egipcia, griega y latina, pero no encuentra referencias sobre la bereber", ha

YO SOY AHORRADOR

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Mariscal celebra sus 'dos petitos'
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu
- Elvira Lindo presenta 'Lo que me queda por vivir', una novela "intimista" y llena de "emoción contenida"

Internet | 100%



lainformacion.com

¡Trastos, trastos!

Busca en miles de textos, videos y fotos buscar

lainformacion.com | Secciones | Artes | Música | Cine | Teatro | Literatura | Pintura

martes, 28 de septiembre de 2010 – 14:18 h | Vídeos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Atajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

HISTORIA

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

23/09/2010 | EuropaPress

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de **Puerto de la Cruz**, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la **historia** de la cultura bereber en "un **África** abierta y diversa".

Twittear 0 Me gusta

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Ángels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés

publicidad

RESERVANDO HASTA EL 21 DE OCTUBRE

Disney Consulta condiciones

Lo más

hoy esta semana este mes

Internet 100%



LA VOZ LIBRE

PORTADA | ESPAÑA | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | CULTURA | MEDIOS | CONFLICTO | DEPORTES | OPINIÓN | VIVA LA VIDA | TECNOLOGÍA | MADRID

Director: Manuel Romero

Martes, 28 de septiembre de 2010 | Auditado por nielsen y | Suscríbete al | RSS | buscar

ÚLTIMA HORA

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

Europa Press

jueves, 23 de septiembre de 2010, 18:11

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hi

Su labor de descubrimiento quedaría reflejada en cuatro obras que narran los hitos de la histori

El novelista Boualem Sansal, ofreció una radiografía de Argelia con "una población dividida ent

Sansal afirmó que Mammeri surgió en un momento en que "había que luchar contra el colonial

Ammi Kebir conoció a Mammeri siendo un joven periodista y quedó "seducido por su discurso"

Comparte

LA VOZ LIBRE hoyenportada

Toxo: "En España por una gripe te pueden despedir"

Iñaki Urdangarin moderniza a la Familia Real en Twitter

Álvaro de Marichalar y Ekaterina: una boda 'surrealista'

¿Un alcalde gay para Madrid?

movistar

ÚLTIMA HORA

15:10 Eurodiputado canario denuncia que una delegación del PP

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285679652906&ci=es-n

Internet 100%


Iniciar Sesión
Regístrate
Google
Buscar
Terra · Correo · Chat · Horóscopo · Más
terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías Vídeos Fotos Blogs Chats Foros RSS
Temas candentes: Elecciones Venezuela JUICIO 'OPERACIÓN MALAYA' Carreteras Ideal España Controladores Primarias PSOE FAMILIA REAL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL
Madrid
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber
La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en 'un África abierta y diversa'.
Me gusta
Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
Buscar en Terra Noticias
Buscar
Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Ángels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1965, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.
Yacine ha afirmado que Mammeri fue 'peligroso' para el régimen argelino porque 'siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada', la bereber, que descubrió, 'primero en Marruecos' y más tarde a través del clasicismo francés. 'Mammeri estudia latín y griego y descubre la civilización egipcia, griega y latina, pero no encuentra referencias sobre la bereber', ha declarado.
Su labor de descubrimiento quedaría reflejada en cuatro obras que narran los hitos de la historia bereber y, aunque logró el reconocimiento como novelista, 'siempre se sintió discriminado porque no actuaba en la línea oficial del régimen'.
PUBLICIDAD
Este viernes 1 de octubre
Internet
100%


PERIODISTA DIGITAL
Ocio y cultura
MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN
Arte Y Diseño Cine Y Teatro Gente Libros Moda Y Estilo Música Viajes Toros
Descarga Google Chrome
El navegador de Google
Reserva GRATIS y disfruta
eltenedores
60%
Periodista Digital · Ocio y cultura · Libros
Sé el primero en comentar
El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber
Europa Press, 23 de septiembre de 2010 a las 16:38
La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un Africa abierta y diversa".
Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Angels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1965, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.
Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo
Mundo
La Marina israelí aborda un barco de activistas judíos
Moratinos presume de que "los diplomáticos españoles son los mejores de Europa"
Kim Jong-il asciende a general a su hijo, considerado como su potencial sucesor
Política
Presupuestos. Rubalcaba avertura que ERC presentará enmienda a la totalidad
ES dice que es la primera vez en la historia de Euskadi que no hay ninguna sensibilidad política que justifica a ETA
El padre del joven fallecido en Badajoz al caer de una valla anuncia que denunciará a sanitarios de Zalamea
Periodismo
Noticias que le recomien
Sin esperi
Descarga Google
El rápido navegado
24 h 7 días Un mes
Listo
Internet
100%



Qué!

Martes, 28 de septiembre de 2010 Madrid 22.2/12.7º Cambiar

Qué.es en PDF | Qué.es Móvil | Qué.es RSS | Qué.es Widgets

Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más

Powered by Google™ Buscar

Santa Cruz de Tenerife

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

23 de septiembre de 2010

Esta página ha sido vista 2 veces. Entra para que tus amigos sepan que la has leído.

Compartir noticia Ver más

Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España

Mapa

Datos de mapa ©2010 Tele Atlas

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo

Comenta esta noticia

Escribe aquí tu comentario

Comentar

Formación en Canarias
Cursos de Formación en Canarias: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Canarias

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285675768750&ci=es-n

Internet 100%



SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

www.cursosypostgrados.com
Cursos | Másters | Oposiciones | Formación profesional

Martes, 28 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 14:08 (CET) - Año VIII. Fundado en noviembre de 2003.

Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Vídeos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero | Más

Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
aprendemas.com
- Cursos
- Másters
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
Cultura y Ocio
Cine
Televisión
Música

Cultura

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

Publicado el jueves 23 de septiembre de 2010 a las 18:11 horas.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS)

La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la cultura bereber en "un África abierta y diversa".

Junto a Tassadit Yacine han participado en esta mesa el escritor argelino Boualem Sansal, el autor marroquí Ammi Kebir; María Ángels Roque, directora de la revista Quaderns de la Mediterrània y el editor tinerfeño Cándido Hernández, quien conoció a Mammeri durante una visita que hizo a Tenerife en 1985, interesado en entrar en contacto con la cultura bereber de las Islas, según ha explicado en un comunicado la organización del SILA.

Yacine ha afirmado que Mammeri fue "peligroso" para el régimen argelino porque "siendo un hombre de cultura que nunca hizo política de manera directa, movió y propició el interés por una cultura silenciada", la bereber, que descubrió, "primero en Marruecos" y más tarde a través del clasicismo francés. "Mammeri estudia latín y griego y descubre la civilización egipcia, griega y latina, pero no encuentra referencias sobre la bereber", ha declarado.

Su labor de descubrimiento quedaría reflejada en cuatro obras que narran los hitos de la historia bereber y, aunque logró el

» Enviar una carta al director
» Imprimir esta página
» Guardar y compartir

Menéame | Wikio | Google | Blinklist | Yahoo! | Fresqui | Windows Live | Facebook | Digg | Newsvine | Delicious | Reddit | Technorati

Otros textos de Cultura

» Invasion celebra un concierto sólo para rubias en Barcelona
» Daft Punk confirma su primer disco en cinco años
» Diputación de Bizkaia retira su

Anuncios Google

Casa del Libro
Compra aquí todos tus libros ¡Te los llevamos a casa!
www.casadellibro.com

Digitalización Archivos
Gestión y Custodia de Archivos Gestión Documental - MADRID
www.gitdoc.es

Digitalización Proco
Gestión documental, archivística consultoria, metadatos, microfilm
www.proco.es

Digitalización ADHOC
Escaneado todo tipo de formatos, Reconocimiento de Formularios
ad-hoc.net/blogs/

Marruecos por Mar y Dunas
Descubre Marruecos en 4x4 y vive un viaje inolvidable con mil aventuras

Internet 100%



YAHOO! NOTICIAS ESPAÑA Entrar ¿Nuevo usuario? Regístrate

Yahoo! Noticias - Ayuda

Vodafone ADSL
4,90€/mes para siempre
con tu Tarifa Plana de Voz móvil
power to you
Y te regalamos el mejor fútbol
GOL

Portada | España | Política | Mundo | Sociedad | Corazón | Economía | Deportes | Tecnología | Ciencia | Cultura | Insólitas | El Tiempo

Especiales | Cine | Música | Literatura | Arte | Agenda cultural | Vídeos/Audio | Fotos | Más populares

Búsqueda: Solo noticias de Yahoo! Búsqueda

TEMAS DE ACTUALIDAD

González Sinde | Premios Nobel | Exposiciones y Museos | Maravillas

TITULARES

"También la lluvia" representará a España...

Seis detenidos relacionados con el asesinato de tr...

Karzai llora al pedir a los afganos que trabajen por...

+ Todos los titulares

DESTACADO **Detenidas 7 personas del aparato internacional de ETA**

El Salón del Libro Africano analiza en Tenerife la figura de Mammeri, precursor de los estudios de cultura bereber

jueves, 23 de septiembre, 17:11

Compartir | 0 | Envía esta noticia | Imprimir

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 23 (EUROPA PRESS) La figura del precursor de los estudios de cultura bereber y amazig, Moloud Mammeri, ha sido el eje de uno de los debates del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta el 26 de septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz, y que estuvo protagonizado, entre otros por su discípula, la antropóloga argelina Tassadit Yacine, que explicó que Mammeri había entendido la historia de la

PUBLICIDAD

vodafone
Vodafone ADSL
4,90€/mes
para siempre con tu
Tarifa Plana de Voz móvil
Descúbrelo
power to you
Y te regalamos el mejor fútbol
GOL

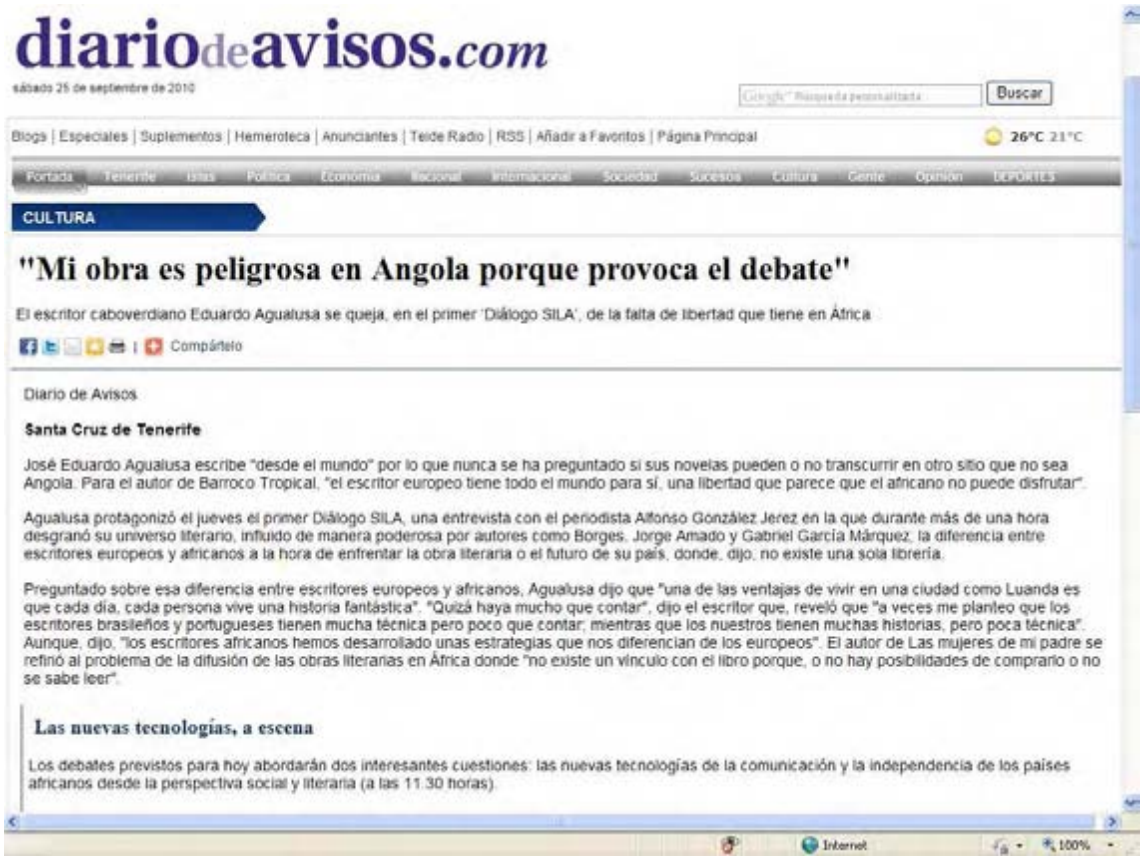
MÁS POPULARES DE: CULTURA

1 Valladolid acoge desde el 7 de octubre la muestra de fotos 'De Norma Jeane a Marilyn Monroe' compuesta por 52 image

Tenerife, 24 de septiembre de 2010

“Mi obra es peligrosa en mi país porque provoca el debate y en Angola está prohibido debatir”





diario de avisos.com

sábado 25 de septiembre de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

26°C 21°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

"Mi obra es peligrosa en Angola porque provoca el debate"

El escritor caboverdiano Eduardo Agualusa se queja, en el primer 'Diálogo SILA', de la falta de libertad que tiene en África

Compártelo

Diario de Avisos

Santa Cruz de Tenerife

José Eduardo Agualusa escribe "desde el mundo" por lo que nunca se ha preguntado si sus novelas pueden o no transcurrir en otro sitio que no sea Angola. Para el autor de Barroco Tropical, "el escritor europeo tiene todo el mundo para sí, una libertad que parece que el africano no puede disfrutar".

Agualusa protagonizó el jueves el primer Diálogo SILA, una entrevista con el periodista Alfonso González Jerez en la que durante más de una hora desgranó su universo literario, influido de manera poderosa por autores como Borges, Jorge Amado y Gabriel García Márquez, la diferencia entre escritores europeos y africanos a la hora de enfrentar la obra literaria o el futuro de su país, donde, dijo, no existe una sola librería.

Preguntado sobre esa diferencia entre escritores europeos y africanos, Agualusa dijo que "una de las ventajas de vivir en una ciudad como Luanda es que cada día, cada persona vive una historia fantástica". "Quizá haya mucho que contar", dijo el escritor que, reveló que "a veces me planteo que los escritores brasileños y portugueses tienen mucha técnica pero poco que contar; mientras que los nuestros tienen muchas historias, pero poca técnica". Aunque, dijo, "los escritores africanos hemos desarrollado unas estrategias que nos diferencian de los europeos". El autor de Las mujeres de mi padre se refirió al problema de la difusión de las obras literarias en África donde "no existe un vínculo con el libro porque, o no hay posibilidades de comprarlo o no se sabe leer".

Las nuevas tecnologías, a escena

Los debates previstos para hoy abordarán dos interesantes cuestiones: las nuevas tecnologías de la comunicación y la independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria (a las 11.30 horas).

Internet 100%



.MOBI | CHANCE | LATAM | EPSOCIAL | MOTOR | OTR | PORTALTIC | .CAT

europapress.es | CULTURA

Lunes, 27 de septiembre 2010

últimas noticias

Usuario | Entrar | Agualusa SILA | Buscar | En esta sección

LENGUAS

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

CULTURA > Cine | Música | Exposiciones | Libros | Cartelera

CANARIAS

El escritor Eduardo Agulusa afirma en el SILA que su obra es "peligrosa, por que en Angola está prohibido debatir"

Directorio | Santa Cruz | Novela histórica | SANTA CRUZ DE TENERIFE | Libro Africano

Deja tu comentario

Imprimir | Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

0 tweets | Facebook | Tuenti | meneame

NOTICIAS RELACIONADAS

ANDALUCÍA -El periodista Alberto García Reyes obtiene el XI Premio Joaquín Romero Murube por el artículo 'Poemas del

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 Sep. (EUROPA PRESS) - El escritor José Eduardo Agualusa ha explicado al público del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra estos días en Tenerife, que su obra es "peligrosa" en su país porque "provoca el debate, y en Angola está prohibido debatir.

Agualusa que ha sido entrevistado en uno de los Diálogos del Salón por el periodista Alfonso González Jerez , ha apuntado que escribe "desde el mundo" por lo que nunca se ha preguntado si sus novelas pueden o no transcurrir en otro sitio que no sea Angola. Para el autor de Barroco Tropical, "el escritor europeo tiene todo el mundo para sí, una libertad que parece que el africano no puede disfrutar".

Agualusa reconoció que la diferencia entre escritores europeos y africanos a la hora de enfrentar la obra literaria o el futuro de su país, donde, dijo, no existe una sola librería.

Preguntado sobre esa diferencia entre escritores europeos y africanos, Agualusa ha dicho que "una de las ventajas de vivir en una ciudad como Luanda es que cada día, cada persona vive una historia fantástica". "Quizá haya mucho que contar", dijo el escritor que, reveló

Canal Cultura ofrecido por

BMW Premium Selection
Vehículos Ocasión Certificados

Visita nuestra exposición virtual

A LA ÚLTIMA EN CHANCE

DEMI MOORE Y ASHTON KUTCHER, ¿DIVORCIO A LA VISTA?

Internet 100%

Eduardo Agulusa asegura que su obra es peligrosa al incitar al debate

NACIONAL | SACRA | SEPTIEMBRE 25, 2010 AT 7:10 AM

El escritor José Eduardo Agualusa ha explicado al público del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra estos días en Tenerife, que su obra es "peligrosa" en su país porque "provoca el debate, y en Angola está prohibido debatir.

Agualusa que ha sido entrevistado en uno de los Diálogos del Salón por el periodista Alfonso González Jerez, ha apuntado que escribe "desde el mundo" por lo que nunca se ha preguntado si sus novelas pueden o no transcurrir en otro sitio que no sea Angola. Para el autor de Barroco Tropical, "el escritor europeo tiene todo el mundo para sí, una libertad que parece que el africano no puede disfrutar".

Agualusa reconoció que la diferencia entre escritores europeos y africanos a la hora de enfrentar la obra literaria o el futuro de su país, donde, dijo, no existe una sola librería.

Preguntado sobre esa diferencia entre escritores europeos y africanos, Agualusa ha dicho que "una de las ventajas de vivir en una ciudad como Luanda es que cada día, cada persona vive una historia fantástica". "Quizá haya mucho que contar", dijo el escritor que, reveló que "a veces me planteo que los escritores brasileños y portugueses tienen mucha técnica pero poco que contar, mientras que los nuestros tienen muchas historias, pero poca técnica". Aunque, "los escritores africanos hemos desarrollado unas estrategias que nos diferencian de los europeos".

El autor de 'Las mujeres de mi padre' se refirió al problema de la difusión de las obras literarias en África donde "no existe un vínculo con el libro porque, o no hay posibilidades de comprarlo o no se sabe leer" y ha añadido un dato significativo: su primera novela, que gracias a una subvención llegó al mercado con un precio económico vendió 15.000 ejemplares. Hoy, sin esas ayudas, sus tiradas se mueven entre los 2.000 y los 3.000 ejemplares.

Para romper ese círculo vicioso es necesaria "una gran inversión en cultura, la creación de una red de bibliotecas y el apoyo a la edición independiente", dijo Agualusa, para quien internet en países como el suyo "juega un papel fundamental" porque ofrece un flujo de información abierta al alcance de todos.

COMPROMISO POLÍTICO







Error en la página. Internet 100%

El SILA ofrece un encuentro con José Eduardo Agualusa

El escritor angoleño desplegará hoy sus impresiones en la segunda jornada del Salón del Libro Africano. El portuense Castillo de San Felipe acogerá también las intervenciones de autores como Sofhie Caratini, Ammi Kebir y Boualem Sansal.

23/sep/10 07:53 0 votos **Edición impresa**

Compartir 0 Tweet Buzz

EL DÍA, S/C de Tenerife

La II edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA) propone hoy, en su segunda jornada de actividades, un encuentro con el prestigioso escritor angoleño José Eduardo Agualus. La sección "Diálogos SILA" será el marco de esta intervención, programada a las 20:00 horas en el Castillo San Felipe, en el Puerto de la Cruz.

A las 10:30 horas se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de esta herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del vecino continente.

Dentro del espacio "Letras africanas", a partir de las 13:00 horas está prevista una conferencia de Kwame Nkrumah, padre de la independencia de Ghana, quien hablará de su extensa obra.

El papel del traductor como intermediario entre culturas será el tema de la mesa "Lenguas africanas", que comenzará a las 17:00 horas y que reunirá al autor guineano Justo Bolekia, el traductor Romeo Gbaguidi, los editores Germano Almeida e Inmaculada Jiménez y el periodista Juan Manuel Pardellas.

La mesa de análisis girará en torno a Mouloud Mammeri, cuya figura literaria será analizada por los también escritores Yacine Boualem Sansal, Ammi Kebir y María Ángels Roque, moderados por el editor Cándido Hernán.

La agenda prevista para hoy se completa con una nueva sesión del ciclo "El África de", protagonizado por Álvaro Marcos Arvelo, autor de la novela "Al sueño polar de golondrinas", cuya



+ leído Cultura y Espectáculos + valorado

1. Santa Úrsula vivirá una semana dedicada

Internet 100%

Tenerife, 24 de septiembre de 2010

“Con Internet acabamos de inventar la rueda y todavía no sabemos para qué sirve”



La revista digital de las Bibliotecas de Vila-real

Categorías

- Cada día, un cuento
- El Mundo en Titulares
- La Biblioteca en Titulares

Archivo de entradas

- Septiembre 2010 (74)
- Agosto 2010 (26)
- Julio 2010 (33)
- Junio 2010 (98)
- Mayo 2010 (69)
- Abril 2010 (78)
- Marzo 2010 (70)

27/09/10 – Los libros electrónicos benefician a todos: autores, editores y lectores

27 Septiembre 2010 — bibliovilareal



Google Books

Los derechos digitales en la Red suscitaron el pasado viernes en el ***Salón del Libro Africano (SILA)*** un debate que se desarrolló entre dos posturas claras, los partidarios de Internet y los escépticos. **Luis Collado**, el director de ***Google Books España*** pertenece a los férreos defensores. **Collado** cree que Internet ha entrado muy deprisa en nuestras vidas y entiende las reticencias y los miedos al cambio. La legislación española no se ha adaptado aún, en cambio, la americana va un paso por delante.

- ¿Cómo es el funcionamiento de ***Google Books***?

- ***Google Books*** fundamentalmente es un escaparate para los libros en Internet. Nos encargamos de digitalizar los libros. Esta digitalización consiste en pasarlos a un formato digital, un proceso en el que reconoce todas las palabras que guardamos en nuestro ordenador, luego al buscar una palabra podemos decirle a cada usuario en qué libro se habla de eso. Los libros los incorporamos por dos vías, los que son de dominio público y no tienen ningún tipo de derecho pueden verse en ***Google Books***. Por otra parte, los libros que están bajo copyright, que son comercialmente activos, trabajamos con los editores y autores, son ellos los que autorizan a digitalizarlos. Lo que permite que se ojee de forma limitada antes de tomar la decisión de comprarlo. Si deciden comprarlo, ***Google*** les dice dónde pueden hacerlo.

Blogroll

- Bibliotecas de Vila-real
- Biblioteques de Vila-real
- Biblioteques Infantils de Vila-real

Libros audio de Librivox.org

- 40 - Book 4, Chapter XII
- 39 - Book 4, Chapter XI
- 38 - Book 4, Chapter X
- 37 - Book 4, Chapter IX
- 36 - Book 4, Chapter VIII

Libros audio de Litteratureaudio.com

- Ha ocurrido un error; probablemente el feed está caído. Inténtalo de nuevo más tarde.

Internet 100%

V.Ocasión | Seguros | Empleo | Loterías | Pisos | Relaciones | Póker — Iniciar sesión | Regístrate

20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife — Listas | Infblogoteca | Boletines | Ofertas 20m

Actualidad | Tu ciudad | Gente/TV | Deportes | Motor | Tecnología | Videojuegos | Cine | Música | Zona 20 | Belleza/Salud | Viajes | Servicios

Fotos antiguas | Callejero | Carteleras | Empleo | Mini20 | RSS — Santa Cruz de Tenerife 24° Ver más ciudades

Martes, 28/09/10. Actualizado hace 1 minuto — Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 595.698 lectores diarios (O.J.D agosto 2010)

Artículo 2 de 25 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

Enviar | Imprimir | Compartir | Facebook | Menéame | Tuenti | + Ver más

EUROPA PRESS. 24.09.2010 — Twittear 2 | Me gusta

El octavo Encuentro de editores en Canarias — que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz— ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.

Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas

fotocasa.es
la web inmobiliaria líder en España

¿Qué buscas?
Coches
Seguros de coche
Pisos

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285680913250&ci=... — Internet 100%


Canarias7.es
AERCO Canarias
Portada 7 islas Deportes Opinión Especiales Multimedia Ocio Participación Servicios Clasificados Revista C7
Última Hora Titulares Lo más Política Nacional Internacional Economía Sucesos Cultura Sociedad Tecnología Internet Gente TV PDF
Cultura
La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red
Europa Press
SANTA CRUZ DE TENERIFE
El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.
Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.
"En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy
REGISTRO DE USUARIOS
Portada del día
Edición impresa
LAS PALMAS 2016 DE GRAN CANARIA
Entrevistas online de Canarias7.es
Pedro Martínez
27/10/10
Vea la entrevista


SIGLO XXI
DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO
www.cursosypostgrados.com
Cursos Másters Oposiciones Formación profesional
Videos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero
Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
España
Internacional
Deportes
Cultura
La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red
El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)
El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.
Bajo el epígrafe "El presente del libro", se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.
"En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy importante. De ahí la creciente importancia de nuevos modelos y servicios a través de los autores pueden dejar constancia de su obra mediante un depósito legal y proteger así sus derechos de autor frente al plagio
Publicado el viernes 24 de septiembre de 2010 a las 18:07 horas.
Otros textos de Cultura
Publica tu Libro Gratis
¿Cómo Publicar?
IMPRENTA 4582-8198/9712
Publica Tu Libro
Crónicas de la Federación



elEconomista.es | EcoDiario.es | Ecotrader | Ecomotor.es | Ecoaula.es

Club elEconomista | Rankings y listas | Foros | Zona Multimedia | Servicios | ALTA USUARIO | CONECTAR

EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es

ESPAÑA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | BOLSA Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOLOGÍA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | GENTE Y ESTILO | ECOMOTOR | SERVICIOS | BLOGS

TU ENCUENTRO
Feria de Madrid

Estás en: Portada » España

Buscar: en EcoDiario.es Buscar powered by Google

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

24/09/2010 - 18:06

Puntúa la noticia : Nota de los usuarios: ° (0 votos)

Share 0 tweets Tweet

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar

Enlaces relacionados

Telefónica, la Fundación Fundéu BBVA y la Editorial online Bubok

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

15:20 **Rubalcaba** avisa a ETA que no exija nada por dejar las armas

15:15 **La izquierda abertzale** cree que arrestos son "un ataque al nuevo escenario"

15:14 **CiU** ve "equilibrado" que la Casa del Rey no convoque actos mañana

Ver todos

¿El oro sigue subiendo? Obtenga un 70% de beneficios
Su dinero puede traerle 70% por día
¿Qué cae el euro? ¡Ud. Gana!
Rápidos beneficios de cada fluctuación de índices, acciones o divisas
¡Ahora Ud. también puede beneficiarse de las

Internet 100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA | ACTUALIDAD | OPINIÓN | DEPORTES | COSMÓPOLIS | THE CEBOLLETA | VIDEOS | PARTICIPA | ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 24°C 12°C

MARTES 28 SEPTIEMBRE 2010

CANARIAS.-La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS) El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización. Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital. "En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy importante. De ahí la creciente importancia de nuevos modelos y servicios a través de los autores pueden dejar

Guerra de videoclips entre Buenafuente, Patricia Conde y Tonterías las Justas

Internet 100%



europapress.es | CULTURA

Lunes, 27 de septiembre 2010

Últimas noticias

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

CULTURA > Cine Música Exposiciones Libros Cartelera

CANARIAS

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

Directorio Libros electrónicos SANTA CRUZ DE TENERIFE Sector editorial
Salón Internacional del Libro Africano

Deja tu comentario

Imprimir Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

0

NOTICIAS RELACIONADAS

La ministra Sinde abrirá la XVIII Feria Liber con la presencia de 700 editoriales
(hoy a las 18:21)

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 Sep. (EUROPA PRESS) -

El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.

Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.

Canal Cultura ofrecido por

MATU PIPAS

A LA ÚLTIMA EN CHANCE

ORTEGA CANO EVOLUCIONA FAVORABLEMENTE DE LAS LESIONES

Listo

Internet

100%



NEW EFESO SCHOOL
soluciones educativas

Fp Madrid COLEGIO EFESO
C/ Turia 8
28002, Madrid, Madrid
Tel. 91 564 64 44/42
E-mail. info@colegioefeso.net

Conócenos

Haz clic en los siguiente enlaces para leer más sobre los distintos Servicios Tecnicos

Nuestro Proyecto Colegio Efeso

Instalaciones

Ubicacion y Contacto

Últimas Noticias

La Universidad de Alicante celebra este jueves el acto oficial de inicio del curso académico

Günter Wallraff vuelve a ser un "periodista indeseable" 25 años después de 'Cabeza de turco'

'Biutiful', candidata mexicana a los Oscar, competirá con la española 'También la lluvia'

El IRU acoge hasta el 10 de octubre la exposición 'La imagen como enigma. Arte emergente de la región de Murcia'

La Junta andaluza aprueba la modificación de los estatutos de la Real Academia de Bellas Artes de Granada

El sarcasmo de los cuentos de Quim Monzó recala en

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

Septiembre 24th, 2010 // 4:07 pm @ admin volver a Fp Madrid

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS) – El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

Categoría : fp madrid

Deja un comentario

Name *

Mail *

Website

Internet

100%



martes, 28 de septiembre de 2010 | 15:37 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar | Tenerife | Kiosko.NET

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: | Agenda Go!

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

24/9/2010 - 18:06

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Ángel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.

Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- CCOO y UGT aseguran que el 29-S habrá "numerosos piquetes"
- Alonso revitaliza el Mundial
- Fernando Savater: "Si a alguien le gustara ver matar iría al matadero y no a los toros"

Internet | 100%



Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: | BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

24-09-2010 18:07

3 votos

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: autopublicación editorial librería | 0 Comentarios

El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Ángel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.

Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.

"En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy importante. De ahí la creciente importancia de nuevos modelos y servicios a través de los autores pueden dejar

Diviértete
¡¡Gana Dinero!!

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Mariscal celebra sus 'dos patitos'
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu
- Elvira Lindo presenta 'Lo que me queda por vivir', una novela "intimista" y llena de "emoción contenida"

Internet | 100%



lainformacion.com ¡Trastos, trastos!

Busca en miles de textos, videos y fotos buscar

lainformacion.com Secciones Artes Música Cine Teatro Literatura Pintura

martes, 28 de septiembre de 2010 - 15:33 h

Videos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo más | Atajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

DIARIOS/PERIÓDICOS Y REVISTAS

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

24/09/2010 | EuropaPress

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

Twittear 0 Me gusta

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.

Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.

"En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy importante. De ahí la

germanwings
Desde 47,99 €* Impuestos y tasas INCL.
Vuelos baratos por ejemplo a: Stuttgart
¡Haga ahora su reserva!

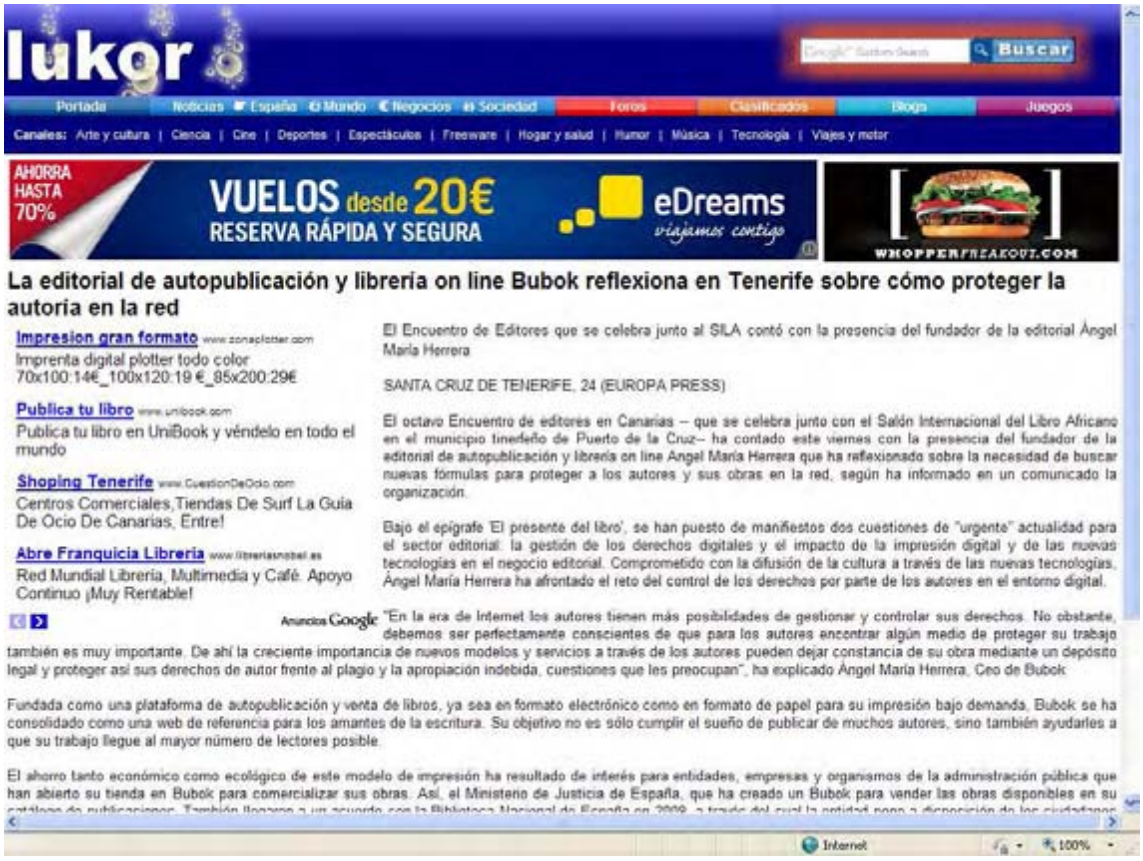
Lo más

hoy | esta semana | este mes

1 U2, brillante desde cualquier ángulo

2 Una novela de los años 30 se convierte en un pequeño superventas del siglo XXI

Listo Internet 100%



lukor

Buscar

Portada | Noticias | España | Mundo | Negocios | Sociedad | Foros | Clasificados | Blogs | Juegos

Canales: Arte y cultura | Ciencia | Cine | Deportes | Espectáculos | Freeware | Hogar y salud | Humor | Música | Tecnología | Viajes y motor

AHORRA HASTA 70%
VUELOS desde 20€
RESERVA RÁPIDA Y SEGURA
eDreams viajamos contigo
WHOPPERFREAKOUT.COM

La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red

Impresion gran formato www.zonaplotter.com
Imprenta digital plotter todo color 70x100:14€_100x120:19 €_85x200:29€

Publica tu libro www.unibook.com
Publica tu libro en UniBook y véndelo en todo el mundo

Shoping Tenerife www.CuestionDeOcio.com
Centros Comerciales,Tiendas De Surf La Guia De Ocio De Canarias. Entre!

Abre Franquicia Libreria www.libreriasnobel.es
Red Mundial Librería, Multimedia y Café. Apoyo Continuo ¡Muy Rentable!

Anuncios Google

El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.

Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.

"En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy importante. De ahí la creciente importancia de nuevos modelos y servicios a través de los autores pueden dejar constancia de su obra mediante un depósito legal y proteger así sus derechos de autor frente al plagio y la apropiación indebida, cuestiones que les preocupan", ha explicado Ángel María Herrera, Ceo de Bubok.

Fundada como una plataforma de autopublicación y venta de libros, ya sea en formato electrónico como en formato de papel para su impresión bajo demanda, Bubok se ha consolidado como una web de referencia para los amantes de la escritura. Su objetivo no es sólo cumplir el sueño de publicar de muchos autores, sino también ayudarles a que su trabajo llegue al mayor número de lectores posible.

El ahorro tanto económico como ecológico de este modelo de impresión ha resultado de interés para entidades, empresas y organismos de la administración pública que han abierto su tienda en Bubok para comercializar sus obras. Así, el Ministerio de Justicia de España, que ha creado un Bubok para vender las obras disponibles en su catálogo de publicaciones. También llegaron a un acuerdo con la Biblioteca Nacional de España en 2009, a través del cual la entidad pone a disposición de los ciudadanos

Internet 100%


PERIODISTA DIGITAL
Ocio y cultura
MUNDO POLÍTICA PERIODISMO RELIGIÓN OCIO Y CULTURA ECONOMÍA TECNOLOGÍA DEPORTES CIENCIA SALUD INMIGRANTES OPINIÓN
Arte Y Diseño Cine Y Teatro Gente Libros Moda Y Estilo Música Viajes Toros
Corrección,Textos,Libros
Servicios editoriales. Comunicación Máxima calidad. Plazos mínimos.
Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife. Oposiciones, Titulaciones, Cursos
Círculo de Lectores
Promoción 3x1€ cada libro y llévate una agenda electrónica de regalo!
Anuncios Google
Mundo
Política
La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red
Europa Press, 24 de septiembre de 2010 a las 19:43
El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.
Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de "urgente" actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Angel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.
"En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus
Descarga Google
El rápido navegado
Internet
100%


Qué!
Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más
Buscar
Santa Cruz de Tenerife
La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red
El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera
24 de septiembre de 2010
Esta página ha sido vista 2 veces. Entra para que tus amigos sepan que la has leído
Compartir noticia
Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España
Mapa
Comenta esta noticia
Escribe aquí tu comentario
Comentar
El Encuentro de Editores que se celebra junto al SILA contó con la presencia del fundador de la editorial Ángel María Herrera
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)
El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María
BBVA
Tenemos la hipoteca que mejor se adapta a ti.
PTERONOFOBIA
cuenta AZUL
3,60 % TAE
Bienvenido a Gente Qué! Accede directamente si tienes cuenta en
Más información
Pulso Entrar
Internet
100%


terra NOTICIAS
NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES
Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Videos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS
++ Temas candentes: Elecciones Venezuela JUICIO 'OPERACIÓN MALAYA' Carreteras Misa España Controladores Primarias PSOE FAMILIA REAL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL
Madrid máx. 25ºC mín.10ºC
Madrid
Viernes 24 de Septiembre de 2010 18:54
TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS
La editorial de autopublicación y librería on line Bubok reflexiona en Tenerife sobre cómo proteger la autoría en la red
El octavo Encuentro de editores en Canarias -- que se celebra junto con el Salón Internacional del Libro Africano en el municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz-- ha contado este viernes con la presencia del fundador de la editorial de autopublicación y librería on line Angel María Herrera que ha reflexionado sobre la necesidad de buscar nuevas fórmulas para proteger a los autores y sus obras en la red, según ha informado en un comunicado la organización.
Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
Vota
Resultado
0 comentarios
Bajo el epígrafe 'El presente del libro', se han puesto de manifiestos dos cuestiones de 'urgente' actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. Comprometido con la difusión de la cultura a través de las nuevas tecnologías, Ángel María Herrera ha afrontado el reto del control de los derechos por parte de los autores en el entorno digital.
'En la era de Internet los autores tienen más posibilidades de gestionar y controlar sus derechos. No obstante, debemos ser perfectamente conscientes de que para los autores encontrar algún medio de proteger su trabajo también es muy importante. De ahí la creciente importancia de nuevos modelos y servicios a través de los autores pueden dejar constancia de su obra mediante un depósito legal y proteger así sus derechos de autor frente al plagio y la apropiación indebida, cuestiones que les preocupan', ha explicado Ángel María Herrera, Ceo de Bubok
Fundada como una plataforma de autopublicación y venta de libros, ya sea en formato electrónico como en formato de papel para su impresión bajo demanda, Bubok se ha consolidado como una web de referencia para los amantes de la escritura. Su objetivo no es sólo cumplir el sueño de publicar de muchos autores, sino
Buscar en Terra Noticias
Buscar
SÓLO HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE
VISTO y no VISTO
Listo
Internet
100%

Tenerife, 24 de septiembre de 2010

Las lenguas coloniales encienden el debate en SILA



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Listas | Biblioteca | Boletines | Ofertas 20m

Actualidad | Tu ciudad | Gente/TV | Deportes | Motor | Tecnología | Videojuegos | Cine | Música | Zona 20 | Belleza/Salud | Viajes | Servicios

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Santa Cruz de Tenerife 24° Ver más ciudades

Martes, 28/09/10. Actualizado hace 1 minuto

Haz de 20minutos es tu página de inicio | 595.656 lectores diarios (OJD agosto 2010)

Artículo 11 de 25 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

Enviar | Imprimir | Compartir | Facebook | Menéame | Tuenti | + Ver más

EUROPA PRESS, 24.09.2010

Twittear 1 Me gusta

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna —que en África son 2.000— o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

¿Qué buscas?

Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes

Marca | Modelo

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285680710718&ci=...

Internet 100%

Portada | Titulares | Ayuntamientos | Hemeroteca | Farmacias | Necrológicas | Blogs | Encuestas | Galerías | Nosotros | Publicidad

canariasahora.es

Martes, 28 de septiembre de 2010 - Actualizado a las 14:11 hs.

El ex futbolista de la UD Siro Darino, candidato a presidir el Teide

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

canariasahora.es Google

Top Secret | Canarias | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Sociedad | Cultura | Opinión | Tecnología | El lector activ@ | Radio

Noticias del día: 14:20 h. *Edward Norton quiere ser el malo de Batman 3* — ver todas

Canarias / 24/09/2010 (13:54 h.) — 82 - (81) en Canarias — anterior

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

Compartir:

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima.

A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una

PUBLICIDAD



Lo más visto

Economía 28/09/2010 (09:55 h.)
"No se puede amenazar metiendo a niños por medio"

Deportes

Listo — Internet — 100%

SIGLO XXI | DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO

www.cursosypostgrados.com
Cursos | Másters | Oposiciones | Formación profesional

Martes, 28 de septiembre de 2010 · Actualizado a las 15:29 (CET) · Año VIII. Fundado en noviembre de 2002 — Cursos • Másters • Oposiciones • Idiomas

Videos | Imágenes | Última hora | Encuestas | El Tiempo | Páginas blancas | Páginas Amarillas | Callejero | Más

Opinión
Firmas
Viñetas
Entrevistas
Especiales
• Cursos
• Másters
España
Internacional
Deportes
Fútbol
Baloncesto
Motor
Tenis
Balonmano
Ciclismo
Golf
Vela y Copa Am.
Atletismo
Más deportes
ECONOMÍA
Vivienda
Automóviles
CULTURA Y OCIO
Cine
Televisión
Música

Cultura

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)
El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna -- que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado "El papel del traductor como intermediario entre culturas", reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima.

A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una cultura que no es la francesa, tamizada por otra visión del mundo".



• Ampliar la imagen

Publicado el viernes 24 de septiembre de 2010 a las 14:54 horas.

• Enviar una carta al director
• Imprimir esta página
• Guardar y compartir

Menéame | Wikio | Google | Blinklist | Yahoo! | Fresqui | Windows Live | Facebook | Digg | Neodiario | Reddit

Anuncios Google

Cursos de Guión
Fórmate en Guionista y Trabaja Todas Modalidades.Infórmate Aquí!
Cursos-Guion.Lectiva.net

Marruecos
Oferta de Viajes a Marruecos. Precios para todos los Bolsillos!
www.Sesamo.com/Viajes-t

Viaje Alternativo Senegal
Descubre una nueva forma de viajar Pequeños grupos. Turismo sostenible
www.pasionoeste.com

Diario economía
Economía para todos Noticias económicas entendibles.
www.euribor.com.es

Iberia Vuelo Marruecos
Tarifas exclusivas de Iberia 2010 ¡Reserva tú vuelo online ahora!

Internet — 100%



EL DIA.ES

Secciones | Tenerife | Criterios | Canarias | La Palma | Sociedad | Sucesos | Economía | Nacional | Internacional | Cultura | Gente | Gastronomía | TV y Radio | Deportes

VIERNES, 24 DE SEPTIEMBRE DE 2010

ANUNCIOS | HEMEROTECA | SORTEOS | FOTOS | SERVICIOS | ENCUESTAS | DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO: 13:09 El PP exige a los sindicatos que rectifique la amenaza sobre la seguridad en los coleg... (Nacional)

Portada > Cultura y Espectáculos

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

24/sep/10 15:12 0 votos Edición digital

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima.

A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una cultura que no es la francesa, tamizada por otra visión del mundo".

En el otro extremo se situó Justo Bolekia, miembro de la etnia bubis, cuyo legado corre riesgo de

Compartir 0 Tweet Buzz

1&1 6 MESES AL 50% PACKS DE HOSTING ✓Tráfico ILIMITADO

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285680368187&ci=es-el

Internet 100%



Boletines | RSS | Haznos tu página de inicio

EDICIÓN General

eldigitaldeMadrid.es

PORTADA | ACTUALIDAD | OPINIÓN | DEPORTES | COSMOPOLIS | THE CEBOLLETA | VIDEOS | PARTICIPA | ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo: 24°C 12°C

MARTES 28 SEPTIEMBRE 2010

CANARIAS.-Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español. El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas. Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países

Guerra de videoclips entre Buenafuente, Patricia Conde y Tonterías las Justas

Internet 100%

europapress.es | ISLAS CANARIAS

Martes, 28 de septiembre 2010 — últimas noticias

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

ISLAS CANARIAS › Las Palmas | S.C. de Tenerife | Turismo Canario

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

Directorio África Guinea Ecuatorial Teodoro Obiang Nguema República



SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 Sep. (EUROPA PRESS) -

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe

Deja tu comentario

Imprime Envíar

COMPARTE ESTA NOTICIA

0 tweet

Facebook menéame tuenti

Link: http://www.europapress

SUSCRÍBETE A LAS NOTICIAS DE ISLAS CANARIAS EN TU ENTORNO:

Google Windows Live HY YahooOf

Clase C 200 CDI BlueEFFICIENCY
desde 28.900 €
Mercedes-Benz

A LA ÚLTIMA EN CHANCE



DEPORTES

Listo — Internet — 100%

martes, 28 de septiembre de 2010 | 15:27 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscríbete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar — Tenerife

Kiosko.NET
Todas las portadas de hoy
Toda la prensa del día

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

24/9/2010 - 14:54

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | **Alicante** | Almería | **Ávila** | **Avilés** | **Badajoz** | **Barcelona** | **Bilbao** | **Burgos** | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | **Gijón** | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | **León** | Lleida | **Logroño** | Lugo | **Madrid** | **Málaga** | Melilla | Mérida | **Murcia** | Ourense | **Oviedo** | **Palencia** | Palma de Mallorca | **Pamplona** | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | **Santander** | Santiago de Compostela | **Segovia** | **Sevilla** | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | **Toledo** | **Valencia** | **Valladolid** | **Vigo** | **Vitoria** | Zamora | **Zaragoza** |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- CCOO y UGT aseguran que el 29-S habrá "numerosos piquetes"
- Alonso revitaliza el Mundial
- Fernando Savater: "Si a alguien le gustara ver matar iría al matadero y no a los toros"
- Establecidos los servicios mínimos de los autobuses urbanos para el día 29

Internet — 100%

Globedia

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

2 votos

24-09-2010 14:54

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: analizan conveniencia expertos tenerife | 0 Comentarios



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

eeeeeel... 67

22 7 39

JUGAR YA

Lo más leído

- 100 fotos inéditas de Marilyn Monroe
- Mariscal celebra sus 'dos patitos'
- Arte para todos llega a Sevilla
- Miguel Poveda lleva 100 años de flamenco al Liceu
- Elvira Lindo presenta 'Lo que me queda por vivir', una novela "intimista" y llena de "emoción contenida"

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%

Iniciar sesión en facebook | Iniciar sesión | Regístrate

lainformacion.com ¡Trastos, trastos!

Busca en miles de textos, videos y fotos | buscar

lainformacion.com | Secciones | Artes | Música | Cine | Teatro | Literatura | Pintura

martes, 28 de septiembre de 2010 | Videos | Fotos | Gráficos | Blogs | Últimas noticias | Lo Más | Atajos | 100.000 temas | Juegos | Tráfico | RSS

LENGUAJE

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

24/09/2010 | EuropaPress

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en **África** son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

Twittear 0 Me gusta

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua

publicidad



Lo más

hoy | esta semana | este mes

Listo | Internet | 100%

La Laguna Ahora
El periódico digital de La Laguna

LAS LENGUAS COLONIALES ENCIENDEN EL DEBATE EN SILA

Calificación del usuario: 0 / 0
Malo Bueno Calificar

Escrito por Administrador

sábado, 25 de septiembre de 2010

Los partidarios de erradicar las lenguas dominantes se enfrentan a quienes ya las han asimilado



SILA abordó ayer un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna (que en África son 2.000) o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado El papel del traductor como intermediario entre culturas, reunió al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben

El Tiempo
La Laguna Ahora

FARMACIAS DE GUARDIA

ONCE

Fiestas de Otoño
La Laguna 2010

Virgen del Rosario
2010

lagunamensual.es

Martes, 28 de Septiembre de 2010
Actualizado a las 14:13 h.

Las lenguas coloniales encienden el debate en SILA



SILA abordó el pasado jueves un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna (que en África son 2.000) o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado El papel del traductor como intermediario entre culturas, reunió al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima.

A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una cultura que no es la francesa, tamizada por otra visión del mundo".

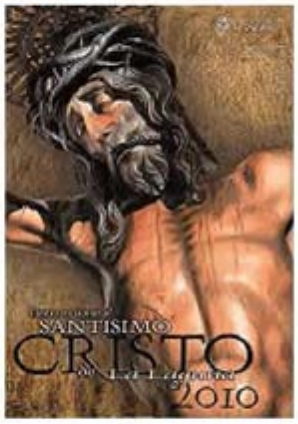
En el otro extremo se situó Justo Bolekia, miembro de la etnia bubis, cuyo legado corre riesgo de extinción en la Guinea Ecuatorial de hoy. Bolekia se preguntó qué es el africano sin lenguas maternas y afirmó de manera tajante que "las lenguas extranjeras que nos han impuesto a los africanos son, eso, lenguas totalmente extranjeras".

Afirmó que esa aniquilación de las lenguas maternas africanas "es parte del juego esquizofrénico que ha utilizado Occidente para desestabilizar al africano" e hizo referencia al caso de Angola, donde "la lengua oficial es el portugués, la nacionalidad angolana y existen 41 lenguas maternas".

"Han hecho que las lenguas impuestas pasen de necesarias a indispensables, para convertirse en un futuro en únicas", dijo Bolekia, catedrático de Filología Francesa por la Universidad de Salamanca y traductor especializado en lengua bubi.

Afirmó que, cuando traduce textos en bubi al español, está "matando" su lengua y respaldó las palabras de Wole Soyinka cuando pidió "erradicar las lenguas extranjeras" de África porque de lo contrario "perderemos nuestra identidad africana".

Publicidad
ADRENALINE SPORT huelvalanga
VACACIONES DEPORTIVAS Y AVENTURAS



La Encuesta
¿Han tenido las Fiestas del Cristo una programación atractiva?
Sí
No
La desconozco
Votar
Ver resultados

ÚLTIMA HORA

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

Europa Press
viernes, 24 de septiembre de 2010, 14:54

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un te

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en fran

A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una cultu

En el otro extremo se situó Justo Bolekia, miembro de la etnia bubis, cuyo legado corre riesgo

Afirmó que esa aniquilación de las lenguas maternas africanas "es parte del juego esquizofréni

"Han hecho que las lenguas impuestas pasen de necesarias a indispensables, para convertirse

Afirmó que, cuando traduce textos en bubi al español, está "matando" su lengua y respaldó la

Romeo Gbaguidi apoyó la tesis de Bolekia sobre no considerar el francés como una lengua afr

TRADUCTOR-TRAIDOR

Gbaguidi, también traductor, reconoció que los traductores "somos traidores", porque "no sólo

Colonizados en 1460, "portugueses y africanos han tenido que entenderse"; y de ese lugar cor

Sin embargo, afirmó que para los caboverdianos el portugués "fue la puerta hacia la modernida

LAVOZLIBRE
hoyenportada



Toxo: 'En España por una gripe te pueden despedir'

Iñaki Urdangarin moderniza a la Familia Real en Twitter



Álvaro de Marichalar y Ekaterina: una boda 'surrealista'



¿Un alcalde gay para Madrid?



Listo | Internet | 100%

Jetcost.es
Vuelos | Coches | Hoteles
Ciudad de Origen | Ciudad de Destino | Ida y Vuelta | Solo Ida
Fecha de Salida 05/10/2010 | Fecha de Regreso 12/10/2010 | Adultos 1 | Buscar | mas opciones



Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

Traductor Jurado www.uax.es
Grado Traducción e Interpretación Universidad Alfonso X el Sabio

Traductor Jurado Ingles www.TraductorJurado.org
Traductores Jurados Oficiales en Toda España. Garantia de Calidad.

Traductor Jurado Tecnico www.iTraductores.es
Experiencia Seriedad Tlf: 626285684 Calidad - Plazo - Precio.

Lenguas Extranjeras www.SoloCursos.net/Cursos_Idiomas
Aprende cualquier idioma sin prisas y de forma natural. ¡Cursos Online!

Anuncios Google

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima.

A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una cultura que no es la francesa, tamizada por otra visión del mundo".

En el otro extremo se situó Justo Bolekia, miembro de la etnia bubis, cuyo legado corre riesgo de extinción en la Guinea Ecuatorial de hoy. Bolekia se preguntó qué es el africano sin lenguas maternas y afirmó de manera tajante que "las lenguas extranjeras que nos han impuesto a los africanos son, eso, lenguas totalmente extranjeras".

Afirmó que esa aniquilación de las lenguas maternas africanas "es parte del juego esquizofrénico que ha utilizado Occidente para desestabilizar al africano" e hizo referencia al caso de Angola, donde "la lengua oficial es el portugués, la nacionalidad angolana y existen 41 lenguas maternas".

"Han hecho que las lenguas impuestas pasen de necesarias a indispensables, para convertirse en un futuro en únicas", dijo Bolekia, catedrático de Filología Francesa por la Universidad de Salamanca y traductor especializado en lengua bubi.

Afirmó que, cuando traduce textos en bubi al español, está "matando" su lengua y respaldó las palabras de Wole Soyinka cuando pidió "erradicar las lenguas extranjeras"

Internet | 100%

Qué! Martes, 28 de septiembre de 2010 Madrid 22.2/12.7º Cambiar QuéLeo en PDF QuéLeo Móvil QuéLeo RSS QuéLeo Widgets

Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más Powered by Google™ Buscar

Santa Cruz de Tenerife

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

24 de septiembre de 2010

Esta página ha sido vista 5 veces. Entra para que tus amigos sepan que la has leído.

Compartir noticia Ver más



Av de la Constitución, 38003 Santa Cruz de Tenerife, España

Mapa

Comenta esta noticia

Escribe aquí tu comentario

Normas Comentar

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Tenerife

Traducción literaria
Cursos especializados de traducción en Madrid, Barcelona y on line
www.salamoyran.com

Concurso Land Rover
Trabaja con especies en peligro de extinción en África.Regístrate aquí

PUBLICIDAD



PUBLICIDAD



Bienvenido a Gente Qué! Accede directamente si tienes cuenta en Más información Pulso Entrar

Internet 100%

terra NOTICIAS

NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES

Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Vídeos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS

Temas candentes: Elecciones Venezuela JUICIO 'OPERACIÓN MALAYA' Carreteras Ibex España Controladores Primarias PSOE FAMILIA REAL Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL

Madrid máx. 25ºC mín.10ºC Madrid

Viernes 24 de Septiembre de 2010 14:52 TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS

Expertos analizan en Tenerife la conveniencia de erradicar las lenguas coloniales en África

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se desarrolla en Tenerife ha abordado un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que, en último término siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna --que en África son 2.000-- o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español.

Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Vota ☆☆☆☆☆ Resultado ★★★★★ 0 Comentarios

El debate, titulado 'El papel del traductor como intermediario entre culturas', reunió este jueves al profesor Justo Bolekia (Guinea Ecuatorial), los escritores Romeo Gbaguidi (Benín) y Germano Almeida (Cabo Verde) e Inmaculada Jiménez, traductora y editora (Ediciones del Oriente y del Mediterráneo) y estuvo moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como 'una lengua africana' y explicó que cualquier lengua colonial es 'reinventada' en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima.

A su juicio, el francés que se utiliza en África es 'una lengua mestiza, mezclada con una cultura que no es la francesa, tamizada por otra visión del mundo'.

En el otro extremo se situó Justo Bolekia, miembro de la etnia bubis, cuyo legado corre riesgo de extinción en la Guinea Ecuatorial de hoy.

Bolekia se preguntó qué es el africano sin lenguas maternas y afirmó de manera tajante que 'las lenguas extranjeras que nos han impuesto a los africanos son, eso, lenguas totalmente extranjeras'.

Buscar en Terra Noticias

Buscar

PUBLICIDAD

Lo más... Visto Votado Comentado

1. El nuevo calendario escolar empezará en 2010-2011
2. El calendario laboral de 2010 fija nueve fiestas nacionales para todas las comunidades autónomas
3. Educación convoca las ayudas de comedor para 2010-2011 e incorpora a víctimas del terrorismo como beneficiarias directas

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285680486531&ci=es-fc Internet 100%

Tenerife, 25 de septiembre de 2010

“La lucha contra el Apartheid terminó, ahora es la lucha por la nueva Sudáfrica”



diariodeavisos.com

domingo 26 de septiembre de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

28°C 22°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

"La lucha contra el ‘apartheid’ acabó, ahora es tiempo de la nueva Sudáfrica"

Achmat Dangor, escritor y presidente de la Fundación Nelson Mandela, aboga en SILA por que los sudafricanos no olviden el pasado pero sí lo perdonen

Compártelo

Achmat Dangor es el presidente de la Fundación Nelson Mandela. / DA

DIARIO DE AVISOS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

La historia de la literatura sudafricana ha estado marcada por un espíritu de rebelión y revuelta contra las mentiras de los colonizadores, contra la brutalidad del *apartheid* y contra el silencio de la población de todo un país sometida por una minoría blanca. El escritor sudafricano Achmat Dangor, presidente de la Fundación Nelson Mandela, trazó este fin de semana en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) un recorrido cronológico por los hitos de la literatura sudafricana, marcada por la "subyugación, la fragmentación y la escisión de lenguas".

Dangor participó en el programa Letras Africanas que celebra Casa África dentro de la programación del Salón Internacional del Libro Africano. Habló de compromiso y literatura, de *Trilogía de Z Town* (editada por Casa África) y de la necesidad de que los escritores sudafricanos dejen atrás la idea de "literatura como elemento de revuelta". "El *apartheid* ya ha pasado, debemos recordar y perdonar; porque si no superamos esa etapa sería como si Nelson Mandela al salir de la cárcel no hubiera podido rehacer su vida y continuar por miedo a encontrar un mundo distinto al de las cadenas", dijo.

Dangor comenzó su actividad literaria como uno de los impulsores del movimiento cultural Black Thoughts, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. Él, como muchos coetáneos, usó sus obras para hacerle frente a un gobierno que utilizaba las armas y la coacción. "El megalítico *apartheid* a lomos de un vehículo militar con su amenaza

(Queda 1 elemento) Descargando imagen http://secure-uk.imrworldwide.com/cgi-bin/m?rnd=1285681964718&ci=es-ci

Internet

100%



EL DIA.ES

Secciones Tenerife Criterios Canarias La Palma Sociedad Sucesos Economía Nacional Internacional Cultura Gente Gastronomía TV y Radio Deportes

VIERNES, 24 DE SEPTIEMBRE DE 2010

ANUNCIOS HEMEROTECA SORTEOS FOTOS SERVICIOS ENCUESTAS DOCUMENTOS

LO ÚLTIMO: 12:44 Ingresa en prisión el conductor ceutí del autobús siniestrado en Marruecos (Sucesos)

Portada > Cultura y Espectáculos

LETRAS AFRICANAS

Achmat Dangor, de la Fundación Mandela, participa hoy en el SILA

24/sep/10 07:59 0 votos Edición impresa

EL DÍA, S/C de Tenerife

Casa África presentará hoy su programa "Letras africanas" en el curso de la tercera jornada del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta este domingo en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. En este marco intervendrán Antonio Lozano y el escritor sudafricano y actual jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, Achmat Dangor.

La agenda de la jornada incluirá también, a las 11:30, un debate sobre gestión de derechos e impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico en el sector del libro. En el capítulo de presentaciones, Diego Gómez dará a conocer a las 19:00 "Los jueves en Nairobi", junto al director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carvajal.

La literatura de Europa del Este dispondrá de su espacio a las 10:30 horas, mientras que dentro del programa paralelo la librería del SILA acogerá a las 19:00 un encuentro centrado en "Las tinieblas de tu memoria negra", del autor guineano Donato Ndongo Bidyogo.

Compartir 0 Tweet Buzz

MANUTAN
más de 50.000 Productos para Empresas
www.manutan.es Anuncios Google

Última hora:

El tribunal pide respeto al instructor del "caso Malaya", diana de las críticas
El Congreso insta al Gobierno a eliminar el límite de velocidad de 80 km/h para noveles
Ingresa en prisión el conductor ceutí del autobús siniestrado en Marruecos

Últimas galerías:

30/08 Activistas en el Sáhara
26/08 Premiados por la UEFA
24/08 Jimena Navarrete, Miss Universo
24/08 Coronación de Miss Universo

+ leído Cultura y Espectáculos | + valorado

1. Santa Úrsula vivirá una semana dedicada

Internet 100%



cañasanta.com
Revista sobre Arte y Literatura Latinoamericana

www.letralia.com
La revista de los escritores hispanoamericanos en Internet

buscar... martes, 28 de septiembre de 2010 Home

Noticias
Portada
Nacionales
Internacionales
Concursos
Entrevistas
Toronteando
Festivales
Flash Cultural

Editorial
Contacto
Privacidad
Publique en Cañasanta
CS Banners
Crítica de Cine
Críticas de CD's
Gazapitos
El Libro...
Enlaces/Links
Reporte para X

Literatura
Narrativa
Ensayo
Poesía
El Dossier
Opinión
Artículo X
Letras Vanas

Artes Visuales
Pintura
Fotografía

El escritor sudafricano Achmat Dangor, en el programa Letras Africanas de Casa África

El escritor sudafricano *Achmat Dangor*, en el programa Letras Africanas de Casa África. La jornada de este viernes también cuenta con un apartado dedicado a la literatura de Europa de Este

El escritor sudafricano Achmat Dangor, en el programa Letras Africanas de Casa África

TORONTEANDO

SECRETOS DE UN SOTANO
Roxana Olivera

FOTOGRAFIA

RETRATOS PEKINESES
Por
Wilfredo Carrizales

EL DOSSIER TEATRO

Listo Internet 100%

Tenerife, 25 de septiembre de 2010

En Camerún tiene Internet un 5 por ciento de la población y en Sudáfrica ya leen libros en el móvil



LaBOHEMIA
GUIA DE OCIO Y CULTURA DE GRAN CANARIA

Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos
Anuncios Google

Inicio Arte Cine cuerpo y mente Deporte LapequeBOHEMIA Letras Multimedia Música Teatro Varios

En Camerún tiene Internet un 5 por ciento de la población y en Sudáfrica ya leen libros en el móvil

Escrito por LaBOHEMIA Desbarates, Letras Sep 27, 2010



Al escritor mauritano Mbareck Ould Beyrouk hablar de Internet, digitalización y teléfonos móviles le parece algo "remoto". Vive con su familia en medio del desierto, donde no hay agua, ni luz, ni, por supuesto, conexión a la Red. Benjamin Williams es sudafricano y un loco de la tecnología, lee libros en su ebook y está convencido de que la literatura se adaptará a los nuevos soportes tecnológicos. Estas dos posturas pueden dar una idea de la complejidad del continente africano, que ayer volvió a quedar de manifiesto en el debate La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo empresarial celebrado en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA).

En el debate, segundo de los dedicados a la relación entre libro y nuevas tecnologías, participaron el camerunés François Nkeme (Editor-Editorial Ifrikiya), el sudafricano Benjamin Williams (Editor-Book S.A), la española Mónica Núñez (impresora) y la escritora y periodista Inma Luna, que actuó como moderadora.

La postura de Williams, de la editorial Book SA estuvo en las antípodas de la del editor camerunés François Nkeme, de Ifrikiya. Mientras que para el sudafricano Internet es "un medio fantástico para la difusión de la literatura africana", Kneme ofrecía un dato revelador: en Camerún sólo tiene acceso a Internet un 5 por ciento de la población; pero además, su editorial, que

ULTIMAS ENTRADAS

- 08:44 » Sumérgete en el mundo de las fábulas
- 08:36 » Tecnología, digitalización, ebook... ¿Y qué pasa con el lector?
- 08:31 » En Camerún tiene Internet un 5 por ciento de la población y en Sudáfrica ya leen libros en el móvil
- 16:14 » En marcha el II salón del cómic de Gáldar
- 16:02 » "Con Internet acabamos de inventar la rueda y todavía no sabemos para qué sirve"
- 15:46 » Concierto de Gamiga y Zaya
- 15:36 » Pablo Carbonell en Agüimes
- 15:33 » Ex Generation en el Tres Anclas
- 15:24 » Acceso libre a La Cueva Pintada el Día del Turismo
- 15:20 » El escritor sudafricano Achmat Dangor hablará de su obra en la ULPGC

PATROCINADORES



Calendario de eventos

« Ago Oct »

Septiembre 2010

L	M	X	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

VIDEOS RECOMENDADOS 1 2 3 4 5

¿Hay vida después de la muerte?



Internet 100%

Africa se mueve

El Genocidio de Ruanda | Blogs sobre África | Para leer

sábado 25 de septiembre de 2010

Editar libros en África

"Veinte millones de habitantes y 15 editoriales". Así se podría resumir la situación del mundo editorial en Camerún. Los datos los ofrece François Nkeme, director de la Editorial Frikiya. Y eso que Camerún es líder en edición en la región. Los países que le rodean (Gabón, Guinea Ecuatorial, Uganda, Ruanda) están todavía muy por detrás, por su inestable historia reciente y por la poca población de cada estado.

Uno de los problemas principales es que las editoriales locales se dedican, en un 90%, a la producción de material escolar. ¿Y eso? Pues porque la gente apenas compra Literatura o Ensayo y, además, en ese campo, hay que competir con las multinacionales francesas, que tienen copado el mercado.

Y si editar un libro tradicional es difícil, no digamos el electrónico, explica Nkeme. "No tenemos suficiente infraestructura. Internet no está presente en todo el país y muchísimo menos los dispositivos para leerlo. Tan sólo un 5% tiene ordenadores con Internet y los cibercafés están sólo en las grandes ciudades. Además, no existen medios de pago electrónico. Esta es la realidad. Pero eso no significa que Internet no nos venga bien, por supuesto. Nos sirve para muchas cosas, como para promocionar y dar a conocer los libros que estamos editando y los autores".



Amigos

Seguir
Google Friend Connect

Seguidores (59) Más »



¿Ya eres miembro? Acceder

Jean Ziegler: "La solución al hambre no es dar más, sino robar menos"



""Son las estructuras del orden criminal del mundo las que

Internet 100%

Tenerife, 29 de julio de 2010

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano



20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife

Radio 20m | laBlogoteca | Boletines | Ofertas 20m

Actualidad » | Tu ciudad » | Gente/TV | Deportes | Motor | Tecnología | Videojuegos | Cine | Música | Zona 20 | Belleza/Salud | Viajes | Servicios »

Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS

Santa Cruz de Tenerife 22° Ver más ciudades

Viernes, 30/07/10. Actualizado hace 5 minutos

Haz de 20minutos.es tu página de inicio | 690.815 lectores diarios (OJD junio 2010)

Artículo 10 de 19 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »

Estás en España › Santa Cruz de Tenerife

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Enviar | Imprimir | Compartir | Facebook | Menéame | Twitter | + Ver más

EUROPA PRESS, 29.07.2010

0 | Me gusta

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en

¿Qué buscas?

Coches
Seguros de coche
Pisos
Viajes

Listo pero con errores en la página. | Internet | 100%



adslnet.es

Cobertura ADSL. Cobertura FTTH y VDSL2 | Registrarse | Usuario | ••••••• | Acceder | Ayuda

Inicio | Herramientas | Comunidad | Documentación | Comparativa Ofertas | Buscar | Favoritos

Navegación > Inicio / News / El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Julio 29, 2010

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro que ha vivido profundas modificaciones en un corto

Casa del Libro
Compra aquí todos tus libros ¡Te los llevamos a casa!
www.casadellibro.com

Banda Ancha Universal
¡Ya disponible con 4Mbps! 100% de cobertura en toda ESPAÑA
www.quantis.es

Adsl Cobertura
El ADSL con Mejor Cobertura AQUÍ ¡Entra AHORA y Contrátalo!
Mejores-Ofertas-Adsl.com/Cobertura

Móviles Movistar
Tienda Movistar: Ofertas Móviles en todas las marcas.Ven a Movistar!
www.movistar.es

Anuncios Google

Oportunidades Bolsa Valores
Gane 200% +
Inscíbase Ya
www.InversionEnFuturos.info
Anuncios Google

Artículos Relacionados

Ganancias e ingresos de Motorola superan previsiones 2do trim

Rsc: la once, tercer mejor lugar donde trabajar para la población española, según merco

El cofundador de Apple, Steve Wozniak, inaugura la Campus Party de Valencia

Experto critica la inaccesibilidad de las redes sociales para las personas con discapacidad funcional

Los 10 más votados

Probamos Switzerland, el primer testeador de

Internet | 100%



África se mueve

El Genocidio de Ruanda | Blogs sobre África | Desde España | Desde el terreno

jueves 29 de julio de 2010

El Libro Africano, en Tenerife

¿Cuántos libros escritos por africanos has leído? Yo podría decir que la pírrica cantidad de .... 10. Y si quito los de autores sudafricanos, creo que me puedo quedar con ¡uno!, al menos que recuerde ahora mismo y que no sean de ensayo.

Imagino que la media es extrapolable a casi cualquiera, ávidos lectores incluidos. Sabemos poco de literatura africana. Más bien diría que casi nada, así que es de agradecer iniciativas como el Salón Internacional del Libro Africano, que este año celebra su segunda edición en el Puerto de la Cruz, en la isla de Tenerife.

El Castillo de San Felipe acogió el año pasado, y repetirá éste, el SILA.

Descubre Botswana
Oferta increíble. 16 días Botswana 1.895 euros.
www.planetazul.net

Viaje a Cabo Verde 441€
Vuelo ida y vuelta mas 7 noches de Hotel en Alojamiento y Desayuno
www.dominicanatours.com

Tenerife Viajes 219€
Tenerife Viajes desde sólo 219€ Vuelo+Hotel+Tasas incluidas ¡Aquí!
es.lastminute.eu/Viajes-Tenerife

Anuncios Google

Cuando ser niña es un negocio

"He aprovechado el descanso para recorrer el pueblo. Un sencillo riachuelo corre paralelo a la carretera principal que desemboca en el corazón de este pueblo: el mercado. Aquí es donde los afganos se reúnen para hacer vida en común. Frente a una taza de té bien humeante y comiendo pedazos del famosísimo Nan-i-afghani hablan de sus cosas. Puestos con tomates, patatas, pepinos, y demás hortalizas se amontonan en los puestos a la espera de ávidos compradores... **Un mercado como el de cualquier ciudad del mundo, pero con**

Listo | Internet | 100%

CANARIAS 24 HORAS.com

Portada Canarias El Hierro La Palma La Gomera Tenerife Gran Canaria Fuerteventura Lanzarote

buscar...

Sucesos Inmigración Mundo Economía Tecnología Tú Hablas Turismo Deportes Motor Sociedad Cultura

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano en Tenerife

(0 votos)

EP

Jueves, 29 de julio de 2010



El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto

Anuncios Google

Casa del Libro
Compra aquí todos tus libros ¡Te los llevamos a casa!
www.casadellibro.com

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife: Oposiciones, Titulaciones, Cursos.
www.MasterD.es/Cursos_Te

Ediciones Marré
Te editamos 100 ejemplares de tu libro a precio de coste
www.edicionesmarre.com

Publica tu libro
Publica tu libro en UniBook y véndelo en todo el mundo
www.unibook.com

Ofertas editoriales
Corrección + Diseño + Maquetación ISBN + DL + 10 ejemplares = 510 €
www.artgerust.com

ENCUESTA

Internet 100%

canariasahora.es

Un juez da la razón a los trabajadores: Fundescan y UGT es la misma cosa

Viernes, 30 de julio de 2010 - Actualizado a las 07:05 hs.

Haga click y entre en el Club de Lectores

Buscar

canariasahora.es Google

Top Secret Canarias Nacional Internacional Economía Deportes Sociedad Cultura Opinión Tecnología El lector activ@ Radio

Noticias del día: 20:57 h. El Barcelona se estrena con una cómoda victoria ante el Valerenga ver todas

Canarias / 29/07/2010 (14:46 h.)
SANTA CRUZ DE TENERIFE

siguiente 1 - (9) en Canarias

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Compartir:

Enviar noticia por correo electrónico

De:

Email remitente:

Para:

Email destino:

Enviar

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda

publicidad



Internet 100%


CANARIAS FM
Portada
Diarios Digitales
Audios
Contacto
Registrate
Noticias
Actualidad
Cultura
Revista del Arte
Radios
Radio hipica
Turismo
Ferias Turaticas
Radio Turismo Rural
Welcome To Spain
Enlaces
GuiasAmarillas.es
Reservahosteleria
Reservamesa
Spas
Suplementos
Noticias » Actualidad
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).
Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.
Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.
También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.
Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.
RESERVAMESA
Buscastrabajo
902 886 152
Internet
100%


Cultura
Cursos Floristería
Cursos Floristería en Tenerife con Prácticas y Bolsa de Empleo.
Cursos a distancia
Cursos y Titulaciones de FP ¡Aprende a tu ritmo desde casa!
Anuncios Google
CINE
DANZA
EXPOSICIONES
MÚSICA
OTRAS COSAS
Search...
GO
OTRAS COSAS
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares. Junto...
TAGS DIRECTOR GOOGLE BOOKS, GOOGLE
El Gobierno publica un estudio sobre la estancia en Canarias del artista norteamericano Cadwallader Washburn
La consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis; y el alcalde del Puerto de la Cruz, Marcos Brito presidirán la presentación del estudio de Ana Luisa González, 'El pintor y grabador Cadwallader Washburn. Estancia en Canarias'. El acto tendrá lugar mañana martes, 27 de julio, a las 20.00, en el Salón Noble del Ayuntamiento el Puerto de la Cruz y correrá a cargo de Nicolás Rodríguez, presidente del Instituto...
RTVC y la Viceconsejería de Cultura suscriben un convenio para el apoyo a los creadores canarios
La Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias, a través de Canarias Cultura en Red, y RadioTelevisiónCanaria formalizaron hoy un convenio de colaboración para el apoyo en la difusión y promoción de los servicios y actividades culturales que se desarrollan en Canarias. La rúbrica tuvo lugar este mediodía en la sede de RadioTelevisiónCanaria en Santa Cruz de Tenerife, con la firma del Viceconsejero de Cultura regional, Alberto Delgado,...
anyoption
70% de ganancia en una hora
Garantía de devolución del 15%
%0 Comisión
Comience a negociar ahora
SUBSCRIBE
Subscribe via RSS feed
Follow us on Twitter
ENTRADAS RECIENTES
La cuarta edición del proyecto Canarias Crea Dis-Play 2010 nuevo éxito de crítica y público
El cortometraje Aracne de José Cabrera Betancort compite en el Festival Picnick de Santander
El Festival Atlántico Sonoro abre sus puertas a la relajación y ofrece el nuevo trabajo del grupo Alfama
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
Internet
100%


The Developer Chronicles
The Computer Wars of the 21st Century
Home
About
Contactar
Ads by Google
Descargar El Libro
El Empleo
El Amor
El Mundo Espana
El Santo
« Organización de Campus Party dice que se ha adaptado al espacio pese a la mala fortuna de no haber tenido el Agora
Facua reclama a las operadoras que vendan el iPhone 4 que asuman las posibles consecuencias por sus defectos »
Jul 29 2010
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
29-Jul-2010 19:55:59 - Posted by The Editor in Google, tags: Google, la mesa, ya
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA [...]
Más información en Europa Press
Reactions
www.europapress.es
El director de Google Books España asistirá al Salón...
El director de Google Books España, Luis Collado...
About
Secciones
Home
About
Contactar
Ver todo
Blogroll


SIGLO XXI
DIARIO DIGITAL INDEPENDIENTE, PLURAL Y ABIERTO
www.cursosingles.com
Cursos de idiomas en el extranjero: USA UK, Irlanda, Australia, Canadá, Malta...
Cultura
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)
El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).
Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.
Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario "Abc" Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.
También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.
Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.
Ampliar la imagen
Publicado el jueves 29 de julio de 2010 a las 15:46 horas.
Enviar una carta al director
Imprimir esta página
Guardar y compartir
Insertar Anuncio Gratis
Primer Empleo.Com
Vuelos a Ecuador 661€
¿Quieres trabajo en AVON?
Ofertas de Empleo



EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es
ESPAÑA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | BOLSA Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOLOGÍA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | GENTE Y ESTILO | ECOMOTOR | SERVICIOS | BLOGS

NOSOTROS 0 - 0 LOS NARANJAS
Banesto.com

Estás en: Portada » España

Buscar: en EcoDiario.es Buscar powered by Google

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

29/07/2010 - 15:46

Puntúa la noticia : Nota de los usuarios: - (0 votos)

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de GOOGLE (GOOG.NO) Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se

Enlaces relacionados

Google Books dice que abre nuevas

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

07:55 **Lobo** dice que la OEA no indica que Honduras regresaba hoy al organismo

07:40 **Ecuador** cree importantísima la reunión de Unasur

07:15 La **DGT** prevé 795.000 movimientos en el entorno de los accesos a la capital

Ver todos

Banesto.com
cuenta AZUL hipoteca AZUL nómina AZUL

Internet 100%



eldigitaldeMadrid.es

PORTADA | ACTUALIDAD | OPINIÓN | DEPORTES | COSMÓPOLIS | THE CEBOLLETA | VIDEOS | PARTICIPA | ¿QUÉ NECESITAS?

en eldigitaldemadrid.es en Google

El tiempo 35°C 21°C

VIERNES JULIO 2010 30

CANARIAS.-El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS) El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA. Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada. También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red. Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo

¿La mejor celebración de la historia?

Best Goal Celebration - Gone Fi...

0:00 / 0:22

Youtube también celebra el penalti de Ezequiel Valente

U19 Spain - Italy Ezequiel calv...

Inicio | El Digital de Madrid - ... | 29-07-2010



elEconomista.es | EcoDiario.es | Ecotrader | Ecomotor.es | Ecoaula.es

Club el[comunidades] | Rankings y listas | Foros | Zona Multimedia | Servicios | ALTA USUARIO | CONECTAR

EcoDiario
El canal de información general de elEconomista.es

CULTURA

PORTADA | GLOBAL | ESPAÑA | BOLSA Y ECONOMÍA | DEPORTES | TECNOLOGÍA | MEDIO AMBIENTE | CULTURA | GENTE Y ESTILO | ECOMOTOR | SERVICIOS | BLOGS

REPSOL
Inventemos el futuro

Estás en: Portada » Cultura

Buscar: en EcoDiario.es Buscar powered by Google

CANARIAS.-El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

29/07/2010 - 15:46

Puntúa la noticia : Nota de los usuarios: - (0 votos)

Share 0 tweets Tweet

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de GOOGLE (GOOG.NO) Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se

Enlaces relacionados

El director de Google Books España

EL FLASH DE LA ACTUALIDAD »

07:58 **EEUU** cierra su consulado en **Ciudad Juárez** para "revisión de seguridad"

07:55 **Lobo** dice que la OEA no indica que Honduras regresaba hoy al organismo

07:40 **Ecuador** cree importantísima la reunión de Unasur

Ver todos

SOMOS GANADORES

Inicio | CANARIAS.-El directo... | 29-07-2010 | Búsqueda en el escritorio | 7:00



europapress.es | ISLAS CANARIAS

Viernes, 30 de julio 2010 | últimas noticias

Usuario | Entrar | Buscar... | Buscar | En esta sesión

LENGUAS

NACIONAL | INTERNACIONAL | ECONOMÍA | DEPORTES | TV | CULTURA | SOCIEDAD | COMUNICADOS | INNOVA | VÍDEOS | FOTOS | SERVICIOS

ISLAS CANARIAS > Las Palmas | S.C. de Tenerife | Turismo Canario

Compruebe el estado del Tráfico y del Tiempo >>

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Directorio | Propiedad intelectual | Derechos de autor | Director general | Libro electrónico

Deja tu comentario

Imprimir | Enviar

COMPARTE ESTA NOTICIA

4 tweets Facebook Tweet

menéame

NOTICIAS RELACIONADAS

Experto dice que es importante evitar un exceso de legislación para las redes sociales (29/07/2010)

ARAGÓN.-Zaragoza.-El Festival de Poesía del

Foto: EP/MARIALUISAPEDROS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 Jul. (EUROPA PRESS) -

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler, el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de

A LA ÚLTIMA EN CHANCE

BEYONCÉ, LADY GAGA Y CRISTIANO RONALDO, ENTRE LAS 'CELEBRITIES' MEJOR PAGADAS

DEPORTES

Internet | 100%



galeonpro.com hispavista

Usuario: Clave: ¿olvidó su clave? Entrar

Inicio | Paquetes de Hosting | Dominios | Demo Panel de Control | Contratar | Por qué elegir Galeón | Blog | Ayuda

Home > Noticias de Internet > El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

July 30th, 2010

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

Buscar: Buscar

RSS feed

Categorías
- Galeon Profesional
- Google Adwords
- Marketing online
- Negocios por Internet
- Noticias de Internet
- Posicionamiento web en buscadores
- Uncategorized

SERVICIOS ALOJAMIENTO WEB

Galeón Profesional Básico
1 GB de Espacio
10 GB Transf./mes
Más info
Desde 5,95 €/mes

Galeón Profesional Avanzado
2 GB de Espacio
20 GB Transf./mes
Más info
Desde 8,95 €/mes

Galeón Profesional Empresa

Error en la página. Internet 100%



viernes, 30 de julio de 2010 | 07:56 | www.gentedigital.es | Edición Impresa | RSS | Suscribete | Vivienda

Gente en Tenerife

Buscar

Kiosko.NET Todas las portadas de hoy. Toda la prensa del día.

Tenerife

Portada | Blogs | Ciudades | Madrid | Castilla y León | Actualidad | Cultura | Salud | Gente y TV | En la Red | Deportes

Tenerife: Agenda Go!

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

< anterior | siguiente >

29/7/2010 - 15:46

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español

ELIGE TU CIUDAD

A Coruña | Albacete | Algeciras | Alicante | Almería | Ávila | Avilés | Badajoz | Barcelona | Bilbao | Burgos | Cáceres | Cádiz | Cartagena | Castellón | Ceuta | Ciudad Real | Córdoba | Cuenca | Gijón | Girona | Granada | Guadalajara | Huelva | Huesca | Ibiza | Jaén | Las Palmas de Gran Canaria | León | Lleida | Logroño | Lugo | Madrid | Málaga | Melilla | Mérida | Murcia | Ourense | Oviedo | Palencia | Palma de Mallorca | Pamplona | Pontevedra | Salamanca | San Sebastián | Santander | Santiago de Compostela | Segovia | Sevilla | Soria | Tarragona | Tenerife | Teruel | Toledo | Valencia | Valladolid | Vigo | Vitoria | Zamora | Zaragoza |

LO + LEÍDO | LO + COMENTADO

- La COPE cierra los fichajes de Carrochano y Manolo Oliveros
- España llega a la final del Europeo sub-19 con un gol de Canales
- Sergio Ramos luce palmito durante sus vacaciones gaditanas
- Los datos privados de cien millones

Internet 100%

Globedia

Oferta ADSL Jazz 20 Mb
ADSL 20Mb con llamadas Gratis Entra y Rebaja Tu Factura Telefono

Cursos en Tenerife
Centro de Formación en Tenerife. Oposiciones, Titulaciones, Cursos.

10.000 Hoteles en España
Reservar un hotel en España online. ¡Con ofertas especiales!

Anuncios Google

Portada | Ciencia | Cine | Cultura | Deportes | Economía | Gente y TV | Internacional | Motor | Política | Salud | Sociedad | Tecnología | Viajes | Videojuegos | Vivir

Cultura | Hoy | Recientes | Mes | Últimas noticias | Buscar noticias: BUSCAR

EP-Cultura

Seguir por e-mail | Suscribirme a su RSS | Añadir a favoritos

29-07-2010 15:46

5 votos

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Categoría: Cultura | Tipo: Reportaje | Tags: books director google | 0 Comentarios



El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google



Lo más leído

- 5º Concierto Promocional WORF 2010
- Calle 13: "Me da risa como me dicen comunista, como si fuera un insulto"
- M-Clan publicarán el 21 de septiembre 'Para no ver el final'
- Aprobado un anticipo de 467.500 euros para el Proyecto Cultural Soria Románica para conservación del patrimonio
- La exposición 'Turner y los Maestros' del Museo del Prado, gratis para los más jóvenes

Internet | 100%

Regístrate Usuario: Contraseña: Recuérdame

GLOVOZ

Buscar Noticias... Avanzado Enviar noticia

Portada | Nacional | Internacional | Economía | Deportes | Ocio y Cultura | Sociedad | Ciencia y Tecnología | Salud | Gente | Medios | Miembros

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

15:46 (29-07-10) Medio: Europa press Categoría: Nacional

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 Jul. (EUROPA PRESS) - El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Leer noticia...

0 Votar | Por GLOVOZ | 0 Comentarios | 0

Buscar Noticias... Buscar noticias

Casa del libro
Compra ya el bestseller del momento ¡Te los llevamos a casa!

Comercio Internacional
Estudia Comercio Internacional. Buscador Master, Cursos Comerciales

Anuncios Google

Comentario*: *Campos Obligatorios

Nick*: Será Visible

Email*: No será visible

Normas de Uso

GLOVOZ no se responsabiliza de las opiniones vertidas y se reserva el derecho de eliminar los mensajes considerados contrarios a la legislación vigente, de contenido ofensivo o discriminatorio o cualquiera que pueda atentar contra los derechos de terceros.

Registro

GLOVOZ ofrece la últimas noticias de los principales medios y las enviadas por nuestros usuarios. Infórmese con el resumen de prensa que ofrece GLOVOZ.

Actualmente hay disponibles 770.457 noticias, de las cuales 938 han sido publicadas en las últimas 24 horas.

Deja de fumar ya.
Entra aquí y descubre un método eficaz para dejar de fumar.

Libro de John Blofeld
Pekín me deslumbró Crónica de los años treinta...

Libro del Edificio
Libro vivienda,Servicios para promotores y constructores.

Anuncios Google

Noticias más votadas

Ruiz Mateos se ofrece a gestionar y reflotar Caja Castilla La Mancha

20:38 (21-04-09) Medio: Libertad Digital Categoría: Economía

Internet | 100%



Gobierno de Canarias

Inicio | Accesibilidad | Contacto

INICIO AGENDA GABINETE DE PRENSA GUÍA DE COMUNICACIÓN

Estás en: Inicio > Notas de Prensa > Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes >

Notas de Prensa

- Presidencia del Gobierno
  - Comisionada de Acción Exterior
  - Vicepresidencia del Gobierno
  - Agencia Canaria de Investigación, Innovación y Sociedad de la Información
  - Estatuto de la Comunidad Autónoma de Canarias
  - Día de Canarias
- Consejería de Presidencia, Justicia y Seguridad
  - Dirección General de Seguridad y Emergencias
- Consejería de Economía y Hacienda
- Consejería de Obras Públicas y Transportes
- Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
- Consejería de Educación, Universidades, Cultura y

Notas de Prensa / Organigrama /

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

30-07-2010 - 13:23 - Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes

Luis Collado hablará del proyecto de digitalización de libros desarrollado por Google

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario ABC Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Secristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso imparable, las nuevas formas de difusión tras la aparición de

Consejos de Gobierno

- Notas de Consejo de Gobierno
- Sala de Prensa Online

Destacados

- Anteproyecto de Ley del Consejo Canario del Sector Audiovisual

Información

- Guía de Comunicación
- Enlaces
- CECOES 1-1-2

Área de Descargas

- Fototeca
- Radioteca
- Videoteca
- Archivo
- Dossier
- Intervenciones

Internet 100%



historiadelperiodismo.ove-blog.es

Jueves 29 julio 2010

Google Books España estará presente en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA)

MADRID. © Redacción de la agencia Europa Press

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá al próximo Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Presentación

- Blog: Blog de Historia del periodismo

- Categorías: Opinión Periodismo Weblogs
- Descripción: Noticias de última hora, Ocio Música, Cine & TV, Religión, Educación, y cualquier otro tipo de información útil
- Recomendar este blog
- Volver a la página principal
- Contacto

Crea tu Blog

Buscar

OK

Artículos recientes

- Acudió a Lourdes con la esperanza de curar una parálisis cerebral y regresó a casa con las piernas rotas
- Google Books España estará presente en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA)

Internet 100%

LaBOHEMIA

GUIA DE OCIO Y CULTURA DE GRAN CANARIA

¡JUEGA GRATIS AHORA!

Inicio Arte Cine cuerpo y mente Deporte LapequeBOHEMIA Letras Multimedia Música Teatro Varios

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Escrito por LaBOHEMIA Letras Jul 29, 2010



Luis Collado hablará del proyecto de digitalización de libros desarrollado por Google

El Encuentro de Editores analizará los derechos de autor en la red y el impacto de Internet en el negocio editorial

El Encuentro de Editores de SILA vuelve a contar este año con algunos de los bloggers de la edición más importantes del país

Silvano Gozzer, autor del blog sobre el sector editorial 'Anatomía de la Edición', hablará de las nuevas herramientas de difusión en Internet

El blogger, Martín Gómez, de 'El ojo fisgón', espacio de análisis de tendencias del mercado editorial, es otro de los asistentes

Tenerife, 29 de julio de 2010 - El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón

ULTIMAS ENTRADAS

- 16:42 » El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
- 16:35 » Rototom Sunsplash
- 09:05 » Centro internacional de la trompeta
- 09:02 » Ciclo de cine del director ruso Andrei Tarkovsky
- 09:01 » Camé Joven
- 09:35 » La Salsa toma mañana viernes Taror
- 09:31 » Ciudad de Dios en Colón Cinema
- 09:27 » AGENDA DE CULTURA Y OCIO GOBIERNO DE CANARIAS JULIO 2010 Semana del lunes 19 al domingo 25
- 09:10 » Don Quijote en el CICCA

Pincha aquí y descárgate

PATROCINADORES

Sí
Porque nos sentimos cerca, llegaremos lejos.
Día de Canarias 30m

VIDEOS RECOMENDADOS 1 2 3 4 5

José Alberto Medina en concierto



Internet 100%

lainformacion.com ¡Phoneros, ya lo tenéis aquí

Iniciar sesión en facebook Iniciar sesión Regístrate

Busca en miles de textos, videos y fotos buscar

lainformacion.com Secciones Tecnología Internet Facebook Twitter Youtube Google Microsoft

viernes, 30 de julio de 2010 - 00:03 h Noticias Videos Fotos Gráficos Blogs Últimas noticias Lo Más Alajos 100.000 temas Juegos Tráfico RSS

INTERNET

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

15:40h | EuropaPress

El director de Google Books **España**, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el **Puerto de la Cruz** (Tenerife)

deja tu comentario [SE EL PRIMERO EN COMENTAR ESTA NOTICIA]

0 Tweet Me gusta

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

HIT PRINT hp
Confíe en HP LaserJet MFP

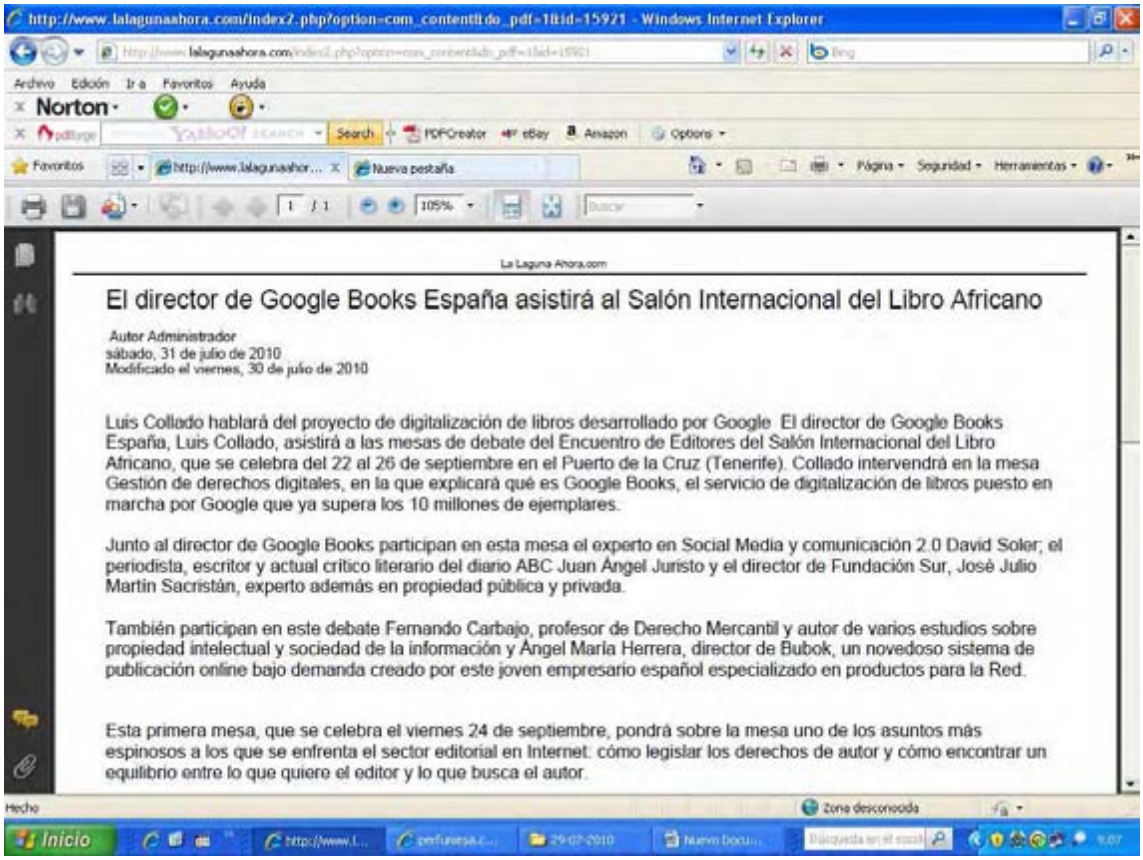


Lo más

hoy esta semana este mes

1 Nook llega a Android, el hardware de los lectores de ebooks cada vez importa

Listo Internet 100%



http://www.lalagunaahora.com/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=15921 - Windows Internet Explorer

La Laguna Ahora.com

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Autor Administrador
sábado, 31 de julio de 2010
Modificado el viernes, 30 de julio de 2010

Luis Collado hablará del proyecto de digitalización de libros desarrollado por Google El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario ABC Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.



lagunamensual.es

Jueves, 29 de Julio de 2010
Actualizado a las 12:34 h.

Portada | Noticias | Cultura | Deportes | Vecinos | Agenda | Tenerife | Canarias | Ciencia | Economía | Ocio

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario ABC Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso imparable, las nuevas formas de difusión tras la aparición de blogs, portales o cualquier otra plataforma digital obligan a una revisión del modelo de mercado editorial actual.

Para hablar sobre este nuevo escenario, el Encuentro de Editores de SILA contará con la presencia de destacados expertos, que participan el sábado 25 de septiembre en la mesa de debate Nuevas herramientas de difusión. Moderados por el periodista y blogger tinerfeño Eduardo García Rojas, participan en este debate Silvano Gozzer, autor del blog de estudios sobre el sector editorial Anatomía de la edición http://www.anatomiadelaedicion.com; Martín Gómez, del blog El ojo fisgón, http://www.elojofisgon.com, también especializado en las tendencias del mercado editorial,

MENORCA.info

CANARIAS.-El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS)

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso imparable, las nuevas formas de difusión tras la aparición de blogs, portales o cualquier otra plataforma digital

Listo — Internet — 100%




Noticias.com
TODAS LAS NOTICIAS EN UN SOLO MEDIO
RSS
Notas de prensa
Buscar
Portada Provincias Internacional España Política Deportes Economía Ciencia Cultura Sociedad Tecnología
Mercado De Forex
Reciba Ayuda Para Operar Divisas Spreads Bajos, Deposito Mínimo €100
"Vuelos Ultima Hora"
Destinos de ultima hora en oferta. *Aprovecha Ofertas de Ultima Hora*
Reforma Laboral 2010
¿En qué influye a su empresa? Toda la información gratis SÓLO HOY!
Anuncios Google
SEGUROS COCHE: ahorra hasta 500€
seguros.es
Noticias.com » Provincias » Tenerife » El director de Google Books España asistirá al ...
Fuente: 20minutos
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
Jul 29, 2010 | 20minutos
Me gusta Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.
Compartir
El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del [...]
ÚLTIMAS NOTICIAS
Efecto Mariposa, Laika Fabien y Kike Perdomo dentro del cartel de la quinta edición de 'La Palma es un punto'
El festival 'Aires de Mar' acerca el folclore canario al público de La Palma
Los actores canarios Pilar Rey y Antonio Abdo ofrecerán un recital poético en la Universidad de Navarra
Ahmadinejad propone a Obama un debate televisado
Alerta amarilla por lluvias y tormentas en Catalunya
Muere una mujer atropellada al cruzar la vía del tren en Toreló
tenerife
hasta el 8 de Agosto
Inicio
Internet Explorer
Nuevo Documento de...


Periodico.com
Buscar
viernes 30 julio
RSS NOTICIAS
Santoral: San Abdón, San Senén
PORTADA ESPAÑA MUNDO ECONOMÍA DEPORTES SOCIEDAD Y CULTURA CURIOSIDADES SALUD Y CIENCIA SUCESOS GENTE MEDIO AMBIENTE TECNOLOGÍA EMPRESA
Noticias de las Comunidades Autónomas:
BUSCADORES
Altavista
Ask
Bing
Google
Hispavista
Lycos
Yahoo!
CORREOS
AolMail
Bebo
Gmail
Hispavista
Hotmail
Mail.com
Terra
TopMail
Yahoo!Mail
¡Compara tu seguro de coche!
Selecciona la marca de tu coche
Selecciona
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
16:24 -29/07/2010
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 Jul. (EUROPA PRESS) - El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).
LEER MÁS
Comparte esta noticia
Noticias relacionadas:
- La Trova entrega 600 euros a Cáritas de la presentación de su nuevo disco
- Rojillo, elaborado por Finca de Uga (Lanzarote), Premio Agrocanarias 2010 al Mejor Queso de Canarias
- El CES propone un gran pacto político para resolver las deficiencias estructurales y recuperar la economía
- Condenados a 96 años de cárcel 3 patrones de la patera que naufragó en Lanzarote y causó la muerte a 25 inmigrantes
- El guardia civil que ha destapado irregularidades de altos mandos recibe presiones y amenazas
- Los empresarios de la construcción de Las Palmas auguran para el sector un 2011 "igual de difícil" que este año
- La coreógrafa y bailarina canaria Natalia Medina presenta en Japón su espectáculo
Haz de periodico.com tu página de inicio
TRABAJOO.COM
Últimas ofertas de empleo
El tiempo en Barcelona
Hoy Max 25°C Min 22°C Luna
Mañana Max 27°C Min 22°C Luna
Domingo Max 29°C Min 23°C Luna
Lunes Max 28°C Min 24°C Luna
Martes Max 25°C Min 22°C Luna
Consulta el tiempo de tu ciudad
Canales de TV online
24h
Internet
100%

PERIODISTA DIGITAL

Ocio y cultura

MUNDO | POLÍTICA | PERIODISMO | RELIGIÓN | OCIO Y CULTURA | ECONOMÍA | TECNOLOGÍA | DEPORTES | CIENCIA | SALUD | INMIGRANTES | OPINIÓN

Arte Y Diseño | Cine Y Teatro | Gente | Libros | Moda Y Estilo | Música | Viajes | Toros

NOSOTROS 1 - 0 LOS NARANJAS
Banesto.com
YVES ROCHER

Periodista Digital > Ocio y cultura > Libros

Sé el primero en comentar

Noticias que le recomien

Mundo

- Hallado el cadáver del otro soldado de EEUU capturado por talibanes
- El ministro de Trabajo niega durante las ocho horas de interrogatorio las sospechas en su contra
- La eléctrica italiana Enel gana 3.524 millones en el primer semestre, un 31,2% menos

Política

- 63 dotaciones de Bomberos trabajarán toda la noche en el incendio de Viladecans
- El incendio de Viladecans (Barcelona), que pudo ser provocado, entra en fase de control
- Basagoiti no se imagina Euskadi sin una tradición "muy vasca y española"

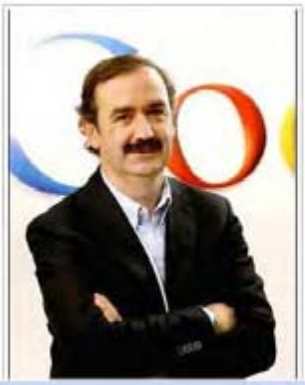
Periodismo

- Thomson Reuters gana un 7,9% menos en el segundo

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Europa Press 29 de julio de 2010 a las 16:33

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).



Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler, el periodista

6º Concu Fotog Digital Ba
17.000 euros en premios!!
www.concursofotograf
Vuelos | Hoteles | Cu
Sólo ida | Ida y vuelta

Internet 100%

Poemas del alma

doná comida gratis

TEMAS

- Amor
- Amistad
- Familia
- Fechas especiales
- Infantiles
- Perdón
- Religiosos
- Tristes

POETAS

- Pablo Neruda
- Mario Benedetti
- Gabriela Mistral
- Ruben Darío
- Amado Nervo
- Jorge Luis Borges
- Sor Juana
- Gustavo A. Bécquer
- Octavio Paz
- Federico García Lorca
- Alfonsina Storni
- Jaime Sabines

Google Books llega al Salón Internacional del Libro Africano

Publicado por Julián Pérez Porto

Entre el 22 y 26 de septiembre se llevará a cabo en el Puerto de la Cruz (**Tenerife**) el Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (**SILA**) y, en ese marco, habrá distintas mesas de debate.

Una de ellas, según se ha confirmado, se denominará *"Gestión de Derechos Digitales"* y tendrá como invitado a Luis Collado, el director de **Google Books España**. Junto a él habrá otros expertos que se encargarán de ofrecer e intercambiar datos vinculados al modo más conveniente de legislar los derechos de autor en Internet.

Esta cuestión resulta interesante para quienes forman parte del sector editorial ya que, por el momento, la carencia de un respaldo jurídico sólido y la falta de una política de regulación de la propiedad intelectual llevan a autores y editores a evitar la digitalización y la difusión de obras vía Web.

Tal vez, la presencia de **Collado** contribuya a ampliar el panorama y a entender mejor las características de **Google Books**, un servicio de digitalización de libros lanzado por el buscador que ya tiene más de diez millones de ejemplares a disposición de los usuarios.

Un día después de este encuentro se organizará una charla denominada *"Nuevas Herramientas de Difusión"* en la cual varios expertos intentarán analizar las últimas tendencias del rubro (entre las cuales cobran importancia los blogs y las redes sociales) y sacar conclusiones acerca de cómo ha impactado la tecnología en el sector editorial español.

SUSCRIPCION

Apúntate gratis al Boletín de Poemas del Alma ingresando tu email

ENVIAR

facebook

BUSCADOR

Buscar

facebook

Poemas del Alma

Me gusta

A 28,947 personas les gusta Poemas del Alma

Error en la página. Internet 100%


Elemento emergente bloqueado. Para ayudar a proteger su seguridad, Internet Explorer también bloqueó otros contenidos de este sitio. Haga clic aquí para ver opciones...
Poemas del alma
¡Enhorabuena!
Tu IP ha sido Seleccionada en Desconocido!
Tienes 2 minutos para * Reclamar tu premio!
1:25
Haz clic aquí
Anuncios Google
Poemas Amor
Poemas Cristianos
Poemas Poesias
Poemas Bonitos
TEMAS
Amor
Amistad
Familia
Fechas especiales
Infantiles
Perdón
Religiosos
Tristes
POETAS
Pablo Neruda
Mario Benedetti
Gabriela Mistral
Ruben Dario
Amado Nervo
Jorge Luis Borges
Sor Juana
Gustavo A. Bécquer
Octavio Paz
Federico García Lorca
Google Books llega al Salón Internacional del Libro Africano
Avisos Google
La Caida de los Gigantes
Ken Follett. Lanzamiento mundial en Ebook. Descarga 1er capitulo GRATIS
Todo Tu autor favorito
¿Busca libros de Tu autor favorito? No busque más. Los tenemos.
39 cafés y un desayuno
Un libro para mujeres, que habla de la búsqueda del amor por internet
Círculo de Lectores
Promoción 3x1€ cada libro y llévate una agenda electrónica de regalo!
Libros Electronicos
¿Buscando un libro electrónico? Compara precios y lee opiniones.
Entre el 22 y 26 de septiembre se llevará a cabo en el Puc
(Tenerife) el Encuentro de Editores del Salón Internacional
(SILA) y, en ese marco, habrá distintas mesas de debate.
SUSCRIPCION
Apúntate gratis al Boletín de Poemas del Alma ingresando tu email
ENVIAR
facebook
BUSCADOR
Buscar
facebook
Poemas del Alma
Me gusta
A 42.188 personas les gusta Poemas del
RECIBE EL POEMA DEL DÍA EN TU EMAIL
REGISTRÁNDOTE AL BOLETÍN
GRATIS!
Internet
100%


Qué!
Viernes, 30 de julio de 2010
Madrid 37 6/16 0º
Cambiar
Qué.es en PDF
Qué.es Móvil
Qué.es RSS
Qué.es Widgets
Noticias | Curiosas | Famosos | Ocio | Deportes | Tu economía | Ciudades | Clasificados | Más
Powered by Google™
Buscar
Santa Cruz de Tenerife
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).
29 de julio de 2010
Esta página ha sido vista 2 veces. Entra para que tus amigos sepan que la has leído.
Compartir noticia
Ver más
Comenta esta noticia
Escribe aquí tu comentario
Nombre
Comentar
Cursos Técnicos Tenerife
Cursos Técnicos En Tenerife. Con Prácticas y Bolsa Empleo. Infórmate
Deja de fumar ya.
Entra aquí y descubre un método eficaz para dejar de fumar.
Publica tu Libro Gratis
Te Ayudamos a Editar tu Libro. Consigue el 80% de los Beneficios.
Anuncios Google
PUBLICIDAD
"En Mercedes siempre buscamos la mejor solución".
Dr. Corrado Nizzola,
Project Manager de Sistemas de Seguridad
Ver entrevista
Bienvenido a Gente Qué!
Accede directamente si tienes cuenta en
Más información
Pulso
Entrar
Internet
100%


Siempre Mas
Inicio
Moda
Empleo
Inmobiliario
Coches
Amor
Negocios
Viajes
Dinero
¿Sabe qué ciudad es la capital de Sicilia?
La respuesta a solo un clic.
Datos curiosos Google
Noticias Nacionales | Noticias Internacionales
Ultimos enlaces relacionados con ultimas noticias.
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
El director de Google Books España Luis Collado asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). ver más
Gallardón dice que la sentencia sobre la basura es "muy favorable" al "validar toda la ordenanza"
Asegura que la sentencia reconoce la capacidad del Ayuntamiento para inspeccionar el contenido de las bolsas siempre que estén en la vía pública ver más
CHA propone rescatar los nombres antiguos de calles del centro para recuperar la memoria histórica
El grupo municipal de Chunta Aragonesista (CHA) en el Ayuntamiento de Zaragoza propondrá en el próximo pleno en septiembre recuperar los nombres antiguos de las calles del centro de la capital aragonesa con el objetivo de "poner en valor la memoria histórica" y como elemento educativo y turístico "importante" para la ciudad. ver más
Delorean La Habitación Roja y Sr. Chinarro en concierto en Madrid para celebrar el décimo aniversario de Fnac.es
'Fnac.es' celebra en 2010 su décimo aniversario en la red como la tienda online de Fnac y para conmemorar este acontecimiento y celebrarlo con el público ha reunido un cartel con tres de bandas más representativas del panorama independiente patrio en un concierto que tendrá lugar el próximo 21 de octubre en La Riviera. ver más
Detenidas en la provincia 15 personas en 2010 por servir de intermediarias en una estafa informática
La Policía Nacional ha detenido en lo que va de año 2010 a un total de 15 personas en la provincia de Sevilla incluida la capital acusadas de actuar como intermediarias en la estafa informática denominada 'Phishing' llevada a cabo principalmente por ciudadanos de países de Europa del Este y consistente en
Internet
100%


TecnoalDia
Home >
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
Internet
Gadgets y Electronica
Marketing en Internet
Emprendedores
Ciencia y Tecnologia
Interes general
Turismo
El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano
SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS) El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del ...
Publicado por Lainformacion - Today
Leer mas...
Nuevos en los ultimos 10 Minutos
Share
Review Hosting – Busca la mejor oferta de hosting para tu sitio web
Lainformacion - Today
El iPhone 4, a la venta en España
Telecinco.es - Today
RedHat, la empresa que más contribuye a GNOME
Barrapunto - Today
En las ultimas 2 horas
El iphone 4 llega a España con su prueba de estrés superada
Lainformacion - Today
Noticias viejas
La gestión municipal via internet saca buena nota
Lainformacion - Today
Buscar Noticias
Articulos Populares
Vodafone pone a la venta el il con tarifas desde 0 a 399 eur
Lainformacion - Today
Venossi – Crea y comparte ti reproducción con tus videocli favoritos
Lainformacion - Today
Inicio
El director de Google ...
29-07-2010

terra NOTICIAS

NOTICIAS DEPORTES FINANZAS/ invertia TECNOLOGÍA EL TIEMPO TELEVISIÓN OPINIONES

Inicio España Mundo Local Sucesos Gente y Cultura Economía Especiales Loterías | Vídeos | Fotos | Blogs | Chats | Foros | RSS

Temas candentes: EXPO SHANGHÁI Estatut Sara Carbonero CRISIS Pulpo Paul CAMPUS PARTY 2010 Terrorismo de ETA HUELGA GENERAL iPhone 4G

Madrid máx. 34°C mín. 14°C

Jueves 29 de Julio de 2010, 17:46 | TERRA NOTICIAS / EUROPA PRESS | 4 en Santa Cruz de Tenerife | Soria cree que candidato alter... | Siguiente»

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Me gusta | Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Vota ☆☆☆☆☆ Resultado: ★★★★★ | 8 Comentarios

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

Buscar en Terra Noticias

Buscar

PUBLICIDAD



Internet 100%

DESTACADO PSOE y PNV pactan las causas del despido objetivo en el Congreso

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

Ayer, 15.46

Share | Tweet 0 | Envía esta noticia | Imprimir

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 29 (EUROPA PRESS) El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife).

Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares, según informó la organización del SILA.



Más fotografías sobre: Literatura

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario 'Abc' Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de

PUBLICIDAD



MÁS POPULARES DE: CULTURA

1 **Unos astrónomos descubren la estrella más grande del Universo con el VLT chileno**



LONDRES (AFP) - Un equipo internacional de astrónomos anunció este miércoles que descubrió, utilizando el VLT (Very Large Telescope) de Paranal (Chile) y el telescopio espacial Hubble, la estrella más grande jamás observada en el Universo, con destellos diez millones de veces más potentes que los del Sol. ...más

2 Abducir, cultureta, musiamen, "jet lag" y obr...

3 Revelan en México el rostro de una mujer q...

4 En La Junquera, el alcalde combate la ima...

5 Cataluña en vísperas de una eventual prohi...

» Noticias más populares

BLOGS DE YAHOO! NOTICIAS

Internet 100%

obra. Ahora más que nunca se ven las diferencias con el resto del territorio nacional", afirma.

El Gobierno de Canarias ofrece unas ayudas a la participación de galerías en ferias nacionales e internacionales. Son de una cuantía de 10.000 euros por la asistencia a encuentros españoles, pero muy pocas salas de las Islas las solicitan. Esto es debido, según analiza Beautell, a que resulta muy complicado vender en la Península, porque ya también lo es para las salas que se encuentran ubicadas allí. "Una cosa que se está generalizando es que cada mercado se está centrando en la provincia o la región. Introducirse en el ámbito peninsular es muy complicado para las galerías que están situadas en Canarias", declara.

Las galerías peninsulares se encuentran con el problema de que el IVA que pagan, aumentó



en el mes de julio, situándose ya en un 18%, muy por encima del resto de industrias culturales que tiene que rendir un 9%. Luis de Arana, director de la galería lagunera Stunt, relata cómo un pintor catalán le contó recientemente que en Barcelona estaban cerrando muchas galerías, y que a él le estaba pasando lo que no le había ocurrido en la vida: "llevaba siete meses sin vender una sola obra".

El Gobierno de Canarias ofrece ayudas a los artistas a través del programa *Canarias Crea* para financiar el desplazamiento de la obra. Sin embargo, Luis de Arana asegura que ha tenido noticias del caso de un creador que quiere exponer en Italia a partir de octubre, pero le dicen que "el traslado de la obra fuera de España no está contemplado". Añade que ocurre también en sentido contrario. "Queremos traer la obra de un artista de Berlín el año que viene, y estamos pendientes de ver cómo lo haremos, porque nos han dicho que no hay ningún tipo de ayuda. Sí para traerla hasta la Península, pero no para que llegue hasta aquí", concreta.

Autores

Las obras que han acusado en mayor medida los efectos de la crisis es la de los artistas emergentes, que si bien "cuesta siempre venderla, porque tienes que convencer al cliente de que tienes confianza en el artista, en época de recesión se incrementa la dificultad", expresa Beautell.

Mácula, que abrió sus puertas en el año 1999, aunque ya tiene una cartera de clientes asentada, ha visto cómo se ha reducido el número de usuarios que compran a plazos y que una vez que terminan de pagar una pieza

> "El mercado del arte es un trabajo muy sacrificado", afirma Emilio Beautell

> Gonzalo Díaz señala que "traer obras de la Península es una labor engorrosa"

> De Arana: "Llegó el momento en el que los artistas se deben plantear ajustar los precios"

adquieren otra. "Ese es el buen cliente, el que ayuda a mantener la galería", revela Beautell. Añade que también está el usuario que compra piezas grandes, de alto valor, y "ese, aunque ha tenido un cierto retroceso, se mantiene, lo que pasa es que es menos numeroso".

Sobre el tipo de obras que más ha notado la crisis, Luis de Arana, que abrió su galería en el año 2005, llama la atención sobre el caso de la fotografía, que es difícil de vender. "Pero sólo ocurre en las Islas, en el resto del mundo eso es lo que se está coleccionando". "Aquí todavía nos dicen cuando ven algunas de las fotos que exponemos: 'eso lo puedo hacer yo'. Y les contesto: 'no, eso ya lo ha hecho nuestro fotógrafo, usted hará otra cosa'. No se valora la creatividad. La exposición que menos asistencia de público ha tenido, con gran diferencia, fue una individual de fotografía", recuerda el galerista.

Por contra, Milagros Mantecón, que dirige Arte Galería, que abrió sus puertas en el año 1975, indica que la gente joven compra fotografías cada vez más. "El público entendido sí tiene en cuenta el prestigio del autor. Pero la mayoría sólo mira que le guste la obra, independientemente de que el artista sea más joven o más veterano, teniendo en cuenta también el precio, que es muy importante para la mayoría. El público del arte es muy extenso", expresa. Pero aclara que todo eso ocurre en cuanto a la pintura, porque en lo referente a la obra escultórica la venta es casi nula. "Hay comparadores de cuadros que no tienen sitio en las paredes de sus casas donde poner tantas obras, pero se niegan a comprar esculturas, porque dicen que no tienen un lugar donde colocarlas".

Acerca del abaratamiento del precio de las obras como medida para paliar la crisis, De Arana menciona que su galería vende piezas desde 20 euros. "Creo que ha llegado el momento en el que los artistas se deben plantear que, tal y como está la situación, hay que ajustar los precios, si quieren realmente vender. Y además, trabajar con formatos que el público pueda realmente colocar en sus casas".

Gonzalo Díaz sostiene que de las crisis se puede salir, y relata su experiencia en los años 1974 y 1975, durante la gran recesión del turismo. "En aquel momento, Conca tenía cinco galerías, y debido a los apuros económicos debió romper con todo y reducirla a una. Tuvimos que dejar de exponer a Tàpies, Saura, Chirino y Millares, para mostrar la obra de gente que en aquel momento era muy joven, la Generación 70. El resultado fue sensacional. Hubo otra crisis a mediados de los años 80, que me hizo empezar de nuevo, pero esta vez con mis amigos de toda la vida, los artistas Fernando Bellver, Andrés Rábago 'El Roto', Luis Mayo y Monir, y salimos adelante. Ahora vuelven de nuevo las dificultades, por eso se deben crear nuevos sistemas, que vienen dados por la necesidad de renovarse".

Inicios

Díaz no quiere dar consejos ni recomendaciones a los nuevos empresarios que se quieren introducir en el negocio de las galerías de arte. "Que cada uno se salve como pueda", espeta, pero rápidamente aclara que lo dice en sentido positivo.

"Hay que fomentar la creatividad: 'La imaginación al poder'. No se puede seguir la línea de siempre, hay que romper los moldes, que creo es la única forma de salvarse", concluye el responsable de la nueva 'Solo Conca' en La Laguna.



Ávila protagonizará el Salón Internacional del Libro Africano.

"Los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique en libertad"

Europa Press
Santa Cruz de Tenerife

El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila -que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz-, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de *Avión de ricos, ladrón de cerdos*.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas: de quién y sobre qué región africana se trata". Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. "En el caso de Guinea, no es una literatura de muchas obras y tampoco es conocida. Y es porque el país mismo no lo es", precisa Juan Tomás Ávila. Este reconoce que es más fácil escribir fuera, pero es "coyuntural", pues en su opinión lo mejor es escribir "desde tu comunidad".

"Contar la vida"

Juan Tomás Ávila insiste que no se es escritor de África, "sino escritor" pues se escribe para los lectores de todo el mundo. En cuanto a su temática, expone que existe una fuerza que le guía en la escritura.

"De manera global abordo todos los géneros literarios, en mi caso el espectro temático es amplio. Quiero contar la vida de mi comunidad, quiero contar sobre nuestros deseos y quiero contar lo que opinamos sobre nuestra vida", señala el autor

[el ojo fisgón]
análisis de las tendencias del mercado editorial

Type text to search

blogs | destacados | edición | editores | entorno digital | eventos y premios | librerías | libros | literatura

categorizados en eventos y premios, industria editorial, salón internacional del libro africano (sila) — Jueves, Septiembre 23, 2010

salón internacional del libro africano (sila)

Acabo de llegar a Tenerife para asistir al Salón Internacional del Libro Africano (SILA), donde el próximo sábado 25 de septiembre participaré en la mesa debate "El presente del libro: nuevas herramientas de difusión" junto a Silvano Gozzer, José Luis García Fernández y Nieves Martín. Esta mesa será moderada por Eduardo García Rojas.

A continuación pueden leer la presentación de la edición 2010 del SILA:

'El SILA 2010 avivará el debate sobre la obra escrita fuera y dentro del continente.

El evento es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mimidón apoyada por el Gobierno de Canarias a través de la Dirección General del Libro y de la Dirección General de Relaciones con África, el Cabildo de Tenerife, Casa África y el Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.

El Encuentro de Editores en Canarias se propone convertir a las islas en punto de referencia y en centro de reunión, reflexión y difusión cultural entre África, Europa y América.

"Con iniciativas como esta Canarias puede ser realmente esa plataforma de fusión cultural entre tres continentes de la que tanto hablamos".

Durante cinco días, Tenerife brindará un espacio a todos los agentes implicados en la vida del libro.

Editores, traductores, escritores, gestores culturales, bibliotecarios, libreros y lectores compartirán un espacio común en el que dialogar, compartir experiencias y disfrutar de la literatura. Una programación amplia y diversa para el disfrute de profesionales y aficionados a la lectura'.

Y a quienes les interese, aquí les dejo la programación del evento:

[el ojo fisgón]
[fisgón, ona] adj. aficionado a husmear.

contacto
e-mail

etiquetas
acantilado anagrama babelia barcelona boom casa editorial el tiempo destino bogotá entrevista feria del libro de madrid francisco javier jiménez francis pisani fórmulas gabriel zaid granta grupo planeta hermanocerdo impedimenta inventario de lecturas javier moreno joaquín rodríguez jorge herralde josé antonio millán lectura leroy gutiérrez libros del asteroide los futuros del libro lugares comunes manuel gil manuel ortuño margarita valencia melusina nórdica libros pablo arrieta pablo odell paradigma libro pasando página sergio vila-sanjuán sexto piso sobre edición the new yorker the new york times thriller tic trama editorial tökland

categorías
blogs
bloc
critical mass
publishing
perspectives
tendencias del

archivos
Septiembre 2010
Julio 2010
Junio 2010
Mayo 2010
Abril 2010
Marzo 2010

Internet 100%

Blog de Enrique Páez



DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 2010

África en el corazón

Estuve ayer con tres novelistas amigos, Antonio Lozano, Donato Ndongo-Bidyogo y Pablo Martín Carvajal, en el SILA II (*Salón Internacional del Libro Africano*) del Puerto de la Cruz.

Conocí a Donato Ndongo-Bidyogo hace 30 años, y durante dos años, quizá más, nos vimos semana tras semana en una tertulia de Madrid, en el café *La Hemeroteca*, frente a la *Escuela Oficial de Idiomas*, en la calle Islas Filipinas. Allí nos plantábamos todos los miércoles unos cuantos infectados de letras, entre los que estaban Germán Sánchez Espeso, Antonio Ferres, Alfonso Grosso, Andrés Sorel, Donato Ndongo-Bidyogo, Julio Ollero, Isabel Ramos, Jorge, Paulino, y unos cuantos más. De cuando en cuando nos visitaba algún otro autor amigo de alguno de ellos, como el chileno José Donoso, el poeta Ángel González, Félix Grande, Francisco Umbral, Carmen Bravo Villasante, Fernando Savater, o alguno de los hermanos Sánchez Ferlosio (Chicho y



TRANSLATOR
Seleccionar idioma
Con la tecnología de Google Traductor de

Datos personales
Enrique Páez
Ver todo mi perfil

Archivo del blog
▼ 2010 (79)
▼ septiembre (11)
The italian who went to Malta
África en el corazón
El espacio es un personaje
El tiempo en la escritura
Dar a conocer a un personaje

Internet 100%

ESCALETRA

BIENVENIDO AL BLOG DE NOVEDADES TANTO DE EDICIONES ESCALERA COMO DE OTRAS MICROEDITORIALES QUE OPERAN ENTRE LAS GRANDES CONSTELACIONES DE LA GALAXIA EDITORIAL. EN ESCALERA CREEMOS EN LA UNIÓN DE LOS PEQUEÑOS Y HE AQUÍ NUESTRA TRIBUNA, LA TUYA A FIN DE CUENTAS

MARTES 28 DE SEPTIEMBRE DE 2010

La furia de la vida

SALEM PONE EN EL SILA LA CUOTA GAMBERRA Y ROMÁNTICA

Tiene aspecto de pirata tabernario. Luce tatuajes en ambos brazos y pañuelo negro en la cabeza. Sin embargo, su literatura de humor es muy seria y reivindica la tradición española de la picaresca. Hablamos de Carlos Salem, el ganador de la quinta edición del Premio Seseña de Novela Romántica *Cracovia sin ti*.

Por su pinta, nadie diría que ha dirigido más de seis diarios de provincias. Pero el escritor español-argentino es una caja de sorpresas.

De la mano de Escalera, la editorial que publica sus libros de relatos, Salem acudió al Salón Internacional del Libro Africano donde hoy presentará *Yo también puedo escribir una jodida historia de amor* y el más reciente *Yo lloré con Terminator 2 (relatos de cerveza-ficción)*.



Con el primero de ellos, quedó finalista en el Premio Setenil. Y es que sus obras suelen triunfar en los concursos. Así, *Camino de ida* ganó el Memorial Silveria Cañada de la Semana Negra de

DATOS PERSONALES

ESCALETRA

VER TODO MI PERFIL

HEY JACK KEROUAC



con la tecnología de

YouTube

Compartir Informar sobre mal uso Siguiente blog» Crear un blog Acceder



Datos personales



Damián Marrero Real
Los Realejos - Tenerife, Islas Canarias

Profesor de Filosofía de Enseñanza Secundaria. Vicepresidente de la Asociación Canaria de Enseñantes por la Paz y la Solidaridad. Miembro de la Red Canaria de Escuela Solidarias.

Ver todo mi perfil

Archivo del blog

▼ 2010 (65)

▼ septiembre (7)

El Catalejo (11) El e-book y la estupidez

El Catalejo (10) Salón Internacional del Libro Af...

El Catalejo (9) Funcionarios de uniforme

Cine a pelo (8) Conocerás al hombre de tus sueños...

El Aula (7) Vivir para enseñar, decían

El Impertinente (6) ¿Tienen derechos los animales?...

La II Guerra Mundial (4) Maus, de Art Spiegelman

jueves 23 de septiembre de 2010

El Catalejo (10) Salón Internacional del Libro Africano



Habría que hacer un pequeño vademécum sobre las múltiples formas del valor hoy en día. Escribí recientemente en un post que había que tener valor para presentarse en el Aaiun con una bandera saharaui. Pero también hay que tener valor, salvando las distancias, para organizar un encuentro de editores y escritores africanos en este mundo en el que nada más allá de los cuatro tópicos estúpidos de siempre mueve al conjunto de la ciudadanía. Una pequeña editorial canaria, **Baile del Sol** y Producciones Mirmidón, han organizado el **II Salón Internacional del Libro Africano**, en el Puerto de la Cruz (Tenerife) como ampliación del Encuentro de Editores de Canarias. Como lector, como amante del libro, agradezco iniciativas singulares y atrevidas como estas. Hoy he podido acceder a algunos escritores que eran, lo reconozco, completamente desconocidos para mí. Como el angoleño **José Eduardo Agualusa** o el editor mozambiqueño **Celso Muianga**. Espero que la lista se vaya completando estos días. De igual modo las mesas redondas y las actividades culturales paralelas redondean una oferta a la que un pequeñísimo y selecto público acude con indisimulado deleite.

África: ¡tan cerca y tan lejos! Cómo cambia la perspectiva cuando uno tiene la oportunidad de acceder por boca de los protagonistas a realidades que están a la vuelta de la esquina. Cuando se comprueba que hay una literatura viva más allá de los superventas que inundan las cada vez más magras, por otro lado, secciones de libros de las grandes superficies. Cuando tienes en la mano el libro de una pequeña editorial que ha hecho de



África se mueve

El Genocidio de Ruanda | Blogs sobre África | Para leer

sábado 25 de septiembre de 2010

Literatura africana e influencia de Latinoamérica

Ya van tres días de SILA (Salón Internacional del Libro Africano) y eso son muchas cosas que contar. Aquí van algunas.

Me han sorprendido ya dos autores africanos que ponen como referencia a América Latina. José Eduardo Agualusa en lo literario, y Achmat Dangor en lo político.

Dice Agualusa: "Cuando la gente de Luanda leemos a Gabriel García Marquez, por ejemplo, sentimos que habla de algo que conocemos, es nuestro mundo. Y en una entrevista que le hicieron al escritor colombiano recordaba que en su primer viaje a Angola, enviado por Castro para cubrir la presencia de las tropas cubanas en la guerra, se sintió como en un viaje a su infrancia".

Y continúa el escritor angoleño: "Borges, en cambio, me atrae por el absurdo. Ése que se instala en las ciudades, que está en el día a día de forma natural, sobre todo el Luanda".

Así, por ejemplo, en su libro El vendedor de pasados, ambos autores están presentes. Por un lado se siente el realismo mágico en ese hombre que fabrica pasados perfectos para empresarios, políticos y generales de futuro prometedor, y por otro el absurdo de una historia contada por una persona reencarnada en lagarto.

Achmat Dangor, por su parte, recuerda que África debe aprender de los éxitos y fracasos de América Latina, que lograron sus independencias hace 200 años y todavía siguen luchando por una democracia estable.

Amigos

Seguir
Google Friend Connect

Seguidores (59) Más »

¿Ya eres miembro? Acceder

Jean Ziegler: "La solución al hambre no es dar más, sino robar menos"

"Son las estructuras del orden criminal del mundo las que

Internet 100%



EL PAIS.com | La Comunidad

Login | Crea tu Blog

héroes de ébano

Blog

« Mar de las Músicas | Inicio | Happy birthday, Mr Mandela »

17 Jul 2010

Los libros africanos

Escrito por jmpardellas el 17 Jul 2010 - URL Permanente

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA), el único certamen de esta categoría en toda Europa (realmente se los recomiendo) será del 22 al 26 de septiembre en Tenerife. Los organizadores me aseguran que, en esta ocasión, editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores de trece países ya han confirmado su participación. "Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes", me aseguran en el dossier de prensa. Países invitados: Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia.

PARA SABER MÁS: www.silaencuentro.com

0 comentarios

Escribe tu comentario

Nombre

URL

Comprobación anti-spam

placed, melons

Juan Manuel Pardellas

Héroes de ébano

Jefe de los Informativos y de Programas de la Cadena SER en Tenerife, corresponsal de EL PAÍS y de Associated Press para Canarias. Autor de Héroes de ébano, un volumen de crónicas sobre inmigración galardonado con el Premio de Periodismo Ernesto Saloncio, que ha sido recientemente traducido al francés y wolof bajo el título Héros d'Afrique/ Jàmbaar yu Nuul yi (Ediciones Idea). En 2004 fue ponente en el Foro Mundial de Migraciones Humanas del Foro de Barcelona, en 2005 participó en el Taller de Fotoperiodismo de Gijón que organiza el Premio Pulitzer Javier Bauluz y también en varios actos del Foro Social de Rivas Vaciamadrid. En 2006 coorganizó con Álvaro Marcos Arnelo el Foro Encuentro África en la Obra Social de CajaCanarias, en la que durante 3 meses más de 40 expertos europeos y africanos (Federico Mayor Zaragoza, Ignacio Ramonet, Amadou Ndoye, Aminata Traoré, Luis de Sebastián, José Luis Sampedro, Sami Nair, José María Ridao, entre otros) enfrentaron la visión del continente desde Europa y África. En total, más de 25.000 personas asistieron a alguno de los actos organizados por Encuentro África.

ver perfil »

Últimos Comentarios

- África sigue asistiendo 1 comentario
  Boris
- Ejecutar para limpiar las cárceles 2 comentarios
  Boris Belén Mínez
- La guía africana del mundial 3 comentarios
  Mavilla sara sara

Inicio | Héroes de Eb... | Heroes | HeroesdeEbo... | Blogs.docx - ... | Búsqueda en el escrit



EL PAIS.COM | La Comunidad

Login | Crea tu Blog

héroes de ébano

Blog

« Voces contra la pobreza | Inicio | USA y el hub Canarias-Africa »

19 Sep 2010

Comienza el SILA

Escrito por: jmpardellas el 19 Sep 2010 - URL Permanente

Este miercoles comienza el Salon Internacional del Libro Africano, con intervenciones de editores y autores de buena parte del continente europeo, cara a cara, con autores e intelectuales caboverdianos, senegaleses, guineanos, cameruneses, sudafricanos, mauritanos y argelinos. Habra traductores que desvelaran como se las ven y las desean para plasmar en español literatura africana escrita en lenguas europeas (¿?). Con tan solo dos años de existencia es una de las mas solidas apuestas por conocer la buena cara de Africa. Allí estaremos, en un antiguo castillo del Puerto de la Cruz (en la isla canaria de Tenerife) y daremos cuenta de lo que hay mas alla de las paginas... Adjunto el programa completo.

http://lacomunidad.elpais.com/blogfiles/inmigracion/PROGRAMASILA.doc

Compartir

Me gusta | Sé el primero de tus amigos a quien le gusta esto.

Twittear 0

0 comentarios

Escribe tu comentario

Nombre

URL

Juan Manuel Pardellas

Héroes de ébano

Jefe de los informativos y de Programas de la Cadena SER en Tenerife, corresponsal de EL PAÍS y de Associated Press para Canarias. Autor de Héroes de ébano, un volumen de crónicas sobre inmigración galardonado con el Premio de Periodismo Ernesto Saiceda, que ha sido recientemente traducido al francés y wolof bajo el título Héros d'Afrique/ Jàmbaar yu fluul yi (Ediciones Idea). En 2004 fue ponente en el Foro Mundial de Migraciones Humanas del Foro de Barcelona, en 2008 participó en el Taller de Fotoperiodismo de Gijón que organiza el Premio Pulitzer Javier Bauluz y también en varios actos del Foro Social de Rivas Vaciamadrid. En 2008 coorganizó con Álvaro Marcos Arvelo el Foro Enciende África en la Obra Social de CajaCanarias, en la que durante 3 meses más de 40 expertos europeos y africanos (Federico Mayor Zaragoza, Ignacio Ramonet, Amadou Ndoye, Aminata Traoré, Luis de Sebastián, José Luis Sampedro, Sami Nair, José María Ridao, entre otros) enfrentaron la visión del continente desde Europa y África. En total, más de 25.000 personas asistieron a alguno de los actos organizados por Enciende África.

ver perfil »

Últimos Comentarios

- ¿Es el francés una lengua africana? 2 comentarios
  Antonio montes
- USA y el hub Canarias-Africa 1 comentario
  Cape Coral Real Estate
- Voces contra la pobreza 1 comentario
  Kenia

Listo | Internet | 100%



Letralia Tierra de Letras

Letralia | Itinerario | Ediciones Alborea
Editorial Letralia | Aula Letralia | ¿Quieres publicar tu libro? Puedes Tu camino como autor comienza aquí
Ciudad Letralia | TransLetralia | Anuncios Google
Contacto | Foro Literario

La revista de los escritores hispanoamericanos en Internet

¿Qué es Letralia? | Archivo | Firmas | Como publicar | Concursos | Eventos | Servicios | Herramientas | Favoritos | Página de inicio

Año XV • Nº 237
2 de agosto de 2010
Cagua, Venezuela

Buscar

Anuncios Google
Tenerife
Taller Escritores
Mapa Isla Tenerife
Concurso Escritores

INFORMACIÓN
Breves
Noticias

ESPECIAL: COLOMBIA-VENEZUELA
Presentación, por Jorge Gomez Jiménez
¿Por qué vamos a pelear? Pablo Arciaya
Las Letras son para la Unión David Alberto Campos Vargas
¿Una cicatriz? Jaime de la Hoz Simanca
Siete poemas por Bogotá María Antonieta Flores
Intereses ajenos Silvia Hebe Sedini
La ruptura que demuestra cuán unidos estamos Martha Beatriz León
Gritos salvajes sacudiendo nada Gabriel López
Venezuela-Colombia Adelfa Martín Hernández
Así era con ella, así de difícil y absurdo Andrés Mauricio Muñoz

LITERATURA EN INTERNET

Noticias

África mostrará su literatura en Tenerife

COMPARTIR

El Salón Internacional del Libro Africano (Sila) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en Sila, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, reuniones profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que reunirá a más de 70 participantes de Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia.

Donato Ndongo, uno de los autores africanos que participarán en el Sila.

Este año Sila analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de las culturas amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas del Sila.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog *Anatomía de la edición*; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo; Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera Feria Española del Libro Digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García

Listo | Internet | 100%

NOMBRES

TEA. Tenerife Espacio de las Artes (TEA) proyecta desde mañana y hasta el domingo la película iraní *A propósito de Elly*, de Asghar Farhadi, un *thriller* con fuertes resonancias sociales que fue galardonado con el Oso de Plata en la Berlinale de 2009.

Salón Internacional del Libro Africano. Luis Collado explica hoy las bondades del servicio de digitalización de libros del buscador de Internet » Google es un escaparate para 12 millones de títulos

GOOGLE BOOKS SE ABRE A LA LITERATURA AFRICANA

Luis Collado, el director de Google Books para España, participa estos días en el Salón Internacional del Libro Africano que se celebraba en la localidad tinerfeña Puerto de la Cruz. Viene para animar a editores, autores e investigadores africanos a que enseñen sus textos al mundo usando este servicio gratuito.

C.D. ARANDA/PUERTO DE LA CRUZ (TENERIFE)

Luis Collado llega al Salón Internacional del Libro Africano SILA con un buen invento bajo el brazo. «Google Books fundamentalmente es un escaparate para dar más visibilidad a los libros en Internet. Los libros editados en papel, hasta ahora, no tenían cabida en este nuevo medio. Lo que hace Google es, a través de la digitalización, incorporarlos a Internet para que mucha más gente pueda encontrarlos, descubrirlos y ojearlos o comprarlos.

Collado cifra los fondos de esta biblioteca virtual en doce millones de títulos, escritos en un centenar de idiomas. En Google Books el internauta puede echar un vistazo a algunas de sus páginas con sólo poner unas pocas palabras en el buscador que coincidan con su contenido. «Los titulares de los derechos son los que nos autorizan a hacer el proceso de digitalización de sus obras. Estamos abiertos a trabajar con todo el mundo. La digitalización la hace Google en California. Todo esto es gratuito para editores y autores», explica este experto en Derecho de la Propiedad Intelectual, que asegura que este servicio ha calado tan rápidamente entre los escritores y editoriales que han pasado de ser sus demandantes en los juzgados a convertirse en socios de Google Books. «Han sido los primeros en darse cuenta de la visibilidad que les aporta. Mucha más gente, de cualquier parte del mundo, sin restricción geográfica o física, puede descubrir y ojear sus libros», sostiene.

Este servicio permite adquirir los libros en las condiciones que establezca el editor o autor, así como acceder a cientos de miles de libros de dominio público que el lector puede descargarse para leerlos en su integridad y gratuitamente. «Todos somos dueños de esos libros, forman parte del patrimonio cultural. El cien por cien de sus páginas están libres de derechos. Hay muchos títulos: puedes encontrar ediciones de *El Quijote* de finales del siglo XVI a primeras ediciones de *La Celestina*, de Lope de Vega... Muchísimos de nuestros clásicos, por no decir todos, están en Google Books», añade Collado, que puntualiza que la tarea de seleccionar los valores imperecederos de la literatura universal recae en cuarenta bibliotecas del mundo.

PARTICIPACIÓN. El director de Google Books para España y Portugal participa hoy en una mesa redonda sobre el presente del libro que tendrá como escenario el Castillo de San Felipe. «He venido a SILA con dos objetivos: hablar de lo que estamos haciendo en Google Books, de cuál es nuestra visión del cambio de dispositivos para el libro electrónico y, por otro lado, para dar un mensaje de que, independiente de que haya libros minoritarios, culturas minoritarias y países menos desarrollados, como los de África, todos tienen un hueco en Internet y también pueden utilizar los servicios de Google para dar a conocer sus obras a todo el mundo», recalcó Luis Collado, quien agradeció la iniciativa de los organizadores del Salón Internacional del Libro Africano de contar con él.



Librero digital. *Luis Collado, a su llegada al Castillo de San Felipe.* ALBERTO CRUZ

SOPORTES Y SISTEMAS

Internet, el dispositivo de 'e-book' más universal y versátil

Luis Collado no nos saca de dudas sobre el sistema que ganará la partida en la carrera para copar el mercado del libro electrónico. Preguntado sobre el tipo de e-book que hay que comprar para que no se quede desfasado rápidamente como le ocurrió al sistema Beta de vídeo, el director de Google arrima el ascua a su sardina. «No apuesto por ningún sistema, sino por Internet, en sí mismo Internet es un formato y un sistema producción de contenidos. Es más universal que cualquier formato. Todos tenemos acceso a Internet y tenemos en la mano dispositivos que se conectan a Internet: ordenadores, portátiles, móviles... Nuestra idea es que, independientemente del formato y la tecnología, el acceso a los libros y su lectura sea el método por el cual, en muy poco tiempo, todo el mundo pueda estar buscando, encontrando y leyendo libros. No habrá barreras tecnológicas ni problemas de compatibilidad de formatos y dispositivos», auguró.

Sin embargo, Collado no cree que el libro de papel vaya a desaparecer. «Pueden convivir perfectamente. A lo mejor hay ciertos momentos en los que nos interesa coger un libro en papel y leerlo en la calle o en la playa. En otros, podemos usar o nuestro portátil, o nuestro teléfono o la televisión de 50 pulgadas de nuestra casa, con conexión a Internet. También ahí», dijo, podremos leer libros».

Un homenaje al novelista bereber Mammeri



Debate. *Tassadit Yacine y Boulemou Sansal, ayer.* ALBERTO CRUZ

El escritor y lingüista Mouloud Mammeri (1917-1989) fue protagonista de un debate en el que se resaltó su capacidad para luchar, desde la literatura, por la defensa de la identidad bereber. Una cultura que, según los contertulios, sigue siendo perseguida y asfixiada políticamente desde los sectores islamistas y francófonos del Magreb.

«La cultura bereber sigue siendo un tabú en Argelia, está prohibida oficialmente», explicó Tassadit Yacine, cofundadora de la revista de estudios bereberes *Awal* junto a Mammeri. La antropóloga argelina indicó que el novelista usó la fama adquirida tras publicar su novela *La colina olvidada*, ambientada en la vida rural de un poblado bereber, para difundir sus investigaciones sobre estas sociedades locales.

Por su lado, el escritor Boulemou Sansal, autor de la novela *El Juramento de los bárbaros*, por cuya publicación fue destituido del cargo que ocupaba en el Ministerio de Industria del gobierno argelino, señaló que las lenguas son tan totalitarias como las religiones y que los intelectuales deben luchar contra ellas con la palabra como arma.

En el debate también participaron el escritor marroquí de origen bereber Ammi Kebir y la directora de Estudios del Instituto Europeo del Mediterráneo, María de los Ángeles Roque.

NOMBRES

Campus Rock. Desde las 21.00 horas de esta noche y durante más de cinco horas, Hombres G, Bebe, Efecto Mariposa y Preciados toman el escenario del Campus Rock, en Infecar. Las puertas del recinto se abren una hora antes.

Salón Internacional de Libro Africano. El sudafricano Achmet Dangor reivindicó la obra del escritor Dambudzo Marachera » El novelista refrendó su compromiso con su país y con las indómitas letras africanas

DANGOR INVITA A SALVAR LA MEMORIA CON LA LITERATURA

El responsable de la Fundación Nelson Mandela, Achmet Ebrahim Dangor, tiene mucho que contar sobre el pasado y el presente de su país. El escritor reivindica el papel de la literatura como un medio para conservar la memoria histórica e invita a los autores españoles a hacer justicia con su pluma.

C. D. A. /PUERTO DE LA CRUZ (TENERIFE)

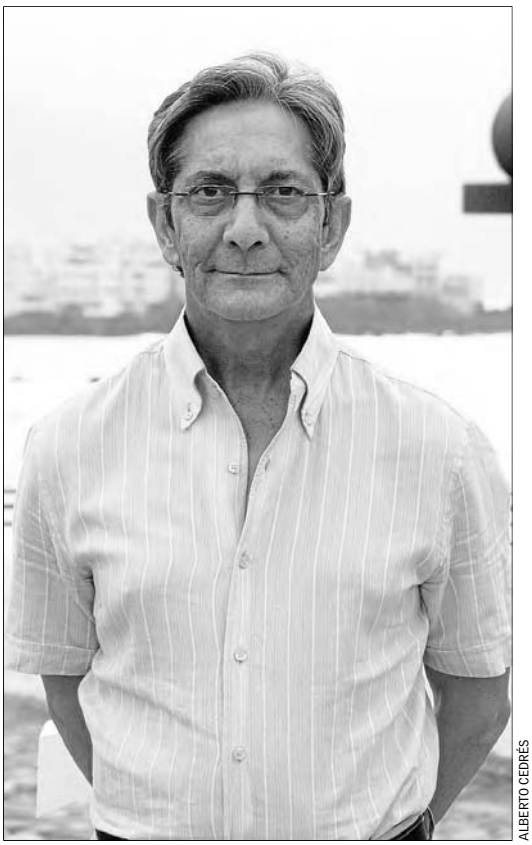
Es necesario que las nuevas generaciones tengan conciencia de lo que sucedió históricamente, porque de lo contrario no van a entender el porqué de las luchas que hubo en el pasado y no podrán ofrecer una correcta respuesta», sostiene el autor de *Esperando a Leila*, Achmet Ebrahim Dangor, quien ayer participó en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) para reivindicar la obra del escritor Dambudzo Marachera.

Dangor no tenía noticias de que el juez Garzón fuera apartado de la Justicia española para que no investigara las desapariciones ocurridas durante la dictadura española, pero hace un llamamiento a los escritores del país para que restablezcan la memoria histórica usando la fuerza de las palabras. En este sentido, recordó el caso del escritor chileno Ariel Dorfman que denunció las desapariciones que ocurrieron bajo la dictadura de Pinochet desde la ficción. «Después de publicar este libro, el gobierno reconoció que había contado la verdad. Posiblemente, en el caso de España, lo que ocurrió se podría recontar en clave de ficción y para forzar a las instituciones a aceptar una realidad que no se debe tapar», sostiene.

Esta reivindicación de la memoria es la que ha practicado durante toda su carrera literaria, interrumpida en 1973 cuando el gobierno sudafricano le prohibió, durante un periodo de cinco años, escribir, publicar, salir de Johannesburgo sin pedir permiso o hablar con más de dos personas al mismo tiempo. «Lo extraño es que nunca he escrito ni leído tanto como en esos cinco años que pasé encerrado en mi casa. Lo único que hacía era leer y escribir», reconoce este autor comprometido con su país y con las letras africanas.

DERRIBAR BARRERAS PARA RECORDAR

La Fundación Nelson Mandela es un centro para la memoria y el diálogo en torno al mandatario sudafricano, que trata de difundirla a través de publicaciones y en la web, explica su director ejecutivo, el escritor sudafricano, Achmet Ebrahim Dangor.
En el ámbito social, la institución se dedica a fomentar el diálogo en las comunidades locales sobre aspectos relacionados con el sida, la pobreza y los problemas sociales que sufre la población sudafricana. Esta labor también tiene sus detractores. «Hay cierta reticencia para poder autorizar el acceso a ciertos archivos históricos. De hecho, existe un movimiento de gente y de fundaciones que exigen el libro acceso a esos archivos. La Fundación Nelson Mandela es sólo una parte de ese movimiento», comenta el novelista. «La Ley de Protección al Libre Acceso a la Información, vigente en el Apartheid, ha sido derogada y se está actualizando con el actual gobierno. Se está discutiendo con él para que haga el acceso más fácil, no más difícil. Es un debate que está teniendo lugar en el Parlamento», relató el activista social y cultural.



ALBERTO CEDRÉS

Desde Sudáfrica. *Dangor, ayer, en el Salón Internacional de Libro Africano.*

UN AUTOR COMPROMETIDO

«El mayor reto que tiene Sudáfrica actualmente es eliminar la desigualdad. Existe un grupo de clase media negra que surgió en 1994 y es un hecho altamente positivo para el país . Pero todavía quedan muchos escollos por resolver: el acceso al trabajo, a la vivienda, a una educación de calidad... », explica Dangor que, curiosamente, no es de color.

Su compromiso social impregna su obra. «Ningún escritor sudafricano puede divorciarse de su entorno. Como decía Nadine Gordimer: *cuando sólo soy escritor, dejo de escribir bien.* Aunque en el futuro tengo la intención de escribir sobre mi voz interior», explica.

Ahora mismo, escritor de origen indonesio está escribiendo sobre una odisea de tres mujeres sudafricanas de distintas generaciones que arranca a principios del siglo pasado. «La voz femenina -asegura- es la que puede contar más sobre las luchas y la fragmentación social sudafricana».

Un defensor de la obra de grandes autores desconocidos

■ A pesar de los numerosos premios que ha recibido, la obra de Achmet Ebrahim Dangor es muy poco conocida en España. Sin embargo, el autor, invitado por Casa África al encuentro de editores y escritores que se celebra en Puerto de la Cruz, aprovechó la ocasión para hablar de *Black Sun*, una novela de Dambudzo Marachera. «Me gustaría dar a conocer el trabajo de escritores africanos tan grandes como olvidados», indicó ayer el generoso literato, que asegura que las letras africanas son tan desconocidas en su país como en Europa, ya que muchos de sus paisanos consideran que Sudáfrica no forma parte del continente.

Su activismo cultural lo inició durante el Apartheid, cuando a través de un colectivo de escritores se dedicó a difundir y fomentar la literatura prohibida en aquel entonces en Sudáfrica.

En España, sólo se han publicado tres libros suyos: *Fruta amarga*, obra finalista del premio *Impac Award* en 2003 y seleccionada para el *Man Booker Prize*; *Trilogía de Z Town* y *La maldición de Kafka*. El resto de sus libros de novelas, relatos y poemarios, como *Waiting for Leila* o *Voices of Within*, está reservado para los anglófonos.

Su activismo social lo ha llevado a formar parte de numerosas organizaciones no gubernamentales dedicadas a luchar contra el sida o a proporcionar apoyo a las víctimas del Apartheid.

El cuento de la lechera del libro electrónico



ALBERTO CEDRÉS

Debate. *Fernando Carbajo, Luis Collado y David Soler.*

■ España está expectante en lo que respecta al libro electrónico y el cambio tecnológico avanza más rápido que la industria editorial. Esa es la única conclusión que surgió del estéril debate que se estableció en el SILA acerca del futuro del libro.

«Con el libro digital, cada sector (autores, editores y agentes digitales) piensa eliminar a los demás. Estamos jugando un mus con muchos faroles», indicó el escéptico Juan Ángel Juristo, en representación de la Asociación Colegial de Escritores. El autor y crítico literario sostiene que se está repartiendo un pastel que aún no tiene comensales. «Es el cuento de la lechera. Aún no hay industria del libro electrónico. Las ventas son ridículas», subrayó.

Por su lado, el experto en Derecho Mercantil, Fernando Carbajo, indicó que el derecho a la propiedad intelectual y el de acceso a la información son difícilmente compatibles en Internet y abogó por encontrar, lo antes posible, una fórmula que compense a los creadores de contenidos. «Los sistemas de gestión de derechos son ineficaces en Internet. Cada año crecen las ventas de I-tunes, pero menos que las descargas ilegales», sentenció el jurista que abogó porque sean las operadoras las que afronten las pérdidas que ocasiona el acceso libre y universal a los productos culturales.

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

DONATO NDONGO-BIDYOGO-ESCRITOR Y PERIODISTA

"Para los escritores guineanos resulta una heroicidad mantenerse en la profesión"

Compártelo

NATALIA TORRES

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Donato Ndongo-Bidyogo (Guinea Ecuatorial, 1950) lleva más de 40 años viviendo en España desarrollando su labor como escritor, no tanto como él quisiera porque como confiesa, tiene "el vicio de comer todos los días" y la literatura aún no le permite vivir de ella. Ndongo-Bidyogo será uno de los invitados en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebra en Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre y en el que 13 países africanos han confirmado su participación en esta segunda edición. El escritor guineano es considerado por la crítica como el creador de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, país que se vio obligado a abandonar por la represión de la dictadura de Teodoro Obiang. Ndongo conversó con DIARIO DE AVISOS sobre la literatura africana y la visión que desde España se tiene del continente.

- ¿Cuál es su visión de la literatura que se hace actualmente en África?

"La literatura en África se está desenvolviendo como hace 50 años, cuando se reivindicaba el nacionalismo y el derecho de los pueblos africanos a tener independencia. Este combate se ganó, pero años después seguimos pensando que todavía no ha terminado porque con la independencia no llegó la libertad ni el progreso en África. En estos momentos, el escritor africano está inmerso en la tarea de dar contenido a estas independencias, algo que ha sido imposible porque desde hace 50 años estamos liderados por una casta de dictadores, al servicio de intereses extranjeros, por lo que no hay libertad (...). Ante eso, el escritor no puede permanecer callado salvo que quiera traicionar su propia vocación".

- Y en el caso particular de Guinea Ecuatorial, ¿cuál es la situación de los escritores?

"La mayoría de los escritores están o estamos en el exilio porque tras 42 años no hemos conseguido ni libertad ni desarrollo, gobernados por dos dictadores, primero Francisco Macías, con una dictadura horrenda, y después lo sustituyó Teodoro Obiang, su sobrino, que sólo ha continuado la labor de su tío, la de hacer terrorismo de Estado. La pobreza está generalizada en Guinea algo ante lo que los escritores no podemos quedarnos al margen".

- En un ambiente como el que describe, ¿cómo se llega a desarrollar la vocación de escritor?

"Por amor al oficio. En mi caso yo llegué a la literatura para comunicar las frustraciones de los africanos y de los guineanos en particular, la opresión de la que estamos siendo objeto, nuestros anhelos, explicar por qué África está como está. Eso tiene unas causas y muchas veces son desconocidas fuera del continente, entre otras muchas razones, porque los medios de comunicación africanos están todos controlados y la información de las agencias

Internet | 100%

diario de avisos.com

jueves 29 de julio de 2010

Buscar

Blogs | Especiales | Suplementos | Hemeroteca | Anunciantes | Teide Radio | RSS | Añadir a Favoritos | Página Principal

28°C 21°C

Portada | Tenerife | Islas | Política | Economía | Nacional | Internacional | Sociedad | Sucesos | Cultura | Gente | Opinión | DEPORTES

CULTURA

SILA: una red de literaturas

El encuentro tinerfeño acerca, a través del "diálogo", el sistema de trabajo de Google Books con el emergente sector editorial de Benín y Mozambique

Compártelo



Angeles Alonso (segunda a la dcha) dirige por segundo años consecutivo este encuentro profesional / DA

NANA GARCÍA

SANTA CRUZ DE TENERIFE

"Los niveles de progreso no son iguales en todo el mundo" y mientras "el *boom* del libro electrónico llega a niveles de saturación en España, en Croacia no es importante ni existe la necesidad de regularlo mediante una legislación". Por ello, "el trabajo en red, el intercambio y la comunicación" que propicia el Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores de Canarias 2010 puede llegar a poner en contacto a través del "diálogo", a Luis Collado, responsable de Google Books y Google News para España y Portugal con el escritor caboverdiano Germano Almeida; o a Ángel María Herrera Burguillo, creador de *grupobuho.com*, una de las mayores comunidades literarias de habla hispana, con la escritora croata Olga Savicevic Ivancevic.

"Lo que siempre hemos querido hacer con el encuentro es intentar unir todas las 'versiones' de los problemas y de cómo se buscan soluciones en los distintos países participantes, sean europeos, de América Latina o África", explica a DIARIO DE AVISOS la la directora del SILA, Ángeles Alonso". La segunda edición de este encuentro profesional y literario contará en Puerto de la Cruz, del 22 al 26 de septiembre, con la participación de 13 países de África, Portugal, Croacia y Francia. "Lo importante es el diálogo", dice la editora, quien aspira a que este encuentro en torno al mundo de las letras contribuya mejorar estructuralmente y cohesionar el sector editorial de Canarias. "A veces tienen más recursos los que menos solvencia tienen, porque sus grandes carencias ayudan a que sean más creativos que a lo mejor aquellos que viven en el primer mundo y tienen todo al alcance de la mano", apunta.

Inicio | SILA: una red ... | notas | Memoria#nueb... | EAC_Profesion... | 9:15

diariodeavisos.com
lunes 20 de septiembre de 2010

CULTURA

Una visión "ingenua" de África

Fotografías de Alfonso Sánchez Portela se exponen en el García Sanabria

Compártelo



Natalia Torres

Santa Cruz de Tenerife

Si en España, en la historia de la fotografía, hubiera que elegir a un fotógrafo, Antonio Sánchez Portela tendría todas las posibilidades de ser ese profesional. Al menos así lo piensa José Cañete Ochoa, comisario de la muestra *Al Senegal en Aeroplano*, que se puede ver en la Sala de Exposiciones del parque García Sanabria hasta el 3 de octubre y que se enmarca en las actividades paralelas del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), una muestra organizada por el Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá. Sánchez Portela 'Alfonsito' -como se le conocía entonces- es el autor de las instantáneas tomadas en un viaje realizado en 1927 a África por el fotógrafo junto al escritor Luis de Oteyza y que está considera como uno de los hitos del periodismo español del principios del siglo XX, unas imágenes que según Cañete, "muestran la mirada ingenua que sobre el continente africano se tenía en esa época".

'Alfonsito' viajó junto Oteiza hasta el continente africano usando los aviones de las rutas postales que Francia había instaurado para comunicarse con sus colonias. Un momento de desafíos constantes para la aviación y un continente, África, que despertaba gran curiosidad de la Europa de entreguerras. "Si unimos ambas cosas, para alguien que apostara por la aventura como era el caso de Oteiza, era como estar en la cresta de la ola", señala Cañete.

"Alfonsito hizo poco más de 200 fotos y aquí hay cerca de 70 de ese viaje", un viaje que fueron haciendo en etapas y no sin falta de riesgo. "Imagina un avión pesado, que alcanzaba 5.000 metros de altura, que llegaba a ponerse a unos 190 kilómetros por hora con 160 caballos de potencia como mucho y,

Listo
Internet
100%

El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publi - Windows Internet Explorer
Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda
Norton
Search PDFCreator eBay Amazon Options
Favoritos El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de...
Página Seguridad Herramientas
V.Ocasión Seguros Empleo Loterías Pisos Relaciones Póker
Iniciar sesión | Regístrate
20minutos.es | Santa Cruz de Tenerife
Listas Bibliogateca Boletines Ofertas 20m
Actualidad » Tu ciudad » Gente/TV Deportes Motor Tecnología Videojuegos Cine Música Zona 20 Belleza/Salud Viajes Servicios »
Fotos antiguas | Callejero | Cartelera | Empleo | Mini20 | RSS
Santa Cruz de Tenerife 25° Ver más ciudades
Sábado, 18/09/10. Actualizado hace 1 minuto
Haz de 20minutos es tu página de inicio | 595.690 lectores diarios (OJD agosto 2010)
Artículo 9 de 15 en Santa Cruz de Tenerife « Anterior - Siguiente »
PUBLICIDAD
6.000€ al MES durante 25 AÑOS
Estás en España › Santa Cruz de Tenerife
El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad
El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano
Enviar Imprimir Compartir Facebook Menéame Tuenti + Ver más
EUROPA PRESS, 18.09.2010
Twittear 0 Me gusta
Listo pero con errores en la página.
Internet
100%
Inicio
El escritor Juan Tomá...
Entrevistas
Nuevo Documento de...

HOJAS INFORMATIVAS

27 de agosto de 2010

Juan Tomás Ávila Laurel afirma que los escritores necesitan que se les publique y se les lea en libertad

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18 Ago. (EUROPA PRESS) - El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".

Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".

En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la que viven, por lo que han de incidir en la realidad, sin esconder detrás ningún gesto de rebeldía ni con la creencia de que los escritores arreglarán "la situación empeorada por otros".

"Es importante saber que no es bueno que se crea que los escritores arreglarán la situación empeorada por otros. Los escritores de mi país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído, primero por sus paisanos, y luego por el resto de la comunidad lectora del mundo y necesita que esto se haga en libertad", matiza el autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos'.

Sobre la imagen que el mundo tiene de la literatura africana, no duda: "Depende de dos cosas: de quién y sobre qué región africana se trata". Las aproximaciones a las obras van a depender incluso de si está escrita en lengua francesa o inglesa. "En el caso de Guinea, no es una literatura de muchas obras y tampoco es conocida. Y es porque el país mismo no lo es", ha precisado Juan Tomás Ávila.

Este reconoce que es más fácil escribir fuera, pero es "coyuntural", pues en su opinión lo mejor es escribir "desde tu comunidad".

"CONTAR LA VIDA"

Juan Tomás Ávila insiste que no se es escritor de África, "sino escritor" pues se escribe para los lectores de todo el mundo. En cuanto a su temática, expone que existe una fuerza que le guía en la escritura.

Listo — Internet — 100%

laopinion.es — LA OPINIÓN DE TENERIFE — Noticias — Ocio y Cultura — HEMEROTECA — EN ESTA WEB — Google

INICIO Y SECCIONES | OPINIÓN | MULTIMEDIA | DEPORTES | ECONOMÍA | SOCIEDAD Y GENTE | OCIO Y CULTURA | SERVICIOS

Cultura | Tecnología | Televisión | Programación TV | FDS

cuenta NÓMINA — Tarjetas VISA GRATIS — GRATIS — ING DIRECT

laopinion.es » Ocio y Cultura

exposición

Una historia de altos vuelos

'Al Senegal en aeroplano' narra en fotografías un viaje realizado en 1927 por el fotógrafo Portela y el periodista Oteyza en busca del exotismo de África

17-09-2010 VOTE ESTA NOTICIA — Me gusta

GORETTI REDONDO

SANTA CRUZ DE TENERIFE En el año 1927, año en el que dos locos aventureros , el periodista y escritor Luis de Oteyza junto al fotógrafo Alfonso Portela, en esa época conocido como Alfonsito, ya que su padre era el gran Alfonso, se embarcan en un aventurero viaje . En esos años la aviación estaba viviendo uno de los momentos importantes de desarrollo, de auge de construcción de aparatos diseñados para que llegaran lo más lejos posible en el menor tiempo. Ya en mayo de 1927 Lindbergh cruza por primera vez el Atlántico, desde Nueva York hasta París en avión.



Junto al avión aparece el piloto y escritor francés Saint-Exupéry, lo

Al Senegal en aeroplano es un recorrido fotográfico por ese viaje que realizan desde Toulouse, en el sur de Francia, hasta Dakar en senegal. Mil peripecias y aventuras rodean esta historia. Oteyza, escritor y periodista, quiere hacer un viaje cargado de exotismo, del exotismo que pedía la época, ya que en la Europa de entreguerras había un gran interés por África. "Es el momento del negrismo, de las orquestas que tocan el charlestón en los salones de París, es el momento en el que se busca en África una aportación al arte y a la cultura europea", explica el comisario de la exposición, Jesús Cañete Ochoa. Y para esa viaje se lleva a Portela, quién hace casi 200 fotografías de las que se han seleccionado un total de 75 para esta exposición.

En aquella época sólo existían rutas postales que con avión comunicaban el sur de Francia, Toulouse con las colonias francesas en África. Y en estas líneas aéreas que se dedicaban al transporte postal, logran hacer un

FIESTAS EN TENERIFE



Fiestas en Tenerife

Envía tu fiesta en Tenerife . Consulta el calendario o el mapa y encuentra todas las fiestas en Tenerife.

videos de cultura





La Princesa Letizia inaugura la Semana de la Moda de Madrid

Más videos »

Internet — 100%


Portada España Política Mundo Sociedad Corazón Economía Deportes Tecnología Ciencia Cultura Insólitas El Tiempo
Especiales Cine Música Literatura Arte Agenda cultural Vídeos/Audio Fotos Más populares
Búsqueda: Solo noticias de Yahoo! Búsqueda
TEMAS DE ACTUALIDAD
México
Premios Nobel
Exposiciones y Museos
González Sinde
TITULARES
Sarkozy mete a Alemania en la polémica s...
Cinco detenidos en Londres por una amenaza cont...
Zapatero vendera España a los grandes inversores...
» Todos los titulares
DESTACADO Cinco detenidos en Londres durante la visita del Papa
El escritor Juan Tomás Ávila cree que los escritores de Guinea Ecuatorial precisan que se publique y lea en libertad
miércoles, 18 de agosto, 15:15
Compartir 0 Envía esta noticia Imprimir
El autor de 'Avión de ricos, ladrón de cerdos' protagonizará un coloquio en Tenerife en el Salón Internacional del Libro Africano SANTA CRUZ DE TENERIFE, 17 (EUROPA PRESS) El escritor de Guinea Ecuatorial Juan Tomás Ávila cree que los escritores de su país necesitan que se publique lo que escriben y que sea leído por su comunidad y el resto del mundo, pero, precisa "que se haga en libertad".
Ávila --que protagonizará, junto otros escritores, el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebrará el mes septiembre en el municipio tinerfeño de Puerto de La Cruz --, explica que un escritor es "ante todo, un miembro de su comunidad". "Como miembro, es testigo de lo que ocurre, y al ejercer una profesión en que la palabra puede tener una trascendencia, esto le convierte en un portavoz".
En su opinión, los escritores no son "rebeldes, sino portavoces naturales" de la comunidad en la
PUBLICIDAD
Audi
Elige tu A1
MÁS POPULARES DE: CULTURA
1 Una heroína de guerra inglesa muere como "Eleanor Rigby"
LONDRES (Reuters) - Por Estelle Shirbon ...más
2 La enfermedad de Parkinson podría detect...
3 Cataluña aprueba la ley sobre el nivel de ca...
4 Las críticas de la UE sobre los gitanos son...
5 La ONG española Manos Unidas, premio P...
» Noticias más populares
Internet 100%

ht

ocio en tenerife

leisure in tenerife

Estrenos Arte CineTv Gastronomía
Shopping Salud Noticias

PremiersArtCinemaTvGastronomyShoppingHealthNews

nº59 September_**SEPTIEMBRE 2010**
0,50 € De venta sólo en establecimientos autorizados



HOY&TODAY

canarias
CULTURA Y OCIO septiembre_2010

Gobierno de Canarias

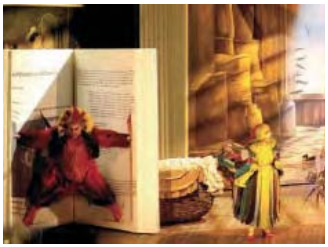
ISLAS DE MÚSICA, TEATRO Y DANZA

CONCIERTO JOVEN TACORONTE 2010
Actuaciones de La Guardia y La Mirada Autonómatica
Sábado 11, a las 22.00 h



FESTIVAL ROLLER COASTER
Grupos:
Asian Dub Fundation (Reino Unido), The Crystal Metod (USA), La Excepción (España) y grupos locales
Plaza Alisios-Trasera Auditorio de Tenerife
Sábado 11, a las 18.00 h

CONCIERTO DE DAVID BISBAL
Plaza del Cristo. La Laguna
Sábado 25, a las 22.00 h



FESTIVAL DE ÓPERA DE TENERIFE
Auditorio de Tenerife
Conferencia de Juan Ángel Vela del Campo sobre Falstaff
Miércoles 22, a las 20.30 h
Falstaff, de Giuseppe Verdi
Jueves 23 y sábado 25, a las 20.30 h

EXPOSICIONES

Gran Canaria

ENCUENTRO DE PERFORMANCE CUERPO A CUERPO
Centro de Arte La Regenta. Las Palmas de Gran Canaria
Del 15 al 18 de septiembre

ESPACIO PRIVADO, ESPACIO IMAGINADO
Obras de Monique Bastians, Karina Beltrán, Darya von Berner, Teresa Correa, Miriam Durango, Ouka Lele, Gabriel Orturño, Martín Sampedro, Montserrat Soto, Miwa Yanagi
Centro de Arte La Regenta. Las Palmas de Gran Canaria
Del 24 de septiembre al 7 de noviembre

Tenerife

EXPOSICIÓN COLECTIVA DE CERAMISTAS DE TENERIFE
Colegio Oficial de Arquitectos de Canarias
Del 2 al 10 de septiembre, de 17.00 a 21.00 h



REMAKE, DE ALBY ÁLAMO
Sala de Arte Contemporáneo. Museo Municipal. Santa Cruz de Tenerife
Del 10 de septiembre a 10 de octubre

MUESTRA GRÁFICA I LOVE MUSIC
Colección de piezas de vinilo diseñadas por 180 artistas
Sala de Exposiciones del Parque García Sanabria
Del 15 al 30 de septiembre

HORIZONTES INSULARES
Artistas de Canarias, Madeira, Azores, Guadalupe, Cabo Verde, La Reunión, República Dominicana, Cuba, Guayana Francesa, Martinica y Puerto Rico.
Programa Septenio
Instituto Canarias Cabrera Pinto. La laguna
Del 16 de septiembre a 7 de noviembre
Conferencias: *jueves 16, a las 19.30 h*
Presentación colección literaria: *viernes 17, a las 19.30 h*

ISLAS DE CINE

CICLO CIUDADES DEL CINE
Organiza Filmoteca Canaria.
Películas en V.O.S.E
Multicines Renoir Price. Santa Cruz

Jueves 16: *Manhattan, de Woody Allen*
Jueves 23: *Bienvenido a Los Angeles, de Alan Rudolph*
Jueves 30: *Brazil, de Terry Gillian*
Sesiones a las 20.30 h

PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTAL '35 AÑOS DESPUÉS'
De Teodoro y Santiago Ríos
Multicines Renoir-Price
Martes 28, a las 20.30 h

PROMOCIÓN DE LA LECTURA

EXPO MARÍA ROSA ALONSO EN LA PALMA
Museo Arqueológico de Los Llanos de Aridane
Del 15 de septiembre al 15 de octubre

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO EN SANTA CRUZ (CASA DE LA CULTURA)

CLUB DE LECTURA
Con Victoria Martí Cartaya
Martes 21 y 28 de sep. a las 11.00 h

TALLER DE CREACIÓN LITERARIA
Con Víctor Conde
Miércoles 1, 15 y 29, de 18.00 a 20.00 h

EXPOSICIÓN COLECTIVA DE LOS ALUMNOS DE ITINERARIO DE PINTURA
Coordinan: Severo Acosta, Sabina Gau y Mª Isabel Nazco. Organiza: Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna
Del 3 al 30 de septiembre



II SALÓN DEL LIBRO AFRICANO. IV ENCUENTRO DE EDITORES DE CANARIAS
Mesas de debate, diálogos en vivo, meetings profesionales, novedades, análisis y fiesta alrededor de la literatura. Con la participación de trece países africanos, además de Portugal, Croacia y Francia.
Castillo de San Felipe y Plaza de Europa. Puerto de la Cruz
Del 22 al 26 de septiembre

SEPTENIO
www.septenio.com

EXPOSICIÓN 'ISLAS DEL MUNDO'
Galardonados y selección del concurso fotográfico Septenio 2010
El Castillo Espacio Cultural de Puerto de la Cruz. Tenerife
Hasta el 3 de septiembre
Casa Salazar. Santa Cruz de la Palma
Del 9 al 30 de septiembre

EXPOSICIÓN 'EL CIELO' EN GRAN CANARIA
Ayuntamiento de Santa Brígida
Hasta el 4 de septiembre
Ayuntamiento de Valsequillo
Del 7 al 15 de septiembre
C. P. Salto del Negro
Del 20 al 26 de septiembre
C.M. La Montañeta
Del 29 septiembre al 7 octubre

EXPOSICIÓN COLECTIVA 'OTRA VISIÓN DEL CIELO' EN EL HIERRO
Ayuntamiento de Valverde
Del 3 al 12 de septiembre
Ayuntamiento El Pinar
Del 15 al 23 de septiembre
Espacio Cultural de Frontera
Del 26 septiembre al 4 octubre



3
4
5

PINOLERE

XXV FERIA

septiembre 2010
la orotava
tenerife
canarias

torneros de madera

encuentro nacional

AL

SEPTIEMBRE '10

AGENDA DE CULTURA
Y OCIO DE LA LAGUNA



FIMUCITÉ 4

DIBUJOS DE CINE POR CARLOS MIRANDA





EXPOSICIÓN

DIBUJOS DE CINE

Por **Carlos Miranda**; Dentro del festival FIMUCITÉ

Del 10 de agosto al 17 de septiembre

Ex-convento de Santo Domingo

FIESTAS DEL CRISTO DE LA LAGUNA 2010

EXPOSICIÓN

ENTRE PAPAS

Por **Fernando Ojeda**

Del 1 al 30 de septiembre

Casa Viña Norte

PONENCIA

ENCUENTROS DE IDA Y VUELTA

Con la escritora **Espido Freire**

3 de septiembre a las 20 h

Ex-convento de Santo Domingo

CONCIERTO

CONCIERTO DE LA OST (ORQUESTA SINFÓNICA DE TENERIFE)

"Cantata del Mencey Loco" interpretada por **Los Sabandeños**

3 de septiembre 21 h

Plaza del Cristo

EXPOSICIÓN Y CONCURSO

III CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS ANTIGUAS "ZENÓN EL FOTÓGRAFO" / I MARATÓN FOTOGRÁFICO DE LA CIUDAD DE LA LAGUNA

Exposición: del 4 al 14 de septiembre

Maratón: 4 de septiembre y fallo a emitir el 11 de septiembre

Calle la Carrera frente al antiguo colegio Nava La Salle

EXPOSICIÓN

"EL DESIERTO NEGRO, EL VOLCÁN ROJIZO"

Por **Seca Herrera**

Del 6 al 25 de septiembre

Sala de exposiciones Casa de Los Capitanes

EXPOSICIÓN

EL CRISTO, SANTUARIO DE UNA FIESTA

Del 7 al 30 de septiembre

Sala de exposiciones del archivo histórico diocesano de San Cristóbal de La Laguna

CONCIERTO

XXVIII ENCUENTRO CORAL "MANUEL HERNÁNDEZ MARTÍN"

9 de septiembre a las 21 h

Teatro Leal

FIESTA DE ARTE DEL ATENEO

Conferencia de Dña. **Ana Oramas** y concierto de clarinete y Piano

10 de septiembre 20.30 h

Teatro Leal

JORNADAS

JORNADAS DE EDUCACIÓN Y ATENCION A LA JUVENTUD

23 y 24 de septiembre

Ex-convento Santo Domingo y Centro del profesorado de La Laguna

TEATRO

EL CABARET DEL CAPITÁN VARELA

Comedia que recrea la Cuba de los años 50

24 de septiembre a las 21 h
25 de septiembre 20 h y a las 22.30 h

Teatro Leal

CURSO

INICIACIÓN A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO TEXTIL

Del 27 de septiembre al 7 de octubre

Real Sociedad Económica de Amigos del País

Este programa puede estar sujeto a modificaciones.

Más información:
Tfno. 922 901 100
www.aytolalaguna.es

LA LAGUNA
AYUNTAMIENTO

ht

ocio en tenerife

leisure in tenerife

Nº59_ 0,50 € September_**SEPTIEMBRE 2010**

Dirección Editorial_
Gabriel Roca
Jefe Redacción_
Joaquín Mesa
Redacción_
Guille Gómez
Diseño y Maquetación_
Carlos Beas
Fotografía_
Guillermo Pozuelo
Dirección Comercial_
Diana Barriuso
Administración_
Heidi García
Traducción_
Nina García
Edita_
Saquiro S.L.
Imprime_
Jiménez Godoy
Depósito Legal nº_
TF 1076/2005
ISSN 1888-3141

Colaboradores_
Sergio Sabina; Imada Vadillo; Francisco Belín; Elisa Falcón y Ornelia Cabrera.

ht no se responsabiliza de las eventuales alteraciones en la programación. Se reserva el derecho de selección de las informaciones que integran la publicación. Las informaciones contenidas en **Hoy & Today** fueron facilitadas por las entidades responsables de las iniciativas divulgadas. **Hoy & Today** es un proyecto resultante del protocolo firmado entre la Sociedad de Desarrollo del Ayto. de Santa Cruz de Tenerife y Saquiro Ediciones S.L., con el apoyo de la Cámara de Comercio de Tenerife.

Ediciones y Promociones Saquiro S.L
C/ San Pedro, 13 · 38360 · El Sauzal · Tenerife
Tel. **922 298 085** – **615 028 703** · Fax. **922 298 086**
publicidad@saquiro.es
viatoday@gmail.com

SUMARIO *SUMMARY*

Actualidad *What's on* **8**
Teatro, música y espectáculos *Theatre, music & shows* **10**
Museos y exposiciones *Museum & exhibition* **18**
Otros actos culturales *Other cultural acts* **26**
Cine y Televisión *Cinema & Tv* **28**
Gastronomía y Restaurantes *Gastronomy & Restaurants* **30**
Shopping *Shopping* **44**
Salud y Bienestar *Health & Wellbeing* **50**
Turismo *Tourism* **54**
Hoteles *Hotels* **56**
Que pasó! *What's up!* **60**
Servicios *Services* **69**
Lo verás en Tenerife *You will see it in Tenerife* **70**



www.hoy-today.com

What's on

Tenerife Island Authority
Cultural and Leisure Activities

SEPTEMBER

Exhibition Área 60 "Perpetuum Mobile"

Abel Herrera García, Abel Herrera Garrido & Javier Herrera Garrido
Dates: Until 12 September
Times: 10.00 to 20.00 (except Mondays)
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057



Exhibition: "A new crew for the Pequod"

Works from La Caixa Foundation Collection
Dates: Until 3 October
Times: 10.00 to 20.00 (except Mondays)
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es



Exhibition "Et in arcadia ego"

Nearby Paradises
Dates: Until 1st November
Times: 10.00 to 20.00 (except Mondays)
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es



Exhibition "Se quebró el cántaro"

Child Abuse & Mistreatment
Dates: Until 31st January, 2011
Times: 10.00 to 20.00 (except Mondays)
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es

DATE 2 Cabildo Bookstore

Art exhibition by children's workshop Future
Time: 20.00
Venue: Cabildo Bookstore
District: S/C de Tenerife
Information: 922 151 650
www.culturatenerife.net



DATE 3 Concert Tenerife Symphony Orchestra & Los Sabandeños

Fiestas del Cristo
Time: 21.00
Venue: Plaza del Cristo
District: La Laguna
Information: 922 849 080
www.ost.es



DATE 3 TEA Cinema "Rabia"

Original sound track film
Dates: 3, 4 & 5
Times: 19.00 & 21.30
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es



DATE 7 Talk on the exhibition "Perpetuum Mobile"

Área 60
Times: 20.00
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es

DATE 9 Cabildo Bookstore

Poetry recital by Jaime Rodríguez Torres
Time: 20.00
Venue: Cabildo Bookstore
District: S/C de Tenerife
Information: 922 151 650
www.culturatenerife.net

DATE 9 Exhibition "Estaciones"

Horacio Concepción
Dates: 9 – 23 September
Time: 9.00 – 21.00 (closed Mondays)
Venue: Casa del Vino La Baranda
District: El Sauzal
Information: 922 572 535
www.tenerife.es/casa-vino



DATE 10 TEA Cinema "Aabe du-pa"

Original sound track film
Dates: 10, 11 & 12
Times: 19.00 & 21.30
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es

DATE 16 Exhibition "The Silence of Objects"

Ordóñez Falcón Photography Collection COFF
Dates: 16 September-6 January 2011
Times: 10.00-20.00 (closed Mondays)
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057

DATE 16 Cabildo Bookstore

Music recital by acoustic group Transitor One
Time: 20.00
Venue: Cabildo Bookstore
District: S/C de Tenerife
Information: 922 151 650
www.culturatenerife.net

DATE 17 Teatro 2RC Producciones: "Los mares habitados"

Tenerife Theatre & Dance Tour
Time: 20.30
Venue: Teatro Guimerá
District: S/C de Tenerife
www.culturatenerife.net

DATE 21 Teatro Reciclown: "Los hermanos Gepetti..."

Tenerife Theatre & Dance Tour
Times: 17.00
Venue: Casa de los Cáceres
District: Icod de los Vinos
www.culturatenerife.net



DATE 17 TEA Cinema "María y yo"

Original sound track film
Dates: 17, 18 & 19
Times: 19.00 & 21.30
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es

DATE 21 Teatro Reciclown: "El vuelo de las palabras"

Tenerife Theatre & Dance Tour
Times: 21.30
Venue: Casa de los Cáceres
District: Icod de los Vinos
www.culturatenerife.net

DATE 22 Conference "Falstaff" by Juan Ángel Vela

Tenerife Opera Festival
Time: 20.30
Venue: Auditorio de Tenerife
District: S/C de Tenerife
Information: 902 317 327
www.auditoriodetenerife.com

DATE 23 Cabildo Bookstore

Exhibition water colours by Carmen González
Time: 20.00
Venue: Cabildo Bookstore
District: S/C de Tenerife
Information: 922 151 650
www.culturatenerife.net

DATE 23 Opera: "Falstaff"

Tenerife Opera Festival
Dates: 23 & 25
Time: 20.30
Venue: Auditorio de Tenerife
District: S/C de Tenerife
Information: 902 317 327
www.auditoriodetenerife.com



DATE 24 TEA Cinema "Darbeoye Elly"

Original sound track film
Dates: 24, 25 & 26
Times: 19.00 & 21.30
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es

DATE 25 Juglarteatro: "El camarón encantado"

Tenerife Theatre & Dance Tour
Times: 19.00
Venue: Plaza de la Iglesia San Miguel de Abona
www.culturatenerife.net



DATE 25 Concert Luis Morera: "Me sigue cantando el alma"

Times: 21.00
Venue: Auditorio Municipal El Sauzal
Information: 922 560 427
www.culturatenerife.net

DATE 26 Entredanza: "Impresiones"

Tenerife Theatre & Dance Tour
Times: 19.00
Venue: Casa de los Cáceres
District: Icod de los Vinos
www.culturatenerife.net



DATE 27 Exhibition Área 60 "Buhardilla"

Néstor Delgado & Diego Vites
Dates: 27 September-14 November
Times: 10.00 to 20.00 (except Mondays)
Venue: TEA
District: S/C de Tenerife
Information: 922 849 057
www.teatenerife.es

DATE 30 Cabildo Bookstore

Book launch Epidolios africanos by Ricardo García Luis
Time: 20.00
Venue: Cabildo Bookstore
District: S/C de Tenerife
Information: 922 151 650
www.culturatenerife.net

Plus...

Castles tour: a guided, dynamic tour of Tenerife's castles for schools and the general public. A chance to discover these attractive listed buildings which are under conservation order (Heritage Protection Law). School visits: from Oct-June (every Wednesday). Other groups: all year round (Saturdays). Reservations required. Please telephone 922 825 948 / 43.

Educational Activities: variety of courses staged by Tenerife's History & Anthropology Museum at Casa Lercaro and Casa de Carta. Reservations required. Please telephone 922 825 948 / 43 (Casa Lercaro) and 922 546 300 (Casa de Carta)

Guided Tours: guided tours of TEA exhibitions every Saturday at 18.00 and Sundays at 12.00. For information please call 922 849 088 (Mondays to Fridays 10.00 - 14.00) or go to the ticket office at TEA.

www.whatsontenerife.eu

00 800 100 101 00

EL COMENTARIO

FERIA DE LA ARTESANÍA CANARIA DE PINOLERE

Para explicar lo que significa este movimiento cultural empezaremos por definir Pinolere, una pequeña población del Norte de la isla que transcurre su tiempo entre barrancos y cumbre. Entidad de algo más de 700 habitantes en la actualidad, en una cota sobre unos 800 metros sobre el nivel del mar, dentro del Valle de La Orotava. Pues en ese remanso de paz surgió hace un cuarto de siglo, que se dice pronto, la feria de artesanía de Pinolere ante la necesidad de realizar actos nuevos dentro de las fiestas del propio barrio. Intentar introducir elementos que la hiciesen diferente y potenciar ese amplio abanico de artesanos y de oficios tradicionales que se encontraban en el lugar. Así nace "el día de las tradiciones canarias", que venía a resumir a un conjunto de actividades de marcado carácter tradicional auspiciados por aquel entonces por el equipo de desarrollo comunitario que trabajaba en la zona.
En todos estos años la feria ha crecido en número de artesanos y visitantes y ha pasado de local a comarcal, insular y por último regional. Por ello, Pinolere representa hoy en día un proyecto cultural que pretende proyectarse al futuro teniendo muy en cuenta sus orígenes e identidad. La asociación tiene entre sus objetivos el fomentar y divulgar los valores de la cultura tradicional canaria, y más concretamente las muestras artesanas. En este sentido nuestra asociación ha sido reconocida con el Premio Canarias a la cultura tradicional y mantiene una incansable actividad divulgativa mediante los cuadernos de etnografía el pajar y le feria anual de artesanía. Por otra parte, la asociación se ha distinguido por la celebración del certamen internacional de cestería, en el que participan artesanos de primer nivel que muestran sus obras en el barrio orotavense.

PINOLERE CANARY HANDICRAFTS SHOW

In order to explain the meaning of this cultural movement, we must start by describing Pinolere, a small town of the north of the island huddled in the folds of ravines and mountain tops. It has a population of just over 700 right now, and is located at an altitude of 800 metres above sea level in the valley of La Orotava. Well, a quarter of a century ago – which is quite a feat, in this peaceful spot - the Pinolere handicrafts show was created as a result of the need to find novel activities for the town's festivities, to find something new to make the town conspicuous, and to promote the many craftsmen and traditional trades which could be found there. This was the birth of "the day of Canary traditions", which pooled the many traditional trades and crafts, promoted by the community development team working in the area.
During all these years, the show has grown in terms of number of craftspeople and visitors, and from a strictly neighbourhood event has gone on to acquire local, island-wide and even regional proportions. Therefore, right now Pinolere represents a cultural project with an eye on the future, while conserving its origins and identity. The objectives of the association include fostering and spreading the values of traditional Canary culture and, more specifically, handicrafts. That is why our association has been awarded the Canary Prize for traditional culture and is engaged in ongoing efforts to inform through 'El Pajar', an ethnographic magazine, and through the annual handicrafts show. The association also stands out for organising the international wickerwork event, where leading craftsmen show their wares in this district of La Orotava.

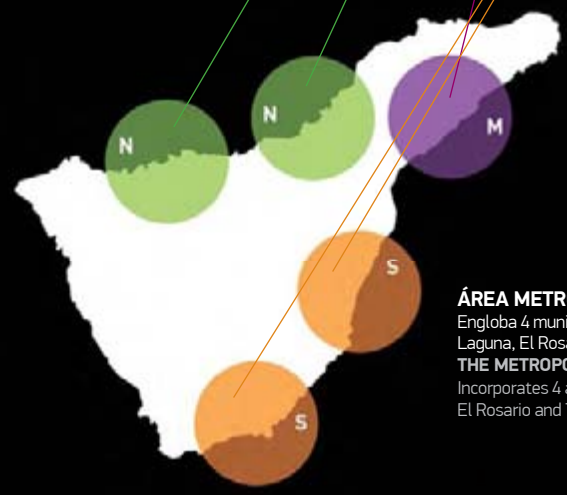
TENERIFE: ÁREAS

TENERIFE: AREAS

METROPOLITANA_
Santa Cruz
La Laguna
El Rosario
Tegueste

NORTE_
Tacoronte
El Sauzal
La Matanza
La Victoria
Santa Úrsula
Puerto de la Cruz
La Orotava
Los Realejos
San Juan de la Rambla
La Guancha
Icod
Garachico
Los Silos
Buenavista del Norte
El Tanque

SUR_
Candelaria
Arafo
Güímar
Fasnia
Arico
San Miguel
Granadilla
Vilaflor
Arona
Adeje
Guía de Isora
Santiago del Teide



ht recoge toda la información de ocio y cultura de Tenerife. Para facilitar la localización de los eventos, estos estarán representados por un color diferente para cada zona.

ht gathers all the information of leisure and culture of Tenerife. To make easy the location of the events, these will be represented by a different color for every area.

ÁREA METROPOLITANA DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
Engloba 4 municipios debido a su cercanía: Santa Cruz de Tenerife, La Laguna, El Rosario y Tegueste.
THE METROPOLITAN AREA OF SANTA CRUZ DE TENERIFE
Incorporates 4 adjacent boroughs: Santa Cruz de Tenerife, La Laguna, El Rosario and Tegueste.



FIESTAS_LA LAGUNA

FIESTAS DEL CRISTO 2010

SEPTIEMBRE

UN PROGRAMA DE CALIDAD CON ACTOS PARA TODOS LOS GUSTOS

Las Fiestas del Cristo de La Laguna contarán por primera vez con una canción oficial interpretada por el artista lagunero José Manuel Ramos, una de las voces más significativas del panorama musical canario. Asimismo, el cartel de las Fiestas está realizado por Inmaculada Juárez, una obra pictórica que ganó el concurso al que se presentaron una quincena de autores y en la que la artista utiliza trazos realistas en una pintura al óleo de grandes dimensiones. Sobre el programa podemos destacar el día 3 de septiembre, el tradicional Concierto de la Orquesta Sinfónica de Tenerife y el Festival Sabandeño, que se celebrará el día 4. Al día siguiente, se celebrará la Noche del Humor y el 7 volverá a la Plaza del Cristo, el Festival de Folk, recuperado el año pasado. El día 9, el Real Santuario acogerá el acto de Descendimiento del Cristo y ya por la noche, tras la procesión del Traslado, se celebrará un espectáculo musical. El día 12 se celebrará la Batalla de Flores en la que participan diferentes carrozas con motivos alegóricos, bandas de música, reinas y mister de todos los barrios y una exhibición de coches antiguos. Ya el día 13, las calles principales del casco histórico serán tomadas por los Caballitos de Fuego en la tradicional Cabalgata de La Pandorga, que partirá desde la Concepción y cuyo recorrido discurrirá por las calles Obispo Rey Redondo y Viana hasta la Plaza del Cristo, donde se procederá a su quema. La siguiente semana continuarán los actos con el Día de la Exaltación de la Santa Cruz en la que se celebra la festividad del Santísimo Cristo de La Laguna (14 de septiembre) y diferentes festivales de música y talleres infantiles, hasta el día 21, cuando los fuegos de la Octava anunciarán el final de estas fiestas.

A REMARKABLE PROGRAMME CATERING FOR ALL TASTES

The Feast of El Cristo of La Laguna will have its own official song for the first time this year, sung by local artist José Manuel Ramos, one of the leading voices of the Canary music scene. Moreover, the poster is by Inmaculada Juárez, featuring the winner among another fifteen works in a contest and where the artist uses a realistic style in a large-format oil painting. In regard to the programme, we can highlight, on 3rd September, the traditional concert by the Symphony Orchestra of Tenerife, and the Sabandeño Festival billed on the 4th. Comedy will be the star of the following day, and the 7th will see the return of the Folk Festival to Plaza del Cristo, after last year's success. On the 9th, the Royal Sanctuary will host the Descent of Christ from the Cross and during the night, after the Procession, there will be a musical show. The Battle of Flowers takes place on the 12th, with the participation of different allegorical floats, music bands, beauty queens and kings from all the districts and an exhibition of vintage cars. On the 13th, the main streets of the city centre will be invaded by the Fire Horses in the traditional Pandorga Parade, which will set off from the church of La Concepción and reach Plaza del Cristo, via Calle Obispo Rey Redondo and Calle Viana, where they are burnt. The festivities continue the following week with the Day of the Exaltation of the Holy Cross to celebrate the feast of the Holy Christ of La Laguna (14th September) and different music festivals and children's workshops, until the 21st, when the Octave fireworks announce the end of the celebrations.

FERIA_ LA OROTAVA

XXV FERIA DE LA ARTESANÍA CANARIA DE PINOLERE

3, 4 Y 5 DE SEPTIEMBRE



Cita regional e internacional con la feria de la artesanía canaria que celebra su 25 aniversario. Un encuentro con los oficios tradicionales que reúne los mejores del arte popular relacionados con "el trabajo de la madera" y que acogerá el "encuentro nacional de torneros de madera Pinolere 2010".

This is the 25th edition of the regional and international appointment with Canary handicrafts. It is a demonstration of traditional trades which gathers the very best in woodworkers, hosting the 'Pinolere 2010 national wood lathe workers' meeting" this year.

MÚSICA_ LA LAGUNA

DAVID BISBAL SIN MIRAR ATRÁS

PLAZA DEL CRISTO
SÁBADO 25
PRECIO: 23 €. ZONA PREMIUM: 50 €



David Bisbal, actuará en Tenerife el próximo 25 de septiembre con una gira de presentación de su último disco, "Sin mirar atrás". El tour lo está llevando a recorrer más de cuarenta ciudades españolas. La última actuación de Bisbal en Tenerife fue en agosto de 2007 con la gira "Premonición Tour".

David Bisbal gives a concert in Tenerife on 25th September as part of his tour to present his latest recording: "*Sin mirar atrás*". The tour is taking him to over forty Spanish cities. Bisbal's last concert in Tenerife was in August 2007 and was part of his "Premonición" Tour.

CERTAMEN_ LOS SILOS

FESTIVAL BOREAL

SÁBADO 18 A PARTIR DE LAS 12:00 HRS.
ENTRADA 8 €. (NIÑOS GRATIS)



Música, Arte y Medioambiente se funden a través de talleres para niños, aventura, danzas, bazucadas, DJ's, Terapias naturales, Teatro, Cuentacuentos, expos,... además del Ecomarket, donde artistas y artesanos, empresas medioambientales y ONGs dan a conocer su trabajo y ofrecer sus productos.

Music, Art and Environment merge through children's workshops, adventure, world dances, percussion, DJs, natural therapies, theatre, storytelling, expos... as well as the Ecomarket, where artists and craftspeople, environmental companies and NGOs display their work and their wares.

MÚSICA_ ADEJE

WYOMING & LOS INSOLVENTES

FARO CHILL ART
VIERNES 17 A LAS 23:00 HRS.
PRECIO: 15 €



Les sorprenderá un nuevo Wyoming que llega con su banda de versiones en la que le acompañan tres buenos y jovenes músicos (La Última Experiencia) que como dicen en su myspace: por fin se centran en aquello que realmente saben hacer...Rock and Roll amigos. ¿Por qué?...Porque España se lo merece!!!

We are used to seeing him on TV, but now you'll be surprised with this new Wyoming with his versioning band of three young and talented musicians (La Última Experiencia) which, as they say in their myspace: we finally do what we really know how to do ...Rock and Roll with friends. Why?... Because Spain deserves it!!

MUSICAL_ LA LAGUNA

EL CABARET DEL CAPITÁN VARELA

TEATRO LEAL
VIERNES 24 A LAS 21:00 HRS. Y
SÁBADO 25 A LAS 20:00 Y 22:30 HRS.



Llega a la isla la exitosa y delirante producción musical que ya han visto en Madrid y Canarias más de 20.000 personas. Seis músicos en directo, cuatro cantantes, dos bailarines y dos actores, son algunos de los integrantes de este peculiar cabaret que revive un divertido programa radiofónico al estilo de los años 50.

This is a hilarious musical hit, which has already been seen by more than 20,000 people in Madrid and the Canaries. Six live musicians, four singers, two dancers and two actors are part of the cast of this peculiar cabaret which retrieves an amusing fifties radio show.

FIESTA_ ADEJE

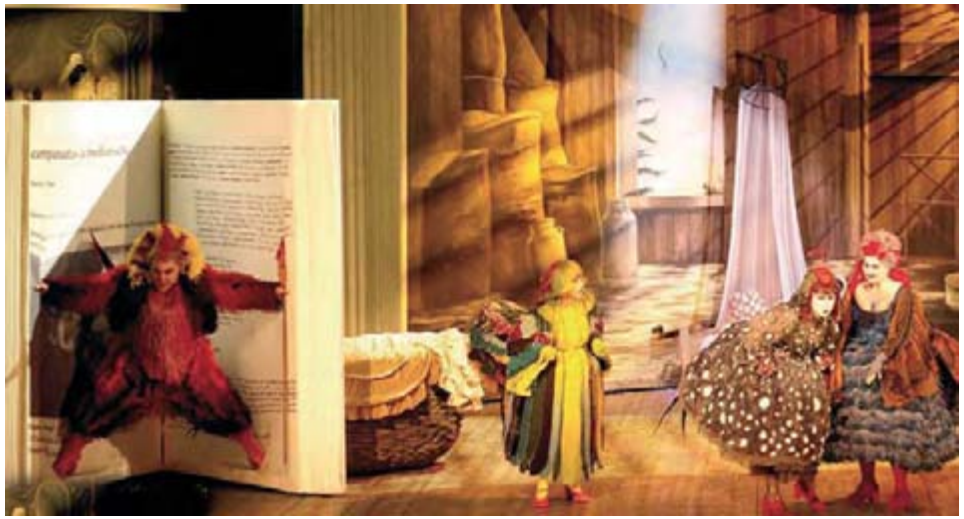
SUPERMARTXÉ WORLD TOUR

EXIT PALACE
SÁBADO 4 DE 23:00 A 6:00 HRS.
PRECIO: 25 €



Más de 1.000.000 espectadores en todo el mundo ya han disfrutado de este espectáculo. Nunca una marca tan joven había llegado tan lejos, y es que la fantasía del grupo promotor no tiene fronteras, ni entiende de idiomas, culturas, sexos ni religiones. Hacer vivir una experiencia inolvidable es su principal objetivo.

Over 1,000,000 spectators all over the world have already enjoyed the show. Never had such a young production gone so far, but that is because the imagination of the group is boundless; it knows nothing of frontiers, language, culture, sex or religion. The main objective is to offer an unforgettable experience.



MÚSICA_TENERIFE

FESTIVAL ÓPERA DE TENERIFE

AUDITORIO DE TENERIFE
SEPTIEMBRE-OCTUBRE

FALSTAFF Y MADAMA BUTTERFLY EJES DE UN CERTAMEN CONSAGRADO

Fruto de un convenio entre Gobierno de Canarias, Cabildo de Tenerife y Asociación Tinerfeña de Amigos de la Ópera, el Festival de Ópera de Tenerife se pondrá en marcha el día 23 de septiembre con la primera de las tres óperas previstas: Falstaff, de Giuseppe Verdi, una producción firmada por Jean-Louis Grinda para la Ópera de Montecarlo que será dirigida musicalmente por Gianluca Martinenghi al frente de la Orquesta Sinfónica de Tenerife. Por su parte, Madama Butterfly, de Giacomo Puccini, se celebrará los días 21 y 23 de octubre en la Sala Sinfónica del Auditorio de Tenerife. Se trata de una nueva producción de Auditorio de Tenerife que viene firmada por el director artístico del Festival de Ópera de Tenerife, Giancarlo del Monaco. Al frente de la OST estará Emmanuel Joel-Hornak. Además, tendrá lugar un montaje operístico específicamente orientado al público infantil. Se trata de una gala lírica que, bajo el título de Un Baúl lleno de Ópera, recoge los mejores momentos de la ópera de todos los tiempos. Una producción de Auditorio de Tenerife que será dirigida desde el foso por Jorge Rubio. Las funciones tendrán lugar los días 1 y 2 de octubre con unos pases orientados a las familias y otros a los colegios. Tanto Falstaff como Madama Butterfly contarán con la intervención del Coro de la Ópera de Tenerife, fruto de la beca creada con el fin de consolidar una formación coral estable a medio plazo. Completará la programación tres conferencias impartidas por otros tantos prestigiosos críticos nacionales.

FALSTAFF AND MADAME BUTTERFLY BACKBONES OF A CONSOLIDATED EVENT

As a result of the agreement between the Canary Island Government, the Island Authorities of Tenerife and the Association of Friends of the Opera of Tenerife, the Opera Festival of Tenerife takes off on 23rd September with the first of the three billed works: Falstaff, by Giuseppe Verdi, a production by Jean-Louis Grinda for the Ópera de Montecarlo with musical direction by Gianluca Martinenghi conducting the Symphony Orchestra of Tenerife. Madame Butterfly, by Giacomo Puccini, will be staged on 21st and 23rd October in the Symphony Hall of the Auditorium of Tenerife. This is a new production for the Auditorium of Tenerife, produced by the art director of the Opera Festival of Tenerife, Giancarlo del Monaco, with Emmanuel Joel-Hornak conducting the Symphony Orchestra of Tenerife. Furthermore, there will be a show for children called 'Un Baúl lleno de Ópera' (*A trunk full of opera*, n.d.t.) featuring the best moments of all-time operas. This is a production by the Auditorium of Tenerife directed by Jorge Rubio from the pit, programmed on 1st and 2nd October and addressing both families and schools. Both Falstaff and Madame Butterfly will be accompanied by the Chorus of the Opera of Tenerife, the result of a scholarship created to consolidate a stable chorus in the medium term. The programme is complemented by three seminars delivered by prestigious national opera critics.

ENCUENTRO_ PUERTO DE LA CRUZ

II SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO (SILA)

DEL 22 AL 26 DE SEPTIEMBRE



En el marco del VIII Encuentro de Editores en Canarias, se celebra la II edición del SILA, pretendiendo acercarse a la literatura africana y por tanto, a su promoción, dentro y fuera del archipiélago. Se apuesta por un encuentro que consiga reunir a los profesionales vinculados al sector de la edición, afectos a varios continentes, trabajando para crear una red de trabajo interesante y activa para todo el sector. En definitiva, un foro de comunicación abierto e internacional.

The second edition of SILA takes place within the context of the 8th Meeting of Publishers of the Canaries, and endeavours to fathom African literature, therefore promoting it both in and beyond the islands. The idea is to consolidate an event gathering people from the publishing trade, with activities in different continents, which can work towards creating an interesting and active network for the entire sector; in other words, an open and international communication forum.

CONCIERTO_ SANTA CRUZ

THE MISTAKE + AZAHARA

HONKY TONK
VIERNES 3 A LAS 23:00 HRS.
PRECIO: 8 €



Zahara y The Mistake ofrecerán en la capital tinerfeña un concierto muy esperado que seguro no defraudará a nadie. Y es que pese a sus 27 años, Zahara lleva casi la mitad de su vida componiendo y ha tenido un fulgurante éxito en internet, plataforma que le permitió fichar por el sello Universal. Y en esta ocasión se acompaña de The Mistake, uno de los grupos canarios más señeros, con 15 años de carrera, cuatro discos y más de doscientos conciertos en su haber.

Zahara and The Mistake will give a long-awaited concert in the capital city of Tenerife which is bound to be a great success. This is because Zahara, despite the fact she is only 27, has spent almost half of her life writing songs and has been a resounding hit in the Internet, a platform which has allowed her to sign up with the Universal label. And on this occasion, she is accompanied by The Mistake, one of the outstanding Canary groups with a 15 year long career, four albums and over two hundred concerts to their name.

REAPERTURA_ SANTA CRUZ

TEATRO GUIMERÁ MÚSICA, TEATRO, HUMOR...

SEPTIEMBRE 2010



Una de las mejores noticias de este año complicado. Y es que el Guimerá vuelve a situarse en primera línea cultural con una programación que incluye teatro, danza y música. Los actores Miguel Ángel Sola y Blanca Oteyza levantarán el telón con la obra 'Por el Placer de Volver a Verla' y el mes se completará con el humor de Instinto Cómico, el teatro visual de la compañía de Pep Bou, el concierto de la Banda Municipal de Música y el 'desconcierto' de la compañía Yllana.

This is one of the best pieces of news in this difficult year. The Guimerá Theatre returns to the cultural limelight with a bill featuring theatre, music and dance. Miguel Ángel Sola and Blanca Oteyza will step on the stage with the play entitled 'For the pleasure of seeing her again', and the month will be completed with the humour of Instinto Cómico, the visual theatre of the Pep Bou company, a concert by the Municipal Music Band and 'Desconcierto' by the Yllana company.

FESTIVAL_ LA LAGUNA

CAMPUS ROCK 2010

PLAZA DEL CRISTO
VIERNES 24 A LAS 21:00 HRS.
PRECIOS: 16, 20 Y 25 €



El Heineken Campus Rock no falla a su cita con Aguere y a pesar de la crisis han logrado configurar un cartel altamente atrayente con diferentes estilos y mucha marcha. Hombres G, Bebe, Efecto Mariposa y Preciados harán las delicias de todos aquellos que estén dispuestos a pasar una noche inolvidable en la lagunera Plaza del Cristo. Lo mejor, comprar ya la entrada ya que hay 2.000 a un precio más reducido, al igual que si se compra de forma anticipada tiene otro precio inferior.

Heineken Campus Rock never fails its appointment with La Laguna and, despite the crisis, has managed to put together a very attractive bill with different styles and lots of fun. Hombres G, Bebe, Efecto Mariposa and Preciados will delight all those prepared to spend an unforgettable evening in Plaza del Cristo, La Laguna. You had better rush out and buy your ticket, as there are 2,000 at reduced prices, and a discount on advance sales.

Revista via
A la venta en kioskos y librerías por sólo 2 €

_TENERIFE



MOVILFESTENERIFE 2010.
Graba tu película con un Móvil.
El premiado presentará su película en el Miami Short Film Festival
Un móvil, una historia ...
Hasta el 7 de octubre

ACTIVIDADES ITINERANTES CAJACANARIAS

Día 1. 'Planet 51'.
Caja de cine.
Plaza del Socorro de Güímar.
20:30 horas.

Día 6. 'El libro mágico: un viaje hacia ti'.
Caja Escénica. Casa de la Juventud.
La Victoria de Acentejo. 16 horas.

Día 8. 'Avatar'.
Caja de Cine. Plaza de San José de Los Llanos. El Tanque. 21 horas.

Día 9. 'Up'.
Caja de Cine. Plaza de San Marcos de Tegueste. 21 horas.

Día 9. 'Ice Age 3'.
Caja de Cine. Plazade San José de Los Llanos. El Tanque. 21 horas.

Día 10. 'Planet 51'.
Caja de Cine. Plaza de San Marcos de Tegueste. 21 horas.

Día 10. 'Vivir plenamente la tercera edad: comunicación eficaz'.
Charlas de salud. Centro de Mayores El Pajar del Molino, Tacoronte. 18 horas.

Día 10. 'Qué les pasa a los hombres'.
Caja de Cine. Plaza de San José de Los Llanos. 21 horas.

Día 11. 'Avatar'.
Caja de Cine. Plaza de San Marcos de Tegueste. 21 horas.

Día 12. 'Planet 51'.
Caja de Cine. Plaza del Cristo de Tacoronte. 21:30 horas.

Día 13. 'Hanna Montana'.
Caja de Cine. Plaza del Cristo de Tacoronte. 21: 30 horas.

Día 13. 'Cuidado que te agarra la comida chatarra'.
Caja Infantil. Plaza del Cristo de Tacoronte. 17 horas.

Día 13. 'Bienvenidos al norte'.
Caja de Cine. Plaza de Guía de Isora. 21 horas.

Día 13. 'Tenerife Diverso'.
Caja Infantil. Plaza de Guía de Isora. 17 horas.

Día 14. 'Avatar'.
Caja de Cine. Plaza del Cristo de Tacoronte. 21: 30 horas.



Día 14. 'Avatar'.
Caja de Cine. Auditorio de Guía de Isora. 21 horas.

Día 14. Taller 'Conservando el agua'.
Caja Infantil. Plaza de Guía de Isora. 17 horas.

Día 15. 'Más allá de los sueños'.
Caja de Cine. Plaza de Guía de Isora. 21 horas.

Día 15. 'La fábrica de aromas'.
Caja Infantil. Plaza de Guía de Isora. 17 horas.

Día 15. 'Vivir plenamente la tercera edad: comunicación eficaz'.
Charlas de salud. Centro de la tercera edad Tagoro Victoriero.
La Victoria de Acentejo. 18 horas.

Día 16. 'Control del enfado: la lucha contra todos y contra todo'. Charlas de salud.
Casa de la Castaña.
La Victoria de Acentejo. 16 horas.

Día 17. 'Nuestro amigo el Sol' (Protección solar).
Caja Infantil. Plaza de Santa Úrsula. 17 horas.

Día 17. 'Stop CO2' .
Caja Infantil. Plaza de Santa Úrsula. 18 horas.

Día 17. Concierto de 'Alfama'.
Caja de Música. Casa de la Castaña.
La Victoria de Acentejo. 20 horas.

Día 17. Concierto de 'Broken Groove'.
Caja de Música. Plaza del Cristo de Tacoronte. 22 horas.

Día 19. Concierto de 'Sones y guarachas'.
Caja de Música. Plaza de Guía de Isora. 21 horas.

Día 24. Concierto de 'Sones y guarachas'.
Caja de Música. Plaza del Cristo de Tacoronte. 22 horas.

Día 26. '¿Dónde está Natalia?'.
Caja Escénica. Plaza del Ayuntamiento de La Orotava. 12 horas.

Día 27. Taller 'Conservando el agua'.
Caja Infantil. Colegio Maximiliano Gil Melián. Tacoronte. 11 horas.

Día 28. 'Nuestro amigo el Sol' (Protección solar).
Caja Infantil. Colegio Guayonge. Tacoronte. 11 horas.

Día 29. 'Tenerife Diverso'.
Caja Infantil. Colegio San Juan. Tacoronte. 11 horas.

Día 30. Taller 'Sonrisa Saludable'.
Caja Infantil. Colegio María Rosa Alonso. Tacoronte. 11 horas.

_SANTA CRUZ

AUDITORIO DE TENERIFE

Avda. Constitución, 1. Tel.: 902 317 327
www.auditoriodetenerife.com

FESTIVAL OPERA DE TENERIFE

CONFERENCIA SOBRE FALSTAFF
SALA DE CÁMARA
Juan Ángel Vela del Campo
Miércoles 22 a las 20:30 hrs.



FALSTAFF
de Giuseppe Verdi
SALA SINFÓNICA
Jueves 23 y Sábado 25 a las 20:30 hrs.
Precio: 55, 40, 30 y 20 €

UN BAÚL LLENO DE ÓPERA
Dirigida por Jorge Rubio.
Viernes 1 y Sábado 2 de octubre a las 12:00 y 18:00 hrs.
Precio: 6 €

CONFERENCIA SOBRE MADAMA BUTTERFLY
SALA DE CÁMARA
José Luis Pérez de Arteaga
Miércoles 20 de octubre a las 20:30 hrs.

MADAMA BUTTERFLY
Giacomo Puccini
SALA SINFÓNICA
Jueves 21 y Sábado 23 de octubre a las 20:30 hrs.

CONFERENCIA GRANDES NOMBRES DE LA LÍRICA ESPAÑOLA | HIPÓLITO LÁZARO
Arturo Reverter
SALA DE CÁMARA
Viernes 22 de octubre a las 20:30 hrs.

AUDITORIO DE TENERIFE

Avenida Constitución, 1.
Tel.: 922 568 600. Fax: 922 568 602
www.auditoriodetenerife.com
e-mail: info@auditoriodetenerife.com

Venta telefónica de entradas / Ticket sales: 902 317 327. lunes a sábado de 10 a 19 horas
Taquilla / ticket office: Lu-Vi: 10:00-15:00 hrs. Sá: 10:00-14:00 hrs.
y dos horas antes del espectáculo / and two hours before the show.
Red de terminales multiservicios de CajaCanarias
Terminals multiservices CajaCanarias:
Para compra y retirada de entradas.
Visitas Guiadas / Guided tours:
Lunes a sábado a las 12:30 h. (excepto festivos).
Cita previa e información: Taquilla 922 568 625
visitas@auditoriodetenerife.com

TEATRO PÉREZ MINIK

Avda. Asuncionistas, esq. San Sebastián (Parque Cultural Viera y Clavijo)
Tel.: 922 606 200

TEATRO GUIMERÁ

Plaza Isla de la Madera, 2
Tel.: 922 606 265 - Fax: 922 290 662
www.teatroguimera.es
e-mail: infoguimera@redescena.net

Taquilla: / Ticket office: Tel.: 922 531 175
Información y venta telefónica anticipada / Information and presale: 902 364 603
L-V: 10:00-13:00 / 17:00-20:00 h.

TEATRO VICTORIA

C/. Méndez Núñez, 36 · Tel.: 922 290 578
www.elteatrovictoria.com
e-mail: info@elteatrovictoria.com

CENTRO CULTURAL DE CAJACANARIAS

Plaza del Patriotismo, s/n.
Tel.: 922 285 555
www.cajacanarias.org

ESCUELA DE ARTES ESCÉNICAS

C/. Pedro Suárez Hdez. s/n.
Tel.: 922 235 310. Fax: 922 220 204
www.webeac.com
e-mail: tenerife@webeac.com



NosoloÑamÑam
via ©vianosolopapasymojo

Revista via
A la venta en kioskos y librerías por sólo 2 €

TEATRO GUIMERÁ

Plaza Isla de la Madera, 2
Tel.: 922 606 265 · Fax: 922 290 662

PROGRAMA

'POR EL PLACER DE VOLVER A VERLA'
(Teatro tradicional)
De Manuel González Gil.
Con Miguel Ángel Solá y Blanca Oteyza.
Viernes 3 y Sábado 4 a las 20:30 hrs.
Precios: 15, 20 y 25€



'EN CLAVE DE JA'
(Humor).
Con la compañía 'Instinto Cómico'
Jueves 9 y Lunes 13 a las 20:30 hrs.
Precio: 10€.

'REBUFAPLANENTES'
(Teatro visual).
Compañía Pep Bou.
Viernes 17 y Sábado 18 a las 20:30 hrs.
Precio: 9, 12 y 15€.

CONCIERTO INICIO TEMPORADA BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA
Jueves 23 a las 20:00 hrs.
Entrada gratuita.

'PAGAGNINI'
(Humor).
Compañía Yllana.
Del 24 al 26 de septiembre a las 20:30 hrs.
Precio: 9, 12 y 15 €

'LOS MARES HABITADOS'
(Teatro tradicional para escolares y público en general). Compañía 2RC.
Del 30 de septiembre al 2 de octubre.

CONCIERTOS DIDÁCTICOS DE LA BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA (Música para escolares y público en general).
5, 6 y 10 de octubre.

'TONDO REDONDO'
(Danza Infantil para bebés de 0 a 3 años).
Compañía Date Danza.
9 de octubre.

'SENDEROS DE GLORIA'
(Teatro Tradicional para escolares y público en general).
Compañía Burka Teatro.
15 de octubre.

'SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO'
(Teatro Clásico).
Compañía Ur Teatro.
Directora: Helena Pimienta.
Con José Tomé y Montse Díez.
22 y 23 de octubre.

75 ANIVERSARIO DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DE TENERIFE
(Música).
Del 29 de octubre al 5 de noviembre.

PLAZA ALISIOS-TRASERA AUDITORIO DE TENERIFE

FESTIVAL ROLLER COASTER
Grupos:
Asian Dub Fundation (Reino Unido),
The Crystal Metod (USA),
La Excepción (España)
y grupos locales
Sábado 11 a las 18:00 hrs.

TEATRO VICTORIA

C/ Méndez Núñez, 36
Tel. 922 290 578



PROGRAMA DOBLE MERITXELL ESTEBAN
Presenta: Cuerpo animal, pensament abstracte
TERESA LORENZO
Presenta: Experimento 2
Sábado 18 y domingo 19 a las 21:00 h.
Entradas 8 €

HONKY TONKY

Avenida de Anaga, 7

THE MISTAKE + AZAHARA
Viernes 3 a las 23:00 hrs.
Precio: 8 €

CÍRCULO DE BBAA

C/ Castillo, 43
Tel.: 922 246 496
circulobellasartes@terra.es
Horario: L-V: 10:00 / 13:00 hrs.
18:00 / 21:00 hrs.
S: 11:00 / 14:00 hrs.



¡QUÉ PAYASOS!
Turbocultura
Infantil y familiar.
Todos los viernes a las 18:30 hrs. y sábados a las 12:00 hrs. Desde el 3 de septiembre al 9 de octubre.
Precio: 6€. Para grupos, l a cuarta entrada será gratuita.

LA LAGUNA

EXCONVENTO SANTO DOMINGO

Plaza Sto. Domingo s/n.
922 601 165/50
L a V: de 10 a 14 y 17 a 20 h.
S: de 10 a 14 h.

PONENCIA ENCUENTROS DE IDA Y VUELTA
Con la escritora Espido Freire
Viernes 3 a las 20:00 hrs.

PLAZA DEL CRISTO

CONCIERTO DE LA OST ORQUESTA SINFÓNICA DE TENERIFE
Cantata del Mencey Loco interpretada por Los Sabandeños
Viernes 3 a las 21:00 hrs.

FESTIVAL SABANDEÑO
Sábado 4 de septiembre

NOCHE DEL HUMOR
Domingo 5 de septiembre

FESTIVAL DE FOLK
Martes 7 de septiembre

DESCENDIMIENTO DEL CRISTO
y, tras la procesión del Traslado, espectáculo musical.
Jueves 9 de septiembre

BATALLA DE FLORES
Carrozas con motivos alegóricos, bandas de música, reinas y mister de todos los barrios y una exhibición de coches antiguos.
Domingo 12 de septiembre

CABALLITOS DE FUEGO
En la tradicional Cabalgata de La Pandorga.
Desde la Concepción, Obispo Rey Redondo y Viana hasta la Plaza del Cristo
Lunes 13 de septiembre

DÍA DE LA EXALTACIÓN DE LA SANTA CRUZ
Festividad del Santísimo Cristo de La Laguna
Martes 14 de septiembre

FESTIVALES DE MÚSICA Y TALLERES INFANTILES
Hasta el 21 de septiembre

ALISIOS FESTIVAL POP 2010
Abierto el plazo de inscripción para las bandas noveles canarias
Viernes 17 a las 21:00 hrs.
Entrada gratuita.

FUEGOS DE LA OCTAVA
Final de fiestas.
Martes 21 de septiembre

CAMPUS ROCK 2010
Hombres G, Bebe, Efecto Mariposa y Preciados
Viernes 24 a las 21:00 hrs.
PRECIOS: 16, 20 y 25 €



DAVID BISBAL
Tour 'Sin mirar atrás'
Concierto
Sábado 25 a las 22:00 hrs.
Precio: 23 € y 50 € (Zona Premium)

TEATRO LEAL

C/ Obispo rey redondo, 50 (La Carrera)
Tel. 922 255 141
Horario: Lu-Vi de 10:00 a 14:00 hrs.
y de 17:00 a 20:00 hrs.
Días de función: de 10:00 a 14:00hrs.
y de 17:00 a 21:00 hrs.

XXVIII ENCUENTRO CORAL "MANUEL HERNÁNDEZ MARTÍN"
Jueves 9 a las 21:00 hrs.

FIESTA DE ARTE DEL ATENEO
Conferencia de Ana Oramas y concierto de clarinete y piano
Viernes 10 a las 20:30 hrs.

"EL CABARET DEL CAPITÁN VARELA"
Mestisay
Dirección: Manuel González
Viernes 24 a las 21:00 hrs. y Sábado 25 a las 20:00 y 22:30 hrs.

EX-CONVENTO SANTO DOMINGO Y CENTRO DEL PROFESORADO DE LA LAGUNA

JORNADAS DE EDUCACIÓN Y ATENCION A LA JUVENTUD
Jueves 23 y Viernes 24 de septiembre



NosoloÑamÑam
via ©vianosolopapasymojo

Revista via
A la venta en kioskos y librerías por sólo 2 €

REAL SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAIS

INICIACIÓN A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO TEXTIL
CURSO
Del 27 de septiembre al 7 de octubre

SALOON DEL VAQUERO

TENERIFE SUMMER BEATS
2ª EDICIÓN.
Sábado 11 de 23:00 a 7:00 hrs.

UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

FICULL
"FIESTA DE INICIO DE CURSO"
Septiembre 2010

_TACORONTE

CONCIERTO JOVEN
TACORONTE 2010
Actuaciones de La Guardia y
La Mirada Autonómatica
Sábado 11 a las 22:00 Hrs.

_PTO. DE LA CRUZ

CASTILLO DE SAN FELIPE Y PLAZA DE EUROPA

SALÓN INTERNACIONAL
DEL LIBRO AFRICANO (SILA 2010)

PROGRAMA

MIÉRCOLES 22
16:30 Apertura
17.00 Inauguración SILA - Encuentro de Editores en Canarias + Cata de libros y vinos
18.30 Diálogo con: Sofhie Caratini, Mbareck Ould Beyrouk y Pablo Martín Carbajal
20.00 El África de: Juan Cruz

JUEVES 23
10.00 Apertura
10.30 Presentación del Portal de Fundación Sur, a cargo deRafael Sánchez
11.30 Mesa de análisis de la figura de Mouloud Mammeri:
Tassadit Yacine, Boualem Sansal,
Ammi Kebir, Maria Angels Roque.
Modera: Cándido Hernández
13.00 Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique
Ze Rui
Celso Pedro Muianga

16.30 Apertura
17.00 Mesa Debate: Lenguas africanas: El papel del traductor como intermediario entre culturas.
Justo Bolekia, Romeo Gbaguidi, Germano Almeida,Inmaculada Jiménez
Modera: Juan M. Pardellas
19.00 Casa África presenta: "África debe unirse" (Bellaterra ed.) de Kwame Nkrumah a cargo del Embajador de Ghana en España.
20.00 Diálogo con:
José Eduardo Agualusa y Alfonso González Jerez

VIERNES 24
10.00 Apertura
10.30 Letras del Este
Olja Savičević Ivančević, Nenad Popović, Dinko Telećan
11.30 Mesa Debate:
EL PRESENTE DEL LIBRO:
Gestión de derechos digitales.
Juan Ángel Juristo, Ángel María Herrera, José Julio Martín-Sacristán Núñez, Luis Collado, Fernando Carbajo Cascón
Modera: David Soler

13.30 CATA de Libros y vinos Canarios
16.30 Apertura
17.00 Mesa Debate:La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico.
Monica Núñez, François Nkeme,
Benjamin Willams,Antonio Luis Catarino

19.00 Presentación
"Los jueves en Nairobi"
(Ed. Praxis) deDiego Gómez Pickering
20.00 Letras Africanas: Achmat Dangor y Antonio Lozano

SÁBADO 25
10.00 Apertura
10.30 Presentación:
Centro Estudios Africanos ULL. José Luis Gómez Soliño
Centro Hispano-Áfricano de Madrid.
Romero Gbaguidi

11.30 Mesa Debate:
EL PRESENTE DEL LIBRO:
Nuevas herramientas de difusión
Silvano Gozzer, Martín Gómez, José Luis García Fernández,Nieves Martín
Modera: Eduardo García Rojas
13.30 CATA de Libros y vinos canarios
16.30 Apertura
17.00 Mesa Debate: Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria
Donato Ndongo, Boualen Sansal, Achmat Dangor
Modera: Antonio Lozano
19.00 Casa África presenta:
"Cinematografías de África.
Un encuentro con sus protagonistas"
(Casa África) a cargo de la autora,
Guadalupe Arensburg.
20.00 Diálogo con:
Juan Tomás Ávila Laurel y
Alfonso González Jerez

DOMINGO 26
10.00 Apertura
Actividades en la Plaza
11.30 Mesa de trabajo
Sector Editorial Canario.
13.30 Presentación libros y firmas
16.30 Apertura
Actividades en la Plaza
18.00 Presentación libros y firmas
19.00 Presentación libros y firmas

OFFSILA
Cada día a partir de las 23:00 horas
Un espacio para charlar y disfrutar de la literatura y la música

Jueves 24
"Noches DelEste":
Olja Savičević Ivančević,
Nenad Popović,Dinko Telećan (Lecturas)

Viernes 25
"Acercando Orillas": (Lecturas)

Sábado 26
Voces Africanas "Cantos da Língua" poemas de autores africanos (música y declamación musicada)

Todas las noches cesión musical a cargo de Dj kali y sus selecciones especiales de World Music para el SILA

_LOS REALEJOS

HOTEL PANORAMICA GARDEN

VIII ROCK & ROLL FESTIVAL
TENERIFE 50´S
Viernes 17 y Sábado 18 septiembre.

_ICOD DE LOS VINOS

CASA DE LOS CÁCERES

LOS HERMANOS GEPETTI Y
SUS MARIONETAS DE LA ÓPERA
Circuito Teatro y Danza
Martes 21 de septiembre.

EL VUELO DE LAS PALABRAS
Circuito Teatro y Danza.
Martes 21 de septiembre.

_LOS SILOS

FESTIVAL BOREAL.
MÚSICA, ARTE Y MEDIOAMBIENTE.
ECOMARKET
Sábado 18 a partir de las 12:00 hrs.
Entrada 8 €. (Niños Gratis).

_ARONA

VII CONCURSO DE
MICRORELATOS DE ARONA

Plazo de admisión: hasta las 14:00 hrs. del 29 de octubre de 2010.

PREMIOS

Para los estudiantes:
Primer premio de 200 euros
Accésit de 100 euros

Para el resto de participantes:
Primer premio de 300 euros
Accésit de 150 euros

Fallo:
Se dará a conocer el 17 de diciembre en la Biblioteca Municipal de Los Cristianos

ÁREA DE FOLKLORE

PLAZA DE LA IGLESIA DE CABO BLANCO

XVI FESTIVAL FOLKLÓRICO
MIGUEL ÁNGEL MESA
A. F. Igara
Grupo Jóvenes Cantadores
A.C.M. Timbayba de Tinajo (Lanzarote)
Aires Mallorquíns de Jaume Company (Palma de Mallorca).
Sábado 18 a las 21:30 hrs.

PLAZA DE LA IGLESIA DE LOS CRISTIANOS

IX ENCUENTRO
DE SOLISTAS CANTASUR
Domingo 26 a las 20:00 hrs.

CENTRO CULTURAL DE LOS CRISTIANOS

V FESTIVAL INTERNACIONAL
DE FOLKLORE DE ARONA
Escuela Municipal de Folklore de Arona
A.F. La Pioná (Fuerteventura)
Grupo Folklórico Los Jateros (Extremadura)
Grupo Matenik (República Checa)
Jueves 23, Viernes 24 y
Sábado 25 a las 21:30 hrs.

_ADEJE

SUPERMARTXÉ WORLD TOUR
EXIT PALACE
Live Vocal: Nalaya Brown
Dj SuperMartXe: Hugo Sanchez
(Nominado Mejor Dj del Año y
Dj Revelacion en los Deejaymags)
Dj Leon - Jonay Amador -
David Laurentini
+Djs Invitados apertura de fiesta
Michy Rguez y DREW
Sábado 4 a las 23:00 hrs.

FARO CHILL ART

C.C. Torviscas Costa. costa Adeje
Tel. 922 712 841



WYOMING & LOS INSOLVENTES
Concierto. Versiones
Viernes 17 a las 23:00 hrs.
Precio: 15 €

_GUÍA DE ISORA

TEATRO-CINE-AUDITORIO.

HISTORIAS DE LA FANTASÍA
Circuito Teatro y Danza.
Miércoles 22 de septiembre

_SANT. DEL TEIDE

FIESTA CHICA
DE PUERTO DE SANTIAGO
Del 3 al 5 de Septiembre

BAILE DE MAGOS
EN SANTIAGO DEL TEIDE
(Casco)
18 de Septiembre

FIESTAS DE SAN JOAQUÍN
EN TAMAIMO
Cross de Santa Ana
Día del Turista
Del 24 al 26 de Septiembre

El programa está sujeto a cambios.
Programme changes are possible



NosoloÑamÑam
via ©vianosolopapasymojo

Revista via

A la venta en kioskos y librerías por sólo 2 €



APERTURA_SANTA CRUZ

MUSEO DE LA NATURALEZA Y EL HOMBRE (MNH)

OAMC
www.museosdetenerife.org

NUEVO BAR-RESTAURANTE REGENTADO POR EL PRESTIGIOSO COCINERO ARMANDO SALDANHA

El Museo de la Naturaleza y el Hombre ofrecerá próximamente un nuevo servicio: un bar-restaurante regentado por el prestigioso cocinero Armando Saldanha. A partir del mes de septiembre, en un ambiente relajado y acogedor como el que nos ofrece el Museo de la Naturaleza y el Hombre -edificio emblemático y representante destacado de la arquitectura neoclásica de las Islas que recoge, por un lado, la riqueza natural de Canarias y, por otro, la mayor colección existente sobre la cultura guanche-, se darán cita novedosas tendencias gastronómicas como "Bistronomie" (mezcla de bistró y economie) o "Gastrobares", puestos de moda en Madrid por cocineros como Paco Roncero y en Barcelona por Carles Avellán (Comerc 24 y Tapas 24). En definitiva, se trata de un espacio donde, en breve, se podrá comer a precios asequibles con una materia prima tratada con profesionalidad y cariño. **Armando Saldanha**, natural de México y afincado en Tenerife desde hace una década, tiene una larga y reconocida trayectoria profesional en el mundo de la restauración. Fue jefe de cocina y banquetes del restaurante La Cuadra de San Diego, trabajó en El Drago con la familia Gamonal y ofició en los fogones de La Casucha, de Tacoronte, pero destacan las experiencias adquiridas en La Broche Sergi Arola y La Terraza del Casino de Madrid, premiados ambos con dos estrellas Michelín. Actualmente, dirige su propio restaurante, Amaranto, en el Puntillo del Sol, El Sauzal.

NEW BAR AND RESTAURANT RUN BY TOP CHEF ARMANDO SALDANHA

The Museum of Nature and Mankind will soon have a new service: a bar-restaurant run by top chef Armando Saldanha. As from September, in the comfortable and peaceful atmosphere of the Museum of Nature and Mankind, there will be novel culinary tendencies such as "Bistronomie" (cross between bistro and economie) or "Gastrobares" which have become all the vogue in Madrid with chefs like Paco Roncero and in Barcelona with Carles Avellán (Comerc 24 y Tapas 24). The Museum is housed in an emblematic building, an excellent example of neoclassic architecture on the islands, and exhibits the natural heritage of the islands as well as the largest collection of pieces belonging to the Guanche culture. And soon, this is where you can eat dishes prepared with talent and care at reasonable prices. It is run by Saldanha, who has a long and proven career behind him as chef. He was formerly responsible for the kitchen and the banqueting facilities of La Cuadra de San Diego, he also worked in El Drago with the Gamonal family and in La Casucha, Tacoronte, but primarily we should highlight his experience in Sergi Arola's La Broche and La Terraza of the Casino de Madrid, both with two Michelin stars. Right now, he manages his own restaurant, Amaranto, in Puntillo del Sol, El Sauzal.

EXPO_ SANTA CRUZ

REMAKE

ABY ÁLAMO
SALA DE ARTE CONTEMPORÁNEO
MUSEO MUNICIPAL
DEL 10 DE SEPTIEMBRE
AL 10 DE OCTUBRE



Para el autor el título no es (pretende ser) otra forma de decir "retrospectiva", pues las obras presentadas pertenecen al trabajo del último año y medio. Al contrario, la elección de este título tiene que ver con la generación de nuevas imágenes a partir de otras ya existentes, de imágenes de otros, porque al final los productores de imágenes hacen eso constantemente, comentar imágenes y reformularlas. Le gusta la idea de pintar para plantear (se) dudas y generar preguntas sobre las imágenes que nos rodean.

For the artist, the title does not intend to be another way of saying "retrospective", as the work on show represents production of the last eighteen months. Quite the contrary, the choice of this title has something to do with the generation of new images from existing ones, from those of others, because in the end the generators of images do that all the time: they comment on images and reformulate them. He likes the idea of posing doubts to himself and to others and generating questions in regard to the images which surround us.

EXPO_ INTERNACIONAL

MUESTRA INTERNACIONAL FOTOS PERFILES APERITIVOS VISUALES

PARTICIPANTES: TODOS LOS QUE ENVÍEN SU MEJOR PERFIL ANTES DE FIN DE 2010
+INFO:http://aperitivosvisuales.blogspot.com/



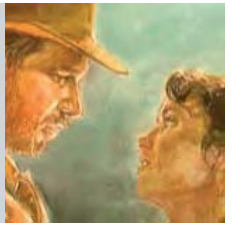
Esta muestra internacional de fotos de perfil es un proyecto de participación social y artística con la idea de crear una exposición colectiva internacional de fotos de perfiles virtuales, ya sean de facebook, Youtube y demás redes sociales, haciendo físico este microformato artístico virtual. El propósito, exponerlos sin censura en Aperitivos Visuales y en otros espacios de Canarias. El formato del perfil: 20x20cm a 300 DPI de resolución y enviarla a: aperitivosvisuales@gmail.com

This international profile photo exhibition is a social and artistic participation project with the idea of creating an international photo show from Facebook, Youtube and other social networks, converting this micro e-format into a physical reality. The purpose is to exhibit them without censorship in Aperitivos Visuales and in other galleries of the Canaries. The profile format: 20x20cm with a resolution of 300 DPI, and send to: aperitivosvisuales@gmail.com

EXPO_ LA LAGUNA

DIBUJOS INSPIRADOS EN EL CINE

CARLOS MIRANDA
CONVENTO SANTO DOMINGO
HASTA EL 17 DE SEPTIEMBRE



La Laguna acoge en estos días una exposición de dibujos inspirados en el cine realizados por el ilustrador canario Carlos Miranda. Se trata de una selección de ilustraciones que fueron estrenadas el pasado 10 de Julio en el concierto de clausura del Festival de Música de Cine de Tenerife Fimucité que ha tenido este año como tema principal la legendaria colaboración del compositor John Williams, conocido popularmente como el creador de la música para las películas de Steven Spielberg.

La Laguna is currently showing film-inspired drawings by local illustrator Carlos Miranda. It is a selection of illustrations which were seen for the first time on 10th July in the closing concert of the Film Music Festival of Tenerife - Fimucité - whose central theme this year was the legendary composer John Williams, especially well-known as the creator of the soundtracks for Steven Spielberg's films.

EXPO_ SANTA CRUZ

SI QUEBRÓ EL CÁNTARO

TEA
HASTA EL 31 DE ENERO DE 2011



El grabado número 25 de los "Caprichos" de Francisco de Goya recibe el título de "Si quebró el cántaro". En él se observa cómo una anciana sujeta con brazos, piernas y dientes a un niño, al cual ha bajado los pantalones y golpea su desnudo culo con un zapato, provocándole un intenso dolor físico que manifiesta en el retorcido movimiento de su cuerpo y en el gesto de la cara. El título del grabado goyesco permite acercarnos a este problema desde nuestra perspectiva actual.

Plate number 25 of Francisco de Goya's *Caprichos* is called "He broke the pitcher". In it you can see how an old woman holds a child still using her arms, legs and teeth, whose pants she has just pulled down in order to spank him with a shoe; this produces an intense pain, as can be seen from the torsion of the boy's body and the expression on his face. The title of this aquatint prompts a discussion on this issue from our current viewpoint.



ARTE_SANTA CRUZ

FORCES OF NATURE - GREEN MOVEMENT IN ART"

MARLENE TSENG YU
CENTRO DE ARTE LA RECOVA



Elisa Falcón Lisón

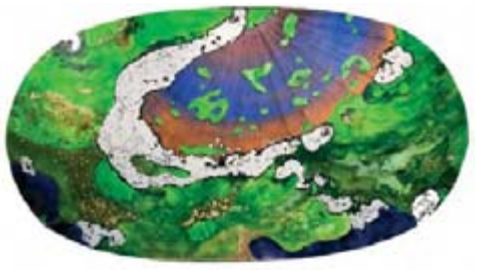
Además de pintora, Marlene Tseng Yu es una activista comprometida en la defensa del medioambiente. Creadora de la "Rainforest Art Foundation" (organización que tiene como objetivo lograr la preservación de distintos ecosistemas haciendo uso de diferentes formas de expresión artística), su formación transita entre los influjos de la pintura tradicional china y los del expresionismo abstracto (aportación fundamental del arte norteamericano a la pintura contemporánea). Esta es la primera ocasión en que la artista asiático americana expone en España sus "Fuerzas de la Naturaleza". Para ello, ha escogido la chicharrera sala de arte de La Recova, hasta donde han sido trasladadas alrededor de una veintena de obras de gran formato, procedentes de Nueva York.

Marlene Tseng Yu, de origen taiwanés, ofrece en esta muestra su particular visión de un entorno natural en continuo proceso de degradación, constantemente amenazado por fuerzas a él opuestas: las de un mal entendido progreso, impulsado a trompicones por el Hombre. Dejando a un lado esta dolorosa realidad -la óptica más pesimista del desarrollo-, Tseng Yu hace un homenaje exaltado y colorista, alegre y vibrante, optimista y emotivo, en el que en nada se traslucen las agresiones a las que el medio natural es sometido diariamente en el mundo moderno. No hay ni un ápice de tristeza, ni una pizca de denuncia, ni un milímetro de fealdad.

A cambio, la artista escoge conscientemente los momentos y lugares más sublimes que el entorno nos regala casi sin que nos demos cuenta: explosiones de lava, mareas en movimiento, infinitas constelaciones, arrecifes de coral balanceados por las corrientes. Luego, los transporta a la dimensión artística más adecuada a su grandeza, la del mural. Abarrota los soportes de cromatismo y luminosidad, sin dejar ni un espacio para tomar aire, ni un instante para la reflexión, haciéndonos sentir engullidos por su magnificencia a través de las sensaciones







y emociones que se desencadenan. Porque la Naturaleza es, efectivamente, una fuerza hecha de la suma de otras muchas, una potencia que no se detiene, pero de la que también nosotros somos fuerzas y formamos parte.

De la tradición oriental, Tseng Yu recicla un proverbial amor por el paisaje, transformando, no obstante, las acostumbradas escenas reposadas y poéticas en pura energía, como si de la sobria literalidad de las obras de sus antepasados extrajera el meollo, la matriz, el vigor, sólo aquello que resultara más elemental y necesario, pues en eso consiste abstraer. No renuncia, sin embargo, a esa especie de pureza naif que inunda la antigua pintura china, y su arte transmite, con frecuencia, la espontaneidad y la inocencia de una asombrada mirada infantil.

Luz, color, movimiento y a veces, también, la pura línea, son los elementos básicos de su lenguaje; líneas negras que atraviesan y recorren las obras confiriéndoles dinamismo, y que nos hacen recordar otra de las herencias fundamentales que brotan de la misma raíz: el arte de la caligrafía, intrínsecamente ligado, en China y Japón, al de la pintura.

Así, los elementos son representados o únicamente sugeridos a través de sus propiedades esenciales, pero no por ello resultan menos reconocibles, pues hay un ánimo de detenida observación, externa, pausada, casi analítica, que parece existir antes de que la creación se traduzca en plena energía, una suerte de calma que precede a la tormenta, como en el origen todo, como segundos antes de que se produzca la gran, primera y definitiva explosión.

Los colores, aunque aparentemente irreales, no están escogidos al azar, y el manejo de las gamas complementarias (verdes enfrentados a rojos, naranjas a azules, amarillos a violetas) aumenta la potencia expresiva de las manchas y su disposición aparentemente aleatoria en los grandes lienzos.

En un tránsito que va de lo íntimo a lo grandioso, de lo diminuto de la célula a lo inabarcable del universo, de la recóndita intimidad de la caverna marina a la infinitud de la Vía Láctea, Marlene Tseng Yu parece moverse con la naturalidad de un espíritu puro, de una presencia etérea que fluyera libremente descubriendo cada secreto, adentrándose en cada recoveco y planeando por la negra infinitud como una fuerza más de la inconmensurable, misteriosa Naturaleza.

_CANARIAS

SEPTENIO
www.septenio.com



APERITIVOS VISUALES

MUESTRA INTERNACIONAL DE FOTOS DE PERFIL
Proyecto de participación social y artística. Crear una exposición colectiva internacional.

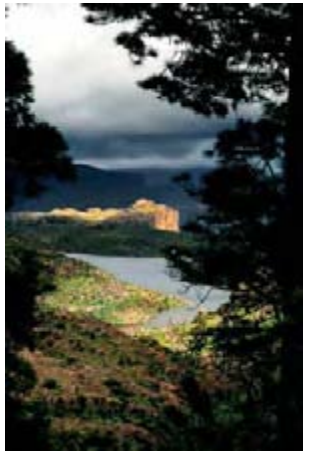
Envía tu mejor perfil antes de finales de 2010. Formato del perfil: 20x20cm a 300 dpi de resolución
Enviar a:
aperitivosvisuales@gmail.com
+ info:
http://aperitivosvisuales.blogspot.com/

ACTIVIDADES EN CANARIAS

EXPOSICIÓN 'EL CIELO'
Ayuntamiento de Santa Brígida (Gran Canaria)
Hasta el 4 de septiembre

EXPOSICIÓN 'EL CIELO' EN GRAN CANARIA
Ayuntamiento de Santa Brígida
Hasta el 4 de septiembre
Ayuntamiento de Valsequillo
Del 7 al 15 de septiembre
C. P. Salto del Negro
Del 20 al 26 de septiembre
C.M. La Montañeta
Del 29 septiembre al 7 octubre

EXPOSICIÓN COLECTIVA 'OTRA VISIÓN DEL CIELO' EN EL HIERRO
Ayuntamiento de Valverde
Del 3 al 12 de septiembre
Ayuntamiento El Pinar
Del 15 al 23 de septiembre
Espacio Cultural de Frontera
Del 26 septiembre al 4 octubre



EXPOSICIÓN 'ISLAS DEL MUNDO'
Galardonados y selección del concurso fotográfico Septenio 2010
El Castillo Espacio Cultural de Puerto de la Cruz. Tenerife
Hasta el 3 de septiembre
Casa Salazar. Santa Cruz de la Palma
Del 9 al 30 de septiembre
EXPOSICIÓN 'EL CIELO'

EXTERIOR

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA COLECTIVA 'ISLAS DE LUZ'
Instituto Cervantes de Palermo, Sicilia (Italia)
Hasta el 17 de septiembre

EXPOSICIÓN 'PLATA. FORJANDO MÉXICO'
Colaboran las Diócesis canarias y propietarios particulares
Museo Nacional del Virreinato (INAH), México
Hasta el 31 de octubre

LA PALMA

EXPO MARÍA ROSA ALONSO
Museo Arqueológico de Los Llanos de Aridane
Del 15 de septiembre al 15 de octubre



MANOLO MILLARES 2009-PINTURA'
Exposición de obras ganadoras y seleccionadas del concurso.
Espacio Cultural CajaCanarias 'Rafael Daranas' en Santa Cruz de La Palma.
L-V de 9:30 a 13:30 y de 17 a 20h y
S de 10 a 13:30h.
A partir del 20 de septiembre.

TENERIFE
MUSEOS DEL OAMC

"LA RUTA DE LAS MUSAS"
Visitas y actividades familiares gratuitas

_SANTA CRUZ

TEA TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES
AVDA. SAN SEBASTIAN 10
TEL.: 922 849 057
tea@tenerife.es
www.teatenerife.es

SI QUEBRÓ EL CÁNTARO
Abuso y maltrato en la infancia
Hasta el 31 de enero de 2011

ET IN ARCADIA EGO
Paraísos cercanos
Hasta el 1 de noviembre de 2010

EXPOSICIÓN ÁREA 60 "PERPETUUM MOBILE"
Abel Herrera, Abel García y Javier Herrera
Hasta el 12 de septiembre de 2010

BIBLIOTECA MUNICIPAL EN EL TEA

"NUEVA TRIPULACIÓN PARA EL PEQUOD"
Exposición. Obras de la Colección Fundación La Caixa
Hasta el 3 de octubre

ORGANISMO AUTÓNOMO DE MUSEOS



MUSEO DE LA NATURALEZA Y EL HOMBRE (MNH)
C/ Fuente Morales, s/n. · 38003 · Santa Cruz de Tenerife
Teléfono: 922 535 816 · Fax: 922 294 345
Horarios: De martes a domingo: de 9.00 a 19.00 hrs.
Cerrado: todos los lunes.
24, 25 y 31 de diciembre · 1 y 6 de enero · Martes de Carnaval

El Museo de la Naturaleza y el Hombre presenta, a través de un proyecto expositivo de moderna museografía, la labor de investigación y conservación desempeñada durante décadas por los Museos de Ciencias Naturales y Arqueológico de Tenerife. El resultado permite, por un lado, conocer la riqueza natural de las Islas Canarias y, por otro, descubrir la mayor colección existente sobre la cultura guanche, pueblo aborigen que habitaba la isla de Tenerife antes de la llegada de los primeros conquistadores europeos.

The Museum of Nature and Man has organised a modern museum exhibition project to present the investigation and conservation work eondueted over the decades by the Museum of Natural Science and the Archaeological Museum of Tenerile. The result offers an insight into the natural wealth of the Canary Islands on the one hand, and on the other, it is a chance to discover che largest existing collection on the Guanche culture. The Guanches are the aboriginal people that inhabited Tenerile belore the arrival of the first European conquerors.



MUSEO DE LA CIENCIA Y EL COSMOS (MCC)
Avda. Los Menceyes, 70 · 38200 · San Cristóbal de La Laguna
Teléfono: 922 315 265 · Fax: 922 263 295
Horarios: De martes a domingo: de 9.00 a 19.00 horas
Cerrado: todos los lunes
24, 25 y 31 de diciembre · 1 y 6 de enero · Martes de Carnaval

El gran objetivo del Museo de la Ciencia y el Cosmos es despertar y desarrollar la curiosidad por el mundo de la Ciencia y el Universo, siendo un vehiculo cultural abierto a todo tipo de demandas e inquietudes. Desde su inauguración en 1993 y con el respaldo del Instituto de Astrofísica de Canarias, este museo exhibe un centenar de módulos y experimentos interactivos que permiten acercar ideas científicas al conjunto de la sociedad. Exposiciones temporales, sesiones de planetario, charlas de divulgación, talleres didácticos, proyección y debate de películas de contenido científico, acampadas y noches astronómicas, entre otras actividades, complementan su oferta expositiva.

The most imporcant objective of the Museo de la Ciencia y el Cosmos (Science and Cosmos Museum) is to awaken and develop curiosity about the world of Science and the Universe, a cultural vehicle open to all kinds of demands and concerns. Since its creation in 1993, with the backing of the Astrophysics Institute of the Canary Islands (IAC). the museum has exhibited a hundred modules and interactive experiments, bringing society closer to scientific ideas. Temporary displays, sessions at the planetarium, inlormative talks, educational workshops, the showing and debate of films with a scientific content, camping and astronomical nights, among other activities, complement the exhibitions.



MUSEO DE HISTORIA Y ANTROPOLOGÍA DE TENERIFE (MHAT). Casa Lercaro
C/ San Agustín, 20 y 22 · 38201 · San Cristóbal de La Laguna
Teléfono: 922 825 949 · Fax: 922 630 013
Horarios: De martes a domingo: de 9.00 a 19.00 horas. Cerrado: Los lunes.
Días 24, 25 y 31 de diciembre · 1 y 6 de enero · Martes de Carnaval

La dimensiones culturales de los procesos históricos se muestran en el Museo de Historia y Antropología a partir de un diálogo entre estas dos disciplinas. Como Archivo Insular, conserva diferentes colecciones de objetos y documentos históricos y actuales, que son la referencia primaria de su labor museística. Con esta orientación el museo pretende ser, de forma complementaria en sus dos sedes, un lugar para la memoria histórica y la reflexión sobre la cultura contemporánea, para pensar el pasado y recordar el presente de la isla.

The cultural dimensions of historie processes are shown in the Museum of History and Anthropology, based on a dialogue between these two disciplines. As an Island Archive, it conserves different collections of historie and contemporary documents and objects, which are the primary reference of their museum work. Orientated in this manner, the aim óf the museum is for the two centres to complement each other as a place for our historie memory and for reflection about contemporary culture, to think about the past and to remember the present of the island.



MUSEO DE HISTORIA Y ANTROPOLOGÍA DE TENERIFE (MHAT). Casa de Carta
Carretera Tacoronte, Valle de Guerra, s/n · 38270 · La Laguna
Teléfono: 922 546 308 / 922 546 300 · Fax: 922 544 498
Horarios: De martes a domingo: de 9.00 a 19.00 horas. Cerrado: Los lunes.
Días 24, 25 y 31 de diciembre · 1 y 6 de enero · Martes de Carnaval

ESPACIO CULTURAL CAJACANARIAS

Plaza del Patriotismo, 1. Tel.: 922 471 138
obs@cajacanarias.es
Horario: L-V: 11:00 / 13:00 hrs.
17:00 / 21:00 hrs.
S: 11:00 / 14:00 hrs.
17:00 / 20:00 hrs.

EL BOSQUE DE LA MEMORIA
Hasta diciembre de 2010

AYUNTAMIENTO DE SANTA CRUZ

CERTAMEN BIENAL REGIONAL DE ARTES PLASTICAS 2010 DE SANTA CRUZ DE TENERIFE.
Recepción trabajos hasta 3 sept.

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE CANARIAS

EXPOSICIÓN COLECTIVA DE CERAMISTAS DE TENERIFE
Del 2 al 10 de septiembre

MUSEO DE BELLAS ARTES DE SANTA CRUZ DE TENERIFE SALA DE ARTE CONTEMPORÁNEO

José Murphy, 12. Tel.: 922 533 272
Horario: M-V: 10:00 / 20:00 hrs.
S-D y festivos: 10:00 / 15:00 hrs.
Lunes cerrado



REMAKE
Alby Álamo
Del 10 de septiembre a 10 de octubre

SALA DE ARTE DEL PARQUE GARCÍA SANABRIA

Horario: L-S: 11:00-13:00 hrs.
18:00-21:00 hrs.

MUESTRA GRÁFICA I LOVE MUSIC
Colección de piezas de vinilo diseñadas por 180 artistas
Del 15 al 30 de septiembre

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO DE SANTA CRUZ DE TENERIFE SALA DE ARTE LA GRANJA

C/ Comodoro Rolín, 1
Tel. 922 224 040
922 202 202

EXPOSICIÓN COLECTIVA DE LOS ALUMNOS DE ITINERARIO DE PINTURA
Coordinan: Severo Acosta, Sabina Gau y Mª Isabel Nazco. Organiza: Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna
Del 3 al 30 de septiembre

_LA LAGUNA

FIESTAS DEL CRISTO 2010



DIBUJOS DE CINE
Carlos Miranda
Ex-convento de Santo Domingo
Hasta el 17 de septiembre

ENTRE PAPAS
Fernando Ojeda
Casa Viña Norte
Del 1 al 30 de septiembre

111 CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS ANTIGUAS "ZENÓN EL FOTÓGRAFO" 1I MARATÓN FOTOGRÁFICO DE LA CIUDAD DE LA LAGUNA
Calle la Carrera frente al antiguo Colegio Nava La Salle
Septiembre

"EL DESIERTO NEGRO. EL VOLCÁN ROJIZO"
Seca Herrera
Sala de expo. Casa de Los Capitanes
Del 6 al 25 de septiembre

EL CRISTO,

SANTUARIO DE UNA FIESTA
Sala Expo. del Archivo Histórico Diocesano
Del 7 al 30 de septiembre

CASTILLO DEL CAMINO LARGO

GUMERSINDO ROBAYNA LAZO
Pintura. **Expo permanente**

SALA DE ARTE MARÍA ROSA ALONSO

Caja Canarias
Plaza de la Concepción, 5
T: 922 253 428
Horario: L-V: 11:00 / 13:00 hrs.
18:00 / 21:00 hrs.

COLECCIÓN ARTE CAJACANARIAS
José Aguiar, Manuel Bethencourt, Francisco Borges Salas, Cándido Camacho, Carlos Chevilly, Martín Chirino, Álvaro Fariña, Pedro de Guezala, Luis Arberto Hernández, Manuel Martín González, Lola Massieu, Felo Monzón, Ángel Romero, Santiago Santana, José Herrera y Gonzalo González.
Permanente

IES CANARIAS CABRERA PINTO

C/ San Agustín, 48
Tel. 922 250 742/3



HORIZONTES INSULARES
Artistas de Canarias, Madeira, Azores, Guadalupe, Cabo Verde, La Reunión, República Dominicana, Cuba, Guayana Francesa, Martinica y Puerto Rico.
Programa Septenio
Conferencias: jueves 16 a las 19:30 hrs.
Presentación colección literaria:
viernes 17 a las 19:30 hrs.
Del 16 de septiembre a 7 de noviembre

STUNT GALERÍA DE ARTE

C/ Bencomo, 7
Tel. 922 252 528

-20 % COLECTIVA
Eduardo Arroyo, Fernando Bellver, Rafael Canogar, Encarneviva, Iván Ferrer, Josep Guinovart, Yaiza Hernández, Andrés Rábago 'El Roto', Miguel Rocha,...
Hasta el 18 de septiembre

FUNDACIÓN CRISTINO DE VERA ESPACIO CULTURAL CAJACANARIAS

Horario: L-V: 10:00 / 13:00 hrs.
17:00 / 21:00 hrs.
S: 11:00 / 13:00 hrs.
17:00 / 20:00 hrs.

COLECCIÓN PERMANENTE DE CRISTINO DE VERA
Visitas dinamizadas en el 922 26 28 73

ELKASTILLO – ESPACIO DE ARTE Y CREACIÓN CONTEMPORÁNEA

Avenida Universidad, 9-11 (Camino Largo)
Tel.: (+34) 922 26 14 75/ Fax: (+34) 922 65 70 80
espacio@elkstillo.com / www.elkstillo.com
De martes a sábado, de 9:00 a 13:00 h.
y de 16:30 a 21:00 h.
Domingos, de 9:00 a 14:00 h. Lunes cerrado



NATURALEZA MUERTA
Marcos Lorenzo
Del 3 de septiembre al 17 de octubre

_ARONA

CENTRO CULTURAL DE LOS CRISTIANOS

HEKA VILLEGAS
Exposición de Pinturas
Del 3 al 24 de Septiembre

CENTRO CULTURAL CHO-PARQUE LA REINA

LENIN
RESUMEN DE ANÉCDOTA III
Exposición de pinturas
Del 3 al 30 de Septiembre

CENTRO CULTURAL DE LAS GALLETAS

COLECTIVA DE PINTURAS
Del 24 de Septiembre al 22 de Octubre

CENTRO CÍVICO DE CABO BLANCO

LORENA CORDISCO
Pinturas
Hasta el 20 de Septiembre

JOSÉ LUIS ASENSIO
Exposición de pinturas
Del 23 de Septiembre al 22 de Octubre

AYUNTAMIENTO DE ARONA

COLINAS
Pinturas
Hasta el 17 de Septiembre

CERTAMEN REGIONAL DE PINTURA DE ARONA
Exposición de las pinturas premiadas en el Certamen
Del 24 de Septiembre al 6 de Octubre

_SANT. DEL TEIDE

MUSEO DEL PESCADOR

Avenida Quinto Centenario
Puerto de Santiago

TENERIFE-ARTE SIGLO XXI 2010 MUESTRA COLECTIVA
Obras Premiadas y seleccionadas en el Certamen de Pintura
Simona Sentieri (Italia), Isaac Correa (Tenerife), María de la Paz Barreiro (Madrid), Horacio Cárdenas (México), María José Delgado (Tenerife), Joaquín Artime (Tenerife), Arilla Huerta (Madrid), Daniela Cantarutti (Italia), Y Miguel A. Glez.(Tenerife) , entre otros...
Septiembre

El programa está sujeto a cambios.
Programme changes are possible.



TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES (TEA)

Avenida San Sebastian, 10
Tel. 922 849 057
tea@tenerife.es
www.teatenerife.es

TEA es un centro de arte y cultura con una decidida vocación de servicio público para integrar, presentar, promover y debatir el arte de la sociedad actual, con la intención de convertirse en una singular referencia por la calidad y la diversidad de sus actividades culturales.
TEA is an art and civic centre with a clear vocation for public service in terms of integrating, presenting, promoting and debating art in current society, with the intention of becoming a clear standard-setter when it comes to the quality and diversity of its cultural activities.



MUSEO MUNICIPAL DE BELLAS ARTES

C/ José Murphy, 12. Tel. 922 244 358
www.sctfe.es
Entrada gratuita / free
De martes a viernes de 10:00 a 20:00 hrs., sábados y domingos de 10:00 a 15:00 hrs.

Obras desde la pintura flamenca del siglo XVII hasta las últimas vanguardias. Algunas de sus obras más notables son el "Tríptico de Nava y Grimón" del pintor flamenco Pieter Coecke, "San Andrés", de José Rivera, "Orfeo" de Bueghel. Cuenta con sala de exposición permanente y una sala de audiciones. Entre sus actividades destacan las visitas guiadas al propio museo y al patrimonio de la ciudad (Santa Cruz Monumental, Plazas y Alamedas), presentaciones de libros, ciclos de conferencias, audiciones musicales, etc.
Works from Flemish painting of the XVII century to the last avant-garde. Some of the most important works are "Tríptico de Nava y Grimón" by the Flemish paintor Pieter Coecke, "San Andrés", by José Rivera, "Orfeo" by Bueghel. It has a permanent exhibition hall, a temporary exhibition hall and an audition hall. The most important activities are guided tours in the museum and around the cultural heritage of the town (Santa Cruz Monumental, Plazas y Alamedas), book presentations, conference cycles, auditions, music, etc.

_TENERIFE

PROGRAMACIÓN CAJACANARIAS ENCUENTROS

CICLO DE CINE DEDICADO AL DIRECTOR SUECO INGMAR BERGMAN
Fundación Cristino de Vera. La Laguna.
Jueves de septiembre. 19:30 horas.

PROGRAMA 'JÓVENES K SUEÑAN' JKS

Día 15. 'Educación Cívica'.
Puerto de la Cruz.
Día 17. 'Educación Cívica'.
San Sebastián de La Gomera.
Día 29. 'Educación Cívica'. Arona.

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DEPORTIVA.
Hasta el 15 de noviembre.
Más info: www.cajacanarias.es

FORMACIÓN

CURSO SOBRE 'GESTIÓN FINANCIERA Y DE TESORERÍA EN LA EMPRESA'. Centro de Desarrollo Turístico Costa Adeje. Adeje. **21 y 22 de septiembre de 2010. De 17 a 21 horas**.

JORNADA SOBRE 'CLAVES PARA RELANZAR UNA EMPRESA'.
Instalaciones del Plan de Medianías.
San Sebastián de La Gomera.
22 de septiembre. 17 horas.

CURSO SOBRE CÓMO GESTIONAR LOS CLIENTES Y FOMENTAR SU RETENCIÓN. Puerto de la Cruz.
27 y 28 de septiembre.

CURSO ONLINE DE 'COMPETENCIAS DEL BUEN VENDEDOR'.
Del 13 de septiembre al 1 de octubre

CURSO ONLINE DE 'MARKETING DIGITAL'.
Del 14 de septiembre al 8 de octubre.

CURSO ONLINE DE 'GESTIÓN DE CONFLICTOS'.
Del 20 de septiembre al 8 de octubre

CURSO ONLINE SOBRE 'GESTIÓN DEL CAMBIO'.
Del 27 de septiembre al 15 de octubre
Más info en www.cajacanarias.es/saec

DEPORTE

75 CAMPEONATO DE ESPAÑA INDIVIDUAL ABSOLUTO DE AJEDREZ
Torneo Centenario de CajaCanarias. El Sauzal. **Del 4 al 12 de septiembre**

CLINIC WINDSURF JUNIOR Centenario CajaCanarias, impartido por Daida e Iballa Ruano. Puerto del Rosario.
8 de septiembre.

_SANTA CRUZ

MULTICINES RENOIR-PRICE



CICLO CIUDADES DEL CINE
Organiza Filmoteca Canaria.
Películas en V.O.S.E
Jueves 16: Manhattan, de Woody Allen
Jueves 23: Bienvenido a Los Angeles, de Alan Rudolph
Jueves 30: Brazil, de Terry Gillian

Sesiones a las 20:30 hrs.

PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTAL '35 AÑOS DESPUÉS'
De Teodoro y Santiago Ríos
Martes 28 a las 20:30 hrs.

BIBLIOTECA PÚBLICA DEL ESTADO

CLUB DE LECTURA
Con Victoria Martí Cartaya
Martes 21 y 28 a las 11:00 hrs.

TALLER DE CREACIÓN LITERARIA
Con Víctor Conde
Miércoles 1, 15 y 29, de 18:00 a 20:00 hrs.

_LA OROTAVA

XXV FERIA DE LA ARTESANÍA CANARIA DE PINOLERE
Viernes 3, Sábado 4 y Domingo 5 de septiembre

_GÜÍMAR

ROMERÍA DE NUESTRA SEÑORA DEL SOCORRO
Tras la "santa Misa de Los Peregrinos" se celebra la Romería que transcurre desde la Iglesia de san Pedro de Güímar hasta la Iglesia de El Socorro, ubicada en el caserío del mismo nombre.
En la madrugada del 6 al 7 de septiembre

_ARONA

CENTRO CULTURAL DE LOS CRISTIANOS

CURSO DE MÚSICA MODERNA 2010
Dirigido a los profesores-as de los Conservatorios y Escuelas de Música de Canarias y alumnos-as de grado superior de cualquier especialidad teórica e instrumental.
Profesor D. Francisco Ramos Ríos
Escuela Municipal de Música y Danza de Arona
Del 6 al 10 de Septiembre

CONCIERTO
Francisco Ramos Ríos y amigos
Entrada Libre / Aforo Limitado
Viernes 10 a las 21:00 h.

ÁREA DE FOLKLORE

MATRÍCULA DE NUEVOS ALUMNOS DE BAILE CANARIO Y CUERDA
Más información:
Centro Cultural de Los Cristianos
Tlf: 922 757 006 / 922 757 023
Del 1 al 17 de Septiembre

CURSOS Y TALLERES

PATWHORK
Centros Culturales/Centro Cívico/Casino de Arona/Local de Buzanada

CORTE Y CONFECCIÓN AULA ABIERTA
Centro Cultural de Los Cristianos/ Pabellón de Deportes de El Fraile

CONFECCIÓN EN TELA DE CALADO CANARIO

Local de la Calle el Valito S/n en el Valle San Lorenzo, y Colegio del Fraile.

INFORMÁTICA

INTERNET
Correo electrónico, Messenger, etc
Alfabetización informática para niños
Word 2003
Excel 2003
Creación de Blogs e Iniciación a las Redes Sociales (Facebook, etc)
Access 2003
Creación de Páginas Web (Kompozer)
Aula abierta para todo el alumnado matriculado en estas especialidades

FOTOGRAFÍA DIGITAL
Iniciación/Avanzado
Centro Cultural de Los Cristianos

RETOQUE FOTOGRÁFICO CON PHOTOSHOP/ GIMP
Centro Cultural de Los Cristianos
Centro Cívico de Cabo Blanco.

FORMACIÓN CULTURAL EN IDIOMAS

ALEMÁN, INGLÉS INICIACIÓN AL RUSO
Centro Cultura de Los Cristianos

FORMACIÓN CULTURAL EN TERAPIAS ALTERNATIVAS

YOGA-LATES
Centro Cultural de Los Cristianos
Zentral Zenter.

MEDITACIÓN RAJA YOGA (YOGA MENTAL)
Centro Cultural de Los Cristianos

RESPIRACIÓN (REBERTHING)
Centro Cultural de Los Cristianos
Centro Cívico de Cabo Blanco

MASAJE TERAPÉUTICO
Centro Cultural de Los Cristianos
Centro Cívico de Cabo Blanco

REFLEXOLOGÍA PODAL
Centro Cultural de Los Cristianos
Centro Cívico de Cabo Blanco

YOGA PARA EMBARAZADAS
Centro Cultural de Los Cristianos
Centro Cultural de Las Galletas

TAICHÍ-CHIKUN
Centro Cultural de Los Cristianos
Cho Parque de la Reina

KUNFÚ
Centro Cultural de Los Cristianos

COUCHING EN ACCIÓN
Aplicación Práctica de los Contenidos Teóricos.
Centro Cultural de Los Cristianos

COMUNICACIÓN Y GESTIÓN DEL ESTRÉS
Centro Cultural de Los Cristianos.
Dirigido por Pireangelo Muntoni.

YOGA
Centro Cultural de Las Galletas

AERÓBIC TERAPÉUTICO
Centro Cultural de Las Galletas

YOGA TERAPÉUTICO
Centro Cívico de Cabo Blanco

MEDICINA DE LA TIERRA
Curso teórico y práctico.
Centro Cultural de Los Cristianos
Centro Cívico de Cabo

FORMACIÓN CULTURAL EN DISEÑO, ESTILO E IMAGEN

AUTO MAQUILLAJE
Centro Cívico de Cabo Blanco
Centro Cultural de Los Cristianos

INNOVACIÓN Y ROSTRO: INICIACIÓN A LA ESTÉTICA Y CUIDADO DE LA PIEL
Centro Cívico de Cabo Blanco
Centro Cultural de Los Cristianos

BODY PAINTING
Centro Cultural de Los Cristianos

INICIACIÓN AL FENG SHUI DEL TIEMPO PRESENTE.
Centro Cultural de Los Cristianos

FORMACIÓN CULTURAL EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN CINE, TELEVISIÓN Y RADIO

ACTUACIÓN PARA TELEVISIÓN Y CINE
Dirigido por Pablo Martín
Centro Cultural de Los Cristianos

LOCUCIÓN Y RADIO
Dirigido por Enrique Reyes Hernand.
Centro Cultural de Los Cristianos

Inscripciones abiertas a partir del 8 de Septiembre del 2010 en horario de mañana y tarde en Las oficinas de Cultura, Centro Cultural de Los Cristianos
+ Información: www.arona.org
Tlf.: 922 757 006

CINE POR BARRIOS



MÁS ALLÁ DE LOS SUEÑOS
Plaza de La Pescadora, Los Cristianos
Viernes 3 a las 21:00 h.

LA PANTERA ROSA 2
Plaza de la Iglesia de Arona
Sábado 25 a las 21:00 h.

_ADEJE

XXIª EDICIÓN RALLYE VILLA DE ADEJE
Viernes 10 y Sábado 11 de Septiembre

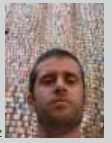
El programa está sujeto a cambios.
Programme changes are possible.



CINE_CRÍTICA

ORIGEN *(Inception)*

DIRECTOR: CHRISTOPHER NOLAN
NACIONALIDAD: USA
AÑO: 2010



Guille Gómez

NUESTRO HOMBRE EN EL LABERINTO

Cristopher Nolan es uno de esos directores llamados a pasearse por la alfombra roja (y de camino recoger unas cuantas estatuillas) haciendo cine de género. También es un autor, aunque Batman Begins y El Último truco podría firmarla otro y no nos sorprenderíamos, pero eso son excepciones. Origen, el film que nos ocupa, quizás sea su obra más lograda y personal. Y como todo film sobre sueños o sobre realidades paralelas, se presta a varias interpretaciones. Ya saben: todo es un sueño, casi todo es un sueño, los sueños sueños son... Cobb (DiCaprio) y los suyos, una suerte de Ocean's Eleven del subconsciente, se dedican a robar secretos (empresariales, por lo que sabemos) en sueños laberínticos. A su nuevo cliente esto se le queda pequeño y propone plantar algo en el sueño de su rival, una idea que termine germinando y dando sus frutos. Cobb acepta porque el pago es lo que más desea de este (o de ese) mundo. No tan difícil de entender, pero a veces agotadora de seguir, Origen es un moderno film de acción con una coartada cultural (aunque muy científica no parece) muy efectiva. Que nos traten de explicar todo tres veces no ayuda demasiado; en sus ansias de trascender y de alargar un *tour de force* con cuatro escenas paralelas durante media película, se ha inventado una especie de sueño de muñecas rusas, trufado de reglas y leyes que el propio Nolan se permite transgredir (siempre quedará la excusa de que los sueños son así) en el beneficio de la espectacularidad. Y del lío. Y de las diversas explicaciones que puede tener el film. La red está trufada de ellas, algunas muy interesantes y otras simplemente delirantes. Si se le queda el cuerpo con ganas de más, bucee; si no, con los fantásticos 150 minutos de Origen tendrá más que suficiente.

OUR MAN IN THE MAZE

Christopher Nolan is one of those directors destined to walk the red carpet (and pick up a few statuettes while he's at it) for making films of genre. He also writes films, even though Batman Begins and The Prestige could have been signed by somebody else and we wouldn't have been surprised, but they are exceptions. Inception, the film at hand, is perhaps his best and most personal work. And like all films about dreams or parallel realities, it can be interpreted in different ways. You know: life is a dream, almost everything is a dream, dreams are just dreams... Cobb (DiCaprio) and his gang, a sort of Ocean's Eleven of the subconscious, earn their living stealing secrets (industrial secrets, for what we know) in maze-like dreams. This is not enough for their new customer who proposes planting something in his rival's dream; this is an idea which could end up germinating and bearing fruits. Cobb accepts the challenge because in return he will receive what he most desires from this (and that) world. It's not that difficult to understand, but it's sometimes exhausting to keep up. Inception is a modern action film with a highly effective cultural alibi (although it doesn't seem very scientific). The fact they try and explain everything three times doesn't help much: in order to prolong a *tour de force* showing parallel scenes during half the film, he has invented a matryoshka-type dream, laced with regulations and laws that Nolan feels free to breach (there'll always be the excuse that that's the way dreams are) for the sake of effect, to further the muddle and to pave the way for different possible explanations. The Internet is teeming with them, some very interesting and some just weird. If you want more, you can surf; if not, with 150 fantastic minutes of Inception you will have had more than enough.



TELEVISIÓN

NO TAN TONTA

Guille Gómez

AVIONES

El pasado día 20 se estrenó en Tele 5 la miniserie sobre el accidente de Spanair. Nada tendría de raro un estreno así: hay pelis sobre el atentado del 11-S, sobre el del metro de Londres, sobre gente que se come a gente en Los Andes y sobre cualquier tragedia que se precie de serla, sea histórica o simplemente anecdótica. Pero en Facebook se crearon grupos para boicotearla, y al final supongo que se apuntaron para no verla la gente que no pensaba verla. Y sencillamente cambiaron de canal. Me arriesgo a decir que ese día no vio la tele menos gente que otros días. Así, es difícil pensar que le dimos una lección a los malvados mercachifles del dolor ajeno.
Hubiera sido un gran día para apagar la tele un rato, tanto como cualquier otro. Pero se incurrió en el error de protestar por ese hecho en particular y no contra el hecho general de que a menudo enciendes la tele y la mierda te empieza a trepar por la pantorrilla. El error vino porque este dolor nos es cercano, un dolor que se exprimió lo suficiente los días después de la tragedia. Le tocó a esta miniserie, así que le damos una duchita a nuestros problemas de conciencia, sin haberla visto, sospechando que va a seguir con la línea que ya marcan los pseudoinformativos, y colgamos en facebook nuestra renuncia a participar en el presunto circo. Y mañana, Sálvame, Mujeres y Hombres y lo que se nos ponga por delante. Dirán que no es lo mismo, y no lo es. Pero hay similitudes, lo que pasa es que desde dentro del circo es complicado verlas.

Nuevo estreno | Baja/sube (nº de posiciones) | Se mantiene

Frames

¡Que acabe el verano!
La sequía del verano en cuanto a series deja a uno con muy pocas ganas de agostos y septiembres. Volverán, eso es seguro. Para las fechas estadounidenses de Treme y Californication, tendremos que esperar a 2011. En cambio, Big Bang Theory y 30 Rock, se estrenan ambas el 23 de septiembre.

Freakonomics
Los best sellers mundiales (Freakonomics y Superfreakonomics), sobre el lado oculto de la economía tienen ahora su versión cinematográfica. Y está dirigida por un puñado de destacados directores de documentales. Pinta muy bien.

Black Swan
Si eres de esos a los que no se les quitó las ganas de ver nada más de Aronovsky tras La Fuente de la Vida, seguro que has comprobado como remontó el vuelo en El Luchador. Ahora vuelve con Black Swan, protagonizada por Natalie Portman. El trailer no dice gran cosa, así que habrá que esperar al estreno.

Top 10 cine

✓	Origen	1
↑	Los Mercenarios	2
✓	Toy Story 3	3
↓	Airbender	4
↓	Niños grandes	5
↑	Killers	6
↑	Phillip Morris, ¡te quiero!	7
↓	Srek, felices para siempre	8
↓	El equipo A	9
↓	Mi segunda vez	10



AZULÓN_GOURMET EXPERIENCE

RESTAURANTE AZULÓN GASTRO-BAR. ESCUELA DE COCINA BUSINESS SENSATIONS

EXTREMADURA, 10. TORVISCAS ALTO. ROQUE DEL CONDE. ADEJE
HORARIO: DE 18.30 A 23.00 HORAS. DOMINGOS CERRADO
RESERVAS: 922 712 940 / 922 781 072

azulón GOURMET EXPERIENCE
Gastro-Bar | Escuela de Cocina | Business Sensations
BY PABLO PASTOR

UN NUEVO Y EXCLUSIVO CONCEPTO QUE SE BASA EN LA MARAVILLOSA 'EXPERIENCIA GOURMET'

El nuevo y exclusivo concepto de Pablo Pastor se basa en la maravillosa "Experiencia Gourmet", pensada en aquellos que siempre sintieron el deseo de introducirse en el fabuloso mundo de la alta gastronomía, ya sea por el placer de crear platos con los que sorprender a sus invitados, o para experimentar con los más diversos elementos, sabores y aromas de la alta cocina, aprendiendo los trucos y secretos mejor guardados de la mano de un auténtico maestro y su equipo. Para ello, Azulón Gourmet Experience propone cursos de cocina para niños, adultos, parejas, principiantes o profesionales, catas de vinos y "show-cocking" en una infraestructura especialmente diseñada para favorecer la gratificante experiencia que se puede culminar con la degustación de los platos realizados. Además, en días concretos, Azulón Gourmet Experience ofrece la oportunidad de disfrutar de su "Gastro-Bar" en el que se podrá disfrutar de la creatividad de renombrados cocineros y amigos de Pablo Pastor que ofrecerán una completa selección de sus mejores obras. Azulón Gourmet Experience es también Business Sensations, un espacio ideal y perfectamente equipado para para la organización de presentaciones de producto, seminarios, banquetes, fiestas y eventos de todo tipo en los que se puede disfrutar a la vez de todas las sensaciones de la cocina de Azulón Gourmet Experience. Sin duda, una genial idea para regalar y regalarse lo mejor para su paladar...!

A NEW AND EXCLUSIVE CONCEPT BASED ON THE MARVELLOUS 'GOURMET EXPERIENCE'

Pablo Pastor's new and exclusive concept is based on the marvellous "Gourmet Experience", catering for those who always felt the desire to enter the fabulous world of gourmet gastronomy, be it for the pleasure of creating dishes to surprise their guests, or of experimenting with the different flavours and aromas of haute cuisine, learning the best kept secrets directly from a veritable master and his team. This is why Azulón Gourmet Experience proposes cookery courses for children, adults, twosomes, beginners and professionals, as well as wine-tasting and "show-cooking", in facilities which have been especially designed for the gratifying experience of tasting the prepared dishes. Furthermore, on certain days, Azulón Gourmet Experience offers the chance of enjoying its "Gastro-Bar" where you can taste a complete selection of the best creations by reputed chefs and friends of Pablo Pastor. Azulón Gourmet Experience is also Business Sensations, ideal and perfectly equipped for the organisation of product presentations, seminars, banquets, parties and events of all kinds, where you can also enjoy all the sensations of the Azulón Gourmet Experience cuisine. Without a doubt, a brilliant idea in order to treat somebody or to treat yourself to the best flavours...!



Restaurante gourmet
Gourmet restaurant
Reservas / Reservations:
922 746 000

El Patio restaurante

Abierto de:
Martes a Sábado de 19 a 23 h.
Opening time from:
Tuesday to Saturday from 19 to 23 h.

restaurante restaurante

LAS ROCAS RESTAURANTE

Especializado en pescado
Fresh fish specialty



Reservas / Reservations:
922 746 000

Abierto de:
13 a 16 h. y de 19 a 23 h.
Servicio de Bar y Coctelería de 10 a 23 h.
Opening time from:
13 to 16 h. and from 19 to 23 h.
Cocktail bar from 10 to 23 h.

restaurante

jt HOTEL JARDÍN TROPICAL
Costa Adeje Tenerife

C/ Gran Bretaña · 38660 Costa Adeje · Tenerife · España · Tel: +34 922 746 000 · www.jardin-tropical.com



Anta Rosado 2007.

Cruceiro Vello Albariño y Valdrinal SantaMaría de Bodegas Rueda.

TRES VINOS DE VINCI DE IBERCAN

THREE WINES FROM VINCI DE IBERCAN



Francisco Belín

EL FRESCO, EL ALEGRE Y EL EQUILIBRADO

En un reciente artículo que me llegó en buena hora a la Redacción, el enólogo Agustín García Farrais (Bodegas Torres en Canarias) comprimía en escasas líneas una filosofía que no solo suscribo con rotundidad, sino que además sugiero para ejercitar en cada cita con el vino.

Urgía Farrais en su comentario que indaguemos, que nos movamos; a atesorar la inquietud porque, si no, estamos abocados a convertirnos en "expertos" de nuestros propios monográficos. Además, este buen amigo animaba a dedicar ese tiempo al disfrute, sin obsesiones: a la ligereza en aras del conocimiento.

Miren por dónde, yo era de los que, ceñido a la actividad profesional, acometía las catas con una severidad terrible, podríamos decir. Ahora me aproximo más a los fundamentos esbozados por el enólogo orotavense. Quizá por ello, sea grato mencionar características definitorias de este trío de Vinci.

En primer lugar, un verdejo. Crean que este verano me ha dado por la "verdejitis". Frescos, expresivos, que lucen en la copa y en boca, precisamente el Valdrinal Santa María (Bodega Surco) me dejó una persistencia más afrutada que la que suele resultar del clásico fondo herbáceo. Me supo tanto de aperitivo (sin tomar piscolabis) como luego con unos espaguettis al pesto. Buen ataque en nariz este Rueda, y en boca queda mejorada la expectativa.

Los rosados están muchas veces denostados pero por falta de comprensión y de dar oportunidades. Los hay "implacables" que rehúsan la los que no estén posicionados en el "top". El verano es perfecto para estos caldos, así que me llevé una grata sorpresa con el Anta Banderas (con sus 13,2 grados), que se desmarca de las típicas "propalginas" que se encuentra uno (y que tanto daño hacen a las buenas elaboraciones). Da su nota de alegría con un trago largo y estructurado.

El tempranillo "hace" y el merlot "otorga", ofreciendo matices de fresas (que, en particular, me agradan más que los que recuerdan a golosinas). Eso sí. Hay que tomarlo con alegría, rapidito, y a temperatura diría que de unos 7 grados (tipo refresco). Háganme caso.

Por fin, el albariño, el Cruceiro Vello (Adegas Martínez Serantes, Bodegas Riojanas). De esto -créanme que no me echo flores- sé algo. Probé este caldo de Rías Baixas en unas jornadas de pescado y marisco de roca en El Corte Inglés y vaya si dio la talla.

Me parece que en esta elaboración se ha dado en el clavo con la acidez y es el típico exponente de estructura muy equilibrada (que puede caer la botella o más, vaya). Genial la relación calidad-precio. Como dije al principio, ahora toca a los inquietos meterse en internet y, evidentemente, catar para encontrar las sensaciones propias.

THE FRESH, THE MERRY AND THE BALANCED

In a recent article which luckily ended up on my desk, wine expert Agustín García Farrais (Bodegas Torres in the Canaries) summed up in a few lines a philosophy which not only do I second full-heartedly, but that I would recommend each time we come face to face with a bottle of wine. In his article, Farrais urges us to investigate, to keep moving, to make the most of our curiosity because, otherwise, we are destined to become 'experts' on our own write-ups. Furthermore, this good friend of mine encourages us to dedicate that time to enjoyment, without becoming obsessive: light-heartedness for the sake of knowledge. And guess what? I was one of those who, bent on my profession, conducted my wine-tasting with terrible severity. Now I tend to follow the tips of this wine expert from La Orotava. Perhaps this is why I am so pleased to write about the defining characteristics of this trio of wines from Vinci.

Firstly, a verdejo; you must believe me, this summer I suffered a bout of "verdejitis". They are fresh, expressive wines that gleam in the glass and in the mouth. Indeed, the Valdrinal Santa María (Bodega Surco) had a fruitier aftertaste than usual for its herbaceous aroma. It was equally delicious as an aperitif (without food) and afterwards paired with a plate of spaghetti al pesto. This Rueda is excellent to the nose, and expectations are more than met in the palate.

Rosé wines are often reviled, but this is because they are not understood and are not given a chance. Some people are just "relentless"; they reject anything but the very "top" labels. The summer season is perfect for these wines, so I was very pleasantly surprised with the Anta Banderas (with its 13.2% alcohol content) which differs from the typical "heady" wines you can find (and which do so much damage to the reputation of the good ones). It has its own merry note and is long and structured in the mouth. With a knowing combination of tempranillo and merlot, it offers delicate hints of strawberry (which I find more pleasing than being reminded of sweets). But remember, you have to drink it light-heartedly, quickly, and at a temperature of around 7 degrees (like a soft drink). Mark my words.

And, finally, the albariño; I am referring to Cruceiro Vello (Adegas Martínez Serantes, Bodegas Riojanas). Believe me, I'm not boasting when I say I know something about this one. I tried this wine from Rías Baixas during a fish and seafood event in El Corte Inglés and it certainly lived up to expectations. I think that when making this particular wine they got the acidity just right, it is the typical balanced wine (of the type you can drink a bottle or more). The quality-price ratio is excellent. As I said at the beginning, now it's the turn for the curious to surf the Internet and to do some tasting of their own so that they can experience their own sensations.

VINCI DE IBERCAN
C/ GOYA, 7 · CP 38007 SANTA CRUZ DE TENERIFE · ISLAS CANARIAS
TEL. 922 214 489 · 635 694 554 (MARÍA REY) · FAX. 922 221 770
vincideiberdan@gmail.com

GASTRONOMÍA Y RESTAURANTES | Gastronomy & Restaurants

_CREATIVA / MERCADO
CREATIVE / MARKET



LA BUENA VIDA
Santa Cruz

Cocina internacional

C/ Antonio Domínguez Alfonso, 10. Precio / Price: 25 €. Horario / Time opening: de 13:00 a 16:00 y de 20:30 a 23:30 hrs. Terraza / Terrace. **Tel. 922 241 913**



MARQUÉS DE LA NORIA
Santa Cruz

Cocina canaria e internacional

C/ Antonio Domínguez Alfonso, 36 Precio / Price: 18 €. Horario / Time opening : 12:00 a 02:30 hrs. Terraza / Terrace **Tel. 922 283 705**

TONY ROMA´S
Santa Cruz

Cocina americana

C.C. Meridiano. Precio / Price: 17 €. Horario / Time opening : Todos los días de 13:00 a 17:00 y de 20:00 a 00:00 hrs. Terraza / Terrace. **Tel. 922 228 624**



PRIMI
Santa Cruz

Restaurant & Sushi Bar

Avda. de la Constitución s/n. Horario / Time opening : De martes a sábado 13:30 a16:30 h. y de 20:30 h. a cierre. Domingo de 13:00 a17:00 h. Cerrado Lunes / Closed Monday. Terraza / Terrace. Parking. **Tel. 922 209 425**

PISCOLABIS
Santa Cruz

Cocina Vasca

C/ Jesús Nazareno, 35. Precio / Price: 20 €. Cerrado Domingo / Sunday closed Horario /Time Open: 11:00-17:00 y de 20:30-00:00 hrs. **Tel. 922 277 355**

CAVA DEL MENCEY
Santa Cruz

Cocina Creativa

Rambla Gral Franco, 114. Cerrado / Closed: Domingo / Sunday. Horario / Time opening : De 08:30 a 01:00 hrs. Terraza / Terrace. **Tel. 922 293 801**

LA CAZUELA
Santa Cruz

Cocina Vasca creativa y de mercado

C/ Robayna, 34. Precio / Price: 30 € Cerrado / Closed: Domingo / Sunday. Horario / Time opening : 13:30 a 16:00 y de 20:30 a 24:00 hrs. Terraza / Terrace. **Tel. 922 272 300**



GOM
Santa Cruz

Cocina Creativa

C/ Dr. Guigou, 27. Precio / Price: 20 € Horario / Time opening : 13:00 a 16:00 y de 20:00 a 23:00 hrs. Cerrado Domingo y lunes / Closed Sunday & monday. **Tel. 922 276 058**

ALFREDO
Santa Cruz

Cocina mediterránea

Rbla. del Gral. Franco,116. Hotel Contemporáneo. Precio / Price: 20 €. Cierre cocina / Kitchen closes: 16:00/23:00 hrs. **Tel. 922 281 952 www.alfredorestaurante.com**

CONDAL Y PEÑAMIL
Santa Cruz

Cocina Creativa

Callejón del Combate, 9. Precio / Price: 25 €. Horario / Time open : 9:00 a 00:00 hrs. Cerrado / Closed: Domingo / Sunday. Terraza / Terrace. **Tel. 922 244 976**

EL ESCONDITE
Santa Cruz

C/ Puerto Escondido, 9

Precio / Price: 16 €. Horario / Time opening : De lunes a sábado ininterrumpidamente. Terraza / Terrace. **Tel. 922 246 831**



BULÁN RESTAURANTE CHILL OUT
Santa Cruz

Cocina Creativa e internacional

C/ Antonio Dguez. Alfonso, 35. Precio / Price: 15 €. Horario / Time opening : Lunes a viernes de 13:30 a 01:30 hrs. Sábados y Domingos de 13:30 a 03:30 hrs. Terraza / Terrace. Parking. **Tel. 922 274 116**



LA ROMANA
Santa Cruz

Cocina italiana, castellana y tapeo

C/ Callejón del Combate, 7. Precio / Price: 16 €. Horario / Time opening : 12:00 a 00:00 h. todos los días. **Tel. 922 245 150**

_COCINA ORIENTAL
ORIENTAL FOOD

RESTAURANTE MAGURO
Santa Cruz

Cocina japonesa – española

C/ Cineasta Miguel Brito s/n Local 2. Precio / Price: 25 €. Horario / Time opening : 13:30 a 16:30 hrs. de lunes a sábados 20:30 a 23:30 hrs. de lunes a jueves 20:30 a 00:30 hrs. viernes y sábados Cerrado / Closed: Domingo / Sunday. **Tel. 922 202 380**

RESTAURANTE KAZAN
Santa Cruz

Cocina Oriental. Japonés

Paseo de las Milicias de Garachico,1 - Local 2. Bajos Edif. Hamilton. Precio / Price: 35-40 €. Horario / Time opening: 13:30 a 16:00 y 20:30 a 23:30 hrs. Cerrado sábados mediodía y domingos. **Tel. 922 245 598**



PRIMI Santa Cruz
Restaurant & Sushi Bar
+info en página anterior

_COCINA CANARIA
CANARIAN FOOD



LA BODEGUITA CANARIA Santa Cruz
Cocina tradicional canaria
C/ Imeldo Serís, 18. Precio / Price: 15 €. Horario / Time opening: De lunes a sábados de 13:00 a 16:00 hrs. y de 20:00 a 23:30 hrs. **Tel. 922 293 216**

_ESPAÑOLA Y REGIONAL
SPANISH / OF THE REGION

LA FRASCA Santa Cruz
Cocina castellano-manchega
C/ Juan Pablo II, 3. Precio / Price: 30 €
Cierre cocina/ Kitchen closes:16:00 / 00:00 hrs. **Tel. 922 243 948**

MESÓN CASTELLANO Santa Cruz
Cocina Castellana
C/ Callao de Lima, 4. Precio / Price: 30 €
Cerrado / Closed: Domingo / Sunday. Cierre cocina / Kitchen closes: 16:00 / 00:00 hrs.
Tel. 922 271 074

LA POSADA Santa Cruz
Cocina Asturiana
C/ Méndez Nñez, 61. Precio / Price: 20 €
Cerrado / Closed: Lunes / Monday
Tel. 922 246 772

TASCA DE ENFRENTE Santa Cruz
Espec. en tapas
C/ Doctor José Naveiras, 9.
Precio / Price: 12 €.
Cerrado / Closed: Domingo y Sábado mediodía / saturday and sunday lunch.
Tel. 922 271 097

_COCINA DEL MUNDO
INTERNATIONAL FOOD

EL LÍBANO Santa Cruz
Especialidades libanesas
C/ Santiago Cuadrado, 36
Precio / Price: 30 €. **Tel. 922 285 914**



REST. BISTRO FRANCÉS Santa Cruz
Cocina francesa
C/ Santiago, 4. Precio / Price: 9,50 €. Horario / Time opening: Lunes a miércoles 08:00 a 16:00 hrs. Jueves a sábado 08:00 a 16:00 y de 20:30 a 23:00 hrs. Cerrado domingos.
Tel. 922 247 874
www.bistroelfrances.blogspot.com

TASCA LA TATA Santa Cruz
Cocina del Mundo
Glorieta Arquit. Marrero, 6. Horario / Time opening : L-S de12:00 a16:00 h. J-S de 20:00 a 00:00 h. **Tel. 922 242 885**



RESTAURANTE MALAK La Laguna
Cocina Libanesa
Avda. Pablo Iglesias, 20. Precio/ Price: 20 €
Horario /Time openig: De 13:00 a 16:30 y de 19:30 a 00:00 hrs. Abierto todos los días.
Tel. 922 263 227

_COCINA ITALIANA
ITALIAN FOOD

CUCINA ITALIANA DE ORAZIO LEZI Santa Cruz
Tradicional y en Evolución
C/ Numancia, 19. Precio / Price: 25 €. Cerrado / Closed: L -M / Mon and Tu. Horario / Time opening : 13:00 a 16:30 y de 20:00 a 23:30 hrs. **Tel. 922 248 761**

ARTE E PASTA Santa Cruz
Cocina Italiana
Avda. Anaga, 21-23 bajo. Precio / price: 12-15 €. Horario / time openig: 12:00 a 00:00 hrs. Abierto todos lo días
Tel. 922 288 952
www.arteepasta.com

DA GIGI Santa Cruz
Cocina Italiana
Avda. de Anaga, 43. Precio / Price: 18 €
Horario / Time open: Continuo de 7:00 a 01:00 hrs.Terraza. **Tel. 922 242 017**

_NORTE / NORTH



CASA CHANO
Exquisiteces, jamón ibérico, montaditos...
Ctra. El Boquerón. Guamasa. La Laguna
Horario: De Lu-Vi: de 9:00 a 23:00 hrs. Sáb: de 9:00 a 14:00 hrs. Cerrado: Domingos y fes.
Tel. 922 636 247

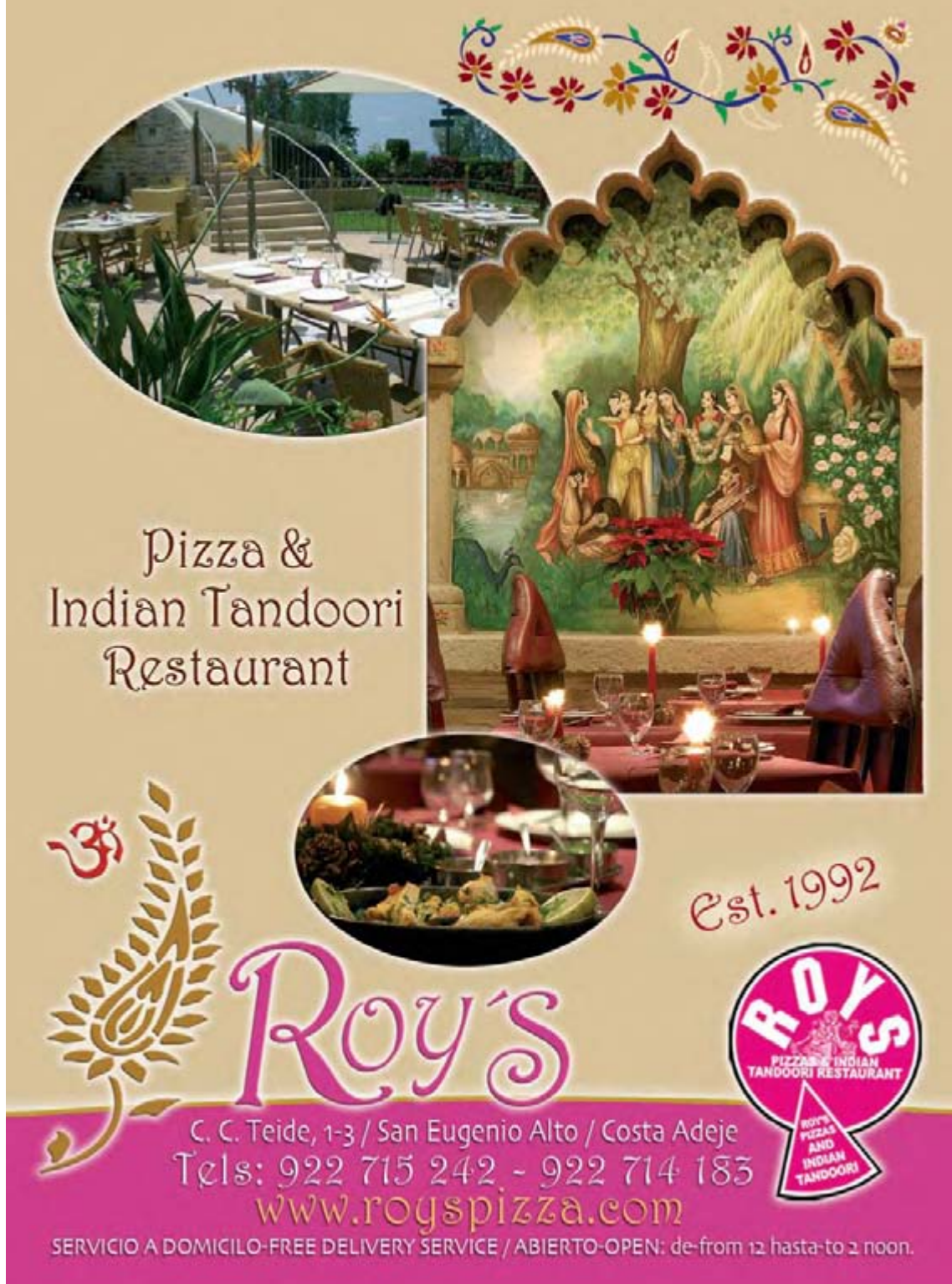
EL RINCÓN DE DOÑA URSULA
Cocina Internacional El Sauzal
Ctra. Vecinal, 118. Precio / Price: 25 €
Horario /Time openig: 12:30 a 16:00 y de 20:00 a 23:00 hrs. Cerrado jueves y domingo por la tarde y lunes/ closed evenings onThursday and Sunday and Monday.
Tel. 922 561 320

JALEA DE MENTA El Sauzal
Café-tería
Avda. de la Inmaculada, s/n. Precio / Price: 15 €. Cerrado: Lunes. Horario / Time openig : Mar-Jue 08:00 a 23:00 hrs. Vie y Sab 08:00 a 01:00 hrs. Dom 08:00 a 22:00 hrs.
Tel. / Fax 922 571 775



CATERING EL DUENDE
Cocina Vanguardista Puerto de la Cruz
La Higuerita, 41. Horario / Time opening : 13:00 a 16:00 y de 18:30 a 23:00 hrs. Do -13:00 a 23:00 hrs. **Tel. 922 374 517**

LA ROSA DI BARI Puerto de la Cruz
Cocina Italiana
C/ El Lomo, 23. Precio / Price: 25 €
Cerrado: Lunes y domingo noche. Horario / Time open: 12:30 a 15:00 y de 18:30 a 23:00 hrs. Domingo de 13:00 a 16:00 hrs.
Tel. 922 368 523

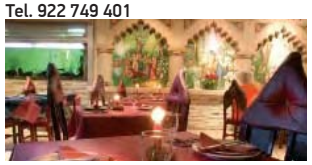


GASTRONOMÍA Y RESTAURANTES | Gastronomy & Restaurants

_SUR / SUR

LAS AGUAS RESTAURANTE
Costa Adeje
Cocina Creativa
Gran Hotel Bahia del Duque "Las Villas" Avda. de Bruselas, s/n . Precio / Price: 110 €. Horario / Time opening: 19:30 a 22:30 hrs. Cerrado / Closed : lunes/ Monday. Terraza / Terrace.
Tel. Reservas 922 746 900 Ext. 1818

LOS ROQUES
Los Abrigos-Granadilla
Cocina Creativa
C/ La Marina, 16. Precio / Price: 30 €
Cerrado Lunes / Monday closed.
Horario / Time opening :19:00 a 23:00 hrs.
Tel. 922 749 401



ROY'S RESTAURANT PIZZAS & INDIAN TANDOORI
San Eugenio Alto
Cocina Hindu y Pizza estilo américano
C.C. Teide. Local 1-3. Precio / Price: 15 €
Abierto todos los días / Open everyday
Horario / Time open : 12:00 a 02:00 hrs.
Terraza / Terrace. **Tel. 922 715 242**

MESÓN CASTELLANO
Las Américas
Cocina española
Residencial El Camisón. Local 40. Precio / Price: 15 €. Abierto todos los días / Open everyday. Horario / Time opening : 13:00 a 01:00 hrs. Terraza / Terrace. **Tel. 922 796 305**

COEUR DE FILET
Fañabé, costa Adeje
Cocina Francesa
C.C. Sun Beach, local 21. Precio / Price: 25 €. Abierto todos los días / Open everyday. Horario / Time opening: 12:00 a 23:30 hrs.
Tel. 922 717 893

MESÓN EL TORITO
Costa Adeje
Cocina Castellana
C/Herradura, s/n. Urb. El Veril. Precio / Price: 30 €. Cerrado Miércoles / Wesnesday closed. Horario / Time opening : 13:00 a 11:00 hrs. **Tel. 922 715 566**

SUGAR & SPICES
Playa de las Américas
Cocina italiana
Avda. Rafael Puig, Village Club. Local 2. Precio / Price: 25 €. Abierto todos los días / Open everyday. Horario / Time opening : 12:00 a 00:00 hrs. **Tel. 922 792 271**

EL GOURMET CANARIO
Costa Adeje
Cocina creativa
Hotel La Plantación del Sur. C/ Roque Nublo, s/n. Precio / Price: 30 €. Horario / Time opening : 20:00 a 22:30 hrs.
Tel. (+34) 922 717 773

TEPPANYAKI
Las Américas
China, Japonesa, Sushi, Tailandesa
C.C. Safari. Top Floor. Precio / Price: 25 €
Abierto todos los días / Open everyday
Horario / Time opening : 13:00 a 11:30 hrs.
Terraza. Parking. **Tel. 922 795 395**

TONY ROMA'S
Fañabé
Cocina Americana
Hotel Jardines de Nivaria. C/ París, s/n. Paseo marítimo.
Precio/ Price: 17 €. Abierto todos los días/ Open everyday. Horario/Time Opening: 13:00 a 23:30 hrs. Terraza / Terrace.
Tel. 922 724 806

BIANCO
Las Américas
Cocina italiana
C.C. Safari Toop Floor. Avda. Las Américas, 5. Precio / Price: 25 €. Abierto todos los días / Open everyday. Horario / Time opening : 13:30 a 11:30 hrs. Do -19:00-11:30 hrs. Terraza / Terrace. **Tel. 922 788 697**

LA FINCA DEL ARTE
Arona (Chayofa)
Cafetería–Restaurante. Coc. Internacional
C/ Centro, 1. Precio / Price: 15 €.Abierto de 10:00 a 22:00 hrs.Todos los domingos Barbacoa y paella con jazz.
Tel. 922 729 181

ROSSO SUL MARE
La Caleta de Adeje
Avda. Las Gaviotas, 4. Precio / Price: 20 €. Abierto todos los días / Open everyday. Terraza. Parking. **Tel. 661 339 390**

REST. GARIBALDI
Las Américas. Arona
Avenida Rafael Puig, 23. (esq. Club Europe). Horario / Time opening: 18:00 a 23:30 hrs. Cerrado los martes. **Tel. 922 795 303**

LA TORRE DEL MIRADOR
Adeje
C.C. El Mirador, Local 1. Playa del Duque. Cerrado Martes / Tuesday closed
Terraza / Terrace. **Tel. 922 712 209**

KABUKI
Guía de Isora
Cocina Japonesa
Hotel Abama. Ctra. General TF 47, km 9
Precio / Price: 60 €. Horario / Time opening :19:00- 23:00 hrs. Cerrado/Closed: lunes/ monday. Mes de mayo. **Tel. 922 126 000**



RESTAURANTE MB
Guía de Isora
Martín Berasategui
Hotel Abama. Ctra. General TF 47, km 9
Precio / Price: 90 €. Horario / Time opening :19:00- 23:00 hrs. Cerrado/Closed: martes/ thursday. Mes de junio por vacaciones. Terraza / Terrace. **Tel. 922 126 000**

KAMAKURA
La Caleta, Adeje
Cocina japonesa
Sheraton La Caleta. C/ La Enramada, 9.
Precio / Price: 45 €.
Horario / Time opening :Horario: 18.30 h.
Cierre de cocina : 22.30 h. Cerrado: lunes y martes **Tel. 922 162 000**

EL MIRADOR
Guía de Isora
Cocina Mediterranea (especialidad en arroces, pescados y mariscos)
Hotel Abama. Ctra. General TF 47, km 9
Precio / Price: 70 €. Horario / Time opening :12:00- 23:00 hrs. Terraza / Terrace.
Tel. 922 126 000



LAS ROCAS RESTAURANTE
Costa Adeje
Cocina mediterránea
Hotel Jardín tropical. C/ Gran Bretaña, s/n.
Precio / Price: 45 €. Horario / Time opening:13:00 -16:00 y de 19:00- 23:00 hrs. Terraza / Terrace **Tel. 922 746 000**

RESTAURANTE BOCOY
Costa Adeje
Cocina creativa canaria
Hotel Gran Tacande. C/ Alcalde Walter Paetxmann, s/n. Precio / Price: 30 €
Horario: De 19:00 a 23:00 hrs. todos los días. **Tel. Reservas. 922 746 400**

VIVACE
La Caleta, Adeje
Cocina Mediterránea
Sheraton La Caleta. C/ La Enramada, 9
Precio / Price: 30 €.
Horario / Time opening De 12:00 a18.00 h.
Abierto todos los días.**Tel. 922 162 000**









RESTAURANTE PIZZERIA DA GIGI

El clásico italiano más antiguo de Tenerife, ha renovado su carta para el verano con la colaboración de su maestro chef Claudio, con influencias de la cocina tradicional de Mantoba (cerca de Verona), una mezcla de cocina tradicional italiana y meditérranea.

Horario continuo de 7:00 a 1.00h. Viernes y sábados hasta las 2:00h.

Avda Anaga, 43 · Santa Cruz de Tenerife · Tel. 922 242 017 - 922 284 607 · www.dagigi.es



BISTRO "EL FRANCÉS"

Desayunos y comida francesa.

C / Santiago, 4 (junto a parque bulevar) · S. Cruz de Tenerife

Tel. 922 247 874 · www.bistroelfrances.blogspot.com

Sheraton
La Caleta

Rompe con la rutina en el hotel Sheraton La Caleta y disfruta de nuestras tarifas para residentes Canarios:

- Habitación doble deluxe
- Cama extra para niño de hasta 17 años gratis
- 1 pase al Spa por adulto para estancias de mínimo 2 noches*
- Parking gratis

Alojamiento y Desayuno desde 60 € por persona por noche IGIC incluido

Media Pensión** desde 83 € por persona por noche IGIC incluido



Valido para estancias del 1 de julio al 30 de septiembre. Promoción sólo para residente canario y sujeta a disponibilidad.

*El bono del Spa ha de utilizarse antes del día de salida del hotel. **Supl. por niño de 7-17 años: 15€ / día

Para más información y reservas, llama 922 162 000 ó visita www.sheratonlacaleta.com





MERCADILLO DEL AGRICULTOR Y ARTESANO DE TEGUESTE
VILLA DE TEGUESTE

Abierto sábados y domingos de 8.00 a 14.00 horas

mercadillodetegueste@gmail.com.



RESTAURANTE PLACERES

Horario: Martes a Sabados de 18:00 a 23:00 hrs. Viernes y Domingos de 12:00 a 16:00 hrs.
Cerrado los Lunes

Calle La Marina 28 · Los Abrigos · Granadilla de Abona
Tel. 922 749 191 · www.restauranteplaceres.com · info@restauranteplaceres.com



GOM

Innovación en el servicio y en la cocina, atención al cliente desenfadada y cordial, buenos precios y el interiorismo más esmerado y actual. Combina con un equilibrio excepcional los sabores, texturas y aromas de la cocina de vanguardia española.

C/ Doctor Guigou, 27 · Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 922 276 058 · reservas_gom@terra.es



LA BODEGUITA CANARIA

Comida tradicional canaria.

C/ Imeldo Serís, 18 · Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 922 293 216





FERIA_ARONA

EXPO OUTLET ARONA

FRENTE PABELLÓN DE DEPORTES DE LOS CRISTIANOS
HORARIO: DE 10.00 A 21.00 H.
9 Y 10 DE OCTUBRE



Miguel Galván. Asesor en Imagen de Empresa

¿OUTLET O SALDO?

No. Definitivamente no son lo mismo, aunque ambas fórmulas se conciben como una manera de liquidar excedentes de mercancía a precios muy competitivos.

En un saldo, por lo general, los productos que se venden son de varias temporadas anteriores. Existen descuentos pero no de una manera unificada para todas las empresas participantes. Tampoco hay un control riguroso de marcas que garantice buenos niveles de calidad a los compradores. Por lo tanto, la oferta es un chollo siempre y cuando el consumidor conozca perfectamente los productos que va a adquirir.

Por el contrario, en un Outlet todos los productos se venden con un descuento mínimo del 50% en adelante. Las empresas participantes poseen tiendas abiertas al público el resto del año, facilitando el contacto con el vendedor en cualquier momento posterior. La totalidad de la mercancía está en perfectas condiciones, es decir, en ningún caso se venden productos deteriorados. El consumidor tiene todas las garantías al adquirir artículos que cumplen la normativa en cuanto a etiquetado además de la tranquilidad que ofrecen las propias marcas con reconocimiento nacional o internacional. En un

OUTLET OR CLEARANCE SALE?

No, they are definitely not the same thing, even if both formulas are perceived as a way of selling excess stocks at highly competitive prices.

Generally, in a clearance sale, the products sold are from several previous seasons. There are discounts, but they are not unified for all the participating companies. Nor is there a strict control of the labels to guarantee high standards of quality for buyers. Therefore, there are bargains providing the consumer is well acquainted with the products he is going to buy.

In the case of an Outlet, on the other hand, all the products are sold with a minimum discount of 50%. The participating companies have shops open to the public the rest of the year, thus it is easy to contact the salesperson at any later date. All the goods are in a perfect state of repair, that is, seconds are not sold under any circumstances. When he buys the goods, the consumer has full guarantee that they comply with regulations in regard to tagging, and has the added advantage of knowing his is buying national or international



Outlet se percibe la sensación de comprar bienes de contrastada fiabilidad, que no perderán color, forma o cualidades tras un breve periodo de tiempo después de su uso. Por otra parte, hablamos de productos pertenecientes a dos o como mucho tres temporadas anteriores. Y lo más importante, se cumple siempre el eslogan "las mejores marcas a los mejores precios". Por tanto, el chollo sí que está asegurado.

Con la llegada del otoño tiene lugar en Tenerife una feria comercial cuya visita resulta muy recomendable: Expoutlet Arona. Es la única iniciativa insular concebida como Outlet y no como Saldo. Se estructura en cuatro salones perfectamente delimitados: Mundo Infantil, Moda y Complementos, Salud y Bienestar y por último, Decoración, Regalos y Hogar. Por consiguiente, la oferta resulta a los ojos del visitante muy variada, actual y dirigida a un gran número de consumidores.

El próximo 9 y 10 de octubre, de 10 de la mañana a 21 horas, frente al Pabellón de Deportes de Los Cristianos, Expoutlet Arona abre sus puertas. Estás invitado a comprar tus marcas de confianza a los mejores precios.

labels of the highest standards. In an Outlet, the consumer has the sensation that he is buying products of proven quality, which will not fade or become misshapen after only a few wears. Again, we are talking of products which, at most, are two or three seasons old. And most importantly, the "best brands at best prices" slogan is always true. So bargains are assured.

With the arrival of the autumn season, an event takes place in Tenerife which is highly recommendable: Expoutlet Arona. This is the only initiative on the island conceived as Outlet and not as clearance sale. It is organised in four, perfectly distinct sections: Children, Fashion and Accessories, Health and Wellbeing and, lastly, Interior Decoration, Gifts and Home. Therefore, the visitor is greeted with a wide-ranging and modern stock to cater for a great number of consumers.

Expoutlet Arona opens its doors on 9th and 10th October, from 10 a.m. to 9 p.m., opposite the Sports Hall of Los Cristianos. You are invited to come and buy your trusted brands at the best prices.



PRESENTACIÓN_SANTA CRUZ

POÉTE

C/ TEOBALDO POWER, 19
TEL. 922 284 077
www.tiendapoete.com poete.tenerife@gmail.com

LA NUEVA COLECCIÓN DE OTOÑO INVIERNO OFRECE PROPUESTAS MUY INTERESANTES

Poète es una tienda de estética de cuento y aroma a flores en la que encontrarás moda, accesorios y complementos, únicos, diferentes, para ocasiones especiales o vivir un día a día de ensueño; un espacio en el que el ritmo, la rima y la métrica se conjugan, la moda hecha poesía. Tras su inauguración en mayo esta tienda se está convirtiendo en un referente, gracias a todas esas personas que ya se han convertido en fans de este original *look parisino* retro que destaca en el entorno del Callejón Teobaldo Power de Santa Cruz de Tenerife. Y ahora llega la colección de otoño, con unas propuestas todavía más interesantes. Vestidos de gasa vaporosos para combinar con todo tipo de medias y leotardos, botas, bailarinas o tacones; perfectos tanto para el trabajo como para el fin de semana. Conjuntos de falda y camisa, muchos volantes, tweed...La colección mantiene ese estilo elegante y desenfadado que resulta tan cómodo para todo tipo de mujeres y perfecto para nuestro clima, muy a lo Maria Schneider en el *Último Tango* en París. Realmente hay que visitar la boutique porque no hay nada parecido en Santa Cruz y los precios son bastante asequibles. Así que ya saben vayan haciendo la lista para este Otoño y busquen opciones originales y muy femeninas para su armario en Poète, porque esta tienda rezuma ese chic parisino y romántico, atemporal e imperecedero, que siempre transmitirá la verdadera esencia de la mujer. Y encima, ofrece exclusividad a precios acordes con el ambiente de contención en el que vivimos. ¡Nos vemos en Poète!

NEW AUTUMN WINTER COLLECTION FEATURING VERY INTERESTING PROPOSALS

Poète is a shop with a fairytale look and the aroma of flowers, where you will find unique and distinctive fashions and accessories for special occasions or to look your best every day. It is a space where verse, rhyme and meters merge, it is fashions made poetry. After opening in May, this shop is fast becoming a must, thanks to all those people who have fallen in love with that original retro *Parisian look* which they have found in Callejón Teobaldo Power in Santa Cruz de Tenerife. And now the autumn collection arrives with even more interesting proposals. Airy gauze dresses to combine with all types of tights and leggings, boots, ballerina shoes or high heels - perfect both for work and for the weekend. Matching skirts and blouses, lots of flounces, tweed... the collection maintains that elegant and casual style which is so comfortable to wear, suited to every type of woman and perfect for this climate, much in the line of Maria Schneider in the *Last Tango in Paris*. Really, you have to visit the boutique because there is nothing quite like it in Santa Cruz and prices are really reasonable. So now you know, start preparing your shopping list for this autumn and find original and very feminine solutions for your wardrobe in Poète, because this shop overflows with timeless and immortal Parisian and romantic chic, always transmitting the real essence of the woman. On top of it all, it offers exclusivity at cost-containment prices. See you in Poète!

PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

Moments

HAZ QUE CADA MOMENTO QUE VIVES DURE PARA SIEMPRE. ESCOGE TUS MOMENTOS ENTRE CHARMS ELABORADOS DE FORMA ARTESANAL, EN PLATA DE LEY, ORO Y PIEDRAS GENUINAS. CREA TU PULSERA PANDORA, UNA JOYA ÚNICA. LA VIDA TIENE MOMENTOS INOLVIDABLES... ¿CUÁL ES EL TUYO?.



LIBERTY
PLAZA DE LA CANDELARIA, 11
38001 S/C DE TENERIFE
TEL. 922 245 934
INFO@LIBERTYJOYERIAS.COM
WWW.LIBERTYJOYERIAS.COM

WWW.PANDORA.NET

SHOPPING

LIBROS / BOOKS

CEDIDOS POR LIBRERÍA LA ISLA



IMAGINACIONES PECAMINOSAS

Autor: Autran Dourado
Edita: Rba Libros

Publicado por primera vez en 1981 y merecedor de los premios Goethe y Jabuti, este libro está compuesto por nueve cuentos y un breve ensayo a modo de epílogo. Los relatos están entrelazados y complementados por referencias y personajes comunes. Un verdadero mosaico humano vencido por las debilidades de la carne, localizadas en la imaginaria ciudad de Duas Pontes.

Published for the first time in 1981 and winner of the Goethe and Jabuti prizes, this book is a compendium of nine short stories and a brief essay as epilogue. The stories are intertwined and complemented with common references and characters. It is a veritable mosaic of human beings overwhelmed by the weaknesses of the flesh in the imaginary city of Duas Pontes.



MIENTRAS MADURAN LAS NARANJAS

Autora: Cecilia Luis Domínguez
Edita: Cam Pds Ediciones

Mientras maduran las naranjas es una novela que pretende recobrar, sin ira, la memoria de la Guerra Civil en las Islas Canarias a través de los recuerdos de Sara, una adolescente que vive el golpe de estado de Franco cuando tenía solo diez años. Los avatares que sufre su familia pasan a través de su mirada infantil que intenta comprender tanto odio y tanta sin razón.

Mientras maduran las naranjas is a novel which endeavours to reinstate, without resentment, the memory of the Civil War in the Canary Islands through the recollections of Sara, who is only 10 years old at the time of Franco's coup. The vicissitudes suffered by her family are seen through the prism of her young eyes as she tries to understand such hatred and insanity.



ASÍ SERÉ INVULNERABLE

Autora: Barbara Berckhan
Edita: Rba Libros

¿A quién no le ha pasado?: indirectas de los compañeros, críticas subjetivas y miedos penetrantes que le estropean a uno todo el día. Contra todo eso nos podemos proteger: la experta en comunicación y autora de bestsellers Barbara Berckhan nos cuenta como defenderse eficazmente de las críticas injustificadas y de las intromisiones, y desarrollar más la serenidad y la soberanía.

Who hasn't been through this? Who hasn't suffered insinuations from work colleagues, subjective criticism and penetrating fears which spoil the whole day? We can protect ourselves against all that: communication expert and bestseller authoress Barbara Berckhan tells us how we can defend ourselves effectively against unjustified criticism and interference, and develop our peace of mind and independence.

Easy Language Tenerife
"La Casa de los Idiomas: lenguas comerciales y culturales. Inglés, portugués, japonés, ruso, árabe, español para extranjeros y muchas más."
Avenida Buenos Aires, 54 (zona El Corte Inglés)
Santa Cruz de Tenerife
Tel. 922 21 21 86 www.easylanguagetenerife.com







POÈTE

Poète es una tienda de estética de cuento y aroma a flores en la que encontrarás moda, accesorios y complementos, únicos, diferentes, para ocasiones especiales o vivir un día a día de ensueño, con un estilo parisino y romántico a precios razonables. Modelos exclusivos.

C/ Teobaldo Power, 19 · Santa Cruz de Tenerife

Tel 922 284 077 · www.tiendapoete.com · poete.tenerife@gmail.com





Oferta válida hasta el 30 de septiembre o fin de stock.
* sólo en artículos seleccionados.

PROYECTOS DE ILUMINACIÓN Y DISEÑO DE SUELOS

Un nuevo concepto de suelos naturales de vinilo, ventiladores de techo e iluminación en Tenerife.
Proveedores exclusivos para las Islas de Searchlight Eletric.

C.C. Muelles de Génova, Local 13-16 · Avda El Palm Mar, Palm Mar · Arona

TEL. 922 748 317 · www.islandinteriordesigns.com

island
INTERIOR DESIGNS

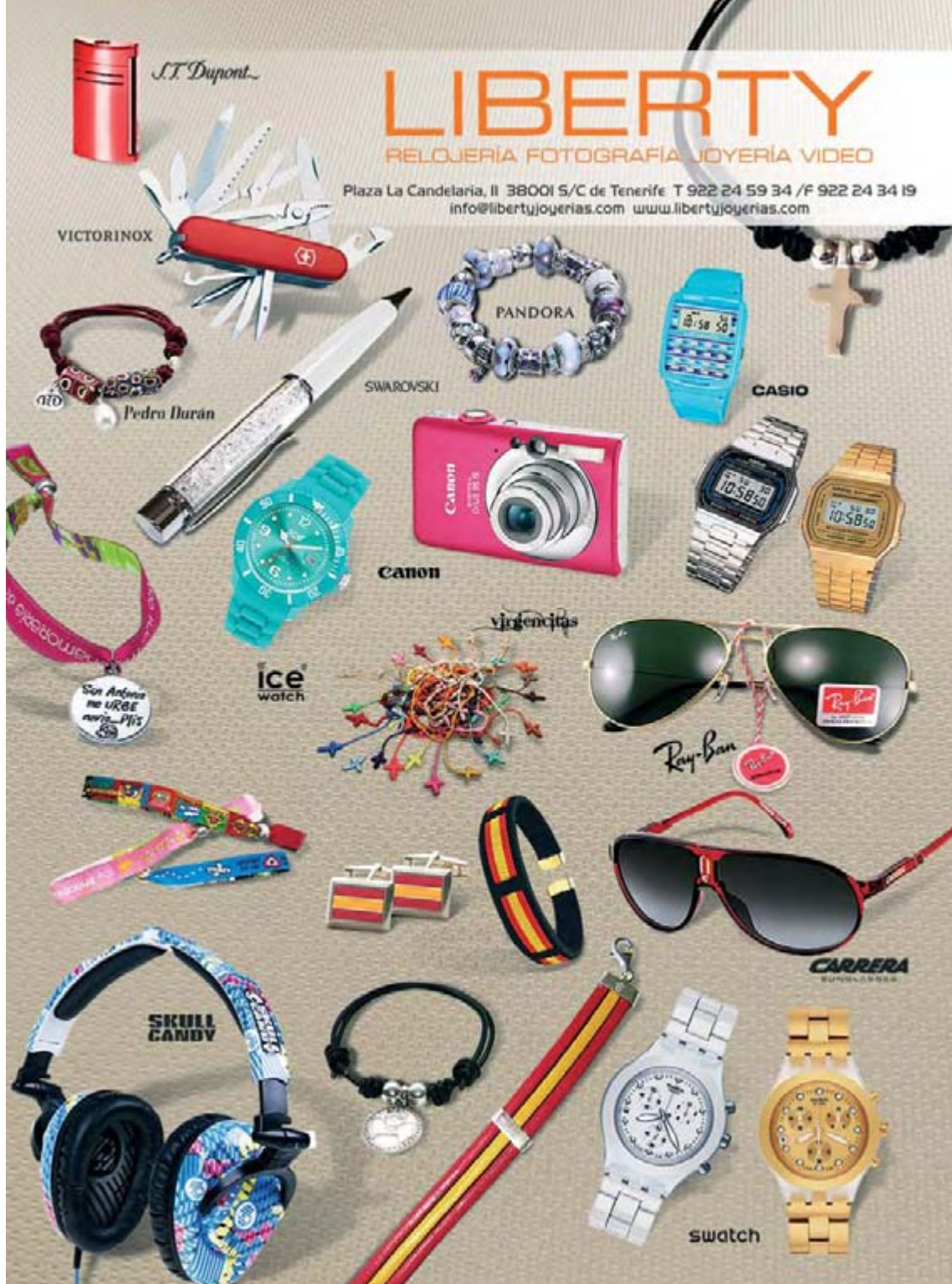


MUEBLES CÁCERES

Muebles y complementos.

C/ Heraclio Sánchez, 1 Bajo · La Laguna

Tel. 922 251 236





BIENESTAR_ADEJE

SPA SHERATON LA CALETA

CAROLI HEALTH CLUB
TEL. 922 162 000
www.sheratonlacaleta.com

Recomendamos: Tratamiento de Aloe. Exfoliación total con ingredientes naturales. A continuación se prepara una mezcla en el jacuzzi con leche y esencia de aloe para regenerar la piel y retrasar el envejecimiento. Por último, masaje "de mimos" para dar una grata sensación de bienestar. **PVP: 140€ / 90 min.**

También muy recomendable, el paquete de perlas y oro que incluye peeling corporal, envoltura corporal y aplicación de oro, o facial de perlas.

Caroli Health Club, todo un santuario de relajación y deporte.

UN SANTUARIO DE RELAJACIÓN Y DEPORTE

En el sur de la isla y dentro de las exclusivas instalaciones del Sheraton La Caleta Resort & Spa se encuentra ubicado el Caroli Health Club, un centro de bienestar donde la armonía y la tranquilidad se unen de manera perfecta con la finalidad de ofrecer el ambiente ideal para encontrar el equilibrio absoluto entre cuerpo, mente y alma. Con 15 centros alrededor del mundo y más de 10 de experiencia en el área, el Caroli Health Club le ofrece un servicio profesional y personalizado impartido por expertos en estética, alimentación, salud y deporte. En un área total de 1.800 m² dedicados íntegramente al cuidado y embellecimiento tanto físico como mental, nuestro Health Club pone a su disposición una amplia gama de tratamientos, masajes y terapias holística todas ellas realizadas por manos expertas y con productos naturales. Cuenta con instalaciones de primera, con amplios y cálidos espacios que albergan 12 salas de tratamientos, cada una con su propio solarium privado, salón de belleza que ofrece diferentes opciones de estética y peluquería, piscina de vitalidad con temperatura regulada, dos piscinas profundas exteriores, sauna, baño de vapor, duchas de estilo de vida y salas de relajación tanto interiores como exteriores.

A SANCTUARY OF RELAXATION AND SPORT

In the south of the island, in the exclusive facilities of the Sheraton La Caleta Resort & Spa, we find the Caroli Health Club, a wellness centre where peace and harmony combine perfectly to create the ideal atmosphere for an absolute balance between body, mind and soul. With 15 centres around the world and over ten years of experience, the Caroli Health Club offers you a professional and personalised service through its experts in beauty, nutrition, health and sports. It is an area of 1,800 m², fully dedicated to physical and mental care and beauty. The experts of our Health Club offer a wide range of treatments, massages and holistic therapies using natural products. It has first-class facilities with spacious and inviting premises which host 12 treatment rooms, each with its own private solarium, a beauty salon with different beauty and hairdressing treatments, vitality pool with temperature regulation, two deep, outdoor pools, sauna, steam bath, lifestyle showers and both indoor and outdoor chill-out areas. We recommend: Aloe treatment consisting in full body exfoliation with Keeling; then a mixture is prepared in the Jacuzzi with milk and aloe essence to regenerate the skin and delay aging; lastly, a 'pampering' massage for a pleasant sensation of wellbeing. Price: 140€ / 90 min. Also highly recommendable, the pearls and gold package which includes body peeling, body wrap and application of gold or pearl facial.

CENTROS

INGENIERIA DE SALUD Y VIDA
Medicina natural, Holística moderna.
Productos, aparatología, clases de Chi-Kung, Kung Fu Curativo.
Productos biológicos de alta calidad.
Rambla Santa Cruz, 16 (Gral Franco) S/C
www.ingenieríadesaludyvida.es
Tel. 922 272 847

ZENTRO - ESPACIO PARA EL BIENESTAR
Respiración, Meditación, Shiatsu, Biodanza, Tai Chi, Reiki, Rebirthing... Santa Cruz de Tenerife. Abierta inscripciones para el "Curso de Formación de profesionales Renacedores"
Directora: Natividad Jiménez
www.escueladerespiracion.com
Tel. 636 105 770

SA-SIGI THERAPY CENTER
Medicina Tradicional China,
Fisioterapia,
Akupunkt-Massage,
Su Jok,
Auriculomedicina,
Qigong,
Drenage Linfático.
Tratamientos y Seminarios.
C/ Esquivel, 4B - Puerto de la Cruz
mail: sasigi_therapy@yahoo.es
Tel. 922 371 500

CASA NOSTRA
Coaching, T
apping EFT (técnica de liberación emocional). Nutrición, Reiki, Flores de Bach
Llama y pide información
sobre actividades gratuitas y cursos.
C/ José Blasco Robles 5B Villa Benítez Sta Cruz
casanostratenerife@yahoo.es
Tel. 922 662 507 - 639 784 578

JARDÍN MARIPOSA
Centro para tu evolución personal y profesional Bungalows con vistas al mar y con terraza, masajes y tratamientos energéticos, conferencias, seminarios, formación.
La Victoria · www.jardin-mariposa.com
Tel. 652 211 282

TERAPEUTAS



DREAM´S BROKER
Terapia de creatividad · www.maitreya.es
consultassobrecreatividad.wordpress.com
Tel. 633 416 649

TERAPEUTA HOLÍSTICO
Pierangelo Muntoni
Diplomado: Sofrología-Relajación y Relación de Ayuda. Gestión de estrés, Dibujo Terapia, Mandalas. Sesiones particulares y talleres de crecimiento personal grupal.
Consultas: Santa Cruz, El Médano, Playa San Juan, Adeje
pierangelomuntoni@hotmail.com
Cita previa Tel. 607 845 384

FLORES DE BACH
Loren Carruth. Terapeuta de Flores de Bach (Acreditada por el Centro de Bach de UK). Terapias para el equilibrio emocional a través de las flores
Tel. 676 831 049 / 922 820 559

CURSOS DE INTERPRETACIÓN DE SUEÑOS
María Angeles Hernández Hdez
Terapia de kinesiología, quiromasage
Reiki tratamientos y cursos
Tel. 922 663 306

VARIOS

AGRICULTURA ECOLÓGICA
Agroeco Canarias SLU. Producción y Distribución de Productos Ecológicos.
C/ Tagoro 41 · Tacoronte
www.agroeco-canarias.com
Tel. 922 564 178



YURTA DE MONGOLIA A LA VENTA
Se vende Finca en Arafo de 2.800 m² con casa móvil opcional (yurta)
Tel. 699 470 834

VIAJE DEL ALMA
Desarrollo Humano
Rebirthing/Renacimiento
Seiones Individuales y Talleres Grupales
Contactar:
adelinaalfaro@hotmail.com
7667761782
maggiperluzzo@hotmail.com
659944742

EL RINCÓN DE GAIA
Puericultura natural y ecológica
Portabebés, Algodón Orgánico,
Higiene Natural
C/ Guimar, 6 · Santa Cruz de Tenerife
www.rincondegaia.com
Tel. 670 689 281





OCIO_TENERIFE

PATEATUSMONTES

TEL. 922 335 903 MÓVIL. 608 641 675

+INFO: www.pateatusmontes.com

info@pateatusmontes.com

ISLA PICUDA

Nos encontramos frente al estrato volcán Teide-Pico Viejo, sin duda la tercera estructura volcánica más alta y voluminosa del planeta tierra y con sus 3.718m. de altura el punto más elevado del territorio nacional. "Ahí es nada" y nosotros con intención de subirlo a pie, pernoctando el en refugio de Altavista, para al amanecer acceder al pico y observar la salida del sol, desde el punto más elevado del territorio nacional. Antes que nada y si se piensa pernoctar, hay que contactar con el refugio de Altavista para realizar reserva en el mismo, 20 € por persona.

Recomendaciones: Septiembre es un buen mes (del 24 al 25), comenzaremos a eso de las 16h. para aprovechar la misma sombra que genera el Teide para la subida, con unos tiempos establecidos desde la base hasta el refugio de unas 4 horas, desde el refugio hasta el pico: 2h. y de bajada día siguiente de 4h. 30min en total. No olvidemos que el desnivel a salvar es de 1.368m con una distancia hasta el pico de 9 km, sumándole a todo esto la altitud a la cual se realiza la actividad entre 2.350m y 3.718m, todo un reto y adaptación a la altura.

Indumentaria: gorra, 2 litros agua (en el refugio es escasa), calzado adecuado tipo montaña o con buen dibujo en la suela que posea ligas para anudarse, pantalón bajo, chubasquero, ropa de abrigo, guantes, bufanda, chaqueta, gorro de montaña, linterna con pilas nuevas, mochila de carga mediana para la espalda, bastón de andar, gafas de sol, protector solar y labial, no es necesario el saco de dormir.

Comida: frutos secos y jugo para la subida, la cena, el desayuno, frutos secos, chocolate y jugo para la bajada. Recuerden que la basura generada hay que bajarla desde el refugio (no existen contenedores).

POINTED ISLE

We stand before the stratovolcano named Teide-Pico Viejo, the third highest and most voluminous volcanic structure of the planet Earth with its height of 3,718 m., and the highest peak in Spain. Nevertheless, we have decided to climb it on foot, spending the night in the Altavista shelter, in order to reach the cone at dawn and see the sunrise from the highest point of the national territory. First and foremost, if you want to spend the night there, you have to contact the Altavista shelter and book, it costs 20 € per person.

These are the recommendations before you start climbing: September is a good month (on 24th to 25th), starting the ascent around 4 p.m. to make the most of the shadow cast by Teide. The estimated climbing time from the base to the shelter is of 4 hours and from the shelter to the summit of 2 hours; the descent next day will take a total of 4 hours and 30 minutes. We shouldn't forget that the change in altitude is of 1,368 metres with the total distance to the summit is 9 km., and then we have to add the altitude factor, as the activity takes place between 2,350 m and 3,718 m above sea level, signifying quite a challenge in terms of adaptation.

Necessary equipment: a cap, 2 litres of water (water in the shelter is scarce), mountain boots with a good tread pattern and laces, long trousers, anorak, warm clothes, gloves, scarf, jacket, balaclava, torch with new batteries, medium load backpack, walking stick, sunglasses, sun protection cream and lip balm, sleeping bags are not necessary. **In regard to food:** nuts and fruit juices for the ascent, supper, breakfast, and nuts, chocolate and fruit juice for the descent. Don't forget you have to take down any rubbish as there are no waste bins in the shelter.



HOTELES | Hotels

_METROPOLITANA METROPOLITAN

IBEROSTAR HOTEL MENCEY *****
C/ Dr. José Naveiras, 38. S/C
Tel.: 922 609 900. Fax: 922 280 017
www.iberostar.com
hotel.mencey@iberostar.com
Piscina / pool

HOTEL SILKEN ATLÁNTIDA S.C. ****
Avenida Tres de Mayo,
esq. Aurea Díaz Flores, s/n. S/C
Tel.: 922 294 500.
Fax: 922 224 458
www.hotelatlantida.com
hotelatlantida.sc@hoteles-silken.com

HOTEL ESCUELA S. CRUZ ****
C/ San Sebastián, 152. S/C
Tel.: 822 010 500. Fax: 822 010 501
www.hecansa.com
ehsc@hecansa.com

HOTEL NH TENERIFE ****
C/ Candelaria esq. Dr. Ayala. S/C
Tel.: 922 534 422.
Fax: 922 574 564
www.nh-hoteles.es
nhtenerife@nh-hotels.com

HOTEL TABURIENTE ***
C/ Dr. José Naveiras, 24 A. S/C
Tel.: 922 276 000. Fax: 922 270 562
www.hoteltaburiente.com
reservas@hoteltaburiente.com
Sauna / piscina / pool

HOTEL COLÓN RAMBLA ***
C/ Viera y Clavijo, 49 S/C
Tel.: 922 272 550. Fax: 922 272 716
www.colonrambla.com
reservas@colonrambla.com
Piscina / pool

HOTEL CONTEMPORÁNEO ***
Rambla Gral. Franco, 116 S/C
Tel.: 922 271 571.
Fax: 922 271 223
www.hotelcontemporaneo.com
reservas@hotelcontemporaneo.com
Solarium / piscina / pool

HOTEL PLAZA ***
Plaza de la Candelaria, 10. S/C
Tel.: 922 272 453.
Fax: 922 275 160
www.hotelplazastil.com
hotelplaza@arrakis.es

HOTEL PRÍNCIPE PAZ ***
C/ Valentín Sanz, 33. S/C
Tel.: 922 249 955.
Fax: 922 281 065
www.principepaz.com
principepaz@principepaz.com

HOTEL NIVARIA ***
Plaza del Adelantado, 11. La Laguna
Tel: 922 264 298.
Fax: 922 259 634
www.hotelnivaria.com
info@hotelnivaria.com

HOTEL ATLÁNTICO **
C/ Castillo, 12. S/C
Tel.: 922 246 375.
Fax: 922 246 378
Sauna / piscina / pool

HOTEL PELINOR **
C/ Bethencourt Alfonso, 8. S/C
Tel.: 922 246 875.
Fax: 922 280 520
www.hotelpelinor.com
reservas@hotelpelinor.com

HOTEL SANTA CRUZ PLAZA **
C/ Cruz Verde, 24. S/C
Tel. 922 284 601 · Fax. 922 279 938
Reservas: 922 284 601

HOTEL NÁUTICO **
C/ Profesor Peraza Ayala, 13. S/C
Tel. 922 247 066. Fax. 922 247 276
www.a-caledonia.com
nautico@a-caledonia.com

HOTEL AGUERE *
C/ La Carrera, 55. La Laguna
Tel: 922 259 490. Fax: 922 631 633

HOTEL RURAL COSTA SALADA
Camino La Costa, s/n. Finca Oasis.
Valle de Guerra. La Laguna
Tel. 922 690000 Fax. 922 546062
www.costasalada.com
costasalalada@inicia.es

CASA RURAL LA ASOMADA DEL GATO
Calle Anchieta, 45 · La Laguna
Tel. 922 263 937
info@laasomadadelgato.es
www. laasomadadelgato.es

_NORTE / NORTH

HOTEL BOTÁNICO *****
Avda. Richard J. Yeoward, 1
Puerto de La Cruz. Piscina / pool
Tel: 922 381 400. Fax: 922 381 504
www.hotelbotanico.com
hotelbotanico@hotelbotanico.com

HOTEL SAN ROQUE ****
C/ Esteban de Ponte, 32. Garachico
Tel: 922 133 435. Fax: 922 133 406
www.hotelsanroque.com
Piscina / pool

HOTEL RURAL VICTORIA
C/. Hermano Apolinar, 8. La Orotava
Tel. 922 331 683. Fax. 922 320 519
www.hotelruralvictoria.com

CASA RURAL MAL PAIS TRECE
C/ Malpais, 13. El Gincho. Garachico
Cerrado desde julio a mitad de septiembre
Tel. 922 830 064. Móvil. 679 411 933
www.malpaistrece.es

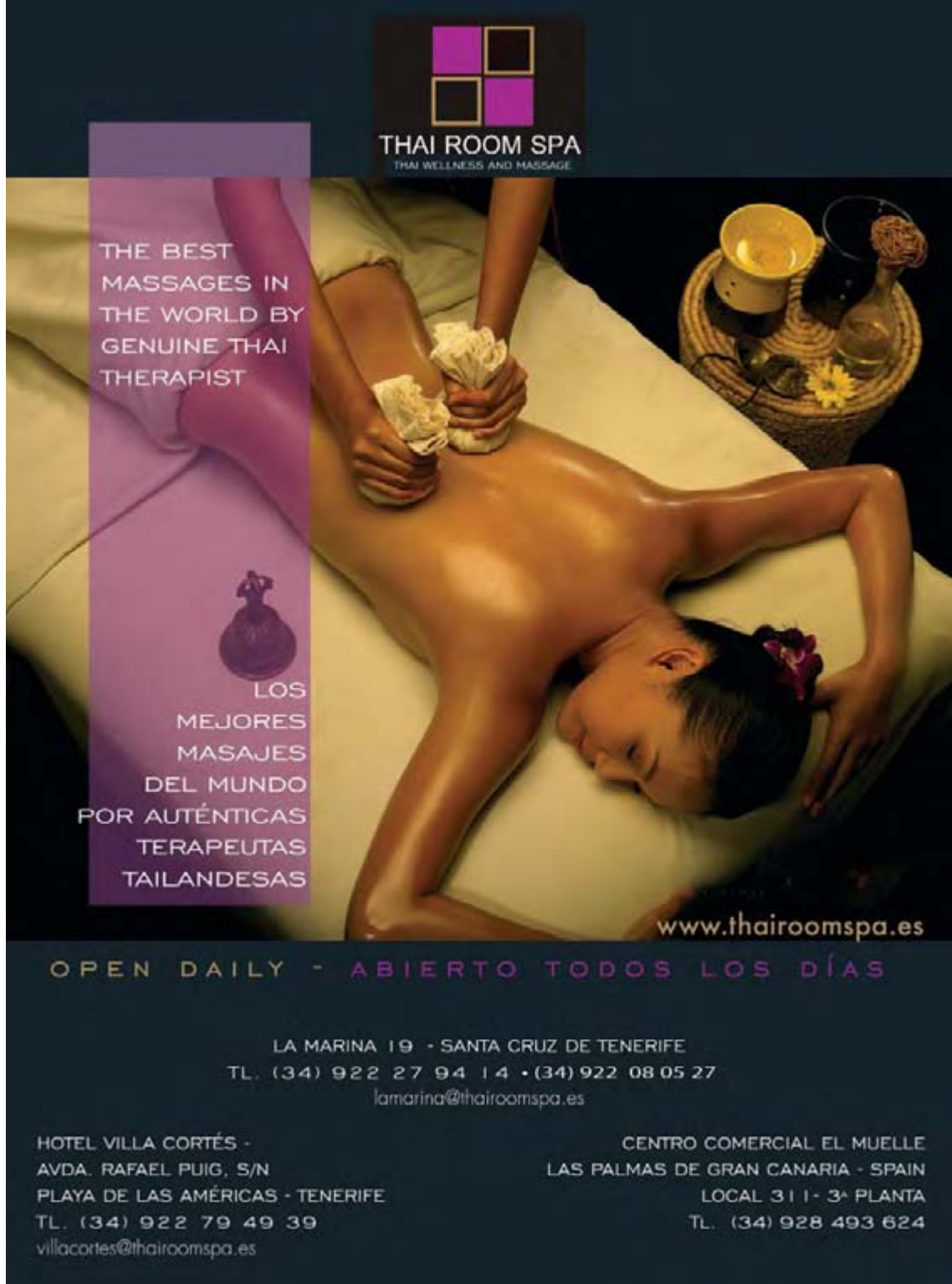
HOTEL RURAL EL PATIO
Finca Malpaís. El Guincho, 11.Garachico
Tel. 922 133280 Fax. 922 830089
www.hotelpatio.com

HOTEL RURAL LA QUINTA ROJA
Gta. de San Fco. s/n. Garachico
Tel. 922 133377 Fax. 922 133360

HOTEL LUZ DEL MAR****
Avda Sibora, 10 - 38470 Los Silos
Tel 922 841 623 - www.luzdelmar.de/

_SUR / SUR

ABAMA *****
Ctra. General TF 47 km.9 Guia de Isora
Tel. 922 126 000. 922126621
www.abamahotelresort.com
rc.tfsrz.reservation@ritzcarlton.com
Piscina / pool



HOTELES | Hotels

SHERATON LA CALETA *****
C/ La Enramada, 9
La Caleta (Adeje)
Tel: 922 162000. Fax: 922 162010
www.sheraton.com/lacaleta
lacaleta@sheraton.com
Piscina / pool

GRAN HOTEL BAHÍA DEL DUQUE *****
Avda. Bruselas s/n. Costa Adeje
Tel: 922 746 900. Fax: 922 746 916
www.bahia-duque.com
Info@bahia-duque.com
Piscina / pool

COSTA ADEJE GRAN HOTEL *****
Avda. Bruselas. Fañabe. Costa Adeje
Tel: 922 719 421. Fax: 922 715 656
www.costaadejegranhotel.com
comercial@gfhoteles.com
Piscina / pool

LA PLANTACIÓN DEL SUR *****
C/ Roque Nublo, 1. Costa Adeje
Tel: 922 717 773.
Fax: 922 712 750
www.laplantacionesdelsur.com
Jreservas.laplantacion@vincihoteles.com
Piscina / pool

IBEROSTAR GRAND HOTEL ELMIRADOR*****
Avda. Bruselas, s/n. Costa Adeje
Tel. 922 716 868
Fax. +34 922 71 66 88
www.iberostar.com
reservas@elmiradorgranhotel.com
Piscina / pool

MARE NOSTRUM RESORT *****
Avda. Las Américas s/n. Las Américas
Tel: 922 757 545.
Fax: 922 757 515
www.expogrupo.com
mnr@expogrupo.com
Piscina / pool

HOTEL VILLA CORTES *****
Avenida Rafael Puig, s/n
Playa de las Américas
Tel.: 922 757 7 00.
Fax: 922 757 701
www.villacortes.com
comercial@villacortes.com
Piscina / pool

JARDÍN TROPICAL ****
C/ Gran Bretaña, s/n. Costa Adeje
Tel 922 746 000. Fax 922 746 060
www.jardin-tropical.com
hotel@jardin-tropical.com
Piscina / pool

ARONA GRAN HOTEL ****
Avenida Juan Carlos I, 38
Los Cristianos
Tel: 922 757 082.
Fax: 922 750 243
www.springhoteles.com
spring@springhoteles.com
Piscina / pool

HOTEL VULCANO ****
C/ Antonio Dominguez Afonso, 8
Playa de Las Americas
Tel: 922 787 753. Fax: 922 792 853
www.springhoteles.com
reservasvulcano@springhoteles.com
Piscina / pool

PLAYAFLOR CHILL-OUT RESORT **
Avd. Rafael Puig , 3
Playa de Las Américas
Tel: 922 789 624. Fax:922 789 669
www.playaflor.com
playaflor@playaflor.com
Piscina / pool

HOTEL RURAL FINCA SALAMANCA
Ctra. Güímar-El Puertito, k. 1,5
Tel. 922 514530 Fax. 922 514061
www.hotel-fincasalamanca.com
info@ hotel-fincasalamanca.com

HOTEL RURAL EL NOGAL
Cno. Real s/n. La Escalona. Vilaflor
Tel. 922 726050 Fax. 922 725853

HOTEL RURAL SENDEROS DE ABONA
C/De la Iglesia 5. Granadilla de Abona
Tel 922 770 200
www.senderosdeabona.com

SAN BLAS RESERVA AMBIENTAL*****
Ctra. Gral. Las Chafiras-Los Abrigos
Urb. San Blas · San Miguel de Abona
Tel. 922 749 010
www.sanblas.eu
reservas@aqasanblas.com

ARENAS DEL MAR ****
Avda. Europa, 2 · El Médano
Tel. 922 179 830
Fax.922 177 611
www.hotelarenasdelmar.com









GRAN HOTEL MELIÁ **VOLCÁN LANZAROTE**

En el Sur de Lanzarote, declarado "Reserva de la Biosfera del Mundo" por la UNESCO, se alza el **Gran Hotel Meliá Volcán Lanzarote**, un cinco estrellas lujo situado frente al mar, formado por un complejo turístico de máximo nivel y el Puerto Deportivo "**Marina Rubicón**". Una serie de edificaciones clásicas que reflejan con fidelidad la arquitectura de la isla, diseñado como un típico pueblo con patios románticos, placitas y rincones tradicionales, además de la magnífica entrada del hotel, una réplica de la Iglesia principal de Teguise. Por su singular arquitectura y distinguido servicio de un hotel de lujo, el Gran Hotel Meliá Volcán Lanzarote se está convirtiendo en un símbolo destacado de la gama más alta del sector turístico a lo que ayuda **Marina Rubicón**, mucho más que un puerto deportivo, ya que cuenta con una amplia zona comercial y de ocio a la que los huéspedes tienen acceso directo desde el hotel, a través de la piscina. La Marina dispone de modernas instalaciones para la práctica deportiva, como pista de tenis y de paddle, a disposición de nuestros clientes, y deportes náuticos: cursos de vela, windsurf, escuela de submarinismo o excursión en catamarán gigante. Pero la Marina es un espacio vivo con variedad de tiendas y boutiques de reconocidas marcas internacionales, bares como el famoso Café del Mar, restaurantes y hasta una galería de arte. Además, los clientes disponen de un espacio para disfrutar de un exclusivo servicio gastronómico y de un acceso directo al mar donde pueden practicar diferentes actividades náuticas.

Por otro lado, **las habitaciones del Gran Meliá Volcán Lanzarote** no se distribuyen de forma convencional sino que se reparten a lo largo de 20 casas típicas. El hotel dispone de 255 habitaciones (49 en Servicio Real) que gozan de magníficas vistas sobre la Isla de Fuerteventura y la Isla de Lobos, las Playas de Papagayo, la Marina Rubicón, el pueblo de Playa Blanca y las extraordinarias piscinas y jardines del hotel. Descubra las nuevas sensaciones del Servicio Real en las 49 habitaciones que conforman este nuevo concepto de lujo y de privacidad. Cuenta con 5 Júnior Suites y 8 Suites, y han sido decoradas y equipadas con toda clase de comodidades especiales: servicio de mayordomía, carta especial de almohadas y sábanas, mini cadena de alta fidelidad con soporte para IPOD...todo ello adicional a las facilidades y detalles de este hotel 5 estrellas Lujo. En la terraza exterior, una piscina exclusiva y climatizada con bar húmedo, jacuzzis y camas balinesas, con magníficas vistas sobre las islas de Lobos y Fuerteventura, le esperan en este nuevo concepto de lujo.

GRAN HOTEL MELIÁ VOLCÁN LANZAROTE
C/ El Castillo, 1
35580. Playa Blanca · Yaiza · Lanzarote
Tel. 0034 928519185 · Fax. 0034 928519132
gran.melia.volcan.lanzarote@solmelia.com
Reservas
Tel. 0034 928519185 Ext. 1221 · Fax. 0034 928519132
reservas.volcan@solmelia.com



MÚSICA_CANDELARIA

ROSANA

FESTIVAL DE MÚSICA DE CANDELARIA

CUATRO MIL PERSONAS DISFRUTAN DE LA IRREPETIBLE ARTISTA CANARIA

La cantante lanzaroteña Rosana conquistó, con su música y muestras de cariño, al público congregado en la final del Festival de Candelaria. Unas 4.000 personas disfrutaron de temas clásicos de la artista, como *Bebes de mí* y *Sin Miedo*, aunque Rosana también interpretó canciones de su último trabajo discográfico como *A las buenas y a las malas*, como el sencillo que lleva el mismo nombre, con el que arrancó el concierto, o el éxito *Llegaremos a tiempo*, que ha triunfado allén de nuestros mares. Asimismo, el público congregado en la Plaza de la Basílica pudo escuchar a una Rosana más cañera que nunca, en una versión rock que sorprendió a propios y extraños tanto por su fuerza como por la gran calidad de músicos que la acompañaron en el escenario y que dieron como resultado un potente directo que satisfizo a todos. La artista lanzaroteña, que ofreció cuatro bises, incluso se atrevió a bajar del escenario para cantar entre el público, al que le regaló simpatía y cariño durante la hora y media de concierto. Este hecho levantó los aplausos de la gente que se entregó a una de las grandes de nuestra música. Tras su actuación, se dio a conocer el ganador del XV Festival de Candelaria, el cantautor grancanario Luis Quintana, con el tema Tengo. La compositora canaria actuó, de la mano de de Tantoarte y Rider Producciones, en el Festival de Candelaria, con la organización del Ayuntamiento de este municipio y la colaboración de Gobierno de Canarias y Cabildo Insular de Tenerife.

A FOUR THOUSAND STRONG AUDIENCE IMMENSELY ENJOYED THE CONCERT

Rosana captivated the audience gathered to close the Festival of Candelaria with her music and charm. Around 4,000 people were able to enjoy some of her classic hits, such as *Bebes de mí* and *Sin Miedo*, although Rosana also presented songs from her latest album, *A las buenas y a las malas*, such as the single of the same name which started the concert, or *Llegaremos a tiempo*, which has been a hit beyond our borders. The audience that gathered in Plaza de la Basílica was surprised by the power of this new, rock-and-rolling version of Rosana and by the talent of the musicians who accompanied her on the stage, offering an impressive live show which left no one disappointed. This artist from Lanzarote, who treated the audience to four encores, even dared to step down from the stage and sing among the audience, which was overwhelmed by her friendly and charming ways during the hour and a half of the concert. This whipped up the applause of the public which surrendered to one of the big names of our music scene. After her concert, the winner of the XV Festival de Candelaria was announced: Luis Quintana, singer-songwriter from Gran Canaria with his song called Tengo. Rosana was engaged by the Festival of Candelaria through Tantoarte and Rider Producciones, and the concert was organised by the local Town Council in conjunction with the Canary Island Government and the Island Authorities of Tenerife.

TuBillete®.com
902 080 080
+
AirEuropa
MÁS VENTAJAS PARA TI


Choq Quib Town

MÚSICA_SANTA CRUZ

MUMES 2010

PLAZA DE LOS ALISIOS
RIDER PRODUCCIONES

Sergio Sabina

MÚSICAS DEL MUNDO... POR MUCHOS AÑOS

Canarias ha sido siempre un pueblo entre otros pueblos. Nuestra cultura ha sido sazonada con las influencias que, castellanos, ingleses, portugueses, italianos... han ido aportando a nuestro acervo cultural. Esto es evidente en numerosos elementos de nuestro folclore, pero en pocos lo es tanto como en nuestra música. Piezas de influencia claramente prehispánica, como El Sirinoque o las Endechas, reminiscencias europeas evidentes como el Minué, o las abundantes influencias latinoamericanas, cuentan en clave musical nuestra historia. Esto, que puede parecer local y restringido, es en realidad común a todos los pueblos del planeta. La cultura musical corre paralela a la historia política, económica y social. El bagaje sonoro de un pueblo es un referente mas que válido para contar su historia. De esto saben mucho y bien los responsables del MUMES, Otro verano, éste con la sombra de la desaparición reciente de festivales de alcurnia (Eólica, Aguaviva...), en que el MUMES consigue que valga la pena no salir de vacaciones. El publico sabe a que se viene. El festival se ha ganado una merecida reputación después de muchas noches maravillosas y el asistente medio lo sabe. Asi que la atmosfera es impresionante desde primera hora. Las actividades de semanas anteriores ya han ido abriendo boca con cine en el TEA, una espectacular exposición en la Recova y el concierto de GUACO en A saudade, asi que es el momento y el lugar correctos. El aire olía a gastronomía global que flotaba desde los chiringuitos. Dj Kali y Katembe se encargaron de abrir las puertas y recibirnos con buen rollo y bailes. Con todo en su sitio Break ® Culture se hizo con el escenario en nada. Los locales se apoyan en un potaje inteligente que integra Hip Hop, Rock, Afro, y casi cualquier cosa con espíritu, que sirva para darlo todo. Tras B®C era turno de Jack et le Takeifa, una formación de sonido positivista, con grandes melodías casi poperas, pero al mismo tiempo cargadas de autenticidad. Entonces llego Cheik Lo. Este hombre es un artista con mayúsculas, Canta, baila, interpreta....pero sobre todo conecta y transmite. Además, el senegalés viene arropado por uno de esos grupos irrepetibles, solido y estructurado para escudar la voz y el carisma mágico de este genio. Tras la demostración del africano, la fiesta estaba en estado de gracia, y para darle un final acorde, subieron al escenario los colombianos Choc Quib Town. Lo de esta banda es de difícil catalogación. Del Reguetón al Rap, pasando por la cumbia, el Hip Hop, la Salsa y un extenso etcétera. Un sonido que es tan amplio y bien despachado, que le queda pequeña la denominación de World Music. Sin duda el sorpresón de la noche. Lo cierto es que MUMES 2010 parece haber saltado sin demasiados problemas el charco del año de crisis en los festivales, esquivando una situación más que comprometida y dando resguardo y abrigo a las siempre frágiles músicas del mundo. ...Y que cumpla muchos más.

MUSIC OF THE WORLD... FOR MANY YEARS TO COME

The Canaries has always been a nation among other nations. Our culture has been spiced with Castilian, English, Portuguese and Italian influences...they have made their gradual contributions to our cultural wealth. This is evident in many aspects of our folklore, but especially in our music. There are pieces with clear pre-Hispanic influence, such as the Sirinoque or the Endechas, evident European reminiscences as in the Minué, or those with strong Latin American inspiration, and they all narrate our history in a musical key. This, which can seem something purely local and restricted, is actually common to all the peoples of the planet. Musical culture runs parallel to political, economic and social history. The musical legacy of a nation is a more than valid way of narrating its history. Those responsible for MUMES know this only too well. With the recent disappearance of long-lived festivals (Eólica, Aguaviva...) hovering in the background, once again MUMES makes us thankful for not going away on holiday this summer. The public is perfectly aware of what they're in for. The festival has earned a deserving reputation after many marvellous evenings, and most regulars know this. Therefore, the atmosphere is impressive right from the start. The activities of the previous weeks started to rev up motors with films in the TEA, a spectacular exhibition in La Recova and a concert by GUACO in A saudade, so the right time and place had come. The air carried the aromas of global gastronomy from the different stalls. DJ Kali and Katembe were responsible for opening the doors and welcoming us with good vibes and dance. With everything in place, Break ® Culture took over the stage; this local band makes an intelligent cocktail of Hip Hop, Rock, Afro, and almost any sound with soul. After B®C, it was the turn of Jack et le Takeifa, a group full of authenticity with a positivist sound and great pop-like melodies. Then came Cheik Lo. This man is an artist with a capital A; he sings, dances, performs and....most importantly, he connects and transmits. Furthermore, the Senegalese artist was accompanied by a priceless band, sufficiently solid and articulated to back the voice and magical charisma of the genius. In the aftermath of the African, the party was in a state of grace, and to crown the moment, the Colombians Choc Quib Town stepped on the stage. Cataloguing this band is a challenge. They go from Reggaeton to Rap, from Cumbia to Hip Hop, and from Salsa to a long etcetera. Their sound is so far-reaching and genuine that the World Music definition just isn't enough. It was the big surprise of the evening. What is clear is that MUMES 2010 seems to have overcome the problems of the festival crisis year with apparent ease, sidestepping a more than tricky situation and offering a venue for the highly vulnerable world music. Let's hope there are many more editions to come.



Break®Culture


Cheikh Lô


Talleres


Jacetletakeifa


El Veril - Alegranza

EXPOSICIÓN_PUERTO DE LA CRUZ

ISLAS DEL MUNDO

CONCURSO FOTOGRÁFICO INTERNACIONAL SEPTENIO 2010

EL CONCEPTO DE 'ISLA' DESDE NUMEROSAS PERSPECTIVAS

La exposición 'Islas del Mundo', que permanecerá en el El Castillo Espacio Cultural de Puerto de la Cruz hasta el próximo 3 de septiembre, es una muestra cuyo núcleo central es el Concurso Fotográfico Internacional 'Septenio 2010', certamen que por segundo año convocó el Gobierno de Canarias en el marco de dicho programa y que en la presente edición recibió trabajos de 516 fotógrafos de todo el mundo. La muestra la presiden, por tanto, las obras de los autores galardonados en dicho concurso: Tomás Correa (Gran Canaria), Carlos Chavarría (Madrid) –primer y segundo premio a la mejor serie-; y Francisco Javier Martí (Valencia), Francisco Javier Jiménez (Sevilla) y Alexander Mendelevich (Israel), primer, segundo y tercer galardonados, respectivamente, en la modalidad de fotografía individual. La galería de premiados, junto a una selección de otros trabajos destacados (un total de 32 obras), dan forma a esta exposición que estará acompañada por unas cuarenta imágenes realizadas por ocho fotógrafos representantes de todas las islas canarias, que ponen la mirada en los rincones más sorprendentes del Archipiélago, cada uno centrado en su territorio de procedencia: José Oller (Tenerife), Ángel Gómez Pinchetti (Gran Canaria), Flavio Rocha (El Hierro), Manuel Fuentes (La Gomera), Sonia Herrera (Lanzarote), Carlos de Saa (Fuerteventura), Félix Capote (La Palma), Manuel Pallares (Archipiélago Chinijo). La totalidad de trabajos han tomado como base el tema propuesto por el programa Septenio para 2010: Islas del Mundo. De este modo, los participantes en este concurso han tenido la oportunidad de realizar imágenes que abordan el concepto de 'Isla' desde numerosas perspectivas, no sólo desde el punto de vista paisajístico-geográfico, sino también partiendo del aislamiento como metáfora de la soledad humana o de los espacios físicos diferentes o singulares. También hay propuestas de fotógrafos que viven en islas o que han pasado temporadas en ellas, cuyas imágenes reflejan la vida insular: paisajes, cultura y costumbres. Tras la exhibición de 'Islas del Mundo' en Tenerife, viajará a La Palma, concretamente a la Casa Salazar de la capital, del 9 al 30 de septiembre. En octubre pasará por la Casa de los Coroneles, en Fuerteventura; en noviembre será el turno de Lanzarote -Convento de Santo Domingo, Teguise-, y el año terminará con la exposición instalada durante diciembre en Gran Canaria Espacio Digital. Volverá a mostrarse entre enero y febrero de 2011 en la Casa Colón de la capital gomera.

THE CONCEPT OF 'ISLAND' FROM DIFFERENT PERSPECTIVES

The core of the 'Islas del Mundo' (*Islands of the World*, n.d.t.) exhibition, on show in El Castillo Espacio Cultural of Puerto de la Cruz until 3rd September, is the International Photography Contest organised for the second year running by the Canary Island Government as part of the Septenio 2010 programme and which received works by 516 photographers from all over the world in this edition. The exhibition, therefore, is a showcase for the works by photographers awarded prizes in the contest: Tomás Correa (Gran Canaria), Carlos Chavarría (Madrid) – first and second prize for the best series; and Francisco Javier Martí (Valencia), Francisco Javier Jiménez (Sevilla) and Alexander Mendelevich (Israel) - first, second and third prizes, respectively, for individual photograph. The gallery of prize-winning pictures, together with a selection of other important works (a total of 32), make up this exhibition which will be complemented by forty pictures taken by eight photographers representing all the Canary Islands, who focus their cameras on the most astounding spots of the islands, each one concentrated on his island of origin: José Oller (Tenerife), Ángel Gómez Pinchetti (Gran Canaria), Flavio Rocha (El Hierro), Manuel Fuentes (La Gomera), Sonia Herrera (Lanzarote), Carlos de Saa (Fuerteventura), Félix Capote (La Palma), Manuel Pallares (Chinijo Isles). All the works take as inspiration the theme proposed by the Septenio programme for 2010: Islands of the World. In this way, the participants in the contest have had the opportunity of capturing images which tackle the concept of 'Island' from different perspectives, not only from the landscapist/geographical viewpoint but also as metaphor for human lonesomeness, or the solitude of different or singular physical spaces. There are also proposals by photographers who live on islands or who have spent time living on them, whose pictures reflect island life: landscapes, culture, traditions. After Tenerife, the 'Islas del Mundo' show will travel to Casa Salazar in Santa Cruz de La Palma from 9th to 30th September. In October it will stop at the Casa de los Coroneles, in Fuerteventura; November will be the turn of the Convento de Santo Domingo, Teguise, Lanzarote, and the year ends with the exhibition installed during December in Gran Canaria Espacio Digital. It will again be shown during January and February 2011 in Casa Colón in San Sebastián de La Gomera.


Los Roques de La Zarcita



FESTIVAL_TENERIFE

CANARIAS AT THE HOTEL (CATH)

HOTEL TABURIENTE
SALA LA PERLA
HOTEL ME MADRID
LONDRES

UN CERTAMEN ÚNICO EN LAS ISLAS QUE SORPRENDE POR SU CREATIVIDAD

Fiel a su filosofía de desarrollar actividades en espacios singulares y asociados al sector turístico, el Canarias at the Hotel (CATH) han vuelto a sorprender y con creadores emergente de las Islas han logrado, otro año más, desarrollar un encuentro multidisciplinar alternativo a la oferta de ocio existente en Canarias. Y es que todavía se recuerda cuando hace unos años la productora Skalextric (creadora de este evento), presentó la idea de generar un concepto de festival diferente a todo lo que se había oído hasta el momento. El nombre ya era bastante elocuente, Canarias at the Hotel. Y la idea central también: 'okupar' un hotel e incluir múltiples reivindicaciones culturales, buena música y pasar un fin de semana en un ambiente único, con posibilidad de pernoctar en el lugar, hecho desconocido hasta el momento en las Islas y que le daba un importante valor añadido. Al principio fue el Hotel Panorámica Garden de Los Realejos, que en sus dos primeras ediciones recibió una gran acogida por parte de todos. Se corrió la voz y el éxito estaba asegurado ya que la gente lo percibía como algo diferente y divertido. Este hecho les abrió nuevas fronteras ya que habían creado un estilo de festival que se diferencia de los demás en casi todo y que aglutina en un fin de semana innumerables manifestaciones artísticas, muchas de ellas de gran calado y de una creatividad digna de mención. Este año, el CATH ha dado un salto de calidad y se ha trasladado al epicentro de la isla, 'okupando' el Hotel Taburiente de la capital tinerfeña, que durante dos jornadas ha sido un hervidero de artistas, curiosos, seguidores del certamen y mucha gente nueva que por primera vez supo de la existencia de un festival único en su especie; además de ofrecer una jornada musical de altos vuelos en la Sala La Perla de La Laguna, con algunos de los mejores grupos de rock de Tenerife, acompañados de de los ingleses Things I Never Told You y los vascos We Are Standard, además de una amplia y variada selección de dj's. Ya les digo que fue todo un éxito y que fue el broche de oro a un festival que además, se ha consolidado en el exterior con actividades desarrolladas en Madrid y Londres, y que han tenido una gran aceptación tanto en el público asistente como en la crítica.

El programa incluyó también proyecciones de cortos, catas de vino, danza, talleres infantiles y performances durante el día. En los diferentes ámbitos del hotel (salones, piscina-terraza y habitaciones) se ofreció una propuesta artística en la que destaca la implicación de un amplio número de artistas plásticos a los que se les propuso realizar una instalación en una habitación del hotel de forma que se convirtieran en galería de arte por un día o en espacio para el desarrollo de performances curiosas y atrevidas. Y a fé que lo consiguieron. Además, la tercera edición del CATH llegó a Tenerife después de haber celebrado este verano dos eventos promocionales fuera de Canarias, en Londres y Madrid, gracias al apoyo del Programa Septenio del Gobierno de Canarias. Los denominados Escaparates trasladaron el concepto del festival fuera del entorno insular, concretamente en un barco sobre el río Támesis, así como en diferentes espacios del hotel ME Madrid.

UNIQUE AND ASTOUNDINGLY CREATIVE EVENT ON THE ISLANDS

In keeping with their desire to develop tourist-related activities in singular venues, Canarias at the Hotel (CATH) has surprised us once more, and yet again emerging creators of the islands have thought up a multidisciplinary event as an alternative to the existing leisure options in the Canaries. People still remember when, some years ago, Skalextric (creator of this event) suggested a new festival concept which differed from all that had been heard of up to that moment. The name was eloquent in itself: Canarias at the Hotel; and so was the idea: to 'squat' in a hotel with a variety of cultural claims and good music, and to spend a weekend in a unique atmosphere, with the possibility of spending the night there, something completely new for the islands and an important added value. Initially it was held in the Hotel Panorámica Garden of Los Realejos, with a warm welcome during its two editions. Then word got around and success was assured, as people saw it as something enjoyable and different. This fact opened up new horizons for a style of festival that is different from all others in almost everything and which pools, during a weekend, all manner of artistic expressions, many of them of relevance and remarkable creativity. This year, CATH has taken the plunge and has moved to the epicentre of the island, 'squatting' in Hotel Taburiente of Santa Cruz de Tenerife. For two days, the hotel has been a melting pot of artists, curious onlookers, regulars and lots of new people who, for the first time, found out about the existence of this unique festival, complemented by a priceless musical event in Sala La Perla of La Laguna, with some of the best rock groups of Tenerife, British band Things I Never Told You and Basque group We Are Standard, as well as a wide selection of DJs. I can safely say it was a big success and a fitting end to a festival which has also developed overseas with activities in Madrid and London, and that has passed the exam with flying colours, both for the public and in write-ups.

The programme included short films, wine-tasting, dance, children's workshops and performances during the day. The different areas of the hotel (halls, pool-terrace and rooms) hosted the artistic proposals, backed by a big group of artists who were proposed the idea of installing concept art in one of the hotel rooms, converting it into art gallery for one day and a space for bold and original performances – and they certainly managed that. Furthermore, the third edition of CATH disembarked in Tenerife after two promotional events in London and Madrid this summer, thanks to the support of the Septenio Programme of the Canary Island Government. These so-called Showcases carried the festival concept outside the island, specifically: on a boat on the River Thames and in different areas of the ME Hotel in Madrid.


© All rights reserved by encarneviva


© All rights reserved by encarneviva


© All rights reserved by encarneviva


© All rights reserved by encarneviva



CONCIERTO_ARONA

ALEJANDRO FERNÁNDEZ

GIRA DOS MUNDOS

EL AUTÉNTICO SABOR A MÉXICO EN UN CONCIERTO INOLVIDABLE

Unas 10.000 personas se acercaron hasta Arona para disfrutar del último espectáculo de Alejandro Fernández que llegó a la isla con su gira Dos Mundos y que hizo las delicias de sus incondicionales fans que no dejaron de animarle en todo momento. Tras oir los acordes melódicos de Moisés González, apareció cual rayo de luz 'El Potrillo', que en esta ocasión tenía preparado un cambio con respecto a sus conciertos anteriores en Tenerife, aunque, eso sí, empezó con su repertorio más tradicional y con temas tan conocidos como *Es la mujer* o *Te sigo amando*. Posteriormente, sobresalió su lado más pop con canciones de los dos últimos trabajos de Fernández, como *Se me va la voz*, *Cuando digo tu nombre*, *Pecadora* o *Me hace tanto bien*, antes de uno de los mejores momentos con un nuevo tema como *No lo besé*, incluido en su trabajo 'Evolución'. También cabe destacar el impresionante despliegue técnico con seis pantallas de leds y dos de retro-proyección, además de 120 focos. En definitiva, un magnífico espectáculo que reafirma a Alejandro Fernández como uno de los cantantes latinos con más repercusión internacional. Finalmente, destacar que el cantante mexicano disfrutó de unos días de vacaciones en Tenerife en el hotel Villa Cortés y tuvo la oportunidad de conocer algunos de los atractivos que ofrece la isla, aunque aprovechó la mayor parte del tiempo para descansar. Pero probó la comida tradicional en un restaurante de la zona y se mostró encantado, además, de con el clima de Tenerife. La estrella mexicana expresó también su agrado por la acogida de los tinerfeños y por el maravilloso servicio y atención que recibió durante su estancia.

AUTHENTIC MEXICAN FLAVOUR IN AN UNFORGETTABLE CONCERT

Around 10,000 people gathered in Arona to enjoy Alejandro Fernández's latest concert on the island as part of his Dos Mundos tour, which delighted his unconditional fans who cheered him on throughout. After the opening strains played by Moisés González, the Mexican singer appeared like a rush of light. He had prepared a change with respect to his previous concerts in Tenerife, although he did begin with his classic repertory and such well-known songs as *Es la mujer* or *Te sigo amando*. Then he let his 'pop' facet emerge with songs from his two latest albums, such as *Se me va la voz*, *Cuando digo tu nombre*, *Pecadora* or *Me hace tanto bien*, before one of the highlights of the show with his new song, *No lo besé*, included in his 'Evolución' album. We should also highlight the impressive technical installations with six LED and two overhead projection screens, as well as 120 spotlights. In short, a magnificent show which only goes to endorse Alejandro Fernández as one of the Latin singers with greatest international repercussion. Also, we should mention that the Mexican singer was able to enjoy a few days' holiday in the Villa Cortés Hotel in Tenerife, and was able to visit some of the island's attractions, although he spent most of the time resting. However, he was able to try some local food in a nearby restaurant and was thrilled, also, with the island's climate. The Mexican star said he was charmed with the warm welcome given by the islanders and the marvellous courtesy and service he received during his stay.

SERVICIOS
SERVICES

Oficina Municipal de Turismo / *Tourism office*
Tel. 922 299 749

Sociedad de Desarrollo de Santa Cruz de Tenerife
Sociedad de Desarrollo de Santa Cruz de Tenerife
Tel. 922 533 353

ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
PUBLIC ADMINISTRATION OFFICES

Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife /
Santa Cruz Town Council
Tel. 922 606 000

Cabildo Insular de Tenerife / *Cabildo Insular of Tenerife*
Tel. 922 239 500

Gobierno de Canarias / *Canary Islands Government*
Tel. 922 601 500

Delegación de Gobierno / *Government Administration*
Tel. 922 999 000

Diputado del Común / *Ombudsman*
Tel. 922 416 040

Palacio de Justicia / *High Court of Justice*
Tel. 922 208 600

Delegación de Hacienda / *Offices of the Tax Authority*
Tel. 922 244 111
Agencia Canaria Empleo / *Office of Employment*
Tel. 922 208 100

Seguridad Social / *Social Security*
Tel. 900 103 838

Registro Civil / *Civil Registry*
Tel. 922 208 604

DNI. Pasaporte / *ID. Passport*
Tel. 922 279 700

TELÉFONOS DE EMERGENCIA /
EMERGENCY TELEPHONES

Emergencias / *Emergency*
Tel. 112

Ambulancias CAC / *CAC Ambulance*
Tel. 922 610 516

Cruz Roja / *Red Cross*
Tel. 922 281 800

Servicio de Urgencia de Anaga /
Urgency Service of Anaga
Tel. 922 247 030
Servicio de Urgencia de Ofra / *Urgency Service of Ofra*
Tel. 922 662 702

Servicio de Urgencia de Los Gladiolos /
Urgency Service of Los Gladiolos
Tel. 922 232 014

Auxilio en Carretera / *SOS on the road*
Tel. 922 510 860

Salvamento Marítimo / *Maritim Safety*
Tel. 900 202 202
Ayuda en Emergencias Anaga / *Emergency help in Anaga*
Tel. 922 646 566

Bomberos / *Firebrigade*
Tel. 080
922 60 60 80 *(Parque de bomberos de s/c)*

Policía Local / *Local Police*
Tel. 922 606 484

Guardia Civil / *Civil Defence*
Tel. 922 648 500

Tráfico / *Traffic*
Tel. 922 662 441

Policía Nacional / *National Police*
Tel. 922 222 447

Grúa / *Derrick*
Tel. 922 211 907

Unelco / *Unelco*
Tel. 902 519 519

Atención de personas mayores / *Help to the Elderly*
Tel. 900 222 223

AEROPUERTOS / *AIRPORT*

Aeropuerto de Tenerife Norte / *Tenerife North Airport*
Tel. 922 635 635 y 922 635 998/99

Aeropuerto de Tenerife Sur / *Tenerife South Airport*
Tel. 922 759 200

LO VERÁS EN TENERIFE

del 25 noviembre al 5 de diciembre

CULTURA_SANTA CRUZ

ESPACIO ENTER

SANTA CRUZ DE TENERIFE



Espacio Enter es un proyecto creado y dirigido por Art Tech Media, organización cultural internacional sin ánimo de lucro fundada y dirigida por los artistas Montse Arbelo y Joseba Franco. Entre sus fines se encuentran la creación, organización, promoción y dirección de diferentes eventos para el desarrollo de las Artes y la Cultura Digital, impulsar y fortalecer la alianza entre Arte, Ciencia, Tecnología, Innovación para la creación de la Sociedad del Conocimiento. La Plaforma Art Tech Media es lugar de encuentro de todos los sectores vinculados al arte y nuevos medios para la reflexión, el análisis, el debate transversal y la elaboración de propuestas que incidan en las políticas culturales, la coordinación y optimización de los recursos, la producción e investigación artística y su promoción global.

del 11 al 12 de octubre

DEPORTE_TENERIFE

CAMPEONATO EUROPA APNEA

SANTA CRUZ DE TENERIFE Y EL ROSARIO

Tenerife ha sido designada para acoger, el próximo mes de octubre, la celebración del Campeonato de Europa de Apnea, una modalidad con múltiples actividades que se basa en la práctica del descenso a la profundidad en medio acuático a pulmón puro. Más de cuarenta deportistas procedentes de doce países del continente europeo se darán cita en este campeonato. Las pruebas de apnea dinámica van a desarrollarse en piscina, las cuales corresponden con las fases semifinales y finales de la cita continental, tendrán lugar en la piscina municipal Acidalio Lorenzo, mientras que las pruebas de mar se celebrarán en aguas de Tabaiba, municipio de El Rosario. Se espera la participación de países como Croacia, Italia, Francia, Turquía, Rusia, además de wel equipo nacional anfitrión en este gran evento.

CINE_LA OROTAVA

V FESTIVAL CORTOS VILLA DE LA OROTAVA

29 Y 30 DE OCTUBRE. AUDITORIO TEOBALDO POWER

29 y 30 octubre 2010



ENTENDER EL CINE COMO UN ARTE

El V Festival de Cortos Villa de La Orotava, organizado por Cinenfoque con la colaboración del Ayuntamiento de La Orotava, mantendrá abierta la inscripción hasta el próximo 15 de septiembre. Las obras presentadas tendrán que ser enviadas en soporte video-digital (DVD) y podrán participar todos los realizadores de nacionalidad española o que tengan su residencia en el territorio español. La duración de los cortos no sobrepasará en ningún caso los 30 minutos, incluidos los créditos. No se podrán presentar cortometrajes con fecha de producción anterior al 1/01/2008, ni más de dos trabajos por persona. Durante sus cuatro años de existencia, se han presentado al Festival de Cortos más de 400 cortometrajes enviados desde toda España, y un importante número de estos han sido rodados en Canarias. La edición 2010 del certamen contará, como es habitual, con exposiciones y actos paralelos para completar la oferta que cada año convierte a La Orotava en un destino cultural para todos aquellos amantes del séptimo arte. Una vez más, la proyección de cortometrajes se realizará en el Auditorio Teobaldo Power.

FESTIVAL_GUÍA DE ISORA

MIRADAS DOC

DEL 29 DE OCTUBRE AL 6 DE NOVIEMBRE

del 29 octubre al 6 de noviembre



COMPROMISO CON PAÍSES EN DESARROLLO

MiradasDoc es un Festival Internacional de Cine Documental que atiende de manera preferente a las películas producidas o rodadas en los países del Tercer Mundo y en vías de desarrollo. Un total de 506 películas se han inscrito para participar en la sección oficial de la quinta edición del Festival Internacional de Cine Documental de Guía de Isora. Y de las presentadas, trece concurren al Concurso Canarias, setenta al Nacional y el resto, a la convocatoria Internacional, que cuenta con las modalidades de Cortometraje (98 documentales inscritos), Largometraje (202) y Ópera Prima (123). Por otro lado, el realizador australiano David Bradbury será el director invitado y cuatro de sus películas se exhibirán en la muestra "Punto de vista", que en el encuentro anual sobre cine documental se dedica al recorrido por la obra de un autor destacado que ha aportado su especial manera de entender el documental al lenguaje de este género cinematográfico.



con desayuno

79€ hab./noche

pensión completa

99€ hab./noche

Hotel & Spa dos personas

Precio válido para 2 personas con estancia mínima de 2 noches. Incluye:

- Alojamiento en Junior Suite con magníficas vistas al mar.
- Un tratamiento de masaje de 15 minutos en nuestro Spa por persona y estancia.
- Un Circuito Spa gratis por persona y estancia.

Oferta válida hasta el 15 de Diciembre de 2010 o según disponibilidad.







www.hotelarenasdelmar.com



Avda. Europa,2 | 38612 El Médano | Tenerife | Tel:+34 922 179 830
Fax: +34 922 177 611 | Reservas: +34 922 788 788
E-MAIL: reservas.arenas@knhoteles.com

hyperland® server

servicios informáticos

La tranquilidad de tener un gran equipo humano tras un servicio profesional.

- SERVICIO DE CONSULTORÍA
- SERVICIO Y MANTENIMIENTO INFORMÁTICO
  - *Mantenimiento Preventivo y Correctivo de Sistemas*
  - *Instalación y Confección de Redes*
  - *VPN'S / Conexiones Remotas*
  - *Virtualización*
  - *Instalación y Confección de Servidores*
  - *Backup – Copias de Seguridad*
- SERVICIO DE INTERNET
  - *Registro de Dominios*
  - *Hosting (alojamiento web + cuentas de correo electrónico)*
- DESARROLLO WEB
  - *Diseño y Creación WEB*
  - *Posicionamiento en Internet*
  - *Implementación y desarrollo de gestores de contenidos:*
    - *Joombla*
    - *Wordpress*
    - *GPI*
    - *Blogs...*
    - *Sección de novedades y RSS*
- ÁREA DE SOFTWARE

  SOFTWARE DE GESTIÓN:
  - *Facturación*
  - *Contabilidad*
  - *Nóminas*
  - *TPV*

  SOFTWARE ESPECÍFICO:
  - *Programa de Gestión de Alquileres*
  - *Software para Administradores de Fincas*
  - *Software para Inmobiliarias*
  - *Software Expedientes Jurídicos*
  - *Programa Gestión Asociaciones*
  - *Programa Gestión Clínicas*
- TELECOMUNICACIONES
  - *Centralitas*
  - *Actualización de sistemas (voz, datos, fax, email, etc.)*
  - *Integración de telefonía fija y telefonía móvil*
  - *Asesoramiento*
  - *Instalación y Mantenimiento de Sistemas de Telefonía*

www.hyperland.es

C/ Villalba Hervás, 10 · 1ª Planta · 38002 · S/C de Tenerife

Tel. +34 922 246 231· Fax. + 34 922 970 372



Marruecos participará en el **Salón Internacional del Libro Africano**

Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores se reunirán en Puerto de la Cruz (Tenerife) en un encuentro profesional y literario en el que participarán trece países del continente africano. Además, Europa y América también estarán presentes en una cita que este año estrena novedades. Un encuentro con la cultura africana que congregará durante cinco días a más de 70 participantes.

CRISTINA **Luján**

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara motores y se define como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Este encuentro pretende acercar a la literatura africana, conocerla y promocionarla dentro y fuera del archipiélago canario. Su objetivo es encontrar el punto de encuentro entre lo actual y lo futuro y buscar la fórmula más adecuada de adaptación y aplicación.

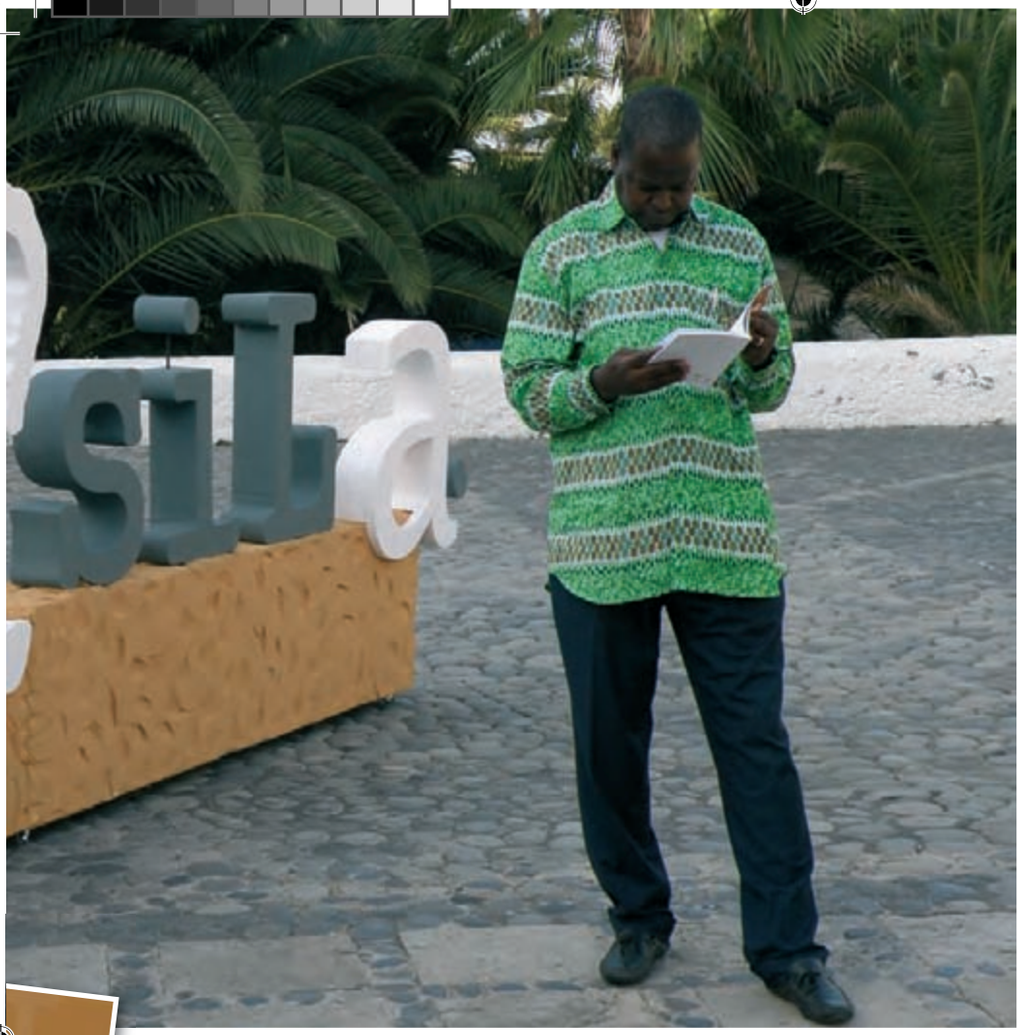
"Frente a la globalización, exhibe tu diversidad cultural". Este es uno de los principios que inspiran a este salón internacional. Sus características dibujan un nuevo escenario desde el que exhibir la pluralidad de la cultura canaria, entendida como plataforma de proyección de la creación americana, africana y europea. Así, este proyecto pretende fomentar la creación de un foro abierto y permanente de comunicación donde la información, el análisis, la reflexión y el debate en torno al libro, sus necesidades y su evolución sean efectivos, con visión internacional y de unión profesional entre continentes. Por tanto, a través de la investigación y del estudio se busca fomentar y promocionar la posibilidad real de encuentro cultural con África para explorar nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia dicho continente, teniendo a Canarias como plataforma.



Numerosos debates, diálogos en vivo, encuentros profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de esta actividad que en la presente edición amplía los días de programación, se celebrará del 22 al 26 de septiembre en la ciudad canaria.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al Salón Internacional del Libro Africano.

54-55 tendencias libro africano 12.indd 54 12/09/2010 23:30:32





Encuentro de editores en Canarias

Una de las novedades de esta edición será el profundo análisis que se hará de la mano de expertos sobre los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura reciente del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Asimismo, las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, además del impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural son algunos de los temas que este año abordarán las mesas de debate de SILA.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. En concreto, para este 2010, acudirán como invitados el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa; la antropóloga francesa Sophie Caratini y tres autores croatas, Olja Savičević, Dinko Telećan y Nenad Popovic, que centrarán la primera noche de la 'Programación Off', una salida nocturna donde leen sus textos acompañados por la música de un Dj.

Por otro lado habrá dos exposiciones fotográficas que mostrarán la magia de África con la vida en torno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Además, gracias a Fundación Sur se podrán ver una seria de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días del salón. En el espacio 'Voces africanas' se disfrutará de la presencia de los poetas Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos donde el escritor canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

Un continente que se mueve, crece y ríe

Con la iniciativa paralela SILA Educa se quiere romper clichés y proyectar la imagen de un continente que se mueve y crece, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier lugar del planeta. Así, este salón internacional celebrará encuentros entre alumnos del norte de Tenerife y los escritores Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia. Además, la autora y editora María Jesús Alvarado hablará de su infancia en el Sáhara, mientras que Dolores López Enamorado, escritora y directora del Instituto Cervantes de Casablanca (Marruecos) disertará sobre narrativa árabe contemporánea, un tema que le apasiona y al que ha dedicado varios cuentos. En resumen, este proyecto busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que avanza.

Digitalización de los libros

Por otro lado, el director de Google Books España, Luis Collado, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano para hablar del proyecto de digitalización de libros puesto en marcha por Google y que ya supera los diez millones de ejemplares. Junto a él en la mesa de debate estarán presentes también el experto en Social Media y Comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario ABC Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada. Todos ellos debatirán en esta primera mesa sobre uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial el Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor. La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

Al respecto, la red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso importante, también las modificaciones en un corto periodo de tiempo.

OTRAS ACTIVIDADES

Otra de las novedades es la ampliación que ha realizado la organización de la Librería SILA. El buen impacto y acogida que recibió en la pasada edición ha acarreado que hayan añadido más volúmenes y metros para este espacio donde el lector puede encontrar las obras de los escritores y editores invitados al salón. Asimismo, repetirán sus tradicionales catas de vinos y libros canarios. Una original fórmula donde se presentan novedades editoriales y nuevos vinos.

54-55 tendencias libro africano 12.indd 55 12/09/2010 23:30:35

"Para los escritores guineanos resulta una heroicidad mantenerse en la profesión"

DONATO NDONGO-BIDYOGO
ESCRITOR Y PERIODISTA

Natalia Torres
Santa Cruz de Tenerife



El escritor Donato Ndongo-Bidyogo participará en la segunda edición del SILA que se celebra en Tenerife.

Donato Ndongo-Bidyogo (Guinea Ecuatorial, 1950) lleva más de 40 años viviendo en España desarrollando su labor como escritor, no tanto como él quisiera porque como confiesa, tiene "el vicio de comer todos los días" y la literatura aún no le permite vivir de ella. Ndongo-Bidyogo será uno de los invitados en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) que se celebra en Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre y en el que 13 países africanos han confirmado su participación en esta segunda edición. El escritor guineano es considerado por la crítica como el creador de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, país que se vio obligado a abandonar por la represión de la dictadura de Teodoro Obiang. Ndongo conversó con DIARIO DE AVISOS sobre la literatura africana y la visión que desde España se tiene del continente.

- ¿Cuál es su visión de la literatura que se hace actualmente en África?

"La literatura en África se está desenvolviendo como hace 50 años, cuando se reivindicaba el nacionalismo y el derecho de los pueblos africanos a tener independencia. Este combate se ganó, pero años después seguimos pensando que todavía no ha terminado porque con la independencia no llegó la libertad ni el progreso en África. En estos momentos, el escritor africano está inmerso en la tarea de dar contenido a estas independencias, algo que ha sido imposible porque desde hace 50 años estamos liderados por una casta de dictadores, al servicio de intereses extranjeros, por lo que no hay libertad (...). Ante eso, el escritor no puede permanecer callado salvo que quiera traicionar su propia vocación".

- Y en el caso particular de Guinea Ecuatorial, ¿cuál es la situación de los escritores?

"La mayoría de los escritores están o estamos en el exilio porque tras 42 años no hemos conseguido ni libertad ni desarrollo, gobernados por dos dictadores, primero Francisco Macías, con una dictadura horrenda, y después lo sustituyó Teodoro Obiang, su sobrino, que sólo ha continuado la labor de su tío, la de hacer terrorismo de Estado. La pobreza está generalizada en Guinea algo ante lo que los escritores no podemos quedarnos al margen".

"En las Islas, aunque hay interés, existe una atracción-rechazo respecto a África"

"Los autores africanos seguimos siendo publicados en colecciones marginales"

"Tengo dos o tres libros en la cabeza pero no tengo medios para publicar"

- En un ambiente como el que describe, ¿cómo se llega a desarrollar la vocación de escritor?

"Por amor al oficio. En mi caso yo llegué a la literatura para comunicar las frustraciones de los africanos y de los guineanos en particular, la opresión de la que estamos siendo objeto, nuestros anhelos, explicar por qué África está como está. Eso tiene unas causas y muchas veces son desconocidas fuera del continente, entre otras muchas razones, porque los medios de comunicación africanos están todos controlados y la información de las agencias manipulada".

- En España, ¿cómo ha evolucionado la visión de la literatura africana?

"Cuando llegué, hace más de 40 años, en España, evidentemente, no se conocía nada de la literatura africana. En aquella época no había ningún tipo de conocimiento sobre los escritores africanos y esa corriente siguió siendo así hasta que en 1986 se le da el premio Nobel a Wole Soyinka, que ni siquiera se había traducido al español. Desde entonces se ha hecho una labor de divulgación de la literatura africana".

- Sin embargo, aún sigue siendo una gran desconocida...

"Esa labor desarrollada en estos años, que es encomiable, todavía sigue siendo marginal, porque por un lado los escritores africanos estamos siendo publicados en colecciones también marginales, únicas, a las que muy poca gente accede y tampoco suelen ser tiradas importantes ni con una gran promoción para que la literatura llegue de una forma importante a la opinión pública como se hizo con con los escritores latinoamericanos en los años 60 y 70 del siglo pasado".

- Usted participa en la segunda edición del SILA. ¿Qué opinión le merece esta iniciativa?

"Me parece una iniciativa estupenda porque es necesaria la promoción de la literatura africana. Es el marco ideal para dar a conocer nuestra producción literaria y además reúne a escritores y editores africanos que también tienen muchas dificultades para entrar en los mercados lejos de sus países. Los editores y los periodistas africanos tienen, o tenemos, muchos problemas para publicar, así que saloones como SILA son una plataforma para darnos a conocer. Lástima que aún sigan siendo espacios minoritarios".

- ¿Cómo es la relación de Canarias con África?

"En Canarias, donde he estado en muchas ocasiones, y a donde viajo con cierta frecuencia, veo que hay un interés por los temas africanos, por razones comprensibles, pero todavía no es generalizado, hay una especie de atracción-rechazo con respecto a los temas africanos, como si el que Canarias se interesara más por África fuera una especie de degradación, de ser llevado a un tercer mundo con el que no tienen nada que ver. En España en general el desconocimiento generalizado sigue siendo así".

- Usted ha dicho que siente la necesidad de dedicar más tiempo a la literatura. ¿Lo ha conseguido?

"Toda mi vida he estado luchando contra la pobreza. Soy un escritor pobre, sin ningún tipo de apoyo, ni subvenciones, ni de nada, y por consiguiente, escribo cuando puedo. Para escribir un libro hay que estar dos años dedicado solamente a eso y dos años cuando uno tiene el mal vicio de comer todos los días y con una familia que también tiene esos vicios, me obliga a dedicarme a otras cosas que me proporcionan los medios de vida. Por consiguiente, no tengo tiempo suficiente para hacer exactamente que quisiera hacer que es escribir".

- ¿Están muchos escritores en esa situación?

"Tenemos que tener en cuenta, que todos los escritores africanos, en particular los guineanos, que estamos condenados a tratar de sobrevivir y no tenemos ningún tipo de apoyo, ni siquiera de nuestros países, donde estamos rigurosamente prohibidos, resulta una heroicidad mantenerse en esta profesión. Si tenemos en cuenta que España tampoco nos hace demasiado caso, yo quisiera comunicar todo esto más otras muchas cosas. Tengo dos o tres libros en la cabeza pero que no tengo los medios para hacerlo. Si pudiera vivir de mi trabajo... no quiero subvenciones, ni caridad, ni soy un burócrata, quiero vivir de la literatura, pero para eso se necesita una mayor labor de promoción".

da El perseguidor

Número 11
Sábado, 18
de septiembre
de 2010

7

EL VUELO DE ÍCARO
Magia africana en Las espiritistas de telde

por
EL HADJ AMADOU NDOYE



2/3

CRISTINA FALLARÁS
"Escribo para conjurar a la muerte"

la entrevista de
EDUARDO GARCÍA ROJAS



SILA, SEGUNDO ENCUENTRO CON LAS LITERATURAS DE ÁFRICA

4/6

CRISTINA FALLARÁS / escritora

Cristina Fallarás (Zaragoza, 1968) es una escritora y periodista que tiene la capacidad de no dejar indiferente a nadie. Tras una laboriosa e intensa carrera como profesional de la información en *El Mundo*, *El Periódico de Catalunya*, RNE(Ràdio4), COMRadio, el diario *ADN* y *Factual,* Fallarás ha escorado en la actualidad su carrera hacia la ficción quizá un poco harta de los histerismos egomaníacos que en ocasiones se incuban en el oficio periodístico. Es autora de dos interesantes novelas, la primera de ellas un retrato muy crudo de la burguesía catalana de los años 90, *No acaba la noche* (Planeta, 2006), y de *Así murió el poeta Guadalupe* (Alianza, 2009). En estos momentos trabaja en la redacción de dos nuevas obras, un título policíaco muy negro, *Memoria de mis niñas muertas*, y una de piratas, *Pulso en la taberna del Calamar Cojo*, situado en el otro extremo de la balanza de la literatura de género: la de aventuras para jóvenes.

"ESCRIBO PARA CONJURAR A LA MUERTE"



EDUARDO GARCÍA ROJAS

- En algún lado dijo que los vivos son muerte... Confieso que esta reflexión me ha hecho pensar mucho.

- Lo que quise decir es que en mi caso yo escribo para conjurar a la muerte, luchar contra ella. Un escritor tiene una ventaja maravillosa por encima de los demás porque cada día inventa algo y ese algo crece y es una manera interesante de luchar contra la muerte y la decadencia. Toda la vida la vivimos muriendo y escribir una novela, por ejemplo, te permite entender los mecanismos de la muerte violenta, la que no es natural. Sólo tenemos la vida, claro que esto lo digo porque no soy católica, abomino de hecho de todas las religiones, y pensar que de repente te pueden arrebatar la vida creo que eso es lo peor que te puede pasar. Es algo tremendo.

- ¿De qué manera canaliza ese miedo en sus historias?

- En *Así murió el poeta Guadalupe* a través de un personaje que trata de modelarse. Es un personaje llamado a ser escoria porque viene de una España tardo franquista que de pronto se convierte en el protagonista de una historia cuando llegan unos señores de Sudamérica que lo tratan de una manera con el fin de convertirlo en otra persona. Quise mostrar en papel cómo afecta a nuestro carácter el hecho de que te digan todos los días "eres un mierda" porque al final te lo creerás. Te creerás que eres un mierda. Pero si te dicen lo contrario: "eres una persona maravillosa" pasará igual, terminarás pensando que eres una persona maravillosa. Mi personaje se recluye en un hospital psiquiátrico porque piensa que estando rodeado de enfermos mentales nadie lo va a manchar con sus opiniones.

- Esa reacción me parece más bien un acto de cobardía.

- No lo es porque esos sudamericanos que lo convierten en otra persona forman parte de un entramado internacional vinculado con la tortura. Esa gente ensaya con métodos de tortura y se encuentran con la muerte cara a cara. Mi personaje decide dejar de mirarla de frente pese a que su vida pasada se caracterice por su bestialidad, el problema es que esa vida tan dura hace que no quiera volver a vivirla. Así que ahora necesita protegerse, quien sabe si asumiendo la personalidad de un pobre hombre o quizá la de un hijo de puta. Esa dimensión moral y vital es un dilema que he procurado describir en la novela procurando no juzgar los sentimientos del personaje. Lo que me interesa a la hora de describir la violencia es que siempre sea humana, que salga a flote las pasiones humanas.

- Las mujeres que se dedican a la novela policiaca suelen apostar por la novela de suspense. Su caso es llamativo porque, al contrario de la mayoría de estas excelentes escritoras, ha apostado por la novela negra a secas, un género en apariencia más masculino.

- A mi lo que me llamó la atención del género fue su violencia. A nadie se le escapa que vivimos en una sociedad muy violenta pese a que haya voces que nos aseguren que estamos en uno de los momentos más pacíficos de la historia. En todo caso, la violencia ahora es la de la doma. Es decir, que nos relacionemos en una sociedad sin crítica a la que --mucho me temo-- la mayoría de los intelectuales se han plegado. Y todo eso sucede en una sociedad en la que, paralelamente, se nos dice que en teoría se han igualado los derechos entre hombres y mujeres cuando eso es mentira.

En Cataluña, que es una las comunidades autónomas más prósperas del país, el 20 por ciento de la población se encuentran por debajo del umbral de la pobreza. Al mismo tiempo, observamos como nos siguen tomando el pelo de forma vergonzosa, los gobiernos, sindicatos, los bancos… Como el sistema coge el dinero de los ciudadanos

- ¿Mentira? ¿Por qué dice que es mentira?

- A lo largo de mi vida he trabajado como subdirectora de dos grandes diarios de este país y en uno de ellos me pusieron de patitas en la calle porque estaba embarazada. En ese diario son, presuntamente, progresistas. Veo como cada día exigen de mi que cumpla las labores tradicionales de madre, esposa y ama de casa, y que además sea inteligente, que cumpla con mis labores tradicionales y que cuando haga el amor grite, y eso me genera una rabia desatada que no puedo desahogarla porque no hay manera de denunciarlo ya que se prefiere verlo pasar, y eso me hace subir por las paredes.

- Ante esta situación, ¿dónde están los intelectuales? ¿Por qué no denuncian este estado de las cosas que, según usted, aqueja nuestra sociedad?

- Pienso que por comodidad. Porque no tienen ideología en la que ampararse y resulta muy complicado elaborar un pensamiento propio. Y creo que hoy no existe pensamiento propio porque impera más lo de paga tu hipoteca y lee tus libritos que otra cosa.



NO ACABA LA NOCHE* Y *ASÍ MURIÓ EL POETA GUADALUPE

No acaba la noche es una novela negra mientras que Así murió el Poeta Guadalupe tiene mayor preocupación formal. Me planteé escribir con Así murió el poeta Guadalupe una novela donde lo importante fuera el lenguaje, que resultara una obra muy literaria, con un lenguaje muy preciso, medido. En No acaba la noche el planteamiento es radicalmente distinto. Su trama es compleja y con un desarrollo cronológico cruzado, de investigación en parte periodística sobre tres mujeres que han sido encontradas muertas. Es una crítica a la sociedad chic de esos años en que todos fuimos ricos y de cómo funcionaba esta sociedad chic. La trama fue lo que más me importó así como destacar el papel de la mujer y el por qué de sus muertes violentas por distintas razones aunque al final concluyo que desaparecieron porque no encajaron en un sistema que al final apostó por expulsarlas

- Pero usted es periodista, se supone que conoce el pulso de la actualidad...

- He sido subdirectora de ADN y jefa de redacción de *El Mundo* en Cataluña y he llegado a la conclusión que llevamos ya mucho tiempo anclados en este problema. No lo vimos en el pasado porque antes de la crisis nos creímos que éramos ricos. A principio de los años noventa vivíamos con la idea del *corre, corre que lo que yo tengo vale el doble* y eso fue una fiesta pero resultaba evidente que iba a terminar en algún momento.

- ¿No cree que haber llegado a la situación actual igual desemboca en una reacción ante lo que hemos perdido?

- Yo no la veo. En Cataluña, que es una las comunidades autónomas más prósperas del país, el 20 por ciento de la población se encuentran por debajo del umbral de la pobreza. Al mismo tiempo, observamos como nos siguen tomando el pelo de forma vergonzosa los gobiernos, sindicatos, los bancos… Como el sistema coge el dinero de los ciudadanos y lo usa para tapar las deudas de las instituciones bancarias que no han hecho otra cosa a lo largo de su historia que exprimir de la teta. Sólo espero que cuando quiebre el sistema asistencial la gente empiece a protestar. La economía ha perdido pistón y hoy somos más pobres pero aún así contamos con un sistema de asistencia social que nos tiene más o menos asistidos aunque, curiosamente, los primeros recortes del Ejecutivo de José Luis Rodríguez Zapatero fueron, precisamente, en los aspectos sociales. Y todos hemos quedado enmudecidos ante una manera de hacer política que estos últimos meses asemeja bastante al PSOE del PP.

- Como periodista, ¿cuál cree que es el papel que juegan los medios en la actualidad?

El papel de los medios es fundamental para mantener el estado de las cosas. No obstante, los medios de comunicación y los económicos llevan las riendas de los que los gobiernos hacen, y esos mismos gobiernos se amoldan a ellas. Los políticos navegan, por eso mismo no considero a José Luis Rodríguez Zapatero diferente de Mariano Rajoy

- El papel de los medios es fundamental para mantener el estado de las cosas. No obstante, los medios de comunicación y los económicos llevan las riendas de los que los gobiernos hacen, y esos mismos gobiernos se amoldan a ellas. Los políticos navegan, por eso mismo no considero a Zapatero muy diferente de Rajoy porque me parecen bastantes parecidos. No están pensando a medio y largo plazo. Los medios se han limitado en los últimos años a servir de correa transmisora entre políticos y economistas y eso lo revela cuando se envía a un periodista a una rueda de prensa y éste solo se limita a contar lo que dicen los políticos. Lo único que se ha hecho es fingir un pensamiento crítico que no existe realmente.

- La entrevista está resultando excesivamente política. Volvamos a sus novelas, a *No acaba la noche* y *Así murió el poeta Guadalupe*.

- *No acaba la noche* es una novela negra mientras que *Así murió el Poeta Guadalupe* tiene mayor preocupación formal. Me planteé escribir con *Así murió el poeta Guadalupe* una novela donde lo importante fuera el lenguaje, que resultara una obra muy literaria, con un lenguaje muy preciso, medido. En *No acaba la noche* el planteamiento es radicalmente distinto. Su trama es compleja y con un desarrollo cronológico cruzado, de investigación en parte periodística sobre tres mujeres que han sido encontradas muertas. Es una crítica a la sociedad *chic* de esos años en que todos fuimos ricos y de cómo funcionaba esa sociedad *chic*. La trama fue lo que más me importó así como destacar el papel de la mujer y explicar el por qué de sus muertes violentas por distintas razones aunque concluyo que desaparecieron porque no encajaron en un sistema que al final apostó por expulsarlas.

- Me imagino que está trabajando una nueva historia, ¿seguirá la senda de *No acaba la noche*?

- Estoy trabajando una nueva novela con una detective como protagonista. Es una novela más clásica que las anteriores pero también un poco más bestia. Me interesaba contar una historia con estructura clásica, con un detective que es una mujer que se encuentra en estado y a quien le encargan que investigue la muerte con violación, mutilación y grabada en video de dos hermanas pequeñas. Está ubicada en Barcelona pero ya no se trata de la Barcelona que aparece en *No acaba la noche*, y quiero creer que tiene algo también de novela sobre la maternidad. Su título es *Memoria de mis niñas muertas*. Al mismo tiempo escribo una novela juvenil que se llama *Pulso en la taberna del Calamar Cojo*, una historia de piratas.

- Me gustaría saber, por último, ¿qué opinión le merece que obras de autores españoles no se conozcan en Latinoamérica y que la obra de autores latinoamericanos tampoco se conozca en España pese a que estén publicados bajo el mismo sello editorial.

- Pues que se trata de una industria en la que no prima la cultura sino los beneficios. Aquí se debate ahora mucho de la digitalización de los libros pero creo que esa misma digitalización va romper con esa infame tendencia al permitir que todos esos editores y escritores, gente que no tiene miedo a la digitalización, rompa con ese temor a la libertad. A mí, por ejemplo, me fascina que los libros circulen en Internet.

Sábado, 18
de septiembre de 2010 da

II SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

SILA, ENCUENTRO CON LAS LITERATURAS DE ÁFRICA

El Castillo de San Felipe acogerá del 22 al 26 de septiembre la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que reunirá en el Puerto de la Cruz a escritores de trece países del continente para presentar novedades literarias pero sobre todo debatir las literaturas que en la actualidad se están cociendo en esta parte del mundo, todavía hoy un gran desconocido. Autores de Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria y Senegal, así como de Portugal, Croacia y Francia junto a narradores y periodistas de las islas analizarán en profundidad esta y otras realidades en un encuentro que se prevé, si cabe, mucho más señero que el celebrado el año pasado. Paralelamente al SILA, el Castillo de San Felipe también se convertirá durante estos días en sede del Encuentro de Editores de Canarias 2010, que este año presta especial atención al futuro del libro tradicional frente al electrónico.

Trece países del continente participan del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz en una nueva edición del Salón Internacional del Libro Africano

RAFA CEDRÉS

La segunda edición del SILA amplía su agenda de actividades con un programa en el que se incluye además de debates, diálogos en vivo, *meeting* profesionales y presentación de libros, una interesante propuesta paralela que como *SILA Educa* pretende ofrecer un espacio para que los jóvenes se acerquen a la cultura, el desarrollo, la realidad social y las tradiciones africanas a través de la experiencia de los escritores Justo Bolekia, Donato Ndongo, Juan Tomás Ávila Laurel, Elsa López, Susy Alvarado y Dolores López Enamorado, quienes del 22 al 24 de septiembre visitarán los IES María Pérez Trujillo (La Vera), el IES Mencey Bencomo (Los Realejos) y el IES Manuel González Pérez (La Orotava) para compartir con los alumnos sus vivencias e historias. Además, nace también en SILA el *Club de lectura*, que tendrá como protagonista al escritor guineano Donato Ndongo, autor de la novela *Las tinieblas de tu memoria negra*, editada en Ediciones El Cobre y sesiones de Cuentacuentos a cargo del narrador Boni que recorrerá varios centros escolares.

Cabe destacar también las exposiciones que acompañarán las presentaciones y debates como son las tituladas *Al Senegal en aeroplano. Fotografías de Alfonso Sánchez Portela* con textos de Luis de Oteyza y que se expone desde el pasado 15 de septiembre hasta el 3 de octubre en la sala del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife y que organiza la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá de Henares, así como la muestra *La literatura hecha pintura: Chiquinho. Una mirada hacia Cabo Verde* de Raúl Rodríguez basada en la novela *Chiquinho* del escritor caboverdiano Baltasar Lopes, que del 17 al 31 de septiembre se puede visitar en la sala Arte Joven de la Casa de Juventud en el Puerto de la Cruz y la colección de fotografías *De Segú a Tombuctú, un viaje por el río Níger*, de Mario Vega y Julio Salvatierra que del 22 al 26 de este mes se expone en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

El Salón ha permanecido activo desde el cierre de la pasada edición. Con el objetivo de consolidarse como plataforma de encuentro permanente entre la cultura africana creativa, Europa y América, SILA ha participado a lo largo del año en distintas ferias y encuentros literarios en los tres continentes. Correntes d'Escritas (Portugal), la Feria del libro de Madrid, el Foro de la Bibliodiversidad del Salón del Libro Iberoamericano de Huelva, la Feria de Frankfurt, Liber de Barcelona, la Book Expo América, en Nueva York y la FIL de Guadalajara, entre otras. En 2010 han alcanzado acuerdos además con otras instituciones interesadas en el desarrollo cultural y educativo con África, como el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna; la Fundación Sur de



EL PROGRAMA

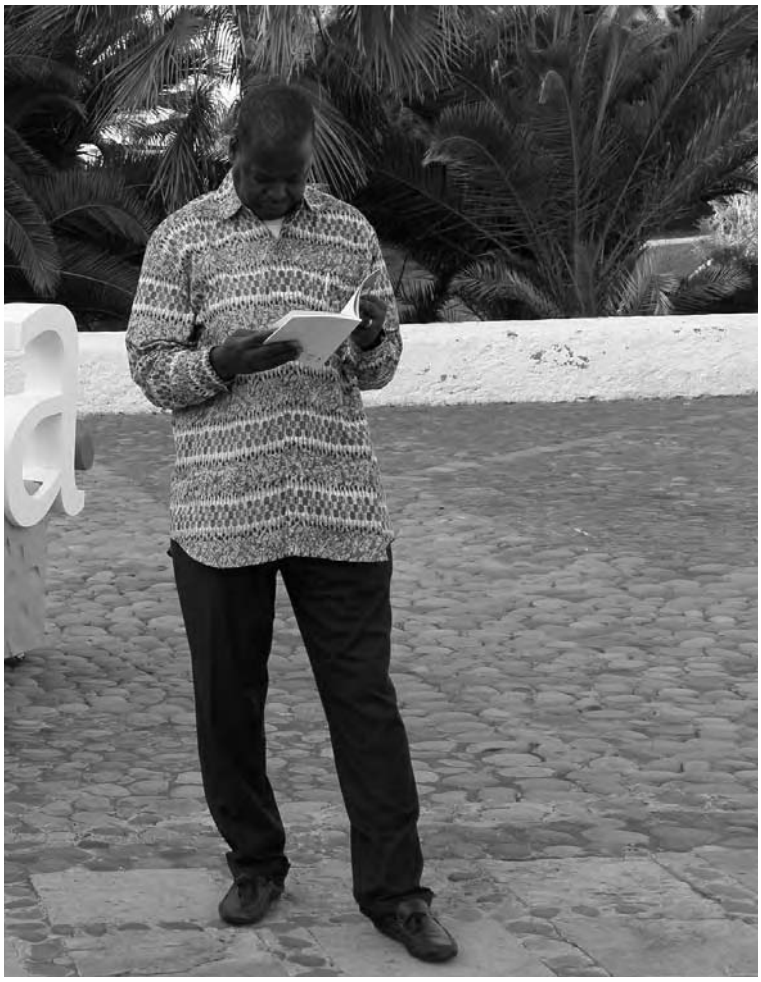
En cuanto al programa de conferencias, debates y presentaciones, SILA analizará algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mammeri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los *blogs* y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son otros de los temas que este año abordarán las mesas SILA.
La escritora Sophie Caratini, autora de un interesante libro sobre la tribu saharaui de los erguibat, *Hijos de las nubes* y el escritor y periodista Mbareck Ould Beyrouk, serán los dos primeros invitados en inaugurar el miércoles 22 los *Diálogos SILA* junto al periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal a las 18.30 horas. El último acto del día, a las 20 horas, se inscribe en la novedosa propuesta *El África de...* que inaugurará el escritor Álvaro Marcos Arvelo, autor de A*l sueño polar de golondrinas*, entre otras obras.

Jueves 23. Tras las presentación del portal de la Fundación Sur a cargo de Rafael Sánchez la primera mesa de SILA analizará la figura de Mouloud Mammeri, en la que intervendrán a partir de las 11 horas la escritora Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, María Angels bajo la moderación del editor Cándido Hernández. A las 13 horas, se presentará el volumen *África debe unirse*, de Kwame Nkrumah a cargo del embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar. Las sesiones de tarde incluye a las 17 horas el debate *Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas*, en la que participarán Justo Bolekia, Romeo Gbaguidi, Germano Almeida, Inmaculada Jiménez bajo la moderación del periodista tinerfeño Juan Manuel Pardellas. Ese mismo día, a las 19, José Rui Martins y Celso Pedro Muianga intervendrán en el debate *Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique*. Cerrará la jornada un diálogo entre el escritor José Eduardo Agualusa y el periodista Alfonso González Jerez.

Viernes 24. El programa del viernes se inicia a la 10.30 con la presentación de *Letras del este* y proseguirá a las 11.30 con el debate *El presente del libro: gestión de derechos digitales* que moderado por David Soler tendrá como protagonistas al escritor y periodista Juan Ángel Juristo, el consultor Ángel María Herrera, el director general de Fundación Sur, José Julio Mártin-Sacristán, el responsable de Google Books España, Luis Collado y el doctor en Derecho Fernando Carbajo. Tras una cata de libros y vinos canarios de la denominación de origen Tacoronte-Acentejo, Elica Ramos leerá poemas del recientemente fallecido Ernesto Delgado Baudet a las 13.30.
Las sesión del tarde del viernes comenzarán a las 17 horas con el debate *La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico*, charla que moderará la periodista Inmaculada Luna y que contará con la impresora Mónica Núñez y los editores François Nkeme, Benjamin Williams y Antonio Luis Catarino. Y a las 19 la presentación del libro L*os jueves en Nairobi* de Diego Gómez Pickering y la presentación del programa de Casa África *Letras africanas* a las 20 horas, a cargo de los escritores Achmat Dangor y Antonio Lozano.

Sábado 25. La apretada agenda de actividades se inicia a las 10.30 con la presentación del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna a cargo del catedrático José Luis Gómez Soliño y del Centro Hispano Africano de Madrid, por Romeo Gbaguidi.
A las 11.30, el debate *El presente del libro: Nuevas herramientas de difusión* reunirá a los especialistas Silvano Gozzer, Martín Gómez, José Luis García, Nieves Martín y Talía Luis Casado. Ese mismo día, a las 17 horas, una charla abordará la *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria* con Donato Ndongo, Boualen Sansal y Achmat Dangor y a las 19 la presentación de *Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas*. Se trata de una iniciativa de Casa África que correrá a cargo de Guadalupe Arensburg. Cerrará la jornada a las 20 horas un diálogo con el escritor Juan Tomás Ávila Laurel.

Domingo, 26. Las actividades que se concentran por la mañana son a las 11 con talleres infantiles y mesa de trabajo del sector editorial canario y a las 13 con la presentación del libro *Yo también puedo escribir una jodida historia de amor* y *Yo lloré con Terminator 2 (relatos de cerveza ficción)* a cargo de Carlos Salem y la editora Talía Casado. Por la tarde, se presentará el libro *Formas mágicas de Canarias/Los siete colores de Canarias* de Javier Bello Lecuona con la intervención de Aurora Moreno, actividad que clausurará esta apretada e intensa segunda edición del SILA.



Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid, que este año asiste a SILA con su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benin y traductor de lenguas maternas africanas. Gbaguidi participará en la mesa de debate dedicada a la relación entre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio a la orilla del Atlántico que parece querer conectarse con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

Cabe destacar que el Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro archipiélago porque ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

Off SILA

Al margen de los encuentros y diálogos, de las exposiciones, de las presentaciones literarias, SILA cuenta también con una interesante propuesta nocturna que se celebrará en un local de la capital portuense.

En esta segunda edición, *Off* centra su primera intervención, el jueves 23 de septiembre, con tres autores croatas que leerán sus textos acompañados por la música de Dj Kali. Denominada *Del Este,* participan en esta iniciativa Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario *Slobodna Dalmacija* y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Ernesto Sábato, Julio Cortázar y Jorge Luis Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que está trabajando por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

En *Acercando orilla*, *Off* programa para el viernes, día 24 de septiembre, una actividad en la que intervendrán José Rui Martins, Juan Tomás Ávila Laurel, Justo Bolekia, Dolores López Enamorado, Inma Luna y Carlos Salem.

Por último, el sábado 25, se podrá asistir al espectáculo *A cor da língua*, una propuesta que presenta la compañía Trigo limpio Teatro Acert (Tondela-Portugal), quienes invitarán a los espectadores a un viaje en el que se hace escala por los escritores de lengua lusa a través de una curiosa mezcla donde la palabra y la música aprenden a darse la mano.

II SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

RESEÑA BIOGRÁFICA DE ALGUNOS DE LOS INVITADOS

RAFA CEDRÉS

José Eduardo Agualusa



Nació en Huambo, Angola. Estudió Agronomía en Lisboa. Vive entre Luanda y Lisboa. Ha publicado las novelas *La Conjura* (1988), *Nación criolla* (1997), *Un extraño en Goa* (2000), *El Año en que Zumbi tomó el río* (2002), *El vendedor de pasados* (2004), *Las mujeres de mi padre* (2007) y *Barroco tropical* (2009). Cuenta también con tres antologías de cuentos, *Fronteras perdidas* (1999), *Catálogo de sombras* (2003), y *Pasajeros en tránsito* (2006), un volumen de poesía, *Corazón de los bosques* (1980) y tres libros infantiles. Junto a los periodistas Fernando Semedo y Elza Rocha es autor de un reportaje sobre la comunidad africana en Lisboa, con el título *Lisboa africana* (1993). Sus libros están traducidos a más de veinte lenguas. *El vendedor de pasados*, está siendo adaptada para el cine por el realizador brasileño Belisario Franca. Es autor de tres piezas de teatro, una de ellas en colaboración con Mia Couto y como editor cabe destacar su labor al frente de la editorial Lengua General (Río de Janeiro) que tiene el objetivo de divulgar en Brasil autores de todos los territorios en lengua portuguesa. En 2007, *El Vendedor de pasados* fue distinguida con el Premio Independientes para la mejor ficción extranjera.

Germano Almeida

Escritor nacido en Boa Vista, Cabo Verde, en 1945. Estudió derecho en la Universidad Clásica de Lisboa y hoy ejerce la abogacía en la isla de San Vicente. Sus novelas han sido traducidas a varias lenguas. Fundador de la revista *Ponto & Vírgula* y del periódico *Aguaviva*. El estilo de Almeida se caracteriza por utilizar magistralmente el humor y la sátira, al tiempo que denuncia la hipocresía de la sociedad caboverdiana, asfixiada durante los primeros años de la independencia por un régimen de partido único. Un buen ejemplo de su mordaz humor es la novela *O meu poeta*, una obra donde el autor satiriza con refinado sarcasmo la realidad de Cabo Verde. Se considera que se trata de la primera novela verdaderamente nacional.

Juan Tomás Ávila Laurel



Malabo 6 de noviembre de 1966. En 1994 publica su primer libro, *Poemas* por el que obtiene prrimeros premios de poesía en certámenes literarios organizados por el ya extinto Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo. Ha publicado libros de poesía, teatro, ensayo y narrativa e impartido conferencias en Suiza, Corea del Sur, Estados Unidos, España, Mozambique. Sus dos últimos libros son la novelas *Arde el monte de noche*, y *Avión de ricos, ladrón de cerdos*. Actualmente trabaja en el Centro Cultural Español de Malabo.

Justo Bolekia

Justo Bolekia. (Bioko, Guinea Ecuatorial. 1954). Estudió en la Universidad Complutense de Madrid y desde 2007 es doctor por la Universidad de Salamanca. Catedrático de Filología Francesa por Salamanca, ha publicado numerosos libros de ensayo y poesía. Su obra ha sido objeto de estudio por parte de profesores estadounidenses interesados en la producción literaria afrohispana, e incluido en antologías poéticas (*Literatura de Guinea Ecuatorial*, de Donato Ndongo-Bidyogo y *La voz y la escritura 2006: 80 nuevas propuestas poéticas*. Es autor de artículos como *Panorama de la Literatura en español en Guinea Ecuatorial*, publicado en el Anuario del Instituto Cervantes.

Sophie Caratini

Tras cursar estudios de Etnología en la Universidad de Nanterre, se desplazó al desierto de Mauritania para estudiar los modos de vida de las últimas tribus nómadas erguibat. Fruto del trabajo de campo de la autora entre las tribus nómadas fue su tesis doctoral *Les Rgaybât (1610-1934)*, en dos volúmenes, el primero (*Des chameliers à la conquête d'un territoire*), centrado en la historia de los erguibat, y el segundo (*Territoire et Société*), en la organización interna de la sociedad nómada. En *Hijos de las nubes* la autora narra la peripecia vital de una joven estudiante europea que se interna en lo más profundo del desierto para compartir la vida de los pastores nómadas. *La république des sables: anthropologie d'une Révolution* se centra en el papel de la revolución en la construcción de una identidad cultural saharaui que se superpone a las antiguas divisiones tribales expuestas en su tesis sobre los erguibat. Ha publicado también un texto en que se interroga sobre el papel de la antropología, *Les non-dits de l'anthropologie*. En 2009 ha publicado *La dernière marche de l'Empire-Une éducation saharienne*.

Manuela Costa Ribeiro

Licenciada en Lengua y Literatura moderna. Estudios Portugueses y Franceses por la Facultad de Letras de la Universidad de Oporto. Profesora de Portugués y Francés en la Escuela Secundaria Eça de Queirós, trabajó como periodista en SOPETE Radio Mar, y como corresponsal en el *Jornal Público*. Desde 1995, está ligada al área de Cultura de la Cámara Municipal de Póvoa de Varzim, siendo responsable de la organización del festival literario, Correntes d' Escritas y de otras iniciativas culturales. Co-coordinadora de la *Revista Correntes d' Escritas*. Su primer libro, *Cego do Maio Anjo da Salvação*, apareció en 2005 y un año más tarde publica *O Catitinha*, con la editorial Campo das Letras.

Achmet Ebrahim Dangor

La desintegración de su pueblo natal en Johannesburgo, sometido a las leyes de segregación racial del Apartheid, influyó mucho en su activismo político así como en su escritura. Ya como estudiante contribuyó a expandir y fomentar la literatura prohibida en distritos discriminados de población negra a través de *Black Thoughts*, un grupo cultural de escritores. Supo combinar siempre la escritura con el activismo político y luchó contra las estructuras políticas ineficaces creadas por el gobierno del apartheid para los ciudadanos negros. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuaba escribiendo en secreto. Sin embargo, tan pronto como espiró su veto tuvo la oportunidad de escribir su primera novela, *Waiting for Leila* (*Esperando a Leila*).

Ammir Kebir

Novelista, ensayista y dramaturgo. Nacido en Taza, Marruecos. Enseña literatura, este año, en los Estados Unidos, en la Universidad de Nuevo México, en Albuquerque. Su última novela publicada: *Las virtudes inmoral* (Gallimard, París 2009), ganó el Premio de los escritores de lengua francesa. Tiene publicadas las novelas *Compartiendo el Mundo*, *Tagaste, Apuleyo, mi editor y yo*, *Hoja de vidrio*, *El cielo sin desvíos*, *Las virtudes inmoral* y varios ensayos, entre los que destacan *Tras las Huellas de San Agustín* y *Hallaj, mártir mística del Islam*.

Landry-Wilfrid Miampika



Landry-Wilfrid Miampika (Congo Brazzaville) es profesor de Filología Francesa en la Universidad de Alcalá de Henares y actualmente dirige una colección de literaturas francófonas en Ediciones del Cobre y la colección Biblioteca Hispanoafricana en Verbum Editorial. Es autor de los libros *Voces africanas: Poesía de expresión francesa 1950-2000 / Voix africaines: Poésie d'expression française 1950-2000* (Editorial Verbum, Madrid, 2000) y *Transculturación y poscolonialismo en el Caribe: versiones y subversiones de Alejo Carpentier* (Editorial Verbum, Madrid, 2005). Es igualmente co-editor del libro: *Migraciones y mutaciones interculturales en España: sociedades, artes y literaturas* (Universidad de Alcalá, Servicio de publicaciones, 2007).

Celso Muianga

Celso Muianga nació en Maputo (Mozambique). Vive en la ciudad de Matola, a unos 12 km de la capital. Asistió a la escuela primaria y escuela secundaria en Matola. Actualmente compagina su actividad periodística con estudios de Lingüística y Literatura en la Universidad Eduardo Mondlane. Desde el año 2000 coordina las actividades culturales del grupo Horizonte Cultural de la Juventud, con un programa de literatura, teatro, danza, moda y música. De 2000 a 2005 colaboró en diversos canales de la emisora de radio pública, Radio Mozambique.

Donato Ndongo



Donato Ndongo (Niefang, Guinea Ecuatorial. 1950). Escritor y periodista formado en España, ha sido Director adjunto del Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo, delegado de la Agencia EFE en África central y Director del Centro de Estudios Africanos en la Universidad de Murcia. Fue también profesor visitante en la Universidad de Misuri-Columbia (Estados Unidos). Desde que publicó en 1984 la primera *Antología de la literatura guineana*. Algunas de sus obras han sido traducidas al inglés, francés, italiano y portugués.

Amadou Ndoye

El Hadji Amadou Ndoye. (Senegal) es profesor de español en la Universidad Anta Diop de Dakar (Senegal). Estudioso de la literatura canaria, ha basado su tesis doctoral sobre la novela canaria de los años 70. Sobre esta literatura basa también su ensayo *Estudios sobre narrativa canaria* (Tenerife, 1998) y la segunda edición ampliada (Tenerife, 2006).

François Nkeme

Nació el 21 de febrero en Alonolinga (Camerún), donde realizó sus estudios primarios, seguidos de los secundarios en la Escuela Secundaria Mixta de la misma localidad. Ha sido el responsable de difusión de la propia Universidad de Yaundé (1998-2003), director de la Editorial Cerca (2003-2007) y en la actualidad dirige la Editorial Ifrikiya. Como autor destacan sus obras: *Inocencia Perdida, las obras seleccionadas de mi infancia* y *Graduados cementerio*.

Mbareck Ould Beyrouk

Nace en Atar (Norte de Mauritania) en 1957. Escritor y periodista, en 1988 fundó el primer periódico independiente del país, *Mauritania-Demain*. Ha trabajado como periodista en *Jeune Afrique*, un semanal africano con sede en París en 1995. Director de producción de la Agencia Mauritana de Información y miembro de la Autoridad de la Prensa y la Comunicación Audiovisual hasta junio de 2010. Es autor de *Y el cielo se olvidó de la lluvia* y *Novelas cortas desde el desierto*.

Boualem Sansal

Escritor argelino nacido en 1949, Ingeniero, doctor en Economía, hizo su carrera como profesor, investigador y funcionario de alto nivel en el Ministerio de Industria de Argelia. En 1999 publicó su primera novela, *El juramento de los bárbaros*, que le llevó a ser destituido de su cargo. Desde entonces ha publicado varias novelas y ensayos. Por su libro *El último alemán Village* ha recibido numerosas amenazas de militantes islámicos.

Benjamin Williams

Responsable de África Austral, con sede en Ciudad del Cabo, y de la red social y primera tienda de *ebooks* dedicada a las literaturas del sur de África *book.co.za*.

Tassadit Yacine-Titouh

Antropóloga argelina especializada en el mundo bereber. Es profesora en la École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) de Argelia y también dirige la revista de estudios bereberes *Awal* (*Llamada*), de la que fue cofundadora en 1985 en París junto al antropólogo argelino Mouloud Mammeri.

Romeo Gbaguidi

Licenciado en Filología Hispánica: Estudios de la lengua, literatura y civilización española y Afro-iberoamericana por la Universidad de Abomey-Calavi (Benín). Mediador intercultural y lingüístico, es defensor de la preservación de las lenguas maternas y autóctonas. Su investigación le ha conducido a traducir al castellano y al francés algunas referencias en lenguas maxi, fon y nago presentes en los cantos afrocubanos utilizadas durante algunas ceremonias religiosas.

EL VUELO DE ÍCARO / Coordinación: Coriolano González Montañez

NÚMERO: XCVIII

MAGIA AFRICANA EN LAS ESPIRITISTAS DE TELDE

EL HADJ AMADOU NDOYE (*)

En la novela *Las espiritistas de Telde* de Luis León Barreto se observa que algunas creencias que salieron de África a bordo de los barcos negreros en el XVI rumbo a América vuelven a Canarias a principios del siglo XX e influyen en la conducta de personajes adeptos del espiritismo. Nuestro estudio se propone ver las transformaciones sufridas por dichas creencias a través de espacios y tiempos distintos. Como señala León Barreto en su más célebre obra, "la civilización occidental se basa en el racionalismo, que sustituye a las creencias mágicas sin abandonarlas del todo porque el hombre necesita el misterio, ya que su propia existencia es un enigma impenetrable." Por otro lado, traemos un pensamiento complementario: "Tuve que fijarme en la tipa más intrigante que se cruzó por mi camino. Yo creo que me amarró. Algún trabajito debió de hacerme… Porque, eso sí, mucho estudio que tenía, mucha historia del arte y mucho marxismo. Pero ésa era más espiritista que Allan Kardec… Siempre estaba viendo cosas que nadie más veía."

Para entrar en *Las espiritistas* vamos a empezar por el final, que --según creemos-- es sumamente simbólico. Enrique López, un periodista, ha llegado al término de una encuesta que ha realizado en Gran Canaria. Vuelve a la capital de las Españas y una azafata le entrega un periódico de 1978 cuya primera plana le retrotrae a 1930. Confluyen así en la obra de ficción dos épocas históricas distintas y el narrador se vale de las técnicas de los creacionistas de principios del XX. En la penúltima y última página de la novela, el mensaje que el narrador quiere alcanzar a su lector cobra una dimensión plástica, visual, gracias a las mayúsculas que ponen el énfasis sobre el tema central de la obra. Pasado y presente coinciden así como por encantamiento.

Si es cierto que el génesis de las religiones afroamericanas va de África hacia el Nuevo Mundo, hay que añadir que ciertas creencias surgidas de los flancos sangrientos de los barcos negreros volvieron a las Islas Canarias. De ello dan claras muestras las páginas de *Las espiritistas*. En dicha obra, los signos del más allá son tangibles y las huellas de las creencias y prácticas religiosas africanas dejadas por varios siglos de esclavitud resultan meridianas. Sortilegios, posesiones, metamorfosis, invocaciones, ritos, rezos y ceremonias llenan una novela en que realidad y apariencia parecen jugar y el tema del viaje desempeña un papel señero. Leer esta obra es tomar contacto con lo sobrenatural. El lector de la ficción de León Barreto se adentra en el mundo tan complejo de los espíritus y de los que creen en ellos. Estos están por doquier: en el espacio, en el tiempo, en lo más hondo de la psicología de los personajes. Son el núcleo vertebrador de la acción novelesca. La perspectiva de la novela se plantea desde una focalización claramente múltiple que va desde la postura del narrador a la de los distintos protagonistas. Al periodista (y en parte narrador) Enrique López le toca "reconstruir" unos acontecimientos ocurridos casi 50 años antes a partir de distintas fuentes.

El proceso de los Van der Walle y la muerte de Ariadna son los pretextos que llevan al autor a indagar en la historia, la sociología, la psicología de los canarios. Ahí, el espiritismo está íntimamente ligado a ciertos aspectos de las religiones africanas que viajaron a América. El espiritismo cree en la existencia de los espíritus. Pretende obrar para llevar a sus adeptos hacia la creencia, la fe y el progreso. En varias partes de África (oeste, centro, sur) se cree que el mundo está gobernado por fuerzas potentes, veneradas y temidas, que se pueden captar y poner al servicio de los hombres. En África sigue el culto a los antepasados, con quienes es posible hablar y a quienes se debe rendir un culto. No es extraño pues que espiritismo y creencias africanas puedan tener puntos de entronque. En esta novela, como en la Cuba de principios del XX espiritismo y creencias de origen africana coexisten, tienen los mismos adeptos.

Si es cierto que el génesis de las religiones afroamericanas va de África hacia el Nuevo Mundo, hay que añadir que ciertas creencias surgidas de los flancos sangrientos de los barcos negreros volvieron a las Islas Canarias. De ello dan claras muestras las páginas de Las espiritistas

El médium (en los distintos sentidos de la palabra) por excelencia, en la obra es Juan Camacho. Es el enlace entre los espíritus y la futura víctima, Ariadna. Es el nexo entre razas, culturas, sistemas religiosos, espacios y tiempos. Vincula a Canarias y Cuba, ya que se traslada del archipiélago a las Antillas a principios del XX y recibe una iniciación por adeptos lucumíes y congos en la isla caribeña:

Gracias a conjuros, invocaciones, fórmulas ahuyentadoras, Juan Camacho trata de curar la "enfermedad" a Ariadna. Enemiga del hombre, la enfermedad, para algunos creyentes, no tiene un origen natural. Suele ser el efecto de la acción de un espíritu que hay que alejar.

¿Será verdad que la enfermedad de Ariadna está causada por un espíritu? Sobre ese punto, el narrador deja aflorar varios puntos de vista distintos y contradictorios. Los lucumíes consideran que el mundo está poblado de agentes de la salud, la enfermedad, la suerte y la muerte. Con ciertos recursos, se puede luchar con un espíritu, tumbarlo, vencerlo gracias a la palabra, ritos, el conocimiento del ser humano, las plantas, etc. La naturaleza es un vasto campo de batalla abierto en que unas energías están en pugna con otras. Por eso mejor prevenir que curar:

El lector atento de *Las espiritistas* habrá notado que Juan Camacho no logra curar ni a Ariadna (que intuye el fracaso del tratamiento que va a recibir) ni a Jacinto. Tampoco acierta con sus recursos impedir que nazca un hijo suyo, concebido con una negra, Domitila, durante su estancia en Cuba. Hay más. De modo paradójico -¿o irónico?- se nota que el personaje encargado de quitar el mal de los demás está enfermo y "poseído".

Del África del Norte son oriundos los guanches, primeros habitantes del archipiélago, que dejaron su impronta en las distintas superficies y subsuelos de las islas. A ellos se juntaron europeos y africanos negros. Esos llegaron con su cosmovisión y aportaron su contribución cultural a la construcción de la idiosincrasia pese al modo cómo se ha escrito la historia hasta la fecha.

El narrador de la obra sitúa muchas claves del comportamiento de sus personajes en la Historia, con sus zonas de luces y sombras y sus documentos apócrifos. Se ciñe en la historia de una familia de la aristocracia isleña cuyos altibajos y vaivenes representan de manera metonímica el pasado de una isla y de las islas. Desfilan delante del lector cuatro siglos de historia y trece generaciones. ¿No será redundantemente simbólica la cifra de 13?

En el último capítulo de la novela, el narrador vuelve sobre filiaciones que pueden aclarar muchas cosas por medio de metáforas y una serie de enumeraciones que le permiten volar por encima de las distintas etapas del pasado étnico-social-insular.

El animismo sigue vivo en África y lo sobrenatural es diario. Cuando León Barreto habla de las creencias de los africanos trasplantados en tierra antillana lo hace como un poeta. Plantas, árboles, objetos parecen poseer un alma y actuar de forma autónoma. Las páginas de *Las espiritistas* están recorridas por efluvios potentes y fuerzas extrañas que pueden impresionar al lector. Varios espacios aparecen así como lugares de intercambio de signos y potencialidades entre mundos distintos y/o antagónicos. Las divinidades africanas viven en la naturaleza. Tienen sus moradas en árboles, ríos, bosques, lugares sagrados. Cuando el progreso "y la civilización" destruyen sus casas, vuelven a casa. Fue lo que pasó cuando los americanos decidieron plantar caña de azúcar en sitios ocupados por la vegetación y destruyeron santuarios. Gracias a metáforas, tiempo y espacio se hacen reversibles:

Voces humanas y sobrenaturales, manifestaciones de lo visible y lo invisible se cruzan, tropiezan en la obra. El viaje de Enrique López y el de Camacho no hacen olvidar los distintos viajes involuntarios emprendidos por esclavos africanos (moriscos y negros) hacia el archipiélago canario, el espacio caribeño y el continente americano. Por medio de imágenes, contrapuntos, León Barreto vuelve sobre cuatro siglos de historia y muestra en qué medida y hasta qué punto elementos religiosos africanos han sido asimilados por la población del archipiélago canario y la de Cuba a través de la historia de una familia en la que se origina un crimen ritual. En la intrahistoria de las creencias canaria, las prácticas y la cosmovisión africanas han desempeñado un papel relevante. Quizás uno de los méritos de León Barreto a través de esta obra haya sido el haber mostrado el retorno de unas creencias a su continente de origen en metáforas y elipsis sugerentes. ¿No es curioso ver que raíces plantadas en el siglo XVI en otros territorios siguen vivas, aunque transformándose y adaptándose?

(*) El Hadj Amadou Ndoye es catedrático de español en la Universidad de Dákar y autor de ensayos sobre la literatura canaria

La literatura canaria salta fronteras

La editorial alemana Wagenbach acaba de publicar una amplia antología de literatura de Canarias en la que su compiladora, Gerta Neuroth, selecciona relatos, ensayos y poemas de numerosos escritores canarios, desde clásicos como Benito Pérez Galdós o Alonso Quesada a escritores más contemporáneos, como Víctor Doreste o Rafael Arozarena. El volumen, publicado con el título de *Islas Canarias, una invitación literaria* (*Kanarische Inseln (Eine literarische Einladung*) reúne, además, textos literarios sobre Canarias realizados por escritores foráneos pero muy vinculados a Canarias, como el Premio Nobel portugués José Saramago, Miguel de Unamuno o Carmen Laforet, entre otros.

El libro, recientemente publicado en Alemania, reúne, a lo largo de sus casi doscientas páginas, una veintena de textos literarios de otros tantos autores, cuya relación completa es la siguiente: Carmen Laforet, Alberto Vázquez Figueroa, Harald Braem, Víctor Álamo de la Rosa, Miguel Martinón, Ángel Sánchez, Víctor Doreste, José Antonio Rial, Benito Pérez Galdós, Francisco Suárez Trenor, José Saramago, Alonso Quesada, Cecilia Domínguez Luis, Rosario Valcárcel, Juan José Delgado, Dolores Campos Herrero, Sabas Martín, Isaac de Vega, Fernando Senante, Miguel de Unamuno y Rafael Arozarena. Este libro, además, incluye un apéndice donde se incluyen datos biobibliográficos de los autores seleccionados.



El escritor Rafael Arozarena.

Por otro lado y con el título de *El tamaño del daño en la obra de Víctor Álamo de la Rosa (análisis y traducción)* acaba de presentarse en la Universidad de Génova una tesis, cuyo autor es el estudioso italiano Martin Beux, en la que se analiza la obra literaria del escritor canario Víctor Álamo de la Rosa y sus vinculaciones con el paisaje de Canarias.

Esta tesis, que actualmente está siendo traducida al español por el propio Martin Beux para publicar una versión reducida en España, estudia tanto la obra poética como narrativa de Álamo de la Rosa. El trabajo de Martin Beux establece una serie de relaciones entre las necesidades del traductor de literatura y los paisajes canarios, para exponer el caso de las traducciones de la obra de Víctor Álamo de la Rosa y el retrato literario que el escritor tinerfeño hace de la isla de El Hierro.

EL PIE DE LA LETRA / Alfonso González Jerez

XXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXX

En un artículo el espléndido escritor senegalés Boubakar Boris Diop señala, con una ironía bastante irritada, que la imagen neocolonial de África continúa repitiendo estereotipos imbéciles que no solo representan una grotesca falsedad, sino también una forma de opresión simbólica. “No sé cómo explicar”, viene a decir, “que la mayoría de los africanos no tratan con elefantes, ni persiguen ni son perseguidos por rinocerontes, ni agitan sus lanzas vibrantes en las verdes praderas”. Por el momento la reivindicación de Boubakar es inoma a copos de avena de taller literario de Yale. Pero muestran inmejorablemente el creciente universo ficcional de una de las escritoras anglófonas más inteligentes y talentosas de la actualidad.

da

El perseguidor

Número 8
Sábado, 28
de agosto de 2010

2/3

JOSÉ CARLOS SOMOZA
"Escribimos sobre otros libros ya escritos"

la entrevista de
EDUARDO GARCÍA ROJAS



6

EL VUELO DE ÍCARO
Encauzando el caos sin memoria

por
MARISA GUTIÉRREZ CABRIADA

LEZAMA LIMA, EL HOMBRE QUE SE COMIÓ EL UNIVERSO



José Lezama Lima visto por Juan David. / DA

4/5

JOSE CARLOS SOMOZA / escritor

Con catorce novelas a sus espaldas, la última de ella titulada *El cebo* y ya todo un éxito de ventas, José Carlos Somoza (La Habana, Cuba, 1959), pertenece a la escudería de narradores *best seller* que escriben en castellano por el simple placer de entretener al lector. Sus historias cuanto menos son desconcertantes, novelas en las que su autor, al modo de un antiguo nigromante, mezcla géneros y referentes literarias con una técnica elaborada que ha sabido atrapar la atención de sus seguidores. Entre otros premios, Somoza cuenta con el de La sonrisa vertical por su novela *Silencio de Blanca* (1996); el Café de Gijón por *La ventana pintada* (1998) y el Fernando Lara por *Clara y la penumbra* (2001). Es autor también de *La caja de marfil*, *Zig Zag, La llave del abismo* y *La dama número 13*.

"CREO QUE ESCRIBIMOS SOBRE LIBROS QUE YA HAN SIDO ESCRITOS"

EDUARDO GARCÍA ROJAS

- Con *El cebo* recurre a la primera persona para contar la historia. La novela la narra así Diana, su protagonista. ¿Fue premeditado que la voz fuera la de una mujer?

- En realidad nunca me planteo que voy a crear a una mujer o un hombre. Debe ser que no creo en las supuestas diferencias entre sexos porque la mayor parte de ellas son culturales. Así que cuando cambias no ya de tiempo o de época sino de sociedad las cosas se invierten porque lo que parecía antaño inamovibles diferencias entre los hombres y las mujeres cambian para resultar justamente opuestas. Como dije, no creo demasiado en esas diferencias. Y tomando caso por caso, individuo por individuo, creo que todos tenemos algo de ambos géneros. Que podemos reaccionar de la misma manera o personalmente ante determinados acontecimientos sin tener nada que ver con lo culturalmente esperado. En este aspecto, no me cuesta más trabajo crear una mujer o un hombre, sino ponerme en su piel, pero eso me imagino que le pasa a todos los escritores.

- Ponerse en la piel de alguien que no es usted. ¿Cómo tolera ese equilibrio, no volcar en los personajes rastros de usted mismo?

- La verdad es que lo tolero regular. Muchas veces me parece que el personaje tiene vida propia y eso lógicamente es deseable pero al mismo tiempo te sorprende porque los enfocas por un camino y él se va por el otro. Es casi como conocer a alguien profundamente pero al mismo tiempo eres consciente que lo desconoces porque te puede sorprender. Es más, en algunos de mis libros me ocurre que he estado conociendo a personajes durante tanto tiempo que a veces pienso que los conozco mejor que a muchas conocidos de la vida real.

- El teatro juega un papal fundamental en *El cebo*.

- En todas mis novelas hago siempre una referencia cultural y en esta novela es el teatro de Shakespeare. Me parece algo inimaginable. No podríamos inventar a Shakespeare si no existiera. A diferencia de otros grandes escritores y gurús de la humanidad. Shakespeare va más allá de nuestros sueños y expectativas. Fue un hombre que aparentemente vivió en el período isabelino y que escribió obras que no son demasiadas si tenemos en cuenta la producción de otros grandes escritores de la época, pero lo que dejó escrito son textos que proponen un estudio profundos sobre la *psique*, la personalidad, hasta el punto de que cada época ha tenido a su Shakespeare. Hay autores que han muerto y pasado el tiempo, los años y los siglos, se les reconoce su genialidad pero con Shakespeare no fue así. Triunfó en su época dentro de los modestos medios de aquel entonces y en siglos posteriores también porque cada uno tiene a su propio Shakespeare, autor que ha sabido adaptarse con sus obras en la representación de cada época de la humanidad. Ahora, en pleno siglo XXI, hemos encontrado una nueva lectura shakesperiana y en el futuro será igual porque se trata de un escritor inagotable. Y yo necesitaba desde esa óptica introducirlo en mi novela *El cebo*, en la que hablo de *psique*, de deseos, de diversas personalidades y de una labor, como es la del cebo, en la que el entrenamiento fuera casi teatral porque a sus protagonistas se les prepara para atraer a los demás. Y para eso es necesario que conozcan y lean a Shakespeare como si fuera un libro de texto. Así que pensé que ese contraste, Shakespeare y el oficio del cebo, resultaría muy interesante.



A mi me apasiona William Shakespeare. Será porque pienso que como él no ha existido ningún otro dramaturgo que haya profundizado de esa manera en la naturaleza humana. Escritores geniales hay muchos, pero como Shakespeare solo hay uno.

- Pero llama la atención que no recurriera a Shakespeare y no a otros grandes autores de teatro, concretamente los del siglo de oro español.

- A mi me apasiona Shakespeare y como él no ha habido ningún dramaturgo que haya profundizado de esa manera en la naturaleza humana. Escritores geniales ha habido muchos pero como Shakespeare solo hay uno. Se le puede comparar a nivel de novela, pese a que Shakespeare no escribió ninguna, con Miguel de Cervantes, que es otro gran escritor que derrota toda clase de significados y maneras de encasillarlo.

- ¿Por qué en casi todas sus novelas planea un referente literario?

- Porque escribimos sobre otros libros ya escritos. Creo que hay una especie de base cultural en la que los escritores desarrollamos nuestras obras e ignorarla sería absurdo. De hecho, no deberíamos ignorarlas sino reinventarlas o redescubrirlas. A mi me gusta ahondar en los grandes creadores y en las grandes obras con ojos que trato que sean novedosos. Y ¿por qué no Shakespeare? Shakespeare desde el punto de vista de un libro de texto en el que aprender, estudiar y ver como son los seres humanos basándose en sus obras. Es una manera distinta de abordar a este gran autor. Lo mismo hice con Lovecraft con *La llave del abismo*, donde las historias del escritor norteamericano se transforman en el gran organizador del mundo porque sus libros son los únicos que han sobrevi-



vido al gran desastre, lo que obliga a la humanidad ha recrear su mundo a través de sus obras. Me llamó la atención, y era una nueva manera de ver a Lovecraft completamente distinta. En *La dama número 13* hago lo mismo pero con la poesía, que se convierte en esta novela en un instrumento casi de tortura y donde el poder los versos pueden resultar conjuros y la poesía de Neruda, Alberti, Keats, el propio Shakespeare poderosos hechizos. Trato en mis novelas de plantear --a partir de un referente cultural ya conocido-- de sugerir otra óptica y metaforizarlo con el fin de que el lector tome sus propias decisiones.

- Más que un escritor de género, usted los mezcla.

- Así es, me gusta mezclar géneros porque no creo en el encasillamiento desde el punto de vista de un autor determinado y de cómo lo puedan etiquetar, sino en mi propio encasillamiento visto desde mi propio punto de vista. Si escribes una novela negra tienes que estar sometido a sus dictados y reglas. Con la de ciencia ficción pasa lo mismo. Yo no digo que haya que desobedecer las reglas porque han sido creadas para algo y son útiles, pero sí digo que me gusta reinventarlas y para ello mezclo las reglas de distintos género para enfocar el tema que realmente quiero contar, que es a fin de cuenta lo que importa.

Me gusta mezclar géneros porque no creo en el encasillamiento desde el punto de vista de un autor determinado y de cómo lo puedan etiquetar, sino en mi propio encasillamiento visto desde mi propio punto de vista.



ATRAPAR AL LECTOR

Es necesario decirle al lector "olvídate del mundo que te rodea porque ese mundo que he creado será el que vivas cuando abras mi libro". Con esto quiero decir que no voy a contarle solo una historia sino que deseo que la viva. Mi intención es imaginar una realidad distinta de la realidad en la que vive el lector. Así que no me gusta la novela realista, no creo en ningún reflejo supuesto --si eso es posible-- de la realidad sino en esa otra parcela de esa misma realidad pero que es distinta. La parcela que propongo en El cebo es que hay gente a nuestro alrededor trabajando como cebos y se descubre de repente que un gesto, una mirada, una palabra puede atraer a alguien hasta convertirlo en un títere. Y esas realidades distintas son la que me gustan para invitar a los lectores a que participen y se sumerjan en la trama que voy a desarrollar.

Es decir, lo que importa no son las reglas, los géneros, sino contar lo que quieres contar. Y si para ello necesitas echar mano del suspense, el terror, haces lo que puedes para contar lo que realmente tienes que contar. Que es lo más difícil, pero también clave para todo escritor: narrar lo que llevas dentro.

- Se le critica por plagar de trampas sus libros para atraer la atención del lector.

- Es que a mi me gusta plantear trampas porque me gusta precisamente atrapar la atención de los lectores. Y me gusta porque me gusta que atrapen la mía cuando soy lector. Se dice que escribimos los libros que desearíamos leer y a mi me gusta que jueguen conmigo, que me mantenga en tensión. Se escriba de lo que se escriba. Porque se puede escribir sobre amor y mantener el suspense. ¡Sófocles en *Edipo rey* mantiene el suspense hasta el final! Muchas de las obras de Shakespeare son obras que leídas con otros ojos parecen de suspense porque te mantienen en constante tensión mientras esperas un final que no sabes cómo va a resolver. Creo que enganchar la atención de los lectores no es privativo de la novela de género y puede encontrarse en cualquier buena novela. El resto son todas esas obras que al cabo de las cuarenta páginas no te interesa y acabas por cerrar. Soy partidario del libro que te atrapa y te emociona. Hoy hemos perdido el sentido de la pasión por la lectura porque se lee mucho para dormir, una cosa inconcebible, absurda, porque el libro es un objeto que debería ser considerado incluso peligroso. Está repleto de pasiones que quizá remuevan conciencias y cambie el curso de la historia. Soy de los autores que propone que el lector se implique y se apasione con lo que lee.

- La premisa de *El cebo* es muy interesante. Una mujer se convierte en cebo para atrapar al criminal de la historia. En el fondo es una inquietante contradicción: transformarse en víctima voluntaria.

- Esa fue una de las cosas que más me llamó la atención para plantearlo en la trama. Crear un personaje que tiene que convertirse en el deseo de otra persona para poder atraparlo. No porque lo ame sino para detenerlo. Tiene que convertirse en el deseo de ese antagonista desde un punto de vista profesional, manteniendo una distancia fría con el objeto que constituye su presa. Y eso me llamó la atención y fue un reto para afrontarlo a través del personaje que encarna Diana, que a su vez necesita jugar con su propia verdad. Ella no tiene porque estar mintiendo siempre. De hecho, la labor del actor de teatro no es mentir sino convencer. Los grandes actores aprovechan la verdad de sus sentimientos para apoyar una determinada escena, intentan convencer con la verdad, y eso hace Diana, que vive para ser cebo. Es una especie de superactriz que trabaja fuera de los escenarios porque su objetivo es único: atrapar a ese asesino de cara anónima y que se oculta entre la multitud.

- Todas sus novelas son de tramas muy elaboradas. ¿Cómo las planifica? ¿Diseña una especie de hoja de ruta?

- Escribo antes de redactarla lo que llamo una especie de guía de viaje o una hoja de ruta como dice usted. Este trabajo ocupa bastante memoria en mi ordenador y escribo en él todo lo que se me va ocurriendo sobre el tema que quiero tratar. No se trata de la novela sino de posibles caminos que puedo adoptar. Por eso lo llamo guía de viaje. Cuando por fin me pongo a escribir la novela transito por algunos de esos sitios que he ido recopilando a modo de información y dejo otros. Lo curioso del caso es que tardo menos tiempo en escribir la novela que en planificarla con esta especie de guía de viajes.

- También da mucha importancia a los ambientes en los que se desarrollan sus historias.

- Me parecen decisivos. Sobre todo a la hora de decirle al lector: "olvídate del mundo que te rodea porque ese mundo que he creado será el que vivas cuando abras mi libro". Con esto quiero decir que no voy a contarle solo una historia sino que deseo que la viva. Mi intención es crear una realidad distinta de la realidad en la que vive el lector. Así que no creo en la novela realista, no creo en ningún reflejo supuesto --si es posible-- de la realidad, sino en esa otra parcela de esa misma realidad pero distinta. La parcela que propongo en *El cebo* es que hay gente a nuestro alrededor trabajando como cebos y se descubre de repente que un gesto, una mirada, una palabra puede atraer a alguien hasta convertirlo en un títere. Y esas realidades distintas son la que me gustan para invitar a los lectores a que participen y se sumerjan en la trama que voy a desarrollar.

- Antes dijo que escribe libros que ya están escritos. La pregunta es: ¿qué libros de los ya escritos le hubiera gustado escribir?

- No me gustaría volver a escribir ninguno. El libro es para mi algo muy personal. Creo un mundo, no es resultado de una improvisación, sino algo que tengo dentro y quiero compartir. Los libros son como las personas. Es algo completamente privado, intransferible y la magia de la literatura está en que eso lo transfieres a través de la creación y lo compartes, porque cuando terminas el libro ya no te pertenece, ahora pertenece a los lectores que te leen.

LEZAMA LIMA, EL HOMBRE QUE SE COMIÓ EL UNIVERSO

El próximo 19 de diciembre se cumplirán cien años desde que los ojos de José Lezama Lima vieran el cielo de La Habana. A lo largo de 2010 han ido asomándose al homenaje mediático, y seguirán haciéndolo los meses que quedan, críticos literarios, discípulos, biógrafos, colaboradores y también, claro, interesados políticos de dentro y fuera de Cuba, porque el respeto por Lezama, ahora, no solo da buena imagen en la isla, sino en Florida y demás territorios anticastristas. Por el desprecio que ha sufrido su obra en algunas épocas y la utilización que se ha hecho de ella en otras, dejemos de lado, entonces, cualquier especulación carroñera ajena a lo estrictamente literario y aprovechemos este centenario para dar un repaso a su insólita aventura humana e intelectual.



JUAN DE DIOS GARCÍA (*)

En Cuba --como en España pasa con la obra de Juan Benet y en Irlanda con la de James Joyce-- hay que decir que se ha leído a Lezama Lima, pero la realidad es que sus lectores formamos parte de una hermandad inmensamente minoritaria. Aún así, él representa un momento culminante de la literatura cubana. Su importancia es indiscutible. Esto es un hecho, no una opinión. Quiero decir que esta verdad duele a pocos y hace asentir a la mayoría. Hay, por ejemplo, músicos que marcan un hito histórico como Bach o Charlie Parker, pintores axiomáticos como Rembrandt o Picasso; pues igual hay, como JLL, escritores superlativos, imposibles de adelantar y peligrosos de imitar.

Joseíto --así era llamado en familia-- nace en el campamento militar de Columbia, a las afueras de La Habana. Su infancia, marcada por graves ataques de asma que lo condenan al sosiego y a la lectura, transcurre en Fort Barrancas (Florida), donde su padre encontrará prematuramente la muerte por unas fiebres tropicales. Con nueve años se traslada al fastuoso Paseo del Prado de La Habana y pasará felizmente su adolescencia leyendo con total desorden a Lautréamont, Aristóteles, Hölderlin o Góngora (este último de manera obsesiva). Durante la enriquecedora etapa universitaria se matricula en Derecho, participa en movimientos estudiantiles contra la dictadura de Machado y se instalará para siempre en la mítica calle Trocadero, 162 de La Habana vieja.

Fundador perseverante de revistas (*Verbum*, *Espuela de plata*, *Nadie parecía*, *Orígenes*) y promotor incansable de tertulias, logró agrupar a artistas e intelectuales de diversa índole que pululaban por la Cuba de los años 30, 40 y 50. La filósofa malagueña María Zambrano fue algo así como su descubridora, el dramaturgo Virgilio Piñera y el poeta Gastón Baquero le entregaron años de profunda amistad, con Juan Ramón Jiménez se carteó hasta el final... Son tres décadas de una espiritualidad pantagruélica y de una intensísima actividad abanderada por una curiosidad sin fin que





UN INCANSABLE PROMOTOR DE TERTULIAS

José Lezama Lima fue un promotor incansable de tertulias al lograr agrupar artistas (en la imagen junto a Virgilio Piñera y el argentino Julio Cortázar) e intelectuales de diversa índole que pululaban por la Cuba de los años 30, 40 y 50. La filósofa malagueña María Zambrano fuer algo así como su descubridora, el dramaturgo Virgilio Piñera y el poeta Gastón Baquero le entregaron años de profunda amistad, con Juan Ramón Jiménez se carteó hasta el final... Son tres décadas de una espiritualidad pantagruélica y de una intensísima actividad abanderada por una curiosidad sin fin que le permitía proponer cualquier argumento profundo, desgranarlo, reformularlo y revelar en seguida nuevos prodigios ocultos en ese mismo argumento. Hasta el cura-poeta Ángel Gaztelu puso una semilla religiosa en ese atlas de relieves excéntricos.

le permitía proponer cualquier argumento profundo, desgranarlo, reformularlo y revelar en seguida nuevos prodigios ocultos en ese mismo argumento. Hasta el cura-poeta Ángel Gaztelu puso una semilla religiosa en ese atlas de relieves excéntricos en el que estaba convirtiéndose ya la personalidad de Lezama Lima.

Y sin embargo nunca viajó. Solamente hizo dos salidas breves, de pocos días, a Jamaica y a México. Aunque se autodefiniera como "viajero inmóvil", su vida fue una marcha infatigable por todas las literaturas y todas las amistades literarias posibles.

El lenguaje

Siempre fue un literato atípico. Se resistió a ser un epígono de nadie, esquivó las tentadoras tormentas de la juventud para hilar su obra del modo en que la soñó desde la adolescencia. Eso es una garantía de genialidad. ¿Quién, sino un genio del lenguaje, puede programar sin vacilaciones una fortaleza creativa de esas dimensiones a tan temprana edad? Si leemos su primer texto, *Muerte de Narciso*, publicado a los 27 años, comprobaremos que su altura estilística no se distingue de las páginas de la novela póstuma *Oppiano Licario* (1977).

Al progreso de su erudición ayuda el padecimiento de esa enfermedad asmática que le obliga a estar toda la vida encerrado en su habitación la mayor parte del día, cuando no en un café del casco viejo castigándose los bronquios con un habano. De esa manera, Lezama queda cómodamente condenado a un rendido pero luminoso ostracismo. Esta condición respiratoria y estos hábitos marcarán tanto su estilo como sus planes de escritura. Aclara en una entrevista: "Yo no tengo método de trabajo. Escribo cuando tengo apetito para expresarme, para configurar, para penetrar en un coto desconocido. Pero generalmente trabajo en el crepúsculo, y a veces a la media noche, cuando el asma no me deja dormir y entonces decido irme a una segunda noche y comenzar a verme las manos penetrando en el hálito de la palabra mágica". Sin caer nunca en el principio teórico y formal que fundara Vicente Huidobro, vemos, pues, que Lezama se coloca en la línea de aquellos escritores que juegan incansablemente a un lenguaje "creacionista".

Poemarios como *Muerte de Narciso*, *Enemigo rumor, Aventuras sigilosas* o *La fijeza* son plenamente representativos de su carga inventiva, su inconfundible recreación de atmósferas y su valiosa imaginería lírica. Su verso culterano, sus poemas-adivinanza, están preñados de metáforas jeroglíficas, incógnitas, insinuaciones, extraños apólogos y mitologías que manifiestan una fotografía oculta de la vida, de percepción tan subjetiva como confusa. No concibe el poema como un retrato íntimo del tedio o las alegrías personales. Tampoco es, ni mucho menos, una literatura escrita con sangre. La música de su escritura es exótica y alienígena, un invento delicado, te traspasa realmente, porque es verdadera. Lezama supura poesía porque mira de forma distinta algo en lo que los demás pasan desapercibidos y lo propone al lector como símbolo de la vida, como posibilidad general de reflexión.

Si imaginásemos un sonido que fuera guiando los versos de JLL, volvemos a encontrar algo peculiar, atípico: la poesía de Lezama es arrítmica (algunos estudiosos han juzgado ese ritmo a raíz de su respiración asmática) y si tuviéramos que visualizar una forma musical se acercaría más que ninguna al *bebop*, a la música experimental.

Lezama se decía amante de todo, su enfermiza inquietud lo lleva a una exhaustividad infinita como lector: "Lo mismo leía un libro de jardinería, un libro sobre cocina medieval, que un libro sobre las relaciones bancarias de la Casa de Aragón, en fin, las más disímiles lecturas. Y observé […] que todo aquello tenía sentido. Entonces, se me ocurrió una temeridad, hacer una locura que fue mi sistema poético del mundo, lo que considero un intento de intentar lo imposible. Pero si en nuestra época no intentamos eso, ¿qué es lo que merece la pena intentar?"

Sexo y *Paradiso*

Es cierto que la homosexualidad empapa toda la retórica lezamiana, pero no fue, que se sepa, motivo de complicaciones sociales para él, más bien mostró indiferencia hacia sus tendencias carnales. Otros escritores homosexuales cubanos sí la vivieron de manera combativa, incluso carcelaria. Ahí tenemos casos como el de Virgilio Piñera, Reinaldo Arenas o Calvert Casey. La sodomía de Lezama se anula con su complejo de Edipo. Su madre Rosa, su hermana Rosita y después su esposa Eloísa colmaron, junto con otros placeres terrenales, la vida asexuada del obeso habanero.

En una carta a su amigo escultor Alfredo Lozano escribe seis años antes de morir: "Me entero también de que te has casado con una cubana. Me alegra esa solución que sé ha llegado para fortalecerte. Como a mí me ha ayudado mucho mi matrimonio, pienso que es una solución para el artista en su madurez. Llega el invierno y hay que trabajar con las puertas cerradas y la mujer domina con exactitud el arte de las persianas".

Lezama, que gongorinamente proclamaba lo difícil como estímulo, quería convertirse en el emblema personificado del *logos spermatikos*, por ello nos reta y se revuelve contra un tratamiento santurrón y gazmoño de la cuestión amorosa. La exhibición literaria de la homosexualidad llega a su máxima transparencia en el capítulo 8 de la novela *Paradiso*, famoso por el morbo generado al haber sufrido la censura que firmó un funcionario cultural castrista mal informado.

Una vez pregunté en una conferencia al polémico y cáustico Guillermo Cabrera Infante que, como lector cubano, qué prosa prefería, la de Lezama o la de Carpentier. Su respuesta fue: "Entre Lezama y Carpentier, siempre elegiré a Lezama. Además, Carpentier nació en Cuba, pero es como si fuese francés… Lezama escribió una obra maestra, *Paradiso*, todos ustedes deben leerla, aunque yo, desgraciadamente, he de admitir que nunca la he podido terminar".

Paradiso, como el *Ulises* de Joyce o *El ruido y la furia* de Faulkner, pertenece a ese tipo de obras que, de tanto respeto que imponen, no son tan leídas como debieran. *Paradiso* se atraganta a mucha gente por nuestros malditos prejuicios lectores. El estudioso Ignacio T. Granados Herrera argumenta respecto a esto: "Todos los lectores que han abandonado *Paradiso* en sus primeras páginas es porque están tratando de enfrentarse a una novela clásica. Como novela, en el sentido clásico, es densa, farragosa y mayormente innecesaria. Ahora, concibiéndola como un gran ensayo de estética, como un tratado de metafísica clásica, es algo espectacular, algo que no ha logrado nadie".

Puede también tomarse al autor de *Paradiso* como un verdadero *cicerone* literario de La Habana. Con el dictado de sus palabras persigue la encarnación del verbo isleño en un retrato único interpretado coralmente. Lezama encuentra el mito de una realidad, su realidad habanera.

JLL firma con esta novela un estilo, el del pellizco permanente del virtuoso, expone una realidad caleidoscópica, un enredo de goce y lenguaje al cuadrado, el gusto por navegar en la abstracción perpetua. *Paradiso* propone territorios para la crítica cultural, es una enorme enciclopedia metafórica, un tratado de filosofía pornográfica o pornografía filosófica, el mayor monumento del barroco tropical.

El espíritu

Solo porque siente, el hombre vive y razona. Solo porque imaginamos, cometemos errores, pero también nos apasionamos. La obra de Lezama es una ida y vuelta entre la pasión y la imaginación. Testimonios epistolares de muchos de sus contemporáneos dejan claro que desde la niñez experimentó frecuentes momentos alucinatorios. Estos relámpagos serían el germen de su alargada huella surrealista y su adulto intento literario de acapararlo todo desde una imagen visionaria.

A pesar de lo que se pueda pensar, Lezama era un hombre extremadamente jubiloso, la comida impregna su verbo de principio a fin y lo transforma en una pluma gastrocéfala de vitalidad suprema. La orgía espiritual a la que nos invita continuamente en sus ensayos, cuentos, novelas y poemas es contraria al pesimismo existencial y al nihilismo de los escépticos. En una entrevista concedida al periodista Tomás Eloy Martínez dijo: "Heidegger sostiene que el hombre es un ser para la muerte; todo poeta, sin embargo, crea la resurrección, entona ante la muerte un hurra victorioso. Y si alguno piensa que exagero, quedará preso de los desastres, del demonio y de los círculos infernales".

Su obsesión fue la búsqueda espiral del mundo de las resonancias armónicas a través del mensaje órfico-pitagórico. Y cuando el hombre da con la razón de su origen y su fin, un interruptor lo devuelve al inicio de su búsqueda (lo resetea, diría un quinceañero informatizado), entonces sus lectores volvemos placenteramente a la preparación del mismo viaje del intelecto estético. Así es la danza del cosmos lezamiano.

En los últimos años él está literalmente recluido en su casa de Trocadero. Este aislamiento final entre lo voluntario (por enfermedad) y lo impuesto (por política) le hizo ahondar más aún en el camino de los desarrollos de la conciencia.

Esto enlaza directamente con la que fue su alucinación final, el *tokonoma*, concepto derivado de la arquitectura japonesa, categoría estética confundida entre las formas de la contemplación que logra algo así como una impresión de estar en la eternidad. Para Lezama, el *tokonoma* es el vacío revelador, sedante, pleno.

Su manera de pensar la literatura y la cultura nunca antes se había hecho en Cuba y probablemente no se haya hecho tampoco después. Que este centenario de su natalicio sirva, al menos, para que reflexionemos sobre la heroicidad creadora de JLL, invisible en cientos de escritores actuales.

***(*) Juan de Dios García** es escritor y director de la revista El coloquio de los perros.net.*

Sábado, 28
de agosto de 2010 da

EL VUELO DE ÍCARO / Coordinación: Coriolano González Montañez

NÚMERO: XCV

ENCAUZANDO EL CAOS SIN MEMORIA

Si José Blanco --tal como una vez leí que era definido, en mi opinión, muy acertadamente-- es un polipoeta (escribe, compone e interpreta canciones, hace collages y obras de poesía visual y, entre otros varios creativos asuntos, es el alma de proyectos poéticos colectivos como la fecunda revista encartada "Metamorfosis"), Memoria del caos es un polilibro

MARISA GUTIÉRREZ CABRIADA

Memoria del caos, que la editorial tinerfeña Baile del Sol acaba de publicar en su colección de "Poesía", no es exactamente un libro de poemas. Y no lo es, no porque su autor, José Blanco, no sea un verdadero poeta, que lo es, y bueno, sino porque este texto generoso y fértil se escapa, excediéndolos, de cualquier definición o género. Es decir, es también un libro de poemas, pero no sólo es eso.

Si José Blanco –tal como una vez leí que era definido, en mi opinión, muy acertadamente- es un polipoeta (escribe, compone e interpreta canciones, hace collages y obras de poesía visual y, entre otros varios creativos asuntos, es el alma de proyectos poéticos colectivos como la fecunda revista encartada "Metamorfosis"), *Memoria del caos* es un polilibro. En él se contienen un poemario de amor, el relato de un viaje exploratorio, un ensayo corto sobre J.D. Salinger, elogios y exaltaciones de la lectura y de sus poderes curativos contra la insania, una colección de sueños, disquisiciones sobre las manifestaciones de la felicidad, muchas citas, algunos juegos y, entre otros jugosos hallazgos, bastante metapoesía .

Se titula así porque es un trabajo que se propone –con un propósito, por cierto, muy ambicioso, pero ¿es que acaso un propósito que no lo fuera merecería el trabajo?- descubrir y fijar el itinerario del proceso creativo, de la creación poética. Seguir el camino desde el original "caos sin memoria", que el poeta recibe como primer impulso para empezar su obra y que intentará luego agarrar, asir, ir encauzando y moldeando, hasta llegar al orden final generado sobre el blanco de la página. José Blanco rastrea, así, en esta *Memoria del caos* -paso a paso, marcando sus propios hitos para ir orientándose en empresa tan ardua y en espacio tan laberíntico- la distancia que se abre entre la intuición que pone en marcha al poeta y la obra ya consumada.

Un laberinto, pues, en el que sería muy fácil perderse, si el autor no tuviera sus propios recursos. Él mismo los enumera en el ilustrativo texto, "Caleidoscopio", que encabeza la obra y que funciona como hoja de ruta para la travesía. "Para conjurar el peligro –escribe Blanco ahí-, el poeta se deja guiar por ángeles iluminados, traba alianzas con ángeles caídos, frecuenta a los autores que a su juicio acertaron a abrir alguna puerta, revisa viejas fotografías, reedita amores caducos, retorna a los lugares que ya componen el decorado transfigurado de su imaginario, consulta oráculos que respiran los vapores que emanan del profundo estrato del sueño…".

El libro, con el método del "burla, burlando", de ir plasmando y escribiendo aquello mismo que busca e investiga, va explorando, de la mano de esos recursos, en la creación, de la única manera que es posible hacerlo, creando. Utilizando el alfabeto, el lenguaje, la palabra, como objetivo de estudio y a la vez -¿cómo podría ser de otra forma?- como instrumento de búsqueda. Pasando continuamente de uno a otro lado del espejo, creando y a la vez descubriendo nuevas simetrías, inaugurando geografías, nomenclaturas, cronologías y sistemas de referencias por medio del lenguaje. Y es en esa tensión, en ese punto vulnerable al borde del abismo, sobre ese hilo de equilibrista, tan cerca del vacío, en donde van surgiendo las nuevas palabras. Palabras que luego el poeta, al finalizar su particular recorrido por el laberinto, nos traerá como regalo, escritas y agrupadas en textos.



José Blanco

Memoria del caos

Baile del Sol.

ISBN: 978-84-92528-83-7

Los de este libro, además del "Caleidoscopio" del inicio, se agrupan en cuatro apartados: "Las mañanas inocentes", "Álbum", "Oráculos" y "Nacimiento de un poema". Y son, ya se ha dicho aquí, muy variados en cuanto a la forma. Hay sonetos, juegos a lo Queneau (S+7) que transforman el poema "De la musa y sus parámetros" en "De la musculatura y sus paranomasias", prosas cortas, prosas más largas, un texto ensayístico sobre "El período azul de J.D. Salinger", varios "Hito" que comienzan invariablemente con la frase "El poeta no escribe" y que se reparten por todos los apartados del libro, bastantes citas recogidas, un caligrama con acróstico incluido y dedicado al pintor Francisco Aliseda…

En fin, total ruptura de géneros, mezcla de verso y prosa, aliñada con porciones de autobiografía y de ensayo. Pero siempre, y eso creo que hay que destacarlo, con la presencia viva de la poesía. Eso que no sabemos exactamente lo que es, que no somos capaces de definir, que sólo intuimos, que buscamos, a veces desesperadamente, porque se nos esconde. Pero que inmediatamente reconocemos cuando aparece.

Creo, además, que merecen ser destacados los poemas, los textos en general, sobre el amor, sobre la experiencia amorosa, de este libro. Su importancia central dentro de la disposición general de lo escrito -aunque se traten aquí también otros varios asuntos- hace que *Memoria del caos* pueda ser considerado fundamentalmente un tierno poemario de amor, tema, por otra parte, recurrente en toda la obra de José Blanco. Su primer libro publicado, que, por cierto, fue Premio de Poesía Arcipreste de Hita en 1992, se titula significativamente *Las obras de la mar. Las obras del amor.* Y, por citar sólo otro ejemplo, *Tesoro* (1993), un librillo precioso editado con letras doradas y una cubierta-carpeta de terciopelo granate, era un extenso poema con una larguísima enumeración de cosas valiosas para el poeta, que finalizaba con estos versos: "Son baratijas, pila de chatarra / Que desluce cuando mi tierna amiga / Se acurruca a mi lado, desasida / De sí, y sueña con trenes que no paran".

La propia literatura, la lectura y la escritura, son el otro tema nuclear y omnipresente de Memoria del caos. Autorreflexivo, metaliterario, derramando amor confeso por la literatura en cada una de sus páginas, en las que se proclama el carácter sanador de la lectura y sus poderes curativos frente a la locura, este libro, por el que se pasean, entre otros, Enrique Vila-Matas, Góngora, John Berger, Julio Cortázar, Roberto Bolaño o Jorge Riechmann, es un artefacto poético desgarradoramente autoconsciente, potente y hermoso.

Amor y literatura, literatura y amor, que se entremezclan -¿no están muy logradas en este sentido las expresiones "Amo su alfabeto como a mí mismo" o "La mujer para la que leo…"?-, que se reivindican y se afirman, en una continua búsqueda de vida y también de felicidad. Esa felicidad a la que J.D. Salinger, según se recoge en estas páginas, atribuía la característica de ser un sólido, a diferencia de la alegría, que la consideraba líquida.

No quisiera terminar estas líneas sin mencionar la fotografía de la cubierta, obra de Paz Die Dean, en la que un José Blanco inmerso en plena actuación poética, en una semioscuridad algo difuminada, sostiene con ambas manos un cartel en el que puede leerse: "palabras". A mí se me ocurren también como imágenes para esta obra "Libro abierto" (1930) de Paul Klee, "La Musa inspirando al Poeta" (1909) de Henri Rousseau o "El pobre poeta" (1839) de Carl Spitzweg.

Jorge Luis Borges escribió que "leer y escribir son formas accesibles de la felicidad". José Blanco, que siempre ha sido un poeta del amor, añade este ingrediente a la sabia y sensata receta borgiana. Así, bien pertrechado con libros, lecturas, escritura y ese amor que tan presente está en su obra, no es extraño que sus últimas palabras en esta muy recomendable *Memoria del caos* sean: "Tengo que decir: la felicidad anda cerca". Que así sea, se mantenga y tú nos lo sigas contando, José Blanco.

CUENTO

BARCELONA-KÖNIGSBERG



Pero hace tanta soledad
que las palabras se suicidan.

ALEJANDRA PIZARNIK

EZEQUIEL PÉREZ PLASENCIA

Me lo contó con aire gatuno, infantil, de abandono y malicia mezclados, no como quien relata secretos e intimidades, sin el asomo de amargura o pena tan peculiar de esos seres que consideran relevante cuanto les acontece. Era una tarde de invierno desapacible, domingo, y tomamos espaciadas ginebras hasta bien entrada la madrugada, cuando la dueña del local nos invitó a desalojarlo porque hacía rato que éramos los únicos clientes. "Aquí termina mi particular cuesta de enero, la historia de mi enésimo intento de dar gracias a la vida, soy inútil hasta para eso", ésas fueron sus últimas palabras, antes de proponerme pasar la noche con ella en el hotel en que se alojaba. En ese momento pensé en otra mujer, que sólo necesitó una ingestión de palabras mágicas, letales para decir adiós, una poetisa argentina, amiga del cronopio mayor. La primera sorpresa fue el hecho de que me hubiera elegido a mí como interlocutor, pues aquello estaba abarrotado de donjuanes que ella esquivó con estudiado desdén y perfectas sonrisas hipócritas, como desechando su indiscutible superioridad moral y erótica, hasta encontrar un asiento vacío en la esquina de la barra donde yo pensaba en nada y miraba sin ver botellas del más exquisito alcohol. En realidad me debatía entre solicitar otra consumición para combatir la tos seca o largarme de allí antes de emborracharme. Cuando me di cuenta real de su presencia fue al oír medio atontado su dulce voz: "Una ginebra con una piedra de hielo y una copa para el señor, si me permite". Se sentó con lentitud al mismo tiempo que se quitaba la chaqueta de cuero negro y un suéter rojo y ceñido que oprimía, remarcaba sus pechos. Una blusa de seda gris marengo la hacía más irresistible ante los ojos de otros. Su cuerpo era excitante, y sin embargo ella me pareció inaccesible, como sucede en esta etapa de mi vida con todo aquello que requiere la mínima insistencia. Acepté porque en principio no me desagradaban su cabello copioso y negro, el timbre de voz, boca pequeña y como juguetona. "Mi nombre es Julia", anticipó sin dar margen a la duda y estampándome un beso en la mejilla izquierda. Advertí con rubor que no pocas miradas se posaban sobre nosotros, todo indicaba mi condición de privilegio, pues estaba claro que éramos desconocidos. Entonces barajé la posibilidad de que fuera sólo mujer en busca de alguna aventura, lo cual deseché cuando comenzó a mostrarse cómoda conmigo, mi mirada límpida y perpleja atención, a sonreír pese a la crudeza de lo que contaba, a posar su mano en mi antebrazo con familiaridad y hasta cariño. No me arrepentí de visitar, después de tanto tiempo, un bar de copas pasada la medianoche. Ni siquiera cuando desveló que era de Gracante se me ocurrió que, dado mi pasado, tal vez me conocía o había oído hablar de mí, o quizá intervino en mi desdicha o felicidad de manera directa o solapada.

Al despertarnos dije que tenía que realizar unas gestiones, me dirigiría luego a mi hotel, más o menos cercano. Podríamos comer juntos, propuse. Quería calibrar la magnitud de lo ocurrido, su relato casi inverosímil, la desaparición súbita de algún problema sexual que yo arrastraba, la autenticidad de esos revolcones lascivos inesperados. Quería caminar y cavilar, y lo hice. Al llegar a recepción, todavía desnortado y, a qué negarlo, casi entusiasmado, me entregaron una nota de caligrafía admirable: "Macías, no tardes, hay más sorpresas, agradables, mucho más agradables. Eres divino. Julia Guedes". Ahora casi todo se me antojaba desproporcionado, abrumador, sumamente enigmático. Acaso su relato en la noche embrujada poseía inequívocos tintes verosímiles:

"Casi todos los caribeños que conocí aseguraban: *soy poeta e ingeniero*. Descubrí que ni una cosa ni la otra. Bueno, ya sabes la miseria que se vive allí, tal vez se les pueda disculpar. Seré breve, acudí allá porque quería ser madre y fui engañada por dos sujetos que además eran homosexuales, y me convencieron para que me casara con uno de ellos y trajera a buena parte de la familia del otro. En seis meses viajé en cinco ocasiones a la isla. Cuando la niña cumplió tres años ya eran insoportables, tremendamente abyectos y perversos, y sólo les seguía interesando mi dinero. Sufrí constante maltrato psíquico y alguna que otra vez me golpearon y amenazaron con proseguir. Benedicto Carabalo y Luis Ladronza también eran rateros, mentirosos compulsivos. Tuve que educarlos con persistencia en el nuevo mundo en que se instalaron a su aire, pues eran tipos sucios, deslenguados y manipuladores. Yo tenía miedo de que una separación afectara a mi hija. Tuve una relación esporádica con un hombre que duró más bien poco, porque era muy sensible y mi marido de conveniencia se convirtió para él en una fijación, hasta el punto de que un día, embriagado, lo llamó y lo puso de vuelta y media. Después de todo, recuperé con esa relación dos placeres: el de la conversación sincera y el sexual. Tuve varias y variadas historias. Con el tiempo se descubrió que el sujeto en cuestión era no sólo lo dicho, sino portador del virus del sida, ya que sus aventuras abundaban sin las mínimas precauciones. Ese tipo ejercía de padre de mi hija, ahora vive con una hermana mía en un lugar que no diré a nadie, porque el otro tipejo es capaz de intentar hacerme la vida imposible. Ahora no tengo contacto sexual con nadie y si te apetece esta noche…".

De todo ello yo desprendía que ella había sido un ser en exceso comprensivo y bondadoso, pese a sus apariencias y maneras de mujer independiente, porte y presencia atractivos de quien, si quisiera, sería capaz de comerse a todos los hombres que se dejasen, así que no estaban de más unas horas junto a ella. Pero, siempre nos dejamos atormentar por algunos *peros*: Yo perdí la memoria hace cinco años y decidí alejarme de Gracante. ¿Quién es Julia Guedes? ¿Fui alguno de sus amadores? ¿Por qué me ha elegido a mí para contarme sus desamores, penas, única ambición? Necesito paz y tranquilidad en este todavía novedoso período, mas la curiosidad me mueve y ella, además, posee una ironía socarrona que proviene de la sabiduría más que del conocimiento. ¿Sorpresas, en plural? Pedí la cuenta del hotel, no cedí ante la imaginación porque paradójicamente me prohíbo ese lujo, y desaparecí de Barcelona rumbo a Königsberg pensando en su aire gatuno e infantil, en un rescate por elevación, y recordando con una brizna de desasosiego algunas frases que leí un librito de Kant.

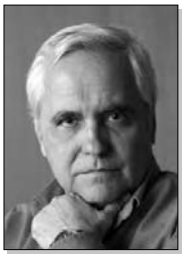
El África de Juan Cruz, en SILA

CARLOS CRUZ

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista Juan Cruz el ciclo *El África de*, un espacio abierto a la reflexión y la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las Islas. *El África de* quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación de los isleños con el continente en el último medio siglo. A través de la mirada de escritores, creadores, estudiosos y especialistas, el ciclo pretende contribuir a la creación de un nuevo ideario sobre África, más abierto, rico, cercano y real.

Este año SILA descubre además la historia de las remotas tribus nómadas del Norte de Mauritania a través de dos invitados que las conocen bien, la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro *Hijos de las nubes*, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. Debates, diálogos en vivo, exposiciones, encuentros profesionales, lecturas y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la



El escritor y periodista tinerfeño Juan Cruz.

edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

El programa comienza el miércoles, 22 de septiembre, con las intervenciones de Juan Cruz, Sophie Caratini, Mbareck Ould Beyrouk y Pablo Martín Carbajal en una jornada de acercamiento a África desde una doble perspectiva. Desde esta orilla, relatada por Juan Cruz, escritor nacido además en el Puerto de la Cruz (Tenerife. 1948) y la de la orilla del continente, narrada por Mbareck Ould Beyrouk y Caratini, ambos grandes conocedores de la realidad mauritana.

Juan Cruz es un invitado especial a esta edición de SILA. A pesar de que vive en Madrid desde hace décadas, el escritor siempre regresa a Canarias. En esta ocasión, participará en un encuentro que ha convertido su ciudad natal, el Puerto de la Cruz, en centro de la edición profesional y la literatura africana.

ESA LITERATURA DE GÉNERO / Eduardo García Rojas

UN ESCRITOR AL MARGEN, **MARC BEHM**





Marc Behm nunca fue un escritor lo que se dice excesivamente popular, aunque el grueso de su producción literaria sí que encontró espacio en este tipo de colecciones. Quizá sea el destino natural de los narradores que rompen fronteras y se adentran en el casi siempre pantanoso universo de sus obsesiones. Obsesiones que en el caso de Behm están teñidas de un insólito sentido del humor, una mirada socarrona ante las puertas del infierno de su propia *psique*.

El paso del tiempo ha ido transformado a ese escritor prácticamente desconocido en un autor de cabecera para los lectores sin prejuicios, ese batallón cada día más amplio de adictos a unas ficciones desencajadas donde se reinterpretan con claves jugosas y muy inteligente, todos los géneros existente.

Guionista y escritor, su muerte hace tres años (12 de julio de 2007 en su refugio de Fort Mahon-Plaguet, Francia) fue otro trago amargo para los iniciados en su mundo, todos aquellos que esperaban la aparición de un nuevo libro quizá porque habían caído rendidos bajo su poderoso hechizo. En España se le publicó durante unos años francamente bien, aunque hoy sus historias son inexistentes en las librerías al pasar al injusto pelotón de los descatalogados.

Marc Behm nunca fue un americano impasible, afortunadamente. De hecho abandonó su país que lo ahogaba para buscar refugio en un pequeño pueblecito de la campiña francesa, donde escribía sin planes fijos. No deja, resaltamos, una bibliografía prolija, pero sí unos cuantos títulos que a su manera han supuesto un antes y un después dentro de los géneros que abordó.

La mirada del observador (Colección Etiqueta Negra, Júcar, y reeditada en 2008 por RBA) está considerada como su obra maestra quizá porque se trata de un libro policíaco que trasciende las reglas del género y en el que por una vez se explota hasta límites insospechados el papel de mirón o *voyeur* que el detective privado desarrolla en estas historias. Un hombre que Behm retrata en esta novela como alguien capaz de abandonarlo todo mientras persigue un sueño. Un sueño que encarna una atractiva asesina en la que cree haber encontrado a su hija perdida.

La mirada del observador es una novela de personajes y situaciones. También una eficaz reinterpretación del ángel que nos guarda, que en su historia adquiere la forma de un obsesionado detective al que conocemos como Ojo por eliminar las pruebas cada vez más incriminatorias que va dejando a su paso esa mujer/hija con instintos criminales.

Uno de sus más entusiastas seguidores llegó a afirmar que *La mirada del observador* es *fou*. Y es probable, aunque el libro es tan sugerente y rompedor que trasciende este encasillamiento. *La mirada del observador* es simple y llanamente buena literatura. Con independencia de calificativos y géneros.

Marc Behm cambiaría de registro en su radical y divertidísima *La doncella de hielo* (Colección Etiqueta Rota, Júcar, 1988), donde ensaya algo parecido con su primera novela pero ahora reinventando los límites de la novela de vampiros. En este magnífico ensayo con doble *H*, *h* de humor y *h* de horror, Marc Behm presenta a un grupo de criaturas de la noche como una serie de perdedores que viven (o no viven) como pueden, mientras son acosados por discípulos de Van Helsing, un conjunto de fanáticos de la cruz y de la estaca.

El escritor, nacido en Trenton, Nueva Jersey en 1925, reinterpretó también las claves de la literatura erótica con *La reina de la noche* (Júcar, 1989), historia en la que recrea la vida de una atractiva joven abducida por el nazismo. Quizá en esta obra se revele con mayor intensidad una de las constantes de su obra: la belleza monstruosa pero también inocente y una fascinación por entender el mal absoluto, el que no lleva ataduras morales.

Otras novelas de Behm publicadas en castellano (Thassália, 1995) son *Crab*, *Un hombre al margen* y *No pretendas saber más*, títulos que si bien son atractivos por extravagantes, no resultan tan fascinantes como los anteriormente reseñados. La XXI Semana Negra de Gijón presentó en 2008 el volumen de relatos *Aullidos*, cuentos que el mismo Behm escribió expresamente para los aficionados al festival gijonés y del que se editaron 1.000 ejemplares que hoy son prácticamente inencontrables.

Marc Behm compaginó su faceta como errático escritor con la de también errático guionista, entre otras películas firmó los libretos de *Charada*, de Stanley Donen y *Help*, dirigida por Richard Lester a mayor gloria de The Beatles.

Los que hemos descubiertos sus libros preferimos, sin embargo, al escritor. Un autor con clase que ocupa un lugar privilegiado en la galería de grandes narradores desconocidos por la mayoría y también por esa minoría silenciosa que no se cansa de ningunear el talento de los que viven al margen. De aquellos que nos miran desde el otro lado sin dejar de asombrarse.

NOMBRES

Durand. La Fundación Juan March de Madrid dedica una amplia exposición al talento de Asher B.Durand (1796-1886) como paisajista. Compuesta por 140 obras, entre óleos, dibujos y grabados, es la primera monográfica que se exhibe fuera de EEUU.



ALBERTO CEDRÉS

Literatura canalla. *Carlos Salem hablará esta tarde sobre sus libros, a partir de las 13.30 horas, en el Castillo de San Felipe.*

SALEM PONE EN EL SILA LA CUOTA GAMBERRA Y ROMÁNTICA

EL AUTOR PRESENTA EN EL SALÓN DEL LIBRO AFRICANO DOS VOLÚMENES DE RELATOS

Tiene aspecto de pirata tabernario. Luce tatuajes en ambos brazos y pañuelo negro en la cabeza. Sin embargo, su literatura de humor es muy seria y reivindica la tradición española de la picaresca. Hablamos de Carlos Salem, el ganador de la quinta edición del Premio Seseña de Novela Romántica con *Cracovia sin ti.*

C.D. Aranda /Puerto de la Cruz (Tenerife)

Por su pinta, nadie diría que ha dirigido más de seis diarios de provincias. Pero el escritor español-argentino es una caja de sorpresas.

De la mano de La Escalera, la editorial canaria que publica sus libros de relatos, Salem acudió al Salón Internacional del Libro Africano donde hoy presentará *Yo también puedo escribir una jodida historia de amor* y, el más reciente, *Yo lloré con Terminator 2 (Relatos de cerveza-ficción)*.

Con el primero de ellos, quedó finalista del Premio Setenil. Y es que sus obras suelen triunfar en los concursos. Así, *Camino de ida* ganó el Memorial Silverio Cañada de la Semana Negra de Gijón; *Matar y guardar la ropa*, el Premio Novelpol; *Pero sigo siendo el rey* fue finalista del Premio Hashiell Hammett; y *Cracovia sin ti*, publicada este año, obtuvo el premio internacional Seseña. «No es que sea romántica. Podría ser una novela a secas. Es una historia de amor urbana, no me voy a especializar», aclara el escritor.

Lo cierto es que Salem se ha trazado una meta clara: recuperar el relato canalla. «Está emparentado con la picaresca, que no hay tradición más española», explica el autor sobre sus obras pobladas por asiduos a las barras de bar. «Las mías son historias muy masculinas. Los protagonistas son tíos que, por golpeados y viejunos que sean, siguen siendo niños», comenta.

A pesar de ello, en la Feria del Libro de Madrid constató que las mujeres lo leen mucho más. «Te encuentras con que te han leído tres generaciones de mujeres en una casa -lo cual es una putada porque en lugar de tres libros vendes uno solo-, pero eso es bueno, porque quiere decir que lo han leído y han hablado de él sin que tú recurras a los resortes tópicos. Dices: *voy a contar esto facilito, porque la gente es facilita*. Pues no, la gente es retorcida, jodida y está golpeada por la vida como todos nosotros», sostiene.

PROSA CALLEJERA

«Uso un lenguaje ágil, buscando que el lector se meta en el relato. Si ha ocurrido o no, es cosa mía. La mayoría de los delitos han prescrito, pero yo nunca confieso nada», bromea el novelista y poeta, que admite su fascinación por Benedetti. «Con las palabras de la calle construía belleza».

Otra de sus grandes bazas es el humor. «Llevo en España 22 años y me llamó mucho la atención esa parte de *El Quijote*, de Jardiel Poncela, de Gila, Tip... de mucha gente que hizo del humor surrealista un arte. Si te pones a contar los autores que trabajamos el humor en la literatura -no hablo del club de la comedia, de una pared de ladrillos y un gilipollas diciendo que se lo monta mal con su novia en la cama y que no sabe poner la lavadora-, apenas existen. Hablo de la ironía ante la furia de la vida. Somos pocos los que estamos trabajando eso con ganas: Rafa Reig, Román Piña y me olvido de unos cuantos...», señala Salem, que reconoce que este género no es del gusto de los críticos, pero se siente compensado cuando ve a alguien en el metro leyendo un libro suyo y partiéndose de risa.

DÍA DE DESPEDIDAS PARA EDITORES Y ESCRITORES



Invitados. Más de medio centenar de personas, entre escritores, editores, investigadores y expertos en el ámbito de la industria editorial y de la literatura africana, se despedirán hoy del Salón Internacional de Libro Africano, que durante cinco días ha llenado el Castillo de San Felipe, de Puerto de la Cruz, de recitales poéticos, conferencias, debates y encuentros con los lectores.

Experiencia. Personalidades llegadas de distintos puntos cardinales del planeta han tenido la oportunidad de compartir experiencias en una cita que fomenta el intercambio de conocimiento a través de la convivencia.

Clausura. Para hoy, el SILA ha previsto talleres infantiles, una mesa de trabajo sobre el sector editorial canario, la presentación de dos libros de relatos de Carlos Salem y de las obras *Formas mágicas de Canarias* y *Los siete colores de Canarias*, de Javier Bello Lecuoa.

82 'cortos' participan en Canarias Rueda 2010

» Compitieron cineastas de seis de las siete islas

Canarias7 / Las Palmas de Gran Canaria

Un total de 82 cortometrajes realizados por cineastas de todos los puntos del Archipiélago se presentaron a la última edición del certamen Canarias Rueda 2010, según informó en un comunicado la organización.

El Festival Canarias Rueda 2010 recibió hasta 30 obras de Gran Canaria, frente a 25 cintas presentadas desde La Palma y 14 desde Tenerife. Los cineastas de Lanzarote participaron con 7 cortos, Fuerteventura concursó con 4 cintas y El Hierro tuvo dos cortometrajes. Desde La Gomera no llegó ninguna obra.

Según el director de Canarias Rueda, Gerardo Carreras Cáceres, la cosecha 2010 del certamen incluye dramas, comedias, películas mudas, cintas de ciencia ficción, musicales, documentales y trabajos experimentales.

La directora del Plan Audiovisual del Gobierno de Canarias, Patricia González Campora, y la directora insular de Cultura del Cabildo de Gran Canaria, Rosa María Quintana, dieron a conocer los ganadores insulares. En el Hierro, el primer premio fue para *Los carneros de la Frontera*, de Guillermo Díaz, y el segundo para *Postales*, de Amaury Santana.

En La Palma, los premiados fueron: primer premio para *Mientras anochece*, de Iván López, el segundo para *La profesora*, de Selu Vega, y el tercero para *Odio los martes*, de Lamberto Guerra e Iván López. El primer premio en Tenerife fue para *New Order*, de Josué Ramos, el segundo para *Sueños mágicos en una mañana de armónicos*, de Iván López, y el tercero para *El espejo de la tierra*, de Coré Ruiz y Óscar Santamaría.

War Children, de Alexis Santos, logró el primer premio en Gran Canaria. Le siguieron *Desesperación*, de Adonay Santana, y *Algo malo tenía que tener*, de Adonay Santana. En Lanzarote, el palmarés lo integran *Insel*, de Javier Frutos con el primer premio, *Eisoptrofobia*, de José Yeray Sánchez Curbelo, y Miedo, de Ángel Valiente.

En Fuerteventura, por su parte, el primer galardón recayó en *Memorias de nomeacuerdo*, de Álvaro Matías, seguido de *Alea Iacta Est*, de Sirma Castellano, y *Los separados*, de Marina Di Maio.

El Salón Internacional del Libro Africano aviva el debate sobre la obra escrita fuera y dentro del continente negro

"Los escritores africanos no debemos abandonar nuestro discurso de denuncia"

Libros que salen de África o que miran a África. Escritores de dentro que escriben fuera. Editoriales que nutren su catálogo del talento del continente negro. Todo cuanto tiene que ver con la literatura de esta parte del mundo, a menudo olvidada, ha subido a escena con motivo del II Salón Internacional del Libro Africano (SILA), celebrado en Las Palmas de Gran Canaria.

"¿Por qué nuestra literatura se inspira siempre en la lucha y por qué no en la celebración de la vida? África tiene mucho que celebrar", dice el escritor sudafricano **Achmat Dangor**. Y puede que la culpa hasta sea de los propios escritores, artífices –en su opinión– de esta imagen triste. El presidente de la Fundación Nelson Mandela y autor de la *Trilogía de Z Town* habla de la independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a sus colegas **Boualen Sansal**, de Argelia, y **Donato Ndongo**, de Guinea Ecuatorial. Para Dangor, "somos independientes, pero por qué y para qué". Él, antes que nada, ha optado por dibujar una sonrisa en el rostro de este continente con la ayuda de su literatura. De ahí que su próximo libro se llame *Entierra el pasado, por el amor de dios*.

Ndongo, en cambio, apuesta por que el escritor africano alce su voz y la propague a los cuatro vientos. En sus palabras, este "no debe abandonar su discurso de denuncia, porque en África la gente se muere y no hay nada que celebrar". Su visión de la independencia es que, cincuenta años después, "los países africanos sienten frustración porque no controlan ni sus recursos ni su política exterior. El fin de la soberanía es la libertad y el desarrollo económico, social y político. Y ningún país lo ha logrado".

Sansal, ingeniero y economista que colgó su traje de funcionario para enfundarse el de escritor, no se queda con el optimismo ni con el pesimismo, sino con la lucidez. O dicho de otra manera: "La independencia es mirarse a un espejo y entender quién es esa persona. Me da igual que España o Italia o Argelia sean independientes. Lo que quiero es que los españoles, los italianos y los argelinos sean independientes". Pone el ejemplo de su país: "Argelia luchó en nombre de los valores del Siglo de las Luces. Conseguimos la independencia, pero luego hemos visto cómo los conceptos de libertad, fraternidad e igualdad se niegan en nuestro país".

Abundando en este tema, el autor de *Pequeño elogio de la memoria*, que optó por permanecer en Argelia a pesar de las amenazas y la censura que sufre, afirma que "los islamistas han aniquilado todo aquello que movió el proceso de independencia de Francia" y sentencia que "ente-





Boualen Sansal



José Eduardo Agualusa

Donato Ndongo

El SILA pretende dar a conocer la realidad de las letras africanas, grandes desconocidas en Europa.

rrar el pasado es enterrarse a uno mismo, mientras que conocerlo es comprenderlo".

La "brecha digital"

El SILA se ha detenido también en una parada obligada: la relación que África tiene con las nuevas tecnologías y la profunda brecha digital abierta en el mundo. Lo hace en el marco del debate "La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo empresarial". Aquí, el escritor mauritano **Mbarech Ould Beyrouk** asegura que hablar de Internet, digitalización, teléfono móvil y el largo etcétera tecnológico le parece algo "remoto". ¿Por qué? Por la sencilla razón de que vive en medio del desierto, sin ni siquiera agua y luz. ¿Cómo va a haber entonces conexión a Internet? No lejos de este discurso se sitúa el camerunés **François Nkeme**, quien no puede cantar las excelencias de la Red, dado que en su país sólo está conectado el 5% de la población, y que su editorial (Ifrikiya) solo puede publicar unos quince títulos al año.

En el polo opuesto, está el sudafricano **Benjamin Williams**, editor de Book S.A., que ha entregado su alma a la tecnología, y ya no lee sólo libros tal y como los conocíamos, sino *e-books*, como los empezamos a conocer, y no tiene la más mínima duda de que la literatura terminará rindiéndose a los nuevos soportes. Es más, a su parecer, "Internet es un medio fantástico para la difusión de la literatura africana".

Las cifras cantan y acentúan las desigualdades. Porque mientras en Sudáfrica hay cuatro millones de usuarios de Facebook y las nuevas generaciones ya leen y escriben microrrelatos –el género de moda– en el móvil, en Camerún "no existe el mercado editorial". O como subraya Nkeme, "en África hay un gran retraso




Achmat Dangor

tecnológico, una fractura digital, y la oferta del libro electrónico nos es absolutamente ajena".

Tarde o temprano, los contrastes salen a la superficie. No hay que olvidar, recuerda **Elsa López**, de Ediciones La Palma, que "el 60% de la población mundial no tiene luz". Nkeme explica que, "si en Europa hay un exceso de libros, en Camerún hay una enorme carencia, por lo que para nosotros el libro en papel sigue siendo necesario. Nosotros estamos en un punto en el que necesitamos ver y tocar el libro". A renglón seguido, pone el acento en que la digitalización y sus alrededores "es el gran debate de los países desarrollados. Cuando lo resuelvan, África los seguirá".

Así que mientras en Camerún los libros, incluso en papel, siguen siendo un sueño, en Sudáfrica viven las mieles de la difusión digital. Cuenta Williams que "en África están lloviendo libros por la gran actividad de los editores" y por el escaparate impagable que es Facebook, "una increíble plataforma de difusión y *marketing*". Digamos que el país de Mandela sufre los problemas que inquietan a los países ricos. Ahora lucha por "aprender de los errores de la industria musical, que no supo reaccionar a tiempo ante la llegada de las nuevas tecnologías", explica Williams.

Esta iniciativa es el mejor escenario donde exponer la problemática editorial del continente negro.

Problemática editorial y autores

Este encuentro ha servido tanto para conocer la problemática editorial del continente negro, como a sus autores. Otro de ellos es el angoleño **José Eduardo Agualusa**, representante de lo que se ha venido a llamar "nueva literatura africana" y autor de novelas como *Un extraño en Goa* o *El vendedor de pasados*. A su juicio, "el escritor europeo tiene todo el mundo para sí, una libertad que parece que el africano no puede disfrutar". Literariamente hablando, se ha dejado alimentar opíparamente por la prosa de **Jorge Luis Borges, Jorge Amado** y **Gabriel García Márquez**. ¿Diferencias? Cómo no va a haberlas, si en su país no existe una sola librería y si cada día, "en una ciudad como Luanda, cada persona vive una historia fantástica", lo que le da

pie a este pensamiento: "A veces me planteo que los escritores brasileños y portugueses tienen mucha técnica pero poco que contar, mientras que los nuestros tienen muchas historias pero poca técnica". Conclusión: "Los escritores africanos hemos desarrollado unas estrategias que nos diferencian de los europeos".

Su entusiasmo no puede, sin embargo, luchar contra los gigantes que son la venta y distribución de libros en África, donde "no existe un vínculo con el libro, porque o bien no hay posibilidades de comprarlo o no se sabe leer". Esto hace que las tiradas de sus títulos oscilen entre los 2.000 y los 3.000 ejemplares. ¿Su receta? "Una gran inversión en cultura, la creación de una red de bibliotecas y el apoyo a la edición independiente".

Allá, los libros gozan de tan poco crédito que ni siquiera son censurados. "La élite del poder en Angola lee tan poco que los libros no son un peligro. A la élite le asusta más una entrevista en los periódicos o un artículo en una revista, porque eso da la posibilidad de que se nos oiga fuera". En cualquier caso, "existen muchos problemas para ejercer esa oposición", apunta Agualusa, que lleva un año sin poner el pie en Luanda ante "el clima de endurecimiento político" y, cómo no, porque sus libros son considerados "peligrosos, porque crean debate, y el debate está prohibido".

En este sentido, el sudafricano Achmat Dangor, que utilizó la literatura para luchar contra las armas y la represión en los años difíciles, pide que los escritores sudafricanos olviden la idea de la literatura "como elemento de revuelta", algo que cobra especial importancia viniendo de un representante de una literatura "marcada por la subyugación, la fragmentación y la escisión de sus lenguas". "El *apartheid* ya ha pasado –añade–; debemos recordar y perdonar, porque si no superamos esa etapa sería como si **Mandela** al salir de la cárcel no hubiera podido rehacer su vida y continuar, por miedo a encontrar un mundo distinto al de las cadenas".



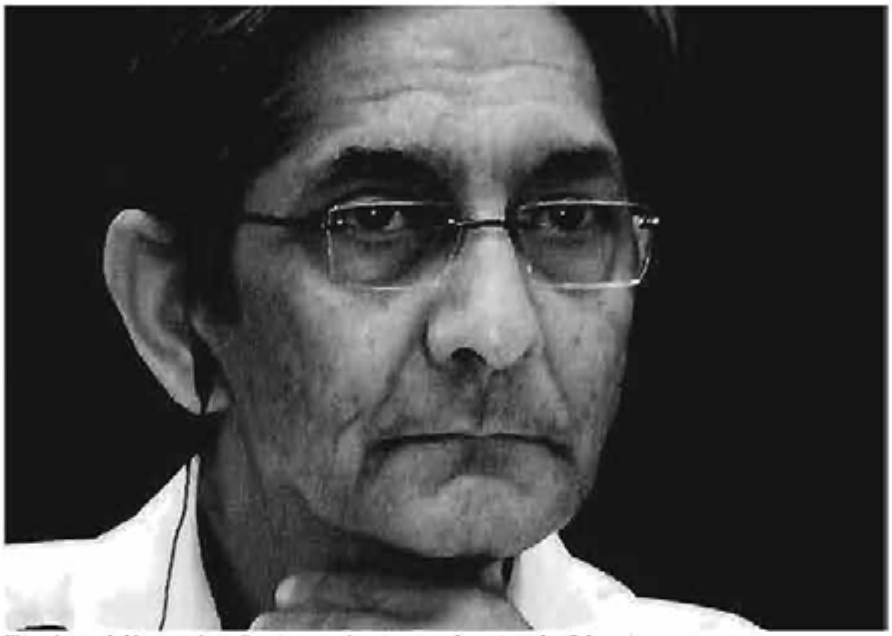
La literatura se convierte una vez más en punto de encuentro entre dos realidades, dos continentes.

La traducción también enciende el debate. Que se lo digan al intelectual ecuatoguineano **Justo Bolekia**, o al escritor **Romeo Gbaguidi**, de Benín. Para Bolekia, traductor del bubi y catedrático de Filología Francesa por la Universidad de Salamanca, "las lenguas extranjeras que nos han impuesto a los africanos son, eso, lenguas totalmente extranjeras". En su opinión, la eliminación de las lenguas maternas del continente "es parte del juego esquizofrénico que ha utilizado Occidente para desestabilizar al africano", y pone como ejemplo Angola, "donde la lengua oficial es el portugués, la nacionalidad la angolana y existen 41 lenguas maternas". De esta creencia es también Gbaguidi, quien afirma que "antes sí animaba a los africanos a escribir en otras lenguas, pero hoy no, hoy los incito a escribir en sus lenguas maternas, porque de lo contrario se perderán".

El SILA, organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón y apoyado por Casa África, entre otras instituciones canarias, ha cumplido con creces su cometido: conocer qué se hace más allá en cuestión de libros, quiénes lo hacen y cuáles son sus motivos para hacerlo. En otras palabras, generar y fomentar las relaciones con los escritores y editores africanos. En definitiva, tender puentes.

MARÍA ÁNGELES CASTILLO

Tamaño = 54979 mm2
EGM 191000 | 1491 €
OJD: 34299 | 47.53 %
LA PROVINCIA
Fecha: 28/09/2010
Sección: UNIVERSIDAD
Página: 39



El escritor sudafricano Achmat Dangor, ayer, durante su conferencia en Las Palmas. | ADOLFO MARRERO

Dangor: "Internet ha sido una herramienta muy importante para la literatura sudafricana"

■ El presidente de la Fundación Mandela subrayó ayer en Humanidades que África "progresa" pese a "la enfermedad"

Alberto García Saleh
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

El escritor sudafricano Achmat Dangor señaló ayer, en el Salón de Actos de la Facultad de Formación del Profesorado de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, que "Internet ha sido una herramienta muy importante para la literatura sudafricana". El autor, que participaba en el programa de Letras Africanas que organiza [redacted] en estos momentos, aseguró que "esa nueva literatura en Sudáfrica es de guerrilla y habla de sexo, política y religión".

Achmat Dangor, aparte de escritor, ejerce también las funciones de presidente de la Fundación Mandela y es protagonista del programa Leha. Por el momento, el autor sudafricano ha publicado novelas de ficción, informes sobre desarrollo y documentos que hacen mención al racismo y las razas, dirigidos a la erradicación de la pobreza y en pro del desarrollo comunitario.

Tres de sus obras (*Trilogía de Z Town, La maldición de Kafka* y *Fruta Amarga*) se han publicado en España y la *Trilogía de Z Town* inauguró la línea editorial de [redacted]. Precisamente, sobre esta novela, Dangor aclaró que está inspirada en el lugar donde vivió su juventud. "Es un lugar donde viven sobre todo mestizos y se trata de un tipo de suburbios donde no hay nada que hacer más que iglesia, policías y un equipo de fútbol".

La gente más joven y abierta a nuevas ideas

"Es hora de empezar a pensar de manera diferente en lo que podemos hacer. África puede hacerlo y el cambio vendrá de la gente más joven y abierta a nuevas ideas, que no funciona en términos de raza o nacionalidad, que mira a la humanidad del otro. La literatura es poderosa en ese sentido", señaló Achmat Dangor en un momento de la conferencia. El escritor recordó que procede de una línea matriarcal que viene de Holanda e Indonesia y de una línea patriarcal que viene de la India y creció con su abuela, "que se había convertido al Islam al casarse con mi abuelo y que era más conservadora que él. La literatura me ayudó a alcanzar un mundo mucho más amplio", afirmó Dangor, que se escapó a los dieciocho años de la casa de sus abuelos para instalarse en Ciudad del Cabo y escribir su primera novela, titulada *Waiting for Leila*.

Dangor recordó la época en que escribía como activista en contra del apartheid y señaló que, en esa época de rebelión y revolución, la cultura debía ser como un arma y las palabras como balas, pero él no podía escribir así, y por eso se centró más en una poesía que fue publicada en un recopilatorio titulado *Voces privadas* después de que Nelson Mandela saliera de la cárcel. "El libro trata sobre alegría y no tiene que ver con el activismo y la cuestión política".

Sobre la situación que atraviesan sus compatriotas el escritor aclaró: "Tendemos a pensar que el continente africano está condenado al fracaso y es cierto que existe mucha guerra, pobreza, enfermedad, pero también hay progreso. Debemos recordar el pasado, pero no dejarnos encarcelar por él y tenemos que liberar nuestra imaginación", afirmó. Dangor habló de su vida en las madrasas, y señaló que allí no veía amplitud de miras, sino el mundo en blanco y negro, un *estás conmigo o sin mí*. "y, en ese ambiente", señaló, "lo bueno fue leer porque fue lo que me permitió descubrir otros mundos y salir adelante".

Tamaño = 79785 mm2
EGM 0 €
OJD: 124.64 %
NOTICANARIAS.COM
Fecha: 27/09/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

Achmat Dangor insta a los jóvenes a "liberar la imaginación" y abandonar el pesimismo sobre el futuro de África y el mundo



El autor sudafricano, protagonista del programa Letras Africanas de [redacted] en la ULPGC, habló esta mañana con unos 400 estudiantes sobre las claves personales de su obra, sobre el papel salvador de la literatura y sobre la situación actual de Sudáfrica

Las Palmas de Gran Canaria, 27 de septiembre de 2010.- El escritor sudafricano Achmat Dangor decidió aprovechar esta mañana el Salón de Actos de la Facultad de Formación del Profesorado de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria para lanzar un mensaje optimista a los alumnos que abarrotaban la sala. "Tendemos a pensar que el continente africano está condenado al fracaso y es cierto que existe guerra, pobreza, enfermedad, pero también hay progreso.

Debemos recordar el pasado, pero no dejarnos encarcelar por él y tenemos que liberar nuestra imaginación", afirmó el autor, presidente de la Fundación Mandela y protagonista del programa *Letras Africanas* de [redacted], que hoy le acercaba a un público estudiantil en la capital grancanaria. "Piensen en lo que pueden hacer para convertir el mundo en un sitio mejor", recomendó Dangor, antes de insistir en que el pasado es importante y hay que recordarlo, pero también en que no podemos dejar que dé forma a nuestro futuro.

Achmat Dangor explicó ante unos 400 oyentes que, tras su paso por el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) y su participación con otros intelectuales

africanos en un debate sobre las independencias del continente, había decidido descartar su conferencia de ocho páginas, cuidadosamente mecanografiadas bajo el título *The silence of my kind* (El silencio de mi gente), para sustituirla por una charla directa con un tono más informal y distendido que se habría podido titular *My hope for Africa* (Mi esperanza por África).

"Es hora de empezar a pensar de manera diferente en lo que podemos hacer. África puede hacerlo y el cambio vendrá de la gente más joven y abierta a nuevas ideas, que no funciona en términos de raza o nacionalidad, que mira a la humanidad del otro. La literatura es poderosa en ese sentido", explicó.

Dangor desgranó sus orígenes y su historia familiar para explicar su pasión por la literatura y cómo acabó convirtiéndose en el extranjero de Camus. "Procedo de una línea matriarcal que viene de Holanda e Indonesia y de una línea patriarcal que viene de la India y crecí con mi abuela, que se había convertido al Islam al casarse con mi abuelo y que era más conservadora que él. Crecí en un hogar musulmán", anticipó antes de afirmar que lo que le salvó de un entorno opresivo por culpa de una concepción fundamentalista de la religión fueron los libros.

"Fui a una escuela donde me introdujeron en la literatura. En casa leía cuando nadie me miraba. Leía hasta dormirme o cuando los demás dormían y leía de todo desde cuentos de hadas a Camus o Hemingway. Un imán me golpeó cuando descubrió un ejemplar de *El extranjero* en mi mochila", recordó y criticó una visión del mundo que lo divida en bueno y malo o blanco y negro sin aceptar lo que existe en medio. "La literatura me ayudó a alcanzar un mundo mucho más amplio", afirmó Dangor, que se escapó a los dieciocho años de la casa de sus abuelos para instalarse en Ciudad del Cabo y escribir su primera novela, *Waiting for Leila*. "Me liberé de mi sociedad y me convertí en el extranjero", finalizó el autor.

Achmat Dangor también recordó los tiempos de la lucha antiapartheid y el activismo desde las letras. "No creo que puedas esclavizar la literatura incluso por una causa noble", afirmó al describir los años en los que intentó convertir las palabras en balas que acabaran con el segregacionismo sin conseguirlo.

Achmat Dangor ha escrito novelas destacadas de ficción, informes sobre desarrollo y documentos que hacen mención al racismo y las razas, dirigidos a la erradicación de la pobreza y en pro del desarrollo comunitario. Tres de sus novelas (*Trilogía de Z Town, La maldición de Kafka* y *Fruta Amarga*) se han publicado en España. *Trilogía de Z Town* inauguró la línea editorial de [redacted] en colaboración con ElCobre El Aleph dedicada a la literatura africana de referencia.

Tamaño = 48036 mm2
EGM 0 €
OJD. 75.04 %
ABC.ES
Sección: AFRICA
Fecha: 28/09/2010
Página 1

El presidente de la Fundación Mandela dice que en África también hay progreso

Las Palmas de Gran Canaria, 27 sep (EFE).- El presidente de la Fundación Mandela, Achmat Dangor, dijo hoy a alumnos de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC) que, aunque es cierto que en África "existe guerra, pobreza y enfermedad, también hay progreso", por lo que rechazó que esté condenada al fracaso.

Así lo afirmó el escritor sudafricano en un encuentro celebrado en el Salón de Actos de la Facultad de Formación del Profesorado de la ULPGC en el marco del programa Letras Africanas, de [redacted], que protagoniza, informó en un comunicado la institución que trabaja en el fomento de las relaciones y el conocimiento mutuo entre el continente africano y España.

En opinión del escritor, "debemos recordar el pasado, pero no dejarnos encarcelar por él", sino "liberar nuestra imaginación" y evitar que el pasado "de forma al futuro" de cada uno.

Así, Dangor invitó a los 400 alumnos que le escuchaban hoy a pensar en lo que pueden hacer "para convertir el mundo en un sitio mejor" y consideró que "África puede hacerlo".

A su juicio, en el continente africano "el cambio vendrá de la gente más joven y abierta a nuevas ideas, que no funciona en términos de raza o nacionalidad y que mira a la humanidad del otro".

Además, Dangor opinó que "la literatura es poderosa en ese sentido" y desveló a su audiencia "que lo que le salvó de un entorno opresivo por culpa de una concepción fundamentalista de la religión fueron los libros".

El escritor, que creció con su abuela, quien se convirtió al Islam al contraer matrimonio, manifestó que la literatura le ayudó "a alcanzar un mundo mucho más amplio".

A sus dieciocho años escapó de la casa de sus abuelos para instalarse en Ciudad del Cabo y escribir su primera novela, "Waiting for Leila".

Fue entonces cuando se liberó de su sociedad y se convirtió en el extranjero de Camus, como contó hoy a los universitarios que congregó en Las Palmas de Gran Canaria. EFE

Héroes de ébano

25 Sep 2010

Sudafrica en estado puro

Escrito por: jmpardellas el 25 Sep 2010 - URL Permanente

Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos con mayor prestigio internacional y cuya obra Trilogía de Z Town inauguró la Colección de Literatura , llega a Canarias de la mano de Casa África y su programa Letras Africanas. Letras Africanas es el programa que crea con el objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea. La literatura es, sin duda, una de las vías imprescindibles para acercarnos a la realidad social, política y cultural del continente africano. Sin embrago, el acceso del lector español a esa ingente y riquísima producción literaria es muy limitado, por razones que tienen que ver con su traducción y su escasa inserción en el mercado del libro en nuestro país.
Con este proyecto, quiere contribuir a remediar esa carencia, y ello desde una doble línea de actuación: facilitar la presencia en varias ciudades españolas de los escritores más destacados del continente y promover la lectura de alguna obra de esos mismos autores en las localidades visitadas por los autores.
Letras Africanas ha hecho posible la presentación, a lo largo del año 2009, de seis escritores en ciudades españolas: Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife (Germano Almeida), Sevilla y Cadiz (Fatou Diome), Barcelona (Moussa Konaté), Oviedo y Bilbao (Amma Darko). En el 2010 hemos recibido la visita de Tanella Boni en Barcelona y Palma de Mallorca, María Nsue en Las Palmas de Gran Canaria y Tenerife, Veronique Tadjo en Vitoria, Bilbao y Santiago de Compostela y ahora recibimos a Achmat Dangor, procedente de Sudáfrica.

PARA SABER MAS: www.casafrica.es ; www.silaencuentro.com ; http://news.bbc.co.uk/2/hi/africa/country_profiles/1071886.stm

PARA SABER AUN MAS:*El factor humano.* John Carlin; *Un arco iris en la noche.* Dominique Lapierre y las obras de JMCoetzee

Compartir

Like One person likes this. Be the first of your friends.

0

0 comentarios

- BOOK Southern Africa - http://book.co.za/blog -

Dispatch from Tenerife: Achmat Dangor's "Literature and Revolt", the Digital Frontier and *Thursdays in Nairobi*

Posted By Ben - Editor On September 25, 2010 @ 5:56 pm In Misc, News, South Africa | No Comments



The highlight of Friday's proceedings at the Castillo de San Felipe was undoubtedly Achmat Dangor's SILA 2010 keynote address, entitled "Literature and Revolt".

The castle's intimate main hall was packed to capacity, the crowd expectant. Dangor opened his remarks with a word that South Africans and the Spanish have very much in common: "Hola!" The ice was broken, the room breathed.

Dangor is in Tenerife as a guest of [redacted], Spain's Africa outreach organisation, which has brought out a Spanish edition of his *Z Town Trilogy*. The novel was presented to the public after Dangor's speech.

By "literature and revolt", Dangor is referring, in the main, to the black South African makers thereof, and the problematic influence that the SA tradition of protest ("revolt") has on our letters. Dangor is a writer who takes his fellows and their work seriously: listening to him speak in such considered terms about SA Lit, one was reminded that writing is an avocation, and we sometimes wear its mantle too lightly. Dangor himself can't be accused of this.

In essence, the author called for a sea change – a disconnect and reconfiguration – in the elemental cycle of South African literary production. During the struggle, Dangor, who was banned in 1973, affiliated with the Black Consciousness movement – he was one of its leading lights – and he remains concerned with black writing, which of necessity takes its nourishment from black education. Considering the latter's fraught heritage – a smouldering mixture of Bantu education and youths whose battle cry was "liberation before education" – this can be characterised as poor sustenance indeed. Dangor lamented that we haven't yet escaped the negative pull of gravity exerted by Bantu education and the revolt against it: it robs youth, even today, of interior development; our culture of resistance has become a slave of its own noble purpose.

Despite the temptation to be pessimistic about the situation, however, Dangor didn't paint a gloomy picture of SA. Instead, he sketched the outline of what he considers to be a period of transition, which includes, of course, many elements from which one can take encouragement. He singled out **Kopano Matlwa** as one writer among a generous handful who is able to reach an audience "that we 'establishment' writers have been trying to get to for years". Matlwa's writing points us toward a "struggle for the New South Africa", leading the way to a space where the effort to build, rather than the disposition to revolt, is the default position.

~ ~ ~



Meanwhile, earlier in the day, I sat on a panel to talk about the directions that digital publishing is taking in Africa. I won't go into the discussion here, as many BOOK SA readers will be familiar with the ferment back home. Suffice to say it was an invigorating back and forth between the people on either side of the table!

~ ~ ~



Finally, participants at SILA yesterday met Diego Gomez Pickering, a Mexican writer and diplomat who lived for a time in Nairobi, Kenya. His book, *Los jueves en Nairobi* ("Thursdays in Nairobi"), has just been published – and will come out in Kiswahili next year from Kwani?. "Nairobi embraces, asphyxiates, blinds you," said Pickering. "It's overwhelming, you get drunk on it, it creates and reinvents." I asked, "Why 'Thursdays' – ?" He said, "It could have been any day, really, but on Thursdays Nairobi starts its transition from the working week to the weekend – it's the day when the city begins to wax." *Jueves* will be published in English in America, and should be available to South African readers next year.

Article printed from BOOK Southern Africa: **http://book.co.za/blog**

URL to article: **http://book.co.za/blog/2010/09/25/dispatch-from-tenerife-achmat-dangors-literature-and-revolt-the-digital-frontier-and-thursdays-in-nairobi/**

Click here to print.

- BOOK Southern Africa - http://book.co.za/blog -

Dispatch from Tenerife: The Conundrum of Equitorial Guinea

Posted By Ben - Editor On September 26, 2010 @ 1:28 am In Misc, News, South Africa | No Comments



One of the few African countries that counts Spanish as its main official language, Equitorial Guinea, came into a kind of blurry resolution today at SILA 2010. After hours of talking, the situation in the country – to this correspondent at least – remains a puzzlement.



Equitorial Guinea, of course, came to the attention of South Africa a few years ago when Simon Mann and Nick du Toit led an ill-fated coup attempt against the country's dictator, Teodoro Obiang Nguema. (See *The Wonga Coup* and *My Friend the Mercenary* for more.)

At SILA, the country's odd open-but-closed status began to come to light during a panel discussion meant to tease out the meaning that "independence" in Africa holds for writers. South Africa's Achmat Dangor and Algeria's Boualem Sensal offered perspecitves as far apart as their respective countries – Dangor on a charge of future-oriented optimism, Sensal caught up in the closing fist of Algeria's ascendant Islamism – but it was the exiled Donato Ndongo, formerly of Equitorial Guinea, now of Spain, who had perhaps the most galvinising

realities to present to the audience. Obiang, he said, is a murderer, not in an abstract sense, but directly: he has personally murdered other Guineans. He is widely recognised as a paranoid man of extreme violence who rules with the proverbial iron fist; and yet, his country is not the world pariah that it should be. Several major European airlines, for instance, maintain daily flights to Malabo (including Spain's Iberia).

In Equatorial Guinea, then, the notion of "independence" is nominal. The country remains firmly within the orbit of its former rulers: political independence might have been achieved, but, there's certainly no freedom. Said Ndongo, "if it was up to Africans, the tyrants who rule us wouldn't exist. We didn't put them there, outside powers are vested in seeing them remain in place".

Enter Juan Tomas Avila Laurel, another Guinean writer who is vociferously critical of his home country's regime, but who, unlike Ndongo, still lives there. He was interviewed by the Canary Islands' Alfonso Gonzalez Jerez over a highly entertaining hour that certainly changed my perspective on what's possible and what isn't at Africa's outer extremes.

Avila Laurel, explained Jerez, is currently Guinea's best-known writer, a prolific talent who publishes in all the genres, and maintains a red-hot blog. His novels, plays and poetry are noted for fast, torrential verbal constructions, careering from laughter to abject sadness over the course of a few pages, then back again. He writes in Spanish because, as he told us, he learned to read and speak in Spanish, as do all schoolchildren in Guinea. In fact, children were punished if they spoke in vernacular languages at school: they would be made to wear a necklace bearing a seashell, and were ostracised by their peers and scolded or beaten by their parents. But he's not bothered by this "colonisation of the mind". He considers himself free to use Spanish or not; his desire is to be published; Spanish is the answer.

The author has what appears to outsiders as a near-suicidal casualness when it comes to the dictatorship. Quite simply, he writes what he likes; and is published; and is read in his homeland. One of the questions that Jerez posed to Avila Laurel, in all seriousness, was – "Why aren't you dead?"

"It's true, even half of one of my novels is enough to send me to jail for life in Equatorial Guinea," said Avila Laurel. "But it was published there." More proof for Jose Eduardo Agualusa's theory that politicians simply don't care about books.

Apart from the apparent fact that Obiang and his enforcers don't read books, how does it come about that a dissident author living under one of the world's most notorious regimes finds himself free to publish? Why, it's simple: there are two thriving cultural centres in Equatorial Guinea that make it happen. They act as brokers between Avila Laurel and publishers in Spain; and when his books appear there, they import copies of them back into Guinea, doubtless via the many international flights that Malabo hosts every day (and which, indeed, brought Avila Laurel to SILA in the first place).

It's enough to make one's head spin, but today I've seen, met with, and heard from the mutually-destructive living proofs: Equatorial Guinea is mired in bloodthirsty despotism, and its writers live in exile; but it also graciously plays the elephant to the mosquito of criticism, allows its most famous critic freedom to publish and freedom of movement, and will shortly welcome him back home.

One can only wish Avila Laurel continued good fortune. May his freedoms become the norm in his country some day soon.

This ends BOOK SA's coverage of SILA 2010.

Article printed from BOOK Southern Africa: **http://book.co.za/blog**

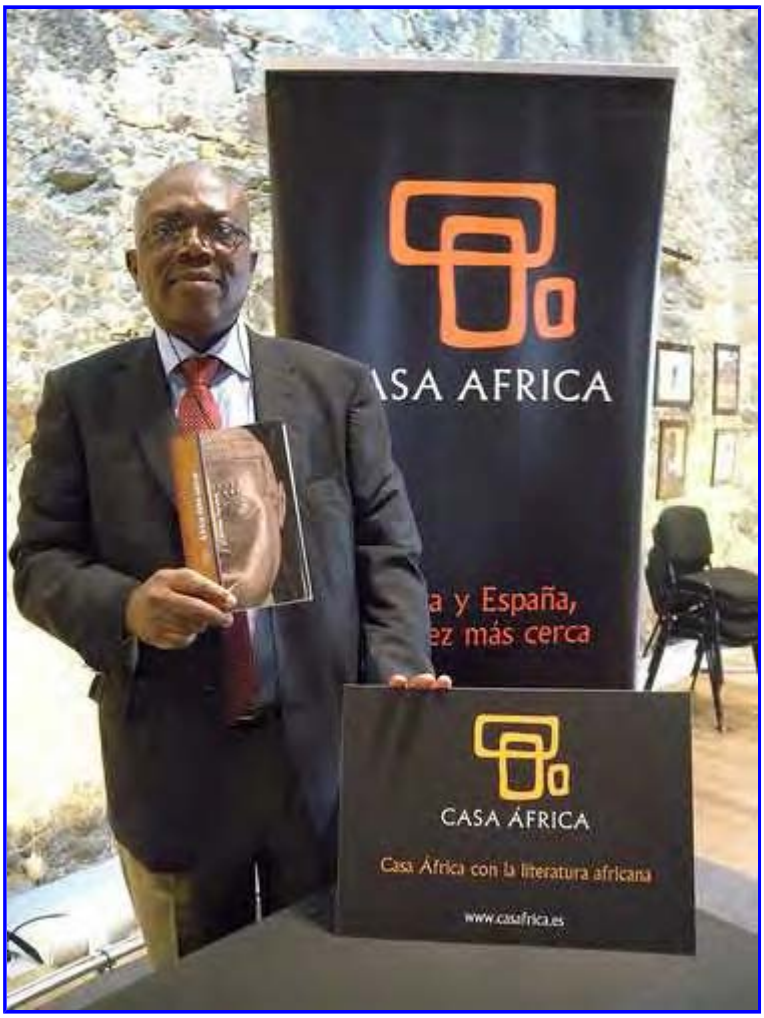
URL to article: **http://book.co.za/blog/2010/09/26/dispatch-from-tenerife-the-conundrum-of-equitorial-guinea/**

Click here to print.

- BOOK Southern Africa - http://book.co.za/blog -

Dispatch from Tenerife: Kwame Nkrumah's *Africa Must Unite* Launched in Translation at SILA

Posted By Ben - Editor On September 23, 2010 @ 6:24 pm In Africa, Misc, News, South Africa | No Comments



Tuesday the 21st of September marked the 101st anniversary of "African of the Millennium" Kwame Nkrumah's birth, so it was fitting that the ambassador to Spain of the country that Nkrumah founded, Ghana, should attend the launch of the statesman's classic of Pan-Africanism, *Africa Must Unite*, at SILA 2010.



The book has been translated as *Africa deben unirse* and is published by the Spanish government's Africa outreach organisation.



Reading prepared remarks, Ambassador Fidelis W Yao Ekar declared that Nkrumah's dream of a unified Africa is gradually coming into being, through the creation of economic zones like ECOWAS and SADC, the development of initiatives like Nepad and the progress of organisations like the African Union. He admitted, though, that not everyone on the continent subscribed to the vision of a "United States of Africa" – first postulated meaningfully by Nkrumah, but since adopted, to the discomfort of many, by the likes of Muammar Gaddafi. Further, the fact that Nkrumah died in exile underscored the point that the untangling of African politics at the level of the sovereign state – much less that of the continent – was easier said than done.

Regarding the problems that hold Africa back, and that would have been of great concern to Nkrumah today, the ambassador quoted an anonymous sage: "Someone once said, 'Don't joke with a politician's power'". A quip that resonated with Your Correspondent, given certain moves by politicians back home.

Article printed from BOOK Southern Africa: **http://book.co.za/blog**

URL to article: **http://book.co.za/blog/2010/09/23/dispatch-from-tenerife-kwame-nkrumahs-africa-must-unite-launched-in-translation-at-sila/**

Click here to print.

Compartir Informar sobre mal uso Siguiente blog» Crear un blog Acceder

África se mueve

domingo 26 de septiembre de 2010

Independencias africanas: ¿Qué fue de la cultura y la sociedad 50 años después?

Achmat Dangor, Donato Ndongo y Boualen Sansal se dan cita en el SILA. Tres escritores, tres países, tres historias y tres independencias. Curiosamente, ninguna de ellas en el año 60, fecha que se ha adoptado para, genéricamente, situar las 'independencias africanas'.

Se enfrentan a una pregunta, de difícil respuesta: ¿Qué han significado estos 50 años de Independencia en el aspecto cultural y literario de África?

Donato Ndongo lo tiene claro. Frustración. Frustración frente a la alegría desatada con las independencias. Frustración frente a la esperanza de un futuro mejor que se vislumbraba en los 60. Frustración de los escritores que, después de luchar y sufrir por la independencia, vieron cómo sus textos era de nuevo censurados por los que expulsaron al colonizador. Frustración al ver que sus países no disfrutan de una verdadera soberanía sobre la política económica y exterior de sus países. Frustración al ver cómo, en Chad, unos ciudadanos franceses son arrestados por traficar con niños y llega Sarkozy y se los lleva de vuelta a casa en un avión como si no hubiera pasado nada". Frustración al ver cómo "los regímenes totalitarios cambiaron la cultura occidental, la del colonizador, por la NADA, por la ignorancia". En definitiva, contraataca con otra pregunta, ¿qué optimismo podemos transmitir? ¿Cuántos países han conseguido la libertada real por la que lucharon nuestros padres? Prácticamente ninguno. Creo que la frustración y la desesperanza están plenamente justificadas".

Boualem Sansal, directamente, se pregunta dónde está esa independencia. "Yo, como argelino, no he visto nunca la independencia. Durante un siglo y medio hemos estado colonizados por los franceses, antes por los romanos y los turcos. Y ahora por los islamistas, o por los árabes, una nación árabe que, por cierto, no sé ni dónde se sitúa". "En Argelia nos encontramos con que todo por lo que habíamos luchado, todos los valores que teníamos para cuando llegara la Independencia, desaparecieron. Ahora no entendemos nada".

Sólo **Achmat Dangor** parece mantener la esperanza. Él sí cree que ha habido avances y se pregunta si no serán los propios escritores los primeros en crear esa imagen de desesperanza que se ve del continente. "¿Seremos capaces de usar la Literatura para cambiar el paradigma que se tiene sobre África?

7 tweets
retweet

0 VOTAR

Quizás también le interese:

El Libro Africano, en Tenerife | Literatura africana e influencia de Latinoamérica | Todo listo para el SILA | Editar libros en África | Discursos y hechos

LinkWithin

Share

0 comentarios:

Amigos

Seguir
Google Friend Connect
Seguidores (58) Más »

¿Ya eres miembro?Acceder

Jean Ziegler: "La solución al hambre no es dar más, sino robar menos"



""Son las estructuras del orden criminal del mundo las que fabrican cada día la masacre cotidiana del hambre (...) ste orden se basa en tres pilares. El primero es el dumping [exportar productos a un precio más bajo que en el propio país] agrícola: la UE exporta productos agrícolas a África a precios muy bajos, lo que destruye la agricultura africana. El segundo son los agrocarburantes: se queman millones de toneladas de trigo y maíz para proteger el planeta, para reducir las emisiones;es una razón comprensible, pero quemar alimentos en un planeta donde cada cinco segundos un niño muere de hambre es un crimen contra la humanidad... ¿Y el tercer pilar? Es la especulación bursátil de los grandes hedge funds sobre el arroz, el trigo, el maíz, etcétera. La especulación sobre los alimentos de base. Después de la crisis financiera de 2008, los grandes hedge funds migraron desde los mercados financieros a los mercados de materias primas. Se dedicaron, legalmente, a especular e hicieron explotar los precios de los alimentos básicos.Texto: Javier Rojo / Imagen: Jorge París

Cómo bajar la mortalidad materna sin ayuda estatal

NOMBRES

Campus Rock. Desde las 21.00 horas de esta noche y durante más de cinco horas, Hombres G, Bebe, Efecto Mariposa y Preciados toman el escenario del Campus Rock, en Infecar. Las puertas del recinto se abren una hora antes.

Salón Internacional de Libro Africano. El sudafricano Achmet Dangor reivindicó la obra del escritor Dambudzo Marachera » El novelista refrendó su compromiso con su país y con las indómitas letras africanas

DANGOR INVITA A SALVAR LA MEMORIA CON LA LITERATURA

El responsable de la Fundación Nelson Mandela, Achmet Ebrahim Dangor, tiene mucho que contar sobre el pasado y el presente de su país. El escritor reivindica el papel de la literatura como un medio para conservar la memoria histórica e invita a los autores españoles a hacer justicia con su pluma.

C. D. A. /Puerto de la Cruz (Tenerife)

Es necesario que las nuevas generaciones tengan conciencia de lo que sucedió históricamente, porque de lo contrario no van a entender el porqué de las luchas que hubo en el pasado y no podrán ofrecer una correcta respuesta», sostiene el autor de *Esperando a Leila*, Achmet Ebrahim Dangor, quien ayer participó en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) para reivindicar la obra del escritor Dambudzo Marachera.

Dangor no tenía noticias de que el juez Garzón fuera apartado de la Justicia española para que no investigara las desapariciones ocurridas durante la dictadura española, pero hace un llamamiento a los escritores del país para que restablezcan la memoria histórica usando la fuerza de las palabras. En este sentido, recordó el caso del escritor chileno Ariel Dorfman que denunció las desapariciones que ocurrieron bajo la dictadura de Pinochet desde la ficción. «Después de publicar este libro, el gobierno reconoció que había contado la verdad. Posiblemente, en el caso de España, lo que ocurrió se podría recontar en clave de ficción y para forzar a las instituciones a aceptar una realidad que no se debe tapar», sostiene.

Esta reivindicación de la memoria es la que ha practicado durante toda su carrera literaria, interrumpida en 1973 cuando el gobierno sudafricano le prohibió, durante un periodo de cinco años, escribir, publicar, salir de Johannesburgo sin pedir permiso o hablar con más de dos personas al mismo tiempo. «Lo extraño es que nunca he escrito ni leído tanto como en esos cinco años que pasé encerrado en mi casa. Lo único que hacía era leer y escribir», reconoce este autor comprometido con su país y con las letras africanas.

DERRIBAR BARRERAS PARA RECORDAR

La Fundación Nelson Mandela es un centro para la memoria y el diálogo en torno al mandatario sudafricano, que trata de difundirla a través de publicaciones y en la web, explica su director ejecutivo, el escritor sudafricano, Achmet Ebrahim Dangor.
En el ámbito social, la institución se dedica a fomentar el diálogo en las comunidades locales sobre aspectos relacionados con el sida, la pobreza y los problemas sociales que sufre la población sudafricana. Esta labor también tiene sus detractores. «Hay cierta reticencia para poder autorizar el acceso a ciertos archivos históricos. De hecho, existe un movimiento de gente y de fundaciones que exigen el libro acceso a esos archivos. La Fundación Nelson Mandela es sólo una parte de ese movimiento», comenta el novelista. «La Ley de Protección al Libre Acceso a la Información, vigente en el Apartheid, ha sido derogada y se está actualizando con el actual gobierno. Se está discutiendo con él para que haga el acceso más fácil, no más difícil. Es un debate que está teniendo lugar en el Parlamento», relató el activista social y cultural.



ALBERTO CEDRÉS

Desde Sudáfrica. *Dangor, ayer, en el Salón Internacional de Libro Africano.*

UN AUTOR COMPROMETIDO

«El mayor reto que tiene Sudáfrica actualmente es eliminar la desigualdad. Existe un grupo de clase media negra que surgió en 1994 y es un hecho altamente positivo para el país . Pero todavía quedan muchos escollos por resolver: el acceso al trabajo, a la vivienda, a una educación de calidad... », explica Dangor que, curiosamente, no es de color.

Su compromiso social impregna su obra. «Ningún escritor sudafricano puede divorciarse de su entorno. Como decía Nadine Gordimer: *cuando sólo soy escritor, dejo de escribir bien.* Aunque en el futuro tengo la intención de escribir sobre mi voz interior», explica.

Ahora mismo, escritor de origen indonesio está escribiendo sobre una odisea de tres mujeres sudafricanas de distintas generaciones que arranca a principios del siglo pasado. «La voz femenina -asegura- es la que puede contar más sobre las luchas y la fragmentación social sudafricana».

Un defensor de la obra de grandes autores desconocidos

A pesar de los numerosos premios que ha recibido, la obra de Achmet Ebrahim Dangor es muy poco conocida en España. Sin embargo, el autor, invitado por [redacted] al encuentro de editores y escritores que se celebra en Puerto de la Cruz, aprovechó la ocasión para hablar de *Black Sun*, una novela de Dambudzo Marachera. «Me gustaría dar a conocer el trabajo de escritores africanos tan grandes como olvidados», indicó ayer el generoso literato, que asegura que las letras africanas son tan desconocidas en su país como en Europa, ya que muchos de sus paisanos consideran que Sudáfrica no forma parte del continente.

Su activismo cultural lo inició durante el Apartheid, cuando a través de un colectivo de escritores se dedicó a difundir y fomentar la literatura prohibida en aquel entonces en Sudáfrica.

En España, sólo se han publicado tres libros suyos: *Fruta amarga*, obra finalista del premio *Impac Award* en 2003 y seleccionada para el *Man Booker Prize*; *Trilogía de Z Town* y *La maldición de Kafka*. El resto de sus libros de novelas, relatos y poemarios, como *Waiting for Leila* o *Voices of Within*, está reservado para los anglófonos.

Su activismo social lo ha llevado a formar parte de numerosas organizaciones no gubernamentales dedicadas a luchar contra el sida o a proporcionar apoyo a las víctimas del Apartheid.

El cuento de la lechera del libro electrónico



ALBERTO CEDRÉS

Debate. *Fernando Carbajo, Luis Collado y David Soler.*

España está expectante en lo que respecta al libro electrónico y el cambio tecnológico avanza más rápido que la industria editorial. Esa es la única conclusión que surgió del estéril debate que se estableció en el SILA acerca del futuro del libro.

«Con el libro digital, cada sector (autores, editores y agentes digitales) piensa eliminar a los demás. Estamos jugando un mus con muchos faroles», indicó el escéptico Juan Ángel Juristo, en representación de la Asociación Colegial de Escritores. El autor y crítico literario sostiene que se está repartiendo un pastel que aún no tiene comensales. «Es el cuento de la lechera. Aún no hay industria del libro electrónico. Las ventas son ridículas», subrayó.

Por su lado, el experto en Derecho Mercantil, Fernando Carbajo, indicó que el derecho a la propiedad intelectual y el de acceso a la información son difícilmente compatibles en Internet y abogó por encontrar, lo antes posible, una fórmula que compense a los creadores de contenidos. «Los sistemas de gestión de derechos son ineficaces en Internet. Cada año crecen las ventas de I-tunes, pero menos que las descargas ilegales», sentenció el jurista que abogó porque sean las operadoras las que afronten las pérdidas que ocasiona el acceso libre y universal a los productos culturales.

NOMBRES

TEA. Tenerife Espacio de las Artes (TEA) proyecta desde mañana y hasta el domingo la película iraní *A propósito de Elly*, de Asghar Farhadi, un *thriller* con fuertes resonancias sociales que fue galardonado con el Oso de Plata en la Berlinale de 2009.

Salón Internacional del Libro Africano. Luis Collado explica hoy las bondades del servicio de digitalización de libros del buscador de Internet » Google es un escaparate para 12 millones de títulos

GOOGLE BOOKS SE ABRE A LA LITERATURA AFRICANA

Luis Collado, el director de Google Books para España, participa estos días en el Salón Internacional del Libro Africano que se celebraba en la localidad tinerfeña Puerto de la Cruz. Viene para animar a editores, autores e investigadores africanos a que enseñen sus textos al mundo usando este servicio gratuito.

C.D. ARANDA/PUERTO DE LA CRUZ (TENERIFE)

Luis Collado llega al Salón Internacional del Libro Africano SILA con un buen invento bajo el brazo. «Google Books fundamentalmente es un escaparate para dar más visibilidad a los libros en Internet. Los libros editados en papel, hasta ahora, no tenían cabida en este nuevo medio. Lo que hace Google es, a través de la digitalización, incorporarlos a Internet para que mucha más gente pueda encontrarlos, descubrirlos y ojearlos o comprarlos.

Collado cifra los fondos de esta biblioteca virtual en doce millones de títulos, escritos en un centenar de idiomas. En Google Books el internauta puede echar un vistazo a algunas de sus páginas con sólo poner unas pocas palabras en el buscador que coincidan con su contenido. «Los titulares de los derechos son los que nos autorizan a hacer el proceso de digitalización de sus obras. Estamos abiertos a trabajar con todo el mundo. La digitalización la hace Google en California. Todo esto es gratuito para editores y autores», explica este experto en Derecho de la Propiedad Intelectual, que asegura que este servicio ha calado tan rápidamente entre los escritores y editoriales que han pasado de ser sus demandantes en los juzgados a convertirse en socios de Google Books. «Han sido los primeros en darse cuenta de la visibilidad que les aporta. Mucha más gente, de cualquier parte del mundo, sin restricción geográfica o física, puede descubrir y ojear sus libros», sostiene.

Este servicio permite adquirir los libros en las condiciones que establezca el editor o autor, así como acceder a cientos de miles de libros de dominio público que el lector puede descargarse para leerlos en su integridad y gratuitamente. «Todos somos dueños de esos libros, forman parte del patrimonio cultural. El cien por cien de sus páginas están libres de derechos. Hay muchos títulos: puedes encontrar ediciones de *El Quijote* de finales del siglo XVI a primeras ediciones de *La Celestina*, de Lope de Vega... Muchísimos de nuestros clásicos, por no decir todos, están en Google Books», añade Collado, que puntualiza que la tarea de seleccionar los valores imperecederos de la literatura universal recae en cuarenta bibliotecas del mundo.

PARTICIPACIÓN. El director de Google Books para España y Portugal participa hoy en una mesa redonda sobre el presente del libro que tendrá como escenario el Castillo de San Felipe. «He venido a SILA con tres objetivos: hablar de lo que estamos haciendo en Google Books, de cuál es nuestra visión del cambio de dispositivos para el libro electrónico y, por otro lado, para dar un mensaje de que, independiente de que haya libros minoritarios, culturas minoritarias y países menos desarrollados, como los de África, todos tienen un hueco en Internet y también pueden utilizar los servicios de Google para dar a conocer sus obras a todo el mundo», recalcó Luis Collado, quien agradeció la iniciativa de los organizadores del Salón Internacional del Libro Africano de contar con él.



ALBERTO CEDRÉS

Librero digital. *Luis Collado, a su llegada al Castillo de San Felipe.*

SOPORTES Y SISTEMAS

Internet, el dispositivo de 'e-book' más universal y versátil

Luis Collado no nos saca de dudas sobre el sistema que ganará la partida en la carrera para copar el mercado del libro electrónico. Preguntado sobre el tipo de e-book que hay que comprar para que no se quede desfasado rápidamente como le ocurrió al sistema Beta de vídeo, el director de Google arrima el ascua a su sardina. «No apuesto por ningún sistema, sino por Internet , en sí mismo Internet es un formato y un sistema producción de contenidos. Es más universal que cualquier formato. Todos tenemos acceso a internet y tenemos en la mano dispositivos que se conectan a internet: ordenadores, portátiles, móviles... Nuestra idea es que, independientemente del formato y la tecnología, el acceso a los libros y su lectura sea el método por el cual, en muy poco tiempo, todo el mundo pueda estar buscando, encontrando y leyendo libros. No habrá barreras tecnológicas ni problemas de compatibilidad de formatos y dispositivos», auguró.

Sin embargo, Collado no cree que el libro de papel vaya a desaparecer. «Pueden convivir perfectamente. A lo mejor, hay ciertos momentos en los que nos interesa coger un libro en papel y leerlo en la calle o en la playa. En otros, podemos usar o nuestro portátil, o nuestro teléfono o la televisión de 50 pulgadas de nuestra casa, con conexión a Internet. También ahí» -dijo- podremos leer libros».

Un homenaje al novelista bereber Mammeri



ALBERTO CEDRÉS

Debate. *Tassadit Yacine y Boulamen Sansal, ayer.*

El escritor y lingüista Mouloud Mammeri (1917-1989) fue protagonista de un debate en el que se resaltó su capacidad para luchar, desde la literatura, por la defensa de la identidad bereber. Una cultura que, según los contertulios, sigue siendo perseguida y asfixiada políticamente desde los sectores islamistas y francófonos del Magreb.

«La cultura bereber sigue siendo un tabú en Argelia, está prohibida oficialmente», explicó Tassadit Yacine, cofundadora de la revista de estudios bereberes *Awal* junto a Mammeri. La antropóloga argelina indicó que el novelista usó la fama adquirida tras publicar su novela La colina olvidada, ambientada en la vida rural de un poblado bereber, para difundir sus investigaciones sobre estas sociedades locales.

Por su lado, el escritor Boulamen Sansal, autor de la novela *El juramento de los bárbaros*, por cuya publicación fue destituido del cargo que ocupaba en el Ministerio de Industria del gobierno argelino, señaló que las lenguas son tan totalitarias como las religiones y que los intelectuales deben luchar contra ellas con la palabra como arma.

En el debate también participaron el escritor marroquí de origen bereber Ammi Kebir y la directora de Estudios del Instituto Europeo del Mediterráneo, María de los Ángeles Roque.

Pompas de jabón gigantes visitan el Teatro Leal

DA Santa Cruz de Tenerife

El Teatro Leal de San Cristóbal de La Laguna acogerá el próximo jueves 2 de octubre, a las 12.00 horas, un espectáculo infantil de pompas de jabón gigante bajo el título *Bubble Bros*, *El laboratorio secreto*, de la compañía Made in Jabón que cuenta, además, con el Récord Guinness 2009 por la elaboración de pompas de jabón encadenadas. Las entradas podrán adquirirse en la taquilla del propio teatro de lunes a viernes en horario de 10.00 a 14.00 horas y de 17.00 a 20.00 horas y los sábados de 10.00 a 14.00 horas, así como los días de la función, de 10.00 a 14.00 horas y de 17.00 horas hasta media hora antes del comienzo del espectáculo. Además, pueden comprarse también a través de generalticket en la *web www.cajacanarias.es*. El público podrá disfrutar de un espectáculo que une humor, teatro y fantasía, bajo la dirección artística de Janfri Dorado y la participación de los actores David Vega, Sebastián Ametller, Javier Urbina y Mark Nef.

El argumento de la obra se centra en el genial doctor Bros, un científico que se halla inmerso en un experimento que cambiará su vida. Su gran sueño es conseguir aquello que la ciencia siempre ha perseguido: la creación de otro ser humano. Su experimento consistirá en la fusión de diversas materias como el éter, el aire y el jabón, dentro de una gran máquina esférica, dando lugar a una persona de tamaño real. Pero el experimento no termina aquí, el genio debe educar a su criatura para que su sabiduría está a la altura.



Momento de la inauguración, ayer, del Salón Internacional del Libro Africano en Puerto de la Cruz. / DA

El SILA: desde la periferia con la mente muy abierta

El Salón Internacional del Libro Africano **inaugura** su edición de 2010 en el **Castillo de San Felipe** de Puerto de la Cruz

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores en Canarias celebró ayer su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz (Tenerife) con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores. Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, el SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, destacó en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y señaló que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA. "Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", añadió Martín Carbajal.

Luis Padilla subrayó el compromiso de [redacted] con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España".

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, dijo que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta". Quintero destacó junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas".

El SILA celebra hoy su segunda jornada a partir de las 10.30 horas, jornada en la que el escritor angoleño José Eduardo Agualusa, protagoniza a las 20.00 horas un diálogo con el periodista Alfonso González Jerez.

La Fundación Mapfre expone obra de Nacho González

DA Santa Cruz de Tenerife

El fotógrafo Nacho González expone en la sede de la Fundación Mapfre Guanarteme en La Laguna una selección de imágenes de 60 artistas canarios a a sus particulares *Espacios de creación*, título de la muestra. Se trata de una exposición llena de complicidad entre los artistas y el autor, ya que Nacho González ha tenido una posición privilegiada durante toda su trayectoria profesional al poder adentrarse en esos territorios de creatividad. La inauguración de la muestra tendrá lugar hoy a las 20.00 horas en el sede de la Fundación Mapfre Guanarteme de La Laguna (plaza de San Cristóbal, 20-2º) y podrá visitarse hasta el 24 de octubre.

En la relación de retratos, además de incluir imágenes de los desaparecidos Felo Monzón, César Manrique o Tony Gallardo, se podrá disfrutar de las fotografías realizadas entre otros a Pedro González, Martín Chirino, Cristino de Vera, María Belén Morales, Ildelfonso Aguilar, Juan José Gil, Juan Bordes, Manolo González, José Herrera, Carmen Cólogan y las nuevas generaciones Ubay Murillo, Miguel Panadero, José Otero CNFSN+ (Rafael Monzón y Antonio Cruz)...

Las fotografías se han realizado en Gran Canaria, Tenerife, Lanzarote, La Palma, Madrid y Berlín, y son producto de la relación profesional y personal del fotógrafo con los propios espacios creativos, en unos retratos con tanto valor documental como artístico. Además ha contado con la colaboración de José Manuel Herrero.



Agenda

ACTOS

SANTA CRUZ

TEA
Proyección de "A propósito de Elly" a las 19:00 y 21:30 horas.

Auditorio
Segunda función de "Falstaff", a partir de las 20:30 horas.

Teatro Guimerá
"Pagagnini", de Yllana y Malikian, a partir de las 20:30 horas.

Círculo de Bellas Artes
C/ Castillo, 43. Clowntri presenta "Ehee" a las 12:00 horas.

Sala Jesús Nazareno
C/ Jesús Nazareno, 26, Bajo. Clausura del taller de cine de Kiko Castro, de 10:00 a 14:00 horas.

Pub Tuareg
Avenida de Anaga, 11. Danza del vientre y Fiesta de la luna llena, a partir de las 23:30 horas.

Soho Club
Avenida de Anaga. Actuación de Wild Horse a las 23:30 horas.

Mercado municipal
Exposición de fruta y verdura natural tallada, de 8 a 12.

LA LAGUNA

Teatro Leal
Mestisay presenta el "Cabaret del Capitán Varela", a las 20:00 y 22:30 horas.

Paraninfo de la ULL
Latitud Son presenta su nuevo disco, a partir de las 20:30 horas.

Mapfre Guanarteme
Plaza de San Cristóbal, 20. Muestra del fotógrafo Nacho González. Hasta el 23 de octubre.

Ateneo
Clausura de la muestra de Juana Fortuny "El camino de la tortuga".

Casa de los Capitanes
Clausura de la muestra de Seca Herrera "El desierto negro. El volcán rojizo".

Sala Tahíme
C/ Doctor Marañón, 3. Concierto de Kakó a las 21:30 horas.

Sala Dont Panic
C/ Tabares de Nava, 15. Muestra "Fueradesi", de Juan Mare. Abierta hasta el 30 de septiembre. "City project", de Jesús Guerra, hasta el 19 de octubre

EL SAUZAL

Auditorio municipal
Concierto de Luis Morera, a partir de las 21:00 horas

Plaza del Príncipe
Actuación del trío Tangatos, a partir de las 21:00 horas.

PUERTO DE LA CRUZ

Fleming, 4
Muestra de Brigitte Fassin "Refresh". Hasta el 15 de octubre.

SAN MIGUEL

Plaza de la iglesia
Juglarteatro presenta la obra "El camarón encantado", a partir de las 19:00 horas.

ARONA

Centro Los Cristianos
Plaza del Pescador, 1. Clausura del V Festival de Folclore, a partir de las 21:30 horas. Clausura de la muestra de Henka Villegas.

GUÍA DE ISORA

Auditorio Municipal
X Encuentro Coral de Guía de Isora, a partir de las 20:00 horas.

La ULL presenta su Centro de Estudios Africanos en el SILA

▸▸El catedrático y ex rector de la Universidad de La Laguna, José Luis Gómez Soliño, da a conocer el proyecto en el marco del Salón del Libro Africano, cuya penúltima jornada incluirá un encuentro con el autor guineano Juan Tomás Ávila.

■ EL DÍA, S/C de Tenerife

La Universidad de La Laguna presenta su Centro de Estudios Africanos en el marco del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que concluye mañana en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. El director de dicho centro, además de catedrático y ex rector de la ULL, José Luis Gómez Soliño, dará a conocer este proyecto que persigue difundir la realidad africana a través de cursos, jornadas y encuentros que traspasan los límites de la comunidad académica.

Más de diecisiete países han estado presentes en el II Salón Internacional y VIII Encuentro de Editores en Canarias, que en su penúltima jornada ofrecerá dos nuevos debates. A las 11:30 horas Silvano Gozzer y Martín Gómez, entre otros especialistas, analizarán el momento actual del libro en relación con las nuevas herramientas de difusión a través de la red. Por la tarde, a las 17:00 horas, los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial), Boualen Sansal (Argelia) y Achmat Dangor (Sudáfrica) disertarán sobre la independencia de los países africanos desde el prisma de la literatura.



UNO DE LOS DEBATES celebrados esta semana en el Puerto de la Cruz./ F. C.

Por su parte, [redacted] presentará a las 19:00 horas el estudio de Guadalupe Arensburg dedicado a las Cinematografías de África. En el apartado "Diálogo con…" el público tendrá la oportunidad de escuchar, a las 20:00 horas, al escritor guineano Juan Tomás Ávila Laurel, mientras que la música y la poesía combinarán sus lenguajes en el espectáculo "A Cor da Lingua", previsto a las 23:00 horas en el hotel Turquesa.

Versos

Política y políticos

Se avecinan elecciones y se "engrasan los motores". Los partidos y electores marcan sus orientaciones. Y en ciertas demarcaciones dicen que son necesarias las conocidas primarias.

Yo no sé si es mi ignorancia, pero esa circunstancia no se dará aquí en Canarias. Si observas con suspicacia, todavía no sé por qué al político se le ve como un ser de otra galaxia.

Sin embargo, en democracia, el político, en realidad, es miembro de la sociedad y aunque haya algún miserable, hay mucha gente honorable, no siempre ha de haber maldad.

Se repite diariamente, y es concepto equivocado que no hay político honrado, ni de conducta decente. Se dice gratuitamente que el político es escoria. La expresión es muy notoria.

Se juzga a cada momento, sin esgrimir argumento con la base probatoria...

Felipe Juan González García

Premio de Periodismo

100 aniversario La Prensa EL DÍA

"LEONCIO RODRÍGUEZ"

(XLI edición)

La empresa "Editorial Leoncio Rodríguez", de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de **EL DÍA**, convoca el Premio de Periodismo "Leoncio Rodríguez", de acuerdo con las siguientes

BASES

Primera.– Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1º de enero y el 15 de diciembre de 2010, hayan publicado en cualquier diario de la Nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico "Archipiélago Canario", entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la Región.

Segunda.– Los concursantes procurarán que la extensión de sus trabajos no exceda de la normal en los artículos de carácter periodístico, y deberán remitirlos antes del día 31 de diciembre de 2010, a las siguientes señas: "Periódico **EL DÍA**, apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife", haciendo constar en el sobre "Para el Premio de Periodismo Leoncio Rodríguez". Cada concursante entregará cuatro ejemplares del periódico en que publicó el artículo, para así facilitar el cometido del jurado.

Tercera.– Se crea un premio de 3.000 euros y medalla, para el mejor trabajo que, a juicio del jurado, merezca el galardón.

Cuarta.– El jurado, que estará formado por personas idóneas designadas por la empresa editora, hará público su dictamen a través de los medios informativos de la provincia el día 8 de enero de 2011, fecha en que cumple aniversario de su muerte el periodista que fundó "La Prensa" y que da nombre al premio.

Quinta.– El Premio será entregado en el transcurso de un acto que oportunamente se anunciará. El fallo del jurado será inapelable.

Sexta.– El trabajo que merezca el galardón será reproducido en el periódico **EL DÍA**. Los concursantes deberán incluir un "currículum vitae" acompañado de una foto tamaño carnet, haciendo constar en su solicitud que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que insertaron el artículo.

Séptima.– El hecho de concursar implica la aceptación de estas bases, así como cualquier otra complementaria que la empresa de **EL DÍA** pudiera fijar y hacer pública antes de que finalice el plazo del concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de mayo de 2010.

Premio Periodístico de Investigación Histórica

100 aniversario La Prensa EL DÍA

"ANTONIO RUMEU DE ARMAS"

(XXXVIII edición)

La empresa "Editorial Leoncio Rodríguez", de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de **EL DÍA**, convoca el Premio Periodístico de Investigación Histórica "Antonio Rumeu de Armas", de acuerdo con las siguientes

BASES

Primera.– Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1º de enero y el 15 de diciembre de 2010, hayan publicado en cualquier diario de la Nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico "Historia del Archipiélago Canario", entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto de carácter retrospectivo relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la Región.

La extensión de los trabajos no debe exceder de la normal en los artículos de carácter periodístico.

Segunda.– La cuantía del premio es de 3.000 euros y placa, y se adjudicará de acuerdo con el fallo del jurado, que será inapelable. La entrega del mismo se efectuará en el transcurso de un acto que se anunciará oportunamente.

Tercera.– El jurado lo integrarán personas idóneas nombradas al efecto por la empresa editora de **EL DÍA**, y hará pública su decisión el día 8 de enero de 2011. El trabajo premiado será reproducido en este periódico.

Cuarta.– Los concursantes remitirán cuatro ejemplares del diario en que aparezca su trabajo, antes del día 31 de diciembre de 2010, a la dirección que sigue: "Periódico **EL DÍA**, apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife". Harán constar en el sobre "Para el Premio de Investigación Antonio Rumeu de Armas", y adjuntarán una fotografía tamaño carnet, "currículum vitae" y declaración de que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que apareció su trabajo.

Quinta.– El hecho de concursar implica la aceptación de estas bases, así como cualquier otra complementaria que la empresa editora de **EL DÍA** pudiera fijar y hacer pública antes de que finalice el plazo del concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de mayo de 2010.

Tamaño = 36342 mm2
EGM: 0 €
OJD. 59.92 %
EL DIA.ES
Fecha: 25/09/2010
Sección.
Página: 1

La ULL presenta su Centro de Estudios Africanos en el SILA

El catedrático y ex rector de la Universidad de La Laguna, José Luis Gómez Soliño, da a conocer el proyecto en el marco del Salón del Libro Africano, cuya penúltima jornada incluirá un encuentro con el autor guineano Juan Tomás Ávila.

La Universidad de La Laguna presenta su Centro de Estudios Africanos en el marco del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que concluye mañana en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. El director de dicho centro, además de catedrático y ex rector de la ULL, José Luis Gómez Soliño, dará a conocer este proyecto que persigue difundir la realidad africana a través de cursos, jornadas y encuentros que traspasan los límites de la comunidad académica.

Más de dicisiete países han estado presentes en el II Salón Internacional y VIII Encuentro de Editores en Canarias, que en su penúltima jornada ofrecerá dos nuevos debates. A las 11:30 horas Silvano Gozzer y Martín Gómez, entre otros especialistas, analizarán el momento actual del libro en relación con las nuevas herramientas de difusión a través de la red. Por la tarde, a las 17:00 horas, los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial), Boualen Sansal (Argelia) y Achmat Dangor (Sudáfrica) disertarán sobre la independencia de los países africanos desde el prisma de la literatura.

Por su parte, [redacted] presentará a las 19:00 horas el estudio de Guadalupe Arensburg dedicado a las Cinematografías de África. En el apartado "Diálogo con?" el público tendrá la oportunidad de escuchar, a las 20:00 horas, al escritor guineano Juan Tomás Ávila Laurel, mientras que la música y la poesía combinarán sus lenguajes en el espectáculo "A Cor da Lingua", previsto a las 23:00 horas en el hotel Turquesa.

Tamaño = 38840 mm2
EGM: 0 €
OJD: 60.68 %
DIARIO DE AVISOS.COM
Fecha: 25/09/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

"Mi obra es peligrosa en Angola porque provoca el debate"

José Eduardo Agualusa escribe "desde el mundo" por lo que nunca se ha preguntado si sus novelas pueden o no transcurrir en otro sitio que no sea Angola. Para el autor de Barroco Tropical, "el escritor europeo tiene todo el mundo para sí, una libertad que parece que el africano no puede disfrutar".

Agualusa protagonizó el jueves el primer Diálogo SILA, una entrevista con el periodista Alfonso González Jerez en la que durante más de una hora desgranó su universo literario, influido de manera poderosa por autores como Borges, Jorge Amado y Gabriel García Márquez; la diferencia entre escritores europeos y africanos a la hora de enfrentar la obra literaria o el futuro de su país, donde, dijo, no existe una sola librería.

Preguntado sobre esa diferencia entre escritores europeos y africanos, Agualusa dijo que "una de las ventajas de vivir en una ciudad como Luanda es que cada día, cada persona vive una historia fantástica". "Quizá haya mucho que contar", dijo el escritor que, reveló que "a veces me planteo que los escritores brasileños y portugueses tienen mucha técnica pero poco que contar; mientras que los nuestros tienen muchas historias, pero poca técnica". Aunque, dijo, "los escritores africanos hemos desarrollado unas estrategias que nos diferencian de los europeos". El autor de Las mujeres de mi padre se refirió al problema de la difusión de las obras literarias en África donde "no existe un vínculo con el libro porque, o no hay posibilidades de comprarlo o no se sabe leer".

Las nuevas tecnologías, a escena
Los debates previstos para hoy abordarán dos interesantes cuestiones: las nuevas tecnologías de la comunicación y la independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria (a las 11.30 horas).

En el segundo debate, los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial), Boualen Sansal (Argelia) y Achmat Dangor (Sudáfrica) disertarán sobre la independencia de los países africanos desde el prisma de la literatura (a las 17.00 horas).

presentará la edición de Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas, a cargo de la propia autora del libro, Guadalupe Arensburg (a las 19.00 horas).

En 'Diálogo con ' el escritor guineano Juan Tomás Ávila Laurel será entrevistado en vivo por el periodista Alfonso González Jerez (a las 20.00 horas).

“Mi obra es peligrosa en Angola porque provoca el debate”

El escritor caboverdiano **Eduardo Agualusa** se queja, en el primer ‘Diálogo SILA’, de la **falta de libertad** que tiene en África

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

José Eduardo Agualusa escribe “desde el mundo” por lo que nunca se ha preguntado si sus novelas pueden o no transcurrir en otro sitio que no sea Angola. Para el autor de Barroco Tropical, “el escritor europeo tiene todo el mundo para sí, una libertad que parece que el africano no puede disfrutar”.

Agualusa protagonizó el jueves el primer Diálogo SILA, una entrevista con el periodista Alfonso González Jerez en la que durante más de una hora desgranó su universo literario, influido de manera poderosa por autores como Borges, Jorge Amado y Gabriel García Márquez; la diferencia entre escritores europeos y africanos a la hora de enfrentar la obra literaria o el futuro de su país, donde, dijo, no existe una sola librería.

Preguntado sobre esa diferencia entre escritores europeos y africanos, Agualusa dijo que “una de las ventajas de vivir en una ciudad como Luanda es que cada día, cada persona vive una historia fantástica”. “Quizá haya mucho que contar”, dijo el escritor que, reveló que “a veces me planteo que los escritores brasileños y portugueses tienen mucha técnica pero poco que contar; mientras que los nuestros tienen muchas historias, pero poca técnica”. Aunque, dijo, “los escritores africanos hemos desarrollado unas estrategias que nos diferencian de los europeos”. El autor de Las mujeres de mi padre se refirió al problema de la difusión de las obras literarias en África donde “no existe un vínculo con el libro porque, o no hay posibilidades de comprarlo o no se sabe leer”.



Agualusa habló en el ‘Dialogo SILA’ de su universo literario. / DA

Las nuevas tecnologías, a escena

- Los debates previstos para hoy abordarán dos interesantes cuestiones: las nuevas tecnologías de la comunicación y la independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria (a las 11.30 horas).
- En el segundo debate, los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial), Boualen Sansal (Argelia) y Achmat Dangor (Sudáfrica) disertarán sobre la independencia de los países africanos desde el prisma de la literatura (a las 17.00 horas).
- [redacted]la edición de *Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas*, a cargo de la propia autora del libro, Guadalupe Arensburg (a las 19.00 horas).
- En ‘Diálogo con...’ el escritor guineano Juan Tomás Ávila Laurel será entrevistado en vivo por el periodista Alfonso González Jerez (a las 20.00 horas).

El primer gran banco de datos del español estará en Internet el próximo año

Efe
Santander

El primer gran banco de datos de la lengua hablada española estará en Internet en el año 2011, quince años después del nacimiento de un proyecto de cooperación internacional único en el ámbito de la lingüística al que se han sumado diecisiete países de ambos lados del Atlántico.

Los especialistas que participan en esta experiencia se reunirán la próxima semana en la Fundación Comillas, que auspicia, junto a la Real Academia Española, este Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA). Su coordinador es el catedrático de la Universidad de Alcalá de Henares y director académico del Instituto Cervantes, Francisco Moreno Fernández, quien ha explicado, en una entrevista con Efe, que el congreso de Comillas (Cantabria) servirá para ultimar detalles y aclarar dudas.

PRESEEA dio sus primeros pasos en la madrileña Universidad de Alcalá de Henares en 1996 y desde entonces se han sumado 40 equipos de investigadores de ambos lados del Atlántico, que han recopilado los materiales que se pondrán a disposición de lexicógrafos, sociolingüistas y todos los interesados en el uso de la lengua española. Su análisis permitirá conocer hasta qué punto llegan las diferencias y las semejanzas entre los hablantes de una lengua, que Moreno define como un “conjunto de variedades” y también “hacia dónde va el español, tanto en el plano de la pronunciación como en el gramatical o en el del discurso”.



Luis Morera presenta su disco en El Sauzal. El cantante y poeta palmero Luis Morera presenta su nuevo trabajo en solitario *Me sigue cantando el alma*, acompañado por el joven guitarrista, Carlos Martín. Interpretarán un repertorio intimista con temas de Fito Páez, Mercedes Sosa y Taburiente entre otros, además de algunos boleros, temas propios y alguna que otra sorpresa. Será hoy, a las 21.00 horas, en el Auditorio Municipal de El Sauzal. / DA



Manuel González Ortega

Director escénico de 'El cabaret del Capitán Varela'

"Es necesario plantearse muy en serio el papel de lo público en el teatro"

"El primer objetivo de la obra es que el espectador salga con una sonrisa de oreja a oreja" ● "Después de 70 representaciones, el balance es más que positivo"

Goretti REDONDO
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El divertido musical *El cabaret del capitán Varela*, se estrenó ayer en el lagunero Teatro Leal. Este musical se despide del público canario esta noche con dos funciones a las 20.00 y a las 22.30 horas. Una historia de humor, sones cubanos interpretados por actores y actrices de gran voz y fuerza en el escenario son los ingredientes de esta obra que está dirigida y escrita por Manuel González Ortega.

- Este fin de semana se representa la producción musical, que usted dirige, *El cabaret del Capitán Varela*. ¿Cómo se le ocurre la historia?

- Hace cuatro años escribimos y codirigimos, con Cuco Afonso, el talentoso director tinerfeño afincado en Madrid, la segunda parte del musical *Querido Néstor*, que fue visto por más de 20.000 personas en su estreno en el Cuyás de Las Palmas. De aquel espectáculo salieron una serie de personajes que tenían vida propia más allá de aquel libreto. Se me ocurrió rescatarlos para una producción más pequeña, que pudiera ser trasladada por las plazas de los pueblos. Lo que comenzó siendo algo pequeñito, donde esperábamos una respuesta modesta de público, se convirtió en un éxito allá donde íbamos. Después de 70 representaciones, fuera y dentro del Archipiélago, el balance es más que positivo.

-¿Qué trama y que personajes son los que conforman el guión de la obra?

- La trama es básica, la retransmisión de un programa de radio en directo, tal como se hacía en los años 50. Concursos, canciones dedicadas, cuñas publicitarias cantadas, peticiones de los oyentes... Con una banda de música en directo extraordinaria, con la participación del público, con bailarines y presentadores y cantantes. Todo adobado con un punto de aparente caspa, de ironía, de risas y de mucho humor. Un locutor, interpretado por el televisivo cómico Matías Alonso, hace de presentador y cómplice radiofónico de un capitán cubano exiliado, que pone la guasa caribeña al servicio de su propio programa. Todo eso junto a un galán cantante, bailarines de cabaré y otros estereotipos del género.

- Ahora está la obra en el Leal, ¿qué opina sobre llevarla a este teatro lagunero?

- Son las últimas funciones de una producción que lleva rodando ya más de dos años. Es un placer que la caída final del telón sea en Tenerife, a dónde aún no habíamos podido traer la obra, y en un teatro tan emblemático como el Leal. Queremos que el público que nos acompañe en las funciones nos ayude también a combatir la nostalgia de despedir una experiencia artística tan entrañable para nosotros.



El director Manuel González. / LO

- El libreto musical incluye versiones de canciones de la música popular cubana como *Son de la loma* o *Guantanamera*. ¿Por qué elige estos temas? ¿Los canarios se sienten representados de alguna manera en esta obra?

- Bueno, el repertorio popular cubano del pasado siglo es casi patrimonio de los canarios, por tantas conexiones entre las dos islas. De todas formas, las canciones son una afortunada excusa para acompañar a los gags humorísticos. Hay también algo de copla española y temas de la revista musical de los años 50, a raíz de la participación de Féliz de Granada, un histórico de las variedades isleñas con más de 80 años a sus espaldas que aún canta y baila en directo.

La actualidad de Canarias está presente en los concursos del programa de radio, con voces de políticos actuales, aunque el marco ambiental sea del pasado. Y obviamente hacemos referencia, a través de guiños humorísticos, a la realidad política y social de las Islas. De todas formas, el primer objetivo de la obra es que el público salga con una sonrisa de oreja a oreja. De todos los halagos que nos han regalado, el que siempre recordamos es aquel que nos dijo un espectador al finalizar una de las funciones madrileñas, que nos comentó que esta obra debería estar recomendada por la Seguridad Social.

- ¿Se invierte poco dinero en el teatro en las Islas? ¿Es rentable el teatro?

Fuera de las Islas es un negocio, en el buen sentido de la palabra, de alto riesgo, salvo cuando está ampliamente subvencionado. Me da la impresión, sin conocer bien los problemas históricos del teatro canario porque vengo de la música, que son, como casi todo lo que ocurre en las Islas con estos sectores, de una fragilidad endémica. Además, los factores que inciden en esa debilidad son diversos y, mucho me temo, que no todos son achacables a la torpeza de la gestión pública. Ayudaría mucho saber cuánto se ha gastado desde la creación de la Autonomía en el sector, en quien, en qué, y cuáles han sido los resultados reales de esas políticas a nivel social, de público y de taquilla.

- ¿Cree que deberían existir teatros privadas que trajeran a Canarias otro tipo de espectáculos teatrales?

- Los teatros privados -que prácticamente sólo existen en Madrid y Barcelona- funcionan con la urgencia de lo comercial, como es lógico. Pero, aunque esta circunstancia impone un cierto agobio a la hora de programar, porque la taquilla manda, creo es necesario plantearse muy en serio el papel de lo público en el sector teatral y en la cultura en general. Empezar a idear, quizás, fórmulas mixtas de gestión de esos espacios públicos. Bueno, de hecho se está replanteando ya desde el sector público, pero mucho me temo que esto tenga que ver más con las estrecheces presupuestarias de las cuentas públicas que con un cambio de mentalidad.

- Como director escénico ¿qué nos puede decir sobre las producciones teatrales de Canarias?

El sector teatral canario se queja siempre de que no hay un circuito engrasado y coordinado, de dificultades para acceder a los espacios escénicos consolidados, de burocracia y anomalías en la concesión de ayudas a la producción, de su modesta cuantía... Y creo que tiene razón pero añadiría que se evidencian problemas de formación, problemas de contenidos en temas, de desapego a los gustos del público que se retrata comprando una entrada. Y las subvenciones son un arma de doble filo porque se convierten en un fin y no en un medio para crear una modesta industria, y digo "modesta" a propósito del tamaño que ocupamos en el mapa del mundo. En países del norte de Europa no subvencionan a la producción sino a las entradas vendidas. Y es que esto es muy cruel porque, al final, un artista vale lo que el espectador está dispuesto a pagar en taquilla por verlo.

- ¿Qué le diría al público para que se acercara al Teatro Leal a ver *El cabaret del Capitán Varela*?

- Les diría que si quieren estar dos horas alejados de los problemas del día a día, vengan al teatro a inyectarse en vena una dosis de optimismo y de risas. Sin más pretensiones.

El papel del traductor de libros enciende el debate en el SILA

Escritores africanos enfrentados sobre escribir o no en su lengua materna

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El *Salón del Libro Africano (SILA)* abordó un tema espinoso, que tanto en la pasada edición como en esta ha suscitado un encendido debate, el papel de traductor, un asunto que siempre conduce a una discusión sobre si el escritor debe escribir en su lengua materna (que en África son 2.000) o si puede hacerlo con total libertad en las llamadas lenguas coloniales, el francés, el inglés, el portugués y el español. El debate, titulado *El papel del traductor como intermediario entre culturas*, reunió al profesor Justo Bolekia de Guinea Ecuatorial, los escritores Romeo Gbaguidi de Benín y Germano Almeida de Cabo Verde e Inmaculada Jiménez, traductora y editora de Ediciones del Oriente y del Mediterráneo y fue moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas.

Inmaculada Jiménez, especializada en la traducción de autores africanos que escriben en francés planteó la pregunta de si no debe considerarse ya este idioma como "una lengua africana" y explicó que cualquier lengua colonial es "reinventada" en los países donde se impone. Así, en Latinoamérica, el español se ha modificado en manos de autores como Borges, García Márquez o Lezama Lima. A su juicio, el francés que se utiliza en África es "una lengua mestiza, mezclada con una cultura que no es la francesa, tamizada por otra visión del mundo".

En el otro extremo se situó Justo Bolekia, miembro de la etnia bubis, cuyo legado corre riesgo de extinción en la Guinea Ecuatorial de hoy. Bolekia se preguntó qué es el africano sin lenguas maternas y afirmó que "las lenguas extranjeras que nos han impuesto a los africanos son, eso, lenguas totalmente extranjeras". Afirmó que esa aniquilación de las lenguas maternas africanas "es parte del juego esquizofrénico que ha utilizado Occidente para desestabilizar al africano" e hizo referencia a Angola, donde "la lengua oficial es el portugués, la nacionalidad angolana y existen 41 lenguas maternas". "Han hecho que las lenguas impuestas pasen de necesarias a indispensables, para convertirse en un futuro en únicas", remarcó Bolekia.



Hasta mañana, la compañía Yllana y Ara Malikian presentan 'Pagagnini'

Teatro Guimerá. S/C de Tfe. 20:00 horas. / LA OPINIÓN

Cultura Ciudadanos

ciudadanos@laopinion.es

El 'SILA' reúne a expertos digitales para debatir sobre el futuro del libro

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El *Salón del Libro Africano (SILA)*, que este fin de semana llega a su recta final en el Castillo San Felipe de Puerto de la Cruz, congrega a expertos del libro electrónico para debatir sobre las nuevas tecnologías de la comunicación. Este interesante debate, que comenzará a las 11:30 horas, contará con editores y periodistas, especialistas del libro electrónico, la *web 2.0* que analizarán el momento actual del libro en relación con las nuevas herramientas de difusión a través de la red. Cabe destacar, en este apartado, a dos ponentes: Silvano Gozzer, editor y especialista en libro electrónico, y Martín Gómez, periodista y experto en *web 2.0*.

Por la tarde, el *SILA* continuará desarrollando su programación. A las 17:00 horas, tendrá lugar otro debate, en el que los escritores Donato Ndongo de Guinea Ecuatorial, Boualen Sansal de Argelia y Achmat Dangor de Sudáfrica disertarán sobre la independencia de los países africanos desde el prisma de la literatura.

En el apartado *Diálogo con...* el público asistente tendrá la oportunidad de escuchar, a las 20:00 horas, al escritor guineano Juan Tomás Ávila Laurel, que será entrevistado en vivo por el periodista Alfonso González Jerez. Dicho autor ha escrito varias obras de poesía, ensayo, teatro y narrativa, algunas de las cuales han obtenido premios en certámenes literarios en Guinea. Sus libros más recientes son Arde el monte de noche y Avión de ricos, ladrón de cerdos.



JONAY RODRÍGUEZ

Éxito de público en una noche de rock. La plaza del Cristo de La Laguna acogió anoche el *Heineken Campus Rock*. Abrieron la noche los jóvenes madrileños *Preciados*, dejando paso a la dulce voz de la cantante de *Efecto Mariposa*. Las letras críticas y la fuerza de *Bebe* prepararon el escenario para los míticos *Hombres G*. Canciones del recuerdo y nuevos ritmos se dieron la mano en una noche donde la buena música no dejó de sonar.

David Bisbal actúa esta noche en la plaza del Cristo de La Laguna

- Las puertas del recinto se abrirán a partir de las 20:00 horas
- El cantante interpretará temas de su disco 'Sin mirar atrás'

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El cantante almeriense David Bisbal llega este mediodía a Tenerife, desde Gran Canaria, para demostrar que su último disco *Sin mirar atrás* tiene atributos sobrados para que su cotización en el mercado nacional y latino sigue al alza. Más de cuatro millones de discos vendidos, y más de 50 premios otorgados por la industria musical certifican su estrellato, y han propiciado que Bisbal sea en la actualidad uno de los artistas españoles más internacionales de la última década. Las puertas del recinto, en la plaza del Cristo de La Laguna, se abrirán en torno a las 20:00 horas y las entradas aun se pueden adquirir en Corte Inglés, Tiendas de Discos Noda, Generaltickets de Cajacanarias, además de las taquillas del recinto, que el día 25 estarán abiertas desde las 17.00 horas.

Bisbal interpretará canciones como *Esclavo de sus besos*, *Si falta el aire*, *Besos de tu boca*, *Al Andalus*, *Sufrirás*, *Dame tu amor* y *Mi princesa*, y otros temas ya clásicos que ha volcado en discos como *Corazón latino* (2002), *Bulería* (2004) o *Premonición* (2006).

El concierto esta organizado por Eleeme Producciones en colaboración con el Ayuntamiento de La Laguna, que cuenta con el patrocinio de Heineken.



David Bisbal.

Músicas

Presentación del último disco del grupo Latitud Son.
Paraninfo de La Laguna
20:30 horas

V Encuentro de solistas con Sergio Cabrera (Los Campesinos), Noelia Hernández (GC), Rafael Barreto (Los Campitos), Sandra Negrín (Tfe.), Víctor Batista (Los Goflones), Samuel Yeray (Lanzarote) y con la Parranda Portuense. Invitado Pepe Benavente.
Placita del Barrio La Alegría
21:00 horas

Actuación de Comsat + Monopoli
Honky Tonk Express. S/C de Tfe. Avda. Anaga, 31
23:00 horas

Juglarteatro

Juglarteatro presenta su espectáculo *Concierto infantil*.
El Kastillo. La Laguna. Camino largo de Las Palmeras
11:30 horas

Juglarteatro presenta *Canciones y Muñecos*.
El Generador. S/C de Tfe. C/Clavel, 10
18:00 horas

Turbocultura

Turbocultura presenta *¡Qué payasos!*
Círculo de Bellas Artes. S/C de Tfe. C/Castillo, 43
12:00 horas

4 Elementos

La compañía 4 Elementos actúa en La Laguna.
Café 7 Teatro. La Laguna. C/El Juego, 7
21:00 horas

Cine en el TEA

Proyección en VOSE de la cinta iraní *A propósito de Elly*.
TEA Tenerife Espacio de las Artes. S/C de Tenerife
19:00 y 21:30 horas

Tuareg y la Luna

Danza del vientre. Fiesta de Luna Llena.
Tuareg. S/C. Avda. Anaga, 11
23:30 horas

GRAN MELIÁ
RESORT
PALACIO DE ISORA
TENERIFE · ESPAÑA

Alargue el verano hasta el puente de Octubre.

Al reservar cualquiera de nuestras habitaciones en régimen de Alojamiento y Desayuno le **regalamos la Media Pensión**.

Y además déjese mimar con cualquiera de los tratamientos en el **Yhi Spa**.



A Member of Preferred

Tamaño = 26422 mm2
EGM: 0 €
OJD. 44.42 %
REVISTATARA.COM
Sección. AFRICA
Fecha: 27/09/2010
Página: 1

El escritor sudafricano Achmat Dangor hablará de su obra en la ULPGC

Achmat Dangor es una voz sudafricana comprometida y única, que combinó siempre la escritura con el activismo político, especialmente en los tiempos del Apartheid

Mañana lunes, día 27 de septiembre, a las 11:00 horas, en el Salón de Actos de la Facultad del Profesorado de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (Campus Universitario del Obelisco), el escritor sudafricano Achmat Dangor hablará sobre su vida y su obra, en un acto que forma parte del programa Letras Africanas que pretende acercar las principales voces de las letras africanas al público español y que está promovido po[redacted], en colaboración con el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales de la ULPGC y la Facultad de Formación del Profesorado.

Schmat Dangor es una voz sudafricana comprometida y única, que combinó siempre la escritura con el activismo político, especialmente en los tiempos del Apartheid. Ha escrito novelas destacadas de ficción, informes sobre desarrollo y documentos que hacen mención al racismo y las razas, dirigidos a la erradicación de la pobreza y el fomento del desarrollo comunitario. En la actualidad, Dangor ocupa el puesto de presidente de la Fundación Nelson Mandela. Tres de sus novelas (Trilogía de Z Town, La maldición de Kafka y Fruta Amarga) se han publicado en España. Trilogía de Z Town inauguró la línea editorial de Casa África en colaboración con ElCobre El Aleph dedicada a la literatura africana de referencia.

El programa Letras Africanas, que promueve[redacted], es una iniciativa inaugurada por el caboverdiano Germano Almeida en enero de 2009, que ya ha llevado por diferentes ciudades españolas a autores de la talla de Henri Lopes (Congo Brazza), Fatou Diome (Senegal), Moussa Konaté (Mali), Amma Darko (Ghana), Tanella Boni (Côte d´Ivoire), María Nsue (Guinea Ecuatorial) y Veronique Tadjo (Côte d´Ivoire).

Las letras africanas, en la ULPGC

Septiembre 26th, 2010

El escritor sudafricano **Achmat Dangor** hablará sobre su vida y su obra el lunes, **27 de septiembre, a las 11.00 horas, en el Salón de Actos de la Facultad del Profesorado de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria** (Campus del Obelisco). El acto forma parte del programa Letras Africanas, promovido por Casa África y coordinado por el escritor Antonio Lozano, que pretende acercar las principales voces de las letras africanas al público español. Dangor departirá con los estudiantes de la ULPGC tras pasar por el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), donde también es protagonista de Letras Africanas y participa en una mesa redonda sobre las independencias.

Achmat Dangor es una voz sudafricana comprometida y única, que combinó siempre la escritura con el activismo político, especialmente en los tiempos del apartheid. Ha escrito novelas destacadas de ficción, informes sobre desarrollo y documentos que hacen mención al racismo y las razas, dirigidos a la erradicación de la pobreza y en pro del desarrollo comunitario. Dangor ocupa, en la actualidad, el puesto de presidente de la Fundación Nelson Mandela. Tres de sus novelas (Trilogía de Z Town, La maldición de Kafka y Fruta Amarga) se han publicado en España. Trilogía de Z Town inauguró la línea editorial de [redacted] en colaboración con ElCobre El Aleph dedicada a la literatura africana de referencia.
Casa África concibe la cultura como una forma de conocer al otro y también como una forma de generar riqueza y empleo y de contribuir al desarrollo del continente africano. La literatura es una de las piezas fundamentales de la estrategia de [redacted] y los ejes de trabajo en los que se sustenta su labor en este campo son el programa Letras Africanas, el apoyo al Salón Internacional del Libro Africano, las publicaciones tanto propias como en coediciones, el Club de Lectura Casa África, la mediateca Casa África y los premios de ensayo Casa África.

En el caso de Letras Africanas, se trata de una iniciativa inaugurada por el caboverdiano Germano Almeida en enero de 2009 en la sede de [redacted], que ya ha llevado por diferentes ciudades españolas a autores de la talla de Henri Lopes (Congo Brazza), Fatou Diome (Senegal), Moussa Konaté (Mali), Amma Darko (Ghana), Tanella Boni (Côte d´Ivoire), María Nsue (Guinea Ecuatorial) y Veronique Tadjo (Côte d´Ivoire).

Líneas de acción

[redacted] trabaja en varias líneas editoriales propias y apoyando ediciones de terceros que sirven de base para la programación de Letras Africanas y de su Club de Lectura. Los objetivos de estas líneas editoriales son traducir obras de referencia africanas y sobre África al español y fomentar la investigación, el debate y las publicaciones que nos acerquen a una visión plural y ajustada a la realidad del continente. En colaboración con ElCobre El Aleph, ha editado ya diez títulos de

autores consagrados y emergentes africanos entre los que destaca Trilogía de Z Town de Achmat Dangor. La línea editorial de ensayo en la que colaboran [redacted] y Libros de la Catarata, por otro lado, pretende dar visibilidad al conocimiento de pensadores, escritores y teóricos africanos y africanistas. La Casa también coopera con Bellaterra a través de una colección denominada Historia y Política, que ha editado el texto fundamental del padre de la independencia de Ghana y líder panafricanista Kwame Nkrumah África debe unirse. Finalmente, [redacted] ha dado un nuevo paso en materia de publicaciones con Cinematografías de África, obra de la experta Guadalupe Arensburg sobre cine africano que la institución ha editado en solitario y que ofrece una visión

Tamaño = 64476 mm2
EGM: 0 €
OJD: 132.03 %
DIARIO DE ÁLAVA
Sección:
Fecha: 27/09/2010
Página: 1

La lucha contra el 'apartheid' acabó, ahora es tiempo de la nueva Sudáfrica"

Achmat Dangor, escritor y presidente de la Fundación Nelson Mandela, aboga en SILA por que los sudafricanos no olviden el pasado pero sí lo perdonen

La historia de la literatura sudafricana ha estado marcada por un espíritu de rebelión y revuelta contra las mentiras de los colonizadores, contra la brutalidad del *apartheid* y contra el silencio de la población de todo un país sometida por una minoría blanca. El escritor sudafricano Achmat Dangor, presidente de la Fundación Nelson Mandela, trazó este fin de semana en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) un recorrido cronológico por los hitos de la literatura sudafricana, marcada por la "subyugación, la fragmentación y la escisión de lenguas".

Dangor participó en el programa Letras Africanas que celebra[redacted] dentro de la programación del Salón Internacional del Libro Africano. Habló de compromiso y literatura, de *Trilogía de Z Town* (editada por[redacted]) y de la necesidad de que los escritores sudafricanos dejen atrás la idea de "literatura como elemento de revuelta". "El *apartheid* ya ha pasado, debemos recordar y perdonar; porque si no superamos esa etapa sería como si Nelson Mandela al salir de la cárcel no hubiera podido rehacer su vida y continuar por miedo a encontrar un mundo distinto al de las cadenas", dijo.

Dangor comenzó su actividad literaria como uno de los impulsores del movimiento cultural Black Thoughts, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. Él, como muchos coetáneos, usó sus obras para hacerle frente a un gobierno que utilizaba las armas y la coacción. "El megalítico *apartheid* a lomos de un vehículo militar con su amenaza medieval" hizo que en la década de los sesenta surgiera un movimiento de conciencia que abogaba por la "agresividad negra" para acabar con esa sumisión impuesta por el régimen de segregación racial.

Pero los blancos cometieron un error y tensaron aún más la cuerda; en 1976 el gobierno impuso el *afrikaans* como lengua oficial, y comenzó la revuelta estudiantil. "Esos jóvenes furiosos sentían grandes deseos de venganza, contra la tiranía, la desposesión y la supresión" y esa actitud impregnó la literatura del momento. "Los escritores que emergieron en los 70 inundan su literatura de esta rabia y del orgullo de ser negro. Es la época en la que decimos "Liberación antes que educación". Esa necesidad

de revertir la situación llevó a los escritores sudafricanos a mezclar "estética y política" dando como resultado una "cultura casi esclava de sus nobles propósitos".

Pero, dijo Dangor, los tiempos han cambiado, y la Sudáfrica de hoy no es la de hace veinte años. El *apartheid* fue finalmente abolido, Mandela salió de la cárcel y el país va superando ese enorme trauma. Los escritores de su generación siguen marcados en muchos casos por esa idea de literatura como arma de subversión, pero hay una nueva generación. "Las nuevas voces de la literatura sudafricana, los llamados escritores de guerrilla por la intensidad de sus piezas, esporádicas y poderosas, escriben otro tipo de literatura. Son un desafío porque hablan de lo inmediato, y del presente, una visión que el país necesita porque "la lucha contra el Apartheid ya terminó, y ahora necesitamos una lucha por la nueva Sudáfrica".

Experiencia

Dangor (Johannesburgo, 1948) vivió la represión del régimen racista directa y violentamente. Sus libros fueron censurados y le prohibieron escribir, aunque siguió haciéndolo en secreto. Su vida ha estado estrechamente ligada a esa historia de represión y terror y, sin embargo, Dangor cree que los sudafricanos "aunque no debemos olvidar, tenemos que perdonar". "Recuerden y perdonen".

A lo largo de su carrera literaria, Dangor ha publicado tres libros de poesía, entre ellos *Bulldozer* (1989) y *Private voices* (1992), la pieza teatral *Majiet* (1986), el libro de narrativa *Waiting for Leila* (1982) y la novela *The Z Town Trilogy* (1990). Tres de sus obras han sido publicadas en España: *La maldición de Kafka* (1999), *Fruta amarga* (2003), y *Trilogía de Z Town* (2009).

Tamaño = 64478 mm2
EGM: 0 €
OJD. 132.03 %
DIARIO DE ÁLAVA
Sección.
Fecha: 27/09/2010
Página: 1

Cierre del SILA

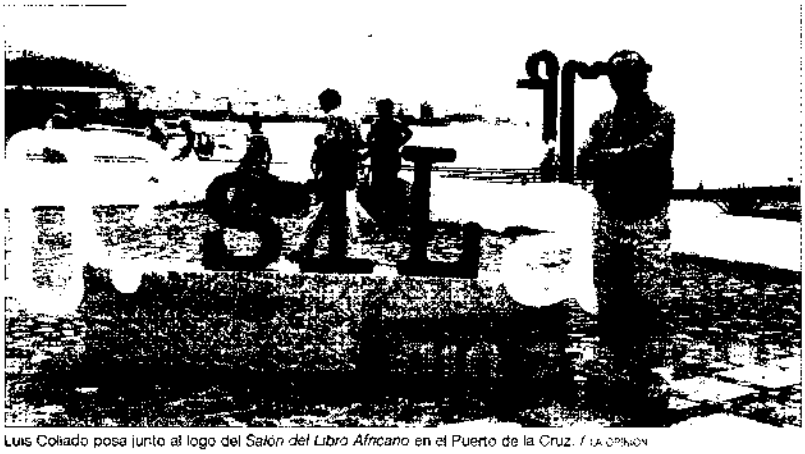
El II Salón Internacional del Libro Africano (SILA) y el VIII Encuentro de Editores en Canarias finalizará hoy con una programación para todos los públicos, en el Castillo San Felipe de Puerto de la Cruz. A las 10.30 horas, el autor canario Roberto Cabrera firmará ejemplares de su obra narrativa *Los lunares del césped* (Ediciones Idea) en la librería del SILA. Los más pequeños también tendrán oportunidad de conocer algo más de la literatura africana a través de las actividades infantiles programadas a las 11.00 y a las 17.30 horas. En la jornada matutina, la Asociación Sociocultural de Mujeres para la Integración de Tenerife (ASMITE) se encargará de impartir a los niños talleres de manualidades como marcalibros. Por la tarde, la Asociación Senegaleses de Tenerife (DIAPO) ha programado un Cuentacuentos, basado en textos africanos. Las presentaciones de libros pondrán el broche final de este encuentro literario sobre el libro africano.

Luis Collado
Director de Google Books España

"Los libros electrónicos benefician a todos: autores, editores y lectores"

"La aceptación de Google Books por editoriales y escritores ha sido un proceso lento" ❧ "Hay que adecuar la legislación sobre los derechos de autor a Internet"

Goretti REDONDO
SANTA CRUZ DE TENERIFE


Luis Collado posa junto al logo del *Salón del Libro Africano* en el Puerto de la Cruz. / LA OPINIÓN

Los derechos digitales en la Red suscitaron el pasado viernes en el *Salón del Libro Africano* (*SILA*) un debate que se desarrolló entre dos posturas claras, los partidarios de Internet y los escépticos. Luis Collado, el director de Google Books España pertenece a los férreos defensores. Collado cree que Internet ha entrado muy deprisa en nuestras vidas y entiende las reticencias y los miedos al cambio. La legislación española no se ha adaptado aún, en cambio, la americana va un paso por delante.

- ¿Cómo es el funcionamiento de Google Books?

- Google Books fundamentalmente es un escaparate para los libros en Internet. Nos encargamos de digitalizar los libros. Esta digitalización consiste en pasarlos a un formato digital, un proceso en el que reconoce todas las palabras que guardamos en nuestro ordenador, luego al buscar una palabra podemos decirle a cada usuario en qué libro se habla de eso. Los libros los incorporamos por dos vías, los que son de dominio público y no tienen ningún tipo de derecho pueden verse en Google Books. Por otra parte, los libros que están bajo *copyright*, que son comercialmente activos, trabajamos con los editores y autores, son ellos los que autorizan a digitalizarlos. Lo que permite que se ojee de forma limitada antes de tomar la decisión de comprarlo. Si deciden comprarlo, Google les dice dónde pueden hacerlo.

- ¿Cómo se clasifican los libros?

- En la digitalización se identifican todas las palabras que hay en cada página del libro. No necesitamos un proceso de clasificación, sino más bien un sistema de gestión de información. No somos documentalistas.

- ¿Cómo se han tomado los editores y autores el proyecto de Google Books?

La aceptación de Google Books por editoriales y escritores ha sido un proceso lento en el que hemos tenido que explicar ventajas y beneficios. Ahora trabajamos con varios cientos de editores en España.

- ¿Cuáles son los acuerdos con los editores para poder tener los libros parcialmente publicados? ¿Se llegará a un consenso para poder tener el libro completo?

- Firmamos un acuerdo de colaboración con cada editor. Primero les explicamos cómo funciona, especificamos detalladamente lo que puede y no puede hacer Google Books. Abrimos una relación estrecha para ayudarlos a tener visibilidad en la red. Sí, esa es la siguiente fase y nos quedan muy pocos meses para que lo podamos ver. También lo podrán comprar.

-¿Qué problemas están teniendo en relación con los derechos de autor y la difusión en España? ¿Cómo gestionan esos derechos?

- Los derechos de autor están regulados por una ley de antes de la aparición de Internet, esa es la primera limitación. La mayoría de los editores tampoco contemplan el formato digital en su negocio. Estamos en un proceso de cambio. Hay que modificar y adecuar la legislación sobre los derechos de autor a la realidad de Internet.

-¿Con qué bibliotecas están colaborando?

- Con la de la Universidad Complutense y la Biblioteca de Cataluña. Estamos digitalizando sus obras. Nos gustaría trabajar con la Biblioteca Nacional pero todavía no hemos llegado a un acuerdo.

- Ustedes se ofrecieron para digitalizar gratuitamente la hemeroteca de los periódicos gratuitos ¿Cómo va ese proceso?

- Estamos empezando a trabajar, tenemos algunos medios. Todo esto, como nos gusta decir en Google es una maratón y es seguir dando los primeros pasos de una carrera. Ahora estamos con tres o cuatro medios.

- ¿Es difícil encontrar el equilibrio entre la protección y la visibilidad de los contenidos?

- No es tan difícil si entiendes como es la legislación y la fuerza de un medio como Internet y lo que puede ofrecer. Estamos en el momento de entendernos y extraer buenas conclusiones. El equilibrio está en controlar la difusión de contenidos a la vez que dar la máxima visibilidad.

- ¿Cree que el mercado del libro electrónico les hará la competencia?

- Cualquier nivel de competencia es mejor porque salimos ganando todos. No es un problema sino una oportunidad. Creemos que los libros electrónicos aportan beneficios a todo el mundo: autores, editores y lectores. A los autores se les conocerá más y se leerán más sus libros: a los editores se les amplía su mercado potencial; y todos salimos beneficiados como lectores, porque nos permite que encontremos los libros, podemos ojearlos y leerlos a través de Internet. Todos saldremos ganando.

El SILA aboga por reconciliar los contenidos literarios con el público

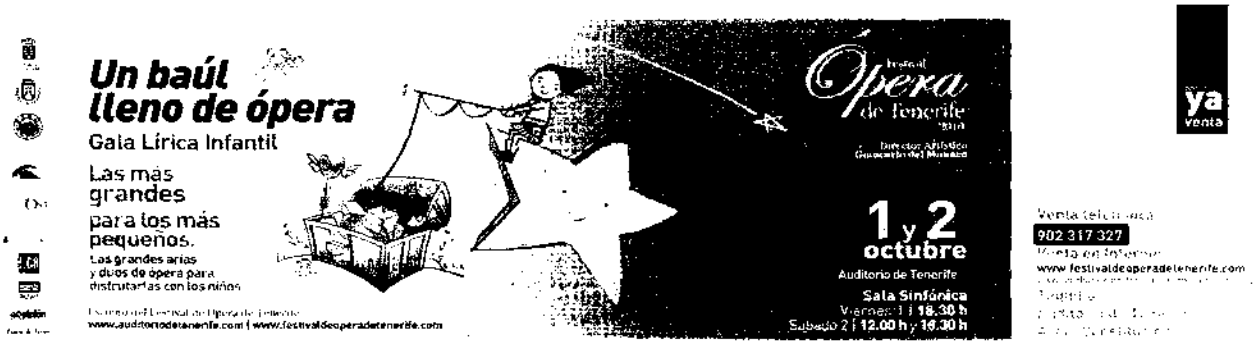
La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El debate de los editores de Canarias en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sobre el impacto de las nuevas tecnologías en el libro y el sistema editorial terminó ayer centrándose en la importancia de recuperar el interés por el lector, en el público y los contenidos.

"Una de las consecuencias de la implantación de las nuevas tecnologías, Internet y el entorno del 2.0 es que las antiguas instituciones de prescripción sobre lo que teníamos que leer, los diarios y las revistas, han perdido su posición privilegiada, dando lugar a la dinámica de la conversación 2.0, donde podemos intercambiar puntos de vista y reflexiones, sin intermediarios y en tiempo real", dijo Silvano Gozzer, editor especialista en libro electrónico. Para él, en este tipo de foros de especialistas "se discute siempre sobre negocio, tecnología y futuro, pero no sobre los lectores".

El periodista Martín Gómez, autor del blog de análisis de tendencias editoriales *El ojo fisgón*, coincidió con Gozzer y señaló el cambio en los hábitos de consumo de productos culturales que ha impuesto Internet. En la Red "el lector, sea un friki o un solitario, va a encontrar cualquier cosa que busque, por lo que esas decisiones de cómo se publica, las tiene finalmente él".

Por su parte, la editora Talia Casado hizo una defensa del libro de papel ante el digital "Nosotros editamos para quien le gusta leer, y a quien le gusta leer, lo hace en papel". Una afirmación que condujo hacia la discusión sobre la función del editor y de la industria. "Si un editor no logra hacer llegar sus títulos al público es porque no ha identificado a sus lectores", afirmó Gozzer, para quien la "digitalización es un reto divertido".



Las lenguas de África

Por elplanetadeloslibros

Estaba previsto un debate interesante la tarde del jueves en SILA, sobre las lenguas africanas. Ya por la mañana en una Mesa que analizaba la figura de Mouloud Mammeri, surgió también la cuestión idiomática, sobre todo por su conexión con la identidad o identidades africanas. Era el escritor argelino Boualem Sansal el que incidía en la necesidad de debatir la situación lingüística del Magreb. Tomando como referente la lucha de Mammeri contra todo tipo de totalitarismos y considerando que tanto las lenguas como las religiones son totalitarias, Sansal advertía que se podía llegar a una guerra civil lingüística entre las tres lenguas: el Francés, el Árabe y el Bereber, y ponía como precedente la lucha de balones y flamencos en Bélgica.

De Mammeri pasamos a otra gran personalidad africana, Kwame Nkrumah, y su libro "África debe unirse" recién publicado en España, y que presenta el embajador de su país (Ghana) en España, acompañado por el Secretario General de [redacted], Luis Padilla, institución sin la cual no hubiera sido posible la edición. Las pocas preguntas que el tiempo admite muestran la admiración por el llamado "Padre de la Unidad Africana" y el pesar por la situación actual, el ecuatoguineano Justo Bolekia pregunta por ejemplo: ¿Por qué no se enseña la Historia de África en las escuelas? ¿Por qué tenemos líderes tan hipócritas?

Por la tarde arranca el debate de las Lenguas africanas con una pregunta, ¿es el Francés una lengua africana? Romeo Gbaguidi, escritor y traductor contesta con un "no" rotundo. Para el caboverdiano Germano Almeida, si no lengua africana, el Portugués sí es caboverdiano, desde la llegada de los portugueses al archipiélago en el siglo XV. En algunos países la lengua *impuesta* admite otras lenguas cooficiales pero suele ser una práctica difícil, precisamente por ese carácter totalitario que toda lengua tiene. Difícil, en definitiva, la preservación de las lenguas autóctonas, un último estudio de la UNESCO advertía de la desaparición de una lengua en África cada 20 minutos. El tema da para un especial de El Planeta de los Libros, próximamente.

Interesante también la conversación entre el editor mozambiqueño Celso Pedro Muianga y el gestor cultural y dramaturgo José Rui Martins. Al primero hay que felicitarle por su iniciativa de crear un evento del tipo del SILA en Maputo y lo que eso puede suponer para que conozcamos más sobre la literatura de países lusófonos. No nos extrañan las palabras de Rui Martins en el sentido de que el aprendizaje se hace en un solo sentido, aunque también se puede ir contracorriente, como él mismo hizo desde Portugal al descubrir hace ya muchos años la riqueza del teatro mozambiqueño.

Cerramos el día, al menos oficialmente, con el escritor angoleño José Eduardo Agualusa. Un escritor que seguramente será cada vez más conocido en España y que nos habla de una de sus obras "El vendedor de pasados", novela sarcástica que algunos tomaron como seria hasta el punto de pedirle que escribiera pasados, como su protagonista. Agualusa lleva un año fuera de Luanda, por el endurecimiento de la situación política, pero sigue publicando en su país y preocupado por su realidad

cultural. Incluso apunta como una de las soluciones las nuevas tecnologías, "entre los jóvenes está teniendo mucho éxito internet, hay pocas librerías, y algunos jóvenes no han pisado nunca una biblioteca. Hay más libertad de acceso a internet que a las bibliotecas".

Durand. La Fundación Juan March de Madrid dedica una amplia exposición al talento de Asher B.Durand (1796-1886) como paisajista. Compuesta por 140 obras, entre óleos, dibujos y grabados, es la primera monográfica que se exhibe fuera de EEUU.



ALBERTO CEDRÉS

Literatura canalla. *Carlos Salem hablará esta tarde sobre sus libros, a partir de las 13.30 horas, en el Castillo de San Felipe.*

SALEM PONE EN EL SILA LA CUOTA GAMBERRA Y ROMÁNTICA

EL AUTOR PRESENTA EN EL SALÓN DEL LIBRO AFRICANO DOS VOLÚMENES DE RELATOS

Tiene aspecto de pirata tabernario. Luce tatuajes en ambos brazos y pañuelo negro en la cabeza. Sin embargo, su literatura de humor es muy seria y reivindica la tradición española de la picaresca. Hablamos de Carlos Salem, el ganador de la quinta edición del Premio Seseña de Novela Romántica con *Cracovia sin ti.*

C.D.ARANDA /PUERTO DE LA CRUZ (TENERIFE)

Por su pinta, nadie diría que ha dirigido más de seis diarios de provincias. Pero el escritor español-argentino es una caja de sorpresas.

De la mano de La Escalera, la editorial canaria que publica sus libros de relatos, Salem acudió al Salón Internacional del Libro Africano donde hoy presentará *Yo también puedo escribir una jodida historia de amor* y, el más reciente, *Yo lloré con Terminator 2 (Relatos de cerveza-ficción)*.

Con el primero de ellos, quedó finalista del Premio Setenil. Y es que sus obras suelen triunfar en los concursos. Así, *Camino de ida* ganó el Memorial Silverio Cañada de la Semana Negra de Gijón; *Matar y guardar la ropa*, el Premio Novelpol; *Pero sigo siendo el rey* fue finalista del Premio Hashiell Hammett; y *Cracovia sin ti*, publicada este año, obtuvo el premio internacional Seseña. «No es que sea romántica. Podría ser una novela a secas. Es una historia de amor urbana, no me voy a especializar», aclara el escritor.

Lo cierto es que Salem se ha trazado una meta clara: recuperar el relato canalla. «Está emparentado con la picaresca, que no hay tradición más española», explica el autor sobre sus obras pobladas por asiduos a las barras de bar. «Las mías son historias muy masculinas. Los protagonistas son tíos que, por golpeados y viejunos que sean, siguen siendo niños», comenta.

A pesar de ello, en la Feria del Libro de Madrid constató que las mujeres lo leen mucho más. «Te encuentras con que te han leído tres generaciones de mujeres en una casa -lo cual es una putada porque en lugar de tres libros vendes uno solo-, pero eso es bueno, porque quiere decir que lo han leído y han hablado de él sin que tú recurras a los resortes tópicos. Dices: *voy a contar esto facilito, porque la gente es facilita*. Pues no, la gente es retorcida, jodida y está golpeada por la vida como todos nosotros», sostiene.

PROSA CALLEJERA

«Uso un lenguaje ágil, buscando que el lector se meta en el relato. Si ha ocurrido o no, es cosa mía. La mayoría de los delitos han prescrito, pero yo nunca confieso nada», bromea el novelista y poeta, que admite su fascinación por Benedetti. «Con las palabras de la calle construía belleza».

Otra de sus grandes bazas es el humor. «Llevo en España 22 años y me llamó mucho la atención esa parte de *El Quijote*, de Jardiel Poncela, de Gila, Tip... de mucha gente que hizo del humor surrealista un arte. Si te pones a contar los autores que trabajamos el humor en la literatura -no hablo del club de la comedia, de una pared de ladrillos y un gilipollas diciendo que se lo monta mal con su novia en la cama y que no sabe poner la lavadora-, apenas existen. Hablo de la ironía ante la furia de la vida. Somos pocos los que estamos trabajando eso con ganas: Rafa Reig, Román Piña y me olvido de unos cuantos...», señala Salem, que reconoce que este género no es del gusto de los críticos, pero se siente compensado cuando ve a alguien en el metro leyendo un libro suyo y partiéndose de risa.

DÍA DE DESPEDIDAS PARA EDITORES Y ESCRITORES



Invitados. Más de medio centenar de personas, entre escritores, editores, investigadores y expertos en el ámbito de la industria editorial y de la literatura africana, se despedirán hoy del Salón Internacional de Libro Africano, que durante cinco días ha llenado el Castillo de San Felipe, de Puerto de la Cruz, de recitales poéticos, conferencias, debates y encuentros con los lectores.

Experiencia. Personalidades llegadas de distintos puntos cardinales del planeta han tenido la oportunidad de compartir experiencias en una cita que fomenta el intercambio de conocimiento a través de la convivencia.

Clausura. Para hoy, el SILA ha previsto talleres infantiles, una mesa de trabajo sobre el sector editorial canario, la presentación de dos libros de relatos de Carlos Salem y de las obras *Formas mágicas de Canarias* y *Los siete colores de Canarias*, de Javier Bello Lecuoa.

82 'cortos' participan en Canarias Rueda 2010

Compitieron cineastas de seis de las siete islas

CANARIAS7 / LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Un total de 82 cortometrajes realizados por cineastas de todos los puntos del Archipiélago se presentaron a la última edición del certamen Canarias Rueda 2010, según informó en un comunicado la organización.

El Festival Canarias Rueda 2010 recibió hasta 30 obras de Gran Canaria, frente a 25 cintas presentadas desde La Palma y 14 desde Tenerife. Los cineastas de Lanzarote participaron con 7 cortos, Fuerteventura concursó con 4 cintas y El Hierro tuvo dos cortometrajes. Desde La Gomera no llegó ninguna obra.

Según el director de Canarias Rueda, Gerardo Carreras Cáceres, la cosecha 2010 del certamen incluye dramas, comedias, películas mudas, cintas de ciencia ficción, musicales, documentales y trabajos experimentales.

La directora del Plan Audiovisual del Gobierno de Canarias, Patricia González Campora, y la directora insular de Cultura del Cabildo de Gran Canaria, Rosa María Quintana, dieron a conocer los ganadores insulares. En el Hierro, el primer premio fue para *Los carneros de la Frontera*, de Guillermo Díaz, y el segundo para *Postales*, de Amaury Santana.

En La Palma, los premiados fueron: primer premio para *Mientras anochece*, de Iván López, el segundo para *La profesora*, de Selu Vega, y el tercero para *Odio los martes*, de Lamberto Guerra e Iván López. El primer premio en Tenerife fue para *New Order*, de Josué Ramos, el segundo para *Sueños mágicos en una mañana de armónicos*, de Iván López, y el tercero para *El espejo de la tierra*, de Coré Ruiz y Óscar Santamaría.

War Children, de Alexis Santos, logró el primer premio en Gran Canaria. Le siguieron *Desesperación*, de Adonay Santana, y *Algo malo tenía que tener*, de Adonay Santana. En Lanzarote, el palmarés lo integran *Insel*, de Javier Frutos con el primer premio, *Eisoptrofobia*, de José Yeray Sánchez Curbelo, y Miedo, de Ángel Valiente.

En Fuerteventura, por su parte, el primer galardón recayó en *Memorias de nomeacuerdo*, de Álvaro Matías, seguido de *Alea Iacta Est*, de Sirma Castellano, y *Los separados*, de Marina Di Maio.

Susana Alva

VOCALISTA DE EFECTO MARIPOSA / PARTICIPANTE EN EL CAMPUS ROCK 2010

"En este mundillo sólo sobreviven los que han aprendido a amar la música"

■ **JORGE DÁVILA, S/C de Tfe.**

Lleva casi una década huyendo del éxito fácil para experimentar con un universo del que dice estar enamorada. Susana Alva fue, junto a Alfredo Baón, Frasco G. Ridgway y Raúl Osuna, uno de los cimientos sobre el que se proyectó lo que hoy sigue siendo Efecto Mariposa, uno de los grupos que esta noche –a partir de las 21:00 horas– va a actuar en la plaza del Cristo de La Laguna dentro del festival Campus Rock 2010. "En este mundillo sólo sobreviven los que han aprendido a amar la música", señaló la vocalista de la banda malagueña.

¿Efecto Mariposa es una marca consolidada?
Aquí no te puedes fiar de nada. Tu trayectoria musical te da confianza, pero no es una garantía. Desde el principio quisimos huir de la cultura del pelotazo, del éxito fácil y efímero. Lo más sencillo era crear un tema que nos diera algo de fama y desaparecer, pero cuando sientes respeto por la música continúas adelante, aunque una discográfica un día te cierre sus puertas.

la clave

• Preciados (21:00 horas), Efecto Mariposa (22:00) Bebe (23:00) y Hombres G (00:00 horas) forman el cartel del Campus Rock 2010 que se celebra hoy en La Laguna.

¿Estuvo cerca la retirada cuando las cosas no marchaban bien?
Los que estamos dentro sabemos que esto es una carrera de larga distancia en la que se alternan malas y buenas rachas. En este mundillo sólo sobreviven los que han aprendido a amar la música. Este grupo no lo ha tenido fácil, pero resistió cuando las cosas se torcieron. Por fortuna, ahora hasta nos dan algún que otro premio (sonríe al citar el Premio 40 Principales a la mejor canción que le concedieron a "Por quererte").

¿Es difícil sobrevivir en medio de una industria musical en crisis?
Está siendo un año complicado y se nota lo mal que está la economía mundial. A nosotros nos salió un verano bonito (su agenda está llena de conciertos), pero esta crisis está matando a músicos, discográficas, público... No sé exactamente dónde está el final de todo lo que está pasando, pero al día de hoy nos sentimos afortunados por poder hacer lo que más nos gusta.

¿Le ha venido bien evolucionar desde los géneros funky o el junglejazz hasta los ritmos pop-rock que definen a su conjunto?
No fue un cambio estudiado. Pasó cuando me convertí en la vocalista de la banda para sustituir a Rául. Cuando hacía los coros en inglés disimulaba más o menos, pero no se me da bien interpretar una canción en ese idioma. La apuesta por el español nos salió bien.



"**DESDE EL PRINCIPIO QUISIMOS HUIR DE LA CULTURA DEL PELOTAZO**, del éxito fácil y efímero"./ CEDIDA

> **"No sé si es lo habitual, pero en nuestro caso nos dejamos llevar por las señales que llegan del corazón"**

> **"A nosotros nos salió un verano bonito, pero esta crisis está matando a músicos, discográficas, público..."**

¿Y qué se siente en el momento en el que una discográfica pierde el interés por su música?
Este tipo de cosas ocurren. Cinco años antes de que Efecto Mariposa se hiciera realidad nos plantamos en Madrid para intentar alcanzar el sueño de vivir cerca de la música. Aquella fue una decisión arriesgada, pero había que tomarla y esperar. No sé si es lo habitual, pero en nuestro caso nos dejamos llevar por las señales que llegan del corazón. La música que viene del alma no entiende de negocios y en el momento que te quedas fuera de una discográfica dudas. No sabes si eres válida en lo que haces. El día que lo dejas todo por un proyecto musical entiendes que habrá momentos difíciles y otros menos duros. Nuestra gran virtud es que somos unos cabezotas y en el instante en el que alguien nos cierra una puerta ya estamos buscando un motivo para que otra persona nos abra la suya.

Además, su proyecto musical no se puede quejar por la ausencia de buenos colaboradores (Javier Ojeda, Taxi, Presuntos Implicados, Pereza, Coti...) durante los últimos años, ¿no?
Son amigos de carretera que vas creando y de los que aprendes lo bueno y malo de esta profesión. La música está presente en las colaboraciones, pero lo que queda es la relación que estableces con toda esta gente. En Tenerife, por ejemplo, vamos a coincidir con Hombres G, Preciados o Bebe, músicos con los que te gusta compartir un concierto porque tienen estilos distintos.

¿Qué supone estar en el Campus Rock 2010?
Canarias siempre es un reto, una especie de termómetro para medir cómo se siente la música que hacemos en una tierra maravillosa a la que nos gustaría venir más veces.

LÍRICA

Los festivales canarios de zarzuela acuerdan su unificación

■ **EL DÍA, S/C de Tenerife**

Los dos festivales canarios de zarzuela han acordado unir sus proyectos tras una reunión celebrada en Las Palmas por responsables de dichos ciclos y del Gobierno autónomo. Así lo confirmó ayer a este periódico el viceconsejero regional de Cultura, Alberto Delgado, quien vuelve a abogar por la unificación de las temporadas líricas del Archipiélago, propósito que ha tenido un resultado positivo en el caso de la zarzuela pero que aún encuentra obstáculos en el ámbito de la ópera.

El acuerdo alcanzado por los festivales dedicados al género español se concretará en un convenio que se firmará el próximo enero, anunció Delgado.

Según detalló, esta colaboración se realizará de forma "escalonada" a lo largo de los próximos años, pero en la próxima edición ya habrá elementos escenográficos y de vestuario que serán compartidos.

Delgado afirma que su mano "sigue tendida" para alcanzar un acuerdo análogo en la ópera, proyecto que hasta ahora no ha salido adelante por las reticencias de la asociación Amigos Canarios de la Ópera (ACO).

LETRAS AFRICANAS

Achmat Dangor, de la Fundación Mandela, participa hoy en el SILA

■ **EL DÍA, S/C de Tenerife**

[redacted] presentará hoy su programa "Letras africanas" en el curso de la tercera jornada del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra hasta este domingo en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. En este marco intervendrán Antonio Lozano y el escritor sudafricano y actual jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, Achmat Dangor.

La agenda de la jornada incluirá también, a las 11:30, un debate sobre gestión de derechos e impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico en el sector del libro. En el capítulo de presentaciones, Diego Gómez dará a conocer a las 19:00 "Los jueves en Nairobi", junto al director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carvajal.

La literatura de Europa del Este dispondrá de su espacio a las 10:30 horas, mientras que dentro del programa paralelo la librería del SILA acogerá a las 19:00 un encuentro centrado en "Las tinieblas de tu memoria negra", del autor guineano Donato Ndongo Bidyogo.

IMPRIMIR

EN EL PRIMER DÍA DEL SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO EN TENERIFE

¿País o tribu?

Jacobo Valcárcel

Puerto de la Cruz | 23/09/2010

Comenzó el miércoles el Salón Internacional del Libro Africano en Puerto de la Cruz, Tenerife. Un interesante debate entre Mbareck Ould Beyrouk y Sofhie Caratini sobre la actualidad de las tribus y sus particularidades en el norte de África emergió. Sobre la mesa, por ejemplo, Beyrouk puso que "las nociones de frontera pertenecen a otros países, no a los nómadas" y su "militancia a favor de la democracia", aunque criticando algunos defectos como "una policía servil y corrupta"

En la inauguración, Pablo Martín Carbajal, Director General de Relaciones con África del Gobierno de Canarias, añadió que el SILA es un referente de temas africanos que ha sido reconocido por la Unión Europea y tiene el impulso de Bruselas; "Canarias debe ser la plataforma de un puente hacia África y la literatura es una vía para hacerlo", para acercar la literatura africana a los canarios y a Europa.

El día inaugural hubo tiempo para la poesía de Cecilia Domínguez Luis y, más tarde, uno de los actos más importantes, con una mesa de debate sobre las tribus del norte de Mauritania. Mbareck Ould Beyrouk, autor de *Et le ciel a oublié de pleuvoir* (Y el cielo se olvidó de la lluvia), aún no traducido al español, y Sofhie Caratini, etnóloga, autora de *Hijos de las nubes* y especialista en las tribus nómadas Erguibat del Sahara. De moderador actuó Pablo Martín Carbajal, que explicó cómo se podría entender este tema desde alguien que se acerca, por primera vez, a esta compleja temática desde una “concepción occidental”.

Tanto a Beyrouk como a Caratini les pareció difícil responder algo que, quizá, no sea fácil de expresar en pocas palabras, como es el concepto de tribu, que tiene orígenes bíblicos y es entendido de modo diferente en el Sahara -donde es más importante formar parte de un país- que en el norte de Mauritania -donde es más importante pertenecer a una determinada etnia que a una nación-. Según Beyrouk: “Las nociones de fronteras pertenecen a otros países”.

La segunda parte de este interesante diálogo versó sobre la democracia en estas comunidades humanas. Beyrouk dijo que “siempre he militado a favor de la democracia”; aunque es, sin embargo, crítico con alguno de sus problemas, como los de “una policía servil y corrupta”.

El secretario general de [redacted], Luis Padilla, por su parte, expresó que el propósito del SILA (Salón Internacional del Libro Africano) en esta segunda edición del evento es el de “acercar África a España”; y en términos parecidos se manifestaron el resto de autoridades presentes en el acto, que tiene lugar en Puerto de la Cruz, en la isla de Tenerife. En él participan más de 100 personas, entre los cuales se encuentran profesores, editores, traductores y otros profesionales que trabajan en el sector de la literatura africana.

Salón internacional del libro africano (sila)

Acabo de llegar a Tenerife para asistir al Salón Internacional del Libro Africano (SILA), donde el próximo sábado 25 de septiembre participaré en la mesa debate "El presente del libro: nuevas herramientas de difusión" junto a Silvano Gozzer, José Luis García Fernández y Nieves Martín. Esta mesa será moderada por Eduardo García Rojas.

A continuación pueden leer la presentación de la edición 2010 del SILA:

'El SILA 2010 avivará el debate sobre la obra escrita fuera y dentro del continente.

El evento es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mimúdon apoyada por el Gobierno de Canarias a través de la Dirección General del Libro y de la Dirección General de Relaciones con África, el Cabildo de Tenerife, y el Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.

El Encuentro de Editores en Canarias se propone convertir a las islas en punto de referencia y en centro de reunión, reflexión y difusión cultural entre África, Europa y América.

"Con iniciativas como esta Canarias puede ser realmente esa plataforma de fusión cultural entre tres continentes de la que tanto hablamos".

Durante cinco días, Tenerife brindará un espacio a todos los agentes implicados en la vida del libro.

Editores, traductores, escritores, gestores culturales, bibliotecarios, libreros y lectores compartirán un espacio común en el que dialogar, compartir experiencias y disfrutar de la literatura. Una programación amplia y diversa para el disfrute de profesionales y aficionados a la lectura'.

Y a quienes les interese, aquí les dejo la programación del evento:

Programa miércoles 22

16:30 Apertura

17.00 Inauguración SILA – Encuentro de Editores en Canarias 2010

17.30 Cata de libros y vinos canarios. Vinos de la Denominación de Origen Tacoronte-Acentejo. Bodega Acevedo. Lectura a cargo de la escritora Cecilia Domínguez Luis.

18.30 Diálogo con: Sofhie Caratini, Mbareck Ould Beyrouk y Pablo Martin Carbajal

20.00 El África de. Álvaro Marcos Arvelo. Presentación a cargo de Alfonso González Jerez

Programa Jueves 23

10.00 Apertura

10.30 Presentación del Portal de Fundación Sur, a cargo de Rafael Sánchez

11.30 Mesa de análisis de la figura de Mouloud Mammeri:

Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, Maria Angels Roque.

Modera: Cándido Hernández

13.00 presenta. "África debe unirse" (Bellaterra ed.) de Kwame Nkrumah a cargo del Excmo. Sr. Fidelis W. Yao Ekar, Embajador de la República de Ghana en España.

16.30 Apertura

17.00 Mesa Debate: Lenguas africanas: El papel del traductor como intermediario entre culturas.

Justo Bolekia, Romeo Gbaguidi, Germano Almeida, Inmaculada Jiménez

Modera: Juan M. Pardellas

19.00 Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique

José Rui Martins Henriquez

Celso Pedro Muianga

20.00 Diálogo con:

José Eduardo Agualusa y Alfonso González Jerez

Programa viernes 24

10.00 Apertura

10.30 Letras del Este

Olja Savičević Ivančević, Nenad Popović, Dinko Telećan

11.30 Mesa Debate: EL PRESENTE DEL LIBRO: Gestión de derechos digitales.

Juan Ángel Juristo, Ángel María Herrera, José Julio Martín-Sacristán Núñez, Luis Collado, Fernando Carbajo Cascón

Modera: David Soler

13.30 CATA de libros y vinos canarios. Vinos de la Denominación de Origen Tacoronte-Acentejo: Bodega Domínguez 4ª Generación. Lectura a cargo de la escritora Inma Luna.

16.30 Apertura

17.00 Mesa Debate:La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico.

Monica Núñez, François Nkeme, Benjamin Willams, Antonio Luis Catarino

Modera: Inma Luna

19.00 Presentación "Los jueves en Nairobi" (Ed. Praxis) de Diego Gómez Pickering. Presenta Pablo Martín Carbajal.

20.00 Casa África presenta: Programa Letras Africanas con la participación de Achmat Dangor y Antonio Lozano

Programa sábado 25

10.00 Apertura

10.30 Presentación:

Centro Estudios Africanos ULL. José Luis Gómez Soliño

Centro Hispano-Áfricano de Madrid. Romero Gbaguidi

11.30 Mesa Debate: EL PRESENTE DEL LIBRO: Nuevas herramientas de difusión

Silvano Gozzer, Martín Gómez, José Luis García Fernández, Nieves Martín

Modera: Eduardo García Rojas

13.30 CATA de libros canarios. Lecturas seleccionadas a cargo de la escritora Elica Ramos. Textos de Ernesto Delgado Baudet.

16.30 Apertura

17.00 Mesa Debate: Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria

Donato Ndongo, Boualen Sansal, Achmat Dangor

Modera: Antonio Lozano

19.00 [redacted] presenta: "Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas"([redacted]) a cargo de la autora, Guadalupe Arensburg.

20.00 Diálogo con:

Juan Tomás Ávila Laurel y Alfonso González Jerez

Programa domingo 26

10.00 Apertura

11.00 Talleres infantiles

11.00 Mesa de trabajo Sector Editorial Canario

13.30 Presentación del libro "Yo también puedo escribir una jodida historia de amor" y "Yo lloré con Terminator 2 (relatos de cerveza-ficción)", de Ed. Escalera, a cargo de su autor Carlos Salem, acompañado de Talía Casado

16.30 Apertura

17.30 Cuentacuentos

18.30 Presentación del libro "Formas mágicas de Canarias/Los siete colores de Canarias". Blex Editores, del autor Javier Bello Lecuona. Interviene Aurora Moreno

***

Espero que el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sea una oportunidad para conocer algunos aspectos relacionados con el estado actual del sector del libro africano, las vías de intercambio que existen hoy en día entre éste y la industria editorial europea y las formas que adoptan los flujos a través de los cuales se da dicho intercambio.

Ya iré reportando sobre lo que suceda durante los próximos días en SILA 2010.

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martin Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y [redacted], una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.

Luis Padilla ha subrayado el compromiso de [redacted] con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España". El secretario general de Casa África destacó la línea de colaboración abierta con el Salón, que se concreta en la celebración de algunos de los programas estrella que [redacted] dedica a la literatura africana, como Letras Africanas o la presentación de las publicaciones más recientes.

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta".

Quintero ha destacado junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas" y logra reunir en Tenerife a numerosos profesionales "algo muy complejo dada nuestra situación geográfica".

La programación ha continuado con las intervenciones de la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal

Con la intervención del escritor Álvaro Macos Arvelo dentro del ciclo 'El África de', concluye la programación de esta primera jornada del Salón, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

Y MAÑANA

A las 10.30 horas de mañana jueves se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de este portal que es una herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del continente africano.

Por otra parte, la figura del escritor y antropólogo argelino Moloud Mammeri será objeto de análisis en una mesa que tendrá lugar a las 11.30 horas, moderada por el editor canario Cándido Hernández, con la participación de los escritores Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, Maria Angels Roque. Mammeri destacó por ser el primero en hablar de cultura bereber y amazig.

A primera hora de la tarde (13.00 horas) está previsto que [redacted] presente el libro de Kwame Nkrumah, África debe unirse (Bellaterra Ediciones), que será introducido por el Embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar.

El debate de la jornada del jueves se centrará en la figura de los traductores dentro del mundo de la literatura. Con el título Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas, se iniciará a las 17.00 horas, moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas, y con la intervención de destacados autores, traductores y editores como Justo Bolekia (escritor), Germano Almeida (escritor y editor), entre otros. En este encuentro se pretende abordar la importancia del papel del traductor en las obras literarias.

Además, el periodista y editor mozambiqueño, Celso Pedro Muinagar, disertará junto a José Rui Martins, gestor cultural y dramaturgo portugués, sobre las Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique, en un acto que se celebrará a las 19:00 horas. Tanto Muinagar como Rui Martins han llevado a cabo proyectos culturales, que engloban varias disciplinas, en Mozambique, incluyendo la difusión de la literatura de dicho país.

Finalmente, a las 20.00 horas llega el turno del Diálogo con*, que protagonizará el escritor angoleño, José Eduardo Agualusa, que, junto al periodista Alfonso González Jerez, hará un repaso por su obra literaria, que ha sido traducida a más de veinte lenguas. El realizador brasileño Belisario Franca está adaptando uno de sus libros, El vendedor de pasados, para llevarlo al cine.

OFFSILA

Por otra parte, la programación OFF del SILA inicia su andadura en el Hotel Turquesa, a partir de las 23.00 horas, donde los asistentes a este encuentro podrán disfrutar y participar de la literatura y la música en un espacio más relajado. DJ Kali será la encargada de ambientar las noches con una selección de World Music.

"La traducción da valor a las lenguas autóctonas africanas"

ROMEO GBAGUIDI
ESCRITOR Y TRADUCTOR, DIRECTOR DEL CENTRO HISPANO AFRICANO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Manolo Pérez
Santa Cruz de Tenerife


Gbaguidi participó ayer en una mesa de debate del SILA. / DA

Romeo Gbaguidi nació en Benín, pero estudio la lengua, la literatura y la civilización española y afroiberoamericana. En la actualidad, trabaja en España de traductor y escritor, y defiende la preservación de las lenguas maternas y autóctonas. De eso trató la mesa de debate que se celebró ayer en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), en la que participó Gbaguidi.

-¿Cuántas lenguas autóctonas existen en Benín?

"En Benín hablamos el *fon*, *yoruba*, *maxi*, *bariba* y *dendi*, entre otras. El país tiene 26 grupos socio-lingüísticos. La lengua oficial, de estudio y de trabajo es el francés, pero a parte tenemos otras siete que funcionan como vehiculares".

-¿Hay mucha literatura escrita en estas siete lenguas?

"No, realmente hay muy poca. A través de algunas iniciativas gubernamentales se realiza una tarea de alfabetización en algunas de esas lenguas, como son el *fon*, *dendi* y *yoruba*. Se escriben unos folletos para educar a la población, sobre todo a la campesina. Y a nivel literario, intentamos traducir textos al castellano o al francés para seguir manteniendo la parte viva de estas lenguas".

-¿Tienen difusión en Europa?

"Es complicado, porque aunque usemos la escritura latina, es difícil traducir con el sentido correcto. Pero es una forma de plasmar y conservar las lenguas".

-Y en cuanto a la música, ¿qué idioma usan los grupos de allí?

"En realidad la labor más interesante de conservación de la lenguas maternas la realizan los cantantes, y esto permite seguir transmitiéndolas de generación en generación".

-¿Exportan esa música?

"Algunos intérpretes son muy conocidos en Europa y América, como el grupo Africando y la cantante Angelique Kidjo. Ella vive en Estados Unidos y canta en francés y en ingles, pero también en lenguas africanas, como el *yoruba* y el *fon*".

-Ha traducido los cantos que usan en las ceremonias religiosas los afrodescendientes cubanos...

"Hice una investigación sobre la influencia étnico-cultural en Cuba, producida a través de la religión. Hay fragmentos de cantos que proceden de Benín, y se reproducen durante las ceremonias celebradas en las islas del Caribe y también en Brasil. Este mestizaje viene de la población africana que llevaron a allí en la época de la esclavitud".

-En la actualidad dirige el Centro Hispano Africano de Madrid. Allí se fomenta la cultura como herramienta para la relación de los españoles y africanos...

"Absolutamente. Lo que pretendemos crear es un marco de convivencia para la participación y la relación de las personas. La cultura es la herramienta con la que ser rompen los estereotipos y nos damos cuenta de que los ceres humanos somos todos iguales".

-¿En España hay interés por la cultura africana?

"Hay mucho desconocimiento, pero al mismo tiempo, mucho interés. Lo único que queda por romper en mi opinión es la duda, el miedo a equivocarse. Una vez que la gente deje de lado este temor, se acercarán mucho más a las librerías a adquirir libros africanos".

-En el SILA disertará sobre el papel de los traductores en la difusión de la cultura africana...

"Sí, en España hay traductores africanos, pero muy pocos, y eso hace que dificulte la posibilidad de que el público pueda leer a nuestros escritores. Algunos han podido publicar, pero no han tenido la repercusión ni la difusión que nos gustaría. Queremos promover el interés entre los editores, porque eso no solo permite preservar la literatura, también abre puertas a otras manifestaciones culturales".

-¿Qué labor se puede hacer desde Europa en este sentido?

"En Europa ya se sabe la importancia que tiene la preservación de las lenguas africanas, y a través de su traducción damos valor a esto. De esta manera se puede difundir para que el público se interese por esta literatura".

-¿Qué le parece iniciativas como la que hace el SILA, que difunde la literatura africana?

"Creo que el SILA es una iniciativa maravillosa. Los escritores, editores, los políticos y la ciudadanía en general, todos debemos interesarnos por esto e impulsarlo, para que se siga haciendo y, a su vez, que muchas más personas se sientan atraídas por ella, y conozcan el trabajo que se hace. Animo a los organizadores del SILA para que continúen con esta labor".

Literatura del Este

La participación del escritor sudafricano Achmat Dangor en el programa 'Letras Africanas de Casa África', y el apartado dedicado a la literatura de Europa de Este destacan en el programa del SILA de hoy.

- Se celebrará un gran debate sobre distintos temas de actualidad en torno al libro, como son 'la gestión de derechos digitales' (a las 11.30 horas) y 'la impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico' (a las 17.00 horas), con la participación de escritores, editores, consultores y expertos.
- [redacted] presentará el programa 'Letras Africanas', con la participación del escritor sudafricano y actual jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, Achmat Dangor, junto al también escritor Antonio Lozano.
- Se presentará el libro de Diego Gómez Pickering, titulado *Los jueves en Nairobi,* que será dada a conocer de la mano del escritor y director general de Relaciones con África del Gobierno de Canarias, Pablo Martín Carvajal (a las 19.00 horas).
- Habrá un encuentro con la literatura de Europa del Este, en el que la escritora croata Olja Savicevic Ivancevic, el editor Nenad Popovic, y el autor y traductor Dinko Telecan, disertarán sobre la creación literaria de sus lugares de origen (a las 10.30 horas).
- En el apartado de Programación Paralela, la librería del SILA celebrará un encuentro con la novela del autor guineano Donato Ndongo Bidyogo, titulada *Las tinieblas de tu memoria negra*, que estará guiado por la escritora y editora Elsa López (a las 19.00 horas).





FOTOGRAMA de "Mooladée", de Ousmane Sembene, cineasta analizado en el libro de Guadalupe Arensburg./ EL DÍA

El SILA ofrece un encuentro con José Eduardo Agualusa

▸▸El escritor angoleño desplegará hoy sus impresiones en la segunda jornada del Salón del Libro Africano. El portuense Castillo de San Felipe acogerá también las intervenciones de autores como Sofhie Caratini, Ammi Kebir y Boualem Sansal.

EL DÍA, S/C de Tenerife

La II edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA) propone hoy, en su segunda jornada de actividades, un encuentro con el prestigioso escritor angoleño José Eduardo Agualus. La sección "Diálogos SILA" será el marco de esta intervención, programada a las 20:00 horas en el Castillo San Felipe, en el Puerto de la Cruz.

A las 10:30 horas se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de esta herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del vecino continente.

Dentro del espacio "Letras africanas", a partir de las 13:00 horas está prevista una conferencia de Kwame Nkrumah, padre de la independencia de Ghana, quien hablará de su extensa obra.

El papel del traductor como intermediario entre culturas será el tema de la mesa "Lenguas africanas", que comenzará a las 17:00 horas y que reunirá al autor guineano Justo Bolekia, el traductor Romeo Gbaguidi, los editores Germano Almeida e Inmaculada Jiménez y el periodista Juan Manuel Pardellas.

La mesa de análisis girará en torno a Mouloud Mammeri, cuya figura literaria será analizada por los también escritores Yacine Boualem Sansal, Ammi Kebir y María Angels Roque, moderados por el editor Cándido Hernán.

La agenda prevista para hoy se completa con una nueva sesión del ciclo "El África de", protagonizado por Álvaro Marcos Arvelo, autor de la novela "Al sueño polar de golondrinas", cuya presentación correrá a cargo de Alfonso González Jerez.

[redacted]ica dará a conocer en el marco del SILA dos libros relacionados con la cultura del vecino continente. Hoy se presentará la traducción al español de un clásico del panafricanismo, "África debe unirse", de Kwame Nkrumah, mientras que el sábado le tocará el turno a "Cinematografías de África", estudio debido a Guadalupe Arensburg.

Por otra parte, la programación off del SILA inicia hoy su andadura, a partir de las 23:00 horas, en el Hotel Turquesa, donde los asistentes podrán disfrutar de literatura y música. DJ Kali será la encargada de ambientar las noches con una selección de World Music.

Agenda

ACTOS

SANTA CRUZ
TEA (Tenerife Espacio de las Artes)
Clausura del ciclo "El ritmo de la Luz" a partir de las 20:30 horas.

Librería del Cabildo
Antiguo teatro Baudet. Inauguración de la muesTra de acuarelas de Carmen González Castro, a partir de las 20:00 horas. Abierta hasta el 5 de octubre.

Librería de Mujeres
C/ Sabino Berthelot, 43. Coloquio sobre "Manifiesto contra-sexual" de Beatriz Preciado, a partir de las 20:00 horas.

Sede de la MAC (Casa Elder)
C/ Robayna, 2, esquina Castillo. Conferencia de Agustín Guimerá Ravina "Santa Cruz de Tenerife: claves de una capital", a partir de las 19:30 horas. Inauguración de la exposición "Contrastes" de Stravos Meletlidis.

Multicines Renoir Price
Proyección de la película "Bienvenido a Los Ángeles" dentro del ciclo "Ciudades de cine", a partir de las 20:30 horas.

Ámbito Cultural El Corte Inglés
Proyección de la película "Shutter Island", a partir de las 19:00 horas.

LA LAGUNA
Fundación Cristino de Vera
Proyección de la película "El séptimo sello" dentro del ciclo sobre Igmar Bergman, a partir de las 19:00 horas.

Fundación Mapfre Guanarteme
Plaza de la Catedral, 20. Inauguración de la muestra del fotógrafo Nacho González a partir de las 20:00 horas. Abierta hasta el 23 de octubre.

Centro de la UNED
C/San Agustín, 30. Clausura de las Jornadas de Accesibilidad.

EL SAUZAL
Auditorio Municipal
Preestreno de la obra de teatro "Locos. Le llamaban Tito", a las 20:00 horas.

TACORONTE
Auditorio Capitol
Burka Teatro presenta la obra "Historias rusas", a partir de las 21:00 horas.

PUERTO DE LA CRUZ
Fleming, 4
Inauguración de la muestra de Brigitte Fassin "Refresh" a las 20:00 horas. Abierta hasta el 15 de octubre.

Blancobar
"Circus Party", a partir de las 22:30 horas.

GÜÍMAR
Sitio histórico de Chinguaro
"Los conciertos de la luna" con el grupo Insomnia, a partir de las 21:00 horas.

FASNIA
Plaza de Las Eras
Inauguración de la muestra "Las Eras, cincuenta años de fiestas", dentro del "Día del vecino", a partir de las 18:00 horas.

ARONA
Centro Cultural de Los Cristianos
Presentación del libro de Elena Pradal "El último baile" a las 19:30 horas.

MÚSICA

La Banda Municipal inicia su temporada en el Guimerá

EL DÍA, S/C de Tenerife

La Banda Municipal de Santa Cruz de Tenerife, dirigida por Felipe Neri Gil, iniciará hoy su nueva temporada de conciertos con el que ofrecerá a las 20:00 horas en el capitalino teatro Guimerá. El programa incluye obras de autores como Verdi, Doss o Cesarini, y temas populares canarios fusionados con ritmos sureños norteamericanos.

La formación compartirá escenario con el grupo tinerfeño Alabama Dixieland Jazz Band, que presentará su primer disco, "Gofio y Jass. Desde Canarias a Luisiana".

El malagueño Antonio Montes gana el Premio de Novela Café Gijón

EFE, Gijón

El economista y escritor malagueño Antonio Montes logró ayer el Premio de Novela Café Gijón 2010, dotado con 30.000 euros, con "El grito", una obra que transcurre durante el velatorio celebrado en un pueblo y en la que el autor demuestra, según el jurado, su capacidad para crear "una rica galería de personajes".

El jurado, presidido por Rosa Regás, se decantó por esta obra en la que su autor, de 30 años, "construye una novela con doble trama y sorpresivo final que aúna pasado y presente", según el acta del fallo.

En el transcurso de unas horas desfilan por el velatorio numerosos personajes que "cobran vida por medio de voces y tiempos entrecruzados, trazando el retrato de todo un pueblo", afirmó Rosa Regás al hacer público el veredicto en el emblemático café madrileño que da nombre al premio.

"El grito" es la primera novela que verá editada Antonio Montes, quien trabaja como asesor de empresas en Marbella (Málaga). El autor se mostró "encantado" con el premio y confesó que, cuando lo llamaron para comunicarle la noticia, no se lo creía.

La novela refleja una situación "un poco claustrofóbica", según su autor, porque transcurre, precisó, "en poco tiempo y en un espacio reducido".

Al principio de "El grito" fallece una anciana y, a partir de ahí, desfilan por la casa del pueblo familiares y vecinos cuyos amores y envidias van saliendo a relucir a medida que avanza la trama.

Versos

La plegaria

Escucha, mi Señor,
mi plegaria encauzada
en una cabezada alada
en plegaria de amor,
yo confieso tu fe
en mi pecho callado,
mi corazón desolado,
una y otra vez;
es amor tan hermoso
que una rosa alienta
en olor perfumado
que me llega a mi ser;
es tu don la gracia
en el espíritu engrosado
que me rozan los labios
y me dejas beber,
soy tu instrumento de vida
que Tú magnificas
a tu antojo de mujer
y que conoces muy bien,
que se haga la paz
cada vez que camino
por senderos oscuros
a la luz de tu ser
que me llene
tu gran misericordia
y la bienaventuranza
me haga prevalecer.
Tú eres cruz y verdad
en el mundo divino
que a tus pies
yo me inclino
para poder beber
la esperanza y la muerte
dejaste en el camino
para dar el testigo
de este amor y la fe.

Mª Begoña Pestano Díaz

Playa de San Marcos

Playa hermosa de San Marcos,
mágico rincón de Icod,
refugio de navegantes,
maravilla hecha por Dios.
Un remanso de la costa,
paz y sosiego en verano,
cualquier día de agosto
bonancible y soleado.
Mar en calma. ¡Como un plato!
¡Qué placer un baño en tus aguas!
Abruptos acantilados te rodean
para abrigarte y tenerte calentita,
con el fin de que ni la brisa del norte
ni el frío ábrego
logren que nadie se resista a desnudarse
y sumergirse en tus aguas,
que, cual brazos ansiosos,
quieren apretar su cuerpo.

Antonio

Tamaño = 80038 mm2
EGM: 197 €
OJD: 125.04 %
EUROPA PRESS
Fecha: 22/09/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted]rica, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y Casa África, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.

Luis Padilla ha subrayado el compromiso de [redacted] con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España". El secretario general de [redacted] destacó la línea de colaboración abierta con el Salón, que se concreta en la celebración de algunos de los programas estrella que [redacted] dedica a la literatura africana, como Letras Africanas o la presentación de las publicaciones más recientes.

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta".

Quintero ha destacado junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas" y logra reunir en Tenerife a numerosos profesionales "algo muy complejo dada nuestra situación geográfica".

La programación ha continuado con las intervenciones de la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal

Con la intervención del escritor Álvaro Macos Arvelo dentro del ciclo 'El África de', concluye la programación de esta primera jornada del Salón, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

Y MAÑANA

A las 10.30 horas de mañana jueves se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de este portal que es una herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del continente africano.

Por otra parte, la figura del escritor y antropólogo argelino Moloud Mammeri será objeto de análisis en una mesa que tendrá lugar a las 11.30 horas, moderada por el editor canario Cándido Hernández, con la participación de los escritores Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, Maria Angels Roque. Mammeri destacó por ser el primero en hablar de cultura bereber y amazig.

A primera hora de la tarde (13.00 horas) está previsto que [redacted] presente el libro de Kwame Nkrumah, África debe unirse (Bellaterra Ediciones), que será introducido por el Embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar.

El debate de la jornada del jueves se centrará en la figura de los traductores dentro del mundo de la literatura. Con el título Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas, se iniciará a las 17.00 horas, moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas, y con la intervención de destacados autores, traductores y editores como Justo Bolekia (escritor), Germano Almeida (escritor y editor), entre otros. En este encuentro se pretende abordar la importancia del papel del traductor en las obras literarias.

Además, el periodista y editor mozambiqueño, Celso Pedro Muinagar, disertará junto a José Rui Martins, gestor cultural y dramaturgo portugués, sobre las Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique, en un acto que se celebrará a

Tamaño = 72456 mm2
EGM: 0 €
OJD. 113 19 %
TERRA.COM
Sección. AFRICA
Fecha: 23/09/2010
Página: 1

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y Casa África, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.

Luis Padilla ha subrayado el compromiso de [redacted] SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España". El secretario general de Casa África destacó la línea de colaboración abierta con el Salón, que se concreta en la celebración de algunos de los programas estrella que Casa África dedica a la literatura africana, como Letras Africanas o la presentación de las publicaciones más recientes.

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta".

Quintero ha destacado junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas" y logra reunir en Tenerife a numerosos profesionales "algo muy complejo dada nuestra situación geográfica".

La programación ha continuado con las intervenciones de la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal

Con la intervención del escritor Álvaro Macos Arvelo dentro del ciclo 'El África de', concluye la programación de esta primera jornada del Salón, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo

de San Felipe del Puerto de la Cruz.

Y MAÑANA

A las 10.30 horas de mañana jueves se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de este portal que es una herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del continente africano.

Por otra parte, la figura del escritor y antropólogo argelino Moloud Mammeri será objeto de análisis en una mesa que tendrá lugar a las 11.30 horas, moderada por el editor canario Candido Hernández, con la participación de los escritores Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, Maria Angels Roque. Mammeri destacó por ser el primero en hablar de cultura bereber y amazig.

A primera hora de la tarde (13.00 horas) está previsto que [redacted] presente el libro de Kwame Nkrumah, África debe unirse (Bellaterra Ediciones), que será introducido por el Embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar.

El debate de la jornada del jueves se centrará en la figura de los traductores dentro del mundo de la literatura. Con el título Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas, se iniciará a las 17.00 horas, moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas, y con la intervención de destacados autores, traductores y editores como Justo Bolekia (escritor), Germano Almeida (escritor y editor), entre otros. En este encuentro se pretende abordar la importancia del papel del traductor en las obras literarias.

Además, el periodista y editor mozambiqueño, Celso Pedro Muinagar, disertará junto a José Rui Martins, gestor cultural y dramaturgo portugués, sobre las Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique, en un acto que se celebrará a las 19:00 horas. Tanto Muinagar como Ruí Martins han llevado a cabo proyectos culturales, que engloban varias disciplinas, en Mozambique, incluyendo la difusión de la literatura de dicho país.

Finalmente, a las 20.00 horas llega el turno del Diálogo con', que protagonizará el escritor angoleño, José Eduardo Agualusa, que, junto al periodista Alfonso González Jerez, hará un repaso por su obra literaria, que ha sido traducida a más de veinte lenguas. El realizador brasileño Belisario Franca está adaptando uno de sus libros, El vendedor de pasados, para llevarlo al cine.

OFFSILA

Por otra parte, la programación OFF del SILA inicia su andadura en el Hotel Turquesa, a partir de las 23.00 horas, donde los asistentes a este encuentro podrán disfrutar y participar de la literatura y la música en un espacio más relajado. DJ Kali será la encargada de ambientar las noches con una selección de World Music.

Extraconfidencial.com, 23 septiembre 2010

CANARIAS.-El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS) El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura. Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal. SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted] Luis Padilla Macabeo; y la directora del SILA, Ángeles Alonso. También estarán autores e invitados que ya han llegado a la isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Tamaño = 29176 mm2
EGM: 584 €
OJD. 11460 45.58 %
DIARIO DE AVISOS
Sección. AFRICA
Fecha: 23/09/2010
Página: 1

El SILA: desde la periferia con la mente muy abierta

Diario de Avisos

Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores en Canarias celebró ayer su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz (Tenerife) con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores. Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, el SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general d[redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, destacó en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y señaló que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA. "Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", añadió Martín Carbajal.

Luis Padilla subrayó el compromiso de[redacted] con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España".

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, dijo que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta". Quintero destacó junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas".

El SILA celebra hoy su segunda jornada a partir de las 10.30 horas, jornada en la que el escritor angoleño José Eduardo Agualusa, protagoniza a las 20.00 horas un diálogo con el periodista Alfonso González Jerez.

Tamaño = 40167 mm2
EGM: 0 €
OJD: 62.75 %
EL DIA.ES
Fecha: 22/09/2010
Sección. AFRICA
Página: 1

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo; y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Tamaño = 103686 mm2
EGM: 0 €
OJD. 18'.98 %
GENTE DE TENERIFE
Sección.
Fecha: 23/09/2010
Página: 1

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 22 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y [redacted]ca, una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.

Luis Padilla ha subrayado el compromiso de [redacted] con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España". El secretario general de [redacted]rica destacó la línea de colaboración abierta con el Salón, que se concreta en la celebración de algunos de los programas estrella que [redacted] dedica a la literatura africana, como Letras Africanas o la presentación de las publicaciones más recientes.

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta".

Quintero ha destacado junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas" y logra reunir en Tenerife a numerosos profesionales "algo muy complejo dada nuestra situación geográfica".

La programación ha continuado con las intervenciones de la antropóloga e investigadora

francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal

Con la intervención del escritor Álvaro Macos Arvelo dentro del ciclo 'El África de', concluye la programación de esta primera jornada del Salón, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

Y MAÑANA

A las 10.30 horas de mañana jueves se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de este portal que es una herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del continente africano.

Por otra parte, la figura del escritor y antropólogo argelino Moloud Mammeri será objeto de análisis en una mesa que tendrá lugar a las 11.30 horas, moderada por el editor canario Cándido Hernández, con la participación de los escritores Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, Maria Angels Roque. Mammeri destacó por ser el primero en hablar de cultura bereber y amazig.

A primera hora de la tarde (13.00 horas) está previsto que [redacted] presente el libro de Kwame Nkrumah, África debe unirse (Bellaterra Ediciones), que será introducido por el Embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar.

El debate de la jornada del jueves se centrará en la figura de los traductores dentro del mundo de la literatura. Con el título Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas, se iniciará a las 17.00 horas, moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas, y con la intervención de destacados autores, traductores y editores como Justo Bolekia (escritor), Germano Almeida (escritor y editor), entre otros. En este encuentro se pretende abordar la importancia del papel del traductor en las obras literarias.

Además, el periodista y editor mozambiqueño, Celso Pedro Muinagar, disertará junto a José Rui Martins, gestor cultural y dramaturgo portugués, sobre las Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique, en un acto que se celebrará a las 19:00 horas. Tanto Muinagar como Rui Martins han llevado a cabo proyectos culturales, que engloban varias disciplinas, en Mozambique, incluyendo la difusión de la literatura de dicho país.

Finalmente, a las 20.00 horas llega el turno del Diálogo con*, que protagonizará el escritor angoleño, José Eduardo Agualusa, que, junto al periodista Alfonso González Jerez, hará un repaso por su obra literaria, que ha sido traducida a más de veinte lenguas. El realizador brasileño Belisario Franca está adaptando uno de sus libros, El vendedor de pasados, para llevarlo al cine.

OFFSILA

Por otra parte, la programación OFF del SILA inicia su andadura en el Hotel Turquesa, a partir de las 23.00 horas, donde los asistentes a este encuentro podrán disfrutar y

participar de la literatura y la música en un espacio más relajado. DJ Kali será la encargada de ambientar las noches con una selección de World Music.

Tamaño = 106252 mm2
EGM: 0 €
OJD. 185 99 %
CANARIAS 24 HORAS.COM
Sección. AFRICA
Fecha: 23/09/2010
Página: 1

Sila celebra en África 5 días de encuentro literiario

El Salón Internacional del Libro Africano comienza esta tarde en el Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe El presente del libro, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebra a las 17:00 con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA. El concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la Isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Será Sophie Caratini, antropóloga francesa y autora del libro Hijos de las nubes, la encargada de abrir esta segunda edición de SILA con un debate sobre esta obra que recoge su experiencia como joven estudiante de las costumbres de las sociedades nómadas de Mauritania. Junto a ella, participan el escritor y periodista mauritano

Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.
Esta primera jornada estrena ciclo, en El África de, donde interviene Álvaro Marcos Arvelo. El África de es un espacio abierto para que escritores, pintores, creadores y estudiosos planteen su mapa personal sobre el continente africano. Álvaro Marcos Arvelo es escritor (acaba de publicar Al sueño polar de las golodrinas en Ediciones Idea) y un apasionado de la literatura africana, a la que dedicará su intervención.

Los otros dos Diálogos SILA tendrán como protagonistas al escritor angoleño José Eduardo Agualusa, el jueves, 23 a las 20:00 horas y al ecuatoguineano, Juan Tomás Ávila Laurel, el sábado, día 25 a las 20:00 horas. En las dos ocasiones, serán entrevistados en un encuentro abierto al público por el periodista Alfonso González Jerez.

Para las mesas dedicadas a El presente del libro, el Encuentro de editores ha invitado a algunos de los especialistas que han analizado en profundidad este asunto: Juan Ángel Juristo (escritor, periodista y crítico), Ángel María Herrera (consultor), José Julio Martín-Sacristán (director general de Fundación Sur), Luis Collado (Google Books España), Fernando Carbajo (doctor en Derecho) y David Soler, consultor especializado en marketing 2.0 en el sector editorial.
También asistirán a estos debates Monica Núñez (Impresora), François Nkeme (Editor-Editorial Ifrikiya), Benjamin Willams (Editor-Book S.A), Antonio Luis Catarino (Editor-Editorial.Deriva) y la escritora y periodista Inma Luna.

La mesa de Gestión de derechos digitales se celebrará el viernes, 24, a las 11:30 horas; y la de Impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico, ese mismo día a las 17:00. En el debate Nuevas herramientas de difusión (sábado 25, 11.00 horas), el periodista y blogger Eduardo García Rojas abordará la importancia cada vez más creciente de la web 2.0 en la promoción editorial. Lo acompañan Silvano Gozzer (Editor. Especialista en libro electrónico), Martín Gómez (Periodista, experto en web 2.0), José Luis García (Periodista y crítico literario), Nieves Martín (Periodista) y la editora Talía Luís Casado (Ediciones.Escalera).

El espacio [redacted]ica presenta, tiene programadas las presentaciones de los libros África debe unirse, de Kwame Nkrumah (Editorial Bellaterra) a cargo del embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar (jueves, 23. 13.00 horas), y Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas (Editorial Casa África) a cargo de su autora, Guadalupe Arensburg; el sábado, 25 a las 13:00 horas.

Arensburg es directora del Departamento de Cortometrajes de Canal+ y especialista en cine africano y en 2007 editó en La Casa Encendida el libro Cinematografías: África. Dentro del espacio Letras Africanas, [redacted] trae este año a SILA al escritor sudafricano Achmat Dangor, quien hablará sobre su extensa y comprometida obra en un diálogo en vivo con el escritor Antonio Lozano, director de este programa de encuentro con las letras africanas a través de sus protagonistas.

Los debates sobre África girarán en torno a la labor del traductor como intermediario entre culturas y el impacto que tuvieron los procesos de independencia en la literatura

del continente. El antropólogo argelino Moloud Mammeri, el primero en hablar de cultura bereber y amazig será objeto de una mesa de análisis en la que participan la escritora Tassadit Yacine, que fue discípula de Mammeri y los escritores Boualem Sansal, Ammi Kebir y Maria Angels Roque.

Cándido Hernández, director de Editorial Benchomo, moderá este debate sobre el antropólogo argelino, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber, al que entrevistó en 1986 para la Revista Oeste de África (ROA).

Ese mismo día, a las 17:00, tendrá lugar la mesa Lenguas africanas: El papel del traductor como intermediario entre culturas con Justo Bolekía (escritor. Guinea Ecuatorial), Romeo Gbaguidi (escritor y traductor. Benín), Germano Almeida (escritor y editor. Cabo Verde), Inmaculada Jiménez (Editora de Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, traductora) y, el periodista Juan Manuel Pardellas.
Para el sábado a las 17.00 horas, está programado el debate sobre Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, en el que participan el escritor guineoecuatoriano Donato Ndongo; Boualen Sansal (escritor argelino), Achmat Dangor (escritor sudafricano y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela) y Antonio Lozano, escritor y africanista.

SILA también dará a conocer el trabajo de instituciones que trabajan desde España con África, como Fundación Sur, que visita el Salón con su director Rafael Sánchez para presentar su nuevo portal en Internet, el Centro Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, cuyo trabajo dará a conocer su director, el catedrático José Luis Gómez Soliño y el Centro Hispano-Áfricano de Madrid, que asiste a SILA con su director Romeo Gbaguidi.

Compartir Informar sobre mal uso Siguiente blog» Crear un blog Accede

REGIÓN CANARIAS
Diario digital independiente de Canarias

Frase del día:

"Hay tanta contaminación en el aire, que si no llega a ser por nuestros pulmones, no habría dónde ponerla." - Robert Orben

Información General

Canarias | ABC.es - Canarias supera la media nacional en sobrepeso y

con la tecnología de Google

miércoles 22 de septiembre de 2010

refuerza su apoyo al SILA como referencia de la literatura africana en el Estado español

La institución presenta dos títulos en el marco del SILA: la primera traducción al español de 'África debe unirse', de Kwame Nkrumah, y 'Cinematografías de África', de Guadalupe Arensburg

El programa Letras Africanas, de Casa África, presentará al escritor sudafricano Achmat Dangor ante el público del SILA

Las Palmas de Gran Canaria, 22 de septiembre de 2010| Cultura |Gabinete de Prensa - Redacción.

estará presente, por segundo año consecutivo, en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), una iniciativa que avaló desde su nacimiento en el año 2009 y que se está convirtiendo en el evento de referencia en literatura africana en nuestro país. Además de contribuir económicamente a la presencia de escritores, editores e intelectuales africanos en el SILA y de consolidar su apuesta por esta iniciativa como la principal cita en el territorio español de la literatura que se hace en el continente africano, presentará en su marco dos libros y una conferencia del prestigioso escritor sudafricano Achmat Dangor. Los títulos que llevará al SILA son la primera traducción al español de un clásico del panafricanismo, África debe unirse, de Kwame Nkrumah, y Cinematografías de África, de Guadalupe Arensburg, un libro de referencia sobre cine africano que ofrece una visión completa y exhaustiva de los directores africanos desde las independencias. que tanto la literatura africana como la propia Casa se den a conocer en las ferias literarias más relevantes a nivel nacional e internacional a través del SILA.

El plan estratégico de concibe la cultura como una forma de conocer al otro y también como una forma de generar riqueza y empleo y de contribuir al desarrollo

Eres el lector número:



contador de visitas

Editor y Director:



BENJAMÍN LORENZO ARAÑA

Diario digital independiente de Canarias editado en Canarias.

Ver todo mi perfil

Barra de vídeo



con la tecnología de

Páginas

Página principal

Buscar temas relacionados.

Buscar

con la tecnología de Google

Fotos publicadas:



del continente africano. La literatura es una de las piezas fundamentales de la estrategia de Casa África y los ejes de trabajo en los que se sustenta su labor en este campo son el apoyo al Salón Internacional del Libro Africano, las publicaciones tanto propias como en coediciones, el Club de Lectura , el programa Letras Africanas, la mediateca y los premios de ensayo Casa África.

La institución ha aumentado de manera significativa su apoyo económico al SILA, que pasa de los 20.000 euros del año pasado a los 50.000 euros de este año, para reforzar su apuesta por un evento único en territorio español y que proyectará a Canarias y a España en este ámbito, además de favorecer los contactos entre los mundos literarios africanos y español y las publicaciones en español de autores africanos y sobre África. El SILA se suma así a eventos con el prestigio del Festival de Cine Africano de Tarifa o el gran festival africano del cine y lo audiovisual FESPACO de Uagadugú o de la Bienal de Fotografía de Bamako como una referencia de lo africano en el mundo que recibe el apoyo decidido de

Publicaciones

en varias líneas editoriales propias y apoyando ediciones de terceros que estarán presentes en el SILA. Los objetivos de estas líneas editoriales son traducir obras de referencia africanas y sobre África al español y fomentar la investigación, el debate y las publicaciones que nos acerquen a una visión plural y ajustada a la realidad del continente.

, en colaboración con ElCobre El Aleph, ha editado ya diez títulos de autores consagrados y emergentes africanos entre los que destaca Trilogía de Z Town, obra de Achmat Dangor que inauguró esta colección y que tendrá un lugar especial en el SILA 2010 gracias a la presencia de su autor en el mismo. Bellaterra es otra editorial con la que también trabaja Casa África a través de una colección denominada Historia y Política, que ha editado el texto fundamental del padre de la independencia de Ghana y gran panafricanista Kwame Nkrumah África debe unirse (presentación en el SILA el jueves, 23 de septiembre, a las 13.00 horas). Finalmente, Casa África ha dado un nuevo paso en materia de publicaciones con Cinematografías de África, obra de la experta Guadalupe Arensburg, que también se presentará en el SILA el sábado, 25 de septiembre, de la mano del director general de la institución, Ricardo Martínez Vázquez.

La línea editorial de ensayo en la que colaboran Casa África y Libros de la Catarata estará igualmente presente en la caseta de , dando visibilidad al conocimiento de pensadores, escritores y teóricos



Ediciones anteriores:

▼ 2010 (6374)
- ► febrero (469)
- ► marzo (1106)
- ► abril (741)
- ► mayo (264)
- ► junio (1040)
- ► julio (1156)
- ► agosto (789)
- ▼ septiembre (809)
  - ► 01 sep (45)
  - ► 02 sep (56)
  - ► 04 sep (52)
  - ► 06 sep (28)
  - ► 07 sep (3)
  - ► 08 sep (4)
  - ► 09 sep (74)
  - ► 10 sep (103)
  - ► 11 sep (19)
  - ► 13 sep (46)
  - ► 14 sep (53)
  - ► 15 sep (42)
  - ► 16 sep (51)
  - ► 17 sep (59)
  - ► 18 sep (18)
  - ► 19 sep (5)
  - ► 20 sep (36)
  - ► 21 sep (57)
  - ▼ 22 sep (58)

africanos y africanistas.

Letras Africanas

Por otra parte, Letras Africanas es una de las citas ineludibles del SILA 2010 gracias a la presencia del escritor y activista sudafricano Achmat Dangor. Letras Africanas es el programa que crea con el objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea. El caboverdiano Germano Almeida lo inauguró en enero de 2009 en la sede de Casa África y el programa ya ha llevado por diferentes ciudades españolas a autores de la talla de Henri Lopes (Congo Brazza), Fatou Diome (Senegal), Moussa Konaté (Mali), Amma Darko (Ghana), Tanella Boni (Côte d´Ivoire), María Nsue (Guinea Ecuatorial) y Veronique Tadjo (Côte d´Ivoire). Achmat Dangor visitará la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria en el marco de este programa el próximo 27 de septiembre y tras pasar por el SILA.

Premios de ensayo

Con el objetivo de incrementar las publicaciones de calidad referentes al continente y de paso, apoyar a los investigadores interesados en África y a los africanistas, convoca en este mes de septiembre y por tercer año consecutivo los Premios de Ensayo . Los Premios de Ensayo valoran el debate, la originalidad y la rigurosidad y pretenden alejarse de las visiones simplificadoras y homogeneizadoras que han formado parte del imaginario occidental sobre África.

Este año, los participantes podrán optar por presentarse a uno de los dos temas propuestos: Cultura como inductora de desarrollo en África y Sostenibilidad medioambiental y desarrollo en África.

Tendrán de plazo hasta el 22 de abril de 2011 para entregar sus ensayos. El jurado, constituido por expertos africanos y españoles de reconocido prestigio, premiará con 4.000 euros a cada uno de los dos trabajos seleccionados y Casa África los publicará.

Club de Lectura y Mediateca

La estrategia literaria de también pasa por su club de lectura, que utiliza las publicaciones de la Casa y otros textos literarios africanos para acercar la escritura y el pensamiento de los autores del continente a un grupo de lectores que se reúne mensualmente en la sede de la institución. El club realiza además préstamos de ejemplares a otros clubes de lectura del territorio nacional y se coordina con ellos en diferentes iniciativas y a través de un blog.

Telde arropo anoche un acto en recuerdo a mario be...

Dos disparos de láser para matar al gusano que ani...

FIESTAS EN HONOR A NTRA. SRA. DEL ROSARIO

Inauguración hoy miércoles Balsa de los Llanos del...

Open Agility Hoya Grande , Garafía, La Palma

El equipo Saneamientos Archipiélago visitó al dire...

La consejera Isabel Guerra inaugura las I Jornadas...

Antigua será el único municipio majorero presente ...

LA NUEVA BALSA DEL SEQUERO GARANTIZARÁ EL RIEGO A ...

CERCADOS DE ARAÑA RECUPERA Y MEJORA EL ALUMBRADO Q...

Finalmente, la Mediateca es un pilar fundamental de esta estrategia: un centro documental y multimedia especializado en temática africana y un centro de recursos para la investigación, con un material que pretende convertirse en un fondo de referencia para expertos y personas interesadas en las culturas africanas. Actualmente dirige sus esfuerzos a la configuración de un portal audiovisual en el que se podrá encontrar todo lo relativo al continente africano, accesible para cualquier usuario del planeta a través de internet. La Mediateca online de Casa África abre así el camino a la nueva generación de bibliotecas, al traducir sus fondos a un formato accesible para todos.

Publicado por REGION CANARIAS en 16:20

Etiquetas: Casa de Africa, cultura, gran canaria, las palmas de gc

0 comentarios:

Publicar un comentario en la entrada

Enlaces a esta entrada

Crear un enlace

Microfinance Empowers

Join us in enabling the poorest of the poor to improve their own lives

www.GrameenFoundation.org

Public Service Ads by Google

Entrada más reciente Página principal Entradas antiguas

Suscribirse a: Enviar comentarios (Atom)

Información Editorial:
REGION CANARIAS, diario digital independiente de Canarias.

GRUPO REGION MULTIMEDIA, S.L.

Director: Benjamin Lorenzo Araña

Avenida de Canarias, 249-2 35110-VECINDARIO (GRAN CANARIA- ESPAÑA)

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD Y REDACCIÓN.

INAUGURACION PARQUE URBANO DE BELLAVISTA

Sesión Ordinaria del Pleno del Cabildo Insular de ...

COMUNICADO REMITIDO POR LA COMUNIDAD EDUCATIVA DEL...

Las mejoras en los depósitos de Las Carboneras opt...

24 PERSONAS SE BENEFICIARÁN DURANTE UN AÑO DE UN T...

Los asesinos machistas cumplen más de 19 años de c...

GYMKHANA HÍPICA CANARIAS HABLA

Hoy se presentó en el CICCA la programación de la ...

10 millones de niños afectados por las inundacione...

El Ampa del CEIP La Zafra de

Tamaño = 33326 mm2
EGM: 0 €
OJD. 52.08 %
DIARIO SIGLO XXI
Fecha: 22/09/2010
Sección. AFRICA
Página: 1

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón comenzará a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, en Puerto de la Cruz

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe "El presente del libro", dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted] Luis Padilla Macabeo; y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Tamaño = 72696 mm2
EGM: 0 €
OJD. 113.57 %
ADN.COM
Sección. AFRICA
Fecha: 22/09/2010
Página: 1

Comienza el Sila 2010

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano ya está en marcha

En Lib-Litteraemundi ya sabéis que contamos con una sección de narrativa africana y que nos esforzamos por fomentar las literaturas que llegan, a cuenta gotas y con grandes esfuerzos por parte de unas pocas editoriales que apenas logran sobrevivir, desde lo más desconocido del continente africano: su creatividad literaria y la frescura y originalidad de sus formas narrativas. Sí, es difícil "vender" libros de autores y autoras africanas; parece que nos asusta enfrentarnos a un libro del que no tenemos muchas referencias; si no ha aparecido en listas de ventas o en anuncios de los grandes grupos editoriales, no cuenta. Prima en exceso, en nuestra opinión, el criterio de la masa: aquello que muchos compran ha de ser necesariamente bueno y ha de gustarnos también. Esto no debería ser así, y mucho menos en este mundo en el que reivindicamos la individualidad, la innovación, la experimentación de cosas nuevas, la originalidad, la diversidad, la distinción de la masa... La literatura africana representa en estos comienzos del s. XXI uno de los polos creativos más originales de los que se están desarrollando, pero sin una industria editorial potente, sin un público lector amplio en sus propios países, esta literatura apenas consigue llegarnos, con escasa difusión mediática y conocimiento por parte de nuestro público lector. Es una pérdida, sin duda.

En 2009, Casa África, en colaboración con otras entidades, auspició el primer Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de profesionales del mundo del libro y de lectores y lectoras para conocer un poco mejor, un poco más, a los escritores y escritoras africanas. A partir de mañana comienza la segunda edición del SILA, una nueva oportunidad de acercarnos a una literatura vibrante, emocionante y potente. Para los y las que no podáis coger un avión hasta Tenerife, sabed que en Lib-Litteraemundi le seguimos la pista al SILA y que África tiene un lugar destacado en nuestras estanterías. Sed originales, sed diferentes y acercaros por la calle Dos de Mayo de Bilbao. Seguro que repetís.

"Mañana se abrirán las puertas del Castillo de San Felipe en el Puerto de la Cruz para acoger nuevamente a representantes internacionales del mundo del libro. Un encuentro con la diversidad cultural de la mano de los libros y sus protagonistas, unas jornadas enfocadas al mundo de la edición y especialmente al libro africano.

Un encuentro diseñado para todos los públicos, para todos aquellos amantes del libro y la lectura en donde además los profesionales del sector (autores, editores, impresores, distribuidores, traductores, libreros, etc...) podrán disfrutar de cinco jornadas de trabajo para intercambiar experiencias y hacer nuevos contactos.

Un espacio diseñado para conocer especialmente la creación literaria del continente Africano. Una plataforma para la promoción editorial entre Europa, África y América.

No te pierdas esta cita que un año más hemos podido organizar gracias al apoyo de nuestros patrocinadores y colaboradores, sin olvidarnos de todas aquellas personas que a título personal han contribuido con su esfuerzo e ideas a que el SILA – Encuentro de Editores en Canarias 2010 sea una realidad.

Te esperamos a partir de las 17:00 horas del día 22 en el Castillo de San Felipe, bautizado por algunos invitados como "la fortaleza cultural", en el Puerto de la Cruz.

Tamaño = 70796 mm2
EGM: 0 €
OJD. 110 60 %
INTERBUSCA.COM
Sección. AFRICA
Fecha: 23/09/2010
Página: 1

El Salón Internacional del Libro Africano abre sus puertas en Tenerife arropado por editores, escritores e instituciones

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias ha celebrado este miércoles su jornada inaugural en el Castillo de San Felipe del municipio tinerfeño de Puerto de la Cruz con un acto institucional al que asistieron sus principales promotores.

Organizado por la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, SILA celebrará del 22 al 26 de septiembre este encuentro con las letras africanas y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos.

Al acto asistieron el concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; la directora general del Libro, Blanca Quintero; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

El director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, ha destacado en su intervención que cada vez se "habla más de Canarias como puente hacia África" y ha señalado que "esa idea va calando" con iniciativas como SILA y [redacted], una de las instituciones que apoya al Salón desde su primera edición.

"Hay que cambiar los clichés y las imágenes estereotipadas hacia el continente, y la literatura, el cine y la cultura son vías que abren ese camino", ha añadido Martín Carbajal, que intervendrá junto a la antropóloga francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouken en un Diálogo en vivo sobre las poblaciones nómadas de Mauritania.

Luis Padilla ha subrayado el compromiso de [redacted] con SILA porque sigue los objetivos de la institución para "desarrollar un conocimiento mutuo entre África y España". El secretario general de Casa África destacó la línea de colaboración abierta con el Salón, que se concreta en la celebración de algunos de los programas estrella que [redacted] dedica a la literatura africana, como Letras Africanas o la presentación de las publicaciones más recientes.

Por su parte, la directora general del Libro, Blanca Quintero, ha dicho que el apoyo del Gobierno a SILA no es sólo económico "sino moral e intelectual" y animó a reconocer Canarias como un espacio que, "a pesar de estar en la periferia, tiene la mente muy abierta".

Quintero ha destacado junto a Cristóbal de la Rosa la importancia del Encuentro de Editores en Canarias que "sirve de intercambio de ideas" y logra reunir en Tenerife a numerosos profesionales "algo muy complejo dada nuestra situación geográfica".

La programación ha continuado con las intervenciones de la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro Hijos de las nubes, que servirá de punto de partida de un Diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal

Con la intervención del escritor Álvaro Macos Arvelo dentro del ciclo 'El África de', concluye la programación de esta primera jornada del Salón, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo

de San Felipe del Puerto de la Cruz.

Y MAÑANA

A las 10.30 horas de mañana jueves se dará a conocer el portal de Fundación Sur, con la intervención de su director de Biblioteca y Comunicación, Rafael Sánchez, quien explicará los objetivos de este portal que es una herramienta al servicio de todos aquellos que trabajan en el desarrollo del continente africano.

Por otra parte, la figura del escritor y antropólogo argelino Moloud Mammeri será objeto de análisis en una mesa que tendrá lugar a las 11.30 horas, moderada por el editor canario Cándido Hernández, con la participación de los escritores Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, María Angels Roque. Mammeri destacó por ser el primero en hablar de cultura bereber y amazig.

A primera hora de la tarde (13.00 horas) está previsto que Casa África presente el libro de Kwame Nkrumah, África debe unirse (Bellaterra Ediciones), que será introducido por el Embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar.

El debate de la jornada del jueves se centrará en la figura de los traductores dentro del mundo de la literatura. Con el título Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas, se iniciará a las 17.00 horas, moderado por el periodista Juan Manuel Pardellas, y con la intervención de destacados autores, traductores y editores como Justo Bolekia (escritor), Germano Almeida (escritor y editor), entre otros. En este encuentro se pretende abordar la importancia del papel del traductor en las obras literarias.

Además, el periodista y editor mozambiqueño, Celso Pedro Muinagar, disertará junto a José Rui Martins, gestor cultural y dramaturgo portugués, sobre las Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique, en un acto que se celebrará a las 19:00 horas. Tanto Muinagar como Rui Martins han llevado a cabo proyectos culturales, que engloban varias disciplinas, en Mozambique, incluyendo la difusión de la literatura de dicho país.

Finalmente, a las 20.00 horas llega el turno del Diálogo con", que protagonizará el escritor angoleño, José Eduardo Agualusa, que, junto al periodista Alfonso González Jerez, hará un repaso por su obra literaria, que ha sido traducida a más de veinte lenguas. El realizador brasileño Belisario Franca está adaptando uno de sus libros, El vendedor de pasados, para llevarlo al cine.

OFFSILA

Por otra parte, la programación OFF del SILA inicia su andadura en el Hotel Turquesa, a partir de las 23.00 horas, donde los asistentes a este encuentro podrán disfrutar y participar de la literatura y la música en un espacio más relajado. DJ Kali será la encargada de ambientar las noches con una selección de World Music.



Redacción Más Actual.

El **Salón Internacional del Libro Africano** comienza mañana en el Puerto de la Cruz con **cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto** al público y a los lectores curiosos. Del **22 al 26 de septiembre**, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para **SILA** y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El **Salón Internacional del Libro Africano** abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina **Tassadit Yacine**, el sudafricano **Achmat Dangor** y los ecuatoguineanos, **Donato Ndongo, Justo Bolekia** y **Ávila Laurel**, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, **Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López** o **Pablo Martín Carbajal**.

SILA se celebra junto al **Encuentro de editores en Canarias**, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe *El presente del libro*, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial:

la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón tendrá lugar a las 17 horas con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en **SILA**. El concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, **Juan Carlos Marrero**; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, **Milagros Luis Brito**; el director general de Relaciones con África, **Pablo Martín Carbaja**l; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, **Cristóbal de la Rosa**; el secretario general de Casa África, **Luis Padilla Macabeo** y la directora del SILA, **Ángeles Alonso**. También estarán autores e invitados que ya han llegado a la Isla, entre otros, los escritores **Germano Almeida** y **José Eduardo Agualusa**, la antropóloga francesa **Sophie Caratini** y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Será **Sophie Caratini**, antropóloga francesa y autora del libro *Hijos de las nubes*, la encargada de abrir esta segunda edición de **SILA** con un debate sobre esta obra que recoge su experiencia como joven estudiante de las costumbres de las sociedades nómadas de Mauritania. Junto a ella, participan el escritor y periodista mauritano **Mbareck Ould Beyrouk** y el escritor tinerfeño **Pablo Martín Carbajal**.

Esta primera jornada estrena ciclo, en ***El África de***, donde interviene **Álvaro Marcos Arvelo**. ***El África de*** es un espacio abierto para que escritores, pintores, creadores y estudiosos planteen su mapa personal sobre el continente africano. **Álvaro Marcos Arvelo** es escritor (acaba de publicar *Al sueño polar de las golodrinas* en Ediciones Idea) y un apasionado de la literatura africana, a la que dedicará su intervención.

Los otros dos **Diálogos SILA** tendrán como protagonistas al escritor angoleño **José Eduardo Agualusa**, el jueves, 23 a las 20 horas y al ecuatoguineano, **Juan Tomás Ávila Laurel**, el sábado, día 25 a las 20 horas. En las dos ocasiones, serán entrevistados en un encuentro abierto al público por el periodista **Alfonso González Jerez**.

Para las mesas dedicadas a *El presente del libro*, el **Encuentro de editores** ha invitado a alguno



s de los especialistas que han analizado en profundidad este asunto: **Juan Ángel Juristo** (escritor, periodista y crítico), **Ángel María Herrera** (consultor), **José Julio Martín-Sacristán** (director general de Fundación Sur), **Luis Collado** (Google Books España), **Fernando Carbajo** (doctor en Derecho) y **David Soler**, consultor especializado en marketing 2.0 en el sector editorial. También asistirán a estos debates **Mónica Núñez** (Impresora), **François Nkeme** (Editor-Editorial Ifrikiya), **Benjamin Willams** (Editor-Book S.A), **Antonio Luis Catarino** (Editor-Editorial Deriva) y la escritora y periodista **Inma Luna**.

La mesa *de Gestión de derechos digitales* se celebrará el viernes, 24, a las 11.30 horas; y la de *Impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico*, ese mismo día a las 17:00. En el debate *Nuevas herramientas de difusión* (sábado 25, 11.00 horas), el periodista y blogger

Eduardo García Rojas abordará la importancia cada vez más creciente de la web 2.0 en la promoción editorial. Lo acompañan **Silvano Gozzer** (Editor. Especialista en libro electrónico), **Martín Gómez** (Periodista, experto en web 2.0), **José Luís García** (Periodista y crítico literario), **Nieves Martín** (Periodista) y la editora **Talía Luís Casado** (Ediciones.Escalera).

El espacio ***Casa África presenta***, tiene programadas las presentaciones de los libros *África debe unirse*, de **Kwame Nkrumah** (Editorial Bellaterra) a cargo del embajador de la República de Ghana en España, **Fidelis W. Yao Ekar** (jueves, 23. 13.00 horas), y *Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas* (Editorial Casa África) a cargo de su autora, **Guadalupe Arensburg**; el sábado, 25 a las 13 horas. **Arensburg** es directora del Departamento de Cortometrajes de Canal+ y especialista en cine africano y en 2007 editó en La Casa Encendida el libro *Cinematografías: África*.

Dentro del espacio *Letras Africanas*, [redacted] trae este año a **SILA** al escritor sudafricano **Achmat Dangor**, quien hablará sobre su extensa y comprometida obra en un diálogo en vivo con el escritor **Antonio Lozano**, director de este programa de encuentro con las letras africanas a través de sus protagonistas.

Los debates sobre África girarán en torno a la labor del traductor como intermediario entre culturas y el impacto que tuvieron los procesos de independencia en la literatura del continente. El antropólogo argelino **Moloud Mammeri**, el primero en hablar de cultura bereber y amazig será objeto de una mesa de análisis en la que participan la escritora **Tassadit Yacine**, que fue discípula de Mammeri y los escritores **Boualem Sansal, Ammi Kebir** y **Maria Angels Roque**. **Cándido Hernández**, director de Editorial Benchomo, moderará este debate sobre el antropólogo argelino, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber, al que entrevistó en 1986 para la Revista Oeste de África (ROA).

Ese mismo día, a las 17 horas, tendrá lugar la mesa *Lenguas africanas: El papel del traductor como intermediario entre culturas* con **Justo Bolekia** (escritor de Guinea Ecuatorial), **Romeo Gbaguidi** (escritor y traductor de Benín), **Germano Almeida** (escritor y editor de Cabo Verde), **Inmaculada Jiménez** (Editora de Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, traductora) y, el periodista **Juan Manuel Pardellas**.

Para el sábado a las 17 horas, está programado el debate sobre *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, en el que participan el escritor guineoecuatoriano **Donato Ndongo**; **Boualen Sansal** (escritor argelino), **Achmat Dangor** (escritor sudafricano y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela) y **Antonio Lozano**, escritor y africanista.

SILA también dará a conocer el trabajo de instituciones que trabajan desde España con África, como **Fundación Sur**, que visita el Salón con su director **Rafael Sánchez** para presentar su nuevo portal en Internet, el Centro Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, cuyo trabajo dará a conocer su director, el catedrático **José Luis Gómez Soliño** y el Centro Hispano-Áfricano de Madrid, que asiste a SILA con su director **Romeo Gbaguidi**.

Like Be the first of your friends to like this.

Compartir:

Archivado en En marcha, Más actual · Tagged con Achmat Dangor, Alfonso González Jerez, Álvaro Marcos Arvelo, Ammi Kebir, Antonio Lozano, Ávila Laurel, Boualem Sansal, Centro Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Centro Hispano-Áfricano de Madrid, Donato



SILA celebra en Tenerife a partir de mañana cinco días de intenso encuentro con la literatura africana



El Salón Internacional del Libro Africano comienza mañana en el Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe El presente del libro, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebra a las 17:00 con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA. El concejal de Cultura del Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la Isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Será Sophie Caratini, antropóloga francesa y autora del libro Hijos de las nubes, la encargada de abrir esta segunda edición de SILA con un debate sobre esta obra que recoge su experiencia como joven estudiante de las costumbres de las sociedades nómadas de Mauritania. Junto a ella, participan el escritor y periodista mauritano Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.

Esta primera jornada estrena ciclo, en El África de, donde interviene Álvaro Marcos Arvelo. El África de es un espacio abierto para que escritores, pintores, creadores y estudiosos planteen su mapa personal sobre el continente africano. Álvaro Marcos Arvelo es escritor (acaba de publicar Al sueño polar de las golodrinas en Ediciones Idea) y un apasionado de la literatura africana, a la que dedicará su intervención.

Los otros dos Diálogos SILA tendrán como protagonistas al escritor angoleño José Eduardo Agualusa, el jueves, 23 a las 20:00 horas y al ecuatoguineano, Juan Tomás Ávila Laurel, el sábado, día 25 a las 20:00 horas. En las dos ocasiones, serán entrevistados en un encuentro abierto al público por el periodista Alfonso González Jerez.

Para las mesas dedicadas a El presente del libro, el Encuentro de editores ha invitado a algunos de los especialistas que han analizado en profundidad este asunto: Juan Ángel Juristo (escritor, periodista y crítico), Ángel María Herrera (consultor), José Julio Martín-Sacristán (director general de Fundación Sur), Luis Collado (Google Books España), Fernando Carbajo (doctor en Derecho) y David Soler, consultor especializado en marketing 2.0 en el sector editorial.

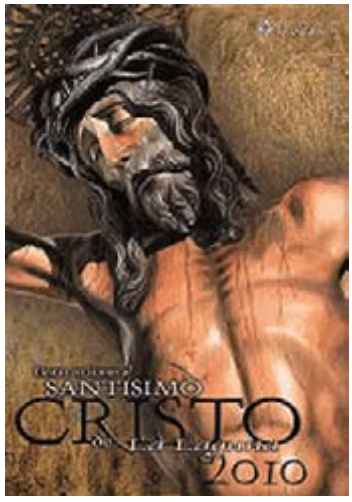
También asistirán a estos debates Monica Núñez (Impresora), François Nkeme (Editor-Editorial Ifrikiya), Benjamin Willams (Editor-Book S.A), Antonio Luis Catarino (Editor-Editorial.Deriva) y la escritora y periodista Inma Luna.

La mesa de Gestión de derechos digitales se celebrará el viernes, 24, a las 11:30 horas; y la de Impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico, ese mismo día a las 17:00. En el debate Nuevas herramientas de difusión (sábado 25, 11.00 horas), el periodista y blogger Eduardo García Rojas abordará la importancia cada vez más creciente de la web 2.0 en la promoción editorial. Lo acompañan Silvano Gozzer (Editor. Especialista en libro electrónico), Martín Gómez (Periodista, experto en web 2.0), José Luís García (Periodista y crítico literario), Nieves Martín (Periodista) y la editora Talía Luís Casado (Ediciones.Escalera).

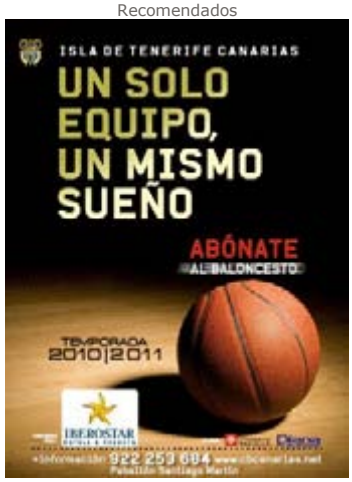
El espacio Casa África presenta, tiene programadas las presentaciones de los libros África debe unirse, de Kwame Nkrumah (Editorial Bellaterra) a cargo del embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar (jueves, 23. 13.00 horas), y Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas (Editorial [redacted]) a cargo de su autora, Guadalupe Arensburg; el sábado, 25 a las 13:00 horas.

Publicidad





Recomendados









Arensburg es directora del Departamento de Cortometrajes de Canal+ y especialista en cine africano y en 2007 editó en La Casa Encendida el libro Cinematografías: África.

Dentro del espacio Letras Africanas, Casa África trae este año a SILA al escritor sudafricano Achmat Dangor, quien hablará sobre su extensa y comprometida obra en un diálogo en vivo con el escritor Antonio Lozano, director de este programa de encuentro con las letras africanas a través de sus protagonistas.

Los debates sobre África girarán en torno a la labor del traductor como intermediario entre culturas y el impacto que tuvieron los procesos de independencia en la literatura del continente. El antropólogo argelino Moloud Mammeri, el primero en hablar de cultura bereber y amazig será objeto de una mesa de análisis en la que participan la escritora Tassadit Yacine, que fue discípula de Mammeri y los escritores Boualem Sansal, Ammi Kebir y Maria Angels Roque.

Cándido Hernández, director de Editorial Benchomo, moderá este debate sobre el antropólogo argelino, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber, al que entrevistó en 1986 para la Revista Oeste de África (ROA).

Ese mismo día, a las 17:00, tendrá lugar la mesa Lenguas africanas: El papel del traductor como intermediario entre culturas con Justo Bolekia (escritor. Guinea Ecuatorial), Romeo Gbaguidi (escritor y traductor. Benín), Germano Almeida (escritor y editor. Cabo Verde), Inmaculada Jiménez (Editora de Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, traductora) y, el periodista Juan Manuel Pardellas.

Para el sábado a las 17.00 horas, está programado el debate sobre Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, en el que participan el escritor guineoecuatoriano Donato Ndongo; Boualen Sansal (escritor argelino), Achmat Dangor (escritor sudafricano y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela) y Antonio Lozano, escritor y africanista.

SILA también dará a conocer el trabajo de instituciones que trabajan desde España con África, como Fundación Sur, que visita el Salón con su director Rafael Sánchez para presentar su nuevo portal en Internet, el Centro Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, cuyo trabajo dará a conocer su director, el catedrático José Luis Gómez Soliño y el Centro Hispano-Áfricano de Madrid, que asiste a SILA con su director Romeo Gbaguidi.









cultura y ocio

‘Falstaff’: la vida según Verdi

El **Festival de Ópera de Tenerife** sube el telón en Auditorio con una **comedia** del **compositor** italiano en la que propone que la vida es **“una gran broma”**

Natalia Torres
Santa Cruz de Tenerife

“A todos nos gustaría llegar a los 80 años tan frescos y tan geniales como lo hizo Verdi”, aseguró ayer el director artístico del Festival de Ópera de Tenerife, Giancarlo del Monaco, en relación a la ópera del autor italiano, *Falstaff*, que mañana inaugura el Festival en el Auditorio de Tenerife a las 20.30 horas. Según Del Monaco, que califica a *Falstaff* como “una obra maestra”, refleja “a un Verdi que está al final de su vida y que aborda con humor, pero también con un toque de melancolía, el placer por la vida de la que prácticamente se despide”. El argumento, para el que el compositor italiano se inspiro en textos de Shakespeare, cuenta como el anciano y corpulento Sir John Falstaff se propone conquistar dos damas bellas y ricas, Alice Ford y Meg Page.

Falstaff es una producción de la Ópera de Montecarlo y, como recordó el director artístico del Festival, “es la primera vez que se representa en España”. Del Monaco apuntó: “Hemos adaptado la escenografía a nuestro presupuesto y el resultado es una ópera más literaria, en la que el escenario se convierte en una biblioteca compuesta por libros de Shakespeare y Verdi, que se mueven para dar paso a los distintos actos sin necesidad de cerrar el telón”. El tenor Roberto De Candia que interpreta a Sir John Falstaff, explicó que es una comedia en la que Verdi viene a decir que “la vida es una gran broma”.



Foto de familia del elenco de *Falstaff*, ayer en el escenario del Auditorio de Tenerife. / DA

Del Monaco defendió la filosofía del Festival de Ópera al asegurar que “a pesar de la crisis, hemos mantenido el concepto de ofrecer una ópera muy popular -*Madame Buterfly*- y una novedad absoluta, *Falstaff*”. “Hemos mantenido la calidad con el mínimo de costes”. Por su parte, Gianluca Martinengui, director musical de la ópera, alabó el trabajo de la Orquesta Sinfónica de Tenerife: “*Falstaff* es una obra de una gran dificultad y esta orquesta ha supuesto para mí una grata sorpresa al encontrarme con profesionales de primer nivel”.

Giancarlo del Monaco insistió en el trabajo realizado por el Festival de Ópera de Tenerife, “por un lado, este año contamos con un coro sólo de Tenerife, frente a otros años en los que venían de fuera 15 ó 20 artistas; y por otro la implantación de un taller con el que hemos construido toda la escenografía de *Madame Buterfly*”.

El director artístico del Festival, además, linsonjeó la calidad de los cantantes tinerfeños Celso Alvelo y Jorge de León, de los que dijo “son dos de los mejores tenores que hay en este momento en la escena operística mundial”. Tanto el viceconsejero de Cultura, Alberto Delgado, como el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa, coincidieron en la importancia de mantener un Festival como éste y llamaron a la “complicidad del público” para seguir manteniendo la calidad en el futuro. De la Rosa detalló que “el 80% de las entradas para *Falstaff* ya están vendidas y para *Madame Buterfly* ya se han agotado”.

Conferencia

El programa de actividades paralelas al Festival de Ópera de Tenerife comienzan hoy mismo con la conferencia que el crítico del diario *El País, Cuatro y CNN+*, Juan Ángel Vela del Campo, impartirá desgranando los secretos e interioridades de la ópera *Falstaff*. La conferencia, con entrada libre hasta completar aforo, tendrá lugar a las 20.30 horas.

Juan Ángel Vela del Campo (Bilbao. 1947) es ensayista y crítico musical del diario *El País* desde 1987 y colabora en el programa *Hoy por hoy* de la Cadena SER desde hace una década. Puso en marcha y dirigió durante sus cuatro primeros años el proyecto *Ópera digital* del Liceo de Barcelona con universidades de España, Francia, Portugal y México. Director cultural del programa *Tutto Verdi* de la ABAO de Bilbao. Coordina en la actualidad la Historia de la Música en España e Hispanoamérica, en ocho tomos, del Fondo de Cultura Económica. Premio de la Crítica del Fondo de Cultura de Salzburgo en 2000. Dirige e imparte con asiduidad cursos o seminarios en las Universidades de Deusto, Zaragoza, Carlos III de Madrid y CEU. Pertenece a la Junta Directiva del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

El SILA abre sus puertas hoy a cinco días de encuentro con la literatura africana

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comienza esta tarde en Puerto de la Cruz con cinco días de intenso encuentro con la literatura africana y la edición profesional abierto al público y a los lectores curiosos. Del 22 al 26 de septiembre, el Castillo de San Felipe albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración vibrante de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal. El SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará bajo el epígrafe *El presente del libro*, dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial. La inauguración del Salón Internacional del Libro Africano se celebra a las 17.00 horas con un acto al que asistirán los representantes de las instituciones involucradas en el SILA.



El SILA se celebra en el portuense Castillo San Felipe. / DA

‘Historias de la fantasía’ se representa en Guía de Isora

DA Santa Cruz de Tenerife

El Circuito de Teatro y Danza de Tenerife, que promueve el Cabildo a través de la empresa pública Ideco, ha programado para hoy en Guía de Isora una representación de *Historias de la fantasía*, un montaje escénico del actor cubano Joel Angelino. Esta pieza se representará en el Teatro Cine Auditorio de este municipio, a partir de las 18.00 horas. *Historias de la fantasía* es un espectáculo infantil que está formado por tres cuentos (*La balada de Hans y Jenny*, *La historia de un caballo que se alimentaba de jardines* y *La increíble historia del rey que le faltaba una oreja, el Rey Mocho*) que se complementan entre ellos.

El Puerto de la Cruz será durante cinco días la capital de la literatura africana

▸▸El Castillo de San Felipe acoge hoy, a partir de las 17:00 horas, el acto inaugural de la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Editores, escritores, antropólogos, periodistas y otros profesionales debatirán hasta el próximo lunes sobre el momento actual de las letras en el continente vecino.

■ **EL DÍA, S/C de Tenerife**

Medio centenar de expertos en las letras africanas, editores, escritores, antropólogos y periodistas, intercambiarán desde hoy sus puntos de vista en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), cuya inauguración tendrá lugar a las cinco de esta tarde en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

El evento, que se desarrollará hasta el 26 de septiembre, abordará esta manifestación literaria desde una doble perspectiva: la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y por otro lado, la de los autores isleños que han escrito sobre África, como Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra paralelamente al Encuentro de Editores en Canarias, que en su octava edición analizará la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

Al acto de apertura asistirán los representantes de las instituciones involucradas en SILA, así como autores e invitados, entre otros, Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Caratini, autora del libro "Hijos de las nubes", será la encargada de abrir un debate sobre esta obra que recoge su experiencia como joven estudiante de las costumbres de las sociedades nómadas de Mauritania. Junto a ella, participan el escritor y periodista mauritano Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal.



EL ENCUENTRO REUNIRÁ esta semana a importantes especialistas en las letras africanas./ EL DÍA

La antropóloga francesa Sophie Caratini protagoniza esta tarde el debate inaugural

En esta primera jornada se estrena también el ciclo "En el África de", un espacio abierto para que escritores, pintores, creadores y estudiosos planteen su mapa personal sobre este continente, y en el que intervendrá Álvaro Marcos Arvelo, autor de "Al sueño polar de las golondrinas" y un apasionado de África, a la que dedicará su disertación.

Los otros dos diálogos SILA tendrán lugar mañana, jueves, y el sábado, a partir de las 20:00, y tendrán como protagonistas al escritor angoleño José Agualusa y al ecuatoguineano Juan Ávila Laurel, respectivamente. Ambos serán entrevistados por el periodista Alfonso González Jerez.

Los debates sobre África girarán en torno a la labor del traductor como intermediario entre culturas y el impacto que tuvieron los procesos de independencia en la literatura del continente.

SILA también dará a conocer el trabajo de varias instituciones que trabajan con África, como Fundación Sur, con su director a la cabeza, o el Centro Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna.

MÚSICA

Cuatro grupos canarios se promocionan en México

■ **EL DÍA, S/C de Tenerife**

El sello discográfico canario McKenzie Muzik promociona estos días en México a cuatro grupos canarios en el marco de la segunda misión comercial organizada por el Instituto de Comercio Exterior (ICEX).

El objetivo de esta iniciativa es dar a conocer la oferta musical española a los agentes del país americano y valorar las posibilidades de publicación y distribución o de programar conciertos.

McKenzie Muzik promocionará en México los últimos lanzamientos discográficos de los grupos tinerfeños ST Fusion y Bikini Invaders, así como de los grancanarios Link y The Good Company.



Mestisay y "El cabaret del capitán Varela" "asaltan" el Leal

El teatro Leal de La Laguna acogerá el próximo viernes (21:00 horas) y sábado (20:00 y 22:30 horas) el espectáculo de Mestisay y "El cabaret del capitán Varela". Se trata de un montaje que revive un programa radiofónico de los años cincuenta que ayer se presentó en un acto que contó con la presencia de Alberto Delgado, viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias; Fernando Clavijo, alcalde de La Laguna, y José Carlos Marrero, director de Cope en Tenerife. A la cita acudieron los actores Matías Alonso y Félix Granados y Manuel González, fundador del grupo Mestisay./ MANUEL EXPÓSITO

ICOD DE LOS VINOS

Premio Emeterio Gutiérrez 2009

■ El convento de San Francisco de Icod de los Vinos fue el escenario elegido para la presentación del libro Premio Emeterio Gutiérrez 2009, que recayó en el poemario del autor madrileño Íñigo de la Guardia. El jurado que galardonó la obra destacó la métrica, el ritmo y la frescura literaria del autor peninsular. El libro estará disponible en todas las bibliotecas municipales, así como en varios espacios literarios y culturales de Tenerife.

ARONA

Tres jornadas de folclore

■ Los preparativos del V Festival Internacional de Folclore de Arona han entrado en su recta final. La plaza del casco aronero y la sede del Centro Cultural de Los Cristianos albergarán el 23, 24 y 25 de septiembre una cita que contará con la participación de Los Jateros de Extremadura, Inti Raymi de Bolivia, Manavai de la Isla de Pascua, La Pioná de Fuerteventura y, por último, de la Escuela Municipal de Folclore de Arona.

GUÍA DE ISORA

Actuación de Joel Angelino

■ El actor cubano Joel Angelino representará hoy, a partir de las 18:00 horas, en el teatro Cine Auditorio de Guía de Isora su espectáculo "Historias de las fantasías". Incluido dentro del Circuito de Teatro y Danza del Cabildo de Tenerife, el intérprete caribeño desarrollará tres cuentos infantiles –para niños mayores de seis años– durante una hora de espectáculo protagonizado por un juglar.

SEPTENIO

Dramaturgos isleños en Madrid

■ El filólogo canario Roberto García de Mesa será el protagonista hoy (20:00 horas) en el Espacio Canarias de Madrid del ciclo "Canarias Escribe Teatro", una iniciativa desarrollada por 2RC Producciones en el marco del programa Septenio que gestiona el Gobierno de Canarias. El dramaturgo canario repasará su obra, que combina la literatura, la pintura y la composición musical, en compañía del periodista y escritor Sabas Martín.

BARCELONA

509 novelas optan al Planeta 2010

■ Quinientas nueve novelas se han presentado a la LIX edición del Premio Planeta 2010, que se fallará el próximo 15 de octubre en Barcelona. Casi la mitad de los concursantes, concretamente 249, enviaron su candidatura desde algún punto de la geografía española y Canarias contará con cinco, todas remitidas desde Las Palmas. Ángeles Caso, ganadora de la edición de 2009, se incorpora al jurado del Planeta.

Tamaño = 33181 mm2
EGM: 0 €
OJD: 51.86 %
GENTE DE TENERIFE
Fecha: 21/09/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de [redacted], Luis Padilla Macabeo; y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

IMPRIMIR

EL SILA SE SUMA A LA CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA BIBLIODIVERSIDAD CON UNA BIBLIOTECA PORTÁTIL DE TÍTULOS AFRICANOS EN TENERIFE

Títulos africanos al alcance de todos

GUINGUINBALI

Las Palmas de Gran Canaria | 20/09/2010

Bajo el lema Por un mundo más bibliodiverso, la Alianza Internacional de Editores Independientes celebra mañana, 21 de septiembre, el Día Internacional de la Bibliodiversidad, El día B, una fecha para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". La Librería SILA se suma a la fiesta facilitando al lector el acceso a los títulos publicados por pequeñas editoriales africanas con escasa presencia en España. Una oportunidad única, en Tenerife.

El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, picnics poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un video-minuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".

La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que evoca "épocas templadas, variedad, contraste de colores, vigor, florecimiento, reverdecimiento, transición, amor, perfume, el anuncio de lo nuevo".

La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de Editores Independientes. El Salón Internacional del Libro Africano, es un claro ejemplo de esa defensa de la independencia editorial, del trabajo del pequeño y mediano editor y con ello, de la libertad de expresión. El Salón arranca este mismo miércoles en Tenerife, y la Librería SILA celebra El Día B facilitando al lector el acceso a los títulos publicados por pequeñas editoriales africanas con escasa presencia en España.Del 22 al 26 de septiembre en el Castillo San Felipe del Puerto de la Cruz esta librería portátil alimentada con títulos aportados por los participantes, pondrá a disposición del lector curioso un panorama literario diverso y desconocido, y por eso mismo rico y fascinante.

Empezar desde el Sur

Si bien se trata de un día universal, El Día B privilegia la posición del Sur, ya que una de las preocupaciones de la bibliodiversidad es enfrentar el sentido actual de la circulación del libro y las ideas, de Norte a Sur e impulsar otros recorridos: del Sur al Norte.

La Alianza Internacional de Editores Independientes, constituida en París en 2002, ha creado una red de editores independientes con presencia en 47 países. Entre sus múltiples actividades, la AIEI organiza encuentros internacionales y lleva a cabo acciones a favor de la bibliodiversidad y de defensa de la independencia editorial y la libertad de expresión. Además, brinda su respaldo a proyectos editoriales internacionales bajo la forma de ayudas a las traducciones y a las coediciones.

La Alianza promueve y brinda su respaldo a diversas asociaciones de editores independientes regionales y nacionales, impulsa un Centro de documentación e investigación y edita libros y publicaciones sobre la bibliodiversidad y otros temas afines a sus objetivos.

Asimismo, contribuye a la promoción y la difusión de las producciones desde el Sur y hacia el Norte, procurando con ello intervenir en la inversión de un único sentido para los flujos comerciales. De esta forma, la Alianza, a su entender, "participa en el mejoramiento de las posibilidades de acceso a obras e ideas y a la defensa y promoción de la bibliodiversidad".



Joel Angelino presenta el espectáculo infantil 'Historias de la fantasía'

Auditorio municipal de Guía de Isora. 18:00 horas.

ciudadanos@laopinion.es

Cita literaria con África en Puerto de la Cruz hasta el domingo

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comienza esta tarde en Puerto de la Cruz, ciudad que se convertirá durante cinco días en el centro de la literatura africana y la edición profesional. El castillo de San Felipe acoge, hasta el próximo domingo 26 de septiembre, las actividades culturales contarán con edi-



Cartel del SILA

tores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en estos días de intercambio y pasión por la literatura.

El SILA abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal. Debates, entrevistas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta edición.



Elenco de la ópera *Falstaff*, junto a su director de escena y musical y a representantes políticos de la cultura / ro

La comedia 'Falstaff' abre mañana el Festival de Ópera de Tenerife

La programación se complementa con ponencias de críticos Juan Ángel Vela del Campo desgranará hoy la ópera de Verdi

G. REDONDO
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Festival de Ópera de Tenerife dará el do de pecho mañana jueves con la comedia *Falstaff* de Giuseppe Verdi. Esta tarde, a las 20.30 horas, la Sala de Cámara del Auditorio de Tenerife acoge la conferencia del crítico Juan Ángel Vela del Campo, en la que desgranará los secretos e interioridades de la obra que se pondrá en escena los próximos días 23 y 25 de septiembre.

Falstaff es una ópera compuesta por un Verdi de 80 años muy vitalista, en la que se entremezclan situaciones cómicas y de enredo, convirtiéndola en una obra con toques muy modernos. La Orquesta Sinfónica de Tenerife estará dirigida desde el foso por el maestro Gianluca Martinenghi y la producción está firmada por Jean-Louis Grinda para la Ópera de Montecarlo. Esta ópera contará con la intervención de cantantes de la talla de Roberto de Candia - interpretando al personaje de Falstaff, Rodrigo Esteves - como Ford-, Aga Mikolaj - como Alice Ford- o Rocío Ignacio - en el papel de Nannetta-, entre otros, quienes estarán acompañados por el Coro del Festival de Ópera de Tenerife.

El director del Festival de Ópera de Tenerife 2010, Giancarlo del Mónaco, asegura que veremos el *Falstaff* sobre una idea diferente de la tendencia realista dónde se cuenta la historia, ya que esta representación se sujeta en un concepto más literario. "La escenografía remarca este concepto, con una biblioteca de Shakespeare que se mueve para que los cambios de escena se realicen sin bajar el telón. Esta idea simpática que sirve de telón es una de las novedades de la obra.

El barítono Roberto de Candia, que interpreta al personaje principal, asegura que el tratamiento de la obra es muy natural, como la vida. "Hay comedia, melancolía, tristeza y alegría", comenta Roberto. *Falstaff* es una ópera de conjunto en la que la música no es un simple acompañamiento. "Yo pienso siempre que la música lo dice todo y el texto también lo dice todo", explica Giancarlo.

Falstaff una ópera moderna que guarda el repertorio clásico es la encargada de abrir este festival que traerá *Un baúl lleno de ópera* para los más pequeños y a Madame Butterfly que bajará en octubre el telón de este festival que trae a las grandes voces de la ópera.

Miscelánea Literaria

Nueva sesión de Miscelánea Literaria.
Café 7 Teatro. La Laguna. C/El Juego, 7
17:00 horas

Charla

Charla *El show de Cristina en Galavisión. La riqueza de variantes del español latinoamericano y el poder de los massmedia*, a cargo de Emilia Fierro Sánchez. Presentación a cargo del coronel y periodista Francisco Pallero Clavi.
Sala de Ámbito Cultural. El Corte Inglés, planta 7ª. S/C de Tfe. Avenida 3 de mayo
19:30 horas

Taller de cine

El director Kiko Castro realiza el *III Taller de Iniciación al Cine* desde hoy al 25 de septiembre. Plazas limitadas.
S/C de Tfe. C/Jesús Nazareno, 26 bajo
De miércoles a viernes de 18:00 a 22:00. Sábado de 10:00 a 14:00 horas

'El ritmo de la luz'

TEA continúa con el ciclo de proyecciones *El ritmo de la luz. Tensiones irresueltas de la poética audiovisual*. Este proyecto, que contempla desde el cine comercial hasta el documental, los cortometrajes y el videoarte, ofrece la ponencia titulada *Vasos comunicantes: música en la inhabilidad de diálogo*, a cargo de Roc Laseca. Asimismo se proyectarán tres trabajos de Jesper Just, *No Man Is An Island* (2004), *Bliss and Heaven* (2004) y *A Vicious Undertow* (2007). Entrada libre hasta completar el aforo.
TEA Tenerife Espacio de las Artes. S/C de Tenerife
20:30 horas

Juan Mare

Hasta el miércoles se exhibe la exposición de Juan Mare denominada *Fuentedesi*.
Don't Panic. La Laguna C/Tabares de Cala, 15

Exposición. *Espacios de Creación*
Nacho Gonzalez
Del 23 de septiembre al 23 de octubre
Inauguración: jueves 23 de septiembre a las 20.00 horas

Seminario. *Literatura y sostenibilidad en la era del Antropoceno*
Dirige: Jose Manuel Marrero Henriquez, profesor titular de Literatura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
Del 4 al 7 de octubre, de 17.30 a 20.00 horas
Plazo de matriculación: del 20 de septiembre al 1 de octubre. Plazas limitadas.

Taller de Estimulación de la Memoria
Imparte: Ocio Gestion Integral de Ocio
Del 6 de octubre al 3 de noviembre. Lunes y miercoles de 10 a 12.00 horas
Plazo de matriculación: del 27 de septiembre al 5 de octubre. Plazas limitadas

CONVOCATORIAS PÚBLICAS
Certamen de Artes Plásticas ATRIUM 2010.
Convocatoria de Proyectos Musicales 2011.
Convocatoria de Proyectos Expositivos 2011.

Visitas concertadas a todas las exposiciones.

Más información en:
www.fundacionmapfreguanarteme.es
Sede de Tenerife. Plaza San Cristobal, 29. La Laguna
Tfno. 922261784 / 922252176. Fax 922258764

CULTURA Y OCIO Página 50

EL SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO ABRE HOY SUS PUERTAS, CON CINCO DÍAS DE ENCUENTRO CON LA LITERATURA VECINA

"Todos los cerebros del mundo son impotentes contra cualquier estupidez que esté de moda" **Jean de la Fontaine, escritor y poeta francés**

Diario de Avisos .com

Santa Cruz de Tenerife, miércoles, 22 de septiembre de 2010

DECANO DE LA PRENSA DE CANARIAS
FUNDADO EN SANTA CRUZ DE LA PALMA EN 1890

120

Siglo III. Número 41938
1.10 €

Fomento garantiza el 25% de los vuelos previstos el 29-S

UGT y CC.OO. auguran en Canarias un día de huelga conflictivo por la "falta de respuesta de la autoridad laboral"

La Comunidad Autónoma aún no ha negociado con los sindicatos los servicios mínimos que establecerá en las Islas

Paulino Rivero anuncia que exigirá al Ministerio que se cumpla la totalidad, el 100% de los vuelos programados Página 22



20.000 euros por hacer el 'topo'

El despliegue de los equipos de emergencia para rescatar al turista que casi muere en un túnel que hizo en Bajamar los costea la Comunidad Autónoma Página 29

El joven alemán hizo dos grandes huecos en la arena e intentó conectarlos mediante un túnel que se le desplomó encima, dejándolo enterrado. / DA

TENERIFE

Las Chumberas exige una reunión con el Ministerio

Los vecinos de Las Chumberas, en La Laguna, aseguran que sus viviendas siguen deteriorándose mientras no se hace nada. Por ello, exigen una reunión urgente con los responsables del Ministerio. Página 5

El almacén de una ONG impide dar clase en el centro de Valleseco Página 2

POLÍTICA

Tenerife, sede de una cumbre de empresas de EE.UU.

Tenerife acogerá en marzo de 2011 la cumbre de la Corporate Council, que siempre se ha celebrado en Washington DC, y que reunirá directivos de las compañías norteamericanas con intereses en África. Página 19

DEPORTES

Arconada se despide 'rajando' de Toño, al que llama "traidor"

Gonzalo Arconada cree que su ayudante técnico Antonio Hernández, Toño, propició su destitución, al traicionarle y 'hacerle la cama', sobre todo a raíz de las primeras derrotas en la competición. Le acusa también de difamarle. El destituido entrenador del Tenerife piensa que estos hechos pueden repetirse con otro técnico. Al gijonés López Muñiz le gustaría entrenar al Tenerife, pero "nadie del club isleño ha hablado conmigo". Páginas 42 a 44



Gonzalo Arconada, en Teide Radio. / J.G.



Y además...

Mesquida toma las riendas de la negociación con el touroperador Thomas Cook. Página 21

La borrasca dejará hoy 70 litros por metro cuadrado en 12 horas en las Islas, dice la Aemet. Página 28

TENERIFE página 2 · LA PALMA página 13 · OPINIÓN página 16 · POLÍTICA página 19 · ECONOMÍA página 21 · SOCIEDAD página 26 · LOTERÍAS página 32 · DEPORTES página 42 · CULTURAyOCIO página 50

da

El perseguidor

Número 11
Sábado, 18
de septiembre
de 2010

7

EL VUELO DE ÍCARO
Magia africana en Las espiritistas de telde

por
EL HADJ AMADOU NDOYE



2/3

CRISTINA FALLARÁS
"Escribo para conjurar a la muerte"

la entrevista de
EDUARDO GARCÍA ROJAS



SILA, SEGUNDO ENCUENTRO CON LAS LITERATURAS DE ÁFRICA

4/6

EL PROGRAMA

En cuanto al programa de conferencias, debates y presentaciones, SILA analizará algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mammeri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los *blogs* y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son otros de los temas que este año abordarán las mesas SILA.

La escritora Sophie Caratini, autora de un interesante libro sobre la tribu saharaui de los erguibat, *Hijos de las nubes* y el escritor y periodista Mbareck Ould Beyrouk, serán los dos primeros invitados en inaugurar el miércoles 22 los *Diálogos SILA* junto al periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal a las 18.30 horas. El último acto del día, a las 20 horas, se inscribe en la novedosa propuesta *El África de...* que inaugurará el escritor Álvaro Marcos Arvelo, autor de A*l sueño polar de golondrinas*, entre otras obras.

Jueves 23. Tras las presentación del portal de la Fundación Sur a cargo de Rafael Sánchez la primera mesa de SILA analizará la figura de Mouloud Mammeri, en la que intervendrán a partir de las 11 horas la escritora Tassadit Yacine, Boualem Sansal, Ammi Kebir, María Angels bajo la moderación del editor Cándido Hernández. A las 13 horas, se presentará el volumen *África debe unirse*, de Kwame Nkrumah a cargo del embajador de la República de Ghana en España, Fidelis W. Yao Ekar. Las sesiones de tarde incluye a las 17 horas el debate *Lenguas africanas: el papel del traductor como intermediario entre culturas*, en la que participarán Justo Bolekia, Romeo Gbaguidi, Germano Almeida, Inmaculada Jiménez bajo la moderación del periodista tinerfeño Juan Manuel Pardellas. Ese mismo día, a las 19, José Rui Martins y Celso Pedro Muianga intervendrán en el debate *Experiencias y desarrollo cultural en Mozambique*. Cerrará la jornada un diálogo entre el escritor José Eduardo Agualusa y el periodista Alfonso González Jerez.

Viernes 24. El programa del viernes se inicia a la 10.30 con la presentación de *Letras del este* y proseguirá a las 11.30 con el debate *El presente del libro: gestión de derechos digitales* que moderado por David Soler tendrá como protagonistas al escritor y periodista Juan Ángel Juristo, el consultor Ángel María Herrera, el director general de Fundación Sur, José Julio Mártin-Sacristán, el responsable de Google Books España, Luis Collado y el doctor en Derecho Fernando Carbajo. Tras una cata de libros y vinos canarios de la denominación de origen Tacoronte-Acentejo, Elica Ramos leerá poemas del recientemente fallecido Ernesto Delgado Baudet a las 13.30.

Las sesión del tarde del viernes comenzarán a las 17 horas con el debate *La impresión digital, nuevas tecnologías y desarrollo económico*, charla que moderará la periodista Inmaculada Luna y que contará con la impresora Mónica Núñez y los editores François Nkeme, Benjamin Williams y Antonio Luis Catarino. Y a las 19 la presentación del libro L*os jueves en Nairobi* de Diego Gómez Pickering y la presentación del programa de [redacted] *Letras africanas* a las 20 horas, a cargo de los escritores Achmat Dangor y Antonio Lozano.

Sábado 25. La apretada agenda de actividades se inicia a las 10.30 con la presentación del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna a cargo del catedrático José Luis Gómez Soliño y del Centro Hispano Africano de Madrid, por Romeo Gbaguidi.

A las 11.30, el debate *El presente del libro: Nuevas herramientas de difusión* reunirá a los especialistas Silvano Gozzer, Martín Gómez, José Luis García, Nieves Martín y Talía Luis Casado. Ese mismo día, a las 17 horas, una charla abordará la *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria* con Donato Ndongo, Boualen Sansal y Achmat Dangor y a las 19 la presentación de *Cinematografías de África. Un encuentro con sus protagonistas*. Se trata de una iniciativa de [redacted] que correrá a cargo de Guadalupe Arensburg. Cerrará la jornada a las 20 horas un diálogo con el escritor Juan Tomás Ávila Laurel.

Domingo, 26. Las actividades que se concentran por la mañana son a las 11 con talleres infantiles y mesa de trabajo del sector editorial canario y a las 13 con la presentación del libro *Yo también puedo escribir una jodida historia de amor* y *Yo lloré con Terminator 2 (relatos de cerveza ficción)* a cargo de Carlos Salem y la editora Talía Casado. Por la tarde, se presentará el libro *Formas mágicas de Canarias/Los siete colores de Canarias* de Javier Bello Lecuona con la intervención de Aurora Moreno, actividad que clausurará esta apretada e intensa segunda edición del SILA.



Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid, que este año asiste a SILA con su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benin y traductor de lenguas maternas africanas. Gbaguidi participará en la mesa de debate dedicada a la relación entre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y [redacted], que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio a la orilla del Atlántico que parece querer conectarse con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

Cabe destacar que el Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro archipiélago porque ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

Off SILA

Al margen de los encuentros y diálogos, de las exposiciones, de las presentaciones literarias, SILA cuenta también con una interesante propuesta nocturna que se celebrará en un local de la capital portuense.

En esta segunda edición, *Off* centra su primera intervención, el jueves 23 de septiembre, con tres autores croatas que leerán sus textos acompañados por la música de Dj Kali. Denominada *Del Este,* participan en esta iniciativa Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario *Slobodna Dalmacija* y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Ernesto Sábato, Julio Cortázar y Jorge Luis Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que está trabajando por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

En *Acercando orilla*, *Off* programa para el viernes, día 24 de septiembre, una actividad en la que intervendrán José Rui Martins, Juan Tomás Ávila Laurel, Justo Bolekia, Dolores López Enamorado, Inma Luna y Carlos Salem.

Por último, el sábado 25, se podrá asistir al espectáculo *A cor da língua*, una propuesta que presenta la compañía Trigo limpio Teatro Acert (Tondela-Portugal), quienes invitarán a los espectadores a un viaje en el que se hace escala por los escritores de lengua lusa a través de una curiosa mezcla donde la palabra y la música aprenden a darse la mano.

II SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

SILA, ENCUENTRO CON LAS LITERATURAS DE ÁFRICA

El Castillo de San Felipe acogerá del 22 al 26 de septiembre la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que reunirá en el Puerto de la Cruz a escritores de trece países del continente para presentar novedades literarias pero sobre todo debatir las literaturas que en la actualidad se están cociendo en esta parte del mundo, todavía hoy un gran desconocido. Autores de Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria y Senegal, así como de Portugal, Croacia y Francia junto a narradores y periodistas de las islas analizarán en profundidad esta y otras realidades en un encuentro que se prevé, si cabe, mucho más señero que el celebrado el año pasado. Paralelamente al SILA, el Castillo de San Felipe también se convertirá durante estos días en sede del Encuentro de Editores de Canarias 2010, que este año presta especial atención al futuro del libro tradicional frente al electrónico.

Trece países del continente participan del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz en una nueva edición del Salón Internacional del Libro Africano

RAFA CEDRÉS

La segunda edición del SILA amplía su agenda de actividades con un programa en el que se incluye además de debates, diálogos en vivo, *meeting* profesionales y presentación de libros, una interesante propuesta paralela que como *SILA Educa* pretende ofrecer un espacio para que los jóvenes se acerquen a la cultura, el desarrollo, la realidad social y las tradiciones africanas a través de la experiencia de los escritores Justo Bolekia, Donato Ndongo, Juan Tomás Ávila Laurel, Elsa López, Susy Alvarado y Dolores López Enamorado, quienes del 22 al 24 de septiembre visitarán los IES María Pérez Trujillo (La Vera), el IES Mencey Bencomo (Los Realejos) y el IES Manuel González Pérez (La Orotava) para compartir con los alumnos sus vivencias e historias. Además, nace también en SILA el *Club de lectura*, que tendrá como protagonista al escritor guineano Donato Ndongo, autor de la novela *Las tinieblas de tu memoria negra*, editada en Ediciones El Cobre y sesiones de Cuentacuentos a cargo del narrador Boni que recorrerá varios centros escolares.

Cabe destacar también las exposiciones que acompañarán las presentaciones y debates como son las tituladas *Al Senegal en aeroplano. Fotografías de Alfonso Sánchez Portela* con textos de Luis de Oteyza y que se expone desde el pasado 15 de septiembre hasta el 3 de octubre en la sala del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife y que organiza la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá de Henares, así como la muestra *La literatura hecha pintura: Chiquinho. Una mirada hacia Cabo Verde* de Raúl Rodríguez basada en la novela *Chiquinho* del escritor caboverdiano Baltasar Lopes, que del 17 al 31 de septiembre se puede visitar en la sala Arte Joven de la Casa de Juventud en el Puerto de la Cruz y la colección de fotografías *De Segú a Tombuctú, un viaje por el río Níger*, de Mario Vega y Julio Salvatierra que del 22 al 26 de este mes se expone en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz.

El Salón ha permanecido activo desde el cierre de la pasada edición. Con el objetivo de consolidarse como plataforma de encuentro permanente entre la cultura africana creativa, Europa y América, SILA ha participado a lo largo del año en distintas ferias y encuentros literarios en los tres continentes. Correntes d'Escritas (Portugal), la Feria del libro de Madrid, el Foro de la Bibliodiversidad del Salón del Libro Iberoamericano de Huelva, la Feria de Frankfurt, Liber de Barcelona, la Book Expo América, en Nueva York y la FIL de Guadalajara, entre otras. En 2010 han alcanzado acuerdos además con otras instituciones interesadas en el desarrollo cultural y educativo con África, como el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna; la Fundación Sur de



II SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

RESEÑA BIOGRÁFICA DE ALGUNOS DE LOS INVITADOS

RAFA CEDRÉS

José Eduardo Agualusa



Nació en Huambo, Angola. Estudió Agronomía en Lisboa. Vive entre Luanda y Lisboa. Ha publicado las novelas *La Conjura* (1988), *Nación criolla* (1997), *Un extraño en Goa* (2000), *El Año en que Zumbi tomó el río* (2002), *El vendedor de pasados* (2004), *Las mujeres de mi padre* (2007) y *Barroco tropical* (2009). Cuenta también con tres antologías de cuentos, *Fronteras perdidas* (1999), *Catálogo de sombras* (2003), y *Pasajeros en tránsito* (2006), un volumen de poesía, *Corazón de los bosques* (1980) y tres libros infantiles. Junto a los periodistas Fernando Semedo y Elza Rocha es autor de un reportaje sobre la comunidad africana en Lisboa, con el título *Lisboa africana* (1993). Sus libros están traducidos a más de veinte lenguas. *El vendedor de pasados*, está siendo adaptada para el cine por el realizador brasileño Belisario Franca. Es autor de tres piezas de teatro, una de ellas en colaboración con Mia Couto y como editor cabe destacar su labor al frente de la editorial Lengua General (Río de Janeiro) que tiene el objetivo de divulgar en Brasil autores de todos los territorios en lengua portuguesa. En 2007, *El Vendedor de pasados* fue distinguida con el Premio Independientes para la mejor ficción extranjera.

Germano Almeida

Escritor nacido en Boa Vista, Cabo Verde, en 1945. Estudió derecho en la Universidad Clásica de Lisboa y hoy ejerce la abogacía en la isla de San Vicente. Sus novelas han sido traducidas a varias lenguas. Fundador de la revista *Ponto & Vírgula* y del periódico *Aguaviva*. El estilo de Almeida se caracteriza por utilizar magistralmente el humor y la sátira, al tiempo que denuncia la hipocresía de la sociedad caboverdiana, asfixiada durante los primeros años de la independencia por un régimen de partido único. Un buen ejemplo de su mordaz humor es la novela *O meu poeta*, una obra donde el autor satiriza con refinado sarcasmo la realidad de Cabo Verde. Se considera que se trata de la primera novela verdaderamente nacional.

Juan Tomás Ávila Laurel



Malabo 6 de noviembre de 1966. En 1994 publica su primer libro, *Poemas* por el que obtiene prrimeros premios de poesía en certámenes literarios organizados por el ya extinto Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo. Ha publicado libros de poesía, teatro, ensayo y narrativa e impartido conferencias en Suiza, Corea del Sur, Estados Unidos, España, Mozambique. Sus dos últimos libros son la novelas *Arde el monte de noche*, y *Avión de ricos, ladrón de cerdos*. Actualmente trabaja en el Centro Cultural Español de Malabo.

Justo Bolekia

Justo Bolekia. (Bioko, Guinea Ecuatorial. 1954). Estudió en la Universidad Complutense de Madrid y desde 2007 es doctor por la Universidad de Salamanca. Catedrático de Filología Francesa por Salamanca, ha publicado numerosos libros de ensayo y poesía. Su obra ha sido objeto de estudio por parte de profesores estadounidenses interesados en la producción literaria afrohispana, e incluido en antologías poéticas (*Literatura de Guinea Ecuatorial*, de Donato Ndongo-Bidyogo y *La voz y la escritura 2006: 80 nuevas propuestas poéticas*. Es autor de artículos como *Panorama de la Literatura en español en Guinea Ecuatorial*, publicado en el Anuario del Instituto Cervantes.

Sophie Caratini

Tras cursar estudios de Etnología en la Universidad de Nanterre, se desplazó al desierto de Mauritania para estudiar los modos de vida de las últimas tribus nómadas erguibat. Fruto del trabajo de campo de la autora entre las tribus nómadas fue su tesis doctoral *Les Rgaybât (1610-1934)*, en dos volúmenes, el primero (*Des chameliers à la conquête d'un territoire*), centrado en la historia de los erguibat, y el segundo (*Territoire et Société*), en la organización interna de la sociedad nómada. En *Hijos de las nubes* la autora narra la peripecia vital de una joven estudiante europea que se interna en lo más profundo del desierto para compartir la vida de los pastores nómadas. *La république des sables: anthropologie d'une Révolution* se centra en el papel de la revolución en la construcción de una identidad cultural saharaui que se superpone a las antiguas divisiones tribales expuestas en su tesis sobre los erguibat. Ha publicado también un texto en que se interroga sobre el papel de la antropología, *Les nondits de l'anthropologie*. En 2009 ha publicado *La dernière marche de l'Empire-Une éducation saharienne*.

Manuela Costa Ribeiro

Licenciada en Lengua y Literatura moderna. Estudios Portugueses y Franceses por la Facultad de Letras de la Universidad de Oporto. Profesora de Portugués y Francés en la Escuela Secundaria Eça de Queirós, trabajó como periodista en SOPETE Radio Mar, y como corresponsal en el *Jornal Público*. Desde 1995, está ligada al área de Cultura de la Cámara Municipal de Póvoa de Varzim, siendo responsable de la organización del festival literario, Correntes d' Escritas y de otras iniciativas culturales. Co-coordinadora de la *Revista Correntes d' Escritas*. Su primer libro, *Cego do Maio Anjo da Salvação*, apareció en 2005 y un año más tarde publica *O Catitinha*, con la editorial Campo das Letras.

Achmet Ebrahim Dangor

La desintegración de su pueblo natal en Johannesburgo, sometido a las leyes de segregación racial del Apartheid, influyó mucho en su activismo político así como en su escritura. Ya como estudiante contribuyó a expandir y fomentar la literatura prohibida en distritos discriminados de población negra a través de *Black Thoughts*, un grupo cultural de escritores. Supo combinar siempre la escritura con el activismo político y luchó contra las estructuras políticas ineficaces creadas por el gobierno del apartheid para los ciudadanos negros. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuaba escribiendo en secreto. Sin embargo, tan pronto como espiró su veto tuvo la oportunidad de escribir su primera novela, *Waiting for Leila* (*Esperando a Leila*).

Ammir Kebir

Novelista, ensayista y dramaturgo. Nacido en Taza, Marruecos. Enseña literatura, este año, en los Estados Unidos, en la Universidad de Nuevo México, en Albuquerque. Su última novela publicada: *Las virtudes inmoral* (Gallimard, París 2009), ganó el Premio de los escritores de lengua francesa. Tiene publicadas las novelas *Compartiendo el Mundo*, *Tagaste*, *Apuleyo, mi editor y yo*, *Hoja de vidrio*, *El cielo sin desvíos*, *Las virtudes inmoral* y varios ensayos, entre los que destacan *Tras las Huellas de San Agustín* y *Hallaj, mártir mística del Islam*.

Landry-Wilfrid Miampika



Landry-Wilfrid Miampika (Congo Brazzaville) es profesor de Filología Francesa en la Universidad de Alcalá de Henares y actualmente dirige una colección de literaturas francófonas en Ediciones del Cobre y la colección Biblioteca Hispanoafricana en Verbum Editorial. Es autor de los libros *Voces africanas: Poesía de expresión francesa 1950-2000 / Voix africaines: Poésie d'expression française 1950-2000* (Editorial Verbum, Madrid, 2000) y *Transculturación y poscolonialismo en el Caribe: versiones y subversiones de Alejo Carpentier* (Editorial Verbum, Madrid, 2005). Es igualmente co-editor del libro: *Migraciones y mutaciones interculturales en España: sociedades, artes y literaturas* (Universidad de Alcalá, Servicio de publicaciones, 2007).

Celso Muianga

Celso Muianga nació en Maputo (Mozambique). Vive en la ciudad de Matola, a unos 12 km de la capital. Asistió a la escuela primaria y escuela secundaria en Matola. Actualmente compagina su actividad periodística con estudios de Lingüística y Literatura en la Universidad Eduardo Mondlane. Desde el año 2000 coordina las actividades culturales del grupo Horizonte Cultural de la Juventud, con un programa de literatura, teatro, danza, moda y música. De 2000 a 2005 colaboró en diversos canales de la emisora de radio pública, Radio Mozambique.

Donato Ndongo



Donato Ndongo (Niefang, Guinea Ecuatorial. 1950). Escritor y periodista formado en España, ha sido Director adjunto del Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo, delegado de la Agencia EFE en África central y Director del Centro de Estudios Africanos en la Universidad de Murcia. Fue también profesor visitante en la Universidad de Misuri-Columbia (Estados Unidos). Desde que publicó en 1984 la primera *Antología de la literatura guineana*. Algunas de sus obras han sido traducidas al inglés, francés, italiano y portugués.

Amadou Ndoye

El Hadji Amadou Ndoye. (Senegal) es profesor de español en la Universidad Anta Diop de Dakar (Senegal). Estudioso de la literatura canaria, ha basado su tesis doctoral sobre la novela canaria de los años 70. Sobre esta literatura basa también su ensayo *Estudios sobre narrativa canaria* (Tenerife, 1998) y la segunda edición ampliada (Tenerife, 2006).

François Nkeme

Nació el 21 de febrero en Alonolinga (Camerún), donde realizó sus estudios primarios, seguidos de los secundarios en la Escuela Secundaria Mixta de la misma localidad. Ha sido el responsable de difusión de la propia Universidad de Yaundé (1998-2003), director de la Editorial Cerca (2003-2007) y en la actualidad dirige la Editorial Ifrikiya. Como autor destacan sus obras: *Inocencia Perdida*, *las obras seleccionadas de mi infancia* y *Graduados cementerio*.

Mbareck Ould Beyrouk

Nace en Atar (Norte de Mauritania) en 1957. Escritor y periodista, en 1988 fundó el primer periódico independiente del país, *Mauritania-Demain*. Ha trabajado como periodista en *Jeune Afrique*, un semanal africano con sede en París en 1995. Director de producción de la Agencia Mauritana de Información y miembro de la Autoridad de la Prensa y la Comunicación Audiovisual hasta junio de 2010. Es autor de *Y el cielo se olvidó de la lluvia* y *Novelas cortas desde el desierto*.

Boualem Sansal

Escritor argelino nacido en 1949, Ingeniero, doctor en Economía, hizo su carrera como profesor, investigador y funcionario de alto nivel en el Ministerio de Industria de Argelia. En 1999 publicó su primera novela, *El juramento de los bárbaros*, que le llevó a ser destituido de su cargo. Desde entonces ha publicado varias novelas y ensayos. Por su libro *El último alemán Village* ha recibido numerosas amenazas de militantes islámicos.

Benjamin Williams

Responsable de África Austral, con sede en Ciudad del Cabo, y de la red social y primera tienda de *ebooks* dedicada a las literaturas del sur de África *book.co.za*.

Tassadit Yacine-Titouh

Antropóloga argelina especializada en el mundo bereber. Es profesora en la École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) de Argelia y también dirige la revista de estudios bereberes *Awal* (*Llamada*), de la que fue cofundadora en 1985 en París junto al antropólogo argelino Mouloud Mammeri.

Romeo Gbaguidi

Licenciado en Filología Hispánica: Estudios de la lengua, literatura y civilización española y Afro-iberoamericana por la Universidad de Abomey-Calavi (Benín). Mediador intercultural y lingüístico, es defensor de la preservación de las lenguas maternas y autóctonas. Su investigación le ha conducido a traducir al castellano y al francés algunas referencias en lenguas maxi, fon y nago presentes en los cantos afrocubanos utilizadas durante algunas ceremonias religiosas.

Tamaño = 33763 mm2
EGM 40000 583 €
OJD: 6536 29.19 %
LA OPINIÓN DE TENERIFE
Fecha: 15/09/2010
Sección: Cultura y Ocio
Página: 10





Viaje de 5.000 kilómetros. Instantáneas que muestran el viaje en aeroplano desde Toulouse hasta Senegal, que realizaron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza en 1927. / LA OPINIÓN

Las fotos de 'Al Senegal en aeroplano' se muestran en el García Sanabria

La exposición realiza un recorrido fotográfico desde Toulouse

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura esta tarde a las 20.00 horas en la sala de exposiciones del parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica *Al Senegal en aeroplano*, testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá.

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.

Un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposición reúne 65. El encuentro ocasional con Antonie de Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y tipos africanos, conforman este documento de enorme valor documental y estético.

Al Senegal en Aeroplano permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas. Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África. Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición, Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y Cajasiete.

Laopinion.es, 15 de septiembre 2010

Las fotos de ´Al Senegal en aeroplano´ se muestran en el García Sanabria

La exposición realiza un recorrido fotográfico desde Toulouse

LA OPINIÓN SANTA CRUZ DE TENERIFE El Salón Internacional del Libro Africano inaugura esta tarde a las 20.00 horas en la sala de exposiciones del parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica Al Senegal en aeroplano, testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.
La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá.

La muestra es un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza.

Un recorrido de más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotografías de las que esta exposición reúne 65. El encuentro ocasional con Antonie de Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y tipos africanos, conforman este documento de enorme valor documental y estético.
Al Senegal en Aeroplano permanecerá abierta al público hasta el 3 de octubre en horario de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas, Domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África. Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición, Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y Cajasiete.

 La Calma lectora y el programa Letras Africanas, de Casa África, que tiene su propio club de lectura, han preparado una actividad conjunta para este próximo 27 de septiembre. Ese día estará con nosotros el escritor sudafricano Achmat Dangor, presidente de la Fundación Nelson Mandela, que responderá a las preguntas que le formulen sus lectores, especialmente de su novela *Trilogía de Z Town*.

Achmat Dangor nació en 1948 en la ciudad de Johannesburgo, Sudáfrica. Novelista, poeta y dramaturgo, actualmente es presidente de la Fundación Nelson Mandela y director de Kagiso Trust, una agencia para el desarrollo que presta ayuda humanitaria y educativa a las víctimas del *apartheid*. Activista del grupo cultural Black Thougts en la década de 1970, que defendía la libertad de expresión en su país, especialmente de los intelectuales negros oprimidos por el apartheid, en 1973 y 1979 tuvo que salir del país por motivos políticos, tiempo en el que enseñó literatura sudafricana en la City University de Nueva York. Ha publicado tres libros de poesía, entre ellos *Bulldozer* (1989) y *Private voices* (1992), la pieza teatral *Majiet* (1986), el libro de narrativa *Waiting for Leila* (1982) y las novelas *Trilogía de Z Town* (1990), *La maldición de Kafka* (1999) y *Fruta amarga*, con la que fue finalista del premio Impar Award en 2003.

Con esta actividad nuestro club de lectura inicia sus colaboraciones con otras iniciativas culturales. El encuentro con el escritor será el día 27 de septiembre, a las 11:00 de la mañana, en el salón de Actos de la Facultad de Formación del Profesorado, en el Campus del Obelisco.

Ads by Google
Talleres Literarios
Cuento, Novela, Redacción, Poesia. En Madrid o en Internet.
www.fuentetajaliteraria.com

Archivado bajo: Trilogía de Z Town

« Premios de la autora TRILOGÍA DE Z TOWN, de Achmat Dangor »

Deja un comentario

Nombre (requerido)

E-mail (requerido)

Web

Enviar comentario

Recibir siguientes comentarios por correo.

Recibir nuevas entradas por email.

- **Calendario de lectura**

  - 27 de mayo: nueva lectura
  - 1 de julio: se desvela título del libro
  - 7 de octubre: libro fórum

Achmat Dangor, presidente de la Fundación Mandela, visita el SILA

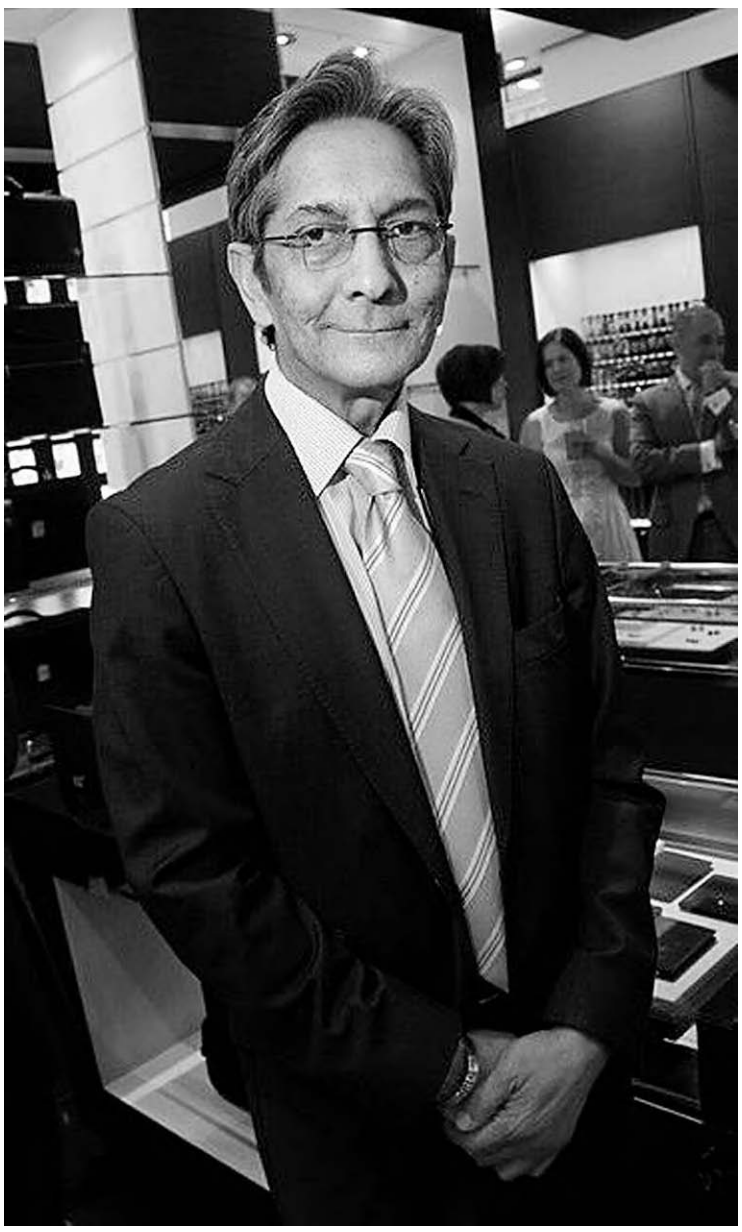
El **escritor sudafricano** hablará de la lucha **anti 'apartheid'** en un debate con los autores **Ndongo y Sansal** sobre la independencia de los países de África

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti *apartheid*, porque en el caso del autor de *Trilogía de Z Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949). Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países.

Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del *apartheid*.



El escritor sudafricano Achmat Dangor. / DA

El joven Dangor fue uno de los impulsores de movimientos culturales como los *Black Thoughts*, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuó escribiendo en secreto. Tan pronto como espiró el veto, publicó su primera novela, *Waiting for Leila* (*Esperando a Leila*). Desde entonces Achmat Dangor vincula la literatura con su trabajo en pro de la igualdad social. Fundador de la primera fundación de prestigio liderada por ciudadanos negros, la Kagiso Trust, dedicada al las víctimas del *apartheid*, Dangor ha dirigido la agencia de apoyo en la lucha contra el Sida en Naciones Unidas y actualmente preside la Fundación Nelson Mandela.

Su obra literaria comienza a ser conocida en España gracias al trabajo de traducción de las editoriales. El Cobre y Casa África publicaron recientemente *Trilogía de Z Town*, considerada la gran novela sobre el *apartheid* y en Seix Barral puede encontrarse *La maldición de Kafka*, donde narra la historia de Omar Khan, un hombre reinventado a sí mismo para ocultar sus orígenes indios en una confusa y convulsa Sudáfrica, mezcla de razas y culturas. Con *Fruta amarga* (Editorial El Cobre), Dangor fue finalista para el premio Impar Award en 2003, y seleccionado para el 2004 Man Broker Prize.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África. Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, Casa África, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y la entidad financiera Cajasiete.

Acerina Amador estrenará en 2011 el proyecto desarrollado en Escocia

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

La bailarina canaria Acerina Amador concluyó este fin de semana su proyecto coreográfico en la ciudad escocesa de Findhorn. La estancia, que se ha prolongado durante diez días, le ha permitido desarrollar la primera fase del *Solo Performance Comissioned Project Art and Life*, programa a cargo de la coreógrafa Deborah Hay. La presencia de Amador en esta convocatoria cuenta con el respaldo de *Canarias Crea*, programa del Gobierno canario para el fomento de la cultura isleña en el exterior. La estancia en Escocia le ha servido a Amador para recibir la coreografía que ahora deberá adaptar a su propio estilo y que la bailarina tiene previsto estrenar en el Auditorio de Tenerife a principios de 2011. Deborah Hay, coreógrafa neoyorkina internacionalmente reconocida, ha sido citada por los más prestigiosos críticos de danza como una artista excepcional que constantemente refresca las asunciones sobre qué es el cuerpo y la danza.

Ex bailarina de la Cunningham Dance Company, ha destacado por la exquisitez de sus solos y piezas de grupo que se muestran en el mundo entero, su capacidad para ampliar los límites del movimiento e introducir vocabularios alternativos. La postura artística que mantiene es radicalmente opuesta a las que existen en el Ballet o en la Danza Moderna, donde el cuerpo queda restringido a una serie de movimientos que son validos, anulando el resto de posibilidades.

Amador, considera que "como artista inserta en la contemporaneidad, es un honor y un reto trabajar con la complejidad y exquisitez del trabajo de Hay. Me maravilla la relevancia y completa innovación que su trabajo implica hoy en día". "El grupo de artistas que Hay ha invitado está formado por bailarines excepcionales que no han parado de nutrir mi creatividad y enriquecer mi particular comprensión sobre la danza", añade la artista.

Tradere y Non Trubada, en el Festival Folk de La Laguna

DA Santa Cruz de Tenerife

El Festival de Folk de San Cristóbal de La Laguna, que se celebra hoy en la Plaza del Cristo, contará este año con las actuaciones de Tradere, el prestigioso grupo de música popular de Castilla y León, Non Trubada, una de las propuestas musicales de sello canario más innovadores en el panorama *folk* de los últimos años, así como Jeremías Martín & Group, un músico tinerfeño que es el autor de la canción oficial de las fiestas del Cristo de este año titulada *Alma lagunera*.

El espectáculo, organizado por el Ayuntamiento de La Laguna, a través de su Área de Fiestas dentro de la programación de las Fiestas del Cristo 2010, se celebrará a las 21.30 horas y será de entrada libre. Este año Tradere será el grupo de fuera del Archipiélago que comparta escenario con los grancanarios Non Trubada y el tinerfeño Jeremías Martín & Group. Tradere surgió a finales de 1994 y a lo largo de su trayectoria se ha convertido en uno de los referentes más importantes de la música *folk* que se hace en tierras castellano-leonesas. En la actualidad ofrece dos formaciones distintas: sexteto para el concierto de música *folk* y trío para el para el concierto *Cantos de Navidad y Reyes*.

Non Trubada

Por su parte, Non Trubada que ha sabido recrear nuevas notas a partir del patrimonio musical canario, desde Valentina la de Sabinosa hasta la música tradicional de Fuerteventura, pasando por el sonido de las habaneras o del carnaval marinero de Lanzarote, reúne instrumentos emblemáticos de Canarias como el timple, las chácaras, o el tambor gomero, con la mandolina, el laúd, el acordeón o el violín, imprescindibles en las parrandas populares, así como otros instrumentos actuales, para obtener una obra de la que se ha destacado su depurada factura y su personalidad.

Jeremías Martín interpretará la canción *Alma Lagunera,* Jeremías Martín & Group pondrá una de las notas más destacadas al festival ya que interpretará en el escenario de la Plaza del Cristo la canción oficial de las fiestas, compuesta por él mismo sobre el poema de José Peraza e interpretada por el cantante José Manuel Ramos. Ha contado también con las voces del coro de niños del Colegio del Buen Consejo.

Tamaño = 52606 mm2
EGM
OJD: 11480
1053 €
82.18 %
DIARIO DE AVISOS
Sección:
AFRICA
Fecha:
07/09/2010
Página:
1

Achmat Dangor, presidente de la Fundación Mandela, visita el SILA

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti *apartheid*, porque en el caso del autor de *Trilogía de Z Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949). Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países.

Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del *apartheid*.

El joven Dangor fue uno de los impulsores de movimientos culturales como los *Black Thoughts*, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuó escribiendo en secreto. Tan pronto como espiró el veto, publicó su primera novela, *Waiting for Leila* (*Esperando a Leila*).

Desde entonces Achmat Dangor vincula la literatura con su trabajo en pro de la igualdad social. Fundador de la primera fundación de prestigio liderada por ciudadanos negros, la Kagiso Trust, dedicada al las víctimas del *apartheid*, Dangor ha dirigido la agencia de apoyo en la lucha contra el Sida en Naciones Unidas y actualmente preside la Fundación Nelson Mandela.

Su obra literaria comienza a ser conocida en España gracias al trabajo de traducción de las editoriales. El Cobre y Casa África publicaron recientemente *Trilogía de Z Town*, considerada la gran novela sobre el *apartheid* y en Seix Barral puede encontrarse *La maldición de Kafka*, donde narra la historia de Omar Khan, un hombre reinventado a sí mismo para ocultar sus orígenes indios en una confusa y convulsa Sudáfrica, mezcla de

razas y culturas. Con *Fruta amarga* (Editorial El Cobre), Dangor fue finalista para el premio Impar Award en 2003, y seleccionado para el 2004 Man Broker Prize.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África. Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, Casa África, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y la entidad financiera Cajasiete.

Tamaño = 13957 mm2
EGM 40000 | 241 €
OJD: 6536 | 12.07 %
LA OPINIÓN DE TENERIFE
Fecha: 07/09/2010
Sección: Cultura y Espectaculos
Página: 28

El jefe de la Fundación Mandela asiste al Salón del Libro Africano

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

La enérgica literatura sudafricana estará en el *Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias*, que se celebra en el Puerto de la Cruz, Tenerife, del 22 al 26 de septiembre, con el escritor Achmat Dangor.

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de Trilogía de Z Town, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la *Fundación Nelson Mandela*, asistirá al *Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias*, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17:00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

El *SILA* es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias.

Tamaño = 67070 mm2
EGM: 0 €
OJD: 104.78 %
ELDIA.ES
Fecha: 06/09/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

El presidente de la Fundación Nelson Mandela participará en el Salón Internacional del Libro Africano, en Tenerife

Santa Cruz de Tenerife, Europa Press El jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, Achmat Dangor, participará en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará en Puerto de la Cruz (Tenerife), los días 24 y 25 de septiembre.

Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela. Participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias, informó la organización del SILA en un comunicado. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países. Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del apartheid.

El joven Dangor fue uno de los impulsores de movimientos culturales como los Black Thoughts, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuó escribiendo en secreto. Tan pronto como espiró el veto, publicó su primera novela, Waiting for Leila (Esperando a Leila).

IGUALDAD SOCIAL

Desde entonces Achmat Dangor vincula la literatura con su trabajo en pro de la igualdad social. Fundador de la primera fundación de prestigio liderada por ciudadanos negros, la Kagiso Trust, dedicada al las víctimas del Apartheid, Dangor ha dirigido la agencia de apoyo en la lucha contra el Sida en Naciones Unidas y actualmente preside la Fundación Nelson Mandela.

Su obra literaria comienza a ser conocida en España gracias al trabajo de traducción de las editoriales. El Cobre y Casa África publicaron recientemente Trilogía de Z Town, considerada la gran novela sobre el Apartheid y en Seix Barral puede encontrarse La maldición de Kafka, donde narra la historia de Omar Khan, un hombre reinventado a sí mismo para ocultar sus orígenes indios en una confusa y convulsa Sudáfrica, mezcla de razas y culturas.

Con Fruta amarga (Editorial El Cobre), Dangor fue finalista para el premio Impar Award en 2003, y seleccionado para el 2004 Man Broker Prize.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África.

Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición, Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y cajasiete.

Colaboran los ministerios de Cultura español y croata, Fundación Sur, el Centro Hispano Africano Madrid y el de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna.

El Festival de Folk de La Laguna reúne hoy a tres grupos en la plaza del Cristo

La formación castellano-leonesa Tradere, la grancanaria Non Trubada y la tinerfeña Jeremías Martín & Group intervendrán en una velada que comenzará a las 21:30 horas y que tendrá como momento especial la interpretación de "Alma lagunera", elegido como tema oficial de las fiestas de Aguere de este año.

EL DÍA, S/C de Tenerife

El Festival de Folk de San Cristóbal de La Laguna, que se celebrará hoy en la plaza del Cristo, contará este año con las actuaciones del prestigioso grupo de música popular de Castilla y León Tradere; de Non Trubada, una de las propuestas de sello canario más innovadoras en el ámbito de la música popular, y de Jeremías Martín & Group, conjunto liderado por el músico tinerfeño que es, además, el autor de la canción oficial de las fiestas del Cristo de este año, titulada "Alma lagunera".

El espectáculo, organizado por el Ayuntamiento de La Laguna, se celebrará a partir de las 21:30 horas, con entrada libre.

El grupo invitado de este año es Tradere, que a lo largo de su trayectoria, iniciada en 1994, se ha convertido en uno de los referentes más importantes del folk castellano. En la actualidad, Tradere se distribuye en dos formaciones: en formato de sexteto, para los conciertos de música folk, y de trío para el concierto anual "Cantos de Navidad y Reyes".

Por su parte, Non Trubada que ha sabido recrear nuevas notas a partir del patrimonio musical canario, desde Valentina la de Sabinosa hasta la música tradicional de Fuerteventura, pasando por el sonido de las habaneras o del carnaval marinero de Lanzarote, reúne instrumentos emblemáticos de Canarias como el timple, las chácaras, o el tambor gomero, con la mandolina, el laúd, el acordeón o el violín, así como con instrumentos actuales. Han cosechado éxitos tanto dentro como fuera de las Islas: Madrid, Folk-Segovia, XI Forum-Festival de Música de Raíz de Murcia, Zaragoza o Salamanca, así como en Fracia e Italia (XXIV Festival Europeo de Música Étnica).



MIEMBROS DEL CONJUNTO PENINSULAR TRADERE, invitado a la presente edición de la cita folclórica./ FOTO CEDIDA

José Manuel Ramos pondrá voz a la obra representativa del municipio, compuesta por Jeremías Martín

Completa el cartel de la velada Jeremías Martín & Group, que interpretará "Alma Lagunera", compuesta por el propio Martín sobre un poema de José Peraza e interpretada por el cantante José Manuel Ramos. En su registro, la obra ha contado también con las voces del coro de los niños del Colegio del Bueno Consejo.

Jeremías Martín es un músico de Tenerife que se ha formado como pianista, arreglista y enseñante. En los últimos diez años, su depurada técnica con el acordeón lo ha hecho convertirse en colaborador de formaciones como La Parranda de Cantadores, solitas como Benito Cabrera o grupos como Mestisay y Los Sabandeños. Ha tocado en países como Estados Unidos, Portugal o en Japón, y participado en las bandas sonoras de las películas "Óscar, una pasión surrealista", de Lucas Fernández, y "El vuelo del guirre", de los Hermanos Ríos.

Una exposición dedicada a las condecoraciones abre el nuevo ciclo de La Económica

EL DÍA, S/C de Tenerife

Una muestra dedicada a las condecoraciones españolas abrirá hoy el nuevo ciclo de actividades de la Real Sociedad Económica de Amigo del País de Tenerife (RSEAPT), un conjunto de propuestas culturales y educativas entre las que destacan una serie de charlas que evocarán la presencia en Canarias del filósofo y escritor Miguel de Unamuno.

En el marco de las Fiestas del Cristo de La Laguna, el Gabinete de la Ilustración de la RSEAPT acogerá desde las 19:30 horas de hoy la exposición "Evolución de las condecoraciones españolas a partir del Siglo XVIII". El Centro de Historia y Cultura Militar de Canarias, en virtud del convenio suscrito entre el Ministerio de Defensa y la Real Sociedad Económica, participa en la organización de esta muestra, que podrá visitarse hasta el próximo 17 de septiembre.

Tras las palabras de apertura, dirigidas por el presidente de la entidad anfitriona, Andrés M. De Souza, intervendrán el alcalde de La Laguna, Fernando Clavijo, y el general jefe del Mando de Canarias, José Ignacio Medina. El acto de apertura culminará con una explicación a cargo de Antonio J. Bujal, comisario de la muestra.

Ésta (que podrá contemplarse en horario de 10:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00 horas) se clausurará con la conferencia "Origen y evolución de las condecoraciones españolas", a cargo de Carlos Lozano Liarte, diplomado en Heráldica, Uniformología y Vexilología e investigador militar, y especialista en Premios, Recompensas y Condecoraciones, cuya intervención tendrá lugar a las 19:30 horas del día 17 en el Gabinete Literario de la institución.

Más adelante, los días 20, 22, 27 y 28 se celebrará en el salón de actos de la RSEAPT el ciclo de conferencias "Unamuno en Canarias, 100 años de Historia (1910-2010)", organizado en colaboración con la Junta de Cronista Oficiales de Canarias.



RETRATO DE UNAMUNO, que centrará un ciclo de conferencias./ EL DÍA

El programa incluye también la realización del curso Iniciación a la conservación del Patrimonio Textil como parte del Taller de Conservación de Bienes Artísticos "José de Betancourt y Castro", realizado en colaboración con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna, y que tendrá lugar en el Aula "Viera y Clavijo" de la RSEAPT, entre el 27 de septiembre y el 7 de octubre, entre las 16:30 y las 20:30 horas.

Las personas interesadas podrán dirigirse a la Secretaría de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Tenerife, en la calle San Agustín, nº 23, La Laguna, o contactar a través del teléfono 922-250010 y en el e-mail: secretaria@rseapt.com.

LITERATURA AFRICANA

Achmat Dangor estará en el SILA

■ Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano (SILA)-Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre. Dangor (Johannesburgo, 1948) es autor de la "Trilogía de Z Town", escrita en apoyo a la lucha anti-apartheid en Sudáfrica.

DANZA

Amador cierra su paso por Escocia

■ La bailarina canaria Acerina Amador concluyó el pasado fin de semana su proyecto coreográfico en la ciudad escocesa de Findhorn. La estancia, que se prolongó durante diez días con el respaldo del programa de difusión exterior Canarias Crea, permitió a la intérprete isleña desarrollar la primera fase del Solo Performance Comissioned Project Art and Life, iniciativa impulsada por la prestigiosa coreógrafa Deborah Hay.

PLÁSTICA

Manolo Sánchez expone en el Sur

■ El prestigioso artista tinerfeño Manolo Sánchez expone dibujos a pluma y acuarelas en el municipio sureño de San Miguel de Abona bajo el título "Garañaña 2010". La sala El Aljibe recibe hasta el 30 de septiembre esta propuesta plástica en la que Sánchez hace gala de su conocida destreza en el trazo y mediante la cual plasma varias escenas relacionadas con la cultura popular de las Islas.

ROCK SINFÓNICO

Fallece uno de los padres de la ELO

■ El músico británico Mike Edwards, uno de los fundadores del grupo de rock sinfónico Electric Light Orchestra (ELO), falleció el pasado viernes después de que un fardo de heno de 600 kilos arrollara la furgoneta que conducía, según datos divulgados ayer por la Policía. El violonchelista de 62 años falleció de forma instantánea tras el accidente, que tuvo lugar en una carretera en Devon, suroeste de Inglaterra.

MÚSICA DE FUSIÓN

Kiko Veneno acusa a poderes fácticos

■ Kiko Veneno ha asegurado que "el sistema actual no es democrático", sino que está "dominado y dirigido por unos cuantos con unos principios rígidos e inflexibles, que son la violencia y la guerra". "Sólo así pueden mantener el miedo", precisó con motivo de la publicación de su nuevo disco el cantante catalán, para quien los "grandes banqueros y los fabricantes de armas" son los que mueven "los hilos del mundo".

El jefe de la Fundación Mandela asiste al Salón del Libro Africano

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

La enérgica literatura sudafricana estará en el *Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias*, que se celebra en el Puerto de la Cruz , Tenerife, del 22 al 26 de septiembre, con el escritor Achmat Dangor.

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de Trilogía de Z Town, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la *Fundación Nelson Mandela*, asistirá al *Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias*, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17:00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

El *SILA* es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias.



Espectáculo de Disney dedicado a Aladdin. / LA OPINIÓN

La magia de Disney vuelve a Canarias a final de mes con nuevo espectáculo

Las entradas para Tenerife y Gran Canaria ya están a la venta

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

La gira europea del *Disney Live! Mickey's Music Festival*, un concierto lleno de buena música, diversión y estrellas, dará comienzo en Canarias en tan sólo 23 días

Hoy empieza la cuenta atrás y es que falta menos de un mes para que Mickey Mouse, la estrella principal, nos presente a sus amigos, protagonistas de las películas de más éxito de Disney, como *Aladdin*, *La Sirenita* y *Toy Story* de Disney/Pixar en una combinación musical de proporciones extraordinarias. Los asistentes al concierto disfrutarán de algunas de las canciones más conocidas de Disney versionadas en clave de rock, pop, reggae, hip-hop, jazz y country, entre otros ritmos actuales, y bailarán al ritmo de una de las mejores coreografías que se han visto en un escenario.

Disney Live! Mickey's Music Festival, producido por Feld Entertainment, permite a los espectadores acceder al *backstage* del espectáculo a través de la página web *www.disneylive.es*, donde se desvelan todos los entresijos. Además, tendrán la oportunidad de escuchar música, conocer al equipo creativo y a los miembros del elenco, y ver fotografías y vídeos del making-off.

Los dos estrenos mundiales en Canarias serán el 29 de septiembre, a las 19.00 horas, en el Centro Insular de Cultura de la capital grancanaria, con actuaciones hasta el domingo 3 de octubre, y el 7 de octubre, también a las 19.00 horas, en el Pabellón Insular Santiago Martín de La Laguna con representación que se prolongarán hasta el martes día 12.

El espectáculo *Disney Live! Mickey's Musical Festival* cuenta con la promoción *Te invito* dirigida a las familias para el día del estreno y por la que podrán adquirir sus entradas con un 50% de descuento. Esta promoción sólo es válida para el día del estreno en las dos ciudades canarias.

Kenneth Feld, Productor y Director Ejecutivo de Feld Entertainment considera que *Disney Live! Mickey's Music Festival* es una oportunidad excelente para introducir a los más pequeños en el mundo de los aplausos, el baile y la diversión que sólo un concierto puede brindar, pero en un ambiente familiar y agradable. Este año queremos que las familias se metan en el papel cuanto antes, por lo que estamos publicando en la web elementos inéditos de la producción. Pueden seguir cada paso de la gira hasta el momento en que termine el concierto y vuelvan a casa cantando y bailando".

'La leyenda del hombre lento' gana la I Muestra de Cortos Sansofé

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El cortometraje *La leyenda del hombre lento* de Armando del Río obtuvo el Premio del Público de la *I Muestra de Cortometrajes Sansofé*, otorgado por el público asistente.

El corto ganador de 14 minutos de duración narra la vida de una persona que vive a cámara lenta. La película recibirá un premio de 300 euros. Armando del Río, conocido por trabajos como actor en series de televisión y películas como *Historias del Kronen* o *Km.0*, dirige el cortometraje acompañado de actores de la talla de Aitor Merino, como protagonista y otros como Rebeca Alma o Ana Rayo.

El rastro de antigüedades y subastas 'Marichal' abre hoy sus puertas

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Una excelente idea para los tiempos de crisis: comprar, vender y subastar objetos antiguos. 1.500 metros cuadros repletos de objetos desde un euro, hasta muebles canarios antiguos, libros, discos, cristal tallado y mil curiosidades más. El rastro Marichal se abre hoy con miles de objetos. A partir de octubre iniciará subastas mensuales. El rastro tiene por objeto convertirse en punto de referencia para decoradores, coleccionistas y amantes de lo antiguo.



Tamaño = 19166 mm2
EGM 0 €
OJD 29 94 %
LA LAGUNA AHORA
Fecha. 07/09/2010
Sección. AFRICA
Pagina. 1

LA ENÉRGICA LITERATURA SUDAFRICANA ESTARÁ EN SILA CON EL ESCRITOR ACHMAT DANGOR

El autor de Triología de Z Town es uno de los invitados al ciclo 'Letras Africanas' organizado por Casa África en el Salón Internacional de Libro Africano Tenerife, 6 de septiembre de 2010.- Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de Trilogía de Z Town, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17:00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países. Donato Ndongo, con la Independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del apartheid.

Tamaño = 33181 mm2
EGM: 0 €
OJD: 51.86 %
GENTE DE TENERIFE
Fecha: 21/09/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

El SILA celebra desde este miércoles en Tenerife cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) comenzará este miércoles en Puerto de la Cruz (Tenerife) con cinco días de "intenso" encuentro con la literatura africana que tendrán lugar en el Castillo de San Felipe, que albergará a editores, escritores, antropólogos, periodistas y profesionales en esta celebración de intercambio de experiencias, puntos en común y pasión por la literatura.

Debates, entrevistas en vivo, presentaciones de libros, mesas redondas, exposiciones, cuentacuentos, una rica biblioteca africana creada expresamente para SILA y actividades escolares son parte de la programación de esta segunda edición del Salón, octava del Encuentro de Editores en Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano abordará la literatura del continente desde una doble perspectiva, la de los propios escritores africanos, con la argelina Tassadit Yacine, el sudafricano Achmat Dangor y los ecuatoguineanos, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Ávila Laurel, entre otros, y la de los autores isleños que han escrito sobre África, Álvaro Marcos Arvelo, María Jesús Alvarado, Elsa López o Pablo Martín Carbajal.

SILA se celebra junto al Encuentro de editores en Canarias, que en su octava edición analizará, bajo el epígrafe 'El presente del libro', dos cuestiones de urgente actualidad para el sector editorial: la gestión de los derechos digitales y el impacto de la impresión digital y de las nuevas tecnologías en el negocio editorial.

La inauguración del Salón se celebrará a las 17.00 horas con un acto al que asistirán el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero; la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Milagros Luis Brito; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general del Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África, Luis Padilla Macabeo; y la directora del SILA, Ángeles Alonso.

También estarán autores e invitados que ya han llegado a la isla, entre otros, los escritores Germano Almeida y José Eduardo Agualusa, la antropóloga francesa Sophie Caratini y el embajador de Ghana, Fidelis W. Yao Ekar.

Álex de la Iglesia compite por el León de Oro

» Estrenará en Venecia 'Balada triste de trompeta'

EFE / Roma

Álex de la Iglesia, con *Balada triste de trompeta,* será el único cineasta español que competirá este año por el León de Oro del Festival Internacional de Cine de Venecia, al que también optarán el chileno Pablo Larraín y la estadounidense Sofía Coppola con *Post Mortem* y *Somewhere*, respectivamente.

Balada triste de trompeta es una producción hispano-francesa, protagonizada por Carmen Maura, Santiago Segura, Fernando Guillén-Cuervo, Antonio de la Torre y Carolina Bang. Una cinta que se adentra en la historia de dos payasos enamorados de la misma persona durante la Guerra Civil española y la década de los 70 del pasado siglo XX y que el director del festival, Marco Müller, definió como «una película preciosa e insólita, de un gran director, que es un placer tener en el concurso».

En cuanto a *Post Mortem*, del director del premiado *Tony Manero*, se trata de una producción chilena, mexicana y alemana protagonizada por Alfredo Castro y Antonia Zegers.

Además de *Somewhere*, de Sofía Coppola, integran la sección oficial las nuevas propuestas de cineastas como Darren Aronofsky, François Ozon, Julian Schnabel, Tom Tykwer, Vincent Gallo, Monte Hellman, entre otras.


El cineasta Álex de la Iglesia.

'Lope' y los nuevos trabajos de José Luis Guerín y Lluís Galter

Fuera de concurso en Venecia se estrenará *Lope*, producción hispano-brasileña de Andrucha Waddington. El filme está protagonizado por Luis Tosar, Pilar López de Ayala, Alberto Ammann y Leonor Watling y pone imágenes a la vida del dramaturgo español Lope de Vega (1562-1635). Además, la sección *Horizontes* contará con dos producciones españolas, *Caracremada*, de Lluís Galter, y *Guest*, de José Luis Guerín. El nuevo trabajo del segundo es un documental de 130 minutos de duración, mientras que el largomtraje de ficción de Galter, de 98 minutos, está protagonizado por Lluís Soler, Aina Calpe, DomŠnech Bautista, Andreu Carandell y Carles García.

UNA INICIATIVA DE BAILE DEL SOL Y MIRMIDÓN

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, junto a Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo, y el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz.

Luis Collado desvelará cómo funciona 'Google Books'

» INTERVENDRÁ EN EL SALÓN DEL LIBRO AFRICANO DE PUERTO DE LA CRUZ

El director de *Google Books España*, Luis Collado, será uno de los asistentes de las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (Sila), que se desarrollará entre el 22 y el 26 del próximo mes de septiembre en el municipio de Puerto de la Cruz.

Canarias7 / Las Palmas de Gran Canaria

Luis Collado, director de *Google Books España*, intervendrá en la mesa de Gestión de derechos digitales, en la que explicará en qué consiste su departamento, que engloba el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google, que ya supera los 10 millones de ejemplares.

Junto al director de *Google Books* participarán en esta mesa, según avanzó ayer en un comunicado la organización, el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario *ABC* Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación *online* bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebrará el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro, que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso imparable, las nuevas formas de difusión tras la aparición de blogs, portales o cualquier otra plataforma digital obligan a una revisión del modelo de mercado editorial actual.

LA PLATAFORMA HA DIGITALIZADO YA 10 MILLONES DE LIBROS

NUEVO ESCENARIO. Para hablar sobre este nuevo escenario, el Encuentro de Editores de SILA contará con la presencia de expertos en el sector, que participan el sábado 25 de septiembre en la mesa de debate *Nuevas herramientas de difusión*, moderados por el periodista y *blogger* tinerfeño Eduardo García Rojas.


En septiembre. *Luis Collado será una de las referencias del Sila.*

EFE

El Festival Noctámbulos llega desde hoy a Vecindario

Canarias7 / Las Palmas de Gran Canaria

El Festival Noctámbulos, que se celebra hoy y mañana en la zona peatonal de la Avenida de Canarias de Vecindario (Santa Lucía) entre las 21.00 a 02.00 horas, brinda su escenario a las bandas canarias Jazzy Brown, The Monos, La Guagua Band, Nod Henoc, Jotnar y Ephebo, todas ellas formaciones con una gran proyección dentro y fuera del ámbito musical de las Islas por la calidad de sus propuestas.

Organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento, en colaboración con las asociaciones y colectivos juveniles del municipio, el Festival Noctámbulos también ofrece a los jóvenes teatro, danza, proyecciones, ludoteca, gimkana urbana, talleres y zona *chill out*, entre otras propuestas. Arranca con un pasacalles y el encuentro de batucadas, a cargo de la Asociación Juvenil *¿Y Por Qué No?*



Tamaño = 53070 mm2
EGM: 0 €
OJD: 82.94 %
LA LAGUNA MENSUAL.ES
Fecha: 30/07/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

El director de Google Books España asistirá al Salón Internacional del Libro Africano

El director de Google Books España, Luis Collado, asistirá a las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Collado intervendrá en la mesa Gestión de derechos digitales, en la que explicará qué es Google Books, el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google que ya supera los 10 millones de ejemplares.

Junto al director de Google Books participan en esta mesa el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario ABC Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación online bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebra el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet.

La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso imparable, las nuevas formas de difusión tras la aparición de blogs, portales o cualquier otra plataforma digital obligan a una revisión del modelo de mercado editorial actual.

Para hablar sobre este nuevo escenario, el Encuentro de Editores de SILA contará con la presencia de destacados expertos, que participan el sábado 25 de septiembre en la mesa de debate Nuevas herramientas de difusión. Moderados por el periodista y blogger tinerfeño Eduardo García Rojas, participan en este debate Silvano Gozzer, autor del blog de estudios sobre el sector editorial Anatomía de la edición http://www.anatomiadelaedicion.com; Martín Gómez, del blog El ojo fisgón, http://www.elojofisgon.com, también especializado en las tendencias del mercado editorial, y los periodistas Luis García, director de contenidos de la revista de Internet www.literaturas.com y Nieves Martín, directora de El planeta de los libros, programa de radio del Círculo de Bellas Artes de Madrid.

Tanto Silvano Gozzer desde Anatomía de la edición, como Martín Gómez en El ojo fisgón han hecho un esfuerzo por analizar el impacto de Internet en el sector editorial español. Gozzer es además especialista en marketing editorial y en diseño de procesos editoriales relacionados con el libro electrónico y desde el blog del que es coautor junto a Alberto Vicente, ha publicado informes donde se analiza desde el impacto de Facebook y Youtube en el sector editorial hasta una tabla de precios comparativa de los ebooks en España y el resto del mundo.

El ojo fisgón del periodista Martín Gómez es un trabajo titánico de búsqueda de toda la información que quiere leer el mundo editorial. Entrevistas, análisis, reseñas, últimas tendencias, ferias del libro y un largo etcétera de temas de interés están contenidos en este blog creado en 2007 para analizar el sector, con especial atención a la edición independiente y a la manera en que la aparición de lo digital -entornos, contenidos, formatos, dispositivos de lectura, etc- está repercutiendo en la edición, la circulación y la lectura de lo que se publica.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición, Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo y el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz.

Colaboran también los ministerios de Cultura español y croata, Fundación Sur, el Centro Hispano Africano Madrid y el de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna.

Compartir Informar sobre mal uso Siguiente blog» Crear un blog Acceder

Por fin en África

Un blog sobre África, sobre lo que he visto, me han contado y he leído. Sobre las noticias que no aparecen en los medios de comunicación y sobre las que inundan los periódicos por unos días. Sobre la gente que hace cosas, los que protestan, los que se mueven, los que se marchan. Sobre la inmigración y los africanos en Europa y sobre los europeos que van a África. Un blog lleno de dudas y preguntas, más que de respuestas, en el que compartir con los demás lo poquísimo que sabemos de África.

jueves 29 de julio de 2010

El Libro Africano, en Tenerife

¿Cuántos libros escritos por africanos has leído? Yo podría decir que la pírrica cantidad de .... 10. Y si quito los de autores sudafricanos, creo que me puedo quedar con ¡uno!, al menos que recuerde ahora mismo y que no sean de ensayo.

Imagino que la media es extrapolable a casi cualquiera, ávidos lectores incluidos. Sabemos poco de literatura africana. Más bien diría que casi nada, así que es de agradecer iniciativas como el Salón Internacional del Libro Africano, que este año celebra su segunda edición en el Puerto de la Cruz, en la isla de Tenerife.



El Castillo de San Felipe acogío el año pasado, y repetirá éste, el SILA.

Será en septiembre, del 22 al 26, y contará con 13 países invitados: entre los africanos estarán Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria y Senegal. Además, participarán también Portugal, Croacia y Francia.

Habrá presentaciones de libros, encuentros y charlas, y tratarán temas como el papel del traductor, las implicaciones económicas y la posibilidad de crear una industria en África gracias a los nuevos modelos de edición y, cómo no, el impacto de las redes sociales para aumentar las posibilidades de difusión.

Todavía no se ha publicado el programa, pero ya se sabe que participarán, entre otros, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine y el escritor de Cabo Verde Germano Almeida.

No faltarán las exposiciones fotográficas, la proyección de audiovisuales y un club de lectura con Donato Ndongo para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

Habrá que esperar para conocer más detalles y, sobre todo, ver cómo se desarrolla el encuentro, pero a priori, felicidades a los artífices de la idea (la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón) y a los organismos que lo hayan hecho posible.

Por cierto, un buen lugar para conocer la Literatura africana es el blog de El Señor Kurtz, que periódicamente escribe, analiza contenidos y da opiniones sobre libros -novedades y reediciones- interesantes.

2 tweets retweet

7 VOTAR »

Vuelo + Hotel a Tenerife
Ahorra con nuestras ofertas de vuelo más hotel
www.eDreams.es

Ofertas e

El otro Mundial

Bájate delincuencia.
El África en el mapa.
La sonrisa en el mundo.

Es segundo milagro.
Muy organizado (bien).
Transportes para todos.

El gran futuro: reto.
Escolarizar niños.
Más posibilidades.

(Graça Machel, activista de los derechos humanos y esposa de Nelson Mandela, nos deslizó este mundial -optimismo-).

Por Pedro Fernaud.
Hasta los poetas escriben a África.

La Blogoteca

Por fin en África
Entra en LaBlogoteca a valorar este blog
Puntuación: 1 comentario

Premios 20Blogs 2010

Este blog participa en los Premios 20Blogs 2010 en la categoría:

Solidario

cultura y ocio

SILA: una **red de literaturas**

El encuentro tinerfeño acerca, a través del "diálogo", el sistema de trabajo de **Google Books** con el emergente **sector editorial de Benin y Mozambique**

Nana García
Santa Cruz de Tenerife

"Los niveles de progreso no son iguales en todo el mundo" y mientras "el *boom* del libro electrónico llega a niveles de saturación en España, en Croacia no es importante ni existe la necesidad de regularlo mediante una legislación". Por ello, "el trabajo en red, el intercambio y la comunicación" que propicia el Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores de Canarias 2010 puede llegar a poner en contacto a través del "diálogo", a Luis Collado, responsable de Google Books y Google News para España y Portugal con el escritor caboverdiano Germano Almeida; o a Ángel María Herrera Burguillo, creador de *grupobuho.com*, una de las mayores comunidades literarias de habla hispana, con la escritora croata Olga Savicevic Ivancevic.

"Lo que siempre hemos querido hacer con el encuentro es intentar unir todas las 'versiones' de los problemas y de cómo se buscan soluciones en los distintos países participantes, sean europeos, de América Latina o África", explica a DIARIO DE AVISOS la la directora del SILA, Ángeles Alonso". La segunda edición de este encuentro profesional y literario contará en Puerto de la Cruz, del 22 al 26 de septiembre, con la participación de 13 países de África, Portugal, Croacia y Francia. "Lo importante es el diálogo", dice la editora, quien aspira a que este encuentro en torno al mundo de las letras contribuya mejorar estructuralmente y cohesionar el sector editorial de Canarias. "A veces tienen más recursos los que menos solvencia tienen, porque sus grandes carencias ayudan a que sean más creativos que a lo mejor aquellos que viven en el primer mundo y tienen todo al alcance de la mano", apunta.



Ángeles Alonso (segunda a la dcha) dirige por segundo años consecutivo este encuentro profesional. / DA

Esta iniciativa responde a que sus impulsores, la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, estiman que las Islas carecen de "un proyecto cultural que permita que Canarias pueda sonar" internacionalmente, con lo que SILA aspira a convertirse en "un punto de conexión y referente de lo que es el mundo de las letras africanas" con el resto del planeta.

Letras en el continente

El "descubrimiento de cosas nuevas" y la "diversidad cultural" que existe en un continente como África es, para Ángeles Alonso, el gran atractivo de este Salón Internacional, ya que permite "mostrar la verdadera realidad africana" a través de su expresión literaria. "La imagen que tenemos del continente suele ser la de que 'todos son iguales' y no es cierto; cada país tiene su lengua, una variedad infinita de tradiciones y cada autor tiene sus propias influencias y manera de reflejarlo en su escritura".

Este ánimo de mirar hacia las letras africanas es, a juicio de la responsable de Baile del Sol "loable" porque "no tiene una recompensa económica inmediata, sino intangible" basándose en "comunicación e identidades", aunque el trasfondo del proyecto sigue siendo el fomento de un sector económico", esto es, las empresas que participan en la cadena de producción del libro, ya sea físico o digital. En este sentido, Alonso reivindica la profesionalización de este encuentro, que queda "diluido por el aspecto literario y cultural" de la iniciativa, cuando "es importante que los editores estén ahí reunidos".

En todo caso, matiza que no solo está dirigido a los profesionales y, dentro de toda la vorágine que supone organizar un evento como SILA, la 'batalla' más complicada es, precisamente y como ocurre con la mayoría de la oferta cultural en el Archipiélago, "llegar a aquella parte de la sociedad que no está directamente relacionada con lo que es la literatura en sí", a pesar de que el Encuentro de Editores tiene ocho años.

Para ello, la iniciativa cuenta con "escaparates" atractivos como las presentaciones de novedades, encuentros con autores y lecturas que permiten acercar al público canario "las nuevas literaturas que se dan más allá de Canarias". "Quién sabe, a lo mejor conseguimos que las letras africanas se pongan de moda", como ocurre en la actualidad con los autores escandinavos, bromea la directora de SILA al respecto.

El entendimiento entre instituciones

Para Ángeles Alonso, es destacable que este proyecto literario haya trascendido lo puramente divulgativo para 'injerirse' en "cuestiones políticas", no sólo por el considerable respaldo institucional que ha recibido en su segunda edición, sino también "por el hecho de que se haya planteado esa PNL y que haya sido aprobada de forma unánime, además del apoyo europeo", del Comité de Gestión del Programa de Cooperación Transnacional Madeira Azores Canarias (MAC) 2007-2013. La interacción de ideas y la colaboración es una de las lineas de trabajo tanto del Encuentro de Editores de Canarias como de otros proyectos promovidos por Baile del Sol (Acercando orillas). "Siempre cuento con la gente porque pienso que un proyecto sale mejor si es un proyecto de todos: cada uno aporta su granito de arena y con ello trabajas más cómodamente", afirma Alonso. Este año cuentan con el patrocinio del Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife, Casa África, el Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid y el Centro Hispano Africano de Madrid.

La Laguna muestra la cotidianidad de campos de refugiados ruandeses

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El desarraigo de alrededor de 40 millones de personas en todo el mundo víctima de conflictos armados y, en concreto, de las miles que viven en los campos de refugiados de Ruanda protagoniza la exposición *Refugiados. Vidas en tránsito* que se presentó ayer en la ciudad de La Laguna y que podrá verse hasta finales de agosto en el antiguo Convento de Santo Domingo.

Promovida por la Fundación La Caixa, con el apoyo del Ayuntamiento lagunero, dicha muestra, además de explicar la situación de millones de personas víctimas de guerras y violaciones de los derechos humanos, trata de mostrar la "cotidianidad de un campo de refugiados", en concreto de los habitados por la población *tutsi* congoleña desplazada a zonas fronterizas de Ruanda, a causa de la grave situación que azota a la región de Los Grandes Lagos de África, indicó su comisario, Carlos Boggio, quien trabajó durante varias décadas para el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Según indicó Boggio, en el continente africano hay 5 millones de personas desplazadas, de los que un tercio viven refugiados.


La muestra puede visitarse hasta finales de agosto. / DA

Héroes de ébano

17 Jul 2010

Los libros africanos

Escrito por: jmpardellas el 17 Jul 2010 - URL Permanente

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA), el único certamen de esta categoría en toda Euorpa (realemnte se los recomiendo) será del 22 al 26 de septiembre en Tenerife. Los organizadores me aseguran que, en esta ocasión, editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores de trece países ya han confirmado su participación. "Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes", me aseguran en el dossier de prensa. Países invitados: Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia.

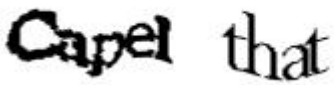
PARA SABER MÁS: www.silaencuentro.com

0 comentarios

Escribe tu comentario

Nombre
URL

Comprobación anti-spam



Introduce **las dos palabras**, separadas por espacios

Si las palabras son difíciles de leer

- puedes probar otras palabras, o
- escuchar y escribir números

Comentario
Si prefieres firmar con tu avatar, haz login
Inserta un emoticono

Tamaño = 16399 mm2
EGM 0 €
OJD: 25 62 %
LA LAGUNA AHORA
Fecha: 21/07/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

SEGUNDA EDICIÓN DEL SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias 2010.

SILA. Encuentro de Editores en Canarias fue presentado hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

El Salón Internacional del Libro Africano cuenta con la participación de 13 paises

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García Rojas y el

escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, Hijos de las nubes.

Tres autores croatas centran la primera noche de la Programación Off, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. En esta noche estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario Slobodna Dalmacija y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de SILA y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

En Voces africanas, Off programada para el viernes, día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

EL ORIGEN

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente

el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio mágico a la orilla del Atlántico que nos conecta con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

El Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. La PNL fue presentada, a finales de 2009. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago", convencidos de que el apoyo para sucesivas ediciones del SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro Archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

Tamaño = 82250 mm2
EGM: 0 €
OJD: 128.49 %
LUKOR.COM
Fecha: 19/07/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García Rojas y el escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, Hijos de las nubes.

Tres autores croatas centran la primera noche de la Programación Off, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. En esta noche estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario Slobodna Dalmacija y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de SILA y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

En Voces africanas, Off programada para el viernes, día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

EL ORIGEN

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio mágico a la orilla del Atlántico que nos conecta con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

El Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. La PNL fue presentada, a finales de 2009. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago", convencidos de que el apoyo para sucesivas ediciones del SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro Archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

El SILA busca que Canarias sea una gran plataforma hacia África

▸▸La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que surgió de la Feria de la Edición de Santa Cruz, se celebrará entre los días 22 y 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz.



RUEDA DE PRENSA de presentación de la II edición del SILA./ JESÚS ADÁN

■ **J.J. MONGE, S/C de Tfe.**

La Consejería de Cultura del Gobierno de Canarias, en colaboración con diferentes asociaciones e instituciones, presentó ayer la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre. El evento será, en palabras de la organización, "un verdadero tanque de ideas" y a él acudirán editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores procedentes de trece países africanos y de varios europeos y americanos.

El parlamento de Canarias aprobó el pasado mes de febrero una proposición no de ley de apoyo al SILA en la que se instaba a propiciar su continuidad en las próximas ediciones. Alberto Delgado, viceconsejero de Cultura del Gobierno regional, explicó la importancia del SILA "como un nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago" y afirmó que el SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma de trabajo del sector del libro, generando vínculos y acuerdos que faciliten la labor a este sector y contribuyendo a que Canarias se convierta en plataforma de discusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español, europeísta y, sobre todo, del mercado latinoamericano".

El proyecto, que pretende fomentar la creación de un foro abierto y permanente de comunicación, analiza este año con acreditados expertos algunos de los hitos recientes de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Debates, diálogos en vivo, reuniones profesionales y presentaciones de libros serán algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana, que contará con más de setenta participantes.

El Parlamento de Canarias aprobó una proposición no de ley de apoyo al SILA

Pablo Martín Carvajal, director general de la relaciones con África, comentó que "Canarias está intentando posicionarse como plataforma hacia el África occidental". Mientras, los responsables de la gestión del evento declararon que al ser Islas "no podemos conformarnos con el aislamiento, sino que debemos aprovechar nuestro posicionamiento geográfico y utilizarlo como punto de encuentro de varios continentes".

José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, apoyó a un evento "ambicioso y de máxima importancia para Canarias". Y, por su parte, la directora del Salón, Ángeles Alonso, mencionó que para la próxima edición están trabajando en llevar el SILA y Canarias fuera de las Islas.

LA LAGUNA

Arminda García-Ramos clausura hoy su exposición

■ **EL DÍA, S/C de Tfe.**

La pintora Ana Arminda García-Ramos clausura esta noche la exposición titulada Mar de Quimeras, que está ubicada en la Casa de Los Capitanes. Organizada por el Ayuntamiento de La Laguna a través de su concejalía de Cultura, el horario de visita de la muestra para su último día es de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:00 horas.

"Mar de Quimeras" refleja un mundo onírico en el que el medio marino cobra un gran protagonismo. Tal y como afirmó la propia artista, ella trata de acercarse "al mundo de los sueños, en el que todo es posible. Es en ese mundo –añadía– donde las pequeñas criaturas del mar y de la tierra desearon ser lo que no eran, mutarse, convertirse, adoptar formas que la naturaleza no les había dado. Para obrar la magia era necesario contar con un medio perfecto y fue el agua lo que propició sus deseos".

En este sentido, la autora se preguntó si el ser humano no desearía también bucear en el océano para poder cambiar aquello que no le gusta de sí mismo. "Allí, entonces, nadaríamos en un mar de quimeras", concluyó.

Premio de Periodismo

100 aniversario La Prensa EL DÍA

"LEONCIO RODRÍGUEZ"

(XLI edición)

La empresa "Editorial Leoncio Rodríguez", de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de **EL DÍA**, convoca el Premio de Periodismo "Leoncio Rodríguez", de acuerdo con las siguientes

BASES

Primera.– Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1º de enero y el 15 de diciembre de 2010, hayan publicado en cualquier diario de la Nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico "Archipiélago Canario", entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la Región.

Segunda.– Los concursantes procurarán que la extensión de sus trabajos no exceda de la normal en los artículos de carácter periodístico, y deberán remitirlos antes del día 31 de diciembre de 2010, a las siguientes señas: "Periódico **EL DÍA**, apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife", haciendo constar en el sobre "Para el Premio de Periodismo Leoncio Rodríguez". Cada concursante entregará cuatro ejemplares del periódico en que publicó el artículo, para así facilitar el cometido del jurado.

Tercera.– Se crea un premio de 3.000 euros y medalla, para el mejor trabajo que, a juicio del jurado, merezca el galardón.

Cuarta.– El jurado, que estará formado por personas idóneas designadas por la empresa editora, hará público su dictamen a través de los medios informativos de la provincia el día 8 de enero de 2011, fecha en que cumple aniversario de su muerte el periodista que fundó "La Prensa" y que da nombre al premio.

Quinta.– El Premio será entregado en el transcurso de un acto que oportunamente se anunciará. El fallo del jurado será inapelable.

Sexta.– El trabajo que merezca el galardón será reproducido en el periódico **EL DÍA**. Los concursantes deberán incluir un "currículum vitae" acompañado de una foto tamaño carnet, haciendo constar en su solicitud que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que insertaron el artículo.

Séptima.– El hecho de concursar implica la aceptación de estas bases, así como cualquier otra complementaria que la empresa de **EL DÍA** pudiera fijar y hacer pública antes de que finalice el plazo del concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de mayo de 2010.

Premio Periodístico de Investigación Histórica

100 aniversario La Prensa EL DÍA

"ANTONIO RUMEU DE ARMAS"

(XXXVIII edición)

La empresa "Editorial Leoncio Rodríguez", de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de **EL DÍA**, convoca el Premio Periodístico de Investigación Histórica "Antonio Rumeu de Armas", de acuerdo con las siguientes

BASES

Primera.– Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1º de enero y el 15 de diciembre de 2010, hayan publicado en cualquier diario de la Nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico "Historia del Archipiélago Canario", entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto de carácter retrospectivo relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la Región.

La extensión de los trabajos no debe exceder de la normal en los artículos de carácter periodístico.

Segunda.– La cuantía del premio es de 3.000 euros y placa, y se adjudicará de acuerdo con el fallo del jurado, que será inapelable. La entrega del mismo se efectuará en el transcurso de un acto que se anunciará oportunamente.

Tercera.– El jurado lo integrarán personas idóneas nombradas al efecto por la empresa editora de **EL DÍA**, y hará pública su decisión el día 8 de enero de 2011. El trabajo premiado será reproducido en este periódico.

Cuarta.– Los concursantes remitirán cuatro ejemplares del diario en que aparezca su trabajo, antes del día 31 de diciembre de 2010, a la dirección que sigue: "Periódico **EL DÍA**, apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife". Harán constar en el sobre "Para el Premio de Investigación Antonio Rumeu de Armas", y adjuntarán una fotografía tamaño carnet, "currículum vitae" y declaración de que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que apareció su trabajo.

Quinta.– El hecho de concursar implica la aceptación de estas bases, así como cualquier otra complementaria que la empresa editora de **EL DÍA** pudiera fijar y hacer pública antes de que finalice el plazo del concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de mayo de 2010.



La presentación del encuentro literario contó ayer con una importante representación institucional. / SERGIO MÉNDEZ

Las letras africanas, una plataforma entre continentes

La segunda edición del SILA obtiene un destacado **respaldo institucional**

N. G.
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores de Canarias 2010 cumple su segunda edición como plataforma permanente de acercamiento entre la cultura africana creativa, Europa y América, con un considerable respaldo institucional, tanto de la administración pública como de entidades privadas, que han depositado su interés en la implementación de este foro literario, no sólo por su carácter divulgativo, sino por su "aspecto de cooperación al desarrollo", apuntó en la presentación, ayer, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño. Gracias a esta colaboración interinstitucional, Puerto de la Cruz acoge del 22 al 26 de septiembre este encuentro profesional y literario, en el que participan 13 países de África, así como Portugal, Croacia y Francia.

Tal y como anunció ayer Alberto Delgado, viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, el proyecto SILA "ha recibido recientemente el apoyo del Comité de Gestión del Programa de Cooperación Transnacional Madeira Azores Canarias (MAC) 2007-2013 debido a sus "virtudes culturales indudables", lo que implica que este encuentro cultural abierto a editores, escritores, *bloggers*, lectores y especialistas tendrá "garantizado el apoyo europeo para los próximos tres años". Asimismo, el viceconsejero recordó que el Parlamento regional dio luz verde el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley (PNL) de apoyo al SILA, como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago". Y es que el impacto de este foro no sólo se traduce en la promoción de la investigación, el análisis, el debate y la reflexión en torno al libro, sus necesidades y evolución, sino que también explora "nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia el continente africano, teniendo a Canarias como plataforma". En este sentido, SILA construye "redes" para "poner en contacto a personas con un motivo común": la literatura, apuntó también Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo. Pero la literatura "no sólo es un instrumento que genera desarrollo y riqueza, sino que también es fundamental para conocer mucho mejor África por medio de sus escritores", apostilló Juan Jaime Martínez, representante de de Casa África.

Divulgación

Inspirado en la premisa "frente a la globalización, exhibe tu diversidad cultural", el Salón del Libro Africano -una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón- intenta reconvertir el sector turístico potenciando "el patrimonio cultural como factor de identidad", algo que el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, estima necesario "contar" historias diferentes a las que trascienden en los medios de comunicación, para lograr un acercamiento "a la realidad de estos pueblos".

Por ello, este encuentro aspira a salir fuera del Archipiélago "con las islas como estandarte", comentó Ángeles Alonso.

> La iniciativa destaca no sólo por su carácter divulgativo, sino por la cooperación

Programación

- **Novedades.** El SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del norte de la Isla.
- **Participantes.** Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia son los países invitados.
- **Temas.** Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los *blogs* y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural son los temas que este año se abordan en las mesas del SILA.
- **Colaboración.** El SILA cuenta con el patrocinio del Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife, Casa África, el Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid y el Centro Hispano Africano de Madrid.
- **Diálogos SILA.** Considerados un clásico, contarán con el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini.
- **Red.** El Salón del Libro Africano también ha mejorado su difusión con una página *web* más dinámica y activa los 365 días del año con informaciones nuevas, enlaces, convocatorias y datos de interés.

LA CRÓNICA

Nana García

Oda a la diversidad

Lugar: Plaza de El Médano. **Espectáculo:** Gira española 2010. **Protagonista:** Aterciopelados.

Canción protesta es el título de uno de los temas más conocidos del la banda colombiana Aterciopelados. La canción protesta es también la denominación que recibe un género que en España tuvo su mayor auge en los años 60 y 70, cuya finalidad no era otra que el activismo contra el régimen franquista y la defensa de los colectivos más desfavorecidos. Aunque en Francia tuvo importantes representantes que, como en nuestro país, ya casi han quedado en el silencio que aporta la sociedad del bienestar y el capitalismo, en Latinoamérica queda aún un importante grupo de voces que han hecho de ella su forma de trabajo y expresión, más allá de la calidad musical de sus interpretaciones (Mercedes Sosa, Silvio Rodríguez, Víctor Jara). La banda Aterciopelados, con casi 20 años de trayectoria, tardó casi una década en encontrar el camino adecuado para encauzar su personalidad, haciendo de la música uno de los instrumentos más poderosos para concienciar sobre los derechos humanos y el respeto hacia la "madre tierra". Pero más allá de los mensajes irreverentes, el directo de este grupo de *pop-rock* liderado por Andrea Echeverri y Héctor Buitrago convence por su energía, impecable ritmo y apuesta por los sonidos de la música popular colombiana que, lejos de deslucir el directo de Aterciopelados, aportaron un matiz único, actualizando la propuesta musical. Si bien la actuación estuvo 'dirigida' por la vocalista y guitarra, -quien intentó ganarse al público al comienzo con una exaltación de los aborígenes canarios, de los que no recordaba su nombre, aunque sí tenía presente el 'no al puerto de Granadilla'- fue el trabajo conjunto de los seis músicos que había sobre el escenario lo que logró un concierto *in crescendo*, tanto en interpretación como en aceptación de los espectadores (que sumaban poco más de 500 personas) que no dudaron en cantar temas conocidos como *Bolero falaz*, *Río* o *Barcunata*. Toda una oda armónica a la diversidad y libertad de expresión.

La Gioconda. El reciente estudio de un grupo de científicos franceses sigue sin desvelar el misterio de su sonrisa. **Reyes Abades.** El experto en efectos especiales y ganador de ocho premios Goya, hijo predilecto de Castilblanco (Badajoz).



EFE

En su casa. *El escritor José Saramago posó para Efe tras revelar el contenido de su última novela, vela, Caín, que se publicó en octubre.*

SARAMAGO DEJÓ DE PAGAR A HACIENDA 717.000 EUROS

LA AUDIENCIA NACIONAL CONFIRMA LA DEUDA DEL ESCRITOR CON EL FISCO

La Audiencia Nacional ha rechazado el recurso del escritor, José Saramago, contra la orden del Tribunal Económico Administrativo Central, que tras una inspección de Hacienda, le reclama la liquidación del Impuesto de la Renta de 1997 a 2000, cuya cuantía es de 717.000 euros. El escritor alegaba residencia fiscal era en Portugal.

C. DE INZA / ARRECIFE

La sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo, sección 4ª de la Audiencia Nacional, del pasado 21 de abril de 2010, que es recurrible ante el Supremo, rechaza un recurso de los abogados del fallecido escritor, contra la resolución del Tribunal Económico Administrativo Regional de Canarias de 31 de agosto de 2006, referente a la liquidación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) de los ejercicios 1997, 1998, 1999 y 2000. La citada resolución tiene su origen en las liquidaciones efectuadas al recurrente mediante sendos acuerdos de fecha 29 de julio de 2005, relativos al impuesto de la renta de las Personas Físicas de los ejercicios 1997, 1998, 1999 y 2000, por una cuantía total de 717.651,78 euros.

En tales acuerdos se consideró que el contribuyente tenía su residencia en territorio español y le correspondía tributar con sujeción al IRPF vigente en España, ello a la luz del contenido del Convenio para evitar Doble Imposición entre España y Portugal y según resulta de los datos obtenidos de la inspección que se llevó a cabo.

Sin embargo, el escritor recurrió dichos acuerdos ante la Audiencia Nacional, alegando como argumento de fondo que se había infringido el ordenamiento jurídico al determinar su residencia fiscal. El Nobel esgrimía que no se había demostrado de forma objetiva, esto es, mediante su presencia física en España; y subjetiva –a través de datos fácticos que demuestren una permanencia en suelo español–, que hubiera permanecido más de 183 días en suelo nacional en ninguno de los años inspeccionados. A la vista de ello, declaraba que la localización de sus fuentes de renta y patrimonio y su núcleo de intereses económicos no se localizaban en España durante esos años que le reclamaba Hacienda, sino en Portugal.

Asimismo argumentó en su recurso otros motivos formales para anular la resolución impugnada, como que Hacienda había superado los plazos máximos de duración de las actuaciones inspectoras y había prescrito parcialmente el derecho administrativo a liquidar, o la interrupción injustificada por la Administración de las actuaciones.

TRASLADO, NO RUPTURA

La Sala dice que el escritor reconoce que desde 1993 fijó su residencia en Lanzarote, por ruptura con el Gobierno portugués, aunque eso no supuso un traslado definitivo a la isla, ni una ruptura social, económica y cultural con Lisboa, en la que reside desde 1924.

RESIDENCIA FISCAL. La Sala rechaza todos los argumentos formales y se centra en el de fondo, que es la negativa del escritor a reconocer su residencia fiscal en España esos años. Por ello, tras analizar qué requisitos se necesitan para demostrar la residencia fiscal en España, el Tribunal, concluye que efectivamente, tenía residencia fiscal en nuestro país, y que el centro de sus intereses económicos también estaba en España.

RESIDE Y EJERCE SU ACTIVIDAD EN LANZAROTE



España como sede de su actividad. La Sala examina las viviendas en las que el escritor dice residir, cuatro en Lisboa y una en Lanzarote (Tías) y tras examinarlas todas, incluidos los gastos de luz y agua, concluye que su residencia está en Lanzarote, aunque la entidad que gestiona sus derechos de autor esté asentada en Lisboa. Esto no significa, dice la Sala, que sus vínculos económicos más estrechos estén en el país luso, sino en España, donde ejerce su actividad como escritor.

Queda acreditada su residencia. Dice la Sala que está acreditado que su residencia es su casa de Lanzarote, como él mismo reconoce, y que ejerce allí una actividad que le aporta sus ingresos. «Es allí donde se comunica con sus agentes, recibe las llamadas y fax de sus editores, recibe las revistas literarias y periódicos, el correo, allí le entrevistan y lo reconoce en sus propios diarios como *Cuadernos de Lanzarote*», especifica la sentencia.

Trece países participan en la 2ª Feria del Libro Africano

La cita será en Tenerife del 22 al 26 de septiembre

EUROPA PRESS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero «tanque de ideas» para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, *meetings* profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada ayer en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

TEMAS VARIADOS. Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.



La presentación, ayer, de la agenda de la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano. / LA OPINIÓN

Trece países africanos participarán en la segunda edición del SILA

El Salón internacional del Libro se celebrará entre el 22 y el 26 de septiembre

Efe
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Trece países africanos participarán en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro profesional que reunirá en Tenerife del 22 al 26 de septiembre a editores, escritores, antropólogos, profesores y lectores como un "tanque de ideas" para las relaciones con África. Este encuentro profesional y literario se celebrará en Puerto de la Cruz con más de 70 participantes de Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria y Senegal. También participarán representantes de Portugal, Croacia y Francia como países invitados al Salón Internacional del Libro Africano, afirma la organización del evento en un comunicado.

Entre los debates figuran la discusión de las raíces sociales y políticas del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordará el encuentro.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros. Volverán, como en ediciones anteriores, los Diálogos SILA, que son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, *Hijos de las nubes*.

Salidas nocturnas

Tres autores croatas centran la primera noche de la *Programación Off*, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. El jueves 23 de septiembre estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario *Slobodna Dalmacija* y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic (Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

En *Voces africanas*, el viernes día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros. El Salón ha permanecido activo desde la pasada edición. SILA ha participado a lo largo del año en distintas ferias y encuentros literarios en los tres continentes.

El juez Baltasar Garzón pasea por 'Piel de metal' durante su visita a la Universidad de Adeje

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El pasado sábado, el alcalde de Adeje, José Miguel Rodríguez Fraga, el rector de la Universidad de La Laguna, Eduardo Doménech, y el juez Garzón inauguraron la Universidad de Verano. Tras el acto oficial, recorrieron junto al artista Julio Nieto la exposición *Piel de metal*, que será oficialmente inaugurada hoy en el municipio sureño.

El proyecto itinerante ha conseguido interesar a un público de todas las edades convirtiéndose en una plataforma que ha generado otras actividades como la visita organizada de 3000 escolares de primaria y secundaria, talleres de fotografía y representaciones teatrales. En su recorrido hasta la fecha habrá sido vista aproximadamente por 200.000 personas.

La experiencia del Arte público embelleciendo las calles hace partícipes inevitables a todos los ciudadanos que las transitan, contribuyendo al desarrollo de la sensibilidad por lo bello. Esta intervención artística a pie de calle genera un interés y una curiosidad, que a la postre tendrá como consecuencia el acercamiento de un nuevo público a los espacios expositivos.

Toda la información sobre el proyecto, programación prevista y documentación fotográfica se podrá descargar del blog *www.pieldemetalartecalle.blogspot.com*. El proyecto está apoyado por el Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife y cuenta con la colaboración muy importante de empresas del sector privado como El Corte Inglés, Cepsa, Bonnet, Fundiciones Fornax, Oral Design & Mildi, Seranca, Inovastur y RadioTVCanaria.


El juez Garzón, junto a una de las obras de Nieto / LA OPINIÓN

Un magnate ruso demanda a Christie's por vender un cuadro falso

Efe
MOSCÚ

El magnate ruso Víctor Vekselberg ha demandado en los tribunales británicos a la casa de subastas Christie's por venderle en 2005 un cuadro falso del pintor ruso Borís Kustódiev (1878-1927).

El cuadro *La odalisca*, supuestamente pintado por Kustódiev en 1919, fue comprado por Vekselberg en una subasta de Christie's por 1,9 millones de euros, una suma que superaba siete veces el valor estimado. Curiosamente, el mismo cuadro, llamado originalmente *Desnuda en interiores*, ya se había vendido en otra subasta en 1989.

Tamaño = 84552 mm2
EGM: 8858 €
OJD: 32941 132.14 %
elEconomista.es
Sección: AFRICA
Fecha: 19/07/2010
Página: 1

Trece países africanos participan en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 (EUROPA PRESS)

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García Rojas y el escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, Hijos de las nubes.

Tres autores croatas centran la primera noche de la Programación Off, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. En esta noche estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario Slobodna Dalmacija y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de SILA y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

En Voces africanas, Off programada para el viernes, día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

Lunes, 19 Julio, 2010 | Publicado por admin

El Salón Internacional del Libro Africano cuenta con la participación de 13 paises



El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición

europapress.es

ISLAS CANARIAS

EN SEPTIEMBRE

Trece países africanos participan en la segunda edición del SILA

Directorio Guinea Ecuatorial República Democrática Burkina Faso Cooperación Internacional



Foto: EP/MARIALUISAPEDROS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 Jul. (EUROPA PRESS) -

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García Rojas y el escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, Hijos de las nubes.

Tres autores croatas centran la primera noche de la Programación Off, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. En esta noche estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario Slobodna Dalmacija y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de SILA y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

En Voces africanas, Off programada para el viernes, día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

EL ORIGEN

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio mágico a la orilla del Atlántico que nos conecta con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

El Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. La PNL fue presentada, a finales de 2009. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago", convencidos de que el apoyo para sucesivas ediciones del SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro Archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

© 2010 Europa Press. Está expresamente prohibida la redistribución y la redifusión de todo o parte de los servicios de Europa Press sin su previo y expreso consentimiento.

	Tamaño = 13653 mm2		SIGLO XXI		Fecha: 20/07/2010
	EGM	0 €		Sección: AFRICA	Página: 1
	OJD.	21.34 %			

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Tamaño = 102152 mm2
EGM: 0 €
OJD: 159.65 %
CANARIAS ACTUAL
Fecha: 19/07/2010
Sección: AFRICA
Página: 1

El Salón Internacional del Libro Africano cuenta con la participación de 13 países

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García Rojas y el escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, Hijos de las nubes.

Tres autores croatas centran la primera noche de la Programación Off, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. En esta noche estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario Slobodna Dalmacija y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sábato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic,(Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de SILA y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

En Voces africanas, Off programada para el viernes, día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros.

EL ORIGEN

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocinio del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio mágico a la orilla del Atlántico que nos conecta con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid.

El Parlamento de Canarias aprobó por unanimidad el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley de apoyo al SILA en la que se insta a propiciar su continuidad en próximas ediciones. La PNL fue presentada, a finales de 2009. El texto recoge la importancia de SILA como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago", convencidos de que el apoyo para sucesivas ediciones del SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma del trabajo del sector del libro, promotor del fomento de la lectura y de la difusión de nuevos creadores de dentro y fuera de nuestro Archipiélago, generando vínculos y acuerdos que faciliten el trabajo a este sector, y, al mismo tiempo, contribuyendo para que Canarias se configure como la plataforma de difusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español y europeísta, pero, sobre todo, del mercado y de las relaciones internacionales con Latinoamérica".

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

IMPRIMIR

EL SALÓN DEL LIBRO AFRICANO SE CELEBRA ENTRE EL 22 Y 26 DE SEPTIEMBRE EN PUERTO DE LA CRUZ (CANARIAS)

Trece países africanos, presentes en el SILA de este año

GUINGUINBALI

Las Palmas de Gran Canaria | 19/07/2010

SILA prepara su segunda edición como un verdadero "tanque de ideas" para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias 2010.

SILA. Encuentro de Editores en Canarias fue presentado hoy en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

También asistieron el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la directora del SILA, Ángeles Alonso, y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.
Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.

Silvano Gozzer, filólogo, editor, consultor editorial y autor del blog Anatomía de la edición; el periodista cultural y blogger Juan Ángel Juristo (El Urogayo, El Sol, El Mundo); Ángel María Herrera, director de Bubok, editorial especializada en autoedición organizadora de la primera feria española del libro digital, la antropóloga especialista en mundo bereber Tassadit Yacine, el periodista y blogger Eduardo García Rojas y el escritor caboverdiano, Germano Almeida, son algunos de los invitados a nuestros debates.

Los Diálogos SILA son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, Hijos de las nubes.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Fundación Sur ha cedido una serie de audiovisuales que se proyectarán durante los cinco días de SILA y la Universidad Popular celebrará un club de lectura con Donato Ndongo como escritor invitado para leer fragmentos de su obra, Las tinieblas de tu memoria negra.

En Voces africanas, Off programada para el viernes, día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casablanca, también formarán parte de estos encuentros.

El Salón ha permanecido activo desde el cierre de la pasada edición. Con el objetivo de consolidarse como plataforma de encuentro permanente entre la cultura africana creativa, Europa y América, SILA ha participado a lo largo del año en distintas ferias y encuentros literarios en los tres continentes. Correntes d'Escritas (Portugal), la Feria del libro de Madrid, el Foro de la Bibliodiversidad del Salón del Libro Iberoamericano de Huelva, la Feria de Frankfurt, Liber de Barcelona, la Book Expo América, en Nueva York y la FIL de Guadalajara son a las que ya ha acudido o acudirá este año.

FUNDACIÓN SUR

Durante 2010 han alcanzado acuerdos con otras instituciones interesadas en el desarrollo cultural y educativo con África, como el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna; la Fundación Sur de Madrid, y el Centro Hispano Africano de Madrid, que este año asiste a SILA con su director, Romeo Gbaguidi, natural de Benin y traductor de lenguas maternas africanas. Gbaguidi participará en la mesa de debate dedicada a la relación entre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

SILA también ha mejorado su difusión con una página web más dinámica y activa los 365 días del año con informaciones nuevas, enlaces, convocatorias y datos de interés.

Tras el impacto y la buena acogida de la primera edición, se añaden más volúmenes y metros para la Librería SILA, donde el lector puede encontrar las obras de los escritores y editores invitados.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocino del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, sumada al proyecto en esta nueva edición y Casa África, que apoya el Salón por segundo año consecutivo. El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz cede nuevamente el Castillo de San Felipe para celebrar SILA, un espacio mágico a la orilla del Atlántico que nos conecta con África.

También colaboran en la organización y celebración del Salón, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid y el Centro Hispano Africano de Madrid.

CANARIAS.-La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

europapress.es

ISLAS CANARIAS

La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano se celebrará en septiembre

Directorio SANTA CRUZ DE TENERIFE Alberto Delgado Gran Canaria Gobierno de Canarias

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 19 Jul. (EUROPA PRESS) -

Este lunes, día 19 de julio, tendrá lugar en Santa Cruz de Tenerife la presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro de editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre.

El acto contará con la presencia de viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias Alberto Delgado; el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; el coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife, Cristóbal de la Rosa y del secretario general de Casa África, Luis Padilla.

También asistirán el concejal de Cultura del Puerto de la Cruz, Juan Carlos Marrero, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño, la directora del SILA, Ángeles Alonso y el director de la productora cultural Mirmidón, Antonio Vizcaya.

© 2010 Europa Press. Está expresamente prohibida la redistribución y la redifusión de todo o parte de los servicios de Europa Press sin su previo y expreso consentimiento.

Diego Navarro
DIRECTOR DE FIMUCITÉ

"Fimucité sitúa Tenerife en el mapa de los grandes eventos culturales"

■ **J.J. MONGE, S/C de Tfe.**

A pesar de que la crisis intentó cebarse con ellos, el Festival Internacional de Música de Cine de Tenerife ha sido un éxito. Así lo valora su director, Diego Navarro, quien se ha mostrado entusiasmado al haberse centrado en la obra de John Williams. "Dirigir obras de John Williams es un sueño hecho realidad", comentó a EL DÍA. Navarro (Santa Cruz de Tenerife, 1972) es un prodigio de la música. Con tan sólo 13 años estrenó su primera composición musical y con 21 dirigió su primer concierto. Varios años después, de manera casual, puso la semilla de lo que es hoy uno de los festivales de música de cine más reconocidos.



DIEGO NAVARRO, compositor canario, es el director de Fimucité. / EL DÍA

Finalizado el Festival, ¿qué nota le pone?
A ver... Nunca el evento puede salir todo lo perfecto que deseas. Esta cuarta edición yo sabía que iba a ser muy especial para mí. Estoy muy feliz. La nota que le pongo es muy alta. Los conciertos han ido de maravilla todos, con un éxito de público. El concierto del sábado fue glorioso. El auditorio lleno. Para mí, dirigir obras del maestro Williams es un sueño hecho realidad porque es, posiblemente, uno de los compositores que más me ha influido. Fue una noche inolvidable.

¿Cómo le ha afectado la crisis a Fimucité
De ninguna manera. La crisis pretendió cebarse con el Festival. En circunstancias normales, Fimucité no hubiera podido celebrarse. Si se pudo celebrar fue por la gigantesca generosidad de todo el staff. Prácticamente, tuvimos que regalar nuestro trabajo. Es la primera vez que el staff de un festival internacional se consolida como el principal patrocinador del mismo. Y lo hicimos porque queríamos consolidar Fimucité como uno de los festivales más importantes de música para el cine. Después de todo lo que habíamos conseguido no podíamos dejarlo escapar. Todo ello con la ayuda del Cabildo de Tenerife, el Gobierno de Canarias y los ayuntamientos de La Laguna y Santa Cruz.

¿Cómo llega a ser director del Festival?
El origen de este Festival surgió en una cena con el productor de "Matrix". Él me propuso hacer un concierto de nuestra música en el que dirigiéramos e interpretásemos nuestra música. De ahí, surgió poco después la creación del Festival Internacional de Música de Cine. Como además soy compositor, pensamos que sería ideal traer aquí a los compositores.

¿Ha ido el festival de menos a más en estos cuatro años?
Por supuesto. Desde la primera edición del Festival, fue algo muy especial, con compositores muy importantes. Desde el comienzo, vinieron primerísimas figuras. Prestando atención a la filmografía hollywoodiense, que es la número uno, pero sin dejar de lado otras como la española. Este año hemos celebrado el mayor número de conciertos y proyecciones.

> **"Ahora en Hollywood saben dónde está Canarias y ya no lo sitúan debajo de México"**

> **"Es la primera vez que el *staff* de un festival internacional es el principal patrocinador"**

> **"Estoy muy feliz. A Fimucité le pongo una nota muy alta. El concierto del sábado fue glorioso"**

¿Le pone algún "pero"?
Teniendo en cuenta el enorme amor que todos hemos puesto en conseguir este sueño y el resultado final de lo conseguido, con unos medios absolutamente irrisorios, yo creo que el 'pero' no se lo puedo poner yo.

¿Qué mejoraría para la próxima edición?
Mejoraría algo que nos trae de cabeza: el plazo límite de recepción de partituras. Nos han enviado partituras con muy poco tiempo y nosotros tenemos que estudiarlas y prepararlas. Pero eso no es responsabilidad nuestra, sino cosas que suceden y hay que adaptarse de la mejor forma posible.

¿En qué lugar deja Fimucité 4 a las Islas?
Las sitúa en el mapa de una forma enormemente poderosa. John Williams preguntó a qué distancia estaba de Madrid porque estaba interesado en venir más adelante. Se quedó con la espinita clavada, aunque él ya por su edad intenta evitar los viajes transoceánicos. Este Festival sitúa Tenerife y Canarias en el mapa de los grandes eventos culturales del mundo. Además, se consolida como el festival de música para el cine por excelencia.

Tras la negativa de Carter Burwell por su problemas de salud, ¿cómo fue buscar a un sustituto de garantías en tan poco tiempo?
Muy duro y muy difícil. Nosotros nos enteramos con un margen de reacción muy corto, casi al límite. Estas cosas pueden suceder y cuando pasan hay que acatarlas. En tiempo récord absoluto, pudimos reconducir la situación y conseguir no uno sino tres compositores excelentes, de la industria española con la complicación que esto implicaba.

¿Qué respuesta ha tenido el público tinerfeño?
Ha sido brutal. El sábado, al final cada una de las piezas del programa de Williams, se me hacía muy difícil continuar porque la gente gritaba y no me podía girar en todas a saludar. La gente se mostraba entusiasmada. Fue realmente hermoso comprobar ese feedback.

¿Por qué Fimucité 4 ha girado en torno a la conexión Williams-Spielberg?
Porque teníamos que acotar la obra de Williams. Sólo con él, podríamos organizar cinco Fimucités. Tuvimos que acotarlo y la mejor forma creíamos que era tener en consideración el director con quien más ha trabajado Williams, que es Steven Spielberg.

¿Están ya trabajando en la próxima edición? ¿Qué puede adelantar?
Llevamos ya un tiempo trabajando en eso. Tengo en la cabeza una idea clara en relación al año que viene pero todavía no quiero adelantar nada, porque prefiero mantener el secreto hasta que todo se vaya confirmando.

LIBRO

El SILA acuerda colaborar con instituciones que trabajan en África

■ **EL DÍA, S/C de Tfe.**

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente.

El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades de SILA fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz.

SILA busca así establecer acuerdos con instituciones fuera de Canarias que permitan ampliar los objetivos del Salón porque el proyecto va más allá de ser un foro literario y de debate. Además, entre los objetivos principales del SILA, figura la creación de canales de colaboración que abran vías para que África difunda y exporte su producción cultural.

COLABORACIÓN

RTVAC y Cultura apoyarán a los creadores canarios

■ **EL DÍA, S/C de Tfe.**

La Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias, a través de Canarias Cultura en Red, y Radio Televisión Canaria formalizaron ayer un convenio de colaboración para el apoyo en la difusión y promoción de los servicios y actividades culturales que se desarrollan en las Islas.

La rúbrica tuvo lugar ayer en la sede de RTVAC en Santa Cruz de Tenerife con la firma del viceconsejero de Cultura regional, Alberto Delgado, y del director general de la televisión autonómica, Guillermo García.

En la firma del convenio, Delgado comentó que era un hecho "histórico" porque "por primera vez, se garantiza la presencia de producciones de Canarias Cultura en Red en los medios públicos canarios, con el apoyo a los creadores que esto supone". Por su parte, García destacó "la intención de brindar la máxima cobertura a los elementos culturales de Canarias".

El autor canario Víctor Conde consigue el Premio Minotauro

La novela galardonada, **'Crónicas de Multiverso'**, es la tercera de una saga que el escritor ha prometido continuar

Agencias
Gijón / Oviedo

El Premio Minotauro de Ciencia Ficción y Literatura Fantástica ha recaído este año en un asiduo de la Semana Negra. La novela galardonada, *Crónicas de Multiverso*, es la tercera de una saga que el autor canario, Víctor Conde, ha prometido continuar.

El escritor ha definido *Crónicas de Multiverso* como "una historia épica de supervivencia" protagonizada por personajes que viven en un "universo-burbuja". A pesar de ser la tercera de la colección, Conde ha afirmado que es posible leerse esta última entrega sin conocer las anteriores, pues las ha escrito como "capítulos independientes que comparten algunos personajes pero que ofrecen diferentes perspectivas del mundo que describen".

Alfredo Moreno, verdadero nombre del escritor, ha declarado que su deseo es conseguir devolver a la Ciencia Ficción su calidad de género serio. "Somos muchos los que no contamos batallitas espaciales. La Guerra de las Galaxias ha hecho que el género haya pasado de ser literatura para adultos a libros para jóvenes", ha declarado.

El canario ha aclarado, además, que el nombre con el que firma sus obras es el que utilizó cuando empezó a escribir cuentos hace 10 años. Según Moreno, todo escritor comienza su trayectoria con el miedo y la incertidumbre de que sus obras van a fracasar. Él empleó este apodo para evitar la decepción ante la posible decepción, ha explicado, y lo ha mantenido desde entonces.



Víctor Conde. / DA

Recompensa

El Premio Minotauro es uno de los galardones internacionales de Ciencia Ficción y Literatura Fantástica más importante a nivel internacional, con una recompensación económica de 10.000 euros. El propio escritor ha confirmado la envergadura del galardón al comentar que "ni en Estado Unidos ni en la Unión Soviética, cunas de la Ciencia Ficción, se conceden premios como este".

Moreno presentó su novela el pasado domingo día 11, en la Semana Negra de Gijón 2010, en un acto que contó con el apoyo de 'Canarias Crea', programa del Gobierno autónomo para el fomento de la cultura del Archipiélago en el exterior, según informó la organización de la Semana Negra.

La novela plantea una aventura en la galaxia conocida como la Variedad, una isla de soles rodeada por un mar de vacío llamado el Bolzai, por lo que los habitantes de la Variedad no pueden huir de esta serie de sistemas solares ya que ninguna de las naves que ha intentado atravesar el Bolzai lo ha conseguido. Así, *Crónicas del Multiverso* describe un universo con extrañas criaturas y peligrosos enigmas y supone una vuelta al espíritu de la ciencia ficción.

El autor trabaja como guionista para el cine y la televisión y, cuando sus obligaciones se lo permiten, se encierra en un viejo castillo a escribir. Ha resultado finalista del 'Premio Minotauro' en dos ocasiones antes de lograr este año el galardón, la primera en 2004 con la novela *Mystes* (publicada por Minotauro), y en 2005 con *El teatro secreto*. También ha publicado la serie juvenil *Piscis de Zhintra* y las novelas *El tercer nombre del Emperador*, *El dragón estelar* y *Naturaleza muerta*.

La 23ª edición de la Semana Negra de Gijón se celebrará en la ciudad asturiana entre los días 9 y 18 de julio y su programa de actos incluye, entre otras actividades, exposiciones, conciertos, presentaciones de libros, conferencias y mesas redondas.



Participantes del Salón del Libro Africano en el año 2009. / DA

El Salón del Libro Africano se propone colaborar con instituciones del continente

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara una serie de acuerdos de colaboración con instituciones que trabajan con África para fomentar la creación de un foro permanente de trabajo e investigación con el continente.

El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, Fundación Sur y el Centro Hispano Africano de Madrid han mostrado su interés por promocionar SILA a través de sus portales de Internet y, en el caso de las dos últimas, cediendo espacios físicos en sus sedes para actividades del Salón fuera de las Islas.

Los directores de estas tres instituciones, destacados conocedores de la realidad del continente, participarán en la próxima edición de SILA, que se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz. El Centro Hispano Africano de Madrid, es un referente sociocultural y formativo tanto para la población africana como para otras nacionalidades en Madrid. Su director, Romeo Gbaguidi, asistirá a SILA para participar en la mesa de debate sobre traducción y literatura africana junto al director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño y al de Fundación Sur, José Julio Martín-Sacristán.

Fundación Sur, también establecida en Madrid, es el máximo referente sobre África en España y una de las Instituciones de investigación, sensibilización, desarrollo y documentación más destacadas a nivel internacional. El Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna (CEAULL), desarrolla una extensa política de difusión y conocimiento de la realidad africana a través de cursos, jornadas y encuentros.

OPINIÓN

María de los Ángeles Teixeira

A Ana María Fagundo: no fue en marzo

Querida Ana María: me enteré hace pocas fechas de que nos habías dejado. No fue en marzo, ese mes en que tú naciste y al que le dedicaste tantos poemas, pero sí fue un 13 (fecha en que viniste al mundo) y decidiste, o decidieron por ti, que nos dijeras adiós para siempre.

Nosotras, desde que nos conocimos, ¡no sé ya cuántos años hace de eso!, se inició lo que hoy dicen "buena química". La correspondencia entre las dos fue abundante hasta que te montaste en el mundo de la tecnología. Tú me dijiste en aquel almuerzo en tu casa de El Sauzal: "En los tiempos que corren vas en burro y yo en un avión supersónico. Mientras no dejes la máquina de escribir y te metas en Internet mandándome correos electrónicos, se acabó la correspondencia". Y lo llevaste a cabo.

Hoy, cuando ya estoy algo "motorizada", desgraciadamente tú has pasado a ser definitivamente para este mundo *"materia en descenso / en retroceso / en caída / este trece de marzo"*, como escribiste en tu último libro. Y yo añado modificando tu última estrofa: "No fue el 13 de marzo sino el 13 de junio, día de San Antonio".

Nunca hablamos de ideologías políticas ni religiosas, pero estando próxima a jubilarte como profesora de Literatura en la Universidad de Riverside (California), me hiciste partícipe de tus dudas si quedarte a vivir idílicamente en tu casa de El Sauzal. Afortunadamente, se impuso la razón. Tu tenías un nombre hecho en toda América, donde fundaste la revista *Alaluz* y también te conocían en Europa. "Canarias -te dije- trata muy mal a sus compatriotas, existe el cainismo y, los pseudointelectuales, que no conociéndolos casi nadie fuera del Archipiélago, o más allá de su isla, se han remontado en un olimpo donde son falsos dioses". Por fortuna para ti te quedaste en Madrid, donde seguiste con tu vida intensa, intelectual y reconocida.

Hace muy poco que supe que estabas muy enferma y la quimioterapia te dejaba sin fuerzas para escribir. Cuando compré tu último libro *Materia en olvido*, esta vez tu 13 de marzo llevaba unos versos muy tristes. *"Gris en el cielo / en el ánimo / en el camino"*. Eras la poeta del Ser, y así lo hice saber en una conferencia que di en el Museo de Santa Cruz hace dos años, bajo el título: *Cuatro poetas tinerfeñas: Digna Palou, Pilar Lojendio, tú y Cecilia Domínguez*. Ahora entiendo mejor tu último libro.

Quiero terminar con tus propios versos: *"Sin embargo / la palabra / hoy también gris / persiste en su pálpito de vida"*.

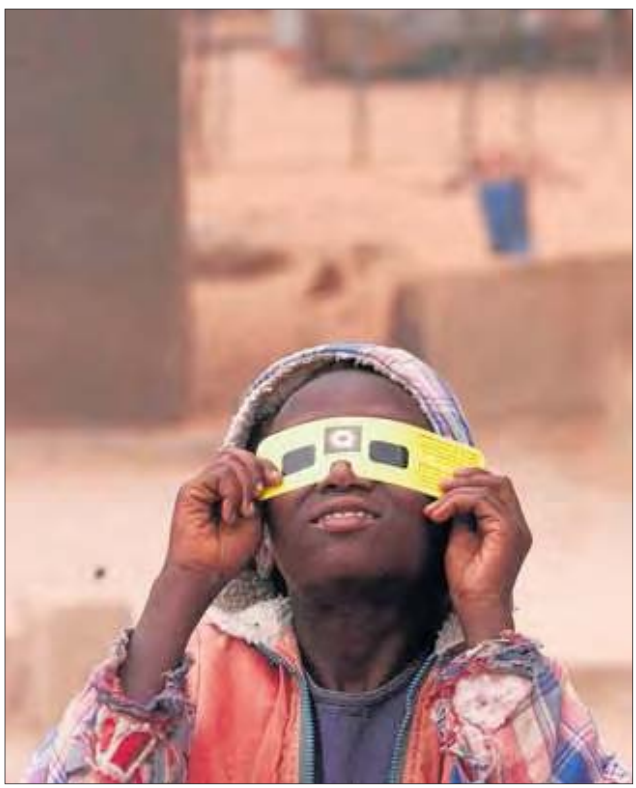
Tú siempre formarás parte de mis amistades intelectuales, porque lo eras y de las grandes, con tu voz grave para los humanos y acariciadora para los perritos que ibas recogiendo.

Cuando te estoy escribiendo pienso que quizá estés en la eternidad leyendo estas líneas que te dedico, ahora que estoy un poco más "motorizada" aprendiendo el ordenador. Cuando entre en Internet, ya no podremos cruzarnos nuestros correos electrónicos.

Te abraza fraternalmente con el buen recuerdo que me dejaste.

Ayuda europea en entredicho. El Gobierno dobló la ayuda a la promoción de escritores africanos, más que a un programa de salud sobre columna en Ghana » El Ejecutivo marginó a las empresas para evitar el reparto

El Salón Internacional del Libro Africano se lleva 403.750 euros



Visión. *La sensibilidad de Canarias hacia África con el MAC está por ver.* C7

» Una acción de salud para Ghana sólo recibió 267.000 euros

J. S. M. / Las Palmas de Gran Canaria

¿Salud o cultura? En un continente donde el 80% de la población vive en condiciones muy precarias, con déficits alimenticios, hospitalarios y de infraestructuras, el comité de adjudicación de proyectos primó más la promoción de escritores africanos que las iniciativas de salud que lideró, por ejemplo, el Servicio Canario de Salud que dirige Mercedes Roldós.

En la adjudicación oficial disponible en la web *www.pct-mac.org*, se puede observar cómo en el epígrafe 39 se otorgan 403.750 euros a l a Viceconsejería de Cultura y a la Dirección General de Relaciones con África para la realización de un salón internacional del libro, una actividad destinada a promover la literatura africana en Canarias, Madeira y Cabo Verde.

La misma mesa adjudicataria, en cambio, da 267.750 euros al Servicio Canario de Salud para un proyecto de telemedicina y telecirugía en África, en colaboración con la Fundación de Ortopedia y Columna Vertebral de Ghana. Los números hablan por sí solos.

En total, la Dirección General de África de Pablo Martín Carbajal copa fondos por valor de 2,3 millones, es decir un 15% de la asignación global incluida en el eje 3 del *MAC*. En declaraciones a este periódico, Martín rechazó cualquier alusión a favoritismo. «Todo ha sido según el criterio legal de los componentes del comité de adjudicación».

Otra de las instituciones con mayor asignación es la Consejería de Economía y Hacienda, que coge 1,6 millones para fomentar el espacio euroafricano. Los cabildos ingresarán un millón de euros cada uno y las universidades también entran en la pedrea del millón.

La Consejería de Ordenación del Territorio ha buscado dinero como sea y se cuela con Grafcan, con Medio Natural y Territorio, con casi 2 millones. Educación tampoco se queda atrás, pero lo hace con discreción, operando con varias de sus direcciones generales por separado. La UE permite que participen los socios privados siempre que no persigan el lucro, como fundaciones o asociaciones. Sin embargo, Canarias prefirió compensar la pérdida de recursos que obliga la crisis. Radio Ecca se lleva sólo un acción, de 297.000 euros.

en la web Listado completo en **www.canarias7.es**

CUATRO REACCIONES



CARBAJAL
«ACATAMOS LO QUE DICE LA UE»

El director general de Relaciones con África y miembro del comité de adjudicación, niega cualquier imputación. «Acatamos lo que dice la UE y seguimos fielmente la normativa. Todo es conforme».



GALVÁN
«LOS PUERTOS LO TIENEN CLARO»

El gerente de la Fundación Puertos, Sergio Galván, es un reputado africanista. Rehusó valorar la asignación del *MAC*, pero recordó que «la estrategia de los puertos funciona. Los tenemos claro».



CASTILLO
«LAMENTO LO DE GUINEA»

El presidente de Fedeport es otro de los mejores expertos en África. Tras 30 años de idas y venidas al continente, confiesa que «sacar a Guinea Ecuatorial es un error. Lo lamento de verdad».



GOIRIZ
«INFORMACIÓN ESCASA»

El portavoz de Fedex muestra su disgusto con la «escasa información que llegó al sector privado. Fedex hubiera liderado algún proyecto para explorar nuevas vías de distribución».



Señas de Identidad. *«Las acciones sobre gran vecindad con África que un día ideó José Carlos Mauricio se han convertido en el coladero de 'sálvese quien pueda y si queda entre amigos, mejor'».* **José S. Mujica**

Adjudicaciones con trampa

Si el diputado socialista José Ramón Funes quisiera, el reparto de fondos para África que sufraga Europa, le permitiría completar el diario de sesiones del Parlamento con un recetario del disparate que daría la vuelta, al menos, al Parque de Santa Catalina, foro de intercontinentalidad y multiculturalismo más potente que estas extrañas acciones que arroja el *MAC*.

Salvo contadas excepciones (que las hay), las ayudas de gran vecindad que un día ideó José Carlos Mauricio, se han convertido en el coladero del *sálvese quien pueda y si queda entre amigos, mejor*.

Es imposible explicar de otra manera qué se les pasó a los miembros de la mesa de adjudicación para perfilar unos proyectos que suenan a risa. Que alguien nos explique qué es eso de Salón Internacional del Libro Africano, cuando el continente más pobre del planeta exige otras prioridades: alimenticias, sanitarias, educativas, tecnológicas, medioambientales y de infraestructuras.

Y que no me digan que el corsé de la norma comunitaria es muy rígido, porque para milongas ya es suficiente con el listado de acciones (56), de las que algunas causan, simplemente, bochorno.

Ahí van algunas: Fortalecimiento I+D+i del riesgo volcánico; Promoción de Canarias como plataforma estratégica para la costa occidental; Flores de la Macaronesia; Estrategia Marina de la Macaronesia; Consultoría de asesoramiento en emprendeduría; Programa de redes tecnológicas; Espacio Atlántico Euroafricano; Vertebración de destinos turísticos...

Sólo éstas se fuman de golpe 8 millones de euros, 1.400 millones de las antiguas pesetas y así hasta llegar a 16 millones. Pero no se asombren porque aún hay más.

La ficha financiera del *MAC* llega a 50 millones si se añaden los 4 millones del Poctefex (Marruecos y los 30 restantes que provienen de los ejes 1 y 2 cuyos listados están bien guardaditos en los cajones de la Administración cuando son datos públicos).

En la web de la UE están ya disponibles y vale la pena que se observe cómo Asaga (la patronal agrícola de Tenerife) se lleva 600.000 euros de una tacada en la promoción conjunta del campo con Madeira y Azores.

Pero aún hay más dinero, que para eso paga el contribuyente. En marzo, la comisionada de Acción Exterior, Elsa Casas, firmó con la Agencia Española de Cooperación un programa de 15 millones de euros para invertir en África y todavía esperamos a que acredite el plan de actuaciones.

Si a esos 50+15 (65 millones) se añaden otros 30 millones procedentes de los recursos autonómicos (Comisionado, Relaciones con África y Proexca), estaremos hablando de unos 100 millones y eso sin contar con los 4 *milloncillos* de Casa África y lo que llega por Icex o cámaras de comercio.

Visto el esfuerzo en plena crisis, los ciudadanos no saben cuál es el retorno. ¿Menos pateras? ¿Más seguridad? El *MAC* de 2007-2013 nos brinda, además, la ocasión de diseccionar cómo piensa un sector del Gobierno, hacia dónde orienta la pasta y quién decide de verdad en África. Gran Canaria, no.

«El 'MAC' nos brinda la ocasión de diseccionar cómo piensa un sector del Gobierno, hacia dónde orienta la pasta y quién decide en África»

Orlando Niz se alza con el Premio Regional de Música de CajaCanarias

▸▸El intérprete, formado en la Escuela Superior de Canto de Madrid y reconocido con diversos galardones, fue elegido por un jurado que concedió el segundo premio a Estefanía Perdomo y que en la presente edición reconoció a la tinerfeña Candelaria González como la mejor intérprete de una obra de autor canario.

■ **EL DÍA, S/C de Tenerife**

Orlando Niz, cantante formado en la Escuela Superior de Canto de Madrid, es el ganador de la nueva edición del Premio Regional de Música convocado por CajaCanarias, cuyo jurado emitió anoche su veredicto tras la prueba final desarrollada en el auditorio de la entidad de ahorro en Santa Cruz de Tenerife.

Niz se hizo, así, merecedor de un galardón dotado con 4.000 euros y otros 750 euros en concepto de caché por concierto, mientras que la canaria Estefanía Perdomo obtuvo el segundo premio, valorado en 2.500 euros y 750 de caché. La soprano tinerfeña Candelaria González obtuvo, por su parte, la distinción que lo acredita como mejor interprete de una obra de autor canario –en este caso, "Las décimas del mal amor", de Luis Cobiella–, categoría recompensada con 600 euros.

Orlando Niz suma un nuevo reconocimiento a su palmarés, en el que también figura el Primer Premio de la música Guillermo Valverde Bravo en el X Encuentro Internacional de Música Ciudad del Pado, y el tercer puesto en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño.



ORLANDO NIZ, flanqueado por las cantantes canarias incluidas en el palmarés de la presente edición./ FOTO CEDIDA

El jurado de esta edición del Premio Regional estuvo presidido por Manuel Cid, profesor de la Escuela Superior de Canto de Madrid y de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, e integrado por los musicólogos Lothar Siemens y Rosario Álvarez, además de por la soprano María Orán (que da nombre el premio), catedrática de Canto galardonada con el Premio Canarias de las Artes.

El TEA acoge el estreno del corto "Quitaesmalte", de la tinerfeña Yolanda Ferrera

■ **EL DÍA, S/C de Tenerife**

El TEA (Tenerife Espacio de las Artes) acoge hoy, a partir de las 20:30 horas, el estreno del cortometraje "Quitaesmalte", primer trabajo de la directora tinerfeña Yolanda Ferrera. Al acto de presentación asistirá, además de Ferrera, el equipo técnico-artístico de la película, que descubre cómo es la vida de una familia obrera a través de los ojos de la hija, Guacimara.

Tras la proyección del filme, los espectadores podrán participar en una charla-coloquio con los creadores de "Quitaesmalte". La entrada será libre hasta completar el aforo de la sala.

El filme, de 16 minutos de duración, aborda los pormenores del cuidado de personas con necesidades especiales, y las diferencias existentes entre las mujeres dedicadas a esta tarea y la falta de recursos que sufren muchas personas de la tercera edad.

La película, protagonizada por Violeta Ferrera y María del Rosario Oliveros, se adentra en la vida de Guacimara, una estudiante de familia obrera que vive con su madre y su abuela enferma de alzheimer. Mariela es una mujer acomodada que contrata a otras mujeres para que le ayuden a atender a su madre. Patricia Álvarez, Elena Castillo, Conchita de la Cuadra Vassallo y Paula Pimenel Blondet completan el reparto del cortometraje.



FOTOGRAMA del cortometraje de Yolanda Ferrera./ CEDIDA

PROPOSICIÓN

[redacted]

EL CORTE INGLÉS

Fernando Calvo presenta su libro

■ Fernando Calvo presentará esta tarde, a las 19:30 horas, en la sala de Ámbito Cultural de El Corte Inglés de Tres de Mayo su libro "Queridísima Elena, desde el frente de batalla…", una obra ambientada en la Guerra Civil que asoló España de 1936 a 1939. Se trata de una novela de ficción inspirada en las cartas que, desde el frente de Madrid y durante el periodo comprendido entre las festividades de San Andrés de 1936 y de Santiago Apóstol de 1937, enviaba el comandante de Estado Mayor don Víctor Máximo de Dios a su mujer, doña Elena González Gadea.

SANTA CRUZ

Concierto de la Banda de Música

■ La Banda Municipal de Música de Santa Cruz de Tenerife ofrecerá hoy, a las 18:30 horas, un nuevo concierto en la plaza de La Candelaria. Bajo la dirección Felipe Neri Gil Marrero, el conjunto interpretará "An Outdoor Overture", de Aaron Copland (1938); una selección de "Los Gavilanes", zarzuela de Jacinto Guerrero, y "Petite fleur (slow)", del saxofonista Sidney Bechet, en la versión de Gregorio Hernández. El repertorio de la formación capitalina también incluye las piezas "That crazy charleston", de Marcell Peeters, y la obertura de "Poeta y aldeano", de Frederic Von Suppé.



política

PLENO DEL PARLAMENTO DE CANARIAS

CC y PP rechazan cambiar su nuevo catálogo

Los grupos de Gobierno impiden que el PSOE saque adelante su **enmienda a la totalidad** con un texto alternativo

José Luis Cámara
Santa Cruz de Tenerife

El Catálogo Canario de Especies Protegidas continúa caminando con paso firme. Pese a que siguen alzándose numerosas voces críticas contra el texto que propugna el Gobierno de Canarias, es más que probable que el proyecto salga adelante. Ayer, en un pleno menos beligerante que en otras ocasiones, la mayoría que suman Coalición Canaria (CC) y el Partido Popular (PP) rechazó (31 votos en contra y 23 a favor) la enmienda a la totalidad socialista con texto alternativo contra la proposición de ley promovida por los nacionalistas.

Los argumentos de unos y otros volvieron a ser similares a los expuestos en anteriores debates. La ponente del Partido Socialista Canario (PSC-PSOE), Guacimara Medina, afirmó que se trata de un "trabajo discutible" que merece otro proceder. Por ello, la diputada socialista solicitó que se retire la proposición de ley, ya que en su opinión la catalogación de especies no se debe hacer "al margen de la participación ciudadana", sino por "decreto" del Gobierno tras los pertinentes estudios científicos y la implicación de la sociedad y las universidades canarias.

Para Medina, el texto "va en contra del patrimonio natural y la no se adapta a las normativas española y europea". "No se trata de una actuación transparente", subrayó la parlamentaria del PSC, quien insistió en que "parece que para el Gobierno de Canarias la biodiversidad es un estorbo". En este sentido, Guacimara Medina dejó claro que es necesario actualizar el catálogo de 2001, pero no como excusa "para sacar adelante cuestiones que nada tienen que ver", ignorando a los que quieren conservar el patrimonio natural, e incluso a los técnicos de la Consejería de Medio Ambiente.

En la orilla opuesta, el presidente del Grupo Parlamentario de Coalición Canaria, José Miguel González, cargó contra la oposición socialista, a la que criticó que no presentase ninguna alternativa. Para González, el catálogo no se puede llevar a efecto bajo decreto "porque el Estado ha descatalogado la mayor parte de las especies canarias". En su opinión, la propuesta del Ejecutivo regional, que protege a más de 420 especies, no contradice la normativa estatal y está abierto a recibir todas las alegaciones que los socialistas crean necesarias, pero rechazó que se les haya planteado que para comenzar a hablar se retire el texto. "No se pueden poner en entredicho las proposiciones de ley del Parlamento de Canarias", denotó José Miguel González, quien incidió en que "es vergonzoso que el Estado no haya realizado ningún movimiento desde la aprobación de la ley". El presidente del Grupo Parlamentario de CC, que negó que haya falta de transparencia ni intereses ocultos, reiteró que todas las especies incluidas en el texto están protegidas, aunque matizó que "no todas tienen por qué tener una protección especial". "Hay unos estudios técnicos, que son públicos, y si el catálogo se hace por decreto no tendría ningún valor jurídico", concluyó.



José Miguel González cargó contra la postura socialista. / FRAN PALLERO

En la misma línea que González se manifestó el diputado del PP Carlos Ester, quien reconoció que "es una ley ajustada a derecho y flexible", que "busca la protección de la biodiversidad canaria". Ester dejó claro que "aún hay tiempo para mejorarla", aunque criticó que el PSC "no tiene alternativa". El parlamentario popular reconoció que las enmiendas de CC y PP contemplarán los criterios del Consultivo y el nuevo informe de especies actualizado a 2009, e invitó a los socialistas a que se sumen a la iniciativa. La enmienda a la totalidad con texto alternativo del PSOE buscaba que el catálogo sea regulado por decreto del Gobierno canario, y que respete, además de la normativa internacional y europea, la legislación básica estatal, que tiene el carácter de normativa de mínimos obligatoria para las regiones.

Otros asuntos

Fernández Vega, al Consejo Social de la ULL. El pleno del Parlamento de Canarias designó ayer a Manuel Fernández Vega, hijo del secretario general del PP canario y diputado regional, Manuel Fernández González, como nuevo vocal del Consejo Social de la Universidad de La Laguna. Fernández Vega fue propuesto por el grupo Popular y obtuvo, en votación secreta, 30 votos a favor, uno en contra y 23 en blanco.

Todavía queda para el parque majorero. Así valoró ayer el consejero de Medio Ambiente, Domingo Berriel, los planes para crear un Parque Nacional de Zonas Áridas en Fuerteventura.

Genuflexión y 'altura' política

J. L. Cámara
Santa Cruz de Tenerife

Todos iban vestidos para la ocasión. No era para menos. El salón noble volvía a abrir sus puertas, siete meses después, para acoger a sus señorías. Atrás quedaron 11 incómodos plenos y unas obras necesarias para salvar la integridad de todos, periodistas incluidos -aunque le pese a alguno-. La tan necesaria remodelación no sólo arregló paredes y techos. También se aprovechó para cambiar la microfonía, el *software* informático y hasta la moqueta. Se cuidó hasta el último detalle, lo que no evitó que las prisas del estreno jugaran alguna que otra mala pasada. El peor parado fue el propio presidente de la Cámara, Antonio Castro, quien a pesar de hacer un cursillo acelerado de nuevas tecnologías, tuvo varios contratiempos con los pulsadores. Más de uno se quedó, literalmente, con la palabra en la boca, ya que el nuevo sistema impide los excesos verbales (microfónicamente hablando). Y eso que cada señoría había recibido un breve manual de instrucciones, bastante más simple que los de Ikea. Algunos, como el socialista Santiago Pérez, no demostraron estar a la *altura*, pero no la política, sino la de los micrófonos, que todavía no han sido cambiados y requieren de una genuflexión a la hora de hablar. Los nuevos aparatos, algo más largos, aún están en China, porque la empresa que los fabrica tampoco estuvo a la altura, de la crisis, y escapó a la carrera de Europa.



Pérez, 'peleado' con el micro. / F. P.



LA OPINIÓN

Un momento de la cinta *Jay*.

'Jay' aborda la voracidad televisiva en el Festival del Sol

La muestra internacional de Cine Gay y Lésbico de Tenerife ofrece hoy cinco propuestas de distintos géneros y estilos en las instalaciones del TEA

LA OPINIÓN Santa Cruz de Tenerife

Cinco interesantes propuestas cinematográficas en formato corto, de géneros y estilos diversos, configuran una nueva sesión del Festival Internacional de Cine Gay y Lésbico de Tenerife que dará comienzo hoy a las 20:30 horas en el TEA, Tenerife Espacio de las Artes (Avenida de San Sebastián, 10 de Santa Cruz de Tenerife).

Sábado por la tarde, de Roberto Casañas Afonso, protagonizado por Noemí Vera, Yoana González, Javier Martos y Adriana Quelpo, cuenta como una mujer comunica una mala noticia a su mejor amiga y como la relación entre esta última y su hija sufrirá un cambio profundo. En *Ashes of Summer* (Cenizas de verano), de Agis Paikos, con Leonidas Kossis, Alexia Paraskeva y David Samaras, Marvin, enfermo de SIDA, comunica su deseo de que al morir sus cenizas queden esparcidas en la costa de Chipre. Su novio Fabio se encargará de ello.

El amor / 2, de Santiago Tabernero, interpretado por Pedro Anunión y Antonio Cantos, inicia su relato cuando dos hombres hacen el amor en una habitación de hotel y suena un teléfono, una mujer está llamando. Dirigido por Julio de la Fuente y con un reparto encabezado por Fernando Marlot, Gorka Moreno, María Cotiello y Alberto Rodríguez, *Almas perdidas* narra el enamoramiento de dos jóvenes muchachos en plena posguerra española. En *Paco*, Jorge Roelas, con la ayuda de Fran Perea, Mario Casas, Pablo Rivero, Aitor Luna, Iván Sánchez, Lluvia Rojo, Fernando Andina y Marina San José, nos descubre a Jota quien cada mañana sale en busca del amor. Jota está enamorado de Paco. Paco es el chico más guapo que pasea por el centro comercial.

> Entre las cintas que se proyectan se encuentran, también, 'Sábado por la tarde', 'Ashes of Summer' y 'Almas perdidas'

Más tarde, a partir de las 22:30 horas, en el mismo marco, se estrenará *Jay*, largometraje de nacionalidad filipina dirigido por Francis Xavier Pasion, protagonizado por Baron Geisler, Rjay Payawal y Coco Martin. Jay, un profesor de escuela homosexual, es brutalmente asesinado. Antes de que su familia se entere del terrible suceso, un productor de televisión es informado del crimen y propone hacer un reality show que gire en torno al siniestro acontecimiento. ¿Accederá la familia a exponerse ante las cámaras?, ¿podrá la muerte convertirse en entretenimiento para miles de espectadores? La jornada se inicia a partir de las 18:30 horas con el pre-estreno de *We're the world mine*, de Tom Gustavson.

El Parlamento de Canarias acoge una muestra dedicada a María Rosa Alonso

LA OPINIÓN | Santa Cruz de Tenerife

La sala de exposiciones del Parlamento de Canarias acogerá a partir de mañana, una exposición dedicada a la escritora Mª Rosa Alonso con motivo de su centenario. La muestra, que será inaugurada a las 18.00 horas, ha sido organizada con el apoyo de la Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias, la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y Tauro Producciones.

Esta muestra, que podrá visitarse hasta el día 18 de febrero, recoge diferentes documentos que enseñan, de forma retrospectiva, la figura y obra de Mª Rosa Alonso, desde fotografías y escritos, hasta cartas y libros de la autora. La exposición llega al Parlamento de Canarias tras su exhibición en el Convento de San Agustín de Tacoronte. La iniciativa, en la que colabora también la Universidad de La Laguna, forma parte de la programación destinada a difundir su interesante vida y trayectoria, así como su enorme aportación a la historia cultural de las Islas, que el Gobierno de Canarias promueve con motivo del centenario de su nacimiento.

Las acciones conmemorativas incluyen la edición de la colección *María Rosa Alonso*, que reúne una parte importante de su obra escrita y de la que acaban de ver la luz los tres primeros tomos de los nueve que integrarán la serie.

La programación del centenario de María Rosa Alonso alcanzará su punto álgido con la celebración, el próximo 21 de febrero, del Día de las Letras Canarias, que el Gobierno Autónomo, a través de su Viceconsejería de Cultura, dedicará a la autora tinerfeña..



María Rosa Alonso.

El Leal pone a la venta las entradas de febrero

Las entradas para los conciertos que ofrecerán Soledad Giménez (26 de febrero), y Miguel Ángel Castro (5 de febrero) en el Teatro Leal, así como para el concierto benéfico a favor de los Hermanos de Cruz Blanca (6 de febrero) o para la obra Fedra (10 y 11 de febrero), se encuentran ya a la venta en la taquilla del teatro o en www.cajacanarias.es.

El CIT del Noroeste premia a la OST

El Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) del Nordeste ha concedido la Medalla de Oro a la Orquesta Sinfónica de Tenerife, que será entregada mañana, en un acto que se celebrará en el Teatro Leal de laguna, a partir de las 19:30 horas. El presidente del Cabildo y de la OST, Ricardo Melchior, recogerá el galardón acompañado de dos profesores de la OST.

Durana participa en un ciclo en el Prado

El director artístico de TEA Tenerife Espacio de las Artes, Javier González de Durana, intervendrá hoy a partir de las 19,30 horas, en el ciclo de conferencias *El arte del siglo de las luces. Las fuentes del arte contemporáneo a través del Museo del Prado*, que dirige Francisco Calvo Serraller. Durana se centrará en la figura del pintor Luis Paret y Alcázar.

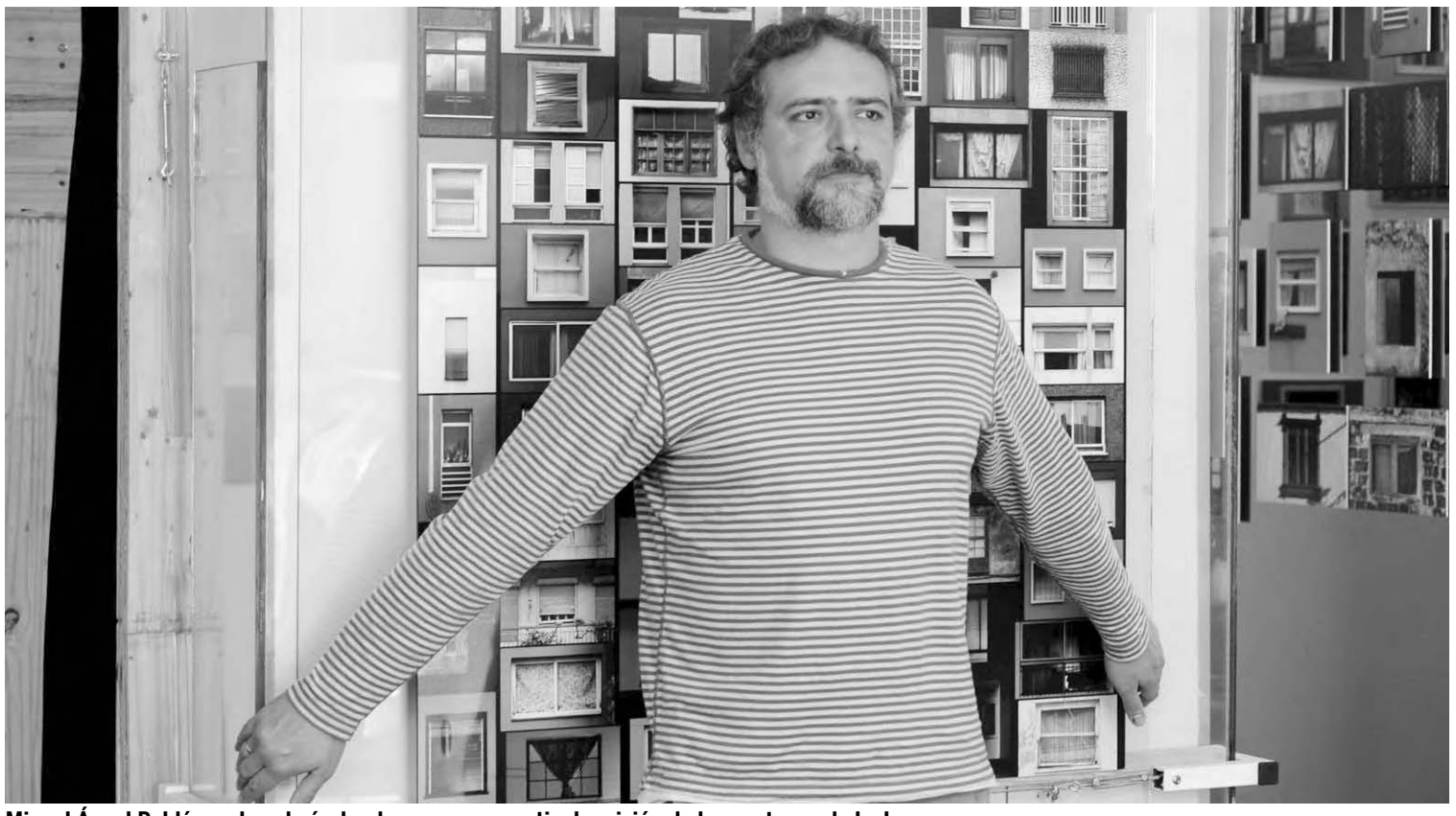
Natalia Medina regresa con su danza a Japón

La bailarina y coreógrafa Natalia Medina se encuentra en Japón para participar en el prestigioso festival de danza contemporánea Yokohama Dance Collection R (YDCR). La artista canaria participará por quinto año consecutivo en el encuentro nipón, que se desarrollará entre los días 4 y 7 de febrero.

Posponen la presentación de un libro

Ante la situación de alerta declarada por la Dirección de Seguridad y Emergencias del Gobierno de Canarias se canceló ayer la presentación del libro *Juba II y las islas Canarias*, prevista en el salón de actos de la Mutua de Accidentes de Canarias, ubicado en la antigua Casa Elder, en Santa Cruz de Tenerife.

cultura y ocio



Miguel Ángel Roldán en la galería donde expone su particular visión de las ventanas de La Laguna. / LUCIO LLAMAS|

‘Windoops!’, un “retrato posible” de quienes viven tras las ventanas

La galería **Don’t Panic** alberga la muestra del fotógrafo **Miguel Ángel Roldán**

Natalia Torres
Santa Cruz de Tenerife

Un gato reposa sobre una alfombra que cuelga de una ventana abierta; un cristal agrietado nos lleva a imaginar una casa deshabitada; una cortina atrapada por un cristal muestra la premura con la que fue cerrada. Imágenes todas ellas que llevan al espectador a fantasear sobre la historia que esas ventanas cuentan. Historias imaginables a las que cada cual puede acceder a través de las estampas que se ven en *Windoops!*, la exposición que hasta el próximo mes de marzo se muestra en la galería lagunera Don’t Panic.

Windoops! está compuesta por 108 fotografías de pequeño formato, protagonizadas todas ellas por las ventanas, concretamente, ventanas de La Laguna, fotografiadas por Miguel Ángel Roldán. “En mi trabajo habitual fotografío muchas fachadas. Salgo a la calle y saco fotos a edificios que luego plasmo en obras de gran formato, pero en esta ocasión me apetecía hacer algo más espontáneo, donde no tuviera que depender tanto de las condiciones de luz, de color, como ocurre con los trabajos que hago para los que puedo dedicar una jornada entera de trabajo e, incluso, volverme a casa sin ninguna foto porque las condiciones no eran las adecuadas”, explicó el autor de las fotografías a DIARIO DE AVISOS. “Con *Windoops!*”, asegura el fotógrafo, “me olvidé un poco de todo eso, quería algo más espontáneo, más ágil, con más rapidez, en un formato más pequeño”. Para ello “decidí aprovechar mi obsesión por la arquitectura, destacando una parte del todo, en este caso las ventanas de esas fachadas”.

Roldán ve las ventanas como “un retrato posible”, el reflejo de alguien que habita tras los cristales y que se escapa un poco a nuestra mirada. “En algunas no se ve a nadie, en otras se ve la improvisación con las que fueron cerradas, y otras simplemente muestran que se trata de casas abandonadas”, subraya el autor, quien reconoce que este es el primer paso de un camino hacia el retrato, “algo muy complejo y a lo que aún no me he enfrentado”.

Se trata de un trabajo específico: “He salido a la calle con cámara en mano para fotografiar ventanas y captar lo que quería en cada momento, lo que veía”. Son ventanas de La Laguna porque “creí que con 108 fotografías era innecesario mostrar ventanas de otros lugares”, aclara Roldán.

Como su autor reconoce, cada ventana es un mundo, “si la puerta de una casa está más pensada para que ofrezca una imagen de lo que queremos que los demás vean de nosotros, las ventanas son más inesperadas y permiten a cada visitante identificarse con las fotografías que ve”. Miguel Ángel Roldán dedica la mayor parte de su tiempo a trabajar en su taller, ‘Copiado’, en el que lleva a cabo la impresión de fotografías de gran formato para otros fotógrafos y deja su ‘obsesión’ por la arquitectura para el tiempo que esta otra labor le deja libre. *Windoops!* no es su primera exposición pero sí la primera de esta nueva etapa centrada en la fotografía, después de hacer teatro, literatura..., con la que el autor reconoce que “es una vuelta a los orígenes”. Ya están casi cerradas sus dos siguientes muestras, una en Santa Cruz de Tenerife y otra en La Laguna, aunque no se atreve a adelantar mucho más porque no quiere “gafarlo”, según admite. Pero al menos sí que adelanta su temática; la primera, sobre motivos naturales como la laurisilva; y la otra, con el erotismo como protagonista.

Las fotografías que se muestran en Don’t Panic pueden comprarse en series de tres, de forma que “solo hay tres copias de cada uno de los originales”, apunta Roldán. Fotografías de las que ya se han vendido las dos primeras series. Don’t Panic se encuentra en la calle Tabares de Cala, número 15, en La Laguna.

Diseño cotidiano

Don’t Panic nació en La Laguna hace poco más de un año y lo hizo por la necesidad de mostrar diseños propios en un ambiente distinto, más alejado de los espacios expositivos más tradicionales. Camila Sequeira es una de las artífices de este lugar, en el que reconoce: “Los diseñadores hacemos lo que nos gusta”. En este taller-tienda-galería se pueden encontrar camisetas, objetos de diseño, todo original y “a un precio muy asequible”, asegura Sequeira. La idea de crear Don’t Panic la tomaron de Berlín. “Allí vimos como los diseñadores tenían en sus propios talleres un pequeño espacio donde vendían sus creaciones”, indica Sequeira, quien añade: “Lo que buscamos es hacer el diseño más cotidiano”. Un detalle: cada exposición lleva aparejada un diseño de camisetas con motivos de la muestra, que el día de la inauguración se venden más baratas.



Don’t Panic. / L. LL.

El Teobaldo Power acoge un concierto de Insomnia

DA Santa Cruz de Tenerife

Insomnia presentará en concierto esta noche, a las 20.30 horas, en el Auditorio Teobaldo Power de La Orotava, una selección de temas de su repertorio, con nuevos arreglos y formatos instrumentales, además de compartir escenario con algunos artistas invitados. Sobre el escenario, Galilea Arias (voz), Ismael Perera (voz y piano), Teyo Garrido (bajo), Frank Salazar (batería), Jonay Martín (guitarras) y Sergio García (saxo y clarinete) interpretarán algunas de las canciones originales escritas para este innovador proyecto canario por sus creadores: Javier Rodríguez (textos) e Ismael Perera (textos, música y arreglos). Quienes se acerquen al Auditorio Teobaldo Power podrán disfrutar del intimismo y la fuerza expresiva de sus canciones de un modo distinto y sorprendente al que nos tienen acostumbrados. Las entradas para asistir al concierto estarán a la venta en taquilla al precio de 12 euros.

DA Santa Cruz de Tenerife

Después del éxito alcanzado en la pasada edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), gracias al apoyo de todos los participantes, sus organizadores anuncian en una nota que ya están trabajando en su nueva edición que este año tendrá lugar del 22 al 26 de septiembre. El lugar en el que se celebrará será el Castillo San Felipe de Puerto de la Cruz. Este año el encuentro pasa de tres a cinco días y recuerdan los organizadores la importancia de este salón para los editores canarios que celebran su reunión anual conjuntamente con el SILA. La nota recuerda que desde el portal del salón, la actividad es permanente, intentando mantener un espacio actualizado de información y de contacto. Durante este año, anuncian, se pondrán en marcha nuevos servicios en este espacio virtual, donde invitan a todo aquel que quiera aportar ideas a visitarlos.

La Gatera
Boletín Cultural
Ejemplar Gratuito - Nº 05 - Setiembre 2010

PRIMER MURAL ARTISTICO EN ADEJE

Con motivo de los cursos y talleres de la Universidad de Verano que se llevó a cabo el mes pasado, bajo la temática central "Biodiversidad", se realizaron distintas actividades culturales, entre ellas el de pintar el mural, que se encuentra en el salón principal de las instalaciones del Centro Cultural de Adeje.
Conocidos artistas plásticos, han dejado muestras de sus pinceles en este muro, que fué dirigido por el artista Marc Kuhn, creador del Arte Col, movimiento colectivo-artístico, que se inicia desde el año 1968 en Zurich, participando en muchos países y ciudades como: Berna, Basilea, Paris, Milán, Nueva York, México, Colonia, Frankfurt, Múnich.

El mural ha quedado vestido, de la mano de varios pintores, dejando constancia de sus colores, expresiones y emociones, para resumirlo en una obra común.



Foto: Somug

Artistas: Rosana(Mexico) Freya Jaén y Conrado Díaz, entre otros artistas que participaron en este mural, dirigidos por el artista suizo Marc Kuhn(izq)

LETRAS & MÚSICA



PRÓXIMA PRESENTACIÓN

23 de Setiembre
Biblioteca del Centro Cultural de Los Cristianos



La Biblioteca del Centro Cultural de Los Cristianos, será el escenario para la presentación del libro *"El último baile"* de Elena Pradal y en la música, la voz y guitarra de Ansel Ross. El jueves 23 de Setiembre a las 19:30 hs. El libro lo podrán adquirir en la Libreria Barbara de los Cristianos. + Información...(pag.3)

Trece paises africanos, participan en la II edición del SALON INTERNACIONAL DEL LIBRO AFRICANO

El Salón Internacional del Libro Africano SILA celebra su segunda edición del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife). Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores asistirán durante cinco días a este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente. Europa y América también están en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades. Debates, diálogos en vivo, meetings profesionales, lecturas y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.
Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benin, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA

(http://www.silaencuentro.com)



SUR Y LITERATURA

Leopoldo O´Shanahan
y el paisaje del sur de Tenerife en su novela *"La derrota del chivo"*

por: Juan Ignacio Royo

El escritor Leopoldo O´Shanahan, nacido en La Laguna, obtuvo las licenciaturas de Geografía e Historia y Perito Agrícola. Fue emigrante en Venezuela, Colombia, Alemania y Suiza.

Se le consideró integrante de lo que, en la década de los años 70, se conoció como el boom de la narrativa canaria, junto a novelistas como Luis Alemany o Víctor Ramírez. Obtuvo en 1979, el Premio Ciudad de Irún, uno de los más prestigiosos concursos literarios en España, con su novela ***La derrota del chivo.***

Añaterve, el personaje, se mueve por la isla de Tenerife y describe sus paisajes con vigoroso lenguaje:

La Autopista del Sur es uno de los tentáculos que proyecta la avidez tuberculosa de la ciudad sobre tierras calcáreas…

Para ello reinterpreta el territorio con sensaciones y destellos literarios:

La vieja carretera, en lo alto, a distancia de manos corsarias, hace veinte años era un cosquilleo de curvas con sorpresa de camión cargado de tomates.

Se suceden las escenas ambientadas en lo que fue un territorio agrícola:

Adeje, como otros tantos y viejos



pueblos del Sur, conserva el dibujo reposante del caracol camino de la Iglesia o del Municipio. Desconchabadas casas con sólidas paredes de arca y aldabas enmohecidas en los caserones exhalando el cedro oculto de trapiches y ébano. El nombre de Casa Fuerte, cal y almena, pone un acento ominoso en las huertas del maíz verde agitado por la brisa de manos ocultas y sombreros de paja reclinados en este atardecer de Angelus.

A pesar de la aspereza de las imágenes que fulguran por el texto, Leopoldo O´Shanahan encuentra en este paisaje un aspecto positivo y espiritual: *la posibilidad de recobrar las dimensiones personales extraviadas en las aglomeraciones.*

El lector de ***La derrota del chivo*** no debe buscar en la novela un entretenimiento fácil. Prima en el texto una expresividad exigente. En este marco surgen los habitantes del sur, mujeres y hombres:

Estos viejos hombres, esparcidos por las soledades de nuestras Islas, afloran del paisaje con quietudes de piedra…

Boletín Cultural La Gatera, circula mensualmente en la Isla de Tenerife.
Información: 687 389 677
soniplan2003@yahoo.es
Coordina: Sonia Muñoz
Maquetación: Maribel Olmedo.

Bar
El Escondite
Hide Away Pub
TAPAS-VINOS-CERVEZA
c/ Jorge Ledesma Nº 2
al lado Zapatero Rápido
a 100mts.gasolinera Cepsa
Los Cristianos- Tenerife
Telef.: 922 79 84 86

Family DENTAL Plaza
www.familydentalplaza.com
Clínica Dental:
* Implantes * Ortodoncia
* Estética * Zirconio
* Prevención * Odontopediatría
Playa de las Américas
CC.San Eugenio,89 Ed.Lord Nelson
922-71 58 91 922- 79 50 21

Lava Bar
Language Variety
http://lavabar.webgarden.es
~intercambio de idiomas
~actuaciones en directo, café teatro, cuentacuentos, monólogos, poesía...
~exposiciones
Horario de verano
de domingo a viernes de 17h a 23:30h
los sábados descansamos
C/Hno P Bethencourt, 12 - Edif Ceromar Loc 5
Los Cristianos (cerca de la Escuela Oficial de Idiomas)

FICTION COMICS
Res. El Camisón, local 5
Playa de las Américas - Arona
Tfno: 922 789 600

LAS VOCES DE ELENA PRADAL

por: Alberto Linares

Elena Pradal es italiana y vive en el sur de Tenerife. Es también poeta y ensayista y, hasta ayer, su obra sólo estaba editada en italiano. Ahora acaba de publicar, en Ediciones Idea, su primer libro en español. Se trata de ***El último baile***, un poemario compuesto por siete cuadernillos en los que otorga voz a sus personajes para narrar, entre otras historias, la gran tragedia de la destrucción de las ciudades de Pompeya y Hércules. Un canto coral no sólo inspirado en dos volcanes, el Teide y el Vesubio, sino escrito enteramente en Tenerife.

El último baile no es un libro complicado donde el lector se vea obligado a buscar complejas claves para entenderlo. Tampoco es un libro de ambiente necrológico porque su tema principal sea la muerte, uno de los temas universales de la literatura. No creo que haya un solo lector que, ante este libro, se vea afectado por algún sentimiento doloroso o funerario, porque éste es un libro para la reflexión. Pero como cualquier libro, es también un artefacto para intentar conocer lo que piensa su autora si convenimos que escribir es una forma de decir lo que uno piensa.

Lo que pienso yo es que estamos ante un libro donde no hay ni despliegues emocionales, ni contención poética porque todos los personajes que hablan lo hacen desde la constatación de los hechos. Esos personajes habitan una tierra de emociones ordinarias y se hacen a sí mismos las preguntas más elementales sobre su existencia, que ya poco sentido tiene. La muerte es una emoción ordinaria para ellos porque los que hablan están muertos en su mayoría. Han sido arrasados por el volcán. Apenas han escapado del desastre los que hicieron caso a su instinto más primario.

Y, claro, si fue su autora, Elena Pradal, quien le otorgó voz a esos personajes, no sólo desde la constatación de los hechos, sino desde algo más que los rudimentos del budismo y la mitología griega, es decir, desde su asunción intelectual, habremos de convenir otra vez, que en este libro también está la voz de Elena Pradal. Porque en la poesía hay muy poca inocencia y porque si hay alguna clave para conocer lo que piensa la autora hay que remitirse a esos dos mundos: el budismo y la mitología griega. Y tampoco es imprescindible. Porque si el principal desvelo de los habitantes del libro no es la muerte sino la inminencia, más o menos adivinada, de la muerte, también lo es el de la autora y el de cualquier lector.



Elena Pradal, autora del libro "El último baile". Dibujo de Naxos

Se ha dicho siempre que si no sientes que alguien te está hablando en un poema debe ser muy difícil creer en él. En este libro siempre habla alguien. Mayormente los que lo han perdido todo, pero también habla Elena Pradal. Tanto las historias referidas al volcán, como las que abordan la figura del Alonso Quijano más terrenal o las contenidas en el cuadernillo ***Aquí no hay criminales***, inspirado en el recuerdo de una cárcel, se cuentan en voces dispersas y de la más variada condición, pero siempre con un temple sereno y hasta inconmovible. Alguien habla siempre. Los personajes hablan con la sabiduría del testigo. Han visto desvanecerse el esfuerzo de la vida, pero son conscientes de la vanidad de todo. Y ese mismo sentimiento anima el resto de los cuadernillos: ***La nube, Una rana en el pantano, La muda y Dentro del ámbar***, también escritos entre Italia y Tenerife y donde el pensamiento budista se hace presente con más claridad. Hay en este libro algo como una voz evanescente y única que parece valer para todos los personajes. Pero también al revés: muchas voces que son sólo una. Una voz intimista que sabe de la fragilidad del individuo y cuenta fragmentos aislados de una historia mayor que siempre es la misma y siempre es distinta.

Letras & Música

23 de Setiembre - Hora: 19:30
Biblioteca de Los Cristianos
Libro. *"El último baile"*
Música: Ansel Ross



Barbara
LIBRERIA - BOOKSHOP -BUCHHANDLUNG

C/Juan Pablo Abril, 6
Los Cristianos - Tenerife
Telef.Fax: **922 792301**

EXPERTOS AMERICANISTAS PARTICIPAN EN LAS "JORNADAS SOBRE CANARIAS Y EL BICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA DE VENEZUELA"

El Centro de Documentación de Canarias y América (CEDOCAM) organiza, junto al Instituto de Estudios Hispánicos de Canarias (IEHC), unas jornadas sobre el papel que jugó Canarias en el proceso de la independencia venezolana, hace ahora doscientos años. Las conferencias tendrán lugar, entre el 7 y el 10 de septiembre, en la sede de la Casa Lercaro del Museo de Historia y Antropología de Tenerife.

PROGRAMA

Día: martes, 7 de septiembre - Hora: 19:00
Conferencia: Las Cortes de Cádiz y América, por Alberto Ramos Santana, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad de Cádiz.
Hora: 20:30
Conferencia: Nuevas visiones de las Independencias Hispanoamericanas, por Manuel Lucena Giraldo, Investigador Científico del Instituto de Historia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de Madrid.

Día: miércoles, 8 de septiembre - Hora: 19:00
Conferencia: Canarias y la política internacional durante las guerras de independencia en Hispanoamérica, por Félix Rodríguez Mendoza, Dr. en Historia por la Universidad de La Laguna.
Hora: 20:30
Conferencia: La Independencia de Venezuela: mito e historia, por Frédérique Langue, Directora de Investigación del Centre de Recherches sur les Mondes Américains (CERMA) del Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) de París.

Día: jueves, 9 de septiembre - Hora: 19:00
Conferencia: El corso insurgente en Canarias, por Manuel de Paz Sánchez, Catedrático de Historia de América de la Universidad de La Laguna.
Hora: 20:30
Conferencia: El canario Isidro Barradas, un héroe olvidado. La reconquista de México de 1829, por Josu Ruiz de Gordejuela Urquijo, Dr. en Historia, Universidad del País Vasco.
Día: viernes, 10 de septiembre - Hora: 19:00
Evento: Presentación de los libros Don Domingo Cullen, diplomático, ministro general, gobernador de Santa Fe y mártir de la Federación, de Félix A. Chaparro, y Entre la fidelidad y la insurgencia. Textos canarios sobre la Independencia de Venezuela, Ed. de Manuel Hernández González.
Hora: 20:30
Conferencia: Los canarios en la independencia de Venezuela, por Manuel Hernández González, Profesor Titular de Historia de América de la Universidad de La Laguna y Coordinador del CEDOCAM.

Inf. e inscripción: Tfno. 922 26 63 12 - 922 38 86 07
Matrícula gratuita.







C.C. Torviscas-Costa Adeje
Adeje-Tenerife

¿...y tú, qué puedes hacer por la cultura?
Quizás nos llego el tiempo de comprender y apoyar con un pequeño gesto, porque de lo contrario la incultura, poderosa mayoritaria,nos ganará la partida. Todos podemos.
VENTE A DISFRUTAR DE LA MEJOR MÚSICA CON EL MEJOR EQUIPO DE DJ´S, DE LA ISLA ENCABEZADA POR ¡¡ JACOBO PADILLA !!
Abierto todos los días de: 19:00 a 06.00 hs.

Pablo Martín Carbajal

ESCRITOR. DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CON ÁFRICA

"Reflexiono sobre la evolución de la mujer desde la perspectiva masculina"

■ SABRINA M. PADRÓN, Tfe.

Pablo Martín Carbajal compagina su pasión por el mundo de la literatura con su trabajo como director general de Relaciones con África. En "La ciudad de las miradas", su segunda obra, propone una reflexión sobre la evolución de la mujer en las últimas décadas y cómo los géneros masculino y femenino han visto alteradas sus pautas de conducta.

¿Cuándo comenzó su afición por la escritura?

La pasión por la escritura la tengo desde siempre. Recuerdo que en la universidad y en el instituto ya escribía mis cositas, pero nunca me había puesto a escribir en serio. Cuando cumplí los treinta, sentía que algo me faltaba y por casualidad me enteré de que en Santa Cruz se impartía un curso de creación literaria. Estuve tres años en el taller y a raíz de mi participación en él cambió mi vida.

¿Cómo logra compaginar su trabajo con su pasión?

"La ciudad de las miradas" está escrita desde antes que me nombraran director general de Relaciones con África. Es uno de los relatos que escribí en el taller de creación literaria del escritor peruano Jorge Eduardo Benavides. Cuando empecé en este nuevo trabajo apenas tenía tiempo para la escritura; sólo podía dedicarle los fines de semana, las vacaciones y el poco tiempo libre que me dejaban los muchos viajes que he realizado por motivos laborales.

¿Qué significado tiene para usted escribir?

Una escritora canaria muy amiga mía siempre me dice: "Escribir es una magnífica manera de conocer y de conocerse". Esa es la principal sensación que tengo al escribir porque, cuando lo hago, estoy conociendo, adentrándome en lo que estoy escribiendo y además me estoy conociendo a mí mismo. Además, ahora siento una necesidad enorme y creciente por escribir.

"La ciudad de las miradas" es su segunda novela. ¿Qué puede contar sobre ella?

Con este trabajo persigo dos objetivos principales: el primero es mostrar cómo se sitúa el hombre ante la evolución social que ha experimentado la mujer en los últimos cuarenta años. La mujer ha dejado de ser un aspecto secundario, es decir, ya no tiene que pedir autorización al hombre para trabajar, para ir a cualquier lugar, para adquirir bienes propios, en definitiva ha conseguido la independencia. En mi novela retrato cómo el hombre ha perdido el papel tradicional para el que ha sido educado y que ahora no puede desarrollar porque las relaciones de poder son totalmente diferentes. Por otro lado, quería extrapolar todo esto a una ciudad de provincias donde todo el mundo se conoce, donde todos son muy iguales y todos hablan los unos de los otros. Quería recoger, dentro de un ambiente cerrado, cómo puede ser una ciudad, cómo el hombre se adapta a la pérdida de su poder



EL AUTOR de "Tú eres azul cobalto" y "La ciudad de las miradas". / M. F.

¿Cómo se planteó esta historia?

Fue una idea que tenía desde hace mucho tiempo, pero sí, hubo algo que me impulsó a escribir sobre esta cuestión. El debate sobre la mujer está a la orden del día, no es algo que me sacara yo de la chistera, pero que alguien cercano a mi entorno viviera una situación en la que los papeles de hombre y mujer se habían invertido totalmente me animó a escribir sobre ello. Un día, desayunando en un bar, me encontré con un compañero de la universidad y me contó que había tenido un accidente que no le permitía hacer nada más, y que dejar su trabajo y dedicarse a las labores del hogar, a su hijo, mientras que su mujer era la que mantenía la economía doméstica.

Se observa un cambio muy grande entre esta novela y "Tú eres azul cobalto", su primer trabajo. ¿A qué se debe?

La primera novela es un trabajo muy sencillo, con un lenguaje más directo y una estructura lineal. En "La ciudad de las miradas" el lector encontrará, en cambio, una narración mucho más compleja, un lenguaje más trabajado.

¿Por qué en sus obras la figura de la mujer cobra tanta importancia?

Porque la mujer siempre ha estado en situación de desventaja y me siento sensibilizado con este tema, quizás sea por mi relación con África o por los muchos viajes que he realizado. Los protagonistas de mis trabajos son mujeres, incluso me han dicho que describo y escribo mejor sobre el sexo femenino.

Simpatizo con la mujer porque siempre ha estado en una posición de desventaja"

Muestro cómo el hombre ha perdido el papel para el que había sido educado y que ya no puede desempeñar"

La mía es una literatura de personajes en la que me centro mucho en la psicología y la sociología"

¿Cómo definiría su estilo literario?

Un escritor peruano me dijo que mi literatura es un trabajo de personajes. A lo que añadió: tú no dibujas a los personajes, sino que los cinceles. Yo definiría mi estilo como una literatura de personajes en la que me centro mucho en la psicología y que acompaño con mucha sociología. Los aspectos sociales me interesan muchísimo.

¿Qué autores suele leer?

Intento leer de todo porque debido a mis ocupaciones he tenido "un agujero" literario muy importante. Leo a autores contemporáneos como Mario Benedetti, Vargas Llosa, Muñoz Molina o Álvaro Pombo; también a escritores canarios y a algún que otro africano que se ha revelado como muy interesante. Se podría decir que leo un poco de todo: clásicos y contemporáneos.

Ya está inmerso en la elaboración de su tercer libro. ¿Podría adelantar algo de su contenido?

Tras empezar a trabajar como director general (de Relaciones con África) me di cuenta de que, si decidía escribir una novelas, sería imposible compaginar ambos cometidos; de modo que lo que ahora me propongo escribir son relatos autobiográficos, aunque poco a poco la ficción se ha ido

FOTOGRAFÍA

La sala del García Sanabria acoge "Al Senegal en aeroplano"

■ EL DÍA, S/C de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano inaugura hoy a las 20:00 horas, en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife, la muestra fotográfica "Al Senegal en aeroplano", testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición está comisariada por Jesús Cañete Ochoa y organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá y estará abierta hasta el 3 de octubre de martes a sábado, de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas, y domingos y festivos de 10.00 a 15.00 horas.

Se trata de un recorrido por uno de los hitos del periodismo español de principios del siglo XX, el viaje en aeroplano desde Francia a Senegal que en 1927 emprendieron el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el escritor y periodista Luis de Oteyza: más de 5.000 kilómetros a través de 200 fotos de las que esta muestra reúne 65. El encuentro ocasional con Saint-Exupéry en Marruecos, escenas y tipos africanos le dan un enorme valor documental y estético.

PROYECCIONES

El TEA relaciona cine y música a través del ciclo "El ritmo de la luz"

■ EL DÍA, S/C de Tenerife

El TEA (Tenerife Espacio de las Artes) acoge un ciclo de proyecciones que ahondará en las relaciones existentes entre música e imagen. "El ritmo de la luz. Tensiones irresueltas de la poética audiovisual" es el título de esta actividad que arrancará a las 20:30 horas de hoy en el salón de actos del centro de arte contemporáneo con la proyección de "Lezione 21" (2008), filme de Alessandro Baricco que narra el viaje de un estudiante a través de la Italia alpina inspirado por la Novena Sinfonía de Beethoven.

Antes del pase del filme, el curador del ciclo, Roc Laseca, ofrecerá una introducción bajo el título "La música y el relato fugado". La entrada será libre para las charlas y las mesas redondas y sesiones de cine programadas dentro de este ciclo, que continuará mañana y los próximos días 21, 22 y 23 de

NOMBRES | **Muñoz.** CaixaForum Madrid acoge desde mañana y hasta el 15 de enero la exposición *Infancia. Fotografías de Isabel Muñoz.* **Hay.** El 5º Hay Festival reúne en Segovia a diversos escritores, artistas, juristas, científicos y pensadores para reflexionar.

LA REGENTA PROPONE CUATRO DÍAS DE ACCIONES EFÍMERAS

» UNA DECENA DE ARTISTAS PARTICIPA DESDE HOY EN UN ENCUENTRO DE PERFORMANCES

La performance, el arte vivo nacido en los años 60 del siglo XX para espolear conciencias, cuestionar el sentido mercantil del arte y socavar los cimientos del poder, se instala estos días en un museo. Desde hoy y hasta el sábado, La Regenta organiza el segundo Encuentro de Performance *Cuerpo a Cuerpo*.

C.D. ARANDA / LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Hasta el sábado por la noche, el público ávido de experiencias y emociones podrá ver a un grupo heterogéneo de artistas en acción: desde Rosa Galindo, compañera de andanzas creativas de Pedro Garhel, al suizo Norbert Klassen, un histórico del arte en acción que narrará a través de una performance sus experiencias con el mítico grupo Fluxus.

El resto de los artistas que se enfrentarán al público que acuda a La Regenta son el griego Filippos Tsitsopoulos, el argentino Martín Molinaro, la madrileña Analía Beltrán, la portuguesa Andrea Inocencio, el lisboeta Nuno Oliveira y los canarios Gregorio Viera, Raquel Ponce y Rosa Mesa. Además, el histórico del *accionismo* latinoamericano Clemente Padín dará una conferencia mañana, a partir de las 19.00 horas, que acompañará de una performance en la que expresará su hartazgo crónico respecto a la política y las instituciones.

Las jornadas de conferencias, performances y videoproyecciones empezarán a las 19.00 horas y se cerrarán con música en directo: DDO actúa hoy; Diminuto Cielo, mañana; el viernes será el turno de Nacho Ruiz y Oscartienealas, y el sábado, de Hermanitas y Fuel Fandango.

Por otra parte, el viernes, en sitio y hora por determinar, los participantes en el taller de performance, que coordinará Martín Molinaro, protagonizarán una acción callejera en la que compartirán con el público las creaciones pergeñadas en el laboratorio creativo.

Una de las citas más interesantes del encuentro, prevista para el viernes a las 19.00 horas, será la mesa redonda sobre la situación actual de la performance que contará con Juan Hidalgo, Rosa Galindo, Molinaro y Padín.

«El evento tiene una vertiente teórica para ayudar a conocer el concepto *performático*: qué es una performance y qué emociones despierta. Aunque haya música no es sólo un hecho festivo», explicó el comisario de *Cuerpo a cuerpo*, Pedro Déniz.

En la web El programa completo, en **www.laregenta.org**



JUAN CARLOS ALONSO

Artistas. *Raquel Ponce, Martín Molinaro, el comisario Pedro Déniz y Gregorio Viera.*

EL PROPÓSITO

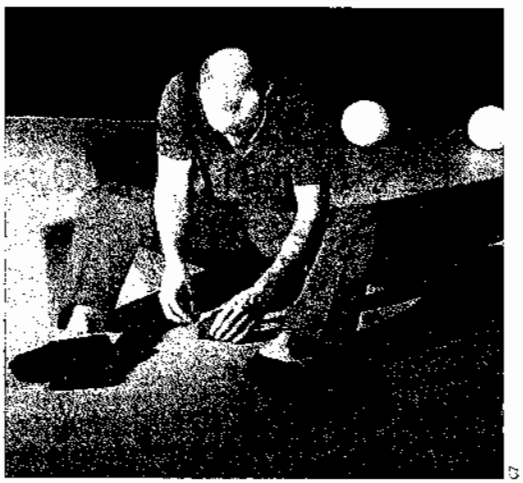
CADA TRES AÑOS

La Regenta retoma el Encuentro de Performance Cuerpo a Cuerpo, cuya primera edición se celebró en 2007, con la intención de darle una continuidad trienal, explicó su director Alejandro Vitaubet. El responsable del centro de arte dependiente del Gobierno regional señaló que estas jornadas son oportunas para recordar la figura de Pedro Garhel, al que próximamente se le dedicará una retrospectiva. «La idea ha cambiado con respecto a la que se hizo en 2007. Se le quiere dar más relevancia, que sea menos anecdótica y que no dure sólo un día», añadió Vitaubet, que ha contado para organizar el encuentro con 45.000 euros y la ayuda del club Delta79, la tienda especializada Picholi y el Hotel Eurostars.

UNA HISTORIA REDUCIDA A 50 AÑOS Y UN CUERPO

■ **Jornada inaugural.** «En 60 años, la performance hizo lo que otros lenguajes artísticos hicieron en 1.000», espetó ayer el artista Martín Molinaro. Esta rotunda afirmación invita a acudir esta tarde, a las 19.00 horas, a la conferencia que impartirá Hilario Álvarez, donde el experto hará un repaso histórico de la performance en España. Luego, a través de una performance, Raquel Ponce formulará al público sus dudas sobre los roles que establece la creación. Sobre las 21.30 horas, actuará Analía Beltrán con una acción que versará sobre la fragilidad de la existencia.

■ **Videos.** Vito Acconci, Juan Hidalgo, Regina Galindo, Omar Elouil, Pedro Garhel, Santiago Sal va, Lucía Ponce León, Ana Alenso, Marco Montiel Soto, Rolando Peña y Johannes Deimling son algunos de los autores de las videoperformances que se proyectarán hasta el sábado en La Regenta.



Corne cruda. *Imagen de una performance del argentino Martín Molinaro.*

Una editorial alemana edita una antología canaria

» Se titula 'Is as Canarias, una invitación literaria'

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE

■ La editorial alemana Wagenbach ha publicado una antología de literatura de Canarias en la que su compiladora, Gerta Neuroth, selecciona relatos, ensayos y poemas de escritores como Benito Pérez Galdós, Alonso Quesada, Rafael Arozarena o Víctor Álamo de la Rosa.

El libro, publicado con el título de *Islas Canarias, una invitación literaria* reúne, además, textos literarios sobre Canarias realizados por escritores foráneos pero muy vinculados a Canarias, como el Premio Nobel portugués José Saramago, Miguel de Unamuno o Carmen Laforet, entre otros. En el libro aparecen textos de Carmen Laforet, Alberto Vázquez Figueroa, Harald Braem, Miguel de Unamuno, José Antonio Rial, Benito Pérez Galdós, Dolores Campos Herrero, etcétera.

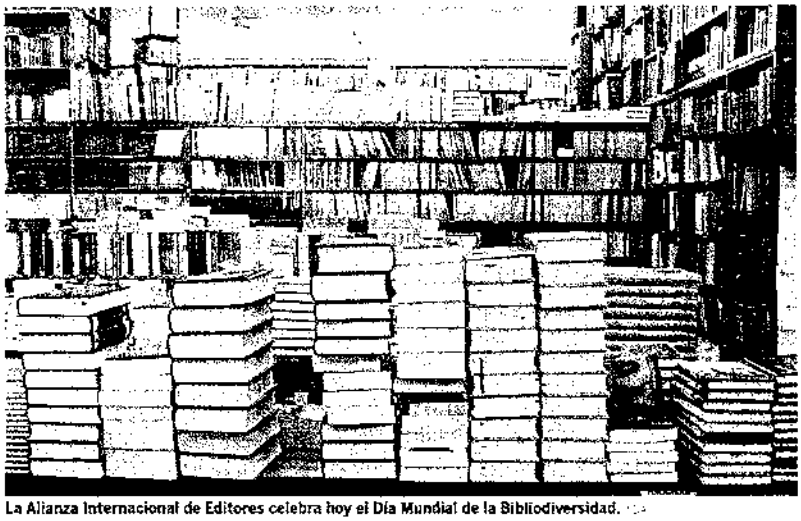
Abre sus puertas 'Al Senegal en aeroplano'

» La muestra forma parte del Salón del Libro Africano

EUROPA PRESS / SANTA CRUZ DE TENERIFE

■ El Salón Internacional del Libro Africano (Sila) inaugura hoy, a las 20.00 horas, en la Sala de exposiciones del Parque García Sanabria de Santa Cruz de Tenerife la muestra fotográfica *Al Senegal en aeroplano*, testimonio gráfico de la aventura emprendida en 1927 por el fotógrafo Alfonso Sánchez Portela y el periodista Luis de Oteyza desde Toulouse a Senegal a bordo de un aeroplano de la Compañía Aeropostal.

La exposición ha sido comisariada por Jesús Cañete Ochoa y está organizada por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura y la Universidad de Alcalá. *Al Senegal en aeroplano* estará abierta hasta el 3 de octubre, en horario, de martes a sábado de 11.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas; domingos y festivos, de 10.00 a 15.00 horas.



La Alianza Internacional de Editores celebra hoy el Día Mundial de la Bibliodiversidad.

El Día B reivindica el libro como objeto portador de ideas

El **SILA** se suma a la celebración hoy de la **Bibliodiversidad**

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

Bajo el lema *Por un mundo más bibliodiverso*, la Alianza Internacional de Editores Independientes celebra hoy el Día Internacional de la Bibliodiversidad. El día B, una fecha para "llamar la atención sobre la circulación de los libros como objetos, como portadores de ideas y como bienes culturales". El día B se celebrará de manera simultánea en distintos países con sueltas de libros, *picnics* poéticos, charlas y conferencias y la emisión de un videominuto sobre la importancia de la edición independiente para la pluralidad de obras, autores y opiniones.

Con esta celebración, la Alianza Internacional de Editores Independientes quiere advertir sobre el creciente fenómeno de globalización editorial, defendiendo el concepto Bibliodiversidad como "diversidad cultural aplicada al libro" y necesariamente ligada a la actividad de las editoriales independientes.

La Alianza anima al lector a defender "esta diversidad cultural del libro", amenazada cada vez más por "la concentración financiera del sector editorial, dominado por grandes grupos que poseen los recursos económicos, los medios de comunicación y los mecanismos de difusión".

La elección del 21 de septiembre como El Día B tiene un gran componente simbólico: es el día de la primavera en el Hemisferio Sur, una estación que evoca "épocas templadas, variedad, contraste de colores, vigor, florecimiento, reverdecimiento, transición, amor, perfume, el anuncio de lo nuevo".

La editorial Baile del Sol forma parte de la red hispanohablante de la Alianza Internacional de Editores Independientes. El Salón Internacional del Libro Africano, es un claro ejemplo de esa defensa de la independencia editorial, del trabajo del pequeño y mediano editor y con ello, de la libertad de expresión. La Librería SILA celebra El Día B facilitando al lector el acceso a los títulos publicados por pequeñas editoriales africanas con escasa presencia en España. Del 22 al 26 de septiembre en el Castillo San Felipe del Puerto de la Cruz esta librería portátil alimentada con títulos aportados por los participantes, ofrece al lector curioso un panorama literario diverso.

José Luis Gómez, violinista de la OST, gana el concurso de directores de orquesta

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

José Luis Gómez, de 32 años y violinista de la OST, recibió el pasado domingo día 12 de septiembre en la prestigiosa Alter Oper de la ciudad alemana de Frankfurt ante un aforo completo de 2 500 personas, el primer premio de la quinta edición del prestigioso concurso internacional para directores de orquesta *Sir Georg Solti*, siendo el primer español en la historia del concurso en recibir este galardón.

El Concurso de carácter bianual, está dedicado a la memoria del famoso director de orquesta Húngaro Sir Georg Solti, quien fue director principal del teatro de la opera de dicha ciudad. Patrocinado por el Deutsche Bank, la Alter Oper de Frankfurt y la Radio de Frankfurt cuenta además con el patrocinio personal de la viuda del Maestro Solti, Lady Valerie Solti. En esta edición se contó con la participación de 576 aspirantes de hasta 75 países diferentes del mundo.

Tras una semana de rondas eliminatorias en las que los concursantes debían dirigir diferentes piezas del repertorio orquestal desde Mozart hasta el poema sinfónico *Till eulenspiegel lustige streiche* del Richard Strauss, finalmente el domingo se conoció al ganador.

El Real Casino de Tenerife acoge una conferencia de Antonio Mora Guanche

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El profesor Antonio Mora Guanche, ofrece hoy una conferencia en el Real Casino de Tenerife, a las 20.30 horas, titulada *Canarias en la encrucijada: claves para el futuro*. La presentación correrá a cargo de Juan García-Talavera, ex consejero de Sanidad del Gobierno de Canarias.

Antonio Mora Guanche es Ingeniero Industrial (especialidad Construcción) por la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de la Universidad Politécnica de Madrid (1988). Actualmente, es ingeniero de la Universidad de La Laguna y profesor de la UNED en la Licenciatura de Administración y Dirección de Empresas.

Mora tiene una amplia experiencia profesional y en su currículo destaca la elaboración del Primer Plan de Desarrollo Tecnológico de Canarias (PDETEC), con cuyos fondos se creó, en la siguiente legislatura, el Instituto Tecnológico de Canarias (ITC), actividad que desarrolló siendo director General de Industria del Gobierno de Canarias entre 1990 y 1991.

Entre los diversos premios que ha recibido a lo largo de su carrera se encuentra el Premio mundial PricewaterhouseCoopers 1999 a la Innovación (Innovation Award).



La antropóloga Caratini protagoniza el inicio del SILA

» El Salón Internacional del Libro Africano se abre mañana

C.D.A. / LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

■ Los editores y el público interesado en acercarse a las letras africanas tienen una cita a partir de mañana en el Puerto de la Cruz, en Tenerife donde se celebrará, hasta el 26 de septiembre, el Salón Internacional del Libro Africano.

Durante estos días, habrán mesas redondas, presentaciones, debates, narración oral, exposiciones, talleres infantiles, lecturas y conciertos.

El salón, que se abre mañana a las 17.00 horas en el Castillo de San Felipe, tendrá como protagonista de la jornada a la antropóloga Sophie Caratini, autora de *Hijos de las nubes*, donde narra las peripecias de una investigadora que convive con los pastores nómadas del norte de África. La francesa se someterá a las preguntas del director general de Relaciones con África, Pablo M. Carbajal y del periodista Mbareke Ould Beyrouk.

Más tarde, a las 20.00 horas, arrancará el ciclo *El África de*, con la intervención de Álvaro Marcos Arvelo, que abordará su percepción de la literatura africana y presentará su última novela, *Al sueño polar de las golondrinas*. El libro se centra en los recuerdos del único superviviente de una historia real protagonizada por un grupo de prisioneros canarios, deportados a Villarisneros en la Guerra Civil, que logran zafarse de sus carceleros, tomar un barco para ir a Dakar y preparar su huida a Francia, para unirse al frente. El anciano narra dos versiones de su aventura: la más fantasiosa, a un periodista; la más cruda, a un inmigrante senegalés, explica Arvelo.



Álvaro Marcos Arvelo presenta su último libro.

APERTURA Y VINOS

SILA se abrirá con la presencia de la consejera de Educación, Universidades, Cultura y Deportes, Milagros Luis; el director general de Relaciones con África, Pablo M. Carbajal; el consejero de Cultura del Cabildo tinerfeño, Cristóbal de la Rosa; el secretario general de Casa África. Luego habrá una cata de vinos.



Inauguración. *Mario Testino, durante la presentación a la prensa de su exposición 'Todo o Nada', que hoy abre sus puertas en el Thyssen madrileño.* EFE

Testino reivindica en el Thyssen la fotografía de moda como arte

» HOY ABRE SUS PUERTAS EN EL MUSEO MADRILEÑO LA MUESTRA 'TODO O NADA'

Desde imágenes de la alta costura protagonizadas por Sienna Miller o Nicole Kidman hasta desnudos de Kate Moss o Demi Moore, el fotógrafo peruano Mario Testino refleja el proceso de vestirse y desvestirse en la exposición *Todo o Nada*, que inaugura hoy el Museo Thyssen-Bornemisza, de Madrid.

MILA TRENAS/EFE / MADRID

Considerado «el número uno de los fotógrafos de moda en el mundo», en opinión de Guillermo Solana, director artístico del museo, Testino reivindica con esta exposición la importancia de la fotografía de moda, «que ha sido vista durante muchos años como algo superfluo».

El artista mostró ayer su desacuerdo total con esta consideración y destacó que muchos artistas y fotógrafos se han apropiado de su «trabajo y del de otros fotógrafos» de moda.

La moda es la forma más básica de expresión de cada persona por lo que «de superfluo no tiene nada, es algo muy profundo de cada uno de nosotros», comentó Testino que celebra sus 30 años de carrera, «con este regalo» que le ha hecho el Thyssen.

Aunque ahora parezca todo fácil, el fotógrafo relató que pasó quince años «muy difíciles y con muchas deudas». «Ser fotógrafo de moda es una lucha, ya que todo está visto y tienes que buscar algo que sea tuyo», confesó.

Y para lograr la diferencia Testino no se conforma con la imagen en sí ni con llevar a la modelo a su mundo. «Me interesa la persona con la que estoy, no su belleza en vivo sino la belleza que hay dentro, poder sacar o reducir esa belleza interior», aseguró el fotógrafo que puso como ejemplo su experiencia con Kate Moss.

«Hice un libro dedicado a ella. Creo que es de las personas que más me han influenciado por su forma de ser tan diferente. Una de las líderes en la individualidad de las personas», aseguró.

Para seleccionar las 54 imágenes, todas ellas de gran formato, que se muestran en la exposición, Testino tuvo que visionar «millones de fotografías», pues en los últimos quince años confesó que toma cinco fotografías cada uno de los días de la semana.

VALORACIÓN

REDEFINE EL RETRATO

Guillermo Solana justificó la presencia de Mario Testino en el Museo Thyssen al señalar que es mucho más que un fotógrafo de moda, porque «su obra -dijo- tiene un alcance que va mucho más allá. Ha contribuido a redefinir el retrato en nuestro tiempo».

El Womad se celebrará entre el 11 y 14 de noviembre

» Las cocinas del mundo tendrán más presencia este año

CANARIAS7/LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

■ La capital grancanaria vuelve a convertirse en punto de encuentro para las músicas, artes y danzas de todo el mundo gracias a Womad, que cumple 16 años en la ciudad y encuentra en el multiculturalismo su razón de ser. Desde su creación por Peter Gabriel en 1982, por sus distintas ediciones han pasado cientos de artistas procedentes de los cinco continentes. La apuesta del Womad para 2010 pretende congregar lo mejor de las diversas culturas del planeta durante los cuatro días comprendidos entre el 11 y el 14 de noviembre.

Como cada año, a las actuaciones musicales que ofrece el festival se suman talleres para niños y adultos que permitirán al público encontrarse con los artistas y conocer en profundidad sus trayectorias, inspiraciones e influencias. Dichos talleres brindarán a todos los asistentes la oportunidad de descubrir experiencias tan dispares como la percusión de instrumentos africanos o los bailes propios de de diferentes países.

La gastronomía acompañará a la música y la danza como forma de aproximación a otras culturas. El apetitoso conjunto de talleres *Saboren el mundo*, ofrecerá una selección de platos de todos los rincones del mundo y mostrará al público como elaborarlos.

El Museo Elder volverá a ser testigo del ciclo de cine, cuyas proyecciones sumergirán de nuevo a los espectadores en la realidad africana y se convocará una nueva edición del concurso de cortometrajes Miranda Womad.

Achmat Dangor, presidente de la Fundación Mandela, visita el SILA

El **escritor sudafricano** nabiará de la lucha **anti 'apartheid'** en un debate con los autores **Ndongo y Sansal** sobre la independencia de los países de África

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti *apartheid*, porque en el caso del autor de *Trilogía de Z Town*, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y presidente de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20.00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17.00 horas, intervendrá en el debate *Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria*, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949). Los tres invitados han vivido de cerca el proceso emancipador de sus países.

Donato Ndongo, con la independencia de Guinea Ecuatorial de España en 1968 y Boualen Sansal en la Guerra de Liberación que libraron los argelinos contra Francia desde 1954 a 1962. En el caso de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948), creación literaria y activismo político quedaron vinculados desde que siendo un adolescente asistió a la desaparición de su pueblo bajo la represión del *apartheid*.



El escritor sudafricano Achmat Dangor. /EFE

El joven Dangor fue uno de los impulsores de movimientos culturales como los *Black Thoughts*, donde los escritores se reunían para expandir y fomentar la literatura prohibida en los distritos discriminados de población negra. En 1973 fue censurado por las leyes de seguridad del país y se le prohibió seguir escribiendo, así que para ganarse la vida comenzó a trabajar en una fábrica de cosméticos, aunque continuó escribiendo en secreto. Tan pronto como espiró el veto, publicó su primera novela, *Waiting for Leila* (*Esperando a Leila*). Desde entonces Achmat Dangor vincula la literatura con su trabajo en pro de la igualdad social. Fundador de la primera fundación de prestigio liderada por ciudadanos negros, la Kagiso Trust, dedicada al las víctimas del *apartheid*, Dangor ha dirigido la agencia de apoyo en la lucha contra el Sida en Naciones Unidas y actualmente preside la Fundación Nelson Mandela.

Su obra literaria comienza a ser conocida en España gracias al trabajo de traducción de las editoriales. *El Cobre* y Casa África publicaron recientemente *Trilogía de Z Town*, considerada la gran novela sobre el *apartheid* y en Seix Barral puede encontrarse *La maldición de Kafka*, donde narra la historia de Omar Khan, un hombre reinventado a sí mismo para ocultar sus orígenes indios en una confusa y convulsa Sudáfrica, mezcla de razas y culturas. Con *Fruta amarga* (Editorial El Cobre), Dangor fue finalista para el premio Impar Award en 2003, y seleccionado para el 2004 Man Broker Prize.

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África. Participan también el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, Casa África, el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz y la entidad financiera Cajasiete.

Tradere y Non Trubada, en el Festival Folk de La Laguna

DA Santa Cruz de Tenerife

El Festival de Folk de San Cristóbal de La Laguna, que se celebra hoy en la Plaza del Cristo, contará este año con las actuaciones de Tradere, el prestigioso grupo de música popular de Castilla y León, Non Trubada, una de las propuestas musicales de sello canario más innovadores en el panorama *folk* de los últimos años, así como Jeremías Martín & Group, un músico tinerfeño que es el autor de la canción oficial de las fiestas del Cristo de este año titulada *Alma lagunera*.

El espectáculo, organizado por el Ayuntamiento de La Laguna, a través de su Área de Fiestas dentro de la programación de las Fiestas del Cristo 2010, se celebrará a las 21.30 horas y será de entrada libre. Este año Tradere será el grupo de fuera del Archipiélago que comparta escenario con los grancanarios Non Trubada y el tinerfeño Jeremías Martín & Group. Tradere surgió a finales de 1994 y a lo largo de su trayectoria se ha convertido en uno de los referentes más importantes de la música *folk* que se hace en tierras castellano-leonesas. En la actualidad ofrece dos formaciones distintas: sexteto para el concierto de música *folk* y trío para el para el concierto *Cantos de Navidad y Reyes*.

Non Trubada

Por su parte, Non Trubada que ha sabido recrear nuevas notas a partir del patrimonio musical canario, desde Valentina la de Sabinosa hasta la música tradicional de Fuerteventura, pasando por el sonido de las habaneras o del carnaval marinero de Lanzarote, reúne instrumentos emblemáticos de Canarias como el timple, las chácaras, o el tambor gomero, con la mandolina, el laúd, el acordeón o el violín, imprescindibles en las parrandas populares, así como otros instrumentos actuales, para obtener una obra de la que se ha destacado su depurada factura y su personalidad.

Jeremías Martín interpretará la canción *Alma Lagunera*, Jeremías Martín & Group pondrá una de las notas más destacadas al festival ya que interpretará en el escenario de la Plaza del Cristo la canción oficial de las fiestas, compuesta por él mismo sobre el poema de José Peraza e interpretada por el cantante José Manuel Ramos. Ha contado también con las voces del coro de niños del Colegio del Buen Consejo.

Acerina Amador estrenará en 2011 el proyecto desarrollado en Escocia

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

La bailarina canaria Acerina Amador concluyó este fin de semana su proyecto coreográfico en la ciudad escocesa de Findhorn. La estancia, que se ha prolongado durante diez días, le ha permitido desarrollar la primera fase del *Solo Performance Comissioned Project Art and Life*, programa a cargo de la coreógrafa Deborah Hay. La presencia de Amador en esta convocatoria cuenta con el respaldo de *Canarias Crea*, programa del Gobierno canario para el fomento de la cultura isleña en el exterior. La estancia en Escocia le ha servido a Amador para recibir la coreografía que ahora deberá adaptar a su propio estilo y que la bailarina tiene previsto estrenar en el Auditorio de Tenerife a principios de 2011. Deborah Hay, coreógrafa neoyorkina internacionalmente reconocida, ha sido citada por los más prestigiosos críticos de danza como una artista excepcional que constantemente refresca las asunciones sobre qué es el cuerpo y la danza.

Ex bailarina de la Cunningham Dance Company, ha destacado por la exquisitez de sus solos y piezas de grupo que se muestran en el mundo entero, su capacidad para ampliar los límites del movimiento e introducir vocabularios alternativos. La postura artística que mantiene es radicalmente opuesta a las que existen en el Ballet o en la Danza Moderna, donde el cuerpo queda restringido a una serie de movimientos que son validos, anulando el resto de posibilidades.

Amador, considera que "como artista inserta en la contemporaneidad, es un honor y un reto trabajar con la complejidad y exquisitez del trabajo de Hay. Me maravilla la relevancia y completa innovación que su trabajo implica hoy en día". "El grupo de artistas que Hay ha invitado está formado por bailarines excepcionales que no han parado de nutrir mi creatividad y enriquecer mi particular comprensión sobre la danza", añade la artista.

El Festival de Folk de La Laguna reúne hoy a tres grupos en la plaza del Cristo

La formación castellano-leonesa Tradere, la grancanaria Non Trubada y la tinerfeña Jeremías Martín & Group intervendrán en una velada que comenzará a las 21:30 horas y que tendrá como momento especial la interpretación de "Alma lagunera", elegido como tema oficial de las fiestas de Aguere de este año.

EL DÍA, S/C de Tenerife

El Festival de Folk de San Cristóbal de La Laguna, que se celebrará hoy en la plaza del Cristo, contará este año con las actuaciones del prestigioso grupo de música popular de Castilla y León Tradere, de Non Trubada, una de las propuestas de sello canario más innovadoras en el ámbito de la música popular, y de Jeremías Martín & Group, conjunto liderado por el músico tinerfeño que es, además, el autor de la canción oficial de las fiestas del Cristo de este año, titulada "Alma lagunera".

El espectáculo, organizado por el Ayuntamiento de La Laguna, se celebrará a partir de las 21:30 horas, con entrada libre.

El grupo invitado de este año es Tradere, que a lo largo de su trayectoria, iniciada en 1994, se ha convertido en uno de los referentes más importantes del folk castellano. En la actualidad, Tradere se distribuye en dos formaciones: en formato de sexteto, para los conciertos de música folk, y de trío para el concierto actual "Cantos de Navidad y Reyes".

Por su parte, Non Trubada que ha subido recrear nuevas notas a partir del patrimonio musical canario, desde Valentina la de Sabinosa hasta la música tradicional de Fuerteventura, pasando por el sonido de las habaneras o del carnaval marinero de Lanzarote, reúne instrumentos emblemáticos de Canarias como el timple, las chácaras, o el tambor gomero, con la mandolina, el laúd, el acordeón o el violín, así como con instrumentos actuales. Han cosechado éxitos tanto dentro como fuera de las Islas. Madrid, Folk-Segovia, XI Forum-Festival de Música de Raíz de Murcia, Zaragoza o Salamanca, así como en Fiacia e Italia (XXIV Festival Europeo de Música Etnica).



MIEMBROS DEL CONJUNTO PENINSULAR TRADERE, invitado a la presente edición de la cita folclórica./ FOTO CEDIDA

José Manuel Ramos pondrá voz a la obra representativa del municipio, compuesta por Jeremías Martín

Completa el cartel de la velada Jeremías Martín & Group, que interpretará "Alma Lagunera", compuesta por el propio Martín sobre un poema de José Peraza e interpretada por el cantante José Manuel Ramos. En su registro, la obra ha contado también con las voces del coro de los niños del Colegio del Buen Consejo.

Jeremías Martín es un músico de Tenerife que se ha formado como pianista, arreglista y enseñante. En los últimos diez años, su depurada técnica con el acordeón lo ha hecho convertirse en colaborador de formaciones como La Parranda de Cantadores, solistas como Benito Cabrera o grupos como Mestisay y Los Sabandeños. Ha tocado en países como Estados Unidos, Portugal o en Japón, y participado en las bandas sonoras de las películas "Oscar, una pasión surrealista", de Lucas Fernández, y "El vuelo del grifo", de los Hermanos Ríos.

Una exposición dedicada a las condecoraciones abre el nuevo ciclo de La Económica

EL DÍA, S/C de Tenerife

Una muestra dedicada a las condecoraciones españolas abrirá hoy el nuevo ciclo de actividades de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Tenerife (RSEAPT), un conjunto de propuestas culturales y educativas entre las que destacan una serie de charlas que evocarán la presencia en Canarias del filósofo y escritor Miguel de Unamuno.

En el marco de las Fiestas del Cristo de La Laguna, el Gabinete de la Ilustración de la RSEAPT acogerá desde las 19:30 horas de hoy la exposición "Evolución de las condecoraciones españolas a partir del Siglo XVIII". El Centro de Historia y Cultura Militar de Canarias, en virtud del convenio suscrito entre el Ministerio de Defensa y la Real Sociedad Económica, participa en la organización de esta muestra, que podrá visitarse hasta el próximo 17 de septiembre.

Tras las palabras de apertura, dirigidas por el presidente de la entidad anfitriona, Andrés M. De Souza, intervendrán el alcalde de La Laguna, Fernando Clavijo, y el general jefe del Mando de Canarias, José Ignacio Medina. El acto de apertura culminará con una explicación a cargo de Antonio J. Bujal, comisario de la muestra.

Esta (que podrá contemplarse en horario de 10:00 a 13:00 y de 16:00 a 20:00 horas) se clausurará con la conferencia "Origen y evolución de las condecoraciones españolas", a cargo de Carlos Lazano Luarte, diplomado en Heráldica, Ornitomología y Vexilología e investigador militar, y especialista en Premios, Recompensas y Condecoraciones, cuya intervención tendrá lugar a las 19:30 horas del día 17 en el Gabinete Literario de la institución.

Más adelante, los días 20, 22, 27 y 28 se celebrará en el salón de actos de la RSEAPT el ciclo de conferencias "Unamuno en Canarias. 100 años de Historia (1910-2010)", organizado en colaboración con la Junta de Cronista Oficiales de Canarias.



RETRATO DE UNAMUNO, que centrará un ciclo de conferencias./ EL DÍA

El programa incluye también la realización del curso Iniciación a la conservación del Patrimonio Textil como parte del Taller de Conservación de Bienes Artísticos "José de Betancourt y Castro", realizado en colaboración con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna, y que tendrá lugar en el Aula "Viera y Clavijo" de la RSEAPT, entre el 27 de septiembre y el 7 de octubre, entre las 16:30 y las 20:30 horas.

Las personas interesadas podrán dirigirse a la Secretaría de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Tenerife, en la calle San Agustín, nº 23, La Laguna, o contactar a través del teléfono 922-260010 y en el e-mail secretaria@rseapt.com

LITERATURA AFRICANA

Achmat Dangor estará en el SILA

■ Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la Fundación Nelson Mandela, asistirá al Salón Internacional del Libro Africano (SILA)-Encuentro de Editores en Canarias, que se celebra en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre. Dangor (Johannesburgo, 1948) es autor de la "Trilogía de Z Town", escrita en apoyo a la lucha anti-apartheid en Sudáfrica.

DANZA

Amador cierra su paso por Escocia

■ La bailarina canaria Acerina Amador concluyó el pasado fin de semana su proyecto coreográfico en la ciudad escocesa de Findhorn. La estancia, que se prolongó durante diez días con el respaldo del programa de difusión exterior Canarias Crea, permitió a la intérprete isleña desarrollar la primera fase del Solo Performance Comissioned Project Art and Life, iniciativa impulsada por la prestigiosa coreógrafa Deborah Hay.

PLÁSTICA

Manolo Sánchez expone en el Sur

■ El prestigioso artista tinerfeño Manolo Sánchez expone dibujos a pluma y acuarelas en el municipio sureño de San Miguel de Abona bajo el título "Garañaña 2010". La sala El Aljibe recibe hasta el 30 de septiembre esta propuesta plástica en la que Sánchez hace gala de su conocida destreza en el trazo y mediante la cual plasma varias escenas relacionadas con la cultura popular de las Islas.

ROCK SINFÓNICO

Fallece uno de los padres de la ELO

■ El músico británico Mike Edwards, uno de los fundadores del grupo de rock sinfónico Electric Light Orchestra (*ELO*), falleció el pasado viernes después de que un fardo de heno de 600 kilos arrollara la furgoneta que conducía, según datos divulgados ayer por la Policía. El violonchelista de 62 años falleció de forma instantánea tras el accidente, que tuvo lugar en una carretera en Devon, suroeste de Inglaterra.

MÚSICA DE FUSIÓN

Kiko Veneno acusa a poderes fácticos

■ Kiko Veneno ha asegurado que "el sistema actual no es democrático", sino que está "dominado y dirigido por unos cuantos con unos principios rígidos e inflexibles, que son la violencia y la guerra". "Sólo así pueden mantener el miedo", precisó con motivo de la publicación de su nuevo disco el cantante catalán, para quien los "grandes banqueros y los fabricantes de armas" son los que mueven "los hilos del mundo".

El jefe de la Fundación Mandela asiste al Salón del Libro Africano

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

La enérgica literatura sudafricana estará en el *Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias*, que se celebra en el Puerto de la Cruz, Tenerife, del 22 al 26 de septiembre, con el escritor Achmat Dangor.

Hablar de la literatura de Achmat Dangor (Johannesburgo, 1948) es hablar también de la lucha anti apartheid, porque en el caso del autor de Trilogía de Z Town, escritura y compromiso político son el mismo asunto. Achmat Dangor, uno de los escritores sudafricanos de mayor proyección internacional y jefe ejecutivo de la *Fundación Nelson Mandela*, asistirá al *Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias*, que se celebra en el Puerto de la Cruz (Tenerife) del 22 al 26 de septiembre.

Achmat Dangor participará dos veces en esta segunda edición de SILA, octava del Encuentro de Editores en Canarias. El viernes, día 24 a las 20:00 horas, lo hará en el ciclo Letras Africanas, programa dirigido por el escritor Antonio Lozano para Casa África y celebrado por segundo año en SILA. El sábado, día 25 a las 17:00 horas, intervendrá en el debate Independencia de los países africanos desde la perspectiva social y literaria, junto a los escritores Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, 1950) y Boualen Sansal (Argelia, 1949).

El *SILA* es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón patrocinada por el Gobierno de Canarias.



Espectáculo de Disney dedicado a Aladdín. / LA OPINIÓN

La magia de Disney vuelve a Canarias a final de mes con nuevo espectáculo

Las entradas para Tenerife y Gran Canaria ya están a la venta

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

La gira europea del *Disney Live! Mickey's Music Festival*, un concierto lleno de buena música, diversión y estrellas, dará comienzo en Canarias en tan sólo 23 días

Hoy empieza la cuenta atrás y es que falta menos de un mes para que Mickey Mouse, la estrella principal, nos presente a sus amigos, protagonistas de las películas de más éxito de Disney, como *Aladdin*, *La Sirenita* y *Toy Story* de Disney/Pixar en una combinación musical de proporciones extraordinarias. Los asistentes al concierto disfrutarán de algunas de las canciones más conocidas de Disney versionadas en clave de rock, pop, reggae, hip-hop, jazz y country, entre otros ritmos actuales, y bailarán al ritmo de una de las mejores coreografías que se han visto en un escenario.

Disney Live! Mickey's Music Festival, producido por Feld Entertainment, permite a los espectadores acceder al *backstage* del espectáculo a través de la página web *www.disneylive.es*, donde se desvelan todos los entresijos. Además, tendrán la oportunidad de escuchar música, conocer al equipo creativo y a los miembros del elenco, y ver fotografías y vídeos del making-off.

Los dos estrenos mundiales en Canarias serán el 29 de septiembre, a las 19.00 horas, en el Centro Insular de Cultura de la capital grancanaria, con actuaciones hasta el domingo 3 de octubre, y el 7 de octubre, también a las 19.00 horas, en el Pabellón Insular Santiago Martín de La Laguna con representación que se prolongarán hasta el martes día 12.

El espectáculo *Disney Live! Mickey's Musical Festival* cuenta con la promoción *Te invito* dirigida a las familias para el día del estreno y por la que podrán adquirir sus entradas con un 50% de descuento. Esta promoción sólo es válida para el día del estreno en las dos ciudades canarias.

Kenneth Feld, Productor y Director Ejecutivo de Feld Entertainment considera que *Disney Live! Mickey's Music Festival* es una oportunidad excelente para introducir a los más pequeños en el mundo de los aplausos, el baile y la diversión que sólo un concierto puede brindar, pero en un ambiente familiar y agradable. Este año queremos que las familias se metan en el papel cuanto antes, por lo que estamos publicando en la web elementos inéditos de la producción. Pueden seguir cada paso de la gira hasta el momento en que termine el concierto y vuelvan a casa cantando y bailando".

'La leyenda del hombre lento' gana la I Muestra de Cortos Sansofé

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El cortometraje *La leyenda del hombre lento* de Armando del Río obtuvo el Premio del Público de la *I Muestra de Cortometrajes Sansofé*, otorgado por el público asistente.

El corto ganador de 14 minutos de duración narra la vida de una persona que vive a cámara lenta. La película recibirá un premio de 300 euros. Armando del Río, conocido por trabajos como actor en series de televisión y películas como *Historias del Kronen* o *Km.0*, dirige el cortometraje acompañado de actores de la talla de Aitor Merino, como protagonista y otros como Rebeca Alma o Ana Rayo.

El rastro de antigüedades y subastas 'Marichal' abre hoy sus puertas

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Una excelente idea para los tiempos de crisis: comprar, vender y subastar objetos antiguos. 1.500 metros cuadros repletos de objetos desde un euro, hasta muebles canarios antiguos, libros, discos, cristal tallado y mil curiosidades más. El rastro Marichal se abre hoy con miles de objetos. A partir de octubre iniciará subastas mensuales. El rastro tiene por objeto convertirse en punto de referencia para decoradores, coleccionistas y amantes de lo antiguo.



TOUR 2010
SIN MIRAR ATRÁS

PLAZA DEL CRISTO - LA LAGUNA
25 DE SEPTIEMBRE

PRINCIPALES

La Opinión de Tenerife SORTEA 30 ENTRADAS

PARA PARTICIPAR ENVÍA:
BISBAL (espacio) Nombre y Apellidos al 27775

Coste SMS: 1,42 €/SMS IVA incluido. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080. información@atssa.es / Nº Atn. Cliente: 902549608

El día 23 de Septiembre se publicará en el periódico el nombre de los ganadores del sorteo.

Los días de recogida de las entradas serán el 23 y 24 de Septiembre, antes de las 18:00 h. Imprescindible presentar fotocopia del DNI.

Álex de la Iglesia compite por el León de Oro

» Estrenará en Venecia 'Balada triste de trompeta'

EFE / ROMA

■ Álex de la Iglesia, con *Balada triste de trompeta*, será el único cineasta español que competirá este año por el León de Oro del Festival Internacional de Cine de Venecia, al que también optarán el chileno Pablo Larraín y la estadounidense Sofia Coppola con *Post Mortem* y *Somewhere*, respectivamente.

Balada triste de trompeta es una producción hispano-francesa, protagonizada por Carmen Maura, Santiago Segura, Fernando Guillen-Cuervo, Antonio de la Torre y Carolina Bang. Una cinta que se adentra en la historia de dos payasos enamorados de la misma persona durante la Guerra Civil española y la década de los 70 del pasado siglo XX y que el director del festival, Marco Müller, definió como «una película preciosa e insólita, de un gran director, que es un placer tener en el concurso».

En cuanto a *Post Mortem*, del director del premiado *Tony Manero*, se trata de una producción chilena, mexicana y alemana protagonizada por Alfredo Castro y Antonia Zegers.

Además de *Somewhere*, de Sofía Coppola, integran la sección oficial las nuevas propuestas de cineastas como Darren Aronofsky, François Ozon, Julian Schnabel, Tom Tykwer, Vincent Gallo, Monte Hellman, entre otras.



El cineasta Álex de la Iglesia.

'Lope' y los nuevos trabajos de José Luis Guerín y Lluís Galter

■ Fuera de concurso en Venecia se estrenará *Lope*, producción hispano-brasileña de Andrucha Waddington. El filme está protagonizado por Luis Tosar, Pilar López de Ayala, Alberto Ammann y Leonor Watling y pone imágenes a la vida del dramaturgo español Lope de Vega (1562-1635). Además, la sección *Horizontes* contará con dos producciones españolas, *Caracremada*, de Lluís Galter, y *Guest*, de José Luis Guerín. El nuevo trabajo del segundo es un documental de 130 minutos de duración, mientras que el largometraje de ficción de Galter, de 98 minutos, está protagonizado por Lluis Soler, Aina Calpe, DomSuech Bartista, Andreu Carandell y Carles Garcia.

UNA INICIATIVA DE BAILE DEL SOL Y MIRMIDÓN

El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón, que cuenta con el patrocinio del Gobierno de Canarias a través de la Viceconsejería de Cultura y Deportes, la Dirección General del Libro y la Dirección General de Relaciones con África; el Cabildo de Tenerife a través de las áreas de Cultura, Cooperación Internacional y Turismo, junto a Casa África, que apoya el Salón por tercer año consecutivo, y el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz.

Luis Collado desvelará cómo funciona 'Google Books'

» INTERVENDRÁ EN EL SALÓN DEL LIBRO AFRICANO DE PUERTO DE LA CRUZ

El director de *Google Books España*, Luis Collado, será uno de los asistentes de las mesas de debate del Encuentro de Editores del Salón Internacional del Libro Africano (Sila), que se desarrollará entre el 22 y el 26 del próximo mes de septiembre en el municipio de Puerto de la Cruz.

CANARIAS7 / LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Luis Collado, director de *Google Books España*, intervendrá en la mesa de Gestión de derechos digitales, en la que explicará en qué consiste su departamento, que engloba el servicio de digitalización de libros puesto en marcha por Google, que ya supera los 10 millones de ejemplares.

Junto al director de *Google Books* participarán en esta mesa, según avanzó ayer en un comunicado la organización, el experto en Social Media y comunicación 2.0 David Soler; el periodista, escritor y actual crítico literario del diario *ABC* Juan Ángel Juristo y el director de Fundación Sur, José Julio Martín Sacristán, experto además en propiedad pública y privada.

También participan en este debate Fernando Carbajo, profesor de Derecho Mercantil y autor de varios estudios sobre propiedad intelectual y sociedad de la información y Ángel María Herrera, director de Bubok, un novedoso sistema de publicación *online* bajo demanda creado por este joven empresario español especializado en productos para la Red.

Esta primera mesa, que se celebrará el viernes 24 de septiembre, pondrá sobre la mesa uno de los asuntos más espinosos a los que se enfrenta el sector editorial en Internet: cómo legislar los derechos de autor y cómo encontrar un equilibrio entre lo que quiere el editor y lo que busca el autor.

LA PLATAFORMA HA DIGITALIZADO YA 10 MILLONES DE LIBROS

La falta de un marco jurídico uniforme sobre derechos de autor y de una política de regulación del mercado editorial y de la propiedad intelectual hacen que tanto editores como autores todavía recelen de la digitalización de las obras y su difusión en Internet. La Red ha supuesto un verdadero cambio en el mundo del libro, que ha vivido profundas modificaciones en un corto periodo de tiempo. Pero no sólo la digitalización parece un proceso imparable, las nuevas formas de difusión tras la aparición de blogs, portales o cualquier otra plataforma digital obligan a una revisión del modelo de mercado editorial actual.

NUEVO ESCENARIO. Para hablar sobre este nuevo escenario, el Encuentro de Editores de SILA contará con la presencia de expertos en el sector que participan el sábado 25 de septiembre en la mesa de debate *Nuevas herramientas de difusión*, moderados por el periodista y *blogger* tinerfeño Eduardo García Rojas.



En septiembre. Luis Collado será una de las referencias del Sila.

EFE

El Festival Noctámbulos llega desde hoy a Vecindario

CANARIAS7 / [illegible]

■ El Festival Noctambulos, que se celebra hoy y mañana en la zona peatonal de la Avenida de Canarias de Vecindario (Santa Lucía) entre las 21.00 a 02.00 horas, brinda su escenario a las bandas Canarias Jazz Brown, The Munos, La Guagua Band, Noé Hernández, Jotmar y Epitelio, todas ellas formaciones con una gran proyección dentro y fuera del ámbito musical de las Islas por la calidad de sus propuestas.

Organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento, en colaboración con las asociaciones y colectivos juveniles del municipio, el Festival Noctambulos también ofrece a los jóvenes teatro, danza, proyecciones, ludoteca, gimkana urbana, talleres y zona *chill out*, entre otras propuestas. Arrancó con un pasacalles y el encuentro de batucadas, a cargo de la Asociación Juvenil *¿Y Por Qué No?*



CONSULTAR CARTELERA

SILA: una **red de literaturas**

El encuentro tinerfeño acerca, a través del "diálogo", el sistema de trabajo de **Google Books** con e emergente **sector editorial de Benin y Mozambique**

Nana García
Redacción de Tenerife

"Los niveles de progreso no son iguales en todo el mundo" y mientras "el boom del libro electrónico llega a niveles de saturación en España, en Croacia no es importante ni existe la necesidad de regularlo mediante una legislación". Por ello, "el trabajo en red, el intercambio y la comunicación" que propicia el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) Encuentro de Editores de Canarias 2010 puede llegar a poner en contacto a través del "diálogo", a Luis Collado, responsable de Google Books y Google News para España y Portugal con el escritor caboverdiano Germano Almeida o a Ángel María Herrera Burguillo, creador de *grupobuho.com*, una de las mayores comunidades literarias de habla hispana, con la escritora croata Olga Savicevic Ivancevic.

"Lo que siempre hemos querido hacer con el encuentro es intentar unir todas las 'versiones' de los problemas y de cómo se buscan soluciones en los distintos países participantes, sean europeos, de América Latina o África", explica a DIARIO DE AVISOS la la directora del SILA, Angeles Alonso". La segunda edición de este encuentro profesional y literario contará en Puerto de la Cruz, del 22 al 26 de septiembre, con la participación de 13 países de África, Portugal, Croacia y Francia. "Lo importante es el diálogo", dice la editora, quien aspira a que este encuentro en torno al mundo de las letras contribuya mejorar estructuralmente y cohesionar el sector editorial de Canarias. "A veces tienen más recursos los que menos solvencia tienen, porque sus grandes carencias ayudan a que sean más creativos que a lo mejor aquellos que viven en el primer mundo y tienen todo al alcance de la mano", apunta.



Ángeles Alonso (segunda a la dcha) dirige por segundo años consecutivo este encuentro profesional. / DA

El entendimiento entre instituciones

Para Angeles Alonso, es destacable que este proyecto literario haya trascendido lo puramente divulgativo para "injerirse en "cuestiones políticas", no sólo por el considerable respaldo institucional que ha recibido en su segunda edición, sino también "por el hecho de que se haya planteado esta PNL y que haya sido aprobada de forma unánime, además del apoyo europeo", del Comité de Gestión del Programa de Cooperación Transnacional Madeira Azores Canarias (MAC) 2007-2013. La interacción de ideas y la colaboración es una de las líneas de trabajo tante del Encuentro de Editores de Canarias como de otros proyectos promovidos por Baile del Sol (Acercando orillas). "Siempre cuento con la gente porque pienso que un proyecto sale mejor si es un proyecto de todos, cada uno aporta su granito de arena y con ello trabajas más comodamente", afirma Alonso. Este año cuentan con el patrocinio del Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife, Casa África, el Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid y el Centro Hispano Africano de Madrid.

Letras en el continente

El "descubrimiento de cosas nuevas" y la "diversidad cultural" que existe en un continente como África es, para Ángeles Alonso, el gran atractivo de este Salón Internacional, ya que permite "mostrar la verdadera realidad africana" a través de su expresión literaria. "La imagen que tenemos del continente suele ser la de que 'todos son iguales' y no es cierto; cada país tiene su lengua, una variedad infinita de tradiciones y cada autor tiene sus propias influencias y manera de reflejarlo en su escritura".

Este ánimo de mirar hacia las letras africanas es, a juicio de la responsable de Baile del Sol "loable" porque "no tiene una recompensa económica inmediata, sino intangible" basándose en "comunicación e identidades", aunque el trasfondo del proyecto sigue siendo el fomento de un sector económico", esto es, las empresas que participan en la cadena de producción del libro, ya sea físico o digital. En este sentido, Alonso reivindica la profesionalización de este encuentro, que queda "diluido por el aspecto literario y cultural" de la iniciativa, cuando "es importante que los editores estén ahí reunidos".

En todo caso, matiza que no solo está dirigido a los profesionales y, dentro de toda la vorágine que supone organizar un evento como SILA, la 'batalla' más complicada es, precisamente y como ocurre con la mayoría de la oferta cultural en el Archipiélago, "llegar a aquella parte de la sociedad que no está directamente relacionada con lo que es la literatura en sí", a pesar de que el Encuentro de Editores tiene ocho años.

Para ello, la iniciativa cuenta con "escaparates" atractivos como las presentaciones de novedades, encuentros con autores y lecturas que permiten acercar al público canario "las nuevas literaturas que se dan más allá de Canarias". "Quién sabe, a lo mejor conseguimos que las letras africanas se pongan de moda", como ocurre en la actualidad con los autores escandinavos, bromea la directora de SILA al respecto.

La Laguna muestra la cotidianidad de campos de refugiados ruandeses

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El desarraigo de alrededor de 40 millones de personas en todo el mundo víctima de conflictos armados y, en concreto, de las miles que viven en los campos de refugiados de Ruanda protagoniza la exposición *Refugiados. Vidas en tránsito* que se presentó ayer en la ciudad de La Laguna y que podrá verse hasta finales de agosto en el antiguo Convento de Santo Domingo.

Promovida por la Fundación La Caixa, con el apoyo del Ayuntamiento lagunero, dicha muestra, además de explicar la situación de millones de personas víctimas de guerras y violaciones de los derechos humanos, trata de mostrar la "cotidianidad de un campo de refugiados", en concreto de los habitados por la población *tutsi* congoleña desplazada a zonas fronterizas de Ruanda, a causa de la grave situación que azota n la región de Los Grandes Lagos de África, indicó su comisario, Carlos Boggio, quien trabajó durante varias décadas para el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Según indicó Boggio, en el continente africano hay 5 millones de personas desplazadas, de los que un tercio viven refugiados.



La muestra puede visitarse hasta finales de agosto. / DA

Juan Cruz iniciará el ciclo cultural 'El África de' en SILA

Le acompañará el periodista y **escritor mauritano** Mbareck Ould Beyrouk

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) estrena este año con el escritor y periodista Juan Cruz el ciclo *El África de*, un espacio abierto a la reflexión y la evocación sobre el continente que cada año protagonizará un personaje del panorama cultural de las islas. *El África de* quiere ofrecer el retrato de cómo ha cambiado la relación de los isleños con el continente en el último medio siglo. A través de la mirada de escritores, creadores, estudiosos y especialistas, el ciclo pretende contribuir a la creación de un nuevo ideario sobre África, más abierto, rico, cercano y real.

Juan Cruz es un invitado especial a esta edición de SILA. A pesar de que vive en Madrid desde hace décadas, el escritor siempre regresa a Canarias. En esta ocasión, participará en un encuentro que ha convertido su ciudad natal, el Puerto de la Cruz, en centro de la edición profesional y la literatura africana.

Este año SILA descubre además la historia de las remotas tribus nómadas del Norte de Mauritania a través de dos invitados que las conocen bien, la antropóloga e investigadora francesa Sophie Caratini y el novelista mauritano Mbareck Ould Beyrouk. Caratini dedicó a la tribu de los erguibat su libro *Hijos de las nubes*, que servirá de punto de partida de un diálogo en vivo en el que compartirá experiencias con Mbareck Ould Beyrouk y el escritor tinerfeño Pablo Martín Carbajal, director general de Relaciones con África del Gobierno de Canarias.

El Salón Internacional del Libro Africano se celebra del 22 al 26 de septiembre en el Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz. Debates, diálogos en vivo, exposiciones, encuentros profesionales, lecturas y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

El programa comienza el miércoles, 22 de septiembre, con las intervenciones de Juan Cruz, Sophie Caratini, Mbareck Ould Beyrouk y Pablo Martín Carbajal en una jornada de acercamiento a África desde una doble perspectiva. Desde esta orilla, relatada por Juan Cruz, escritor nacido además en el Puerto de la Cruz (Tenerife, 1948) y la de la orilla del continente, narrada por Mbareck Ould Beyrouk y Caratini, ambos grandes conocedores de la realidad mauritana.

Mbareck Ould Beyrouk (Atar, Norte de Mauritania, 1957) es pionero de la prensa independiente mauritana. Fundador en 1988 del primer periódico independiente del país, 'Mauritania-Demain', es escritor y periodista y tiene publicados los libros: *Y el cielo se olvidó de la lluvia* y *Novelas cortas desde el desierto*. Su obra ha sido reconocida con varios premios.

Sophie Caratini es directora de investigación en el Centro Nacional de Investigación Científica de la Universidad de Tours (Francia). Siendo una jovencísima estudiante de la Universidad de Nanterre, viajó al desierto de Mauritania para estudiar los modos de vida de las últimas tribus nómadas erguibat, a los que dedicó su tesis doctoral. En *Hijos de las nubes* narra su experiencia en el desierto mauritano con esta tribu nómada. El diálogo se centrará en gran parte en su obra.



Juan Cruz se acercará a África desde su ciudad natal.

Patterson es el escritor mejor pagado del mundo

Agencias Nueva York

El estudio realizado por la revista Forbes demuestra que los principales autores de *best sellers*, entre ellos, el prolífico Stephen King, que ocupa el tercer lugar, siguen en racha en cuanto a ingresos.

James Patterson, autor de *El coleccionista de amantes* y *La hora de la araña*, lidera la lista de los escritores mejor pagados publicada por Forbes.com. El estudio comenzó a realizarse el 1 de junio de 2009 y abarca hasta la misma fecha del presente año. En él se recogen los ingresos por ventas de libros, derechos de películas, televisión y otros ingresos.

Patterson aparece en el primer lugar con unos ingresos de 70 millones de dólares (55,1 millones de euros). En dicha suma se incluye el último acuerdo del escritor de entregar 17 libros hasta finales de 2012 por unos 100 millones de dólares.

A sus 63 años, Patterson ha escrito más de 50 *best sellers* y ha vendido más de 170 millones de volúmenes a nivel mundial, creando una franquicia que se expande por Hollywood, la televisión, cómics y juegos.

En la lista figura también Stephanie Meyer, autora de la saga *Crepúsculo*, con 40 millones de dólares (31,5 millones de euros). Tras ella, Ken Follet, Danielle Steel y la escritora de la saga *Harry Potter*, J.K. Rowling.

OPINIÓN

Joaquín Castro

Fotos de Manuel Sánchez Díaz en Viña Norte

La exposición titulada Tenerife 2010, de Manuel Sánchez *junior*, se puede visitar hasta el 31 de agosto en la Sala Viña Norte de La Laguna. Fotografías de un joven que solo tiene 12 años, con un alma y una sensibilidad detrás de la cámara asombrosa.

Manuel Sánchez ha visto a través de su retina, con su buen objetivo, nuestra flora canaria, como los verdes y jugosos verodes, los cardos, con su blanca flor, las colonias de tajinastes allá por el Teide, las esplendorosas flores tropicales que sin ser autóctonas viven en los jardines de las Islas. Ha visto los alfombristas de La Laguna, en la fiesta de Corpus Christi, y el majestuoso tapiz de la plaza del ayuntamiento de La Orotava. Los temas del mar le atraen, las barcas haciéndose a la mar, con sus quinqués y pandorgas. De la agricultura tiene una gran foto a los bubangos o calabacines, y a las piñas de plátanos, una de ellas con el agricultor en la puerta ofreciendo parte de su cosecha.

A Manuel, con sus 12 años, le entusiasmó un rebaño de cabras paciendo por la montaña, en dirección a la casa de su pastor, de amplia puerta, erosionada por los años, donde no podían faltar los geranios y la madreselva encaramando por las paredes. Otro tema impactante para este artista de la fotografía han sido los temas de Semana Santa, una gran foto con un penitente cargando la cruz, con la fachada del Ayuntamiento lagunero al fondo, así los chicos jóvenes en un Domingo de Ramos cantando el Hosanna, con su palmera en las manos.

Fernando Clavijo, que ha glosado la figura de Manuel Sánchez ha dicho que: "En la exposición se suceden estampas figurativas, como el taller de un artesano en El Paltuar, en Buenavista, captando asombrosos fondos marinos o paisajes casi oníricos".



No puedo dejar de citar las rosas rojo pasión, los almendros en flor de Tamaimo y Santiago del Teide, las impolutas calas, los anturios, así como el bodegón con jarra, paños calados y ciruelas rojas, que vio en un rincón de la iglesia de La Concepción de La Orotava.

Manuel ha estado asesorado por buenos fotógrafos, que le han dado sus consejos por su juventud. Domina en casi todas su fotografías la luz y el color, enseñanzas también recibidas por el gran acuarelista canario Manolo Sánchez, quien le acompaña en todas sus excursiones. El próximo objetivo, me decía el artista, es la romería de Chinamada a Las Carboneras, donde es rico el tipismo, y los paisajes son impresionantes.

Al ver la exposición y contemplar cada uno de sus cuadros se me semejan acuarelas del más puro realismo. Tiene Manuel talento, para las realidades que se encuentra junto a sus padres, en los distintos lugares de la Isla. Enhorabuena al joven artista, así como a nuestro querido Manolo Sánchez, porque el arte, de una forma u otra, se hereda.

Luis Collado
Director de Google Books España

"Los libros electrónicos benefician a todos: autores, editores y lectores"

"La aceptación de Google Books por editoriales y escritores ha sido un proceso lento" ❁ "Hay que adecuar la legislación sobre los derechos de autor a Internet"

Goretti REDONDO
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Los derechos digitales en la Red suscitaron el pasado viernes en el *Salón del Libro Africano* (*SILA*) un debate que se desarrolló entre dos posturas claras, los partidarios de Internet y los escépticos. Luis Collado, el director de Google Books España pertenece a los férreos defensores. Collado cree que Internet ha entrado muy deprisa en nuestras vidas y entiende las reticencias y los miedos al cambio. La legislación española no se ha adaptado aún, en cambio, la americana va un paso por delante.

- ¿Cómo es el funcionamiento de Google Books?

- Google Books fundamentalmente es un escaparate para los libros en Internet. Nos encargamos de digitalizar los libros. Esta digitalización consiste en pasarlos a un formato digital, un proceso en el que reconocemos todas las palabras que guardamos en nuestro ordenador, luego al buscar una palabra podemos decirle a cada usuario en qué libro se habla de eso. Los libros los incorporamos por dos vías, los que son de dominio público y no tienen ningún tipo de derecho pueden verse en Google Books. Por otra parte, los libros que están bajo *copyright*, que son comercialmente activos, trabajamos con los editores y autores, son ellos los que autorizan a digitalizarlos. Lo que permite que se vea de forma limitada antes de tomar la decisión de comprarlo. Si deciden comprarlo, Google les dice dónde pueden hacerlo.

- ¿Cómo se clasifican los libros?

- En la digitalización se identifican todas las palabras que hay en cada página del libro. No necesitamos un proceso de clasificación, sino más bien un sistema de gestión de información. No somos documentalistas.

- ¿Cómo se han tomado los editores y autores el proyecto de Google Books?

- La aceptación de Google Books por editoriales y escritores ha sido un proceso lento en el que hemos tenido que explicar ventajas y beneficios. Ahora trabajamos con varios cientos de editores en España.

- ¿Cuáles son los acuerdos con los editores para poder tener los libros parcialmente publicados? ¿Se llegará a un consenso para poder tener el libro completo?

Firmamos un acuerdo de colaboración con cada editor. Primero les explicamos cómo funciona, especificamos detalladamente lo que puede y no puede hacer Google Books. Abrimos una relación estrecha para ayudarlos a tener visibilidad en la red. Si esa es la siguiente fase y nos quedan muy pocos meses para que lo podamos ver. También lo podrán comprar.

-¿Qué problemas están teniendo en relación con los derechos de autor y la difusión en España? ¿Cómo gestionan esos derechos?

- Los derechos de autor están regulados por una ley de antes de la aparición de Internet, esa es la primera limitación. La mayoría de los editores tampoco contemplan el formato digital en su negocio. Estamos en un proceso de cambio. Hay que modificar y adecuar la legislación sobre los derechos de autor a la realidad de Internet.

-¿Con qué bibliotecas están colaborando?

- Con la de la Universidad Complutense y la Biblioteca de Cataluña. Estamos digitalizando sus obras. Nos gustaría trabajar con la Biblioteca Nacional pero todavía no hemos llegado a un acuerdo.

- Ustedes se ofrecieron para digitalizar gratuitamente la hemeroteca de los periódicos gratuitos ¿Cómo va ese proceso?

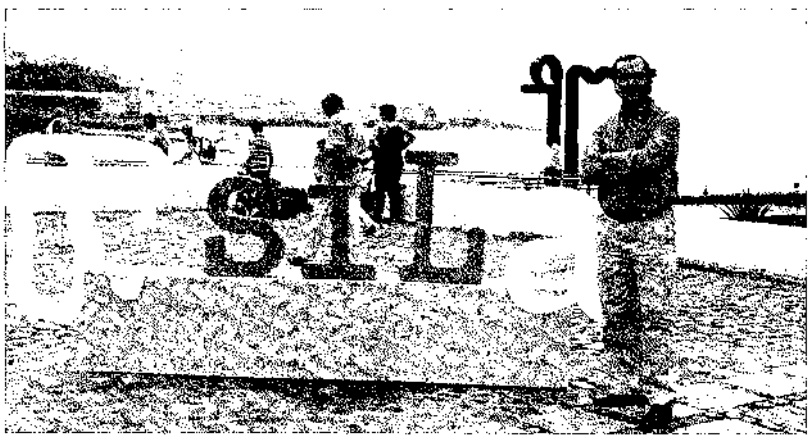
- Estamos empezando a trabajar, tenemos algunos medios. Todo esto, como nos gusta decir en Google es una maratón y es seguir dando los primeros pasos de una carrera. Ahora estamos con tres o cuatro medios.

- ¿Es difícil encontrar el equilibrio entre la protección y la visibilidad de los contenidos?

- No es tan difícil si entiendes cómo es la legislación y la fuerza de un medio como Internet y lo que puede ofrecer. Estamos en el momento de entendernos y extraer buenas conclusiones. El equilibrio está en controlar la difusión de contenidos a la vez que dar la máxima visibilidad.

- ¿Cree que el mercado del libro electrónico les hará la competencia?

- Cualquier nivel de competencia es mejor porque salimos ganando todos. No es un problema sino una oportunidad. Creemos que los libros electrónicos aportan beneficios a todo el mundo: autores, editores y lectores. A los autores se les conocerá más y se leerán más sus libros; a los editores se les amplía su mercado potencial; y todos salimos beneficiados como lectores, porque nos permite que encontremos los libros, podemos ojearlos y leerlos a través de Internet. Todos saldremos ganando.



Luis Collado posa junto al logo del *Salón del Libro Africano* en el Puerto de la Cruz. / A. CRUZ

El SILA aboga por reconciliar los contenidos literarios con el público

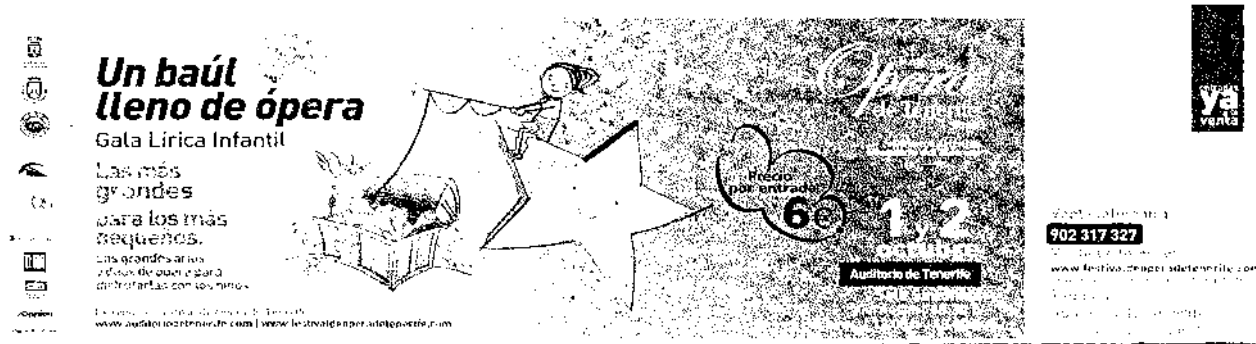
La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El debate de los editores de Canarias en el Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sobre el impacto de las nuevas tecnologías en el libro y el sistema editorial terminó ayer centrándose en la importancia de recuperar el interés por el lector, en el público y los contenidos.

"Una de las consecuencias de la implantación de las nuevas tecnologías, Internet y el entorno del 2.0 es que las antiguas instituciones de prescripción sobre lo que teníamos que leer, los diarios y las revistas, han perdido su posición privilegiada, dando lugar a la dinámica de la conversación 2.0, donde podemos intercambiar puntos de vista y reflexiones, sin intermediarios y en tiempo real", dijo Silvano Gozzer, editor especialista en libro electrónico. Para él, en este tipo de foros de especialistas "se discute siempre sobre negocio, tecnología y futuro, pero no sobre los lectores".

El periodista Martín Gómez, autor del blog de análisis de tendencias editoriales *El ojo fisgón*, coincidió con Gozzer y señaló el cambio en los hábitos de consumo de productos culturales que ha impuesto Internet. En la Red "el lector, sea un friki o un solitario, va a encontrar cualquier cosa que busque, por lo que esas decisiones de cómo se publica, las tiene finalmente él".

Por su parte, la editora Talía Casado hizo una defensa del libro de papel ante el digital. "Nosotros editamos para quien le gusta leer, y a quien le gusta leer, lo hace en papel". Una afirmación que condujo hacia la discusión sobre la función del editor y de la industria. "Si un editor no logra hacer llegar sus títulos al público es porque no ha identificado a sus lectores", afirmó Gozzer, para quien la "digitalización es un reto divertido".



SILA rompe clichés sobre África con jóvenes estudiantes

Los autores **traspasan las barreras** del Salón Internacional del Libro y acercan su obra a los alumnos del Norte de la Isla

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla. SILA (Tenerife, 22-26 de septiembre) amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Alvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca también participan en el programa.

Los encuentros son una oportunidad única para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África, una fórmula idónea para comenzar a cambiar los estereotipos sobre el continente y el discurso negativo que siempre rodea todo lo africano.

El programa, denominado SILAEduca, busca abrir una brecha en lo que se cuenta sobre África y ampliar el discurso para mostrar un continente que crece y se mueve, en el que existen universidades, creadores, escritores y donde el dolor y la risa van acompañados, como en cualquier otro lugar de nuestro planeta.

SILAEduca es una iniciativa del Salón Internacional del Libro Africano en colaboración con el Ayuntamiento del Puerto de la Cruz para difundir la literatura, la cultura y la realidad africana entre los estudiantes del municipio. Se trata de que los jóvenes participen y sean parte del acontecimiento que durante cinco días acoge su ciudad: un gran encuentro de la cultura africana a través de sus libros y sus escritores. Los más pequeños también podrán participar de esta fiesta de la literatura con una serie de sesiones de cuenta cuentos en la plaza del Castillo de San Felipe.



SILAEduca saca las letras africanas del Castillo San Felipe. / DA

La voz de

Los estudiantes podrán dialogar con Dolores López Enamorado sobre narrativa marroquí, un tema que le apasiona y al que ha dedicado las obras *Cuentos populares marroquíes*, *Cuentos en la Yemá el-Fná* y *Mujeres en la escena poética marroquí*. López Enamorado ha sido directora del Instituto Cervantes de Marrakech y a partir de septiembre dirigirá el de Casablanca.

El escritor y periodista Donato Ndongo y el profesor Justo Bolekia asistieron a la pasada edición de SILA y vuelven este año al Salón para formar parte de sus mesas de debate y de estos diálogos escolares, a los que se suman Juan Tomás de Ávila, Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado. El Salón Internacional del Libro Africano. Encuentro de Editores en Canarias es una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón que cuenta con el patrocinio del Gobierno canario.

LA CRÓNICA

Fernando Pinazo

Un 'Innovation' poco concurrido

Lugar: Magma (Costa Adeje) **Espectáculo:** *Innovation in the Sun* **Protagonista:** Andy C, Mc dynamite, Phantasy

El festival de música electrónica *Innovation in the Sun, The Tenerife Reunion* celebró el sábado pasado su quinta edición en nuestra Isla. El edificio Magma acogió un evento en el que participaron algunos de los dj's más importantes de *drum&bass* a nivel mundial. Sin embargo, la asistencia de público fue menor de la que se espera para un acto que, en su primera edición de 2006, reunió a 4.000 personas en la Sala Tropicana y ha sido un éxito en sus cuatro ediciones.

Las actuaciones de Phantasy y Andy C suponían el plato fuerte del festival. El primero preparó a los asistentes con un estilo más instrumental pero Andy C, elegido mejor dj de *drum&bass* del mundo, impuso un ritmo contundente, sin muchos adornos, reduciendo su estilo a lo más puro. *Mc Dynamite* aportó frescura a las bases cantando a la frenética velocidad que le exigía la música.

Durante todo el acto, un enérgico Bolorino Armani animó al escaso público, en su mayoría canario, con su voz y sus bailes. Casi ningún turista en una fiesta que en sus ediciones anteriores contaba con muchos asistentes ingleses y alemanes.

Eólica no se contagia del éxito de los macrofestivales españoles del año 2009

Efe
Madrid

Cerca de 700.000 personas acudieron durante el 2009 a algún macrofestival de música celebrado en España, una cifra que, pese al actual contexto de crisis económica mundial, supone la consolidación de unos eventos que reúnen anualmente los más diversos estilos, desde el *pop* y el *rock* a la electrónica. Estos datos los recoge el Anuario de las artes escénicas, musicales y audiovisuales 2010 de la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE). Si el FIB y el Festival Cuita de Ortigueira fueron los de mayor éxito, por contra, entre los que recibieron un menor número de espectadores está el encuentro interfelio de música electrónica Eólica 2009.

Contraste

La XV edición del Festival Internacional de Benicàssim -FIB Heineken (Comunidad Valenciana), con un total de 107.041 espectadores, recaudó 4.491.078 euros. Y por otro lado, el Festival Derrame Rock (Asturias), juntó a un total de 3.137 personas; Purple Weekend (Castilla y León) congregó a 3.420 personas; y Eólica (Canarias), que tuvo lugar el 18 de julio, reunió a 3.415 espectadores.

Tenerife Danza Lab clausura el Festival Caliendanza de Colombia

Diario de Avisos
Santa Cruz de Tenerife

Tenerife Danza Lab (TDL), compañía residente del Auditorio de Tenerife, cosechó un gran éxito de público y crítica en la clausura del Festival de Danza Contemporánea de Cali 2010 con la representación de la obra *Tu boca*, que tuvo lugar el pasado viernes, día 6 de agosto, en el Teatro Jorge Isaacs.

Tu Boca es un espectáculo homenaje al beso como forma de expresión. Este proyecto surgió del encuentro de Tenerife Danza Lab con L'Explose, la prestigiosa compañía colombiana dirigida por Tino Fernández. Según sus autores "el beso es un acto propio de la boca, que es capaz de movilizar todo el mundo emotivo de quien lo ejecuta. Besar es un acto que pone a un cuerpo en relación con otro; es una acción que, aunque parte del interior, está proyectada fuera del cuerpo. Cada beso esconde una sustancia emotiva, particular e irrepetible; cada beso alberga una historia, que lo vuelve único".

El Festival de Cali nació en el año 2005 como una iniciativa de Comfandi y la Alianza Francesa de Cali, instituciones que comparten interés en el desarrollo de programaciones en torno a la danza contemporánea. El principal objetivo de este certamen es presentar referentes de alto nivel nacional e internacional en esta disciplina que aporten positivamente al desarrollo de la danza contemporánea nacional.



TDL es un laboratorio creado por Auditorio de Tenerife.



La Galería Juan Marichal reúne a los mejores pinceles de la Isla en una exposición permanente

◂ C/San Francisco, 58. Santa Cruz de Tenerife / LA OPINIÓN

cultura & ciudad
ciudadanos@laopinion.es



Varios de los escritores que participaron en los encuentros de año pasado.

'SILAEduca' quiere acabar con los estereotipos y proyectar una nueva imagen sobre África

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla. SILA, que se celebrará entre el 22 y 26 de septiembre, amplía este año su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo, Justo Bolekia y Elsa López en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. La editora Susy Álvarado, que vivió hasta su adolescencia en Sáhara, y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes en Casablanca también participan en el programa. *SILAEduca* es una oportunidad única para que los estudiantes establezcan un diálogo abierto con los escritores desde el que compartir conocimiento sobre sus obras, su país y su visión de África.

TEA expone hasta septiembre el trabajo de los pequeños creadores

Más de 7.500 personas han participado en las actividades didácticas ofertadas por TEA Tenerife Espacio de las Artes ● La muestra se llama 'MiniTEA'

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Un total de 7.508 personas han participado a lo largo de este año en las diferentes actividades didácticas organizadas por TEA Tenerife Espacio de las Artes y estructuradas en catorce programas educativos. Como muestra de lo realizado en estos últimos doce meses, este centro de arte contemporáneo del Cabildo abre al público su *MiniTEA*, una exposición integrada por una selección de las obras elaboradas en los diferentes talleres y entre los que se encuentran los de verano, el de *Una tarde con Picasso* o el de *Huellas y siluetas*. Esta muestra, de entrada libre, puede visitarse en el Aula de Educación de TEA hasta finales de septiembre de martes a domingo de 10:00 a 20:00 horas.



Varios niños durante uno de los talleres creativos organizados en TEA. / LA OPINIÓN

De las más de 7.500 personas que han disfrutado de estas actividades, 5.713 han sido escolares procedentes de 99 centros educativos de la Isla. Además de ello, cabe señalar que TEA Tenerife Espacio de las Artes también ha ofertado todos los fines de semana visitas guiadas a las exposiciones que se han ido sucediendo en este centro. En la programación infantil y para familias de fin de semana participaron 616 personas. Por otro lado, se atendió a 280 personas con discapacidad, que acudieron al museo y que también participaron en sus programas educativos. Otra de las actividades que TEA Tenerife Espacio de las Artes puso en marcha este año fue InstalARTE, un programa que fomentaba el acercamiento de alumnos de la ESO al arte contemporáneo y que intentaba enseñar a los alumnos una educación en valores a través de la creación colectiva. InstalARTE, que se llevó a cabo en los propios centros educativos, culminó con la realización de casi una decena de instalaciones, dos de las cuales se exponen actualmente en TEA. La primera de estas piezas, la realizada por un grupo de alumnos del IES San Nicolás de El Sauzal, se puede contemplar en el Aula de Educación; mientras que la otra de las instalaciones seleccionadas se muestra en el hall de TEA.

Charla-coloquio SB

Dentro del ciclo *La alternativa sostenible, democrática y social*, charla-coloquio con el título *Puerto de Granadilla vs. Puerto de Santa Cruz*, a cargo de los representantes de la Plataforma de Defensa del Puerto de Santa Cruz, que dará respuesta a cada una de las últimas declaraciones del Presidente de la Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife, Pedro Rodríguez Zaragoza.
San San Borondón. La Laguna. Calle Daute, esquina Cruz de Candelaria
20:30 horas

Carlos Miranda

Hasta el 17 de septiembre, Carlos Miranda, el dibujante canario, expone *Dibujos de cine*, una selección de sus ilustraciones, estrenadas en el concierto de clausura del Fimucite 4.
Sala de exposiciones en el ex convento de Santo Domingo. Plaza de Santo Domingo. La Laguna
De 10:00 a 14:00 horas

Colectiva alumn@s

Hasta el 13 de agosto se muestra la colectiva *El proceso creativo. Alumnos de los talleres de arte 2009/2010. La Laguna.*
Fundación Mapfre-Guanarteme. La Laguna. Plaza San Cristóbal, 20 - 2º
De 10:00 a 13:00 / 18:00 a 21:00 horas

Audiovisual

Instalación audiovisual: *El Bosque de la memoria*. Reflexiones de 26 artistas y autores de reconocido prestigio. Abierta hasta el 28 de agosto.
Espacio Cultural CajaCanarias. S/C de Tfe. Plaza del Patriotismo, número 1
De lunes a viernes de 11:00 a 13:00 / 17:00 a 21:00. Sábados de 11:00 a 14:00 / 17:00 a 20:00 horas

'Refugiados...'

Hasta el 28 de agosto se encuentra la exposición titulada *Refugiados vidas en tránsito*.
Antiguo Convento de Santo Domingo. La Laguna. Plaza de Santo Domingo
De lunes a viernes de 10:00 a 14:00 / 17:00 a 20:00. Sábados de 10:00 a 14:00 horas. Visitas guiadas, sábados de 10:00 a 12:00 horas

Muestra de Marlene Tseng Yu, hasta el 27

Centro de Arte La Recova. S/C de Tfe. Plaza Isla de la Madera

'Tenerife 2010' de Manuel Sánchez

Casa Viña Norte. La Laguna. Plaza de la Concepción, 16

'A Vuelapluma' de Antonio Colmeiro

Librería del Cabildo. S/C de Tfe. Avenida Islas Canarias, 4



'Mapamundi' de Guillermo Gallego, hasta el día 25

Don't Panic. La Laguna. C/Tabares de Cala, 15 - local 7

LA OPINIÓN



La presentación del encuentro literario contó ayer con una importante representación institucional. / SERGIO MÉNDEZ

Las letras africanas, una plataforma entre continentes

La segunda edición del SILA obtiene un destacado **respaldo institucional**

N. G.
Santa Cruz de Tenerife

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA). Encuentro de Editores de Canarias 2010 cumple su segunda edición como plataforma permanente de acercamiento entre la cultura africana creativa, Europa y América, con un considerable respaldo institucional, tanto de la administración pública como de entidades privadas, que han depositado su interés en la implementación de este foro literario, no sólo por su carácter divulgativo, sino por su "aspecto de cooperación al desarrollo", apuntó en la presentación, ayer, el director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, José Gómez Soliño. Gracias a esta colaboración interinstitucional, Puerto de la Cruz acoge del 22 al 26 de septiembre este encuentro profesional y literario, en el que participan 13 países de África, así como Portugal, Croacia y Francia.

Tal y como anunció ayer Alberto Delgado, viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, el proyecto SILA "ha recibido recientemente el apoyo del Comité de Gestión del Programa de Cooperación Transnacional Madeira Azores Canarias (MAC) 2007-2013 debido a sus "virtudes culturales indudables", lo que implica que este encuentro cultural abierto a editores, escritores, *bloggers*, lectores y especialistas tendrá "garantizado el apoyo europeo para los próximos tres años". Asimismo, el viceconsejero recordó que el Parlamento regional dio luz verde el pasado mes de febrero una Proposición No de Ley (PNL) de apoyo al SILA, como un "nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago". Y es que el impacto de este foro no sólo se traduce en la promoción de la investigación, el análisis, el debate y la reflexión en torno al libro, sus necesidades y evolución, sino que también explora "nuevos caminos comerciales y de desarrollo económico desde y hacia el continente africano, teniendo a Canarias como plataforma". En este sentido, SILA construye "redes" para "poner en contacto a personas con un motivo común": la literatura, apuntó también Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo. Pero la literatura "no sólo es un instrumento que genera desarrollo y riqueza, sino que también es fundamental para conocer mucho mejor África por medio de sus escritores", apostilló Juan Jaime Martínez, representante de de Casa África.

Divulgación

Inspirado en la premisa "frente a la globalización, exhibe tu diversidad cultural", el Salón del Libro Africano -una iniciativa de la editorial Baile del Sol y Producciones Mirmidón- intenta reconvertir el sector turístico potenciando "el patrimonio cultural como factor de identidad", algo que el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal, estima necesario "contar" historias diferentes a las que trascienden en los medios de comunicación, para lograr un acercamiento "a la realidad de estos pueblos".

> La iniciativa destaca no sólo por su carácter divulgativo, sino por la cooperación

Por ello, este encuentro aspira a salir fuera del Archipiélago "con las islas como estandarte", comentó Ángeles Alonso.

Programación

Novedades. El SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del norte de la Isla.

Participantes. Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia son los países invitados.

Temas. Las lenguas africanas y el papel de traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la ingeniería digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los *blogs* y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural son los temas que este año se abordan en las mesas del SILA.

Colaboración. El SILA cuenta con el patrocinio del Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife, Casa África, el Ayuntamiento de Puerto de la Cruz, los ministerios de Cultura de España y Croacia, el Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, la Fundación Sur de Madrid y el Centro Hispano-Africano de Madrid.

Diálogos SILA. Considerados un clásico, contarán con el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga mozambiqueña Sozinho Cara-Gira.

Red. El Salón del Libro Africano también ha mejorado su difusión con una página *web* más dinámica y activa los 365 días del año con informaciones nuevas, enlaces, convocatorias y datos de interés.

LA CRÓNICA

Nana García

Oda a la diversidad

Lugar: Plaza de El Médano. **Espectáculo:** Gira española 2010. **Protagonista:** Aterciopelados.

Canción protesta es el título de uno de los temas más conocidos del la banda colombiana Aterciopelados. La canción protesta es también la denominación que recibe un género que en España tuvo su mayor auge en los años 60 y 70, cuya finalidad no era otra que el activismo contra el régimen franquista y la defensa de los colectivos más desfavorecidos. Aunque en Francia tuvo importantes representantes que, como en nuestro país, ya casi han quedado en el silencio que aporta la sociedad del bienestar y el capitalismo, en Latinoamérica queda aún un importante grupo de voces que han hecho de ella su forma de trabajo y expresión, más allá de la calidad musical de sus interpretaciones (Mercedes Sosa, Silvio Rodríguez, Víctor Jara). La banda Aterciopelados, con casi 20 años de trayectoria, tardó casi una década en encontrar el camino adecuado para encauzar su personalidad, haciendo de la música uno de los instrumentos más poderosos para concienciar sobre los derechos humanos y el respeto hacia la "madre tierra". Pero más allá de los mensajes irreverentes, el directo de este grupo de *pop-rock* liderado por Andrea Echeverri y Héctor Buitrago convence por su energía, impecable ritmo y apuesta por los sonidos de la música popular colombiana que, lejos de deslucir el directo de Aterciopelados, aportaron un matiz único, actualizando la propuesta musical. Si bien la actuación estuvo 'dirigida' por la vocalista y guitarra, quien intentó ganarse al público al comienzo con una exaltación de los aborígenes canarios, de los que no recordaba su nombre, aunque sí tenía presente el 'no al puerto de Granadilla' fue el trabajo conjunto de los seis músicos que había sobre el escenario lo que logró un concierto *in crescendo*, canto en interpretación como en aceptación de los espectadores (que sumaban poco más de 500 personas) que no dudaron en cantar temas conocidos como *Bolem Jalaz*, *Río* o *Barcunata*. Toda una oda armónica a la diversidad y libertad de expresión.



La presentación, ayer, de la agenda de la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano. / LA OPINIÓN

Trece países africanos participarán en la segunda edición del SILA

El Salón internacional del Libro se celebrará entre el 22 y el 26 de septiembre

Efe
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Trece países africanos participarán en la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), un encuentro profesional que reunirá en Tenerife del 22 al 26 de septiembre a editores, escritores, antropólogos, profesores y lectores como un "tanque de ideas" para las relaciones con África. Este encuentro profesional y literario se celebrará en Puerto de la Cruz con más de 70 participantes de Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria y Senegal. También participarán representantes de Portugal, Croacia y Francia como países invitados al Salón Internacional del Libro Africano, afirma la organización del evento en un comunicado.

Entre los debates figuran la discusión de las raíces sociales y políticas del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordará el encuentro.

Las dos exposiciones fotográficas de este año se centran en mostrar la magia de África con la vida entorno al río Níger y el camino a Tombuctu, la ciudad de las mágicas mezquitas. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros. Volverán, como en ediciones anteriores, los Diálogos SILA, que son ya un clásico. Comenzaron en la Feria de la Edición, de la que surgió el Salón Internacional del Libro Africano y se mantienen como una extraordinaria oportunidad para conocer más de cerca a los escritores invitados. El periodista Alfonso González Jerez y el escritor Pablo Martín Carbajal entrevistarán en vivo a dos invitados al Salón, el escritor caboverdiano José Eduardo Agualusa y la antropóloga francesa Sophie Caratini, autora de la interesante obra sobre la tribu saharaui de los erguibat, *Hijos de las nubes*.

Salidas nocturnas

Tres autores croatas centran la primera noche de la *Programación Off*, una salida nocturna a un local del Puerto de la Cruz, donde los escritores leen sus textos acompañados por la música de Dj Kali. El jueves 23 de septiembre estarán Olja Savicevic (Split, 1974), poeta, columnista del diario *Slobodna Dalmacija* y editora de una antología de cuentos nuevos de Bosnia-Herzegovina; Dinko Telecan (Zagreb, 1974), poeta y traductor de autores como Sabato, Cortázar y Borges, y el ensayista y editor Nenad Popovic, (Zagreb, 1950), que ha trabajado por unir a escritores croatas, bosnios y montenegrinos.

En *Voces africanas*, el viernes día 24 de septiembre, participarán Ze Rui, Juan Tomás Ávila y Justo Bolekia en un recital de poemas africanos, donde el poeta canta al nacimiento, casamiento, sufrimiento, guerra y muerte, pero también a los momentos íntimos que vive el ser humano.

SILA sale este año del Castillo de San Felipe del Puerto de la Cruz para celebrar encuentros entre sus autores y alumnos del Norte de la Isla ampliando así su programación con charlas de los escritores guineanos Juan Tomás Ávila, Donato Ndongo y Justo Bolekia en centros escolares del Puerto de la Cruz, La Orotava y Los Realejos. Las escritoras Elsa López, María Jesús Alvarado y Dolores López Enamorado, directora del Instituto Cervantes de Casa Blanca, también formarán parte de estos encuentros. El Salón ha permanecido activo desde la pasada edición. SILA ha participado a lo largo del año en distintas ferias y encuentros literarios en los tres continentes.

El juez Baltasar Garzón pasea por 'Piel de metal' durante su visita a la Universidad de Adeje

La Opinión
SANTA CRUZ DE TENERIFE

El pasado sábado, el alcalde de Adeje, José Miguel Rodríguez Fraga, el rector de la Universidad de La Laguna, Eduardo Doménech, y el juez Garzón inauguraron la Universidad de Verano. Tras el acto oficial, recorrieron junto al artista Julio Nieto la exposición *Piel de metal*, que será oficialmente inaugurada hoy en el municipio sureño.

El proyecto itinerante ha conseguido interesar a un público de todas las edades convirtiéndose en una plataforma que ha generado otras actividades como la visita organizada de 3000 escolares de primaria y secundaria, talleres de fotografía y representaciones teatrales. En su recorrido hasta la fecha habrá sido vista aproximadamente por 200.000 personas.

La experiencia del Arte público embelleciendo las calles hace partícipes inevitables a todos los ciudadanos que las transitan, contribuyendo al desarrollo de la sensibilidad por lo bello. Esta intervención artística a pie de calle genera un interés y una curiosidad, que a la postre tendrá como consecuencia el acercamiento de un nuevo público a los espacios expositivos.

Toda la información sobre el proyecto, programación prevista y documentación fotográfica se podrá descargar del blog *www.pieldemetalartecalle.blogspot.com*. El proyecto está apoyado por el Gobierno de Canarias, el Cabildo de Tenerife y cuenta con la colaboración muy importante de empresas del sector privado como El Corte Inglés, Cepsa, Bonnet, Fundiciones Formax, Oral Design & Mildt, Serandi, Inovasun y Radio TV Canaria.


El juez Garzón, junto a una de las obras de Nieto. / LA OPINIÓN

Un magnate ruso demanda a Christie's por vender un cuadro falso

Efe
MOSCÚ

El magnate ruso Víctor Vekselberg ha demandado en los tribunales británicos a la casa de subastas Christie's por venderle en 2005 un cuadro falso del pintor ruso Borís Kustódiev (1878-1927).

El cuadro *La odalisca*, supuestamente pintado por Kustódiev en 1919, fue comprado por Vekselberg en una subasta de Christie's por 1,9 millones de euros, una suma que superaba siete veces el valor estimado. Curiosamente, el mismo cuadro, llamado originalmente *Desnuda en interiores*, ya se había vendido en otra subasta en 1989.

El SILA busca que Canarias sea una gran plataforma hacia África

▸▸ La segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que surgió de la Feria de la Edición de Santa Cruz, se celebrará entre los días 22 y 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz.



RUEDA DE PRENSA de presentación de la II edición del SILA./ JESÚS ADAN

■ **J.J. MONGE, S/C de Tfe.**

La Consejería de Cultura del Gobierno de Canarias, en colaboración con diferentes asociaciones e instituciones, presentó ayer la segunda edición del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que se celebrará en el Puerto de la Cruz del 22 al 26 de septiembre. El evento será, en palabras de la organización, "un verdadero tanque de ideas" y a él acudirán editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores procedentes de trece países africanos y de varios europeos y americanos.

El parlamento de Canarias aprobó el pasado mes de febrero una proposición no de ley de apoyo al SILA en la que se instaba a propiciar su continuidad en las próximas ediciones. Alberto Delgado, viceconsejero de Cultura del Gobierno regional, explicó la importancia del SILA "como un nuevo reto cultural de interés indiscutible para nuestro Archipiélago" y afirmó que el SILA "ayudará a Canarias a configurarse en una plataforma de trabajo del sector del libro, generando vínculos y acuerdos que faciliten la labor a este sector y contribuyendo a que Canarias se convierta en plataforma de discusión de la obra de los autores africanos ante el mercado español, europeísta y, sobre todo, del mercado latinoamericano".

El proyecto, que pretende fomentar la creación de un foro abierto y permanente de comunicación, analiza este año con acreditados expertos algunos de los hitos recientes de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber. Debates, diálogos en vivo, reuniones profesionales y presentaciones de libros serán algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana, que contará con más de setenta participantes.

El Parlamento de Canarias aprobó una proposición no de ley de apoyo al SILA

Pablo Martín Carvajal, director general de la relaciones con África, comentó que "Canarias está intentando posicionarse como plataforma hacia el África occidental". Mientras, los responsables de la gestión del evento declararon que al ser Islas "no podemos conformarnos con el aislamiento, sino que debemos aprovechar nuestro posicionamiento geográfico y utilizarlo como punto de encuentro de varios continentes".

José Gómez Soliño, director del Centro de Estudios Africanos de la Universidad de La Laguna, apoyó a un evento "ambicioso y de máxima importancia para Canarias". Y, por su parte, la directora del Salón, Angeles Alonso, mencionó que para la próxima edición están trabajando en llevar el SILA y Canarias fuera de las Islas.

LA LAGUNA

Arminda García-Ramos clausura hoy su exposición

■ **EL DÍA, S/C de Tfe.**

La pintora Ana Arminda García-Ramos clausura esta noche la exposición titulada Mar de Quimeras, que está ubicada en la Casa de Los Capitanes. Organizada por el Ayuntamiento de La Laguna a través de su concejalía de Cultura, el horario de visita de la muestra para su último día es de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:00 horas.

"Mar de Quimeras" refleja un mundo onírico en el que el medio marino cobra un gran protagonismo. Tal y como afirmó la propia artista, ella trata de acercarse "al mundo de los sueños, en el que todo es posible. Es en ese mundo –añadía– donde las pequeñas criaturas del mar y de la tierra desearon ser lo que no eran, mutarse, convertirse, adoptar formas que la naturaleza no les había dado. Para obrar la magia era necesario contar con un medio perfecto y fue el agua lo que propició sus deseos".

En este sentido, la autora se preguntó si el ser humano no desearía también bucear en el océano para poder cambiar aquello que no le gusta de sí mismo. "Allí, entonces, nadaríamos en un mar de quimeras", concluyó.

Premio de Periodismo
100 aniversario La Prensa EL DÍA **"LEONCIO RODRÍGUEZ"**
(XLI edición)

La empresa "Editorial Leoncio Rodríguez", de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de **EL DÍA**, convoca el Premio de Periodismo "Leoncio Rodríguez", de acuerdo con las siguientes

BASES

Primera.– Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1º de enero y el 15 de diciembre de 2010, hayan publicado en cualquier diario de la Nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico "Archipiélago Canario", entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la Región.

Segunda.– Los concursantes procurarán que la extensión de sus trabajos no exceda de la normal en los artículos de carácter periodístico, y deberán remitirlos antes del día 31 de diciembre de 2010, a las siguientes señas: "Periódico **EL DÍA**, apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife", haciendo constar en el sobre "Para el Premio de Periodismo Leoncio Rodríguez". Cada concursante entregará cuatro ejemplares del periódico en que publicó el artículo, para así facilitar el cometido del jurado.

Tercera.– Se crea un premio de 3.000 euros y medalla, para el mejor trabajo que, a juicio del jurado, merezca el galardón.

Cuarta.– El jurado, que estará formado por personas idóneas designadas por la empresa editora, hará público su dictamen a través de los medios informativos de la provincia el día 8 de enero de 2011, fecha en que cumple aniversario de su muerte el periodista que fundó "La Prensa" y que da nombre al premio.

Quinta.– El Premio será entregado en el transcurso de un acto que oportunamente se anunciará. El fallo del jurado será inapelable.

Sexta.– El trabajo que merezca el galardón será reproducido en el periódico **EL DÍA**. Los concursantes deberán incluir un "currículum vitae" acompañado de una foto tamaño carnet, haciendo constar en su solicitud que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que insertaron el artículo.

Séptima.– El hecho de concursar implica la aceptación de estas bases, así como cualquier otra complementaria que la empresa de **EL DÍA** pudiera fijar y hacer pública antes de que finalice el plazo del concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de mayo de 2010.

Premio Periodístico de Investigación Histórica
100 aniversario La Prensa EL DÍA **"ANTONIO RUMEU DE ARMAS"**
(XXXVIII edición)

La empresa "Editorial Leoncio Rodríguez", de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de **EL DÍA**, convoca el Premio Periodístico de Investigación Histórica "Antonio Rumeu de Armas", de acuerdo con las siguientes

BASES

Primera.– Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1º de enero y el 15 de diciembre de 2010, hayan publicado en cualquier diario de la Nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico "Historia del Archipiélago Canario", entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto de carácter retrospectivo relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la Región.

La extensión de los trabajos no debe exceder de la normal en los artículos de carácter periodístico.

Segunda.– La cuantía del premio es de 3.000 euros y placa, y se adjudicará de acuerdo con el fallo del jurado, que será inapelable. La entrega del mismo se efectuará en el transcurso de un acto que se anunciará oportunamente.

Tercera.– El jurado lo integrarán personas idóneas nombradas al efecto por la empresa editora de **EL DÍA**, y hará pública su decisión el día 8 de enero de 2011. El trabajo premiado será reproducido en este periódico.

Cuarta.– Los concursantes remitirán cuatro ejemplares del diario en que aparezca su trabajo, antes del día 31 de diciembre de 2010, a la dirección que sigue: "Periódico **EL DÍA**, apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife". Harán constar en el sobre "Para el Premio de Investigación Antonio Rumeu de Armas", y adjuntarán una fotografía tamaño carnet, "currículum vitae" y declaración de que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que apareció su trabajo.

Quinta.– El hecho de concursar implica la aceptación de estas bases, así como cualquier otra complementaria que la empresa editora de **EL DÍA** pudiera fijar y hacer pública antes de que finalice el plazo del concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 25 de mayo de 2010.

ESPECTÁCULOS

Cultura

NOMBRES | **La Gioconda.** El reciente estudio de un grupo de científicos franceses sigue sin desvelar el misterio de su sonrisa. **Reyes Abades.** El experto en efectos especiales y ganador de ocho premios Goya, hijo predilecto de Castilblanco (Badajoz).



En su casa. El escritor José Saramago posó para Efe tras revelar el contenido de su último novela, vela, Caín, que se publicó en octubre.

SARAMAGO DEJÓ DE PAGAR A HACIENDA 717.000 EUROS

» LA AUDIENCIA NACIONAL CONFIRMA LA DEUDA DEL ESCRITOR CON EL FISCO

La Audiencia Nacional ha rechazado el recurso del escritor, José Saramago, contra la orden del Tribunal Económico Administrativo Central, que tras una inspección de Hacienda, le reclama la liquidación del Impuesto de la Renta de 1997 a 2000, cuya cuantía es de 717.000 euros. El escritor alegaba residencia fiscal era en Portugal.

C. DE INZA / AGENCIAS

La sentencia de la Sala de lo Contencioso Administrativo, sección 4ª de la Audiencia Nacional, del pasado 21 de abril de 2010, que es recurrible ante el Supremo, rechaza un recurso de los abogados del fallecido escritor, contra la resolución del Tribunal Económico Administrativo Regional de Canarias de 31 de agosto de 2006, referente a la liquidación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) de los ejercicios 1997, 1998, 1999 y 2000. La citada resolución tiene su origen en las liquidaciones efectuadas al recurrente mediante sendos acuerdos de fecha 29 de julio de 2005, relativos al impuesto de la renta de las Personas Físicas de los ejercicios 1997, 1998, 1999 y 2000, por una cuantía total de 717.651,78 euros.

En tales acuerdos se consideró que el contribuyente tenía su residencia en territorio español y le correspondía tributar con sujeción al IRPF vigente en España, ello a la luz del contenido del Convenio para evitar Doble Imposición entre España y Portugal y según resulta de los datos obtenidos de la inspección que se llevó a cabo.

Sin embargo, el escritor recurrió dichos acuerdos ante la Audiencia Nacional, alegando como argumento de fondo que se había infringido el ordenamiento jurídico al determinar su residencia fiscal. El Nobel esgrimía que no se había demostrado de forma objetiva, esto es, mediante su presencia física en España; y subjetiva a través de datos fácticos que demuestren una permanencia en suelo español , que hubiera permanecido más de 183 días en suelo nacional en ninguno de los años inspeccionados. A la vista de ello, declaraba que la localización de sus fuentes de renta y patrimonio y su núcleo de intereses económicos no se localizaban en España durante esos años que le reclamaba Hacienda, sino en Portugal.

Asimismo argumentó en su recurso otros motivos formales para anular la resolución impugnada, como que Hacienda había superado los plazos máximos de duración de las actuaciones inspectoras y había prescrito parcialmente el derecho administrativo a liquidar, o la interrupción injustificada por la Administración de las actuaciones

TRASLADO, NO RUPTURA

La Sala dice que el escritor reconoce que desde 1993 fijó su residencia en Lanzarote, por ruptura con el Gobierno portugués, aunque eso no supuso un traslado definitivo a la isla, ni una ruptura social, económica y cultural con Lisboa, en la que reside desde 1924.

RESIDENCIA FISCAL. La Sala rechaza todos los argumentos formales y se centra en el de fondo, que es la negativa del escritor a reconocer su residencia fiscal en España esos años. Por ello, tras analizar qué requisitos se necesitan para demostrar la residencia fiscal en España, el Tribunal, concluye que efectivamente, tenía residencia fiscal en nuestro país, y que el centro de sus intereses económicos también estaba en España.

RESIDE Y EJERCE SU ACTIVIDAD EN LANZAROTE



España como sede de su actividad. La Sala examina las viviendas en las que el escritor dice residir, cuatro en Lisboa y una en Lanzarote (Tías) y tras examinarlas todas, incluidos los gastos de luz y agua, concluye que su residencia está en Lanzarote, aunque la entidad que gestiona sus derechos de autor está asentada en Lisboa. Esto no significa, dice la Sala, que sus vínculos económicos más estrechos estén en el país luso, sino en España, donde ejerce su actividad como escritor.

Queda acreditada su residencia. Dice la Sala que está acreditado que su residencia es su casa de Lanzarote, como él mismo reconoce, y que ejerce allí una actividad que le aporta sus ingresos. «Es allí donde se comunica con sus agentes, recibe las llamadas y fax de sus editores, recibe las revistas literarias y periódicos, el correo, allí le entrevistan y lo reconoce en sus propios diarios como *Cuadernos de Lanzarote*», especifica la sentencia.

Trece países participan en la 2ª Feria del Libro Africano

» La cita será en Tenerife del 22 al 26 de septiembre

EUROPA PRESS
SANTA CRUZ DE TENERIFE

■ El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) prepara su segunda edición como un verdadero «tanque de ideas» para las relaciones con África. Editores, escritores, periodistas, blogueros, antropólogos, profesores y lectores celebrarán del 22 al 26 de septiembre en el Puerto de la Cruz (Tenerife) este encuentro profesional y literario en el que participan trece países del continente.

Europa y América también estarán en SILA, que este año amplía los días de programación y estrena novedades, según informó el Gobierno canario en un comunicado. Debates, diálogos en vivo, *meetings* profesionales y presentaciones de libros son algunas de las actividades de este encuentro con la cultura africana y la edición profesional, que durante cinco días reunirá en el Puerto de la Cruz a más de 70 participantes.

Argelia, Marruecos, Guinea Ecuatorial, Mauritania, Mozambique, Angola, Camerún, Cabo Verde, Sudáfrica, Congo, Benín, Nigeria, Senegal, Portugal, Croacia y Francia son los países invitados al SILA.

La cita fue presentada ayer en Tenerife en una rueda de prensa a la que asistieron todos los promotores del encuentro: el viceconsejero de Cultura del Gobierno de Canarias, Alberto Delgado, el director general de Relaciones con África, Pablo Martín Carbajal; Cristóbal de la Rosa, coordinador general de Cultura del Cabildo de Tenerife y Juan Jaime Martínez, coordinador del Área de Cultura de Casa África.

TEMAS VARIADOS. Este año SILA analiza con acreditados expertos algunos de los hitos de la historia reciente de África, las raíces sociales y políticas de su literatura y la figura del argelino Mouloud Mameri, investigador y difusor de la cultura amazigh y bereber.

Las lenguas africanas y el papel del traductor, las posibilidades de desarrollo económico y cultural que abren la impresión digital y las nuevas tecnologías, y el impacto de los blogs y las redes sociales en el acceso y la difusión de la creación cultural, son los temas que este año abordarán las mesas SILA.